

فیاض و اکبر حسین لائبریری

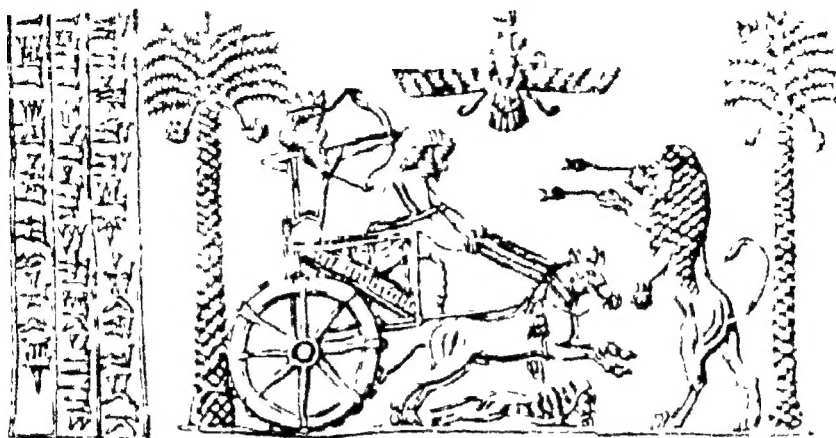
جامعه علمیة اسلامیة

نئی دہلی

شعبہ

شماره

عدد داخلہ



مجله تاریخ و ادب

بررسیهای تاریخی

فروردین - اردیبهشت ۱۳۴۸

سال چهارم

(شماره مسلسل ۱۹)

شماره

مجله بررسی های تاریخی

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی
نشریه ستاد بزرگ ارتشتاران - کمیته تاریخ نظامی

فروردین - اردیبهشت ۱۳۴۸

آوریل - مه ۱۹۶۹

شماره ۱ سال چهارم

شماره مسلسل ۱۹



عكسها و گراورهای رنگی و غیر رنگی این شماره (رنگی و سیاه)
در گراور سازی چاپخانه ارتش شاهنشاهی ایران تهیه شده است

آپ کے لئے اس شمارہ داریم

[illegible]

پروژه‌های دریافتی قطره شیر و سول	۲۵۹-۲۸۲	دکتر جهانگیر قائم مقامی
آیین نودوزی و میر نودوزی	۲۸۳-۳۰۶	دکتر نذیر احمد - ترجمه رسول میری
دانشگاه شاپور گره	۳۰۳-۳۲۵	فضل الله حقیق
	۳۲۷-۳۵۴	امام شوشتری
کتابهای تازه		بخش دوم
خوانندگان و ما	۳۵۷-۳۵۸	-
	۳۵۹-۳۶۴	-

شورای مجله بررسیهای تاریخی

بوجب اساسنامه مجله بررسیهای تاریخی که بتصویب طحضرت همایون شاهنشاه
آریامهر بزرگ ارتشتاران رسیده است مجله توسط یک هیأت ۵ نفری اداره
میکرد.

۱- تیمار سپهبد غلامرضا ازباری جانشین رئیس تاد بزرگ ارتشتاران، رئیس شورای
مجله بررسیهای تاریخی.

۲- تیمار سر لشکر حسین رستگار نامدار رئیس اداره کترو و تاد بزرگ ارتشتاران

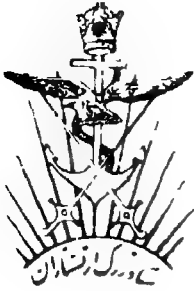
۳- تیمار سر لشکر سعید رضوانی رئیس اداره سوم تاد بزرگ ارتشتاران

۴- تیمار سر لشکر میر حسن عاظمی رئیس اداره مندی نیروی مینی شاهنشاهی

۵- سر بنک جهانگیر قائم مقامی رئیس کمیته تاریخ نظامی تاد بزرگ

ارتشتاران مدیر مسئول مجله بررسیهای تاریخی

پیم مجله



پیام مجله

مجله بررسیهای تاریخی که در راه برترداشتن تمدن و فرهنگ ایران و مسطورشناسیدن آن بجهانیان از سال ۱۳۴۵ تاکنون مرتباً انتشار یافته است، تا این شماره وارد چهارمین سال زندگی برافسار خود میگردد.

این مجله در این مدت توانسته است که در ایران و چه در محافل خاورشناسان دیگر کشورها، مقام و منزلت باارزشی بدست آورد که موجب سرافرازی همه کسندگان آن میباشد.

هزاران نامه و نقدیر که از مقامات علمی و فرهنگی کشور و جهان رسیده است، دلیل نگردیده که معتقد باشیم مجله به سرحد کمال و کمال مطلوب رسیده است، بلکه ایمان ما را راسخ تر کرده است که این راهی که پیموده ایم مقبولیت عامه و با امیدواری و غمی استوار می توانیم تا تلاش بیشتر آنرا به سر منزل مقصود بردن بر نمائیم.

ناانکاء نه بطراب واصله و بدترسی که محله در
 محاول علمی و فرهنگی بدا نموده است ، تصمیم گرفتیم
 طرح محله را توسعه داده و بمنظور شناساندن تاریخ
 شاهنشاهی و فرهنگ شکوهمند ایران ، بعضی مقالات
 و مطالب محله را که دارای اهمیت و بزه ای هستند به
 زبانهای انگلیسی و فرانسوی ترجمه و بخش نمائیم.
 در این برنامه بررکتهایی که بیگمان در شناساندن
 امتحارات این سرزمین بردایی تاثیر فراوان خواهد
 داشت **دانشگاه وزارت امور خارجه - فرهنگ و هنر - اطلاعات**،
 همکاری بردیک خواهد داشت و امید میرود در نتیجه این
 همکاری مؤلفان و محققان خارجی را که در داورنهای
 راه خطا نموده اند راهنمایی نموده و اشتباهات و
 لغزشهایی که در کتابها و دائره المعارفها رخ داده
 است بیان داده و اصلاح آنها را حواسبار گردیم .
 در این راه به عنایات الهی و مراحم شاهنشاه آرنامهر
 بررک ارنشاساران و نشیانی و کمک هممیهان گرامی
 سازمند و امبدوار و مکی میباشیم .

رئیس ستاد و بررک ارشتماران سپید فریدون جم

راهنامه

شرفیست این کشف را دریا، لرد، ببلند

بیادش دروان
استاد ابراهیم پور داود

نوشته می محمد حسن بست

بزمانی دراز نیاز است ، تا
بقوان چهره قابناک فرهنگ
کنهسال ایران را ، که کرد
گذشت سده های بسیار از
درخشش آن بسی کاسته است،
آنچنان که باید جلوه گرساخت
بزمانی دراز، و گامهای استوار
مردانیکه از سختی راه و سنگینی
بلور نهراسند نیاز است .

جای بسی خوشبختی است که
تاریخ ایران از چهره رادمردانی
چنین زیب بسیار یافته است .
مردانی که تنها عشق، عشق بآب
و خاك ، عشق بسرزمینی که
زاده و پرورده آن بودند، باین
راهشان کشاند و همه چیز، جز
این عشق را بفرااموشی سپردند،
و برجز آن بشت پا زدند و زدند کی

آنان همواره در يك وازه خلاصه شده و آن ایران است آناسکه کوئی این دو بیت
سعدی بیاد ایشان سروده شده است .

بذل جاه و مال و ترك نام و ننگ در طریق عشق اول منزل است
گر بمیرد طالبی در نغد دوست سهل باشد زندگانی مشکل است

من این گفتار را بیاد مردی می نویسم که از پیشگامان این راه بود - مردی
که هرگز گامی جز برای برو گذاشت ایران عزیز بر نداشت - مردی که
هرگز قلم خود را جز بعشق ایران بر کاغذ نگذاشت ، و جز در راه میهن
نپندیشید .

روانش شاد باد .

امید است که راه او راهنامه همه فرزندان ایران باشد . ایدون باد .
گفتم که نمودن چهره فرهنگ ایران ، آنچنانکه شاسته جای آنست
بزمانی دراز و کوشش بسیار نیازمند است . این نیاز را هنگامی بیشتر در
میابیم که گسترش شکفت انگیز دامنه فرهنگ و تمدن ایران در همه امور
زندگی آگاه می شویم و به بهره آن در فرهنگ شری پی می بریم . آنچه امروز
از مرده ریک پدران مادر دست است ، بخشی است کوچک از آن میراث بزرگ
دردا که از آن گنجینه های شکفت دانش انسانی ، بسیاری آنچنان
بتاراج رفته که بار یافتن آن امکان پذیر نیست . بخش کوچک بازمانده نیز
بسیار پراکنده و دوراز دسترس همگان است . بدین سبب اگر این بازمانده نیز
بوقت نجات نیابد از تباهی و دستبرد های تازه ز بهار نخواهد داشت - آنچنانکه کم
و بیش گواه برخی تلاشهای اهریمی برای دگرگون جلوه دادن و یا پنهان
ساختن آفتاب فرهنگ و تمدن میهن خود بوده ایم .

بدین سان نخستین گام برای نگهبانی این مرده ریک پراراج شناختن
آست ، و این ، چنانکه رفت نیاری بتلاشی بررگ و همگانی دارد باشد که
همگان دمی از این تلاش فیا ساید ، چه بسیاری از آثار تمدن و فرهنگ
گذشته ایران تا امروز ناشناس مانده ، و بایستی شناسانده شود . از آنها نیز
که از میان رفته ، گاه و بیگاه رد پائی در میان کتابها و نوشته ها بجاست و

باجست و جوو گردآوری این آثار میتوان کم و بیش از چگونگی آنها دانستنی-
هائی گرد آورد، و این خود کمک بسیاری است برافزایش آگاهی ما بر گذشته.
یکی از این آثار «راهنامه»، و یا «راهنامه» هاست.

راهنامه نام کتابی بوده است حاوی دانستنی هائی پیرامون راهها (چه
راههای دریائی و چه خشکی). این کتاب بروز کار شاهنشاهی ساسانیان
که کار دریانوردی و بازرگانی ایرانیان باوج توانائی و گسترش خود رسیده
بود، نوشته شده است.

نام پهلوی کتاب «راهنامک» و نام فارسی آن «راهنامه» بوده است، و در
زبان تازی بصورت - «راهنامج» درآمده است. آنچه در فرهنگهای فارسی
زیر نام «راهنامه» می یابیم چنین است:

«سفرنامه و نقشه ای که شخص مسافروسیاح از حرکت و سیر خود بر میدارد».^۱
«نقشه ای که مسافروسیاح از حرکت خود بر میدارد، نقشه ای از خشکیها
و دریاها که مسافران را بکارآید».^۲

«راهنامج» مأخوذ از پارسی، کتابی که کشتیبانان بدان راه سپرند و
بسوی لشکرگاه و جزآن پی برند».^۳

واژه راهنامه را در زبان تازی بصورت «کتاب الطريق» نیز می یابیم:
«الراهنامج کتاب الطريق و هو الكتاب یسلک به الربابنة البحر و یهتدون
به فی معرفته المراسی و غیرها».^۴

«الراهنامج بسکون الهاء و فتح المیم فارسیه استعمالها العرب و اصلها راه نامه
و معناه کتاب الطريق لان راه هو الطريق و نامه الكتاب و هو الكتاب الذی یسلک
به الربابنة جمع الربان کرمان، العالم فی سفر البحر و یهتدون به فی معرفه
المراسی و غیرها کالشعب و نحو ذلك».^۵

۱ - فرهنگ نفیسی.

۲ - فرهنگ ممین.

۳ - لغت نامه دهخدا.

۴ - قاموس محیط.

۵ - تاج المروس.

«کتاب‌الطریق و آن کتابست که ملاحان دارند و شناختن مراسل و بندرها را راهنماه کتاب ملاحان برای کم‌نکردن راه دریاها»^۶

«راهنماح یا راهنماه بکتابی گفته میشود که در آن شرح راههای دریائی و بندر و لنگر گاهها نوشته شده بود و دریانوردان از روی آن سفر دریامیرفتند»^۷

از مجموعه آنچه در فرهنگها و نوشته‌های جغرافیا نویسندگان و اشعار شعرا برمیآید، مطالب راهنماه تا حدی روشن میشود بدین‌سان میتوان گفت راهنماه کتابی بوده است شامل دانستیهای مربوط به دریاها و اصول و قواعد کشتیرانی و دریا نوردی چون راههای دریائی، آشنائی با کرانه‌ها و لنگر گاهها، شناسائی بندرها و دوری آنها، شناخت جریانهای دریائی، زمان و چگونگی حزر و مدها، چگونگی وزش بادهای موسمی و توفانها، آشنائی با پرندگان دریائی، شناختن جای صخره‌های دریائی، و داستان زمان شایسته برای سفرهای دریائی گذشته از اینها دانستی‌های دیگری مانند جدول ستاره شناسی، جهت یابی از روی سارکان، عرض جغرافیائی و نقشه دریاها و سرانجام آنچه باید دریابور بداند در راهنماه گردآمده بود.

بر پایه آنچه فرهنگ نویسان نوشته‌اند راهنماه‌ها گذشته از راههای دریائی نشاندهنده راههای خشکی نیز بوده‌است.

اما روشن نیست که آیا برای هر يك از این دوراه (یعنی راههای دریائی و راههای زمینی) راهنماه‌های جداگانه نوشته میشده، و یا آنکه هر دورا در يك کتاب گردآورده بودند،

به واژه «راهنماه» و «راهنماح» در نوشته‌های کهن فارسی و تازی کم و بیش برمیخوریم کهن‌ترین کنایی که در آن به راهنماه اشاره شده است کتاب «احسن المقاسیم فی معرفت الافالیم» مقدسی است. وی در فصل «ذکر البحار و الانهار» مینویسد: من نا راهنمانان و ناخداایان و بازرگانانی که در خلیج فارس زائیده

۶ - فرهنگ دهخدا

۷ - فرهنگ واژه‌های فارسی در زبان عربی

و بزرگ شده بودند، و از لنگر گاهها و بادها و .. آن آگاهی داشتند همنشین شدم، و از آنها پرسشهای بسیار کردم و نزد آنان دفاتری دیدم که همواره آنها را میخواندند و از آنچه در آنها بود آگاه میشدند و بآن عمل میکردند.^۸

آنچه را که مقدسی بنام «دفاتر» میخواند همان راهنماه است با توجه باینکه وی در کتاب خود میگوید که بیشتر کشتی سازان و دریانوردان خلیج فارس ایرانی هستند^۹ و اینکه نام دفاتر را نمیدانسته و تنها از دیدن آنها یاد میکند، نه از خواندن آنها، همگی نشانه هائی است بر اینکه در زمان او هنوز «راهنماه» ها بر مبنای برگردانده نشده بود.

در اشعار فارسی نیز گاهی بنام «راهنماه» بر میخوریم از آنجمله است در کتاب اقبالنامه نظامی که بسال ۵۸۷ هـ سروده شده است - نظامی در داستان سفر اسکندر بچین چنین می سراید :

<p>که دیدست دریای کشتی نشین بدریای مطلق در افکند بار جهان میدواندش زهی دسترور پدید آمد آن میل دریا شتاب به باز آمدن باز گشتش نبود هراسنده گشتند از آن ژرف جای سوی باز پس گشتن آمد نیساز درفشده مائفند یکپاره نور چنین گفت با شاه بسار دان به ره فامه ها آخرین منزل است بسوی محیط است جنبش نمای از آنسوی منزل دگر نکذریم کز آن میلکه پیش نتوان گذشت اشارت کنان دستش افراختن</p>	<p>در افکند کشتی بدریای چین سوی ژرف آمد ز دریا کنسار جهانور جهان راند در آب شور جویک چند کشتی روان شد در آب که سوی محیط آب جنبش نمود نواحی شناسان آب آزمای ز ره نامه چون راه جستند باز جزیره یکی کشت پیدا ز دور ز پیران کشتی یکی کاردان که این مرحله منزلی مشکل است دلیری مکن کاب این ژرف جای اگر منزلی رخت از آنسو یریم سکندر چو زین حالت آگاه کشت طلسمی بفرمود پر داختن</p>
--	---

۸ - ص ۱۰ احسن التقاسیم

۹ - همان کتاب ص ۸

کز این پیشتر خلق را راه نیست
چو زینسان طلسمی همین ریختند
که هر کشتبی کرد آبجا شتاب
کز اینجای بر نکذرد راه کس
به تعلسم او کاردانان راز
از آن سوی دریا کس آگاه نیست
زر کن جزیره بر انگیختند
طلسمش نماید اشارت بآب
ره آدمی تا بدینجاست بس
دگر باره زان راه گشتند باز^{۱۰}

ابن مجاور در کتاب خود بنام «تاریخ المستبصر» (نوشته شده بسال ۶۳۰ هجری) از يك راهنامه دریائی نام می برد، و نقل از نویسندگان آن می نویسد، هنگامیکه مسافر در این دریا (دریای عربستان) سفر می کند هفت گونه پرنده در دل دریای او آگاه میسازند که در برابر جزیره سکوتره قرار گرفته است^{۱۱} نخستین راهنامه ای که از آن آگاهی داریم، راهنامه ایست که بدست سه تن از ناخدایان و رهبانان ایرانی بنامهای «محمد پورشاذان»، «سهل پور آبان»، و «لیث پور کهلان» نوشته شده است. زمان نگارش این راهنامه روشن نیست، اما بایستی در حدود نیمه سده پنجم هجری باشد. و واپسین راهنامه ای که می شناسیم راهنامه ایست بزبان تازی بنام «کتاب الفوائد فی اصول العلم - البحر والقواعد» نوشته دورهبان بنامهای «شهاب الدین احمد بن ماجد» و «سلیمان مهری» این کتاب بین سالهای ۸۶۶ تا ۸۹۵ هجری در بندر جلفا «رأس الخیمه» در عمان نوشته شده است.

ابن ماجد در کتاب خود از راهنامه ای که بوسیله سه ناخدا و رهبان ایرانی نامبرده نوشته شده بود یاد می کند و می نویسد:

در زمان عباسیان سه مرد نام آور بنامهای محمد بن شاذان و سهل بن آبان و لیث بن کهلان می زیستند، و مؤلفین راهنامه ای بودند که من (ابن ماجد) نسخه ای از آنرا بخط نوه لیث کهلان دیدم که بسال ۵۸۰ هجری نوشته شده بود. (راهنامه ای نیز که ابن مجاور از آن یاد کرده بایستی همین راهنامه نوه لیث بن کهلان باشد) ابن ماجد کتاب خود را که دارای دو بخش است بر پایه همین راهنامه نوشته است. بخش اول را «حایة الاختصار فی اصول علم البحار»

۱۰- س ۲۰۶ - ۲۰۸ اقبالنامه نظامی

۱۱- دریانوردی ایرانیان و ژورنال آزیاتیک

نامیده و مطالب آن بصورت شعر است. چنانکه خود وی گفته این بخش در روز عید غدیر ماه ذیحجه سال ۸۶۶ هجری در بندر جلفا پایان یافته است.

تمت لشهر الحج فی جلفار اوطان اسد البحر فی الاقطار
یوم الغدیر ابـرک الایام از خص بالاحسان والصیام
و کان فی الهجره یسا مولا یه سته وستین و ثمان مایه
بخش دوم کتاب وی که بصورت نثر است بسال ۸۹۵ نوشته شده است.

ابن ماجد در کتاب الفوائد ... می نویسد که راهنماهی سه ناخدای ایرانی گردآوری شده از راهنماهی دیگر بوده، و آنها دریا نوردی نمی کردند مگر از سیراف به سرزمین مکران، و این راه را در مدت هفت روز طی می کردند و از آنجا تا خراسان را یکماه می پیمودند. بدین ترتیب آنها توانسته بودند راه بغداد تا خراسان را که برای پیمودن آن سه ماه وقت لازم است بمدت یکماه و هفت روز کوتاه کنند.

وی سپس به ستایش از کتاب خود می پردازد و می نویسد که آنچه آنان، و دیگر ناخدایان و رهبانان پیشین نوشته اند امروزه مفید نیستند و تنها دانستی ها و آزموده ها و اختراعات ما که در این کتاب (کتاب الفوائد) گردآمده سودمند و درست است. ۱۲

پیدا است که این نوشته نمی تواند خالی از خود ستائی باشد. ابن ماجد اگر چه بسیار کوشیده است تا کتاب خود را کتابی برتر از راهنماهی کهن ایرانی بشمار آورد، اما فراموش کرده است که تجربیات قسازه او و پدرانش حاصل سده های بسیار تلاش و کوشش، و پنجه در پنجه سهمگین توفانها در انداختن دریانوردان دلیر و از جان گذشته ایرانی بوده است. حاصل دانش و بینش هزاران رهبان و ناخدای ایرانی، که سالها پیش از او سینه پر جوش و خروش اقیانوسهای خشمگین را مردانه شکافته بودند و دل پر عشق بوطنشان را غرش قنדרها، و جهش آذر خشها، و بزور کی امواج کوه پیکر، بلرزه در نیاورده بود. تلاش و کوشش و دانش و بینش دریانوردان ایرانی بود که سبب گردید او و پدران او و دیگر مردم « نجد » با دریانوردی آشنا شوند. و این مکتب

دریانوردی ایرانیان بود که نجد نشینان راه، بدریانوردانی چون شهاب‌الدین احمد بن ماجد تبدیل گردد.

کتاب او اگرچه بزبان تازی نوشته شده، اما پر است از واژه‌های فارسی. نه تنها کتاب او بلکه همه متن‌های دریانوردی عرب، پر است از اصطلاحات فنی دریانوردی که درست همان واژه‌های فارسی، و یا معرب و یادکر کون شده آن است. واژه‌هایی چون:

ربان = رهبان و راه بان

ناخذاء = ناخدا. و ناو خدا

سکان = سوکان (ساخته شده از سو)

انجر = لنگر

خن = خن و خانه (بمعنی اتاق کشتی)

بندر = بندر

زنج = زنگ و زنگبار

راهنامج = راهنامه

رهمانی = تحریف شده راهنامه

و نام بسیاری از انواع کشتی‌ها، و بسیاری از بندرها، و نام بسیاری از ستارگان و جز آن، که در نوشته‌های مربوط بدریانوردی عرب بکار رفته همگی فارسی است^{۱۳} و این‌ها نیز نمونه‌های دیگری است از این واژه‌ها:

آنچه در زبان تازی بصورت «ربان» درآمده همان واژه رهبان فارسی است. رهبان کسی است که هدایت کشتی را بهمه دارد لازم‌یادآوری است که واژه ناخدا، یعنی دارنده کشتی، و کاررهمری و هدایت کشتی را معمولاً رهبان انجام میداده است. واژه «راذانبه» نیز ذکر کون شده «راهدان» است و بصورت‌های راه‌دان، راه‌ذانبه و رازانبه در متن‌های عربی بکار رفته است.

ابن خردادبه در «المسالك والممالك» (نوشته شده بسال ۵۰۲هـ) در فصل «سلك التجار الیهود الراذانبه» می‌نویسد: این یازرگانان بزبانهای عربی و فارسی

۱۳- برای بدست آوردن آگاهی بیشتر نگاه کنید بمقاله فراند و کتاب دریانوردی عرب بویژه به بحث بادداشت‌های منرحم کتاب

ورومی و فرنگی و اندلسی و صقلایی سخن میگویند. و از مشرق بمغرب و از مغرب بمشرق در دریا و خشکی سفر می کنند. آنها غلام و کنیز و دیبا و خزر سمور. و جز آن از غرب بمشرق می آورند، و عود و مشک و کافور و دارچین از شرق بمغرب می برند.^{۱۴}

واژه رهدان و رهدار نیز همان صورت فارسی در عربی بکار میرفته است. در یک کتیبه کوفی در آنام هندوچین از سال ۴۳۱ هجری که به عربی است از ابوکامل دریانوردی نام برده شده که عنوان او رهدار است^{۱۵}

سبب وجود واژه های فارسی مربوط بدریانوردی، در زبان تازی بسیار روشن است میدانیم که تازیان هنگام ورود به ایران چندان بهره ای از فرهنگ و تمدن نداشتند اینان پس از برخورد با فرهنگ پیشرفته ایران بسیاری از دانش های ایرانی چون کشورداری و پرشکی و هنرهای گوناگون و حتی آداب پوشاک و خوراک را از آموزگاران ایرانی خود آموختند آنچنانکه بزودی در فرهنگ ایران غرق شدند از آن جمله بود دریانوردی و امور وابسته بآن برای آگاهی از بی خبری تازیان از دریادریانوردی تمهات آوردن یک نمونه از آنچه تاریخ نویسان در این باره نوشته اند می پردازیم.

طبری در کتاب خود می نویسد: چون عمر بن خطاب معلویه را بشام فرستاد، معلویه به عمر نامه نوشت و از او اجازه خواست تا از راه دریا به روم حمله برد و نوشت که: «آن روستاهای شام به روم نزدیک اند چنانکه بشب بانگ مرغ یکدیگر بشنوند. پس عمر به عمرو بن العاص نامه نبشت و گفت مرا صفت دریا و حال آن بگوی. عمرو جواب نبشت که اگر خواستی دریا ببینی و کشتی و خلقی دو، بدل بدان و ببین خلقی بزرگ دریا و خلقی ضعیف مردم. و آن دریا دشمن این مردم، هر که کی تواند فرو گزارد و هلاک کند. و در میان ایشان چوبیست ضعیف کی آن خلق بزرگ را ازین خلق ضعیف همی باز دارد. و اگر بر سر آب باشند.. بشود (ان سکن خوف حجاب القلوب) و اگر برود عقل و هوش از ایشان برود، و تا بزمین اند یقین اند کی سلامت اند، و چون در آنجا

۱۴- م ۱۵۳ المسالك والممالك

۱۵- دریانوردی عربی م ۱۸۲ یادداشت های مرجم

شوند آن یقین سلامت کم شود و شك افتند ندانند کی رهندیانه؟ پس هر روز کز زمین دور شوند از سلامت دورتر شوند و بهلاك امیدوارتر شوند و چون در دریایقند هیچ چیز ببینند مگر آب زیر و زبر آسمان و ایشان در میان چون گرمکی خرد مرچومی اگر برود بشتاب همچنان باشد کی برقی از ابر بجهد و اگر بچپ و راست بتاند هلاك شود و عرق گردد. عمر گفت لاولله ما نفرمائیم هیچ مسلمان را بدریا اندر شدن و به معویه نامه کرد. مسلمان را بدریا نفرست که جان يك مسلمان بر من گرامی تر از همه روم و آنچه اندر روم باشد^{۱۶} این نمونه ایست گویا و بشاندهنده اندازه دانش تازیان از دریا، و دریا بوردی اما چون تازیان بسودهای که از دریانوردی بدست میآید آگاه شدند، بآموختن دریانوردی از ایرانیان پرداختند. از جمله با راهنماها آشنا شدند و واژه‌های مربوط به دریانوردی وارد زبان تازی شد.

بکار بردن راهنما در ایران از روزگار شاهنشاهی ساسانیان رواج داشته است چه در این زمان دریانوردی ایرانیان به اوج توانائی و گسترش رسیده بود، و دریانوردی و بازرگانی در دریاهای شرق انحصاراً بوسیله ایرانیان انجام میشد. پس از فروافتادن ساسانیان دریا نوردی ایران نه تنها گرفتار شکست نشد، بلکه گسترش بیشتریافت، در این دوره دریانوردی و بازرگانی در سراسر خلیج فارس، و دریای مکران، و دریای سرخ در دست ایرانیان بود و بازرگانان و دریانوردان ایرانی تا چین سفر میکردند. بطور خلاصه باید گفت که از جده تا زنگبار، و از ابله و بصره و سیراف تا چین، پهنه دریاهای زیر فرمان مآخدیایان و رهبانان ایرانی بود. و این تا ورود پرتغالیها بدریاهای شرق همچنان ادامه داشت از این زمان است که با ورود دریانوردان اروپائی بدریاهای شرق دریانوردی ایران روشاقوانی گذاشت، و راهنماهای ایرانی نیز از میان رفت

گفتیم که واپسین راهنماهای که می‌شناسیم «کتاب الفوائد» ابن ماجد است که بر پایه راهنما فارسی نوشته شده است
ببینیم که ابن ماجد کیست و سبب شهرت او در تاریخ دریانوردی چیست؟

۱۶- ص ۸۷ و ۸۸ ترجمه تاریخ طبری

در سال ۱۴۹۷ میلادی واسکودو گاما، دریانورد پرتغالی بهد فرسیدن به آسیا از راه دماغه امید نیک از بندر «لیسبن» حرکت کرد، و بسال ۱۴۹۸ میلادی (۹۰۴ هجری) باقیانوس هند و سواحل افریقای شرقی رسید وی در بندر «ملند» (مالندی) با دریانوردان مسلمان آشنا شد، و چون بدریاهای شرق آسمان بوده به جست و جوی دریانوردی برآمد که بتواند او را بسواحل هندوستان برساند. در این هنگام هنوز سواحل افریقای شرقی بویژه زنگبار چون روزگار قدیم زیر قدرت سیاسی و اقتصادی ایرانیان بود در بند ملند (مالندی) واسکودو گاما با دریانوردی بنام شهاب الدین احمد بن ماجد که از مردم شعی مذهب عمان بود آشنا گردید و، ابن ماجد راهنمایی او را بعهده گرفت سرانجام واسکودو گاما بسال ۹۰۴ هجری به «کالیکون» از سادر غربی هند رسید. بدین سان راه هندوستان از طریق افریقا کشف گردید، و این از مهمترین رویدادهای سده ۱۵ میلادی و از بزرگترین اکتشافات جغرافیائی بود. آنچه در اینجا بایسته یادآوری است بهره و نقشی است که فرهنگ و دانش ایرانیان در این کشف بزرگ جغرافیائی دارد.

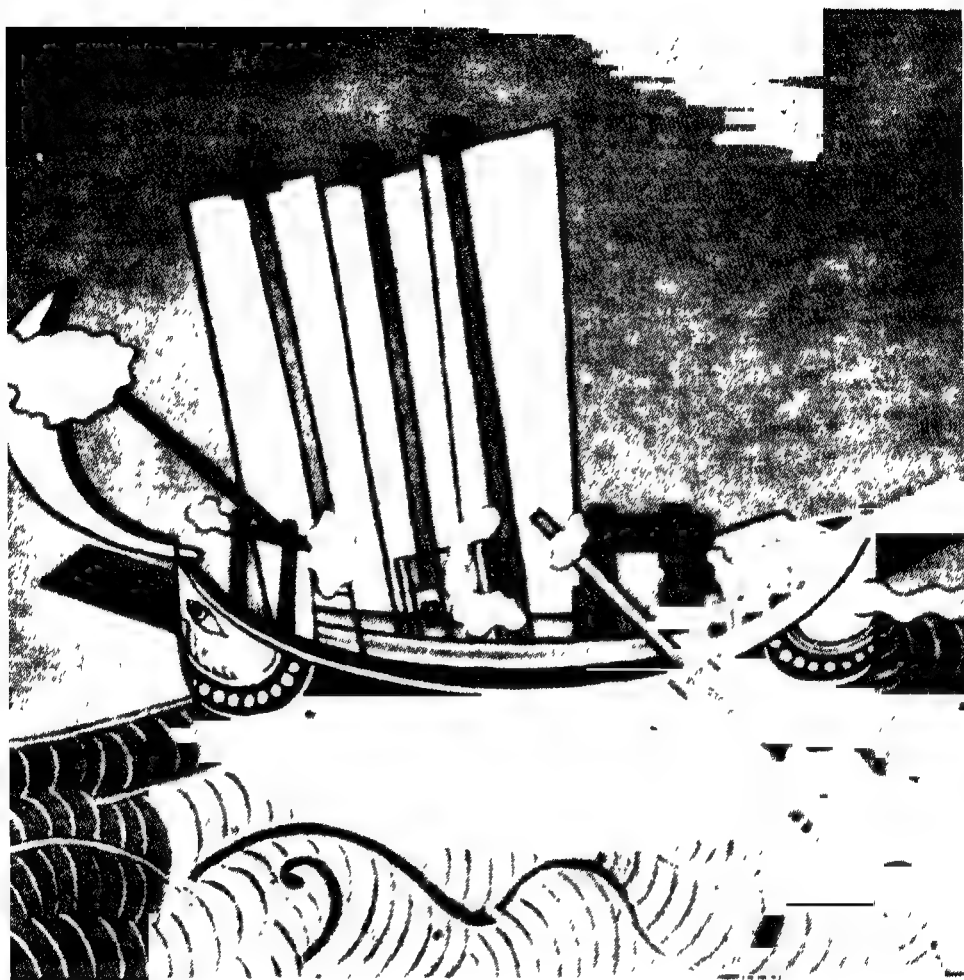
سهمی که شهاب الدین احمد بن ماجد در این کشف بزرگ دارد، بهره ای در خور توجه است و هنگامیکه شهاب الدین را بهتر بشناسیم، نقش فرهنگ ایران در کشف راه دریائی تازه اروپا را بهتر درمی یابیم میدانیم که بهنگام سفر واسکودو گاما به هند یعنی سال ۹۰۴ هجری برابر با ۱۴۹۸ میلادی عمان هنوز بخشی از سرزمین ایران بشمار می آمد، و از نظر جغرافیائی و تقسیم بندی سیاسی تابع هرمز بود. احمد بن ماجد اگرچه بنا به نوشته خودش از نژاد تازی بود و اجداد وی از مردم نجد بودند، اما او در عمان پرورش یافته بود که بخشی بود از سرزمین ایران. بنابراین وی تبعه ایران بحساب می آمد و یک ایرانی بود^{۱۷}. از طرفی در این هنگام هنوز عمان یکی از مراکز بازرگانی و دریانوردی ایران بود، و امور دریانوردی و بازرگانی این ناحیه بوسیله بازرگانان و دریانوردان ایرانی انجام می گرفت.

این ماجد نیز در مکتب دربانوردان ایرانی پرورش یافته، و دانستنی‌ها و آموزه‌های خود را به استادان ایرانی خود بدهکار بوده، چنانکه کتاب خود را نیز بر پایه راهنامه‌های کهن فارسی نوشته بود. کتابی که سا به نوشته فراند درباره‌ای موارد برتر از راهنامه‌هایی بود که در اروپا برای کشتیهای بادبانی در آن زمان نوشته میشد.^{۱۸}

بدین سان می‌بینیم که يك قبه تازی نژاد ایران، که پرورش یافته آب و خاک ایران و آموزش پذیرفته مکتب دریانوردی ایرانیان است، سهمی بسزا در يك رویداد بزرگ تاریخی دارد و در اینجاست که نقش و ارزش فرهنگ ایران بخوبی جلوه گر میشود.

مدارك و مأخذ

- ۱- فرهنگ نفیسی
- ۲- فرهنگ معین
- ۳- فرهنگ آندراج
- ۴- لغت نامه دهخدا
- ۵- قاموس محیط
- ۶- تاج العروس
- ۷- فرهنگ واژه‌های فارسی در زبان عربی امام شوشتری - انجمن آثار ملی
- ۸- احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم مقدسی - چاپ لیدن
- ۹- اقبالنامه نظامی گنجوی - مرحوم وحید دستگردی
- ۱۰- دریانوردی ایرانیان، نوشته دکتر هادی حسن، چاپ لندن
- ۱۱- دریانوردی عرب، نوشته جرج- ف. حورانی ترجمه دکتر محمد مقدم
- ۱۱- ژورنال آسیاتیک Journal - Asiatique شماره ۲ سال ۱۹۲۴ مقاله عصر ایرانی در متن‌های دریانوردی عرب نوشته Gabriel - Ferrand
- ۱۳- ترجمه تاریخ طبری - محمد بلغمی از انتشارات بیداد فرهنگ ایران
- ۱۴- المسالك والممالك ابن خردادبه - چاپ لیدن
- ۱۵- مطالعاتی در باب بحرین و جزایر و سواحل خلیج فارس - عباس اقبال



کشتی ایرانی - از نقاشیهای عازر آجانا - سده اول سده هفتم میلادی



بك كنسي ايراني - ار كبات معامات حريري - سمة اول سده هفتم هجري

مان بهلوان بادبان برتند / ز کشتی همه آب شد تا بد / و او ایستاد بران سوگر بود / که سرش و دستش هر دو بود
 برالجن کرد بهی سپاه / ز دریا سوی کوچ بستند راه / ز سر کوزه کشتی بکشتی رسید / سخی این ازان آن ازین کین پیوست
 سر نیزه با سینه کشت / بنوگ کبسان یک سو گشت / ز بس گشته بر روی دریا سپاه / چنان شد که کشتی نمی داشت
 نه روی دریا تن گشته بود / و ازان کشتگان آری گشته بود



مینا بود ارکاب حاوران نامه - بیمه دوم سده نهم هجری - موزه هرهای تزئینی

نهم جو از آب سرد بر شید نیش در آمد مشک و لیر و بر سر شش آینه تاب	ایک هم دو طلق مادر شد سود آب در یاقوت کرد شنگ دل و زود شد بآب	سبب شیر بجا و چش که کرد چهره بیکه که جو مردم شد سالو و تنگ	بر آویخت با سالو و تنگ که در روی در با بختی رسید بختی بر آویخت با مردم
--	---	--	--



درنگ آمد آبی بی نیاب
فردن کرد بخت و بدست
درنگ آمد آبی بی نیاب

مسیا بور از کتاب خاوران نامه - بجه دوم سده نهم هجری - موزه هنرهای برتینی

ز دجال او دیا ومان مر چار	فرو د آذنه امن کو سار	که تا چون روانه شدن بر قار	بر اندیشه شد جود سرازار
رسیده اند نزدیک امن کفار	بگشتی درون نامور عهد سار	سی کرد بر سخی خشکی شتاب	بر آمد یکی گشتی از روی آب
بهر سید اذنه نامور عهد سار	در بستاد آمد پدر یار	در بستاد سیاف را پیش باز	جو آگاه شد جود رزم سار



فردا که در رودخانه یک
بین کاروان و سواران
و یکدیگر بر آتشبار آمدیم
که ای پدر یار یار آمدیم

میساور از کتاب حاوران نامه - نیمه دوم سده نهم هجری - موزه هنرهای نژادینی



مینیاتور از شاهنامه فردوسی - ۸۹۱ هجری - موره پریایا

پادشاهی پوراندهخت

ملکه ساسانی و پثر و شمی درباره سکه های زمان او

«بقتلم»

بانو ملک زاده بیانی

استاد دانشگاه تهران - نمونه دار موزه ایران باستان

موجبات سقوط و انحطاط
شاهنشاهی بزرگ اشکانی از
ابتدای قرن سوم میلادی بواسطه
منازعات داخلی، اختلاف بین
شاهزادگان و بزرگان، جنگها
و محاربات پی در پی خارجی و
ضعف دستگاه مملکتی فراهم
گردید این وضع آشفته و
ناسامان چند سالی ادامه پیدا
کرد تا در سال ۲۲۴ میلادی
اردشیر^۱ شاهزاده پارس، پسر
بابک شاه پارس به پنج قرن
شاهنشاهی پارت ها خاتمه داد^۲
و با نبوغ ذاتی و صفات عالی و
ممتاز فرمانروائی به تشکیل
حکومتی تازه پرداخت و فر و

۱ - اردشیر در حدود سال ۲۹۰ میلادی از طرف خود بابک در دارا بکر بمقام بزرگ نظامی (ارگ بند) منصوب گردید و پس از مرگ پدر و برادر شاه پارس شد این خاندان اصیل که نسبت آنان به شاهان هخامنشی میرسد بر امور مذهبی ریاست داشتند چنانکه معبد آناهیتا بعهده ساسان و پسرش بابک بود .

۲ - اردشیر ارسال ۲۱۲ تا ۲۲۴ که اردوان پنجم کشته شد بسیاری از سرزمینهای ایران را به تصرف درآورد و پایتخت اشکانی نیز بدست وی گشوده شد و با سرفرازی به تیسفون درآمد .

شکوه دوران هخامنشی را که خود از آن خاندان بوداحیاء نمود مؤسس سلسله ساسانی سنن و آئین و آداب ملی را که همواره نیاکان وی در حفظ و حراست آن کوشا بودند محترم داشته و با قدرتی بیشنروام بخشید اردشیر نادرایت جبلی اساس منین شاهنشاهی بزرگی را پی‌ریزی و بمیان نهاد که مدت چهارقرن ونیم دوام پیدا کرد و جانشینان وی بروست و عظمت آن افروندد و کانونی از مدنیت و تمدن و فرهنگ و جهانداری ایجاد کردند که پرتو آن نه دورترین نقاط دنیای آنروز از شرق و غرب یعنی از چین تما مدیترانه و اقیانوس اطلس کشیده شد و نفوذ نمود

هنر و فرهنگ ساسانی متجلی از هنر چند هزارساله ایران است که زمانی بصورت هنر عالی هخامنشی و سپس، پارتی جلوه گر شده بود این هنر نه تنها در ایران زمین نضج گرفت^۱ بلکه الهام بخش هنرمندان و صنعتگران ملل دیگر نیز گردید و آنانرا تحت تاثیر قرار داد قدرت معنوی دستگاه ساسانی بجائی رسید که تیسفون پایتخت آباد و زیبای آن مرکز تجمع فلاسفه و علماء و کانون علم و ادب و فلسفه گردید و دانشمندی که در زادگاه خویش وضع مناسبی برای ابراز ادراکات خود نداشتند یا مورد آزار قرار می‌گرفتند بآن سمت روی می‌آوردند^۲

از سال ۲۲۶ میلادی که سال تاجگذاری اردشیر اول و درهم فرو ریختن شاهنشاهی اشکانی است، تما زمانی که این سلسله ملی در سال ۶۵۱ میلادی واژگون گشت، بسیاری شاهنشاهان بلند مرتبت، سلطنت نمودند که بارقبای بزرگی چون دولت مقتدر روم در غرب و باد کوشانیان، و «هفتالی» ها در شرق

۱ - آثار محتملی که از این دوره بعای ماده گواه راستی بر عظمت و وضع درخشان آن دوره است اشیاء مختلف و حتی ویرانه‌هایی که بجای مانده مانند طاق کسری، بیشاپور، مرو زآباد و دانشگاه‌ها و نقوش بر حسته مختلف چون طاق بستان، نقش رجب، نقش رستم و بیشاپور و آثار کنده کاری شده بر روی مهرها و ظروف سیمین و زرین و سکه‌ها و کتیبه‌ها، ظروف و تزیینات محصل و گچ‌برها و موزائیک‌ها هر یک مبین آن می‌باشند.

۲ - چنانکه افو شیروان (حسرو اول) می‌لومان یونانی مکتب آن را که در یونان مورد ایذاء و اذیت قرار گرفته بودند پناه داد و وسائل راحتی آنانرا در تیسفون از هر جهت فراهم آورد و در دارالعلم گندی‌شاپور در قرن پنجم میلادی بسیاری از علمائی که از رم رانده شده بودند مايران آمدند و بتدریس اشتغال ورزیدند

و یا بدویان وحشی در شمال در گیرودار بودند و موفق در آمدند . بعلاوه توانستند مانند سدی محکم و پابرجا و مستقر در پناه قدرت و سلحشوری و حسن تدبیر از تجاوز و تعدی پاره‌ای از این اقوام بدوی بغرب مانع شوند شاهان ساسانی در حدود ۳۵ نفر میباشند که بعضی از آنان مدتی طولانی و برخی فقط چند ماه سلطنت نشستند . در بین آنان دو تن از شاهزاده خانمهای ساسانی پوراندخت و آذر میدخت ، نیز براریکه شاهی تکیه زدند ولی مدت فرمانروائی‌شان پروام نبود زیرا آنها نیز مانند چند تن دیگر وارث بی‌نظمی‌ها بودند و در گردابی که پدر آنان خسرو پرویز بواسطه غرور بی‌حد و عدم تدبیر ایجاد نموده بود گرفتار آمدند شاید اگر پوران دخت در زمانی دیگر و موقعیتی روشن تر سلطنت میرسید میتوانست کفایت و درایت بیشتری نشان دهد . اساس متین و استواری که بنیان گذار شاهنشاهی ساسانی در کلیه شئون بخصوص در ایجاد وحدت ملی پی‌ریزی نمود ، و شاهنشاهان بزرگ دیگر آنرا مورد توجه قرار دادند ، موجب گردید که ایران ساسانی در امور اداری ، اقتصادی ، لشکری ، فرهنگی ، هنری و اجتماعی موفقیت‌های بزرگی بدست آورد که در جهان کهن مورد اعجاب و تحسین قرار گیرد و دولت مقتدر رم را تحت الشعاع قرار دهد و بارها او را بزانو در آورد . متأسفانه این وضع با گذشت زمان و روی کار آمدن شاهنشاهانی که از لحاظ سیره و رفتار وضع دیگری داشتند و اقدامات زمامداران نالایق و مغرض یا جاه طلب و خودخواه و بی‌توجه بمسائل و آنچه در حول و حوش آنان میگذشت و غرور بی‌حد و حصر آنان ، موجب ضعف و فتور دستگاه مملکتی گردید و پایه‌های مستحکم این دوران با مجد و عظمت را ، مانند موریان‌های خورد و بطرف نابودی کشانید . شاید اهم آن را بایستی در جنگهای پی در پی دانست و مصائبی که از لحاظ اقتصادی و اجتماعی وارد آمد که هیچکدام در جهت منافع عامه مردم نبود . در این بین آفات زمانه نیز با روش زمامداران همگام شد و مقدمات سیر نزولی را سریع تر و آماده‌تر نمود ؛ مانند طغیان دجله و فرات ، از هم فرو ریختن سدها و زلزله در پایتخت (تیسفون) که ویرانیهای فراوان ببار آورد . ایران ساسانی تا اواخر دوره خسرو اول نوشیروان (۵۳۱-۵۷۹) وضعی

بسیار استوار داشت و اقدامات مؤثر وی در کلیه امور داخلی، خارجی و اصول مالیاتی، بکار بردن تدابیر لازم برای آبادانی کشور، وضع مقررات در امور لشکری، ایجاد استحکامات و قلاع برای حراست مملکت و بسیاری از امور دیگر مملکت را باوج ترقی رسانید ولی پس از وی باوجود حسن نیت هرمز چهارم پسر وی، معضلات یکی پس از دیگری ظاهر گردید و زمینه افول حکومت را فراهم نمود

خسرو دوم^۱ (پرویز) (۵۹۰-۶۲۷) بواسطه حرص و آرزو و عشق بتجمل^۲ و خودستائی و خودپرستی و غرور^۳، مملکتی را که کانون مدنیت بود و قدرب

- ۱- در جنگهای ایران و رم که مدت درازی طول کشید نیروی انسانی لطمه زیاد دید خودخواهی و بی‌مدیریتی (خسرو دوم)، عداوت و لجبازی وی در برقراری صلح با رومیها و به موقع استفاده ننمودن، یکی از بارزترین علل افراط این دوره گردید
- ۲- درباره تحمل نارگاه و دستگاه خسرو دوم و گنجها و گنجینه‌ها مورخان مختلف مراوان گفت و گو کرده‌اند که صورت مختصری از آنان داده میشود

۱) شاهنامه فردوسی

۲) مسعودی ابوالحسن علی بن الحسن (قرن چهارم هجری) در مروج الذهب

۳) حمزه اسمعانی (۲۷۰-۳۶۰ هجری)، در سی ملوک الارض والانبیاء

۴) مسعودی در التنبیه والاشراف

۵) ابوعلی محمد بلخی (قرن چهارم هجری) در تاریخ طبری

۶) حاحط (۱۶۰-۲۵۵ هجری) در «التاج»

۷) ثمالی ابومنصور (قرن چهارم هجری) در «عرد احبار ملوک الفرس و سیرهم»

۸) ابن خلدون (۷۳۲-۸۰۶ هجری) در کتاب العبر معروف به مقدمه ابن خلدون

۹) گردیزی ابوسعید عبدالحی (قرن پنجم هجری) در «تاریخ گردیزی»

۱۰) مجمل التواریخ والقصص

۱۱) یروکوپ (قرن پنجم میلادی) در کتاب جنگهای ایران و روم

۱۲) آرتور کرکس سن در «ایران ساسانی»

۱۳) گیرشمن در «آثار با اسلام» ترجمه دکتر مبین

۱۴) یوردادو در «آناهسا» چرا ارماییان ارتاربان شکست خوردند.

۳- یکی از بارزترین عللی که سقوط حاندان ساسانی را فراهم آورد، تباهی خاندان

حیره (بنی‌لحم) و کشتن نعمان بود حیره در منطقه‌ای در نزدیکی کوفه امروزی واقع بود

و شهریارش مرماردراد شاهشاهان ساسانی بودند و در حقیقت نگهبان مرز و بوم آن

ناحیه بشمار می‌آمدند و نارها شرافت ذاتی و وعاداری خود را به ثبوت رسانیدند. چنانکه

بهرام پنجم (گورد) توانست بیادری مدربن نعمان بساح و نعت اجدادی خود پرسد.





نسب سکه یوراندج

حیره کننده داشت و موجبات اعتلاء از هر جهت برایش فراهم بود، سوی وازگویی و تناهی کشید. پس از کشته شدن خسرو بدست پسرش شیرویه (قباد دوم) این شاهزاده نالایق و بدخواه به سلطنت رسید که، در مدت کوتاه سلطنت خود (که آنرا شش ماهه است گفته اند) بسیاری از شاهزادگان و نزرگان مملکت را از بین برد

بطور قطع یکی از علل سقوط ساسانیان را بایستی همین موضوع دانست. شاید اگر شاهزاده ای لایق و ناراده وجود داشت، می توانست ایران را از پیشروی سوی گرداب سهمناکی که در مقابل داشت بازدارد.

از این زمان تا به سلطنت رسیدن یزدگرد سوم که فقط چهار سال طول کشید دوازده نفر سلطنت رسیدند که اغلب آنان بواسطه دگرگونی و نابسامانی اوضاع اجتماعی بیش از چند ماهی سلطنت نکردند و کشته شدند و جای خود را به دیگران دادند، تا آنکه که دستگاه عظیم ساسانی وازگون گردید و آنچه جلال و درخشندگی درهم فرو ریخت و پایتخت زیبای ایران «تیسفون» با گنجینه های عظیم بدست قاریان و بدویان افتاد

پوران دخت دختر خسرو پرویز در این دوران هرج و مرج به سلطنت رسید پس از مرگ قباد دوم^۱ «شیرویه» فرزند خرد سال وی را بنام اردشیر سوم شاه خواندند، ولی اختلاف بین نزرگان و سرداران مملکت موجب کشته شدن شاه خرد سال گردید و چند صباحی «شهروراز» سردار معروف خسرو - پرویز خود را شاه خواند که او هم بسر نوشت اردشیر سوم گرفتار شد پس از وی خسرو سوم برادرزاده خسرو پرویز و سپس «جوانشیر»^۲ پسر خسرو پرویز که او هم کودک بیش نبود شاهی رسید ولی پس از یک سال مرد

چون شاهزادگان ساسانی در این ماجراها از بین رفته بودند و کسی از آنان باقی نمانده بود که او را به سلطنت بنشانند لذا پوران دخت را که دختر

۱ - مرگ قباد دوم را برخی از مورخان بر اثر رهرو بعضی بمرص طاعون گفته اند

۲ - جوانشیر پسر خسرو پرویز و مادرش حواهر بهرام چوبینه بود چون او طفلی خرد سال بود قباد در کشمار حادان سلطنتی او را کشتن وی صرف نظر نمود.

خسرو پرویز بود بشاهی برگزیدند، و در تیسفون پایتخت زیبا و با شکوه ساسانی تاج شاهی بر سر او نهادند.

چنانکه فردوسی گوید:

یکی دختری بود پوران بنام
و باز گوید:

بر آن تخت شاهی بنشانند بزرگان برو گوهر افشانند

در تاریخ بلعی آمده است: «پس چون شیرویه برادران را بکشت هیچ فرزندی از فرزندان پرویز نماند مگر دو دختر که یکی نام توران دخت یکی را آزر می دخت مردو دختر پرویز بودند و توران دخت مهر بود»^۱ در قسمت دیگر گفته شده.

دوهمه پادشاهی شهر ایران (شهر برار) چهل روز بود و پس از او، از اهل بیت ملوک کسی نیافتد مگر دختران پرویز پس لشکر عجم با اتفاق یکدیگر کرد آمده توران دخت در کشور عجم بیادشاهی نشاندند»^۲

پدر ملکه پوران دخت^۳ خسرو دوم (ابرویز) و مادرش مریم^۴ دختر موریس پادشاه روم بود. او در سال ۳۶۰ میلادی بسلطنت رسید، و پس از تاجگذاری «بسفرخ» (پوس فرخ) را که از نجیبای پارس بود^۵ و «شهروراز» را گشته بود و خدمات بسیاری بخاندان ساسانی نموده بود، وزیر خود نمود. در این مورد در تاریخ بلعی چنین آمده است. «پس چون توران دخت در ملک بنشست عدل و

۱ - تاریخ طبری با مقدمه و حواشی دکتر مشکور (صفحه ۲۵۵)

۲ - تاریخ طبری با مقدمه و حواشی دکتر مشکور (صفحه ۲۵۷)

۳ - نام صحیح پوران دخت «پوران دخت» است که بر سکه های وی به همین گونه آمده است در کتاب طبری پوران دخت ذکر شده پوران دخت بمعنی دختر سرخ روی است و مجمل التواریخ نیز پوران دخت آمده است

۴ - در سکه های خسرو پرویز با بهرام چوبینه که در نزدیکی قصر شیرین روی خسرو چون موفق بهرام را دید از روم روی برناخت و بطرف سوریه که در آن زمان حصر مات روم بود رو کرد. موریس امپراتور روم او را یاری نمود و در ضمن دختره بنام مریم را برمی به خسرو پرویز داد.

۵ - در تاریخ ایران در زمان ساسانیان آرتور کریستن سن «سفرخ» را از نجیبان استخر گفته در صورتیکه بلعی او را از مردم حراسان میداند.

د کرد و جو و وستم بر گرفت و آن مرد که شهر ایران (شهروراز) را کشته بود را بخواند و بنواخت و او از خراسان بود نام وی سقروخ . توران دخت او را یری بداد .^۱

باره مدت سلطنت ملکه پوران دخت روایات و اقوال مختلف است . فردوسی شاهنامه سلطنت وی را فقط شش ماه گفته ^۲ ، بلعمی در تاریخ طبری یکسال چهار ماه ^۳ ، در مجمل التواریخ و القصص یکسال و چهار ماه ^۴ ، ثعالبی هشت ماه کریستن سن یکسال و چهار ماه و یاروک مدت سلطنت پوران دخت را بیش از یکسال میداند ^۵ ؛ و مرگان سلطنت وی را از ۶۳۰ تا ۶۳۱ میلادی گفته است ^۶ .

ولی آنچه محرز است چنین میباشد که سکه های پوران دخت ضرب سال ۱ و سال دوم سلطنت را دارد . پس بطور قطع از زمانی که دیهیم شاهی بر سر باد تازمانی که دیده از جهان فروست بیش از یکسال بوده است .

ملکه پوران دخت در دوران سلطنت خود با وجود وضع آشفته ای که معلول ران گذشته بود مع هذا توانست اقدامات مفیدی انجام دهد ، مانند معاهده صلح هرا کلیوس قیصر روم که قرار بود در دوره سلطنت قباد دوم صورت گیرد ، و گرداندن صلیب عیسی به اورشلیم ^۷ . پوران دخت کوشی فراوان بکار بست که آرامش را در سراسر مملکت برقرار سازد و عدل و داد را که مدت ها بود از بران زمین رو بر تافته بود دوباره باز گرداند . بلعمی در این باره گوید : « ملک مدل و سیاست پادشاه نگاه توان داشت بسیاه دشمنی نتوان شکستن مگر مطا دادن بسیاه و سپاه نتوان نگاه داشت مگر بداد و عدل و انصاف » ^۸

۱ - تاریخ طبری (صفحه ۲۵۸)

۲ - همی داشت پوران جهان را به مهر
چو شش ماه بگذشت بر کار اوی

بعثت از سر خاک داد سپهر
بند ناگهان کو بر کار اوی

۳ - تاریخ طبری (صفحه ۲۵۸)

۴ - پادشاهی پوران دخت پرویز یکسال و چهار ماه بوده (صفحه ۸۲)

۵ - (Sassanian coins Paruck) (صفحه ۱۱۷)

۶ - Manuel Numismatique Oriental (De Morgan) P. 329

۷ - در دوران سلطنت خسرو پرویز و جنگ ایران با رومیان « شهروراز » سردار اسانی وقتی اورشلیم را فتح کرد صلیب مسیح را که در صندوقی زرین جای داشت بدست آورد برای خسرو فرستاد .

۸ - تاریخ طبری (صفحه ۲۵۸)

«و چون پادشاه داد کرد بود ملك را تواند داشتن اگر مرد بود و اگر زن و من امید چنان دارم که شما بعدل و داد عطا نمودن از من آن بینید که از هیچکس ندیده باشید. گفت که هر چه در ولایات بر مردم از روزگار پرویز بقایای خراج مانده بود همه بیفکندند و آن دفترها هستند و داد و عدل بگسترانید چنانکه در هیچ روزگار ندیده بودند.^۱

تاجگذاری پوران دخت در تابستان ۶۳۰ میلادی^۲ و بنابر آداب و سنن شاهنشاهان ساسانی و مراعات امور دینی انجام پذیرفت و در پایتخت باشکوه ساسانی جشن و سروری برپا ساختند که تمام اعظم مملکت حضور داشتند و پوران دخت بر تخت نشست و تاج بر سر نهاد

دوران سلطنت وی یکی از سخت‌ترین روزگار ساسانیان است زیرا از يك طرف تشنجات داخلی مملکت و مخالفت‌ها و کشمکش‌ها و از طرف دیگر تاخت و تاز اعراب و پیکار با آنان که مقدمه فتوحاتشان بود^۳ پوران دخت را چنان آزرده خاطر ساخت که در شبان جوانی در سال ۳۶۱ میلادی پس از دو سال سلطنت در قیسه‌فون درگذشت در مجمل‌التواریخ و القصص آمده است: «پادشاهی پوران دخت پرویز يك سال و چهار ماه بود و روزگار قوت اسلام بود و سپاه همی فرستاد بحرب عرب و همان مدت به مدائن بمرد»^۴ ثعالبی مرگ وی را بیماری دانسته و در شاهنامه نیز همین گونه سروده شده است:

به يك هفته بیمار بود و بمرد
ابا خویشتن نام نیکو ببرد

۱ - بلعمی تاریخ طبری (دکتر مشکور) ص ۲۵۸

۲ - پورداد، شروع سلطنت وی را سال ۲۶۹ میلادی گفته است «کتاب آناهیتا» (صفحه ۳۷۲). «پاروک» در کتاب سکه‌های ساسانی و «دمرگان» در کتاب سکه‌های مشرق شروع سلطنت پوران دخت را سال ۶۳۰ میلادی گفته است

۳ - ناردان پس از شکست لشکریان خسرو دوم در ذوقار در حدود ۶۱۵ میلادی که ادامه جنگ با حامیان بنی لعم بود بسیار دل‌گرم شدند و آنچه که در تصورشان خطور نمی‌کرد یعنی بدست آوردن قسمتی از حاک ایران امیدوار گردیدند و کارشان بآنجا رسید که پس از مدت کوتاهی پیروزی‌هایی بزرگ فایز شدند و فر شاهنشاهی را درهم فرو ریختند

۴ - در کتاب مجمل‌التواریخ و القصص (صفحه ۷) «اندر عهد پوران دخت پیغامبر علیه السلام گذشته بود و ابوبکر صدیق بجانشینش نشسته» در تاریخ طبری (صفحه ۲۵۸) «ابوبکر بعلاقت پشت و پوران دخت یکسال و چهار ماه پادشاه بود»

بطور تحقيق دوران سلطنت ملكه پوران دخت كمتر از دو سال نبوده است زيرا سكه هاى وى مربوط بسال اول و سال دوم سلطنت است و گفته مورخانى كه مدت فرمانروائى او را هشت ماه يا شش ماه گفته اند قابل قبول و اطمینان نمى باشد.

سكه هاى بسيار كمياب پوران دخت نه تنها مدت سلطنت وى را مشخص مى كند، بلكه با مطالعه آنان مى توان در كمال صحت بوضع قیافه و سيما و هيئت واقعى او پى برد، و وى را كه در روزكارى کوتاه ولى با افتخار زیسته است، شناخت. سكه هاى پوران دخت از لحاظ قطع و طرز نقش شبیه به سكه هاى پدرش خسرو دوم است كه از آن پس نیز مورد تقلید سلاطین بعدى قرار گرفت و حتى پس از شكست ساسانیان و كشته شدن یزد گرد سوم، اسبهدان طرسان و حكام عرب طبرستان و سكه هاى عرب و ساسانى از آن تقلید كردند^۱ از این شاهزاده خانم كه دوران سلطنتش کوتاه بود، سكه هاى زیاد بدست نیامده است ولى آنچه موجود مى باشد از لحاظ هنرى بسيار ممتاز است و با تطبيق با يكديگر مى توان بدرستى و يقين دانست كه هنرمندان حكاك در كنده كارى سر سكه سمي نموده اند شباهت وى را مراعات نمایند و زيبائى وى را تا حد امكان نشان دهند^۲ سكه هاى پوران دخت از نقره (درهم) است و تا بحال سكه طلا (دينار) يا سكه نيم درهمى و يا پشيز (سكه مى) از او بدست نیامده است^۳.

۱ - در دوره خليفه اموى عبدالملك (۶۵-۸۶ هجرى) با وضع مالى امپراتورى اسلام سارمانى جديد داده شد، و در اين مورد از طرز تشكيلات مالى ساسانى استفاده گرديد و ديوان ساسانى را بعرى نقل نمودند و سكه هاى معروف بسكه خلفا ضرب گرديد كه در ديوانى اسلامى آنروز رواج پيدا نمود. بذاير اين ضرب سكه هاى مشهور به عرب و ساسانى كه در ايران ضرب ميشد، از اين تاريخ متوقف گرديد.

۲ - اين شاهزاده خانم و خواهرش آذر ميدخت چنانكه گفته اند بسيار زيبا و نيكوروى بوده اند.

۳ - سكه هاى ساسانى از طلا و نقره و مس و سوار (Patin) بوده است. سكه زرین (دينار) بمقدار و تعداد كمتري بدست آمده است. كميايى سكه زرین از اين جهت نمى باشد كه در آن دوره در ضرابخانه ها پول طلا به مقدار كم ضرب زده ميشد، بلكه اين سكه ها را در دوران هاى بعد يا ذوب كرده اند، و از طلاي آن براى ضرب مجدد استفاده گرديده و يا آنكه به يضا رفته و يا براى ساختن زينت آلات بكار رفته است.

قطع و اندازه سکه‌ها^۱ بهمان اندازه معمولی، در حدود ۳ سانتیمتر یا کمی بیشتر است و وزن آن نیز ۳/۵ گرم تا ۳/۹۰ گرم می‌باشد. نوع جنس و عیار در سراسر دوره ساسانی یکسواخت بوده است بهمین سبب اعتبار فراوان داشته و در مبادلات تجارتمی از کرانه‌های مدیترانه تا ساحل رود سند و از مرکز عربستان تا سواحل دریای سیاه و کوه‌های قفقاز رواج داشته است
اینک شرح سکه: (ش ۱)

روی سکه: در وسط تصویر نیم تنه نیم رخ پوران دخت با صورتی زیبا، عارضی کشیده، نکامی گیر و گونه‌ای برآمده قرار دارد. کیسوانی بلند حلقه‌وار در سه قسمت در طرفین صورت بر روی سینه و پشت سر افاده است، و بر روی کیسوان کللهائی از جواهر نشانده‌اند در رشته مروارید برگردن اوست که در وسط آن آویری نصب است

بر روی سینه، نزدیک بشانه‌ها، بر روی لاس^۲ دو قطعه گل‌زین بشکل هلال ماه و ستاره قرار دارد و نوار چین دار مواجی از روی شانه‌ها بطرف بالا کشیده شده است تاج بسیار باشکوهی که حاشیه زیرین آن با یک ردیف و لبه آن با دو ردیف مروارید قرین گردیده است سردارد. در بین دو ردیف مروارید لبه تاج

۱ - در اوایل دوره ساسانی سکه‌ها معمولاً ضخیم و کمی کوچک است ولی کم کم ا صفات آنها کاسته شده، ولی در عوس کمی بزرگ تر گردیده بطوری که سکه‌های قناد او حاشیه ساده‌ای پیدا نموده است

۲ - لباس و پوشش شاهنشاهان ساسانی از پارچه‌های ابریشم و زریفت است که نقوش مخصوص خودشان بافته می‌شده. مورخان مختلف درباره شکوه و تجمل لباس زبور آلات و رفک لباسهای آنها بسیار گفته‌اند.

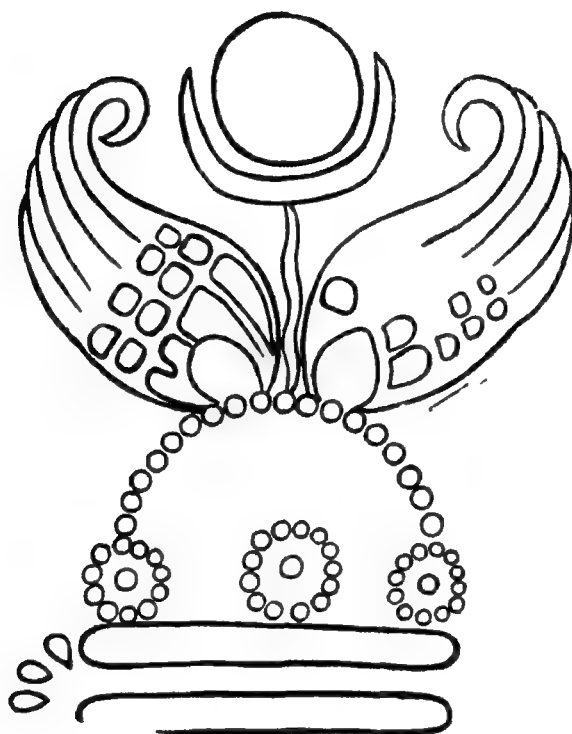
مسمودی در کتاب التثنیه والاشراف درباره لباس ملکه پوران چنین گفته است: «پوران دخت دخت خسر و دختر خسر و پرویز حامه اوسز گلداد و شلواش آسمانی و تاجش نیز آسماد بود و بر بعت نشسته نبردنی در دست داشت»

حمره اصفهانی در کتاب سنی ملوک الارس والانبیاء چنین گوید: «پوران دخت دخت خسر و پرویز حامه او سز گلداد و شلواش آسمانی و ناعش نیز آسمانی بود». حاحط فیر در کتاب تاج شرحی درباره لباس آنها داده می‌گوید: هر یک از آنان در پوشید لباسی وضع بخصوصی داشتند. در مجمل التواریخ والقصص آمده است: «پیرهنی وشی - داشت و شلواش آسمانی گون» (صفحه ۳۷)



شکل ۱- سکه های پوراندخت - از مجموعه موزه ایران باستان

گوهر نشانده شده و بر بالای لبه ، سه قطعه گل جواهر نشان نصب است در بالای تاج دو بال بسیار زیبا و ظریف زرین واقع شده که هلال ماه و کوئی مرصع چون خورشید را در میان گرفته است (ش ۲) در طرفین تاج از روبرو هلال ماه و ستاره و در پشت ستاره ای قرار دارد.



شکل ۲

مقابل چهره و پشت سر نوشته بخط پهلوی: «بوران یسا بورانو» و عبارت متداول «فره افزوت» یا «فره افزون»^۱ نقر است

۱ - فر (شکوه) افزوده گردد. این عبارت از دوره قباد اول بر روی سکه‌ها بکار رفته است و کلمه افزودگاهی بصورت (افزوتو) یا (افزونان) یا (افزو) بر روی سکه‌ها؛ مختلف قباد اول، خسرو اول، هرمز چهارم، بهرام ششم، بهرام، خسرو دوم، اردشیر سوم، خسرو سوم، ملکه پوران دخت و پس از وی بر سکه‌های هرمز پنجم و یزدگرد سوم نیز بکار رفته است.

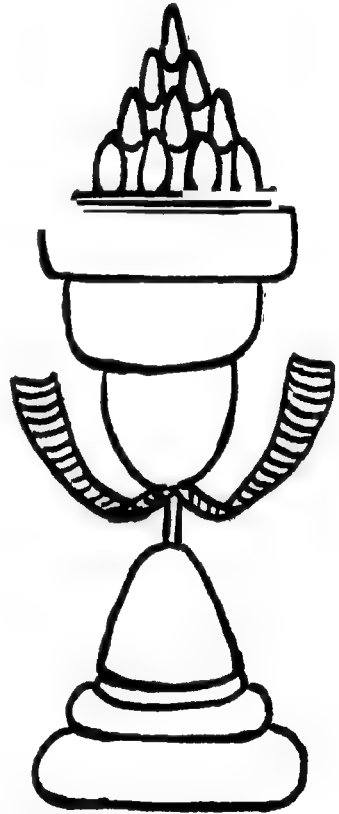
لاکسرا . سه ۱۵۲۷

بورانو (خوره) = فره ، فروتو

دور تصویر و نوشته رادویاسه ردیفزنجیره فرا گرفته است فقط در قسمت بالا، یعنی آن قسمتی از تاج که دو بال و هلال و گوی است از زنجیره بیرون است در طرفین نقش و قسمت پائین هلال ماه و ستاره واقع است که از دوره دوم سلطنت قباد (۴۹۹-۵۳۲ میلادی) بر روی سکه های وی و سکه های بستم و خسرو دوم و سایر شاهنشاهان بعدی ساسانی نقر است

پشت سکه : بنا بر معمول سکه های ساسانی ، در وسط آتشدانی واقع است که در طرفین آن دو نگهبان که ارشاهزادگان میباشند بحر است و حفاظت آتش مقدس مشغولند^۱

آتشدان که قطعاً نمونه اصلی آن از فلز قیمتی بوده مطبق است و قسمت بالا و پائین پهن . وسط آن که باریک میباشد با دو نوار چین دار زینت داده شده است . بر فراز آتشدان شعله های آتش مثلثی شکل فروزان است (ش ۳) . نگهبانان که لباس و تاج آنان نظیر شاهزادگان ساسانی است بحال احترام ایستاده اند، و



ش ۳

۱ - آتشدان بر سکه های اردشیر اول دارای تزیینات با شکوهی است . از سکه های شاپور اول به بعد آتشدان بین دو نگهبان واقع است ، این دو نگهبان بر سکه های شاپور اول، هرمز اول، بهرام اول، بهرام دوم، بهرام سوم، هرمز دوم، شاپور دوم و بعضی از سکه های شاپور سوم ، شاه و ولیمهدنقر شده اند . بر سایر سکه ها دو نفر از شاهزادگان مهم این سمت را بهمه دارند . بر روی بعضی از آتشدانها هم علاوه بر شعله های آتش، فروز نیز منقوش میباشد

شماره	نام شخصه	سال ضرب
۱	لدر . نیه . نیشبور	لدا ۱۳۰۳ = یکم
۲	۵۳ . کر . کرمان	" = "
۳	قدی . شه . سود	لدا ۱۳۰۴ = دوم
۴	صلب . نب . میند	لدا ۱۳۰۵ = یکم
۵	مالدلی . خر . نهرودن	" = "
۶	۳۰ = گنو . اردشیرکوه	" = "
۷	مالک . ناز . نهرودن	" = "
۸	مالد . ناز . نهرودن	لدا ۱۳۰۶ = دوم
۹	لدا = امی . ایران	" = "

(شکل ۴)

۱ - این سکه از کلکسیون شعبی «پاروک» Paruck می باشد.

۳۲ - از مجموعه موده برلی.

۴ - از کتاب دمورگان . p.329 — Manoel de Numismatique Orientale.

۷۶۵ - از مجموعه موزه ایران باستان. شماره های ۶۵۰ از شوش بدست آمده است.

۹۸ - از مجموعه بانک سپه

هريك دسته شمشير بلندی را كه بزمین تكيه داده شده بدو دست گرفته اند . در طرف راست بين سرنگهبان و شعله آتش هلال ماه و طرف چپ ستاره ای نقش است، دور نقش و حاشیه راسه ردیف زنجیره فرا گرفته است و در حاشیه چسبیده به زنجیره چهار نقش ماه و ستاره نقر است در زمینه سکه در طرف راست بين زنجیره داخلی و نگهبان نام شهری^۱ كه سکه در ضرابخانه آن ضرب شده قرار دارد و در طرف چپ تاریخ ضرب سکه بخط پهلوی منقوش است.^۲

سکه هائی كه از ملكه پوران دخت مورد مطالعه قرار گرفته ضرب ضرابخانه شهرهای مختلف است مانند: (شكل ۴)

نیشابور^۳، کرمان، سود^۴، میبد^۵، نهروان^۶، اردشیر خوره^۷، ایران^۸

۱- با دوران سلطنت بهرام پنجم مرسوم نبود كه نام شهری را كه سکه در ضرابخانه آن ضرب گردیده است ، بر روی سکه قرار دهند، ولی از این تاریخ بمد ، یعنی سال ۴۳۹ میلادی كه این پادشاه دیهیم شامی بر سر نهاد این رسم برقرار گردید و نام شهر همیشه بصورت اختصار برده شده است .

۲- تاریخ گذاری بر سکه های ساسانی از سال سوم سلطنت پیروز یعنی در حدود سال ۲۶۰ میلادی مداول گردیده است

۳- نیشابور یکی از چهار شهر بسیار مهم خراسان بوده است كه شاپور اول بنیاد نهاد در مجمل التواريخ والقصص آمده است «شاپور همتی بزرگ داشت اندر داد و انصاف و آبادانی عالم برسان پدر شهرهای بسیار كرد چون شاپور و نیشابور و شاپور خواست و بلاش شاپور و پیروز شاپور» (صفحه ۶۴). حمدالله مستوفی در نزهت القلوب چنین گوید «نیشابور از اقلیم چهارم است . ام السلاد خراسان چون شاپور بن اردشیر حاكم خراسان بود از پدر آن شهر را درخواست كرد و او مضایقه نمود شاپور را غیرت آمد و آنرا تجدید عمارت كرد و نه شاپور و نه نام نهاد» (صفحه ۱۸۲) در كتاب لسترنج «سرزمین های خلافت شرقی» چنین آمده است «نام این شهر را در زبان كنونی فارسی بصورت نیشابور و در عربی نیشابی تلفظ میکنند و از كلمه فارسی قدیم «نیوشاپور» بمعنی چیز یا كار خوب یا جای خوب شاه اوده است. بانی اول نیشابور شاپور اول پسر اردشیر بابكان مؤسس سلسله ساسانی است .» (صفحه ۴۰۹)

۴- «سود» شهری نزدیک مرو (دوفرسنگی مرو) و یکی از شهرهای آن ناحیه بوده است مرو بواسطه موقعیت سوق الجیشی مهمی كه داشته مركزی برای دفع مهاجماتی كه از آسیای مركزی بطرف ایران صورت میگرفته بوده است. از اواخر سلطنت یزدگرد سوم سكه ای مرب شهر سود موجود است. محتمل است كه یزدگرد سوم قبل از كشته شدن در بارخودش رادر همین محل قرار داده باشد.

بقیه در صفحه بعد

شش سکه که ضرب شهرهای نیشابور و کرمان و میبد و نهروان و اردشیر خوره است متعلق بسال اول و سه سکه ضرب شهرهای سود و نهروان و ایران از سال دوم سلطنت پوران دخت میباشند.

بقیه از صفحه قبل

۵- یکی از شهرهای یزد و اکنون هم به همین نام معروف است.

۶- شهری در نزدیکی بسفون. در «فرهت القلوب» حمدالله مستوفی نهروان را جزو شش شهر مهم مدائن گفته است (صفحه ۴۶)

۷- اردشیر اول شاهنشاه ساسانی پس از کشتن اردوان و تاجگذاری و تمشیت اوضاع به آبادانی کشور بوجه خاصی مبدول داشت و شهرهایی در نقاط مختلف کشور ایجاد نمود. از جمله اردشیر خوره (اردشیر کوره) را درپارس بنیان نهاد و ابنیه و کاخ مجلل و آتشکده‌ای بنا نمود که ویرانه‌های آن هنوز باقی است در تاریخ طبری (بلمعی) آمده است. پس اردشیر شهر خود را بسا کرد و کوشکی و حصاری ساخت. (صفحه ۸۵). اردشیر خوره یا اردشیر کوره یکی از شهرهای مهم پارس در زمان ساسانیان بوده و تا مدتها در دوران اسلامی نیز شهریت آن ادامه داشت اردشیر کوره بعدها بنام میروزآباد معروف گشت. چنانکه مورخان گفته‌اند میروز ساسانی در آن شهر بزرگ ابنیه و آثاری ساخت و نام خود را بر آن شهر مهم نهاد هنوز با گذشت زمان بسیاری از آثار آن دوره موجود است مانند کاخ میروزآباد، نقش برجسته اردشیر در بنکاب (میروزآباد)، دربارۀ آبادانی و اهمیت شهر و زیبایی میدان و دروازه‌ها و باغات و گلها مفصل نوشته‌اند.

مردوسی در این مورد نیز گوید.

یکی خوانده‌ام خرّه اردشیر هوا مشکبوی و بجوی آب شیر

۷- نام «ایران» یا «ارن» بعنوان شهری که ضرابخانه داشت بر روی سکه‌ها بسیار کم است و بر روی سکه پوران دخت اولین باری است که مشاهده میشود. درباره کلمه ایران که معروف شهری است که سکه در آن ضرب گردیده اقوال مختلف است بعضی از سکه شناسان اظهار میکنند که ممکن است این نوع سکه در موقع لشکر کشی ضرب شده و در ضرابخانه نام ایران را که میسر شاهنشاهی ایران است گذاشته‌اند.

در کتاب سکه‌های ساسانی «پاروک» و «دمرگان» (صفحه ۱۳۵) چنین گویند: «منطقه‌ای که بین شوشتر و دام هرمز واقع شده بود ایران نام داشته است.»

«پرمسور هر تسفد» و «ح واکر» میگویند که «ارن» با «ایران» شهری قدیمی در شوش بوده که نام رسمی آن ایران خوره اردشیر است. «کتاب سکه‌های عرب و ساسانی» (صفحه ۱۰۶)

عقیده شمس من این است که ممکن است این سکه ضرب شهر ایران شاد قباد باشد؛ شهری که قباد اول در نزدیکی حلوان ایجاد کرده است.

نخستین آئین نامه نظامی

دو ارتش شاهنشاهی

در هشت شماره از مهنامه

ارتش سال ۱۳۴۲^۱ زیر عنوان

نظامنامه قشون در زمان امیر-

کبیر، بخشهایی از یک آئین نامه

نظامی ارتش ایران بکوشش سرکار

سروان پیاده علوی طباطبائی

بچاپ رسید و سرکار سروان

علوی در مقدمه کار خود، نوشته

بودند که آنرا از روی یک نسخه

خطی متعلق بکتابخانه شخصی

شادروان پدر خود نقل کرده اند.

اهمیت وجودی این آئین-

نامه که قدیمی ترین آئین نامه-

های نظامی ایران میباشد

بیگمان برای تاریخ ارتش

شاهنشاهی که هم اکنون کمیته

تاریخ نظامی ستاد بزرگ

ارتشتاران در دست تدوین دارد،

از

سرتیپ مسعود معتمدی

بسیار است زیرا این مجموعه طاهراً نخستین آئین‌نامه‌ای است که در ارتش ایران تنظیم و تهیه شده است و از اینرو، این توجه سرکار سروان علوی که برای نخستین بار به معرفی و نشر قسمت‌هایی از آن مبادرت کردند بهمین جهت شایان قدر دانسته است.

سرکار سروان علوی در آغاز کار خود، سواد دستخط ناصرالدین‌شاه را که مبنی بر تصویب مندرجات مجموعه مزبور بوده عیناً نقل کرده‌اند و آن، بتاريخ سنه ۱۲۷۷ تخاقوی ثبت است.

تناقضی که این تاریخ بازمان امیر کبیر دارد در همان روزهای انتشار مقاله، به چشم می‌خورد و پیدا بود که اشتباهی روی داده است و آن تناقض این است که یا در تاریخ تدوین «نظامنامه» اشتباه شده و یا آنکه اگر تاریخ مزبور درست است پس بطور یقین آن آئین‌نامه مربوط بزمان امیر کبیر نمیتواند باشد زیرا در این سال، نه سال از کشته شدن میرزا قاسم خان امیر کبیر می‌گذشته است (۱۲۶۸ هجری) ولی خوشبختانه، چندی بعد نگارنده نیز در میان اوراق و کتابهای خانوادگی خود به کتابی چاپی دست یافت و پس از دقت و بررسی، معلوم شد این کتاب، نسخه چاپی همان نسخه، خطی متعلق به سرکار سروان علوی طباطبائی است و با پیدا شدن این نسخه ابهامی که در میان می‌بود کاملاً روشن گردید. باین گونه که تاریخ آئین‌نامه مزبور همان تخاقوی ثبت ۱۲۷۷ میباشد و انتساب آن به امیر کبیر اشتباه محض بوده است. و اما مجموعه مورد گفت و گوی ما همانگونه که سرکار سروان علوی هم درباره نسخه خطی خود نوشته‌اند در یکصد و هفت صفحه بزرگ (قطع وزیری)

۲- اس همان مجموعه است که چندی بامانت فرد دوست داشتمند سرکار سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی بوده و ایشان در مقاله نفیسی زیر عنوان «تاریخچه سربازگیری در ایران» که در شماره دوم سال دوم همین مجله بچاپ رسیده است، از آن نام برده‌اند و در پاورقی ۳۷ آن مقاله وعده کرده بودند در یکی از شماره‌های مجله، از آن مجموعه صحبت خواهند کرد اما چون تراکم کارها و گرفتاریهای ایشان مانع انجام این وعده شد، این کار بعهده نگارنده واگذار گردید.

و بتاریخ شوال ۱۲۷۷ قمری است^۲ و در تهران با چاپ سنگی بچاپ رسیده است .
مجموعه حاضر شامل شش باب و یا عبارت دیگر شش آئین نامه باین شرح میباشد:
« باب اول در تعیین تکالیف رئیس کل قشون و سائر رؤسا و دائره
وزارتخانه لشکر و قنبیهات آنها (از صفحه ۱ تا صفحه ۲۷) .

« باب ثانی در وضع گرفتن قشون و قرار دیوانخانه های تحقیق و نظامی و
قرار مدت خدمت (از صفحه ۲۹ تا صفحه ۳۲) .

« باب ثالث در ترتیب و تنظیم قشون و تکالیف صاحب منصبان و آحاد و
افراد آنها (از صفحه ۳۲ تا صفحه ۵۹)

« باب رابع در وضع امتیازات و لزوم فوج مهندس و اسلحه و ملبوس
نظامیان (از صفحه ۵۹ تا صفحه ۶۵) .

« باب خامس در وضع امور توپچیان و قورخانه و سواره نظام و حمل بنه
وارد رها (ص ۶۵ - ص ۸۲) .

« باب سادس در وضع مدرسه نظامی ، تدارک ، مواجب قشون ، تکالیف
خزانه دار قشون و بیمارستانهای نظامی و کتابچه حکیم طولوزان حکیمباشی
در باره امور بیمارستانها (از ص ۸۲ - ص ۱۰۷)

نکته دیگری را که نیز درباره این مجموعه باید یادآور شد ، این است
که سرکار سروان علوی عنوان این مجموعه را « نظامنامه قشون » ضبط
کرده اند و در مقدمه ای هم که خود بر آن نوشته اند این نکته را باز تصریح
کرده اند و حال آنکه با همه پژوهشی که در متن مجموعه شد ، نه تنها ما در
هیچ جای آن کلمه « نظامنامه » را نیافتیم^۳ بلکه تنظیم کنندگان آن هم ،

۳ - طاهر آ نسخه خطی سرکار سروان علوی نسخه اصل بوده که برای چاپ آماده
شده و بصحه ناصرالدین شاه رسیده است و از اینرو ما انتظار داریم سرکار سروان علوی
عکس و یا فتوکپی روشنی از صفحات آغاز و پایان این مجموعه را برای بررسی و تحقیق
بیشتر و چاپ در مجله بررسی های تاریخی بدفتر مجله بفرستند و ما از این بابت پیشاپیش
سپاسگزاری می کنیم .

برزی بی تاریخی

۴ - لفظ « نظامنامه » را در این سالها یعنی در زمان پادشاهی ناصرالدین شاه
(۱۲۶۴ - ۱۳۱۳ هجری قمری) سراغ نداریم و این کلمه طاهر آ در اواخر دوره مظفرالدین
شاه (۱۳۱۳ - ۱۳۲۴ هجری قمری) و مقارن با جنبش مشروطیت رایج شده است .

مواظب کند و تمام اطباء متعلمین او همه روزه اول طلوع آفتاب در رمضان حاضر شود
و آن طبیب رئیس رمضان را بدقت دیده و دستور العمل هر یک را بگوید و سایرین نوشته
و بعد از آن پس از آن عصر یا بنا بر رمضان آمده از رمضان جدا شود که آنچه
کسب از آن پس بعمل آوردند بانه و هم امر نماید که کینفر از متعلمین آن روز در آن
در رمضان بماند و روز دیگر کینفر دیگر وقت علی بذاک همیشه کینفر طبیب رمضان
حاضر باشد و باید این طبیب در اطاعت رئیس کل نظام باشد و نیز نشان حیوان
او در نظام کمتر از سرهنگ نبود و باید همه روزه رئیس کل نظام

یک بار در رمضان نوشته از احوال رمضان جدا شود

و سوال نماید که اطباء آمده اند بانه دستور

العمل آنها را بکار برده اند

اسباب لازم

بسمه تعالی
جمعه هجری ۱۲۸۵
شیخ و دار و کبریا و مصلحت

عزیز البسمه الاقل محمد علی جمیع نظام فی شهر شوال المکرم ۱۲۸۵

خود در آغاز مجموعه آنرا بنام «قانون، خوانده‌اند و نوشته‌اند» قانونی است که برای نظم قشون نوشته می‌شود و نیز در جای دیگر می‌بینیم که نوشته شده است «اگر اجرای احکام و قوانین این کتابچه را ننمایند...» و بدین ترتیب بهتراست آنرا «کتابچه مقررات قشون» بخوانیم ولی بهر حال چنین درمی‌یابیم که ظاهر آن نخستین مجموعه مقررات ارتش ایران در سال ۱۲۷۷ هجری قمری تنظیم و برای آگاهی ارتشیان به چاپ رسیده است و این مجموعه بهمه جهت برای آشنائی باوضاع و احوال گوناگون ارتش ایران در دوره ناصرالدین-شاه، از مهمترین مدارك تحقیق خواهد بود

پایان

ما با سیاستگرایی از همکاری و فاصل خود سرکار سرهنگ مهندس امرمسعود متمدنی که به‌خواش ما این مقاله را در باره یکی از مسائل مهم تاریخ ارتش ایران تهیه و برای درج در محله فرستاد، مطلقاً را سرباید برای تکمیل موضوع، در مقاله ارزشمند ایشان تمعنا و آن این است که در گزارشهای سرهنگ بروکنیارت Brongniart رئیس هیأت مستشاران نظامی فرانسوی در ایران که در سال ۱۲۷۵ هجری قمری (۱۸۵۸ م) به ایران آمده بودند، به موضوع تدوین آئین‌نامه‌های نظامی نیز درموردیم چنانکه بروکنیارت در گزارش شماره ۳۸ خود به تاریخ ۱۵ دسامبر ۱۸۶۰ که به وزارت جنگ فرانسه فرستاده است می‌نویسد بنا به پیشنهاد افسران فرانسوی به ترجمه برخی از آئین‌نامه‌های نظامی ارتش فرانسه مشغول شده‌اند تا برای ارتش ایران آئین‌نامه‌های نظامی تهیه کنند. و این تاریخ با تاریخ تنظیم مجموعه مورد گفت‌وگو در این مقاله بطریق می‌کند زیرا ۱۵ دسامبر ۱۸۶۰ که بروکنیارت گزارش کرده است مشغول ترجمه آئین‌نامه‌های فرانسوی هستند، مقارن با دوم حمادی الثانی ۱۲۷۷ بوده و به کتابچه مقررات قشون در شوال همان سال یعنی پنج ماه بعد به چاپ رسیده است

بررسی‌های تاریخی

۱ - این هیأت که قرارداد استخدامشان در ۴ آوریل ۱۸۵۸ (۲۰ شعبان ۱۲۷۴) در پاریس بسته شد در ۲۸ دی‌حج ۱۲۷۴ (ششم‌اوت) از بندر بولون به مقصد ایران سوار بر کشتی شدند و در ۸ ربیع‌الثانی ۱۲۷۵ (۱۵ نوامبر) وارد تهران گردیدند و تا سال ۱۲۸۳ هجری (۱۸۶۶ م) در ایران بودند

۲ - سند شماره ۲۵۳ مجموعه ۱۶۷۶ در بایگانی تاریخی ارتش فرانسه در پاریس

نسخه پیرامون آذربایجان

34680

مجموعه

عنايت الله رضا

چندی پیش ترجمه فارسی کتاب
تاریخ ایران از دوران باستان تا
بایان سده هیجدهم، نوشته ن و
پیکولوسکایا، آیو یا کو بوسکی،
ای. پ. پطروشفسکی،
ل. و. سترویوا، آ. م. بلنیتسکی
بدستم رسید که از زبان روسی
برگردانده شده و مؤسسه مطالعات
و تحقیقات اجتماعی آنرا بهاپ
رسانیده است. در همه جای این
کتاب سرزمین باستانی آلبانی^۱
که آران و شیروان نام داشته
و آذربایجان شمالی، نامیده شده
است. خوانندگانی که با تاریخ
و گذشته این سرزمین آشنائی
کافی نداشته باشند باخواندن
کتاب میپندارند، آذربایگان

۱ - سرزمین باستانی آلبانی در قفقاز از کشور آلبانی کنونی جداست.

«سرزمینی است دو نیم گشته که یکی در شمال و دیگری در جنوب ارس است». نگارنده در کتابها و رساله های بسیار دیگری نیز به چنین نوشته های نادرست برخورد کرده در برخی از آنها سرزمین اران و شیروان را که از پنجاه سال باز بفلط آذربایجان شوروی نام گرفته «آذربایجان شمالی» و آذربایگان ایران یا آذربایگان راستین را «آذربایجان جنوبی» نام داده اند.^۱

این نامگذاری نادرست آشفته فکریهای بسیار پدید آورده که هرگاه روشن نگردد بی گمار مایه آشفته فکریهای تازه و تازه تری خواهد گشت.

شایسته است برای روشنتر ساختن مطلب پژوهشهایی انجام گیرد و کتابها و مقاله هایی در این زمینه نگاشته شود تا این نکته بسیار مهم تاریخی بدرستی روشن گردد و دست کم مایه گمراهی مرجمان و نویسندگان ما نشود. نگارنده میکوشد تا خطوط اصلی در این نوشته کوتاه روشن گردد.

پیش از توضیح درباره مطلب اصلی نمونه ای چند از کتاب «تاریخ ایران از دوران باستان تا سده هیجدهم» از نظر خوانندگان گرامی میگذرد:

- ۱- «شاخه های سلاله اشکانی در ایبری (گرجستان خاوری) و آلبانی (آذربایجان شمالی) که اکنون حکومت آن شوروی است» نیز مستقر گشتند.^۲
- ۲- «منارعه دو دولت بر سر ارمنستان و ایبری (گرجستان) و آلبانی (بخشی از آذربایجان) بود».^۳
- ۳- «بهرام هنگام مراجعت از متصرفات خاوری خویش از آلبانی (آذربایجان شمالی) عبور کرد».^۴

چنانچه خواستگان گرامی ملاحظه فرمودند نویسندگان کتاب همه جا

2- A. K. Svertchevskaya: «Bibliografiya Irana» -
Moskva 1967, S. 288, № 6970, S. 323, № 7921.

۳- و پیکولوسکیا، آیو یا کوبوسکی، ای. پ. پطروشفسکی، ل. و. سترووا

آ. م. بلنیسکی «تاریخ ایران از دوران باستان تا سده هیجدهم»، جلد اول

چاپ تهران، ۱۳۴۶، ص ۵۹

۴- همانجا ص ۷۷

۵- همانجا ص ۱۰۱

آلبانی را یا «آذربایجان شمالی» و یا «بخشی از آذربایجان» نامیده‌اند که سرپاخطا و نادرست است

سرزمینی را که امروز «آذربایجان شوروی» و گاه «آذربایجان شمالی» می‌خوانند در نوشته‌های یونانیان و رومیان باستان آلبانی و یا آلبانیانام داشت و در کتابهای ارمنی آنها «آغوانک» نامیده‌اند. در دوران باستان این سرزمین را آلان نیز مینامیدند.

تازیان نام پارسی آنها در گونه‌ساختند و این سرزمین را الران و اران نامیدند. این نام در زبان پارسی آران و در زبان تازی به شد (ر) اران خوانده می‌شد. در برخی کتابها هردو نام آلان و الران باهم آمده‌است.^۶ همه این نامها یکی است و این سرزمین از آفرو آلان یا آران نام گرفته که بومیان نخستینش «آل» ها و یا «آر» ها بوده‌اند. کتابهای بسیاری از نوشته‌های هرودوت و پلوتارخ و آثار جغرافی نویسان ایرانی و عرب مؤید این نکته است.

تا آنجا که آگاهی در دست است آران از دیرزمان بدین نام خوانده می‌شد و هرگز کسی نام آذربایکان بر این سرزمین ننهاده بوده، گرچه مردم آران تیره‌ای از ایرانیان بودند و زبانشان نیز شاخه‌ای از زبانهای ایرانی بوده، با اینهمه از مردم آذربایکان جدا بودند و زبانشان نیز از زبان آذری که زبان باستان مردم آذربایکان است، جدا می‌بود.

نام آذربایکان از دوهزار سال باز یکی از مشهورترین نامهای جغرافی ایران بوده است. این نام در کتابها به شکل «آذربایکان»، «آذربادگان» و در شاهنامه فردوسی «آذرآبادگان» آمده است. در کتابهای تازیان این نام را «آذربيجان» و در کتابهای ارمنی «آذربایقان» نوشته‌اند.^۷

استرابو جغرافی‌نگار یونانی که حدود دوهزار سال پیش بهنگام پادشاهی اشکانیان می‌زیسته می‌نویسد: «چون دور پادشاهی هخامنشیان پایان آمد و

۶ - شمس‌الدین ابی‌عبدالله محمد بن احمد بن ابی‌بکر البیضاء الشامی المقدسی المعروف بالبشاری «احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم». چاپ لیدن، ۱۹۰۶ م. ص ۳۷۴

۷ - مقالات کسروی، چاپ نخست، گردآورنده یحیی ذکاء، چاپ تهران، ۱۳۲۷

اسکندر مقدونی بر ایران دست یافت، سرداری بنام آتوریات در آذربایگان برخاسته آن سرزمین را که بخشی از خاك مادان و بنام «مادخرد» معروف بود از افتادن بدست یونانیان نگاهداشت و آن سرزمین بنام او «آتوریاتگان» خوانده شد.^۸

ابو عبدالله بشاری مقدسی، آذربایگان را از نام «آذرباد» می‌داند.^۹ بررسی و پژوهش نام آذربایگان و اینکه نام آذربایگان چگونه پدید آمده موضوع بحث ما نیست، بلکه غرض از نوشتن مقاله آنستکه نشان داده شود- آران سرزمینی است جدا از آذربایگان و هر گر نام آذربایگان بر آران و شیروان گذارده نشده است

ابن خردادبه که دیوردیوان بریدالجبال (ایالت ماد) بوده و به سال ۳۰۰ هجری در گذشته بهنگام گفت و گو از آران و آذربایگان آنها را جداگانه نام می‌برد و چون از شهرها و روستاهای آذربایگان سخن می‌گوید شهرهایی را نام می‌برد که در جنوب رود ارس است^{۱۰} هم او آران و تغلیس و بردعه و بیلقان (بیلگان) و قبله و شیروان را جداگانه می‌نامد و می‌افزاید: «شهرستانهای آران و جرزان (گرزان) و سیسجان جرو بلاد خزر بودند که انوشیروان متصرف گشت»^{۱۱}

ابن قتیبه در کتاب البلدان که در پایان سده سوم هجری نگاشته است مرز آذربایگان را تاحد زنجان می‌داند و بهنگام ذکر نام شهرهای آن سرزمین از برکری، سلماس، مغان، خوی، ورنان، بیلقان، مراغه، نرین، تبریز، برزه شاپورخواست، خانه، میانه، مرند، کولسره و برزند نام می‌برد.^{۱۲} هم او در باره

۸- مقالات کسروی، ص ۱۱۸

۹- شمس الدین ابی عبدالله محمد بن احمد بن ابی بکر البناء الشامی المقدسی المعروف بالبشاری «احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم». چاپ لیدن، ۱۹۰۶ م ص ۳۷۵.

۱۰- ابی القاسم عیdaleh بن عبدالله، المعروف به ابی خردادبه «المسالک والممالک»

ص ۱۲۰/۱۱۹/۱۱۸

۱۱- همانجا ص ۱۲۳

۱۲- ابی بکر احمد بن ابراهیم الهمدانی، المعروف به ابن قتیبه. «کتاب البلدان» چاپ

لیدن، ۱۳۰۲ ص ۲۸۵ - ۲۸۶.

مرز آذربایکان چنین مینویسد: «مرز آذربایجان به ارس و کرد در ارمینیه هست و سرچشمه ارس از کیلیکیه است و از آران می گذرد و نهر آران بآن می پیوندد؛ آنکاه ازورثان میگذرد و در پیوستگاه بهم می رسند و بانهر کریکی میشوند و شهر بیلقات در میانه آنهاست. این دورود باهم میگذرنند تا بدریای کرگان میریزند.»^{۱۳}

ابن حوقل در کتاب «المسالك والممالك» که به نیمه یکم سده چهارم هجری نگاشته چند بار از آران و آذربایکان سخن گفته و این دوسرزمین را از یکدیگر جدا دانسته است او مینویسد: «سالار مرزبان آخرین فرمانروای آذربایکان بود که بر آران نیز دست داشت»^{۱۴} هم او درباره دوگانگی مردم این دوسرزمین چنین مینویسد: «زبان مردم آذربایجان و بیشتر مردم ارمنستان فارسی و عربی است لیکن کمتر کسی به عربی سخن گوید و آنانکه بفارسی سخن گویند عربی نمی دانند. قنهای ارباب الضیاع اند که به عربی سخن گفتن توانند. برخی تیره هانیز در اینجا و آنجا زبانهای دیگری دارند، چنانکه ارمنستان به ارمنی و مردم بردعه به آرائی سخن گویند.»^{۱۵}

دانشمند و جهانگرد بنام ابو عبدالله بشاری مقدسی در کتاب «احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم» که در نیمه دوم سده چهارم هجری پرداخته شده، کشور ایران را به هشت اقلیم بخش کرده و درباره زبان مردم ایران چنین نگاشته است: «زبان مردم این هشت اقلیم عجمی است، جز آنکه بعضی از آنها دری و برخی منغلکه است و همگی را پارسی نامند»^{۱۶} سپس چون از آذربایکان سخن میراند چنین مینویسد: «زبان شان خوب نیست، در ارمنستان به ارمنی و در آران به آرائی سخن گویند. پارسی شان را توان فهمید. در پاره ای حرفها بزبان خراسانی مانده و فزدیک است.»^{۱۷}

۱۳ - کتاب البلدان، ص ۲۹۶

۱۴ - رجوع شود به ابن حوقل «المسالك والممالك».

۱۵ - رجوع شود به ابن حوقل «المسالك والممالك».

۱۶ - شمس الدین ابی عبدالله محمد بن ابی بکر البناؤ الشامی المقدسی المعروف بالبشاری:

«احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم» چاپ لیدن، ۱۹۰۶ م ص ۲۵۹

۱۷ - همانجا. ص ۳۷۸

از نوشته مقدسی چنین برمی‌آید که زبان باستان مردم آذربایگان و ارمنستان و آران شاخه‌ای از زبان پارسی بوده است. مردم این سرزمین نیز جدا می‌زیستند و هر یک به لهجه خود سخن می‌گفتند. این دانشمندان آذربایگان و آران و ارمنستان را به سه بخش جدا شمارده و هنگامی که از آران یاد کرده چنین نوشته است: «آران یک سوم همه این اقلیم است. آران سرزمینی است جزیره مانند میانه دریای خزر و رود ارس، و نهر الملک (کر) از طول آنرا قطع میکند و مرکر آن بردعه است و شهرهای آن عبارتند از: تفلیس، قلعه، خنان، شامخور، جنزه (کنجه)، بردیج، شماخی، شیروان، ماکویه (ماکو) شاران، دربند، قبله، شکلی، و ملازگرد»^{۱۸}

اسطخری که از جهانگردان سده‌های سوم و چهارم هجری بوده و به سال ۳۴۶ هجری وفات یافته بهنگام یاد کردن از آذربایگان و آران، آنها را جداگانه نام می‌برد و بخشی در کتاب دارد سام صورت ارمنیه و اران و آذربيجان^{۱۹} و نیز همانند مقدسی آران را از آذربایگان جدا نام می‌برد و شهرهای آن سرزمین را چنین می‌شمارد: «بیلقان، ورنان (که وردیان و وردان هم نام یافته)، بردیج (رزنخ)، شماخی، شیروان، آنجازه، شابران، قبله، شکلی، کنجه و شمکور (شامخور)»^{۲۰}

از همه این نوشته‌ها که از دانشمندان و جهانگردان بنام آورده شده بخوبی پیداست که آران سرزمینی جدا از آذربایگان بوده و زبان آرانی نیز گرچه خود از شاخه‌های زبان پارسی بوده، با اینهمه با زبان آذری (زبان باستان مردم آذربایگان) جدائی‌هایی داشته است. مردم آذربایگان و آران و شیروان همچون بسیاری از دیگر تیره‌های ایرانی فرمانروایانی داشتند که در تاریخ «آذربایگان شاهان، آرا شاهان و شیروانشاهان» نام یافته‌اند.^{۲۱} شاهان این سرزمین با جکزار و فرمانبردار شاهان ایران بودند. پس از انتشار آئین مسیح

۱۸ - المقدسی، «احسن التقاسم» ص ۳۷۴.

۱۹ - ابواسحق ابراهیم اسطخری «المسالك والممالك»، چاپ تهران، ۱۳۴۰، ص ۱۵۵.

۲۰ - همانجا ص ۱۵۸.

۲۱ - ابن حردادبه «المسالك والممالك» چاپ بغداد، ۱۸۸۹ م. ص ۹۷.

آرانیان نیز همانند کرجیان و ارمنیان دین عیسی را پذیرفتند و شورشها و نافرمانیهای که گاهشان ارآن پس افزون گشت و تاریخ شاهد کشاکشهای میان لشکریان این سرزمین و سپاهیان شاهنشاهان ایران بوده است .
تاسدهای هفتم و هشتم هجری نام آران بسیار آمده و از آن پس رفته رفته کمتر بنام آران برمی خوریم .

یاقوت حموی که به سده هفتم هجری می زیسته در کتاب «معجم البلدان» درباره آران چنین مینویسد : «آران نامی است ایرانی ، دارای سرزمینی فراخ و شهرهای بسیار که یکی از آنها جنزه است و این همانست که مردم آنرا گنجه گویند ، و بردعه و شمکور (شامخور) و بیلقان . میان آذربایجان و آران رودی است که آنرا ارس گویند آنچه در شمال و مغرب این رود نهاده است از آران است و آنچه در سوی جنوب است از آذربایگان»^{۲۲}

تصور نمی رود بهتر از این بتوان مأخذی درباره جدائی آذربایگان و آران دگر نمود . چه یاقوت بروشنی رود ارس را حد فاصل آذربایگان و آران دانسته است و از اینجا نیک می توان دریافت که آذربایگان در جنوب ارس نهاده شده و سرزمین شمالی ارس هر گز نام آذربایگان نداشته است .

ابوالفدا که بسال ۷۳۲ هجری در گذشته در کتاب «تقویم البلدان» بروشنی تمام می نویسد : «آران ... اقلیمی است مشهور که هم مرز آذربایگان است»^{۲۳} . وی درباره جدائی آذربایگان و آران چنین می نگارد : «ارمنستان و آران و آذربایگان سه سرزمین بزرگند جدا از هم که اهل فن آنها را دریک نقشه نشان میدهند»^{۲۴}

حمدالله مستوفی در باب سوم کتاب «نزهة القلوب» بلاد آذربایجان را چنین نام می برد : «تبریز ، اوجان ، طسوج ، اردبیل ، خلخال ، دارمرزین ، شاهرود ، مشکین ، انار و ارجاق ، اهر ، تکلفه ، خیاو ، درآورد ، قلعه کهران ،

۲۲ - یاقوت حموی «معجم البلدان» ، چاپ اروپا ، جلد یکم ، ص ۱۸۳

۲۳ - عمادالدین اسمعیل بن محمد بن عمر ، المعروف به ابی الفدا «تقویم البلدان» .

ص ۳۸۶ .

۲۴ - همانجا . ص ۳۸۶ .

کلیر ، گیلان فصلون ، مردان قم ، نوذر ، خوی ، سلماس ، ارمیه ، اشنویه ، سراو (سراب) ، میانج (میانه) ، گرمروود ، مراغه ، دهخوارقان (دهخوارگان آذرشهر کنونی) ، نیلان ، مرند ، دزمار ، زنکیان (زنجان) ، زنوز ، نخجوان ، اخبان ، اردوباد ، آزاد و ماکویه (ماکو) ، ۲۵ هم او بهنگام بحث در باره سرزمین آران میان دورود ارس و کررا آران خوانده و آنسوی کررا شیروان نامیده است. ۲۶

در شرح لشکر کشیهای امیر تیمور و تاریخ فرمانروائی شاهان آق قویونلو و قراقویونلو کمتر از آران سخن رفته و تنها وقتی از قره باغ یاد شده آنرا «قره باغ آران» نامیده اند. ۲۷

اسکندر بیک منشی که در دوران صفویان همزیسته دوسه بار از آران نام برده و آران و شیروان را از آذربایگان جدا شمرده است. او چنین مینویسد: «قصبات آذربایجان و شیروان و آران و گرجستان» ۲۸

در کتاب برهان قاطع که بسال ۱۰۶۲ هجری قمری نوشته شده هنگامی که از ارس یاد شده چنین آمده است: «ارس - نفتح اول و ثانی و سکون سین بی نقطه نام رودخانه‌ای است مشهور که از کنار قفلیس و مابین آذربایجان و اران می گذرد» ۲۹

شاید مسیر ارس از نظر جغرافیائی اندکی نادرست باشد ، ولی قدر مسلم آنستکه نگارنده کتاب این رود را حد فاصل میان آران و آذربایگان دانسته و تنها سرزمین واقع در کرانه جنوبی رود ارس را آذربایگان مینامد . همه این مآخذ و بسیاری اسناد و مدارک دیگر دلیلی است روشن بر آنکه سرزمین آران و شیروان همواره از آذربایگان جدا بوده و در گذشته هرگز

۲۵ - حمد الله مستومی «نزهة القلوب» ، ص ۸۵ - ۱۰۲

۲۶ - همانجا ، ص ۹۱ - ۹۲

۲۷ - رجوع خود به مطلع السعیدین سمرقندی

۲۸ - اسکندر بیک منشی «تاریخ عالم آرای عباسی» ، ص ۱ - ۱۶

۲۹ - محمد حسین بن حلف تهریری متخلص به برهان «برهان قاطع» باهتمام دکتر

محمد معین . جلد اول ، چاپ دوم ، تهران ۱۳۴۲ ، ص ۳۱

نام آذربایکان مرآن دیار گفته نشده است اگر اسناد و مدارك وزارت امور خارجه ایران و روسیه تراری و کتابهایی را که تا سال ۱۹۱۸ میلادی در خود روسیه نوشته شده از نظر بگذرانیم به روشنی می بینیم که سرزمین آران و شیروان هرگز نام آذربایکان نداشته و گاه بهمان نام آران و شیروان و گاهی قفقاز نامیده می شده است .

فریدون بک کوچرلینسکی که خود از ترکی زبانان قفقاز بوده در آغاز سده بیستم کتابی تحت عنوان « ادبیات تاتارهای آذربایجانی » نگاشته که با وجود خطاهای بسیار نکاتی شان توجه دارد . وی بقول خود در باره « تاتارهای آذربایجانی » چنین می نویسد . « تاتارهای آذربایجانی تبعه روس در گوشه جنوب خاوری قفقاز در استانهای باکو ، الیزابتوپل ، تفلیس ، ایروان و غیر شماره اندکی در برخی نواحی شمال قفقاز نشین دارند ، تاتارهای آذربایجانی تبعه ایران نیز در استان (ولایت) وسیعی بنام آذربایجان زندگی میکنند که مرکز آن شهر بازرگانی ، پر جمعیت و ثروتمند تبریز مقرر و لیمهد ایران است »^{۳۰}.

نویسنده مردم آذربایکان را به غلط تاتار نامیده و ترکی زبانان آذربایکان و قفقاز (باکو ، الیزابتوپل ، تفلیس و ایروان) و حتی ترکی زبانان داغستان و لرگی ها و ترکی زبانان کوهستانهای ماورا قفقاز را نیز « تاتار آذربایجانی » نامیده که سرایا نادرست است و حتی مورد تأیید ترکی زبانان سرزمینی که اکنون آذربایجان شوروی نام دارد نیز نیست و آنان امروزه هر يك خود را دارای ملیتی جدا گانه می شمارند . این نکته جای بحث جدا گانه ای است . اما نکته روشن آنکه نویسنده کتاب با آنکه خود از ترکی زبانان قفقاز و شاید متعصب نیز بوده باکو و سرزمین ترکی زبانان روسیه را « جنوب خاوری قفقاز » نامیده و هرگز آن سرزمین را با آذربایکان یکی ندانسته است .

پس از تأسیس حکومت مساواتیان در قفقاز سرزمین آران و شیروان « جمهوری آذربایجان نام یافت . مساواتیان که از ماه ژوئن سال ۱۹۱۸ تا ۲۸

30 - Fridun bek Kocerlinskii : «Literatura Azerbaidjanskix tatarov» . Tiflis 1903 g. S 3.

آوریل سال ۱۹۲۰ در قفقاز حکومت داشتند به تأیید اسناد و مدارك شوروی «پیروی از ترکان می کردند»^{۳۱} و هدفشان الحاق آذربایجان ایران به قفقاز بود. بلشویکها نیز که از ۲۸ آوریل سال ۱۹۲۰ در قفقاز بر سر کار آمدند، پس از درهم شکستن حکومت مساواتیان نام آذربایجان را بر آران و شیروان همچنان باقی گذاروند.

مردم آذربایکان که در گذشته بخاطر دفاع از مرز و بوم خویش با سپاه ترکان عثمانی پیکارها کرده و رن و مرد و کودک از تبریز تا دیه های دور دست رضائیه و ماکو و شاهپور علیه بیدادگری آنان بیاخته بودند، با گذاردن نام آذربایکان بر سرزمین دیگری جرمرزو بوم خویش روی موافق نشان ندادند و شادروان شیخ محمد خیابانی و یارانش پیشنهاد کردند تا نام آذربایجان تغییر یابد و «آزادیستان» نامیده شود. در کتاب تاریخ هیجده ساله آذربایجان در باره تغییر نام آذربایجان چنین آمده است: «در همان روزهای نخست خیزش»^{۳۲} حاجی اسماعیل آقا امیر خیزی که آزاد بخوانان کهن و این زمان از نزدیکان خیابانی می بود پیشنهاد کرد که آذربایجان چون در راه مشروطه کوششها کرده و آزادی را برای ایران او گرفته، نامش را «آزادیستان» بگذاریم. در این هنگام نام «آذربایجان» يك دشواری پیدا کرده بود. زیرا پس از بهم خوردن امپراتوری روسی ترکی زبانان قفقاز در ماکو و آن پیرامونها جمهوری کوچکی پدید آورده آنرا «جمهوری آذربایجان» نامیده بودند. آن سرزمین نامش در کتابها «آران» است، ولی چون این نام از زبانها افتاده بود، و از آن سوی بنیاد گذاران آن جمهوری امید و آرزویشان چنین می بود که با آذربایجان یکی گردند، از این رو این نام را برای سرزمین و جمهوری خود برگزیده بودند. آذربایجانیان که به چنان یگانگی خرسندی نداشته و از ایرانیگری چشم پوشی نمی خواستند از آن نام گذاری قفقازیان سخت رنجیدند، و چون آن نامگذاری شده و گذشته بود کسانی می گفتند: بهتر است ما نام استان

31 - Entseklopediceskii slovar t 2. Moskva 1945 g. S. 445.

۳۲ - مقصود قیام شیخ محمد خیابانی است.

خود را دیگر گردانیم همانا پیشنهاد «آزادیستان» از این راه بوده.^{۳۳}

کذا در نام آذربایکان بر آران بیشتر سیاستمداران و دانشمندان را به شکفتی واداشته بود نکته ای که امروز چنین عادی بنظر میرسد و مؤسسات پژوهشی مابین آنک توجهی نام «آذربایجان شمالی» را عیناً در کتابهای خود می آورند، در آن روز گاران بس شکفت می نمود. شادروان سیداحمد کسروی تبریزی دانشمند گرانمایه در شاهکار پژوهشی خود بنام «شهریاران گمنام» که بسالهای ۱۳۰۵ - ۱۳۰۶ هجری شمسی و شاید پیش از آن نوشته و سال ۱۳۰۷ هجری شمسی به چاپ رسانیده، از این کار با شکفتی یاد نموده است او در این باره چنین می نویسد: «شکفت است که آران را اکنون «آذربایجان» میخوانند با آنکه آذربایجان یا آذربایکان نام سرزمین دیگری است که در پهلوی آران و بزرگتر و سرشاس تر از آن می باشد و از دیرین زمان که آگاهی درست هست همواره این دو سرزمین از هم جدا بوده و هیچگاه نام آذربایکان بر آران گفته نشده است، تا کنون ندانسته ایم که برادران آرانی ما که حکومت آزادی برای سرزمین خود برپا کرده میخواستند نامی بر آنجا بگذارند، برای چه نلم تاریخی و کهن خود را کنار نهاده دست یغما بسوی آذربایکان دراز کردند؟ وجه سودی را از اینکار شکفت خود امیدوار بودند؟ این خرده گیری نه از آنستکه ما برخاسته از آذربایکانیم و تعصب بوم و میهن خود نکهمیداریم. چه آذربایکان را از این کار هیچگونه زیان نیست بلکه از اینستکه برادران آرانی مادر آغاز زندگانی ملی و آزاد خود بشت با بتاریخ و گذشته سرزمینشان می زنند و این خود زیانی بزرگ است. و آنکه تاریخ مانند چنین کار شکفت سراغ ندارد»^{۳۴}

شکفتا دانشمندانی چون پیگولوسکایا و دیگران در پژوهشهای خود راستیها را نادیده گرفته اند و بهنکامی که از سرزمین «آران» یاد میکنند کنار آن نام ساختگی «آذربایجان شمالی» را می آورند. اگر آران یا آران

۳۳ - احمد کسروی تبریزی «تاریخ هیجده ساله آذربایجان» تهران، چاپ سینا،

چاپ دوم، ۱۳۳۳، ص ۸۷۷.

۳۴ - احمد کسروی «شهریاران گمنام». چاپ دوم. ص ۲۶۴-۲۶۵.

راست است، پس «آذربایجان شمالی، چیست؟ چگونه سرزمینی را چند نام تواند بود؟ چنانچه بیشتر اشاره شد سالها پیش از پادشاهی اشکانیان سرزمین آتورپاتکان یا آذربایگان وجود داشته و کنار آن نیز سرزمین آلانها بوده است. این نکته در همان کتاب «تاریخ ایران از دوران باستان تا سده هجدهم» بروشنی تصریح گردیده است. نوشته های جغرافی دانان بزرگ اسلامی که ما از آن ها یاد کرده ایم بمرؤید جدائی این دو سرزمین بوده و نشان میدهد که هر گر نام آذربایگان بر آران گفته نشده است. بنابراین از کجا بیکباره نام آلان یا آلان (آران) بدور افتاده و این سرزمین نام آذربایگان بخود گرفته است؟ سبب اینکار چه بوده و نویسندگان چه دلیلی برای این نامگذاری داشته اند. بهتر بود مؤلفان بجای گذاردن نام ساختگی آذربایجان بر آران، شرحی مستدل از تاریخ این تبدیل نام مینگاشتند و این چیستان را بر ما معلوم و روشن میساختند.

با شرحی که گفته شد «آذربایجان شمالی» تنها به سرزمینی می توان گفت که در جنوب رود ارس نهاده شده است.

نگارنده آرزو مند است مؤلفان کتاب «تاریخ ایران از دوران باستان تا سده هجدهم» ناورستی نوشته خود را درباره آذربایگان باز یابند و مترجمان و مؤسسات پژوهشی نوشته های خاورشناسان بیگانه را چشم بسته نپذیرند و باموشکافی بیشتری بررسی نمایند تا در آینده اینگونه خطاها پدیدار نگردد و مایه گمراهی خوانندگان و آموزندگان نشود.

یادداشت مجله

متأسفانه این بی بوجهی را مترجم همین کتاب و نیز آقای و روحی ادب در ترجمه کتاب های «تاریخ ماد» و «تاریخ ایران باستان» که این هر دو کتاب بپراز نالیعات محققان شوروی است مرکب شده اند، چنانکه در تاریخ ماد در سینه موضع نام آذربایجان مرده شده و از آن میان در ده ها صریحاً آذربایجان شوروی و در دوازده موضع آذربایجان ایران ضبط شده که به گونه دیگر خود، بیانی برای تأیید بودن آذربایجان بنام آذربایجان شوروی می باشد (در ک به مهرست های هاد کتاب ماد) و در کتاب تاریخ ایران باستان هم در صفحات ۴۶۹ و ۸ صحت از آذربایجان به میان آمده است.

شاهکارهای تمدن نو - ایران



بسمان نامی که در شاه تخت لیس مولد نوزاد
هر دقتی که در این راه می بیند بخت نوزاد
بهر خصم می رسد ، به خواندگان از همه سترگ

ترجمه مجید وهرام

شکل ۱- سفاب لعابی رنگی واکتدل کاری سده از آثار سده دوازدهم کاشان به قطر ۲۱ سانتیمتر این شاهکار هری در موزه شخصی «ادسل فورد» قرار دارد

(تصویر از جلد دهم پوپ)



شکل ۲- سنگ لعابی نکرک به ارتفاع ۳/۳۴ سانتیمتر متعلق به سده ۱۷ این اثر هری در موزه ویکتوریا و آلبرت قرار داده شده است .

(تصویر از جلد دهم پوپ)



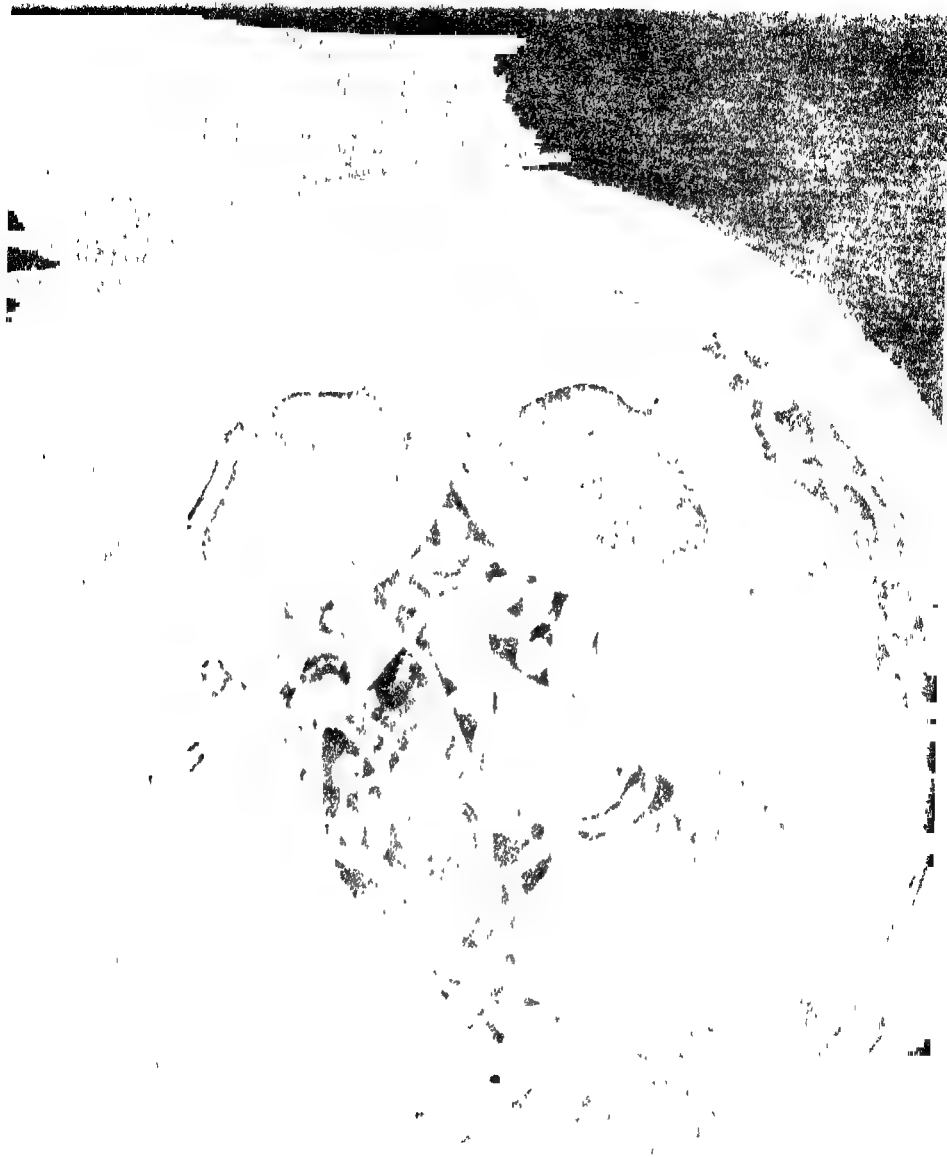
شکل ۳- کاسه لعابی الوان، از کارهای سده هجدهم تا بیستم به قطر ۲۵ سانتیمتر این نمونه هری در موزه شخصی «آه ورفو بوسلوس» موجود است .

(تصویر از جلد دهم پوپ)



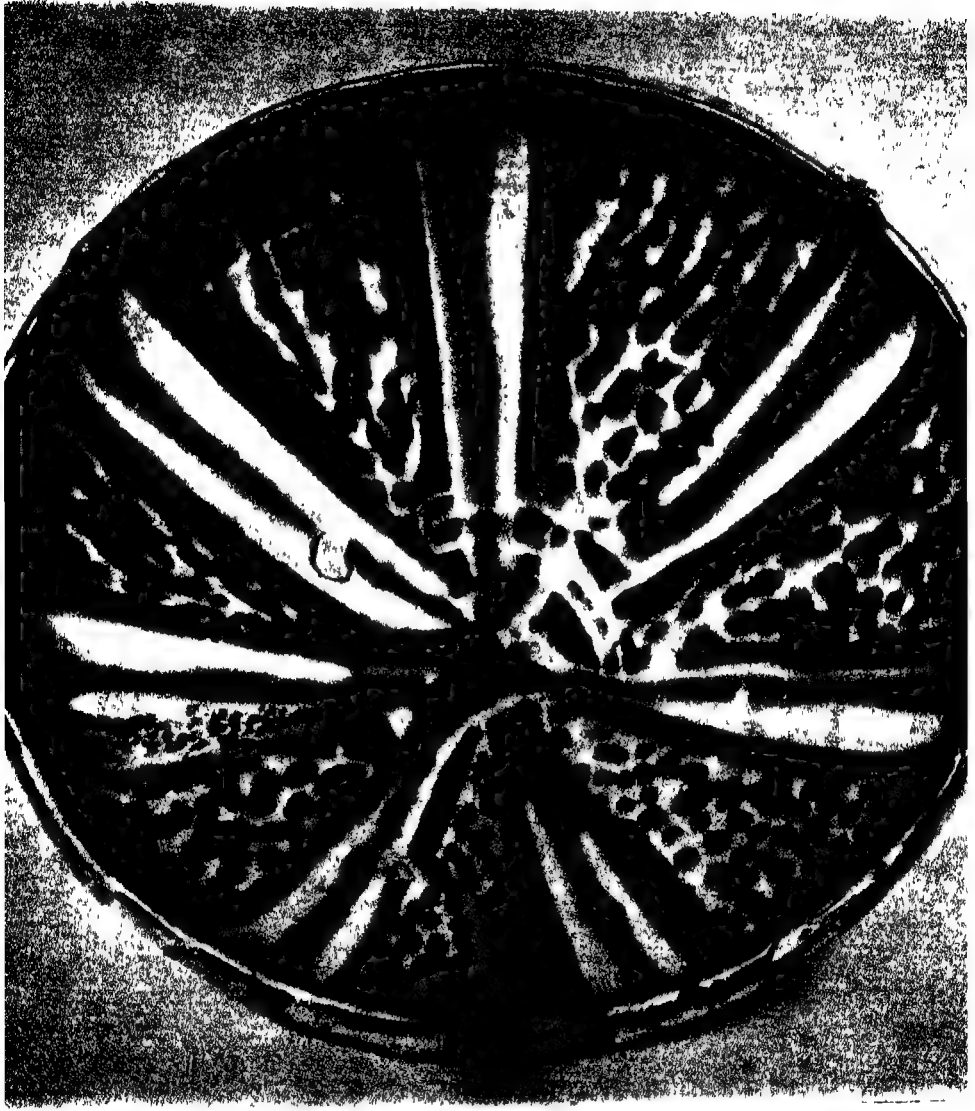
شکل ۴- کوزه سبزه رنگ نالعب آبی به ارتفاع ۲۱ سانتیمتر از کارهای کاشان ناساوه، متعلق به اوایل سده سیزدهم. این اثر هری از رنده رست به حس موزه شخصی حامد «المن» می باشد .

(تصویر از جلد دهم پوپ)



شکل ۱





سکال ۲



سکال ۴

جنبه های سیاسی و دیپلماتی

مسئله هرات و افغانستان

(در دوره فاجاره نا معاهده باریس)

بسم

عبدالکبر بیک

(دکتر در تاریخ - استاد دانشگاه)

دوره فاجاره ارشکفت اسگیر
ترین ادوار تاریخ ایران است .
دوره ای است که قدرتهای مررک
جهان از اقصی نقاط دیسا معلل
گوناگون چشم بآن دوخته
داشتند ایران مرگری شده بود
که تمام قدرتها دور آن دایره
روه بودند- دایره ای بی ثبات و
ناآرام که هر گوشه اش میل به
درون داشت ، بمبسات روشن تر
کشورما که بگفته «تفسر» هیر-
بدان هیر بدارد شیرروزی «محمود
اهل جهان بود وفرمانفرمای هفت
اقلیم نااگر یک ایرانی کردهفت
کشور برآمدی هیچ آفریننده را
از بیم شاهان ایران زهره نبود که
نظر بی احترام بر او افکنند»^۱
بصورت طعمه ای درآمده بود که

کرکسان هر ار هر ار گرد اورا فرو گرفته بودند و بر سر استفاده از موقع جغرافیائی و منابع طبیعی آن بر یکدیگر مقدار می‌زدند، تا سرانجام هر يك قطعه‌ای را بودند و آنچه که برای ما باقی ماند منحصر بیک نوار کوهستانی شد در حاشیه کویر هر کری

مأسفانه فصل مربوط به تاریخ قاجاریه هنوز بطور کامل بررسی نشده و این فصل که بدون تردید پر دامنه‌ترین و مفصل‌ترین فصول تاریخ ایران و عمرت - اسکی‌ترین و پندآموزترین فصول تاریخ جهان است، هنوز ناشناخته مانده است و یکی از اسکی‌هائی که مطالعات محدود مرا منحصر به تاریخ قاجاریه ساخته همین است

ناری، در کتاب تاریخ سیاسی و دیپلوماسی ایران که جلد اول آن چند سال قبل برپور طبع درآمد شمه‌ای در باب روابط ایران و روسیه در سالهای پادشاهی آغا محمدخان قاجار و فتح‌علیشاه و حوادثیکه بخصوص در ولایات شمال‌غربی ایران یعنی قفقاز رخ داده است بیان شده، اینک در آن شدم که اگر بوفیق حاصل گردد بحدوثی که در ناحیه شرق ایران یعنی سرزمین هرات و افغانستان و بلوچستان رخ داده بپردازم و بصورت معالانی پی در پی بحضور هموطنان تقدیم دارم، آنگاه یکجا و در یک کتاب منتشر کنم و چون عظیم‌ترین و مهم‌ترین حادثه مشرق جدا شدن خاک هرات و افغانستان از ایران است، ابتدا بآن می‌پردازم

همچنانکه خوانندگان گرامی میدانند پس از قتل نادر سرداران او که بیش از بیست سال در رکاب او جنگیده بودند و فن کشورگشائی را یاد گرفته بودند هر يك بگوشه‌ای رفتند و برای خود بساط حکومت چیدند در میان این سرداران نامجو، موفق‌تر ار همه «احمدخان ابدالی» بود که سمت قندهار رفت و برای خود حکومتی ترتیب داد احمدخان علاوه بر این که خود سردار لایقی بود اوضاع زمان نیز باو مساعدت کرد زیرا پس از آنکه کریمخان زند بر سایر سردارانی که مدعی پادشاهی بودند پیروز شد باس حقوق نادر رانگه داشت و متعرض «شاهرخ» نوه او که حکومت مشرق ایران را داشت نشد شاهرخ

نیز شاهزاده‌ای ناتوان و بی‌اراده بود و نتوانست بحکومت خود سر و سامانی دهد مضافاً باینکه کور شده بود و حوصله انجام اقدامات حاد و مهم نداشت. بنابراین احمد خان با فراغ خاطر و بی‌آنکه قدرتی مزاحم او گردد میدان را برای خود بازدید و سرزمینهای وسیعی را از ایران و هندوستان در حوزه حکمرانی خود درآورد. باینکه احمد خان ابدالی هیچگاه در صدد نبوده که افغانستان را از ایران جدا سازد اما عملیاتی که در دوره حکومت خود انجام داد، مقدمه جدائی افغانسان از ایران شد. پس از آنکه آغا محمد خان روی کار آمد در سال آخر عمر بقصد سر و سامان دادن بولانات شرقی ایران عازم خراسان شد اما لشکر کشی ناکهانی «کاترین» ملکه روسیه او را از اجرای نقشه‌اش بازداشت و برای مقابله با روسها عازم قفقاز شد.

فتحعلیشاه نیز تقریباً در تمام دوره سلطنت گرفتار روسها بود و جبراً اقدامات ناچیز و بی‌اثر و چند لشکر کشی که بتحریر نمایندگان سیاسی انگلستان برای مشغول ساختن افغانه و جلوگیری از تاخت و تاز آنان به ولایات شمالی هندوستان صورت گرفت کار مهمی انجام نداد. تنها در سالهای آخر عمر که از گرفتاری روسها فراغت حاصل کرده بود عباس میرزا را مأمور رسیدگی باوضاع مشرق و سر و سامان دادن بامور آن نواحی نمود و چون در کتاب تاریخ سیاسی و دیپلوماسی ایران جلد اول در مورد مسائل مربوط به مشرق ایران در زمان فتحعلیشاه فی الجمله بحث کرده‌ایم از تکرار مطالب خودداری میکنیم و دناله مطلب را از آغاز پادشاهی محمد شاه میگیریم.

محمد شاه و هرات :

پیش از آنکه قضایای هرات را در زمان سلطنت محمد شاه شرح دهیم لازم است مختصر اشاره‌ای بسیاست آسیائی دولتهای انگلستان و روس بنمائیم تا بهسبب بعزل مخالفت دولت انگلستان نسبت با اقدامات دولت ایران در هرات و افغانستان پی ببریم.

در اوایل سلطنت محمد شاه سیاست این دو دولت در کشور ما مشخص و معین می‌باشد زیرا حرکت دائمی روسها بسمت هندوستان و جلوگیری

انگلیسیها از نزدیک شدن آنان به سرحدات هندوستان در این هنگام به اوج شدت رسیده و عکس‌العمل این دو سیاست در ایران بخوبی نمایان می‌باشد

پیشرفت روسها در ناحیه ترکستان و بخارا و بسط نفوذ روز افزون آنان در ایران پس از انعقاد معاهده ترکمانچای سیاستمداران انگلیسی را به وحشت انداخته بود. - بخصوص که زعمای انگلستان متوجه شده بودند که محمد شاه و عمال دولت ایران برای جبران شکست از روسها توجه خود را بسمت مشرق ایران و افغانستان معطوف ساخته‌اند بطوریکه «لرد کرزن» در جلد دوم کتاب خود راجع به روابط سیاسی دولت انگلیس با ایران می‌نویسد: «در سال ۱۸۴۳ ما فوق‌العاده در اضطراب بودیم که مسادا از حرکت قشون ایران بطرف هرات خطری توجه ما شود»

سیاستمداران دولت انگلستان از سیاست دولت روسیه تراری در مشرق ایران فوق‌العاده مضطرب و متوحش بودند در این مورد «سرجان کاپیل» در گزارش رسمی خود در ژوئن ۱۸۴۵ (مطابق ماه صفر ۱۲۵۱ هجری قمری) به «لرد پالمرستون» خاطر نشان می‌سازد «که حرکات نظامی و نقشه‌های دولت روسیه تزاری بمنظور بسط و توسعه نفوذ خود در مشرق ایران - چنانکه در گزارشات قبلی خود مفصلاً شرح داده‌ام - روز افزون می‌باشد»

پس از جنگهای دوره دوم ایران و روس و انعقاد عهدنامه ترکمانچای در خراسان اغتشاشات مهمی بروز کرد و فتح‌علیشاه عباس میرزا نایب‌السلطنه را مأمور انتظام امور آن سرزمین نمود عباس میرزا پس از آنکه با اغتشاشات و ناامنی ناحیه خراسان حاتمه داد برای مدت کوتاهی به تهران بازگشت، ضمناً به کامران میرزا حاکم هرات دستور داد و دولت ایران مالیات بپردازد در برابر پاسخ نامساعدی که از طرف کامران میرزا رسید عباس میرزا مصمم شد هرات را تسخیر نماید و به همین مناسبت بار دیگر عازم خراسان شد و با اینکه پزشکان دربار مسافرت ویرا بعلت کسالت او صلاح نمیدانستند، اندیشه نکرد و روی به خراسان نهاد در بین راه به فرزند خود محمد میرزا فرمان داد که راه هرات را پیش گیرد و به محاصره آن شهر اقدام نماید و متعاقب آن قائم مقام را با سپاهی

مأمور کمک به محمد میرزا نمود و خود بسمت مشهد کوچ داد محاصره هرات بطول انجامید و متأسفانه بیماری عباس میرزا در مشهد شدت یافت.
 قائم مقام و محمد میرزا مشغول محاصره هرات بودند که خبر فوت عباس میرزا در مشهد در تاریخ دهم جمادی الثانی ۱۲۴۹ برابر ۲۶ اکتبر ۱۸۳۳ باردوگاه رسید.

قائم مقام پس از شنیدن خبر فوت نایب السلطنه ناکامران میرزا اصلح کرد و مقرر گردید کامران میرزا هر سال ۱۵ هزار تومان پول نقد و پنجاه طاقه شال کشمیری بدربار ایران فرستد و سکه باسم شاه ایران صرب نماید و استحضامات «غوریان» را خراب کند.

ولی در نتیجه تغییرات و تحولاتی که در آغاز کار محمد شاه در ایران رخ داد کامران میرزا حاکم هرات علاوه بر اینکه بوعده های خود عمل ننمود حتی شروع بدست اندازی نواحی سیستان نیز کرد و اموال سکنه آنجا را بتاراج برد، و هر چه میتواند در نواحی خراسان دست بخرابی زد در این مورد «مستترالیس» نماینده دولت انگلستان در تهران در گزارش شماره ۱۴ مورخ ۴ فوریه ۱۸۳۶ به «ویکونت پالمستون» رفتار بدتر کمانانرا در ایالات شرقی ایران و باسارت در آوردن ایرانیان را شرح داده خاطر نشان میسازد شاه برای حتم غائله تر کمانان اقدام خواهد کرد، ضمناً مستترالیس بوزارت خارجه انگلستان اطلاع میدهد که اخبار رسیده تأیید میکند شاهزاده کامران نامه های متعددی به رؤسای افغان نوشته و همکاری آنانرا برای مقابله باشاه ایران خواستار شده است، در همین گزارش گوشزد میکند که «یار محمد خان» وزیر کامران میرزا مردی است جسور و باذوق و قریحه^۱

محمد شاه در نتیجه مذاکرات با «سرهانری الیس» نماینده مخصوص انگلستان و «کاپیتان ما کدونالد» که برای تبریک جلوس محمد شاه بتهران آمده بودند و حامل نامه مورخ ۲۱ اکتبر ۱۸۳۵^۲ «لرد پالمستون» دایر به

۱ - گزارش شماره ۱۴ مورخ ۴ فوریه ۱۸۳۵ مستترالیس به ویکونت پالمستون

London. Public Record Office. Foreiny Office

۲ - نامه ۲۱ اکتبر ۱۸۳۵ لرد پالمستون Records Persia Fo. 60 T 40

تبریک و تهنیت جلوس و تاجگذاری محمدشاه بودند متوجه شده بود که دولت انگلستان با اقدامات و برقراری نفوذ دولت ایران در هرات مخالف است. - از طرفی واضح بود که خودسری های حاکم هرات در نتیجه اقدامات و تحریکات عمال انگلیسی است که برخلاف مواز عهده نامه های منعقد شده دولت ایران رفتار میکردند

علاوه بر اینکه مأمورین انگلیسی تمام مساعی خود را برای عقیم گذاردن نقشه های دولت ایران برای لشکر کشی سمت مشرق بکار می بردند حاکم هرات را نیز از هر حیث پشتیبانی میکردند چنانکه مستر الیس نماینده دولت انگلستان در تهران طی نامه مورخ فوریه ۱۸۳۶ شاهزاده کامران میرزای هرات نوشته متذکر شده است: «که دولت بریتانیای کبیر مایل است و نفوذ خود را بکار خواهد برد که صلح را در آن ناحیه حفظ کند دولت بریتانیا بعلت مراد و تجارت با افغانستان همواره آرزو داشته که ارضاع آسمان مرفه و آسوده باشد من شما یادآور میشوم که موقع تبریک جلوس شاه تذکر دادم که بایستی صلح را در قسمت مشرق ایران حفظ کند و از جنگ پرهیز نماید و در این مورد مسئولان ایران بما وعده داده اند»^۱ چنانکه می بینیم عمال انگلیسی مایل بودند که آرامش در مشرق ایران برقرار باشد و تمام مساعی خود را بکار می بردند که از لشکر کشی محمدشاه سمت هرات جلوگیری نمایند در صورتیکه خود اسکلیسها معترف بودند که هرات متعلق بایران است و تمام مأموران انگلیسی این نظریه را تأیید مینمودند چنانکه «مستر مک نیل»^۲ وزیر مختار انگلستان در ایران در گزارش مورخ ۲۴ نوامبر ۱۸۳۷ مطابق ۱۶ ذی قعدة ۱۲۵۲ خود چنین مینویسد.

«صرف نظر از ادعای دولت ایران راجع به تملك هرات اگر موضوع اختلاف را بین دو دولت مستقل فرض نمائیم اینجانب معتقد است که حق با دولت ایران است و هرات در

۱ - نامه مورخ فوریه ۱۸۳۶ مستر الیس به کامران میرزا

London. P R O. B. Fo 60 T 40

M C Neill - ۲

اینمورد تقصیر دارد. در موقع مرگ عباس میرزا که شاه فعلی ار محاصره هرات دست کشید و مراجعت نمود و مذاکرات طرفین بمقتد قرارداد منتهی شد که خطوط سرحدی در آن تعیین گردید و طرفین نیز تعهد کرده بودند که از حملات خصمانه نسبت بهم دیگر اجتناب نمایند از آن تاریخ تا کون دولت ایران بخاک افغانه هیچ دست اندازی نکرده در حالیکه پس از مرگ شاه سابق، حاکم هرات با ترکمن ها و ایل هزاره همدست شده و بخاک ایران تجاوز نموده و رعایای آن مملکت را بعلامی برده بودند و افغانه هرات این مشی تجاوزکارانه را لاینقطع ادامه میدهند و ایران برای جلوگیری از این دست اندازیها، عملیات خصمانه مبادرت نورزیده است مگر اینکه تصمیم اخیر تصرف هرات چنین تلقی شود. سابعبارتب فوق شاه در حمله به قلمرو کامران میرزا و بی اعتنائی بیادآوری دایر به عدم مبادرت بچنین اقدامی محقق و ناگزیر می باشد،^۱

در نتیجه اقدامات و بدرفتاریهای کامران میرزا و دست اندازیهای وی بنواحی سیستان، محمدشاه تصمیم گرفت به هرات لشکر کشی نماید بطوریکه اقدامات نمایندگان دولت انگلیس برای جلوگیری و ممانعت از تصمیم محمدشاه به نتیجه نرسید، زیرا از یکطرف محمدشاه شخصاً مایل بود کار هرات را یکسر به نمایند از طرف دیگر نمایندگان دولت روس محمدشاه را بساین لشکر کشی ترغیب میکردند، این موضوع از گزارش مورخ ۸ ژوئیه مسترالیس به لرد پالمستون روشن میگردد، - در این گزارش نماینده بریتانیای کبیر اظهار میدارد که :

۱ - کتاب جنگ ایران و انگلیس تألیف کاپیتان هنت، ص ۸۰ تا ۱۰۰ - ترجمه حسین -

« دولت روسیه و نماینده آن بدولت شاه را به قشون کشی
بسمت هرات تشجیع میکنند. در گزارشات قبلی راجع
به تذکرات خود بدولت ایران سرای حفظ صلح نوشتم
ولی اصرار روسها بالاخره منجر به جنگ خواهد شد در
آخرین مذاکره که با حضور حاج میرزا آقاسی و میرزا
مسعود وزیر خارجه ایران داشتم بآنان تذکر دادم که اقدام
دولت ایران به لشکر کشی افغانستان عدم توجه دولت
ایرانرا به عدم تمایل دولت انگلستان نشان خواهد داد.
میرزا آقاسی تذکر داد که افغانها در معیت تر کمانان
اراضی ایرانرا عارت کرده رعایای ایرانرا باسارت برده‌اند.
اطلاعات رسیده دال بر اینست که میرزا مسعود وزیر خارجه
ایران پروژه دولت روسیه را پشتیبانی میکنند»^۱

در تعقیب همین گزارش در روز بعد یعنی در دهم ژانویه ۱۸۳۶ مسترالیس
به لرد پالمستون از طرز رفتار مأموران دولت روس نسبت بانگلیسی‌ها
شکایت کرده اظهار میدارد

« نفوذ روسها در دربار ایران روزافزون است و بنظر میآید
روسها ایرانرا بیک لشکر کشی بطرف شرق تشویق میکنند.
منظور روسها از تعقیب این سیاست اینست که «خیوه» را
تصرف کنند و توجه ایرانرا بسمت افغانستان معطوف
سارند»^۲

در دنبال همین گزارش در تاریخ ۱۵ ژانویه ۱۸۳۶ مسترالیس به لرد
پالمستون طی گزارش مسوطی مینویسد:

۱ - گزارش مورخ ۸ ژانویه ۱۸۳۶ مسترالیس به لرد پالمستون

London P.R.O P Fo 60T 40

۲ - گزارش مورخ ۱۰ ژانویه ۱۸۳۶ مسترالیس به لرد پالمستون

London P.R.O. P Fo 60T 40

« من دولت ایران را به معاهده ایران و انگلیس متوجه ساختم و تذکر دادم که این اقدام دولت ایران منافع و امنیت امپراطوری هند انگلیس را به خطر میاندازد و با ولیای ایران اخطار کردم که دولت انگلستان نمیتواند بعملیات لشکر کشی ایران سمت افغانستان نظاره کند و در نتیجه نفوذ دولت روس بسمت هندوستان توسعه یابد . سفارت مادر تهران در مقابل نفوذ فوق العاده قوی روسها در دربار تهران وضع بدی دارد »

یکماه بعد یعنی در ۱۵ فوریه ۱۸۳۶ در مورد اقدامات روسها در مشرق ایران مستر الیس در گزارش شماره ۱۸ خود به لرد پالمستون چنین بیان میکند : « در اینجا از نظریات روسها درباره خیوه صحبت میکنند و میگویند برای حفظ تجارت و اتباع روس دولت تزاری روسیه مشغول تهیه استحضامات می باشد .. من باید متأسفانه به لرد بگویم که شاه ایران باز از لشکر کشی سمت هرات صحبت میکند »^۱

کاپیتان هنت در کتاب جنگ ایران و انگلیس در این مورد چنین مینویسد : « در آن اوان مأمورین انگلیسی جهد داشتند که شاه جوان ایران را بهر ترتیبی که هست از قشون کشی بهرات منصرف نمایند و سعی کنند قضایا بوسیله مذاکرات دوستانه حل و تصفیه شود و لسی « کنت سیمونیچ »^۲ وزیر مختار روس بپادشاه ایران توصیه کرد که تسخیر هرات که فعلا با ده هزار نفر مرد جنگی امکان پذیر می باشد بطور قطع بعدا با چندین برابر این عده هم ممکن الحصول نخواهد بود . اسناد پارلمانی که حاوی نکات مهمی راجع به دیپلوماسی روسیه است حرکات عجیب و غریب دولت روس

۱ - گزارش مورخ ۱۰ فوریه ۱۸۳۶ مستر الیس به لرد پالمستون

London P.R.O. Fo. 60 T. 40

۲ - Conte Simonitch

را بخوبی روشن می‌سازد. اجمالاً اقدامات «کنت سیمونیچ»^۱ قدری برخلاف مواعید دولت روس بود که لرد پالمستون بالاخره در ۱۸۳۷ (۱۲۵۲ هـ ق) به «اورل اودرهام»^۲ وزیر مختار بریتانیا مقیم «سن پترزبورگ» نوشت و مشارالیه دستور داد که اقدامات خلاف «کنت سیمونیچ» را بدولت روس خاطر نشان سازد. وزیر مختار بریتانیا برطبق دستور نا دولت مشارالیه وارد مذاکره شد و «کنت سلرود»^۳ در جواب اظهار داشت معلوم می‌شود بعضی حوادث موجب سوء تفاهم برای «کنت سیمونیچ» فراهم کرده والا مشارالیه دستور صادر شده است که شاه را در موقع ونست بهر موضوعی از جنگ منصرف نماید. ولی نا این وصف به فقط «سیمونیچ» شاه را به تسخیر هرات تشویق و ترغیب مینمود بلکه حاضر شد که خود نیز شخصاً در بعضی از خدمات نظامی شرکت نماید.^۴

در این مورد مستر الیس در گزارش شماره ۳۵ مورخ ۱۶ آوریل ۱۸۳۶ به لرد پالمستون چنین مینویسد: «اطلاعات رسیده مشعر بر اینست که همکاری نردیک بین روسیه و ایران در قضایای هرات موجود است. از طرف حاج میرزا آقاسی اطلاع داده شده روسها وعده داده‌اند در لشکر کشی هرات همکاری کرده و کمک مستقیم یا غیرمستقیم نظامی خواهند نمود»^۵

در تاریخ ۱۳ فوریه ۱۸۳۶ طی نامه‌ای لرد پالمستون «مک نیل» را از طرف پادشاه انگلستان مأمور دربار ایران نمود^۶ و در تاریخ ۱۲۵۳ حاج میرزا آقاسی ضمن نامه‌ای تعیین مستر مک نیل را بعنوان وزیر مختار انگلستان

۱ - Eurlie Uderham

۲ - Conte Nesselroode

۳ - کتاب جنگ ایران و انگلیس ص ۶-۷ ترجمه حسین سعادت نوری

۴ - گزارش شماره ۳۵ مورخ ۱۶ آوریل مستر الیس به لرد پالمستون

London. P. R. O. P. Fo. 60 T 40

۵ - نامه مورخ ۲۳ مورده لرد پالمستون London. P. R. O P Fo 60 T 42

در تهران به مسترالیس اطلاع داده و وی را از ورود ژنرال «لندزی»^۱ باخبر کرده است.^۲

تلاش و کوشش نمایندگان دولت بریتانیای کبیر برای ممانعت از اجرای نقشه محمدشاه به نتیجه نرسید، این بود که برای منصرف نمودن شاه از قشون کشی به هرات و متوجه ساختن افکار زمام داران دولت ایران بمسائل دیگر، درصدد ایجاد شورش و انقلاب در داخله ایران برآمدند و به تحریکاتی در نقاط مختلف ایران دست زدند. شورش «آقاخان محلاتی» را در کرمان، غوغای کتک خوردن «سید هندی» در بوشهر، قتل و غارت ایرانیان را بدست عثمانیها در محمره و آزار زوار ایرانی را در اماکن متمرکز دامن زدند و برای فیصله دادن باختلاف و حل مسئله «غوریان» بطور دوستانه و اجتناب از جنگ، «فتح محمدخان» از طرف کامران میرزا بتهران آمد و با حضور ماک نیل پیشنهاد نمود قراردادی به مضمون زیر به امضاء برسد.

۱ - حاکم هرات تعهد میکند که حملات خصمانه و دست اندازی بخاک ایران را ترک گفته رعایای ایران را باسیری نگرفته و نفروشد.

۲ - اگر شاهنشاه ایران قصد حمله بترکستان داشته باشد و از کامران شاه استمداد نماید بمشارالیه متعهد میشود بقدر مقدور عده ای را به کمک بفرستد و آنها را برای حمله به ترکستان در اختیار والی خراسان گذارد و اگر برای فرستادن بآذربایجان نیز مورد احتیاج باشد کامران شاه رضا میدهد که آن عده سرحدات آذربایجان گسیل شوند

۳ - کامران شاه تعهد می کند که مبلغی پول بعنوان خراج

۱ - Lindsay

۲ - نامه مورخ ۱۲۵۲ حاج مرزا آقاسی به مسترالیس

سالنامه در عید نوروز به پادشاه ایران پیشکش کند
۴ - حمایت تجاری را که بهرات و توابع میروند با حسن
وجه تمهید نماید

۵ - یکی از مستگنان بلا فصل کامران شاه و یکی از مسوین
مردیک یار محمد جان و شیر محمد خان برای مدت دو سال
بطور گروگان در مشهد اقامت گیرند و پس از انقضای
آن مدت اگر امرای هرات تمهید خود را اجرا نموده و
بعض عهد نموده باشند اشخاص فوق بهرات باز فرستاده
شوند و در هر صورت بیش از دو سال در مشهد مجبور بتوقف
نباشند و اگر یکی از تعهدات هرات نقض گردید و
موقوف الاجرا ماند آن اشخاص را تا حین انجام تعهدات
هر روز توقیف نماید

۶ - يك نفر وکیل از طرف کامران شاه در دربار شاهنشاه
ایران اقامت نماید

و اجرای تعهدات فوق از طرف کامران شاه موقوف با اجرای
تعهدات دیل از طرف ایران میباشد

۱ - شاهنشاه ایران کامران شاه را مثل برادر خود دانسته
تا او بطور احترام رفتار نماید

۲ - حکام و مأمورین دولت ایران در موضوع جانشین کامران
شاه بوجه منالوجوه مداخله ننمایند و مقابل هر يك از اعقاب
و فرزندان وی که بجای او تعیین شود تعهدات فوق را
اجرا کنند شاهنشاه ایران نیز این تعهدات را معتبر
شماسد و بدون تغییر انجام نماید

۳ - شاهنشاه ایران به مستملکات کامران شاه سپاهی
نفرستد و از حسگ و دست اندازی و تاسیر گرفتن اتباع او
خودداری نماید و مأمورین شاهنشاهی نیز در امور داخلی

هرات مداخلاتی نکنند بلکه موجبات انجام تعهدات شاه کاهران را فراهم نمایند

۴ - دولت انگلیس واسطه و شاهد بین طرفین تعهدات خواهد بود تا هرگاه هر یک از طرفین تعهدات خود را نقض نمایند طرف متخلف را با اجرای تعهد خود وادار نماید ،^۱

نمایدگان ایران پس از آنکه از مفاد پیشنهاد نمایند هرات اطلاع حاصل نمودند مهوت و متعجب شدند زیرا با امضاء چنین قراردادی دولت ایران در واقع تجزیه و استقلال هرات را قبول میکرد و در نتیجه تمام اقدامات نمایندگان دولت روس بی نتیجه می ماند و بازی بنفع دولت انگلستان خاتمه می یافت ولی نظریه نفوذی که دولت روس در دربار محمد شاه داشت ، فکر افتاد از امضای چنین قراردادی جلوگیری بعمل آورد . ماک نیل در گزارش مورخ ۳۰ دسامبر ۱۸۳۶ به لرد پالمستون درباره اقدامات سفر روسیه مینویسد :

«چند روز قبل نخست وزیر در برابر بیش از ۲۰ نفر که یکی از آنان مطلب را بمن رسانید اظهار داشته که وزیر مختار روسیه تمام وسایلی را که در اختیار قدرت داشته بکار برده است برای آنکه شاه را تحریک کرده و برای رفتن امسال به هرات وادار نماید سیمونیچ بزعمای دولت ایران گوشزد کرده است که اگر از این فرصت استفاده ننمایند دولت بریتانیا تمام وسایل را فراهم خواهد کرد که از اقدامات ایران جلوگیری نماید ،^۲

پنجاه روز بعد باز ماک نیل ضمن گزارش مورخ ۲۰ فوریه ۱۸۳۷ خود به لرد پالمستون از وضع و رفتار سیمونیچ در دربار ایران شکایت کرده و اظهار میدارد اخذ نتیجه در چنین وضعی بسیار دشوار است و جای تعجب است که دربار سن پترزبورگ تا کنون تعلیمات لازم را به تهران نداده است^۳

۱ - کتاب خنک ایران و انگلیس ص ۱۰ - ۱۱ ترجمه ماری .

۲ - گزارش ۳۰ دسامبر ماک نیل به لرد پالمستون London P R O P Fo 60 T 43

۳ - گزارش ۲۰ فوریه ۱۸۳۷ ماک نیل به لرد پالمستون

London P R O P Fo 60 T 43

ولی بهر صورت وسایل و تحریکات دولت انگلستان و اقدامات نماینده کامران میرزا در اراده محمد شاه خللی وارد نساورد و بالاخره در تاریخ «نوردهم ربیع الثانی ۱۲۵۳» اعلیحضرت شهرنار غاری بحاسب هرات وممالك مشرق زمین لشکر کشیده ار تهران روانه شدند^۱ و دردهم اکتبر (۱۰رحب) «کابیتان ویکوویچ»^۲ ناردوی ایران آمد و رسماً اطلاع داد که مأهورت دارد ورود سپاه روس را ناسترآناد و اشتراك مساعی آمارا نا سپاهیان ایران در تصرف هرات معرض شاه برساد. در این مورد مالک نیل در گزارش دیگری به لرد پالمستون اطلاع میدهد لشکریان ایران هرات را محاصره کرده اند و «کابیتان ویکوویچ» به عملیات نظامی لشکریان ایران کمک میکند^۳ و در این اوان مأمورین ایران و روس برای پیشرفت مضطرب خود ناسراں و سرکردگان افاعه ندسیسه ومواضع مشغول بودند^۴ راجع به ورود سپاهیان روس ناسرآناد و شرکت آمان در حمله در کتابها ومدارك ایرانی اشاره ای شده ولی راجع به علاقه دولت روس به مسئله هرات در «هرآت-البلدان» چنین مضطور است

«هم در این اوان توقف اعلیحضرت محمدشاه در نظام نامه از اعلیحضرت امپراطور روس رسید که عریمت ربارت اوج کلیسای ایران فرموده ونظر به فرت جوار نا مملکت ایران خواهشمند ملاقات اعلیحضرت پادشاهی در آن سرمد شده اند چون اعلیحضرت محمدشاه عزیمت یزرش خراسان داشته حضرت ولعمهد را که نفس نفیس سلطنت بودند ارتقیرر بملاقات اعلیحضرت امپراطور روس فرموده ومحمد طاهرخان وکیل فروین را از اردوبدارالخلافه فرساد بیست طاقه شال افغانی کشمیری اعلی وپنج رشته تسمیح سروارید غلطان وچهارده رأس اسب عربی وترکمی مصحوب او ایصال تقریز داشنه با محمدخان امیر نظام وحاج ملا معمود نظام العلماء معلم حضرت ولیمهدی و

۱ - منتظم ناصری جلد سوم - ص ۱۶۷

۲ - Captaine Wicovich

۳ - گزارش آوردل ۱۸۳۷ ماکسل به لرد پالمستون

London P. R. O. F. 60 T 43

۴ - کتاب حله ایران و انگلیس ص ۱۱ و ۱۲

عیسی خان خال آنحضرت و میرزا محمد تقی مستوفی فراهانی و دبیر نظام و میرزا محمد حکیم باشی و سایر ملازمان و خدام آن آستان ملتزم رکاب حضرت ولیعهدی شده عزیمت ایروان فرمودند،^۱ در این ملاقات که در رجب ۱۲۵۲ برابر با ماه اکتبر ۱۸۳۶ انجام گرفت «نیکلا»، نزار روس وعده داد که در قضایای هرات از مساعدت به محمدشاه کوتاهی نخواهد کرد. در این مورد ماک‌نیل نماینده انگلستان در گزارش شماره ۵۲ مورخ ۱۲ دسامبر خود به لرد پالمرستون اطلاع میدهد که «امپراطور روس در ایران بایک نفر از وزرای ایران و نمایندگان که اعزام میشوند ملاقات خواهد کرد»^۲.

در سال ۱۲۵۴ میرزا حسین خان مقدم آجودان باشی از طرف محمدشاه مأموریت یافت که سفارت اطریش و انگلستان و فرانسه رفته و ضمن ملاقات با رؤسای دولت انگلستان در لندن مداخلات ناروا و بدرفتاریهای مستر - ماک‌نیل را سماع اولیای دولت بریتانیا برساند. آجودان باشی در ۲۳ جمادی الثانی ۱۲۵۴ مطابق با ۱۳ سپتامبر ۱۸۳۸ از تهریز^۳ اعزام اروپا شد و از راه آسیای صغیر به اطریش و از آنجا به پاریس رفت و پس از ملاقات با سران دولت فرانسه و تقدیم تحف و هدایا به پادشاه فرانسه^۴ چون دولت انگلستان حاضر نشد وی را بعنوان سفیر رسمی بپذیرد مانند یک نفر مسافر عادی بانگلستان حرکت کرد. در این مورد لرد پالمرستون طی یادداشت شماره ۱۹ مورخ ۳۱ اوت ۱۸۳۸ به وزارت خارجه انگلستان چنین مینویسد: «شفیده شده است که حسین خان سفیر ایران برای تریک جلوس ملکه انگلستان می‌آید وضع موجود میان دو کشور ایجاب میکند که ملکه نباید این سفیر را بپذیرد. سفیر ایران از طریق استانبول، وین یا پاریس مسافرت خواهد کرد. درباره

۱ - مرآت البلدان جلد اول ص ۵۷۴ - منتظم ناصری جلد سوم ص ۱۶۹ - تاریخ نو ص ۲۶

۲ - گزارش شماره ۵۲ مورخ دسامبر ماک‌نیل به پالمرستون

London. P.R.O P R Q-P Fo 60 T 48

۳ - ناسخ التواریخ جلد دوم ص ۷۳

۴ - نامه مورخ آوریل ۱۸۳۹ آجودان باشی به پادشاه فرانسه

Paris: Archives du Ministère des Affaires Etrangères danier N. 19 -

P. 23

وی نباید احترامات يك نفر سفیر را بجای آورد.^۱

در تعقیب مسافرت آجودان باشی میرزا مسعود وزیر دول خارجه طی نامه مورخ ۷ ربیع الاول ۱۲۵۵ مطابق با ۲۲ ماه مه ۱۸۳۹ ضمن دادن تعلیمات بآجودان باشی چنین می نویسد. «انگلیسها نمیخواهند باب مراوده و دوستی را مفتوح کنند شما جدیت نمائید در هر صورت بلندن مسافرت کنید.»^۲

در یادداشت مورخ اول ژوئن ۱۸۳۹ که در آرشیو وزارت خارجه فرانسه مضبوط است از طرف مأموران وزارت خارجه به دوک دالماسی^۳ وزیر خارجه آندولت اطلاع داده شده که «روز دوم ژوئن حسین خان بسمت لندن حرکت میکند بی آنکه سند رسمی داشته باشد»^۴ در این مورد ناسخ التواریخ چنین می نویسد. «مع القصه چون سفارت حسین خان در دولت انگریز پذیرفته نبود چنانکه مرفوم افتاد احوال و انتقال خود را در پاریس گذاشته مسیو جبرئیل ترجمان خود را برداشته بقانون تماشاخانه راه لندن برگرفت و از پاریس قاسرحد فرانسه که هفتاد و یک فرسنگ است طی مسافت کرده بشهر کالی^۵ درآمد و آتجا بکشتی تجارقی نشسته بجزیره دور^۶ که اول خساک انگریز است در رفت و رور دیگر وارد لندن شد سیر کوراوزلی که سفارت ایران کرده بود او را منزل به نمود و چهل رور اقامت جست و روز بیست و سوم ربیع الثانی شرحی به لار دپالمرستون وزیر دول خارجه نگاشت که مدتی مهکدر که بانامه دوستانه و هدیه شاهانه از جانب شاهنشاه برای تعزیت

۱ - نامه شماره ۱۹ مورخ ۳۱ اوت ۱۸۳۸ لرد پالمرسون به وزارت امور خارجه انگلستان
London P R O P. Fo 60 T 48

۲ - نامه مورخ ۷ ربیع الاول ۱۲۵۵ میرزا مسعود وزیر دول خارجه به حسین خان آجودان باشی
London P R O P. Fo 60 T 48

Duc de Dalmatie - ۳

۴ - یادداشت مورخ اول ژوئن وزارت خارجه فرانسه

Paris A.E.P. dos N 19

Caleh - ۵

Douvre - ۶

پادشاه ولیم چهارم^۱ و تهنیت جلوس ملکه انگلستان مأمور و نیز سورسلوک مستمرکنیل را باید شرح دهم تا ایلچی دیگر بجای او تعیین شود اکنون که سفارت من پذیرفته نیست، نامه شاهنشاه ایران را تسلیم کردن شایسته نباشد.^۲

قل از حرکت محمدشاه بهرات انگلیسیها شجاع الملك دشمن دیرینه امیر دوست محمدخان امیر کابل را که در هندوستان در حبس میزیست آزاد کرده مورد محبت قرار داده و مقرری برای وی تعیین نمودند امیر دوست محمدخان از این عمل انگلیسیها ناراحت شده به تصور اینکه خیال دارند شجاع الملك را بامارت کابل برگزینند نماینده ای بنام حسینعلی خان بخد مت محمد شاه فرستاده و پیداشاه ایران پیشنهاد کرد پیمان اتحادی بر ضد کامران میرزا منعقد نموده و پس از شکست وی قلمروش را بین خود قسمت نمایند همین هنگام یعنی در سال ۱۲۵۲ فرستاده ای نیز بنام عزیر خان ارطرف کهن دل خان و شیردل خان برادران دوست محمدخان که در قندهار امارت داشتند به تهران آمد و بنام امرای بارکزانی اتحادی با محمد شاه منعقد ساخت محمد شاه نیز استقلال امرای مرور را برسمیت شناخت در این مورد مستر ماک بیل در گزارش شماره ۱۰ مورخ ۲۰ فوریه ۱۸۳۷ به لرد پالمرستون اطلاع میدهد که: «دولت ایران اتحادی یا دوست محمدخان منعقد نموده و قرار است وی پسر خود را بدربار ایران نفرستد و سه هزار است تحویل ایران نماید.»^۳

راجع به آمدن نماینده دوست محمدخان بایران و اتحاد امرای بارکزانی قندهار و نقشه آوردن شجاع الملك از هندوستان برای امارت کابل و اعزام قوا از طرف دولت بریتانیا بسواحل جنوبی ایران و اشغال جزیره خارک و سیاست دولت روسیه تزاری در آسیای مرکزی و افغانستان و ایران نامه محرمانه ای بتاریخ ۱۴ اکتبر ۱۸۳۸ از مرکر هند شرقی در لندن به فرمانفرمای کل هندوستان ارسال شده؛ از نظر اهمیت تاریخی که این نامه دارد قسمت هائی از آن را در اینجا درج مینمائیم فتو کی نامه مزبور ضمن همین مقاله منتشر میشود.

۱ - William IV

۲ - ناسح التواریخ جلد دوم سلطنت محمد شاه ص ۹۷

۳ - نامه شماره ۱۰ مورخ ۲۰ فوریه ۱۸۳۷ ماک نیل به لرد پالمرستون

خیلی مجرمانه بفرما فرمای کل هندوستان : از موقعی که موافقت خود را با اعرام قوا از طرف حاکم بمثنی بخلیج فارس اعلام داشتیم از ورود قوا به بوشهر و اشغال جزیره خارک با خیر شدیم بطوریکه اطلاع حاصل شد هیچ نوع رضایتی از مسئولان محلی ایرانی برای پیاده شدن قوا تحصیل نشده و هیچگونه مقاومتی در برابر آنان بعمل نیامده است نماینده مقیم مادر بوشهر انتظار داشت حمله‌ای به قرارگاه مرکزی قوا بشود ولی این حمله بوقوع نپیوسته و معلوم میشود اصلاً پیش‌بینی هم نشده بود

با وجود این میتوان حدس زد که مأموران ایرانی اشغال سرزمینشان را بوسیله قوای بیگانه بدون نگرانی نظاره نخواهند کرد، و بالا اقل شاه سیاست خود را با اطلاع از پیاده شدن قوا تعمیر داده و تقاضاهای نماینده انگلستان را قبول خواهد کرد والا برای اخراج قوا از خارک و یا مصانعت از پیاده شدن نیرو در طول ساحل حتماً اقدامی بعمل خواهد آورد .

ما تأیید میکنیم که اعزام قوا بما فرصتی میدهد که بشاه بهمانیم نفع واقعی وی کجاست و لسی ضمناً پوشیده نماند که اگر بدست آوردن نتیجه طولانی باشد قوای انگلستان متناسب با اجرای عملیات قطعی‌تر در ایالات جنوبی نخواهد بود . ما از این متمجب نیستیم از وقتی که ماک نیل اردوی شاه را ترك گفته اعزام قوایی را بیشتر از آنکه فعلاً در خارک متمرکز است بشما توصیه کرده است

اتخاذ این تصمیم از طرف ماک نیل برای این بوده است که اگر هیئت‌های اعرامی شما در کابل و قندهار با شکست

مواجه گردند ممکن است وعده کمک‌هایی که از طرف کنت سیمونویچ سفیر روس بشاه داده شده چنان اطمینانی برای توفیق در فتح افغانستان بوی بدهد که ورود قوای بریتانیا در خارك و قی نهد. این قوا بطور وضوح برای يك اقدام مهم غیر کافیست و نادر نظر گرفتن تمام این ملاحظات است که مساك نیل مجبور شده است اعزام پنجهزار نفر را به بوشهر که نصف آن انگلیسی باشد تقاضا نماید و احتمال دارد قبل از رسیدن این نامه شما اقدامات لازم در این زمینه بعمل آمده است واضح است با پیاده شدن چنین قوایی در کرانه‌های ایران شاه بناچار با نیروی نظامی مقابله خواهد کرد و از همین موقع جنگ عملاً میان دو دولت آغاز خواهد شد. اگر قوای ما در داخل مملکت پیشروی کند احتمالاً تعداد کثیری از اهالی بآمان خواهند پیوست و اگر شاه بخواند در مقابل پیشروی آمان مقاومت کند با اشکالات زیادی مواجه خواهد شد که ممکن است حتی پایتخت را تهدید کند این اقدام و پیشروی که در ظاهر برای خلع شاه از سلطنت خواهد بود، شاه را مجبور خواهد کرد ارتها قدرتی که بتواند چنین وضعی را نجات دهد کمک بخواند و قطعی است که روسها نخواهند توانست از دادن کمک به متحد خود استنکاف ورزند

حتی اگر يك جنبش انقلابی هم قبل از رسیدن متحدین، شاه را از سلطنت خلع کند روسها به پیشروی خود در ایالات شمالی ادامه داده و از چنین هرج و مرجی که ایجاد شده استفاده خواهند کرد طبیعتاً از طرف دیگر اختلافی میان دو دولت روس و انگلیس ایجاد خواهد شد و با این وضع جنگ بکلی جنبه دیگری بنخود خواهد گرفت و يك جنگ ایلاتی آسیای مرکزی بیک جنگ

دول معظم دیبای متمدن مبدل خواهد شد.

ناایکه هیچگونه نگرانی معاقبت چنین جسکی نیست، ما ترجیح میدهم در يك وضع نامساعد از شروع جنگ اجتناب کنیم بمانراین بنظر ما اشغال جنوب ایران از طرف قوای بریتانیا راه حل حوسی نیست اگر نمشه ما ایجاد شورش در جنوب ایران نفع يك مدعی تاج و تخت بود امکان داشت قوای پیشنهادی مالك نمل کافی باشد

ولی شاه نا اینکه بد راهنمایی میشود و بظاهر در این موقع مخالف با مصالح انگلستان است وی با کمک و همکاری دولتی انگلستان و روس سلطنت رسیده و سلطنت وی بایک قرارداد صمیمی تصمیم شده که حتی رفتار ناپسند وی احاره لغو آن قرارداد را نمیدهد معاهدات مانا ایران حاوی مواد خاص مربوط نامیت هندوستان است شاه باید امتیازاتی را که مانرای مقاومت در مقابل حمله سرحدات هند نوی وعده داده ایم حمران کند

شاه فعلی ایران ما نشان داد که وی نه تنها به تعهدات خود احترام نمی گذارد، حتی باز کردن راهی را بطرف هند منع هر دولت مقتدری که دایقه کشور گشائی او را تسوایش میدهد فراهم می آورد طرز رفتار وی با ما بایده پادشاه انگلستان و رفتار خصمانه اش بمنزله يك اعلام رسمی دشمنی بالا اول تصمیم به قطع روابط دوستانه است ولی میان اقدامات و مراکیختن رعایای شاه بر علیه وی تفاوتی است که يك دول ب باید از نظر دور بدارد ما حاضر نیستیم اقدامی را تأیید کنیم که نتیجه احتمالی آن ما نشان خواهد داد که برای تقسیم امپراطوری خود در يك جنگ داخلی شرکت کردیم .

پنج هزار سرباز انگلیسی که در بوشهر پیاده میشود
 برای خلع شاه و درهم کوبیدن و متلاش کردن دوات ایران
 کافیت و ولی این رفتار متناسب با منافع و حیثیت ما نیست
 بنا بر این ما با مفاد گراشی که رو نوشت آن ضمیمه است
 و از طرف و بکونت پالمرستون وزیر خارجه علیاحضرت
 ملکه انگلستان فرستاده شده است موافق هستیم در این نامه
 شما ملاحظه میکنید که دولت علیاحضرت مایل است
 که از طرف قوای بریتانیا هیچگونه عملیاتی در ایالات
 جنوبی ایران انجام نگیرد پس ما موافقیم اگر اعزاء
 قوا از بمبئی آغاز شده متوقف بماند و اگر قوا بخلیج
 فارس رسیده است و سبجات قشون بی آنکه قصد پیشروی
 داشته باشند در ساحل توقف نمایند این تعلیمات بر اساس
 قرائن صحیحی که تا کمون برای اطلاع ما رسیده است قرار
 گرفته ولی اگر شما عواملی در اختیار دارید که ما از
 آنهایی اطلاع همسیم و میرواند خط مشی جدیدی را توحیه
 کند بر اساس آن اقدام نمائید و کمکهای لازم را مطابق
 درك خود برای انجام تمام عملیاتی که لازمست بمنائید
 ما میل نداریم که شما قوا را از خارك خارج کنید مگر در
 صورتیکه مستر ماک نبل اختلافات خود را با شاه حل کند
 و تمام درخواستهای وی قبول شود و رضایت کامل حاصل
 گردد و وی تخلیه حریره خارك را تعمد کرده باشد بهر
 ترتیب معقیده ما عاقلانه خواهد بود ما ایران متوافق
 برسیم که تملك دائمی این جزیره را با او گذار کند این
 حریره پناهگاهی برای کشتیهای ما بوده تجارت انگلستان
 را در خلیج فارس حمایت کرده و رفت و آمد میان هندوستان
 و انگلستان را تسهیل خواهد کرد، شاید بتوانیم جزیره را
 بخریم و ما از هیچگونه فداکاری در این زمینه مضایقه نداریم.

ما اینکه با خط مشی مالک‌نیل که عبارتست از حمله و اشغال ایالات جنوبی ایران مخالفیم ولی با اتخاذ تدابیر لازم که تاکنون برای تأمین نفوذ و تفوق انگلستان در افغانستان بعمل آمده بانظروی موافقت داریم.

ما با نهایت تأسف اطلاع پیدا کردیم که هیئت اعزامی سرهنگ سر آلکساندر برنر Burnes در کابل با شکست مواجه شده و همچنین مازور لیچر Leachs که در دربار قندهار نمایندگی داشت مجبور شده است شهر را ترک گوید. چیزی که یشمر ما را متأثر کرده اینست که يك مأمور روسی را علماً در کابل پذیرفته‌اند و سرداران قندهار معاهده‌ای با شاه منعقد نموده‌اند که مطابق آن شاه نه برقراری قدرت سرداران در هرات رضایت داده و تحت شرایطی که سمرروس تعهد کرده اجرای مواد معاهده را تقبل کرده است. پرواضح است که این تعهد خلاف منافع بریتانیا در آسیای مرکزی است و اگر هرات بدست شاه بیفتد و وی آنجا را سرداران قندهار بدهد این شاهزادگان و همچنین امیر کابل نه تحت الحما یگی ایران در می‌آیند در حالیکه خود شاه در دست روسها برای بکار بردن در فرصت مناسب جهت تهدید مستقیم امپراطوری هند ابزاری بیش نیست.

يك توجه دقیق به حفظ امنیت هند انگلیس بدون اشاره بشهرتی که ما تاکنون در نواحی مجاور سرحدات شمال غربی داشتیم برقرار کردن قدرت و نفوذی را که در این اواخر از دست داده‌ایم اجتناب ناپذیر میکند

ما تا کمون در اختلافات داخلی افغانستان شرکت و دخالت نکردیم و وقتی شاه شجاع‌الملک اخیراً خواست بتاج و تخت خود دست یابد و بر علیه رئیس فعلی کابل پیشروی

Most Secret

To the Right Honorable
The Governor General of India
in Council

Letters were conveyed to you in approval of the Expedition which you directed the Governor of Bombay to send to the Persian Gulf, in order to gain intelligence of the arrival of the Troops before Bushire and their subsequent occupation of the Island of Kurrak, to attempt its capture was made to obtain the consent of the Persian Authorities to the landing of the Soldiers, neither was any effort made to oppose them. But your Resident at Bushire seems to have entertained in the first instance, apprehensions of an attack upon the English Quarters in that Town, which has not taken place.

place, nor is positively known to
have been ever completed

2 It is not, however, to
be expected that the Persian Authorities
in that Service should move without
alarm the a line of position of a
portion of their territory by a large
force and as to the Shah of Persia
should be induced on being made
acquainted with the reasons of our
to change but a very few, and
to submit to the present demand of
the British Army, an attempt will
doubtless be made, it may be
dislodge the Shah from Shiraz
at least to prevent their moving
to any position on the main land

3 If, in view of this
Expedition, we allow the chance
of capturing the Shah to a sense
of his true interests that we do
not err, we are confident that
should that result not be immediately
produced, the force employed would
be quite inadequate for any decisive
operations

۲- به نام مرکز هند سرفی به فرمانفرمای هندوسان .
(دیسالہ عکس شماره ۱)

کرد ما بهیچ يك از طرفین كمك نكردیم اکنون كه تنها
كوششهای ما برای ایجاد يك اتحاد با دوست محمدخان
و برادرانش در قندهار با شكست مواجه شد و حتی این
شاهزادگان خود را در اختیار قدرتی قرار میدهند كه بدهند
نزدیک میشود مادرك میكنیم كه این موضوع متناقض با
امنیت ممتلكات علیاحضرت ملكه است بنابراین وظیفه
ماست كه يك خط مشی سیاسی اتخاذ كنیم كه از آن راه
كابل و قندهار را در تحت فرمان سلطانی كه بمناسبت حق-
شناسی و وجود منافع، متحد و فادار بریتانیای كبیر باشد ،
متحد سازیم .

بنظر ما این شاهزاده شاه شجاع است و ما فطر نماینده
خود را در سفدیان كه در نامه اول ژانویه ۱۸۳۸ به
فرمانفرمای هند نوشته تأیید میكنیم از این نامه چنین
برمیآید كه برای مستقر كردن شاه شجاع در امارت كابل
و قندهار يك كوشش جزئی لازمست این اقدام بهترین
فرصتی است برای آزاد كردن این ناحیه مهم از نفوذ ایران
و متحد خائن او. در هر صورت برای جلوگیری ارامكان
يك شكست بایستی يك كوشش و اقدام قطعی بعمل بیاید
و وسایل لازم تهیه شود. بدین منظور باید نیروی فوق العاده
قوی متشكل از قوای انگلیسی در سرحدات شمال غربی
متمرکز گردد و رئیس پنجاب و امرای سند نیز باید
همکاری با شما را قبول كنند .

.....
.....

اگر شاه هرات را ترك كند و روابط هوستانه با وزیر مختار
بریتانیا برقرار كند و بی احترامی را كه نسبت به ملك نیل

عمل آمده جبران کند اقدامات احتیاطی پیش بینی
 شده ضرورتی پیدا نخواهد کرد ولی با وجود این شما
 باید در دست آوردن نفوذ مجدد خود در افغانستان تعجیل
 کنید و روابطی بر روی پایه ای مطمئن تر از آنکه تا کمن
 داشتید بازو ساری کشور برقرار کنید ۱۲۴ کتر ۱۸۳۸

امضاء J. L. Lushington

Ra Jenkins

East India House

London

London P. R. O P. F. O T 248/91

کامران میرزا و یار محمد خان به تحکیم برج و باروی هرات پرداخته و بیش
 از ۲۲ هزار سپاهی در آشهر تجمیر کردند پوتسجر^۱ از عمل سیاسی انگلیس
 بهناوین ساخمکی باجر اسب و سید علوی و پرشک خود را به هرات رساند و با
 کامران میرزا و یار محمد خان در تعمیر حصار هرات و دفاع از آنجا شرکت جست
 در مورد وسایل دفاعی هرات مستر الیس در گزارش شماره ۲۷ مورخ اول
 آوریل ۱۸۳۶ بوزارت خارجه انگلستان میموسد «وسایل دفاعی کامران میرزا
 اضافه شده ولی دلیلی در دست نیست که تصور شود بتواند در برابر حمله شاه
 ایران و همکاری رؤسای قندهار مقاومت کند»^۲

اشکریان ایران ابتدا محاصره قلعه غوربان که از دروازه های هرات
 محسوب میشود پرداختند دفاع از این قلعه از طرف کامران میرزا به شیر محمد خان
 برادر یار محمد خان واگذار شده بود محاصره قلعه سه روز طول کشید و در تاریخ
 ۱۴ شعبان ۱۲۵۲ برابر با ۲۴ نوامبر ۱۸۳۶ غوریان فتح شد و «حکم پادشاهی
 به هدم سیاه قلعه شده قلعه را از بین و بن کنده اردوی همایونی بسمت هرات
 در حرکت آمد»^۳

۱ - Pothinger

۲ - گزارش شماره ۲۷ مورخ اول آوریل هانری الیس به لرد پالمرستون .

Lodo P. R. O P. F. O bo T 42

۳ - تاریخ نو م ۲۶۲

29 The retreat of the Shah
 from Herat, - a renewal of friendly
 relations between him and the
 British Minister, and full reparation
 for the indignities of which Mr
 McNeill has complained, - may
 render these measures unnecessary,
 but even in that case, -
 you would do well to lose no time
 in attempting to recover your ---
 influence in Affghanistan, - and
 to establish your relations with
 the Chiefs of that Country, upon a
 more satisfactory basis, than you
 have, hitherto been able to obtain

We are

East India House, Your affectionate friends
 London
 24th October 1838 (signed) J. L. Lushington
 " H. d. Lenthion.

Count to Mr
 Gen. d'Almeida
 24/38
 Enclosure to
 d'Almeida 11.57

ایان نامه مرکز هند شرقی در لندن به فرمانفرمای کل هندوستان
 (از اداره اسناد عمومی لندن)

اعتماد السلطنه در کتاب مرآت البلدان پس از فتح غوریان چنین مینویسد:
«توضیح آنکه بعد از وصول خبر فتح غوریان بدارالخلافه نخست جان مکنیل
صاحب وزیر مختار انگلستان و پس از او وزیر مختار دولت بهیه روس غراف
سیمونیچ صاحب بهرات رفتند و در حضرت پادشاهی اقامت کردند»^۱

محاصره هرات ده ماه بطول انجامید زیرا حاج میرزا آقاسی صدراعظم
درویش مآب ایران سوء تدبیر بخرج داده و شهر را از سه طرف در محاصره
نگهداشته بود و برای این کار چنین دلیل میآورد - اشخاصیکه در محاصره
ناراضی و ناراحت باشند از شهر خارج میشوند در نتیجه قوای دفاعی شهر از
بین میرود^۲

در مدت محاصره هرات چندین بار کامران میر را خواست که تسلیم محمد
شاه شود ولی از یکطرف نسبت بجان خود اطمینان نداشت از طرف دیگر -
مسترمالک نعل وزیر مختار انگلیس مقیم تهران که باردوی محمد شاه آمده بود
و متوجه بود که کنت سیمونیچ وزیر مختار روسیه در تحریص شاه بگرفتس هرات
یا فشاری مخصوص دارد، بطور محرمانه بوسیله ایادی خود در هرات از تسلیم
کامران میرزا پیادشاه ایران جلوگیری میکرد و میکوشید بهرنحوی که شده
هرات را از تسلط محمد شاه مصون نگهداشته و از ورود لشکریان ایران بآن
سامان جلوگیری کند.

عللی که بتوان برای مخالفت دولت بریتانیای کبیر و نمایندگان آن دولت
برای تسلط ایران بهرات ذکر نمود بقرار زیر است:

۱ - دولت بریتانیای کبیر میدانست تاحدی لشکر کشی ایران بطرف هرات
از طرف روسها پشتیبانی میشود

۲ - دولت انگلستان توجه داشت که نفوذ دولت روس پس از انعقاد

۱ - منتظم ناصری جلد سوم ص ۱۷۱ .

۲ - تاریخ نو ص ۲۶۴ .

معاهده قرکمنچای در دربار ایران فوق العاده زیاده شده و تمام مواد این عهدنامه نفع روسها است و هرگاه دولت ایران بهر عنوانی در هر ناحیه ای از افغانستان یا هرات مستقر شود دولت روس نیز در همان نواحی امتیازات سیاسی و اقتصادی را که بر طبق معاهدات منعقد شده پس از جنگ دوم ایران و روس در ایران تحصیل کرده است در این نواحی که سر راه هندوستان است بدست خواهد آورد.

۳ - بالاخره چون دولت ایران حاضر شده است امتیازاتی را که مطابق معاهدات قرکمنچای و روسها داده است بانگلسیهامیر بدهد سیاستمداران دولت بریتانیای کسیر ار او لیای دولت ایران نگران و ناراضی بودند

در محرم ۱۲۵۴ مطابق با ماه مارس ۱۸۳۸ مستر ماک نیل بعنوان اینکه واسطه صلح بین کامران میرزا و محمد شاه شود با اتفاق مهدیخان قره پایاچ از صاحبمنصبان ایران و چهار نفر سوار داخل هرات شد ماک نیل برخلاف وعده و ساطت صلح که داده بود بر عکس کامران میرزا را با پول و وعده به پایداری و ادامه جنگ تشویق کرد و حتی طرح معاهده ای که در آن تمام درخواستهای محمد شاه از طرف کامران میرزا مورد قبول واقع شده و با اساس اختلاف و اصل مطلب یعنی تسلیم هرات اشاره ای نشده بود با صلاح دید ماک نیل بوسیله یار - محمدخان وزیر کامران میرزا تهیه شد این معاهده بوسیله سفیر انگلیس در شب ۲۵ محرم ۱۲۵۴ بمصوّر محمد شاه تقدیم شد و مورد قبول نگردید

محاصره هرات که دفاع آن از داخل بوسیله پوتین جر، اداره میشد و از خارج بمرسترماک نیل برای شکست و عدم موفقیت لشکریان ایران از هیچ اقدامی فروگذار نمی کرد، بطول انجامید و وضع محمد شاه روز بروز سخت تر و مشکل تر میشد و در واقع جنگ بین سیمونیچ وزیر مختار روسیه و ماک نیل وزیر مختار انگلستان جریان داشت علاوه بر ماک نیل و سر هنگ استوارت، وابسته نظامی دولت انگلیس نیز در ایران دائماً در اردوی محمد شاه بود و عجیب تر اینکه پوتین جر همیشه نابلاس مبدل بار دوی شاه ایران رفت و آمد مینمود و با کلنل استوارت ملاقات و مشورت میکرد و حتی بوسیله کلنل استوارت نا حاجی میرزا آقاسی ملاقات نمود^۱، ماک نیل چند بار بعنوان وساطت و برقراری صلح میان کامران

میرزا و محمدشاه مداخله کرده و بر صورت قراردادى به محمدشاه تسليم نمود ولى نه شاعونه حاجى ميرزا آقاسى حاصر نبودند پس ار آنهمه معطلی و محاصره هرات دست خالی و بی‌اخذ نتیجه ترك مخصوصه نمایند و تصمیم داشتند لااقل پولی از دولت انگلیس دریافت دارند ولى ماك نیل چون از یکطرف میداشت محمدشاه دیگر قادر بادامه محاصره و تسخیر هرات نیست و از طرف دیگر حاکم نوشهر نیست نماینده بریتانیای کبیر آزرده خاطر بود، از طریق دیپلماسی بدوات ایران فشار وارد می‌آورد و هیچوجه حاصر نمیشد بدرخواستهای محمدشاه ترتیب اثر دهد.

بالاخره پس از مدت‌ها مذاکره میان محمدشاه و ماك نیل، محمدشاه که از تحریکات سفیر انگلیس در هرات و تقویت و تحریر و ترغیب کامران میرزا از طرف عمال انگلیسی برای پایداری در مقابل لشکریان ایران کاملاً اطلاع داشت، و قعی به پیشنهادات و اقدامات ماك نیل معی بهاد بطوریکه بالاخره سفیر انگلستان بعنوان اعتراض و تهدید در تاریخ ۱۴ ربیع الاول ۱۲۵۴ مطابق ۷ ژوئن ۱۸۳۸ اردوی محمدشاه را ترك گفت و از راه مشهد عازم تهران گردید

در شاهرود از طرف دولت انگلستان به ماك نیل دستور رسید که وی اعتراض و عدم موافقت دولت خود را با اقدامات دولت ایران جداً با اطلاع محمدشاه و اولیای دولت ایران برساند و همین مناسبت سر همگ استوار را در شاهرود بارودی محمدشاه اعرام شد که به پادشاه ایران پیغام دهد که دولت انگلستان عملیات بر ضد هرات را بمرله تهدید هندوستان قلمی کرده و تدکرمیدهد که این اقدام مخالف مواد عهدنامه مودتی است که میان دولتین ایران و انگلستان منعقد شده در همین موقع نماینده دولت انگلستان یادآوری کرد که پنج فروید کشتی انگلیسی بعنوان اعتراض بآبهای خلیج فارس آمده و جریره خارک نیز از طرف قوای انگلیسی اشغال شده است

ماك نیل در ضمن از همانجا نامه‌ای بکامران میرزا فرستاد و بوی توصیه کرد که تسليم نشود تا او بلندن برسد و از اقدامات و زحماتی که تا کمون در این راه متحمل شده نتیجه‌ای بگیرد

سپاهیان ایران در ۱۷ ربیع الاول ۱۲۵۴ عملیات خود را آغاز کردند و حصار هرات را گلوله باران نمودند و پس از شش روز بمباران برج و باروهای شهر بحمله مندرت کردند و تا کنار خندق رسیدند و بعضی هم از خندق عبور کردند ولی به علت مقاومت سرسختانه افغانه و آب خندق و تلفات زیاد نتوانستند داخل شهر شوند و در همین حمله که بررگترین حادثه محاصره ده ماهه هرات می‌باشد سرتیب بروکلی از امیرزادگان مهاجر لهستان که در خدمت نظام ایران بود بقتل رسید

نقشه حملات را کس سمویچ وزیر مختار روسیه کشیده بود و چون دولت انگلستان از اقدامات و اعمال وزیر مختار روسیه بدربار پطرزبورگ شکایت کرد وزارت امور خارجه روسیه هم برای نشان دادن اینکه کارهای سمویچ بی احازه دولت مرکزی بوده وی را احضار نمود

سرمهک استووارت در ۲۰ جمادی الاول ۱۲۵۴ باردوی محمدشاه رسید. قبل از رسیدن وی سپاهیان ایران حمله سخت دیگری در هشتم همان ماه بهرات کرده بودند و بدو یک بود کامران میرزا تسلیم شود ولی نظر باینکه استووارت محمدشاه را تهدید به جنگ نمود و روس‌ها نیز در سخت‌ترین و حساس‌ترین لحظات از کمک و مداخله و حمایت ایران دست برداشته بودند، محمدشاه ناچار در ۱۸ جمادی الثانی مطابق با ۸ سپتامبر ۱۸۳۸ بی‌اخذ نتیجه از محاصره هرات دست برداشت و کلیه تقاضاهای دولت انگلستان را پذیرفت و باین ترتیب دولت ایران عملاً از تصرف هرات چشم پوشید و انگلیسی‌ها آن شهر را تسخیر و اشغال کرده و شروع بعملیات عمرانی نمودند.

پایان

پادداشت مجله

مقاله‌ای که انك از نظر خوانندگان میگذرد ،
حجمی است که بی‌گمان در نوع خود ناکون در مطبوعات
فارسی سابقه نداشته است .

بناد این مقاله برضا و بر سب که ناکوشش و
حوصله خاص نویسنده دانستند آن از روی سفرنامه‌های
خارجیان که تا بران آمده‌اند ، فراهم آمده است و آفای
دکتر علامعلی همابون اسناددار دانشکده هیرهای رینا
با جمع‌آوری آنها به سها کمکی به محققان تاریخ اجتماعی
ایران کرده‌اند بلکه خودروس بویی را بر در پژوهش
تاریخ اجتماعی بنان داده‌اند زیرا هر يك از این
صورتها یکی از نکات مربوط به جامعه ایرانی و يك
کوشه از تاریخ اجتماعی ایران را بنان میدهد و چون
بدست بقاشان برسد و همزمان با همان احوال و
اوصاف نفس شده‌اند خود اسناد معیری برای ندوس
تاریخ اجتماعی ایران میباشد

برسی های تاینخی

نظری باسناد تصویری آلمانها

درباره ایران

تا اواخر سده هیجدهم میلادی

بسم

علمی همایون

دکتر ریاض حسینی

ابتدا مقدمه کوتاهی را لازم
میدانیم که شمه‌ای از روابط
ایران و کشور آلمان را که از
قرن شانزدهم میلادی شروع
گردیده است بیان کرده تا ذهن
خوانندگان محترم را هر جهت
برای مقالات بعدی نیز روشن
کردد^۱ روابط آلمان با ایران در
قرن شانزدهم بر اساس سیاست
و در قرن هفدهم بر اساس سیاست
واقعه‌ساز و در قرن هیجدهم بر اساس
روابط علمی قرار گرفته که جمراً
نتایج هنری بار آورده است

آلمانها سیاست دیرینه
اروپائیان را که در پشت دولت
عثمانی متحدی برای خود بیابند

۱- در اینجا مقصود از روابط ایران و آلمان خلاصه‌ای از فعالیتهای
آلمانها تا اواخر قرن هیجدهم میلادی است . راجع به فعالیتهای ایرانیان در
آلمان و نتایج هنری آن در مقالات بعدی صحبت خواهد شد .

دنمال نموده و در قرن ۱۶ این متحد را دولت ایران میدانستند .
 برای آلمانی‌ها - پراطوری عثمانی دشمنی بود که نه تنها برای آلمان خطری
 حیاتی محسوب میشد بلکه موجودیت دنیای مسیحیت را به خطر انداخته بود .
 اتحاد با ایران برای ترک کردن دولت عثمانی در سرلوحه برنامه کشور آلمان
 قرار گرفته و هر روز این احتیاج مبرم‌تر میشد این مسئله بطور کلی برای
 همه اروپائیان مهم بود چنانکه « بوسبک » سفیر انگلستان در استانبول در
 رمان سلیمان برک می‌نویسد که اگر ایران پشت حمه ترکان عثمانی را ضعیف
 نکرده بود آنها تا بحال بر ما مسلط شده بودند در حقیقت ایران ما بین ما و
 نامودی قرار گرفته یعنی ایسکه ایران از انهدام ما جلو گیری میکند.^۲
 همین طریق « جرج وستون » اظهار عقیده میکند که « امپراطوری صوفی »^۳
 یعنی امپراطوری ایران در این زمان « افساری به ترکها زده و ممانعت میکند
 که دنیای مسیحیت بیش از این محمل ریان بشود . »^۴
 در اروپای قرن شانزدهم که ترکها تا قلب آنجا پیشروی کرده بودند روی
 دولت ایران حساسی حساب میشد و بعضی اینکه جنگی میان ایران و امپراطوری
 عثمانی رخ میداد روزنامه‌های اروپائی مفصلاً آنرا شرح و بسط میدادند و حتی
 از روی آن گراور هائی تهیه می نمودند

۲- بوسبک Busteq سفیر انگلستان در استانبول مینویسد :

« This only the Persian stands between us and ruin The turk would fain
 be upon us, but he keeps him back »

بنام Samuel Clagget chew

مراجعه شود به کتاب س . ک . چيو

The Crescent and the Rose. Islam and England during the Renaissance

New York 1937 - P. 251

۳- در اروپای قرن ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ به پادشاهان ایران بمناسبت اشاعه
 صوفی‌گری در ایران و بعلمت اینکه جد آنها شیخ صفی‌الدین بانی این مکتب بود
 لقب « صوفی » یا « صوفی برک » میدادند . این مسئله در ادبیات اروپای آن زمان
 بس بسیار معمول بوده است .

۴- مراجعه شود به کتاب س . ک . چيو .

The Crescent and the Rose Islam and England during the Renaissance.

New York 1937 - P 251

این کهنه کاری (تصویر ۱) که در سال ۱۵۱۴ میلادی بوسیله «هیر و نو» و گزل، در «نورنبرگ» تهیه گردیده نمایشی است از جنگ چالدران که در همان سال مابین شاه اسماعیل اول و عثمانیها در دشت چالدران روی داد. این تصویر در یکی از روزنامه های شهر نورنبرگ با شرح و سطر جنگ چالدران به چاپ رسیده است.^۵ البته این تصویر بطور تخیلی از روی اخباری که شنیده میشود تهیه گردیده است بطوریکه لباس و تجهیزات هیچکدام نشانه عثمانیها و ایرانیان نیست فقط در طرف راست و پائین تصویر سواری که در حال تیراندازی است از لحاظ لباس شباهتی به شریان دارد و بطوریکه از این تصویر مستفاد میشود، اینطور بنظر میرسد سوارانی که در طرف راست قرار گرفته اند ایرانیان و آنهاست که در طرف چپ تصویر هستند نماینده عثمانیها میباشند. کهنه کاری دیگری^۶ که آنهم در نورنبرگ اما در سال ۱۵۷۹ عمل گردیده نیز مربوط به جنگهای ایران و امپراطوری عثمانی است (تصویر ۲) در طرف چپ یک شاهزاده و سردار جنگی ایران را بنام «اوزارکالدیرینوس» با تمام

۵- مراجعه شود به روزنامه خبری که بوسیله پترورنر Peter Wernher منتشر شده است :

Von der Schlacht geschehen dem Turcken von dem grossen Sophi in calmania der Provintz, nach bey Lepo dem Castel..

Nuernberg 1514

البته این متنی که اینجا ملاحظه میکنید بزبان آلمانی قدیم است و اینجانب برای اینکه سندیت خود را از دست ندهد بهمان وضع نقل قول کرده ام .

۶- این کهنه کاری در روزنامه ای که ناشر آن معلوم نیست تحت خبر :

Tuerkische grosse

Niederlage. Wahrhaftige Beschreibung Zweien grossen Scharmuezeln und Schlachten so der gewaltig Konig in Persien dem Mustapha Bassa Turkischen Obrist abgewonnen.

Nuerenberg 1579

منتشر شده است . این خبر حاکی از آنست که سردار ترك بنام مصطفی پاشا از سردار پادشاه پر قدرت ایران شکست بزرگی خورده است. تعیین صحت و سقم این خبر را بعصده تاریخ دانها میگذاریم .



صویر ۱ - حنک چالدران - کنده کاری از هیرونوموگلزل، ۱۵۱۴ میلادی -
کتابخانه ملی نورمبرگ

**Ozar Calderinus der Persische
Fürst und Kriegsoberste.**

**Musiapha Bassa des Türkischen
Kaisers Kriegsoberster.**



صورت ۲ - اوراز کالدرینوس سردار ایرانی و مصطفی پاشا
کنده کاری ۱۵۷۹ - کتابخانه ملی نورنبرگ



تصویر ۳ - یکی از ساتراپ های قدیم ایران (عکس دست راست) -
کنده کاری سال ۱۹۰۶
عکس : از روی سفرنامه تکتاندر

جلال و جبروت در حال پرخاش یا حمله به «مصطفی پاشا» نشان میدهد. در طرف راست سردار بزرگ عثمانی مصطفی پاشا را ندایش میدهد که خونسرد اما ترش روی سردار ایرانی را وراگذار مینماید

این تصویر نیز تخیلی است. اما مسئله‌ای که قابل توجه است اینکه لباس هردو سردار به‌طور کامل اما قسمت اعظم آن بالاس حقیقی آنها انطباق دارد و این نیست به‌تصور شماره ۱ خودپیشرفتی محسوس از نظر شناخت شرقیان محسوب میگردد

بالای تصویر طرف چپ که سردار ایرانی را نشان میدهد بزبان آلمانی قدیم نوشته شده: *Ozar Calderinus Persische. Fuerst und Kriegsobriste* که فارسی آن چنین است: «اوزار کالدرینوس سردار جنگی و شاهزاده ایران، بالای تصویر طرف راست که سردار ترک را نشان میدهد نوشته شده است:

Mustapha Bassa dess Tuer ckischen Keysera Kriegsobriste

که فارسی آن چنین است: «مصطفی پاشا سردار جنگی امپراطور ترک»
مسئله دیگری که در روابط ایران و آلمان نقشی را ایفا مینموده مذهب است. اساس ضدیت مابین دنیای شیعه و سنت یک نوع نردیکی مابین قدرتهای اروپائی و ایران بوجود آورده بود که در حقیقت میتوان آنرا قرابت مابین دنیای شیعه و مسیحیت نامید. در بعضی از محافل سیاسی ایران نیز اظهار تمایلی مابین قرابت میگردید.^۷ میباحان اروپائی نیز درباره نردیکی مذهبی مابین دنیای شیعه و مسیحیت اشارتی چند نموده‌اند

«حتوفری دو کب» که بسیار به مسائل مذهبی علاقمند بود و سالیان دراز در ایران زندگی کرده بود، حضرت امام حسین را با حضرت مسیح مقایسه نموده و ماسد خیلی دیگر از سیاحان اروپائی چون پیترو دلاواله، «آدام اولتاریوس» و «پری» نتیجه می‌گرفت که سرانجام ترازوی حضرت امام حسین کاملاً شبیه سرانجام حضرت مسیح بوده است چون هردو زندگی خود را برای عدالت و

۷- مراجعه شود به کتاب گیب

برضد ظلم قربانی کرده‌اند آنها ضمناً تأقر مذهبی‌ما (تقریه) را نیز نادرارم-
های مذهبی اروپای قرون وسطی مقایسه نموده و شباهتی چند نیز در آنها
یافته‌اند^۸

این مسائل باعث میشد که «ایران و اطیش برصد توسعه دولت عثمانی
باهم قدم برداشته»^۹ و همه وسائل متشبه شوند که وسیله‌ای فراهم گردد تا
بتوانند نایکدیگر همکاری نمایند این گونه کوشش برای همکاری تقریباً
در آلمان زودتر از کشورهای دیگر اروپائی (باستشای جمهوری ونیر) شروع
شده بود.^{۱۰}

فداز سال ۱۵۲۳ میلادی شاه اسمعیل اول مامه‌ای که متن آن حاکی از
همکاری دو کشور آلمان و ایران بود برای کارل پنجم فرستاد کارل پنجم
امپراطور آلمان منظور جواب کوئی باین نامه هیئت بسرپرستی «یوهان بالبی،
در سال ۱۵۲۹ یعنی در همان سالی که شهر وین بدست ترکان عثمانی محاصره
گردیده بود بطرف ایران روانه گردانید، غافل ارایسکه شاه اسمعیل خیلی
پیش یعنی در سال ۱۵۲۴ چشم از جهان فرو بسته بود»^{۱۱} و این هیئت نیز نتوانست

۸- مراجعه شود به کتاب سی . ک . چبو

The Crescent and the Rose Islam and England during the Renaissance
New York 1937 - P 229

۹- مراجعه شود به کتاب کیب

Islamic Society and The West.

Oxford 1957 - P 175

۱۰- در حدود سال ۱۵۰۵ ارچند ناخر آلمانی نام برده میشود که بمایده‌های
کارخانجات و لرر، فرگر، هبرش، فوگل، و ابن هوف در حلبج فارس و افیابوس
هد بوده‌اند.

مراجعه شود به کتاب زنگموند گوسر بنام

Das Zeitalter der Entdeckungen

Leipzig, 1912 - P 36

۱۱- مراجعه شود به کتاب بارتولد بنام :

Die geographische und historische Erforschung des Orients.

Leipzig, 1913 - P 48

خود را بخاک ایران رساند تقریباً يك نیم قرن اطلاعی از سیاحان آلمانی بدست نیست تا اینکه در سال ۱۵۸۸ «همر کریستف تویفل»^{۱۲} و دوست همسرش «ژرژ کریستف فرن برگ»^{۱۳} خود را از شهر اسنابول برای مسافرت شرق آماده کردند آنها از طریق مصر و حلب بسوی فرات آمده و در آنجا از برج بابل دیدن کرده سپس به هرمز شتافتند در هرمر از همدیگر جدا شدند: تویفل از طریق شیراز و اصفهان بسوی قزوین پایتخت ایران رفته و از آنجا در آوریل ۱۵۹۰ بطرف دریای خزر رهسپار گردید و بعداً از طریق تبریز و دریاچه وان به بین‌النهرین رفته و از آنجا بسوی اروپا عازم شد و فرن برگ سر سپس بایران آمده و او هم مانند تویفل سیاحتنامه‌ای از حدود باقی گذارده است.

در سال ۱۵۹۳ امپراطور آلمان رودولف دوم بوسله سفر ایران در روسیه شاه عباس مرگ تماس حاصل کرد^{۱۴} او برای ایسکه اطلاعات بیشتری از ایران کسب نماید همی سرپرستی اشتفان کاکاش به ایران فرستاد این هیئت در سال ۱۶۰۲ مامران مرسد امارتیس هیئت بعضی اشعنان کاکاش بیمار شده وفوت می‌نماید پس از او سپس همی تن از اعضای هیئت بمایند گی بیروت نموده و یگانه کسی که توانست خود را بدرمان ایران رساند «ژرژ تکتاندر» بود شاه عباس مرگ از او صمیمانه پذیرائی نموده و پس از چندی او را با هدیه‌های بسیار به همراهی يك هیئت نمایندگی ایران بطرف آلمان روانه ساخت تکتاندر به همراهی مهدی قای یک سفر ایران در سال ۱۶۰۵ وارد پراگ میگردد امپراطور

۱۲- مراجعه شود به کتاب Christoph Teufel (Taifel) نام .

Die Reise des Hans Christoph Freiherrn von Teufel etc

Linz 1898

Christoff Fernberger

۱۳- مراجعه شود به کتاب

Peregrinatio Montis Crynai et Terrae Sanctae Cum itineribus Babylónico Persico descripta

۱۵۹۳ محل انتشار نامعلوم

۱۴- مراجعه شود به مقاله بروفسور والتر هرر به نام .

Deutschland und Iran in 17 Jahrhundert

Berlin 1935

آلمان رودولف دوم از مهمانان خود پذیرائی کامل نمود، و درخواست آنها را بمعیت يك هیئت دیگر آلمانی بایران بفرستد ولی اینکار بعلت گرفتاریهای مالی دولت آلمان تا سال ۱۶۰۶ بتعویق افتاد.

ژرژ تکتاندر سیاحتنامه ای برشته تحریر در آورد که بقطع کوچک بود. وباتصاویری مزین شده است ۱۵ این تصاویر بسوسيله «یوهان فابر» هنرمند آلمانی عمل شده و یکی از آنها تصویر یکی از ساتراپهای سابق ایران را نشان میدهد (تصویر ۳)

در سال ۱۶۰۶ يك هیئتی سرپرستی «راتیسلاو» از پراگ بایران عزیمت نمود این هیئت در سال ۱۶۰۹ بایران رسید و راتیسلاو مثل همکار قدیمی خود بیمار گردیده وفوت نمود اماراست این هیئت بدست عضودیگری سپرده شد و او در هفتم ماه اکتبر ۱۶۰۹ شاه عباس مرگ را در اردبیل ملاقات کرد. از این هیئت نمایندگی، مدرک کتبی در دست نیست ولی بر روی يك صندوق لاکي که در سال ۱۶۱۰ در ایران ساخته شده و اکنون از آن در یکی از موزه های برلن نگهداری میشود،^{۱۶} شرفیابی این هیئت بخدمت شاه عباس کبیر نقش گردیده است

در سال ۱۶۲۱ «هیرسح و پورر» از راه آسیای صغیر بطرف ایران آمده و سپس به هندوستان رهسپار گردید سه سال بعد دوباره پورر از همین کشورها

۱۵- مراجعه شود به کتاب ژرژ تکتاندر بام .

Iter Persicum Kurtze doch ausfuehrliche und Warhafftige beschreibung der Persianischen Reiss: Welche von den Edlen... Stephano Kakasch von Zalokomemy angefangen...

Meissen, 1610

۱۶- مراجعه شود به مقاله فردرک ساره Friedrich Sarre بام:

Die Lacktruhe Schah Abbas I in der islamischen Abteilung der Statlichen Museen

Berlin, 1937

به میهن خود بازگشت بورر در سفرنامه خود^{۱۷} اعجاب خود را از پهلای اصفهان اظهار نموده و سپس شهرهای دیگر ایران را توصیف کرده است او کلیایکان را بعنوان يك شهر با ساختمانهای زیبا^{۱۸} و حواسار را بعنوان «یکی از جذاب ترین جاهای ایران، پر از باغات باشکوه با چشمه های عالی و کانالهای خوب»^{۱۹} بیان کرده و مجسم ساخته است^{۲۰}

ا بریشم کیلان که در قرن سیزدهم ناوگان ژوئائی را بدریای خزر کشید، باعث پدیدار شدن هیئت نمایندگان آلمان در سال ۱۶۳۷ در اصفهان گردید . علاوه بر آدام اولناریوس، که مقامت اهمیت سفرنامه و تصویرش او را در مقاله ای جداگانه در آینده معرفی خواهیم کرد «یوهان آلبرت مدلسلو» نیز شرح مسافرت این هیئت نمایندگان را برشته تحریر در آورده است اولین نسخه این سفرنامه در سال ۱۶۴۷ به پیوست سفرنامه اولناریوس منتشر گردید^{۲۱} بطور

۱۷- مراجعه شود به سفرنامه هریچ فن بورر H Poser بام
Der beeden Koenig (Erbfuersten thuemer Herren Heinrich von Poser
Lebens und Todesgeschichte Jena 1675

۱۸- مراجعه شود به کتاب آلفوس کارل بام
Die Erforschung Persien

Wien, 1952 - P 58

۱۹- مراجعه شود به کتاب آلفوس کارل بام

Die Erforschung Persien

Wien, 1952 - P 58

۲۰- در سال ۱۸۱۹ در کتابخانه ملی شهر وین اوراقی از يك کتابچه نداشت يك ناخر آلمانی پیدا شد که در سال ۱۶۲۳ در اصفهان بوده است .
مراجعه شود به آرشو حرافائی و تاریخی آن کتابخانه و جزوه ای تحت عنوان
Bruchstuecke eins Tagebuches eines Deutschen, der zu Anfang des XVII
Jahrhunderts mit diplomatischen Auftraegen sich in Persien aufhielt
Wien, 1820

۲۱- مراجعه شود به سفرنامه آدام اولناریوس Adam Clearius بام
Muskowitische oft begehrte Beschreibung der neuen Orientalischen Reisen
an den Koenig von Persin Item, ein Schreiben des J A Mandelslo, Worin
eine ostindianische Reise ueber Oceanum enthalten

Schleswig 1647

مستقل این سفرنامه در سال ۱۶۵۸ در اشلزویک آلمان منتشر گردید و دارای تصاویر متعددی است که هفت عدد آنها بایران آفریزی مربوط میشود^{۲۲} علاوه بر تصاویر قلعه پرتغالی‌ها در هرمز، تخت جمشید و قبر کوروش که برای اولین بار در اروپا منتشر شده است، تصاویر مختلف دیگری نیز زینت این کتاب گردیده که سندیت کامل برای ما دارند. تصویر سر لوح کتاب ابلیسکی (ستونی بولکتیر) را در وسط نشان میدهد که در دو طرف آن خود مندلسلو و اروپائیان همراه او و یک نفر ایرانی و یک نفر روسی مشاهده میگردند (تصویر ۴)

در تصویر دیگری یک خانواده ایرانی کنار خلیج فارس (تصویر ۵) و در دیگری مناطق سرحدی بلوچستان و کنار در بای عمان با جنگلهای انبوه نمایش داده شده (تصویر ۶)، در این جنگلهای خود مندلسلو و همراهانش در حال سفر نیز ملاحظه میگردند

مندلسلو در ضیافتی در اصفهان رقص عده‌ای از رقصه‌های هندی و ایرانی را مشاهده کرده و تصویری از آن نیز تهیه نموده که از لحاظ سنت هنر رقص جالب توجه است (تصویر ۷)

سفرنامه مندلسلو به انگلیسی و هلندی^{۲۳} نیز ترجمه شده است. نسخه هلندی آن همان تصاویر نسخه اصلی آلمانی را داراست البته با استثنای سر لوح سفرنامه که در اینجا طور دیگری تهیه شده و در طرف راست آن تصویر یک مرد ایرانی ملاحظه میگردد (تصویر ۸)

در سال ۱۶۸۰ دانیل پارتی، در خدمت شرکت هلندی هند در آمده و به بندر عباس می‌آید. پارتی در سال ۱۶۹۸ در نورنبرگ سفرنامه مصوری منتشر

۲۲- مراجعه شود به سفرنامه یوهان مندلسلو Johann Mandelslo به نام

Des . Johann Albrechts von Mandelslo Morgenlaendische Reyse-Beschreibung

Schleswig 1658

۲۳- مراجعه شود به سفرنامه یوهان مندلسلو ترجمه هلندی آن بنام

Beschrijvingh van de Gedenkwaerdige Zee-en Landt...

Amsterdam 1658



صویر ۴ - سرلوح سفرنامه یوهان مندلسلو - ۱۶۵۸ - کنده کاری از روتگ
 ۱۶۷ × ۲۷۴ میلیمتر
 عکس از روی سفرنامه یوهان مندلسلو



صویر ۵ - يك خانواده ایرانی کنار خلیج فارس ۱۶۵۸ - كنده کاری از روت گیسر
عكس : از روی سفرنامه یوهان مندلسلو

sei/und wachsen mit dem Hauptstamme gleichsam nur einen Saft/ und
 einen commonen Leben/ unter welchem aber sehr Tausend Wurm



entkamen. Am Hauptstamme war eine kleine Capelle gebauet/ in welcher
 ein Bild des Heiligen Johannes lag. Ander

صورت ۶ - نشته های جنوب شرقی ایران - ۱۶۵۸ - کنده کاری از روت کیسر

عکس از روی سمر نامه پوهان مندلسلو



تصویر ۷ - رفص اسرار آمیر - ۱۶۵۸ - کنده کاری - ۱۰۴ × ۱۳۲ میلیمتر
عکس : از روی سفرنامه مندلسلو



تصویر ۸ - سرلوح ترجمه هلندی سفرنامه یوهان مندلسلو ، کنده کاری - ۱۶۵۸
عکس . از روی ترجمه هلندی سفرنامه یوهان مندلسلو

مینماید.^{۲۴} تصاویر این سفرنامه کننده کاری است. سر لوح سفرنامه (تصویر ۹) دارای موتیف های شرقی مختلف است. پارتی ساحل بندر عباس را با قسمتی از بندر در تصویر دیگری (تصویر ۱۰) جاویدان نموده که البته از لحاظ توپوگرافی تعیین حدود و محل آن بسیار مشکل است

در تصویر دیگری انواع واقسام لباسهای ایرانی نشان داده شده (تصویر ۱۱) که برای مطالعه لباس آندوره بسیار جالب است و بالاخره برای اولین بار در تصویری (تصویر ۱۲) طریق بردن عروس بخانه داماد نمایش داده شده است که البته لباسها و طرز آرایش مسوی سر اطرافیان دارای مقداری موتیف های اروپائی است

در سال ۱۶۸۴ عالم و پزشک نامدار آلمانی « انگلیرت کمپفر» بایران مسافرت نموده است از کمپفر و سفر نامه اش در مقاله ای جداگانه یاد خواهیم نمود

قبل از اتمام قرن هفدهم « فرانتر کاسپار شلینگر» با سه کشیش آلمانی از ایران دیدن کردند هر چهار نفر از طریق جاده قدیمی تبریز - قزوین بسوی اصفهان آمده و سپس شیراز و بندر عباس رهسپار گردیدند. شلیگر در سال ۱۷۰۷ سفرنامه مصوری در شهر نورنبرگ منتشر ساخت.^{۲۵} این سفرنامه در سالهای ۱۷۰۹ و ۱۷۱۶ تجدید چاپ گردیده است در یکی از این تصاویر، سمت چپ يك پادشاه ایرانی و در وسط يك خان و در سمت راست يك شوالیه درباری را نشان میدهد. (تصویر ۱۳) و تصویری دیگر، سمت چپ يك افسر ایرانی و در وسط يك گروه بان را نشان میدهد که هر دوشمشیر و سپر در دست دارند در سمت راست

۲۴- مراجعه شود به سفرنامه دانیل باری بنام

Dsfndianische und Persianische neujaehrige Kriegsdienste und Reisen;
d Beschreibung was sich von 1677 bis 1685 zugetragen

Nuerenberg, 1698

۲۵- مراجعه شود به سفرنامه شلینگر بنام

Persianische und ost-indianische Reis etc.

Nuernberg, 1709

تصویر يك تفنگچی نشان داده شده است (تصویر ۱۴) و بالاخره در دیگری، سمت چپ يك خانم ایرانی را نشان میدهد که قلیانی در دست داشته و در وسط يك آخوند و در سمت چپ تصویر يك ورزشکار است که در حال گرفتن میل میباشد (تصویر ۱۵)

آخرین سیاح آلمانی قبل از سقوط صمویه دیوهان گاتلیب ورم، است که در سال ۱۷۱۷ در خدمت کمپانی هلندی هند شرقی همراهی فرستاده کشور هلند «دیوهان یوسو کسلر» بدر مارشاه سلطان حسین راه یافت سفرنامه ورم ۲۶ علاوه بر نمایش هیئت نمایندگی هلند باصفهان دارای يك سرلوح حالی است (تصویر ۱۶) دو سیاح مهم دیگر آلمانی را که یکی از شمال (گملین) و دیگری از جنوب (نی بر)، ایران را مشاهده نمودند بمناسبت اهمیت کار و تصاویرشان در مقاله دیگری معرفی مینمائیم

یکی از اسناد بسیار مهم تاریخی ما که اصولا این مقال بیشتر بظاطر انتشار آن برشته تحریر درآمده پرتره ای است که «ملشار لوریش» از سفیر ایران در دربار عثمانی کشیده است

در سال ۹۶۳ هجری قمری یعنی سالهای ۵۶ - ۱۵۵۵ میلادی شاه طهماسب یکی از بجایای ایران را اسماعیل باکو که زیادی بعنوان سفیر روانه دربار عثمانی یعنی بجانب سلطان سلیمان خان فرستاد در این زمان حکومت عثمانی در کمال قدرت خود بوده و اغلب کشورهای اروپائی در استانبول سفارت دائمی داشتند از این جهت میبایست فرستاده ایران نیز با جلال و شکوه خاصی وارد استانبول گردد در روزنامه ها و بروشورهای آن دوره اروپا مینویسند که اسماعیل سفیر ایران بایکصد سوار مجهر با آخرین ساز و برگ و خدم و حشم بسیار وارد استانبول گردید بطوریکه چشمان تمام اروپائیان مقیم دربار عثمانی

۲۶- مراجعه شود به سفرنامه دیوهان گاتلیب ورم بنام

Ost-Indien-und Persianische Reisen etc

Dresden, Leipzig, 1737



صویر ۹ - سیرلوح سفرنامه دانیل پارتی - ۱۶۹۸
عکس از روی سفرنامه دانیل پارتی





تصویر ۱۱ - لباسهای ایرانی - کنده کاری - ۱۶۹۸
عکس : از روی سفرنامه دانیل باری



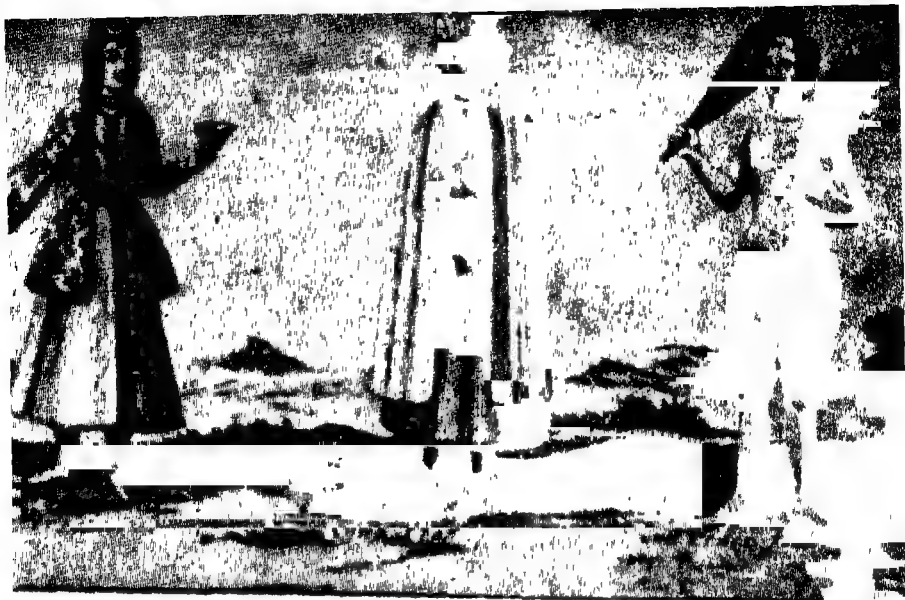
تصویر ۱۲ - بردن عروس - کنده کاری - ۱۶۹۸
عکس : از روی سفرنامه دانیل باری



تصویر ۱۳ - پادشاه ، خان و يك درباری ایرانی - كنده کاری - ۱۷۰۹
عكس از روی سفرنامه شلینگر



تصویر ۱۴ - افسر ، گروهبان و يك تفنگچی ایرانی - كنده کاری ۱۷۰۹
عكس : از روی سفرنامه شلینگر



صویر ۱۵ - بك دن ایرانی ، بك روحانی و بك وررشكار ایرانی كنده کاری-۱۷۰۹
عكس : از روی سفرنامه شلیسگر



صویر ۱۶ - سرلوح سفرنامه پوهان گاللیب ورم حكاکی از منترل - ۱۷۳۷ ،
۱۵۲ × ۱۹۲ میلیمتر

خیره مانده بود و اصولاً روز ورود اسمعیل به استانبول بیک روز نمایش تبدیل شده و هزاران نفر برای دیدن و استقبال از هیئت نمایندگی ایران از یکدیگر پیشی می‌جستند.

در دربار عثمانیها علاوه بر سفرای اروپائی هنرمندان بسیاری از نقاط مختلف اروپا تجمع کرده بودند که اغلب مشغول تهیه پرتره‌های مختلف از سلطان‌ها، شاهزاده‌ها و رجال کشور عثمانی بودند. بدیهی است هر واقعه تاریخی نیز که رخ میداد ار آن نیز تصاویری تهیه میگردید.

یکی از این وقایع تاریخی ورود اسمعیل سفیر ایران به استانبول بود. و یکی از این هنرمندان نیز ملشار لوریش آلمانی بوده که دو بار یعنی در سالهای مابین ۵۷-۱۵۵۵ و ۶۴-۱۵۶۲ میلادی در دربار سلطان سلیمان خان زندگی میکرده است. او در سالهای اول اقامت خود ملاقاتی با سفیر ایران نموده و رسماً او را مدل قرار داده و از او پرتره‌ای تهیه مینماید. این پرتره یکی از مدارک بزرگ تاریخی ما محسوب شده که برای اولین بار منتشر میگردد. ملشار لوریش طرحی از آن تهیه کرده و سپس در اروپا از روی آن بر روی مس سه چهارم نسخه حکاکی میشود که یکی از آنها در کتابخانه موزه هنرهای صنعتی برلین تحت شماره R ۲۷-۳۲۸۳ میباشد (تصویر شماره ۱۷).

همین تصویر با انضمام تصاویر متعدد دیگری که ذیلاً درباره آنها صحبت خواهد شد و همه کار ملشار لوریش است، در مجموعه ای در کتابخانه ملی «هامبورگ» موجود بوده که تاریخ ۱۶۲۶ میلادی دارد^{۲۷}. ضمناً مجموعه دیگری از ملشار لوریش در کابینه گراور شهر درسدن، موجود است که شامل ۲۸ تصویر است که آکوارل و رنگی ساخته شده و تحت شماره R ۲۷-۳۲۸۰

۲۷ - مراجعه شود به کتاب ملشار لوریش بنام

Des Kunstreichen und weitberuhmten Melchior Loriche Wolgerissene und geschnittene Figuren zu Ross und Fuss...

Hamburg, 1626



صورت ۱۷ - اسمعیل سفیر ایران در دربار عثمانی در سال ۹۶۳ هجری قمری -
 حکاکی روی مس از طرح ملنشارلوریش - ۱۵۵۶ میلادی -
 اندازه ۲۴۰ x ۳۶۰ میلیمتر در کتابخانه موزه هنرهای صنعتی برلن

میباشد این مجموعه شامل ناهای شرقی و پرتره‌های مردان نزرک شرق است.^{۲۸}

برگردیم سر موضوع اصلی، یعنی پرتره‌ای که ملشارلوریش ارسفیر ایران تهیه نموده است. پرتره بیم‌تمه اسمعیل، ایلچی ایران، (تصویر ۱۷) کمی بطرف چپ متمایل، شانه‌ها و سینه او تماماً قسمت تحتانی تصویر را از لحاظ افقی دربر گرفته است. از لحاظ عمودی تقریباً دو سوم تصویر شامل سر و گردن و کلاه می‌باشد. سر و گردن او نظر مرسد که کمی بیشتر از بدن بطرف چپ متمایل است. صورت قوی و مردانه او توسط ریش و سیل بسیار مرتبی پوشانده شده است. موهای صورت او مواج و بطوریکه از طرف چپ صورت هویدا است. کوئی استقامت‌سالمی ماهری آنرا فر زده و در همدیگر پیچیده است. در قسمت بالائی بینی نسبتاً بلند و عمودی او کمی برآمدگی مشاهده می‌گردد. گونه‌اش کمی تورفته و استخوانی است. اطراف حلقه چشم چروک‌مانی بطور افقی نظر را جلب می‌ماید. چشمان نافذ درشت و گیرای او بچهره ابهت بخصوصی داده و حکایت از اصل و نسب نجیب صاحب آن مینماید. دولینه بررک و دایره‌وار او که مع‌ولا اردوآرده پیچ (در زمان صفویه بخصوص اوائل حکومت آنها رسم بر این بوده است که دولینه را دوازده پیچ زده که هر یک پیچی علامت یک امام و بطور مجموع شامل دوازده امام گردد) بهم پیوسته و دنباله آن از پشت گردن او بران است، چنان عمیق بر سر او نشسته که از پیشانی او جر یک حاشیه کوتاه چسب دیگری هویدا نیست. بر روی دولینه بطور افقی و عمودی دو نوار زنجیره‌ای از مسطیل‌های مرین به‌نکین‌های قیمتی ملاحظه می‌گردد. در همان نقطه‌ای که دو نوار یکدیگر را قطع مینماید دو سنحاق بسیار زیبا نصب گشته که هر یک از آنها در ناحیه کمر و بالا دارای برآمدگی کوی شکلی هستند. بر فرار آنها پرهائی بطرف راست متمایل شده که ناآنها زیبایی مخصوصی می‌بخشد. طبع این سنحاق‌ها که با سکه‌های قیمتی مرین

۲۸- مراجعه شود به کاتالوک رسمی :

Ausstellung von Meisterwerken Muhammedanischer Kunst.

München, 1910

بودند در طرف راست دولینه نیز با فرم‌های مختلف دیگر ملاحظه میگردند تعداد این سنجاق‌ها بر روی کلاه بستگی به شخصیت شخص مورد نظر داشته‌است درست در وسط واسه‌های فوقانی دولینه چوب مخصوص کلاه‌های دوره صفویه نصب گردیده که فقط قسمت تحتانی آن در تصویر ملاحظه میگردد. از طرف راست اشعه‌ای بر سر تاسر محور عمودی تصویر چنان تابیده که قسمتی از دولینه را دایره‌وار روشن نموده است، همان اشعه قسمتی از صورت و سینه اسمعیل را نیز فرا گرفته است لباس شیک سفیر عبارت است از یک پیراهن و یک نیم تنه. پیراهن او بوسیله دکمه‌های درشت که با سبک قیمتی مرین است در زیر گلو بسته شده است و بر روی آن گل و تپه‌های بسیار زیبا نقش گردیده بخصوص گل و تپه درشت بیضی شکل که درست در وسط زمینه جلوه‌ی تصویر قرار گرفته است این موقوف در نقاشی‌های اروپای قرن شانزدهم بکثرت ملاحظه میگردد

بر روی این پیراهن نیمه‌ای ملاحظه میگردد که قسمتی از جلوه‌ی روی سینه آن برگردانده شده و بالنتیجه دارای چین‌های عمودی در طرف راست گردیده است این نیم تنه با کردی از پارچه بسیار قیمتی که بر روی آن موقوف‌های بسیار زیبا مشاهده میگردد تهیه شده است

در قسمت تحتانی تصویر سطری بر زبان فارسی و ترجمه لاتین آن نقش گردیده که سندیست این پرتره و واقعیست تاریخی آنرا مستحکم‌تر می‌نماید و معلوم میدارد که این پرتره با موافقت خود شاه سلیمان از سفیر ایران برداشته شده است در آنجا چنین نوشته شده است.

«این شخص را اسمه اسمعیل ش طهماس از خاک عراق بجانب پادشاه اسلام سلطان سلیمان خان ابن السلطان سلیم ش ببعض هدیه را و بطریق ایلچی فرستاد و در تاریخ سه ۹۶۳»

که بر زبان فارسی امروزی چنین مستفاد میگردد.

«این شخص را که نامش اسمعیل می‌باشد شاه طهماسب از خاک ایران بمصواب سفیر ایدائی چند بجانب سلطان سلیمان خان پادشاه عثمانی فرستاد در تاریخ ۹۶۳ هجری قمری»

در سطر سوم لاتین که در قسمت تحتانی تصویر چشم میخورد نوشته شده است که این تصویر عمل ملشار لوریش میباشد. ضمناً در طرف راست و بالای شاه اسمعیل امصای لوریش این طور بنظر میرسد که F حرف اول کلمه لاتین Fesit یعنی عمل M- ترکیب حرف M که حرف اول اسم کوچک هنرمند یعنی Melchior و L حرف اول نام فامیل او یعنی Lorich یا Lorichs است که بر روی هم معنی «عمل ملشار لوریش» را میدهد

لوریش ضمن اقامت خود در استاسول ناایرانی‌های دیگری که از همراهان سفیر بوده‌اند آشنائی پیدا کرده و بطوریکه از تصاویری که او تهیه نموده معلوم میگردد که او با ایرانیان بحث‌های مختلفی نموده و واقف گردیده که ایرانیان قبل از حمله اعراب مذهب زردشتی داشته و زردشتی‌ها دارای معابد بلند آتش بوده‌اند

در مجموعه‌ای که اینجانب در کتابخانه ملی در هامبورگ از ملشار لوریش ملاحظه نمودم، تعداد زیادی پرتره ارغشامیان و تصاویری مربوط بایرانیان آن زمان چشم میخورد هر آنچه مربوط بایران میشد، بارحمات بسیار عکس- برداری نموده و اکنون از نظر خوانندگان محترم میگردد^۱ ابتدا تصویری از يك شاهزاده خانم کرد در کمال زیبایی و رعنائی بنام راضیه سلطان طرح این پرتره را ملشار لوریش در سالهای مابین ۵۷-۱۵۵۵ در استانبول تهیه نموده و سپس آنرا در آلمان در سال ۱۵۸۱ بر روی مس حک نموده و بعداً در سال ۱۶۲۶ بر روی آن کسبه کاری نموده‌اند تصویر ماکسده کاری ۱۶۲۶ را نشان میدهد (تصویر ۱۸)

پرتره بطریق نیم قد و نیم نیمرخ متعایل بطرف راست برداشته شده بطوریکه کمی از ابرو و مژگان و چشم راست در صورت هویدا است. اصولاً

۱ - اصولاً در اروپا احاد عکسبرداری کردن از اسناد و مدارک را بهر کسی ننمیدهند. اسان مبادیست واقعاً از همت خوان رستم بگردد بابتواند موافقت رنم موزه و نا کتابخانه‌ای را برای عکس برداری از يك سند حلب نماید هر يك از این تصاویر که از نظر شما میگردد با فعالیت‌های مداوم و صرف وقت بسیار و تعملات مادی شدیدی برای اینجانب توانم بوده است.



صویر ۱۸ - راضیه سلطان - کنده کاری ۱۶۲۶ از روی حکاکی روی مس
در تاریخ ۱۵۸۱ که از روی طرح ملسارلورنش عمل شده است. ۱۹۰ × ۳۰۰ میلیمتر
عکس از روی مجموعه ملسارلورنش در کتابخانه ملی هامبورگ



صویر ۱۹ - حاسمی از مغرب ایران - کنده کاری ۱۶۲۶ از روی حکاکی روی مس
در تاریخ ۱۵۷۹ که از روی طرح ملشارلوریش عمل شده است. ۱۹۰ × ۳۰۰ میلیمتر
عکس : از روی مجموعه ملشارلوریش در کتابخانه ملی هامبورگ

ملشارلورنش عمدتاً طرح را بطور نیم نیمرخ برداشته تا اینککه مژگان بلند این خانم را هویدا سازد چون در آن زمان ار لحاظ تکنیک نقاشی کمی مشکل میبود که بطریق دیگری نیز آنرا نمایش دهند.

صورت کشیده و کمی استخوانی، پیشانی بلند، ابروان خمیده پیوسته، بینی فوک به یائمن، پشت لب بلند، که گویا تبسم بر آن نقش گردیده و چانه برآمده، مشخصات چهره این زن را تعیین مینمایند صاحب این چهره وزین، باوقار، خوددار و متفکراست بر رویهم ملشارلوریش در این صورت چهره زنی را طرح کرده که در عین ملاحظه و حدابیت، شخصیت بررگ و جاه و مقام او انکار نکرده است بر گوش او گوشواره ای ملاحظه میگردد که ار لحاظ برئینات حامها بسیار حال است قسمت بالائی این گوشواره بصورت يك مدالیون صبی شکل و قسمت تحتانی آن يك گلانی کوچک است که مسلماً از طلای ناب است. گیسوان او مقداری از زمر کلاه هویدا است و عموداً بر روی صورت آمده و قسمت اصلی آن در پشت سر جمع گردیده و بافته و ارناحیه پشت گذشته نا بر روی کمر و ناسن آمده است کلاه نیم استوانه او مرین به انواع و اقسام حواهرات است بخصوص زنجیری که بصورت نیمه دایره از قسمت جلو بعقب کلاه وصل شده و مرین به مرواریدهای فراوان میباشد بر روی پیراهن ساده این خانم دو ردیف سینه ریر و در ناحیه وسط سینه يك مدالیون مشاهده میگردد بر روی چپ بطور افقی بطرف راست روی بدن آمده و در دست او شاخه هائی از گل پیچك است که برای بوئیدن آنها کمی بسالا آورده شده است یکی از گلهای این پیچك کاملاً باز و دیگری در حال غیجه نمایش داده شده است بر روی قسمت تحتانی تصویر Rvzasoldane حك شده که همان راضیه سلطان باید باشد در انهای قسمت فوقانی طرف راست آن امضای ملشارلوریش بر همان طریق که فوقاً اشاره شد و تاریخ ۱۵۸۱ آورده شده است.

در تصویر دیگری بارخانمی ار همان طایفه بطریق نیم تمه و کاملاً نیم رخ نقش گردیده است (بصورت ۱۹) در تصویر وازیاسیومی از تصویر قبلی است با اس تفاوت که در چهره این شخص جسدیت و مصمم بودن و استحکام بیشتری هویدا است بر روی کلاه میر پری چند شاخه ای نقش گردیده که بوسیله

سنجاقی به آن وصل شده است این تصویر در سال ۱۵۷۹ بر روی مس حکاکی گردیده است

تصویر دیگری خانمی را بار از همان قوم در حال نواختن چنگ نشان میدهد (تصویر ۲۰) آنچه که اینجا مهم است آنست که این تصویر نشان میدهد که نواختن این ساز بر رگ در نواحی غربی ایران رایج بوده است. آنطوریکه از صحنه هویدا است مقصود ملشارلوریش نشان دادن همان شاهزاده خانم اولی در حال چنگ زدن است و این اصلاً ربطی باین مسئله ندارد که مثلاً نوازنده در حضور شاه یا حکمران چنگ مینوارد و غیره. در اینجا صرفاً علاقه شخصی راضیه سلطان که هویت تاریخی آن برای ما مجهول است در نظر گرفته شده است. طرف راست تصویر کوزه‌های می و میوه جات نیز بصحنه حالتی مخصوص میدهد امضای ملشارلوریش این بار با تاریخ ۱۵۸۳ ملاحظه میگردد

«سالومه سلطان، پرترة دیگری است که ملشارلوریش تهیه نموده است. (تصویر ۲۱)

این تصویر کاملاً با تصاویری که فوقاً از خامه‌ها آوردیم متفاوت است این گویا تصویر يك شاهزاده خانم آسوری باشد. گونه‌های گوشت‌آلود، پیشانی بلند، ابروان درهم کشیده، چشمان گهرا، بینی بلند، لبان برجسته مشخصات این چهره را که از آن صمیمیت مبارد، تعیین مینماید. معذرت از کیسوان او در جلوی سرازیر و سوری نمایان و بقیه آن در پشت سر در داخل روسری جمع گردیده است. بر روی روسری دو ردیف مروارید از بالا به پائین دور کردن آویزان شده است. گردن بندی نیز زیر آن نمایان است که در وسط آن يك مدال یون تا وسط سینه را گرفته است. پیراهن و کردی او نیز با آندهای دیگر متفاوت است. بطوریکه از تصاویر چمگزن و راضیه سلطان بر میآید لباس روی آنها دارای آستین سه چهارم است، در صورتیکه آستین لباس سالومه سلطان بسیار کوتاه و در آندهای آن رشته‌هایی ملاحظه میگردد که هنوز هم در لباسهای ملی مردم قفقاز مشاهده می‌شود. بر روی قسمت تحتانی تصویر Zlmesvltane در بالا طرف چپ تصویر امضای ملشارلوریش و تاریخ ۱۵۸۱ نقش گردیده است



تصویر ۲۰ - حامی از معرب ایران در حال نواختن چنگ - کنده کاری ۱۶۲۶
 از روی حکاکی روی مس در تاریخ ۱۵۸۳ که از روی طرح ملشارلوریش عمل
 شده است. ۲۹۰ × ۲۰۰ میلیمتر
 عکس از روی مجموعه ملشارلوریش در کتابخانه ملی هامبورگ



تصویر ۲۱ - سالومه سلطان - کنده کاری ۱۶۲۶ از روی حکاکی روی مس
 در تاریخ ۱۵۸۱ که از روی طرح منسارلورنس عمل شده است ۱۹۰ × ۳۰۰ میلیمتر
 عکس از روی مجموعه منسارلورنس در کتابخانه ملی هامبورگ



تصویر ۲۲ - یک سوار ایرانی نالک فر لباس - کیده کاری ۱۶۲۶ از روی حکاکی روی مس
 در تاریخ ۱۵۸۱ که از روی طرح منسار لورنس عمل شده است ۲۹۰ × ۲۰۰ میلیمتر
 عکس - از روی مجموعه منسار لورنس در کتابخانه ملی هامبورگ



شماره ۲۲ - يك جنگجوی ایرانی - کتبه کاری ۱۶۲۶ از روی حکاکی روی مس در نارنج
 ۱۵۷۶ که از روی طرح ملسارلورس عمل شده است ۱۹۰ x ۳۰۰ میلیمتر
 عکس از روی مجموعه ملسارلورس در کتابخانه هامبورگ



تصویر ۲۴ - بك جوان ایرانی - کتبه‌کاری ۱۶۲۶ از روی حکاکی روی مس
 دربارنخ ۱۵۸۲ که از روی طرح ملشازلوریش عمل شده است. ۲۹۰ x ۱۱۰ میلی‌متر
 عکس . از روی مجموعه ملسازلوریش در کتابخانه ملی هامبورگ

در این مجموعه تعدادی تصویر نیز مشاهده میگردد که ایرانیان در آنها بطور اعم نقش گردیده اند

ابتدا تصویر يك جوان سوار ایرانی با اهنه و حلال بسیارشان داده شده است (تصویر ۲۲) مرکب او حالت بسیار دیامیسی را نشان میدهد بخصوص سرو کردن و دست راست بلند کرده آن که در عین حال هماهنگی موزونی را داراست

طرف چپ تصویر برجی مخروطی است که شان دهنده معبد زردشتیان است بر روی این برج (Anno 1581) یعنی سال ۱۵۸۱ و امضای ملشارلوریش نقش بسته است

در نقش دیگری يك جوان ایرانی تقریباً اریشت با حالت وزشت جالسی در حال راه رفتن نشان داده شده است (تصویر ۲۳) اندام کشیده ، پای راست او که از زانو در اثر راه رفتن زاویه ای ایجاد نموده ، دست چپ او که فقط انگشتان آن پنداس ، سر معرور و بطرف راست متمایل شده ، قسمتی از عما که بر پشت سر برتاب شده ، و انتهای دولیمه او که بر پشت آویزان است ، همه و همه نشانه دینامیسم و حرکتی است که در این شکل ظاهر گردیده است در طرف چپ او ابلیسکی مشاهده میگردد که گویا منظور همان معبد زردشتیان است و در طرف راست برج استوانه ای ملاحظه میگردد که بر روی آن کره ای و در وسط آن کره يك چشم نقش شده است شاید منظور کره خورشید است امضای ملشارلوریش در بالا سمت راست ملاحظه میگردد

تصویر تمام قد دیگری يك جوان زردشتی را در مقابل معبد آتش نمایش میدهد . (تصویر ۲۴)

السه ملشارلوریش در طرحهای خود از لباسهای عصر خود برای نمایش ایرانیان قدیم استفاده نموده است چون او مانند همه همعصران خود اطلاع از وضع و چگونگی لباس ایرانیان دوره هخامنشی و ساسانی نداشته است معاند زردشتی را بر مبنایسته ازلحاظ معماری بجه طریق بوده اند چون آنها را ندیده و فقط اقواها چیر هائی راجع بآنها ارایرانیایی که خود از این موضوع غیراطلاعی نداشتند شنیده بود مثلاً معبدی که در این تصویر ملاحظه میگردد

شکل هرمی است که آتش از آندانی که بر فراز آن تعبیه شده با آسمان زبانه میکشد. در طرف راست بالای تصویر پس از امضای ملشار لوریش 1A5N7N60 یعنی Anno 1576 نقش گردیده که حاکی از تاریخك كردن آن روی مس در ۱۵۷۶ می باشد

تصویر نیم تنه ای، يك ایرانی سالخورده و محترمی را بادولینهی بسیار بزرگ نشان میدهد. و بالاخره، با تصویر يك جنگجو و ياك ژنرال ایرانی، بحث مربوط به ملشار لوریش با انجام میرسد (تصویر ۲۵)

این تصویر تمام قد، يك ایرانی با تجهیزات جنگی آنروز را نشان میدهد، در دست چپ سپری نزرگ دارد و دست راست در جیب پنهان نموده است. در طرف چپ قسمتی از قمصه شمشیر در کنار سپر، و در قسمت تحتانی پشت سر او نوک شمشیر که بروی زمین کشیده میشود هویدا است. بروی زمین طرف راست نیز يك گرز و يك آلت جنگی دیگر ملاحظه میگردد. طبق معمول امضای هنرمند با تاریخ ۱۵۷۶ در بالا طرف راست تصویر هویدا است. در یکی از کتابخانه های شهر نورنبرگ مجله ای را پیدا نمودم که در آن روزنامه ای بتاریخ ۱۵۷۶ میلادی موجود است^{۲۹}

در این روزنامه یکی از اسرار کشف نشده تاریخ این مرز و بوم بطور مصور موجود است و آن تصویری است که حاکی از آمدن سفیر دیگری از جادب شاه طهماسب به دربار عثمانی است

این روزنامه خبر میدهد که در تاریخ ماه مه ۱۵۷۶ (یعنی تقریباً همان سال مرگ شاه طهماسب) سفیری از ایران وارد شهر استانبول میگردد. این سفیر که نامش برده نشده با دبدبه و کوکبه بسیار آمده بطوریکه شماره همراهان این سفیر را بیش از ۲۵۰ نفر نوشته اند

هنرمند آلمانی که نام او نیز بر ما پوشیده است تصویر شرفیابی سفیر

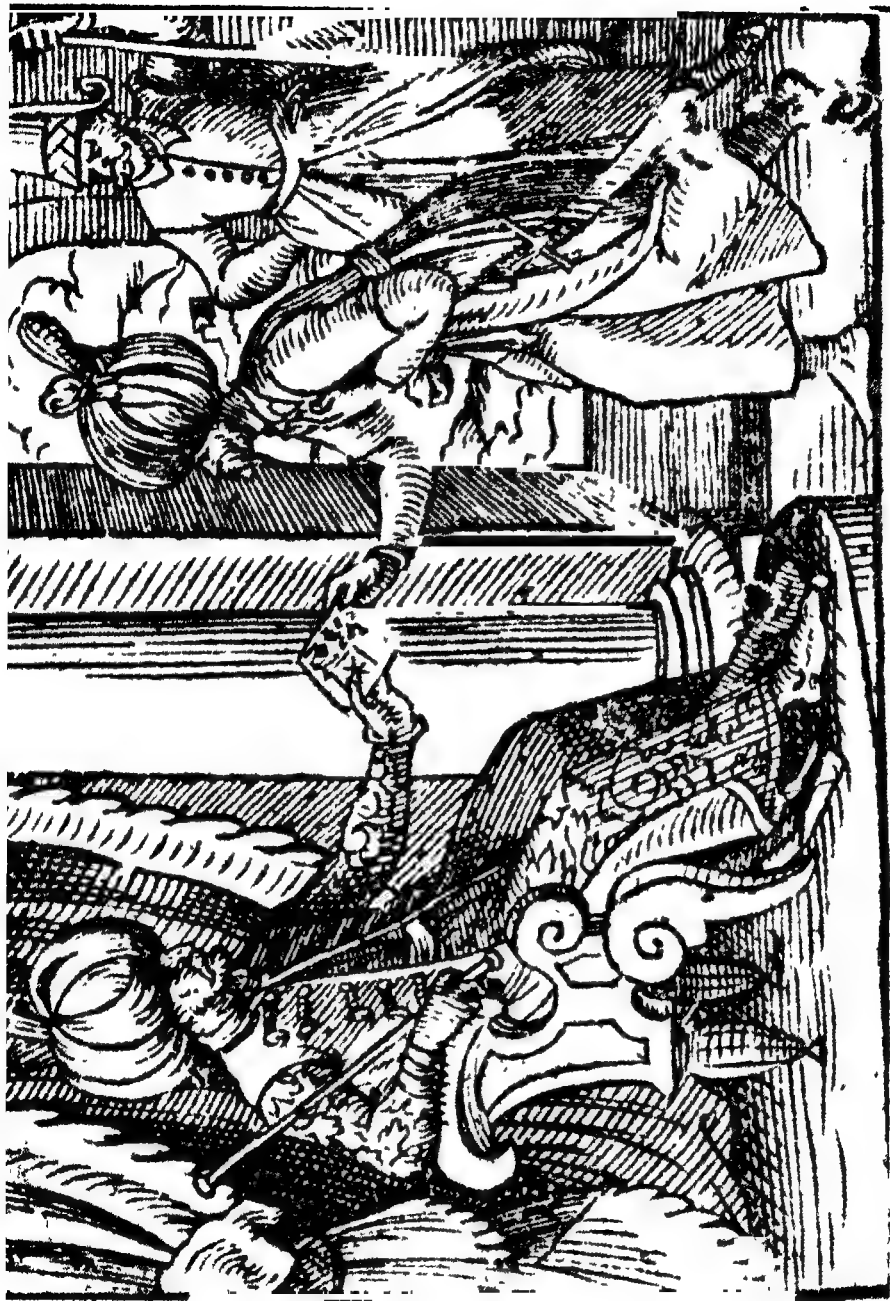
۲۹- مراجعه شود به روزنامه :

Zytung wie die Koenigliche Persische Botschaft zu Constantinopel Friedswegen ankommen...

Nuernberg, 1576



تصویر ۲۵ - يك ایرانی قدیمی در مقابل معبد (آشکده) - کنده کاری ۱۶۲۶
 از روی حکاکی روی مس در تاریخ ۱۵۷۶ که از روی طرح ملشارلوریش
 عمل شده است. ۲۸۰ × ۱۶۰ میلیمتر
 عکس از روی مجموعه ملشارلوریش در کتابخانه ملی هامبورگ



تصویر ۲۶ - شرفیائی سفیر ایران در دربار سلطان عثمانی در ماه مه ۱۵۷۶ - کدنه کاری ۱۵۷۶
عکس: از روی روزنامه‌ای در کتابخانه ملی، بورس‌رگ که تاریخ ۱۵۷۶ میلادی دارد

ایران در دربار عثمانی را طرح کرده و این تصویر در همان روزنامه منتشر شده است (تصویر ۲۶) در اینجا لحظه تسلیم نامه شاه ظه‌ماسب به وسیله سفیر ایران به پادشاه عثمانی ملاحظه می‌گردد
امیدواریم که در مقالاتی بتوانیم بیشتر خوانندگان این مجله را با تاریخ تماس‌های سری و فرهنگی ایران و اروپا آشنا نمائیم

پایان

تمامی تصاویر این مقاله از آقای
دکتر علامعلی همایون می‌باشد.

مآله

کشته شدن کاواپس بدست کمبوجیه

مجم

سرنگ جهانگیر قائم مقام

«دقت تاریخ»

در تاریخ ایران چه بسیار
رویداد هائی را می یابیم که
مورخان و نویسندگان بیگانه،
ار روی غرض و دشمنی و یا
ساسته‌ها، دگرگونه جلوه
داده اند و از این گونه است رفتار
کمبوجیه شاهنشاه هخامنشی
در مصر که هرودوت میگوید
آرامگاه های کهن را کشود
و مردگان را نظاره کرد، مجسمه
خدایان را در معابد مصر تسمیر
نمود و برخی را شکست و با آتش
سوزانید^۲، پیکر آمازیس
فرعون مصر را از تابوت بیرون
کشید و دستور داد تا بآن نازیانه

۱- درباره این نکته به مقاله نفیس دانشمند محترم آقای علامرضا دادبه در شماره پنجم

سال سوم زیر عنوان «واژگونی های تاریخ» (سنگ نگاره های شاپور ساسانی و والرین)

رجوع کنید.

۲- بند ۳۷ کتاب سوم.

زند^۳ و بالاخره گاو آپیس، خدای مصریان را باخنجر مجروح کرد و آن حیوان بدان زخم در گذشت.^۴

این مسأله که بهیچرو با آزادگی و منش آریائیها و شاهنشاهان ایران درست در نمی آید، با اسناد تاریخی و هم با اصول مذهبی و معتقدات خود مصریان نیز تطبیق نمی کند، اما آنچه میدانیم تاچندی پیش همگان بر بنیاد نوشته های مورخان یونانی و رومی چنین می بنداشتند که کمموجیه در بازگشت از الفانتین Eléphantine بمصر، این همه رفتار بد را کرد و گاو آپیس مصریان را باخنجر زخمی نمود و آپیس با آن زخم در گذشت ولی خوشبختانه مدارك و اسناد غیر قابل تردیدی که در کاوشهای سرزمین مصر بدست آمده است نادرست بودن نوشته های مورخان پیشین را بحوسی روشن می کند و مادر این گفتار تنها مارائه اسناد و مدارکی می پردازیم که درباره نادرست بودن خبر قتل گاو آپیس بدست کمموجیه، درست است.^۵

مصریان قدیم متعدد خدایان اعتقاد داشتند و برای بیشتر مسائل زندگی، خدایانی و برای این خدایان مطهری قائل می بودند و گاهی نیز برای دو خدای خود مطهر واحدی میشناختند و چنان میدانستند که خدایان بزرگ بهر صورت و شکل حتی، قالب حیوانات هم متجلی و طاهر خواهند شد، چنانکه گاو آپیس

۳ - بند ۱۶ همان کتاب

۴ - بندهای ۲۷ و ۲۸ و ۲۹ و ۳۰ همان کتاب

۵ - درباره دست هایی که در ویران کردن معابد و سوراخ کردن مجسمه خدایان و دیگر کارها به کمموجیه داده اند نفر مدارکی بدست آمده است که نادرست بودن آنها را روشن میکند. حمله دو مجسمه بنام ناومور Naophore است (ناومور و اسکان و نا اوومور قاهره) که در زمان داریوش بزرگ در مصر ساخته شده و نوشته هایی روی آنها بخط مصری باقی مانده است و باستناد آن نوشته ها میدانم کمموجیه دستور داده بود پیاس معبدنیت در ممفیس، بیگانه گان در آنجا، های نکند و خود او هم بمسطور بزرگداشت خدایان سائیس، نه آن معبد و پیای مجسمه خدایان شراب فشان می کرد و همچنین موقوفات آن معبد و انیز پایدار نمود. (دکتر به کتاب بحثی دوره استیلای ایرانیان در مصر تألیف ژ پورنر G Posener La première domination perse e Egypte par ص ۱۵ - ص ۱۸ ترجمه نوشته های مجسمه ناومور و ابیکان ص ۲۸ ترجمه نوشته ناومور قاهره که در آنها کمموجیه به عنوان حامی و پشتیبان ملل بیگانه و آباد کننده شهرها نامیده شده است)

بمعقیده ایشان مظهر خدایان بزرگ پتاه Pthah و آتوم Atoum و اوزیریس Osiris و مورد تقدیس و احترام آنها میبود^۶ هرودوت که با دوره رواج این عقیده همزمان بوده است در شرح پیدایش و مشخصات گاو آپیس می نویسد: «این آپیس یا ابافوس باید از ماده گاوی بدنیا آید که پس از آن دیگر قادر به حمل بچه دیگری در شکم نباشد مصریان مدعی هستند که صاعقه ای از آسمان بر این ماده گاو فرود می آید و از این صاعقه، آپیس در شکم او بوجود می آید. این گاو جوان را آپیس می نامند و از روی علایم زیر تشخیص میدهند: رنگ آن سیاه است و لی روی پیشانی آن لکه سفیدی سه گوش و بر پشت آن تصویر یک عقاب وجود دارد پشم های دم آن مضاعف است و زیر زبان آن تصویر حیوانی نقش است»^۷

مصریان قدیم ظهور این گاو را جشن میگرفتند و آنرا به معبد ممفیس برده در آنجا پرستش میکردند، اما بعد از بیست و پنج سال پرستش آنرا در آب چشمه یی مقدس غرق می نمودند و سپس جسد آنرا با احترام و تجلیل خاص مومیایی کرده و در قبرستان مقدس سرایه اوم Sérapéum واقع در نزدیکی معبد ممفیس بخاک میسپردند^۸ و از آن پس تا ظهور آپیس دیگر، عزادار میماندند در سال ۱۸۴۱ میلادی (۱۲۵۷ قمری = ۱۲۱۹ شمسی) تعداد بسیاری از اجساد مومیائی شده این آپیس ها توسط باستان شناس فرانسوی ماریت Mariette در حفاریهای قبرستان سرایه اوم کشف شد^۹.

بطوریکه مورخان قدیم نوشته اند اردو کشی کمبوجیه شاهنشاه هخامنشی بمصر و حبشه، مصادف بامرگ یکی از این آپیس ها بوده است ولی بعدها مصریان مغلوب از این تصادف برای خراب کردن مقام و نام ایرانیان فاتح،

۶ - نگاه کنید به کتاب تمدن مصر تألیف ارمات و ه، رانک چاپ پاریس

۷ - بند ۲۸ کتاب سوم تاریخ هرودوت

۸ - نگاه کنید به دائرة المعارف زیر کلمه آپیس

۹ - نگاه کنید به دائرة المعارف زیر کلمه Sérapéum

استفاده کرده، چنان شهرت دادند که آپیس بمرگ طبیعی نمرده بلکه کمبوجیه آنرا با خنجر مجروح نمود و آپیس بر اثر آن جراحات، چند روز بعد در گذشت. بدین ترتیب با جعل این خسر غرض آلود لکه سیاهی بر صفحه تاریخ پادشاهی کمبوجیه افکندند که سالها باقی بود و این افسانه که بتدریج با وقایع تاریخی ترکیب گردید و رفته رفته جنبه تاریخی یافت، بدینقرار بود که بموجب تاریخ صحیح، کمبوجیه پس از فتح مصر بجانب حشه لشکر کشید ولی در بیابانهای بین مصر و حشه بسیاری از سپاهیان او مردند و کمبوجیه با اصرار فراوان تا حدود آبشارهای جنوبی نیل و تا قلعه الفانتین پیش رفت و از آنجا دیگر مجبور به بازگشت شد و از این عدم توفیق و یاد حقیقت از این شکست سخت ناراضی و خشمناک بود. معمولات مصریان را اینجا در شرح وقایع تاریخی اضافه میشود بدین معنی که مصریان چنین شایع کردند که نازگشت کمبوجیه به مصر مصادف با روز هائی بود که مصریان به مساحت ظهور آپیس همه جا جشن گرفته بودند و کمبوجیه چنان تصور کرد که جشن و شادی مصریان بحاطر شکست اوست و بدین سبب خشمگین شده گاو آپیس را با خنجر خود مجروح ساخت و آن گاو را مصریان از بیم کمبوجیه در پنهانی بحاک سپردند

هرودوت (۴۸۴-۴۲۵ قبل از میلاد) هم که تقریباً یکصد سال بعد از این واقعه از مصر دیدن کرده این واقعه را از مصریان شنیده و در کتاب خود چنین نقل نموده است.

در موقع نازگشت کمبوجیه به ممفیس خداوند آپیس که یونانیان اپافوس مینامند بر مصریان ظهور کرد و همینکه ظهور آن اعلام شد مصریان لباسهای فاخر بپوشیدند و بشادی و سرور مشغول شدند. وقتی کمبوجیه مصریان را سرگرم این تظاهرات و شادیها دید یقین کرد که ناکامی های او موجب سرور و شادی آنان شده است، به روحانیون امر کرد آپیس را بنزد او آورند. . . وقتی کاهنان آپیس را نزد کمبوجیه آوردند، وی در حال خشم خنجر بیرون کشید و خواست آنرا به شکم حیوان فرود آورد اما خنجر به ران حیوان اصابت کرد پس وی شروع به خندیدن کرد و به کاهنان چنین گفت: ای کناهکاران، آیا خدایان هم از گوشت و خون هستند که اسلحه بر آنها کاری

باشد؛ چنین خدائی بی‌تردید فقط شایسته مصریان است. از آن پس جشن مصریان قطع شد. آپیس با پای مجروح خود در معبدی که در آنجا خفته بود بر اثر جراحات خود در گذشت و کاهنان بی‌خبر از کمبوجیه آنرا دفن کردند.^{۱۰}

پس از هرودوت مورخان دیگری مثل دیودور^{۱۱} Diodor و سترابون^{۱۲} Strabon و پلوتارک^{۱۳} Plutarque و ژوستن^{۱۴} Justin بنقل از هرودوت این تفصیلات را با آب و تاب بسیار در کتابهای خود ذکر کردند. از آن پس دنیا بر این عقیده بود که گاو مقدس مصریان بدست کمبوجیه شاهنشاه ایران و بر اثر دیوانگیهای او کشته شد و مورخان و نویسندگان در اطراف این رفتار پادشاه ایران که حیوان بی‌گناهی را بدان نحو مجروح کرده شرح و تفصیل‌ها نوشتند و در فصل سیاست مذهبی پادشاهان هخامنشی قضاوتها نمودند و بالاخره با این اتهام ناروادامن کمبوجیه را لکه‌دار ساختند تا اینکه خوشبختانه در سال ۱۸۴۱ میلادی (۱۲۱۹ شمسی) ماری‌یت باستان‌شناس فرانسوی حفاریهای خود را در قبرستان سراپه‌اوم در نزدیکی ممفیس آغاز کرد و قبور بسیاری از آپیس‌ها کشف شد که اجساد مومیائی شده آنها در داخل تابوت‌ها همچنان باقی بود. از آنجمله سنگ قبر و تابوت دو آپیس بدست آمد که یکی در سال ششم سلطنت کمبوجیه (۵۲۴ ق.م) و دیگری در سال چهارم پادشاهی داریوش کبیر (۵۱۸ ق.م) مرده بودند. بابدست آمدن این اسناد، خط بطلان بر دعاوی مورخان قدیم یعنی هرودوت و دیودور و سترابون و پلوتارک و ژوستن کشیده شد و بالاخره لکه‌ننگ اتهامی که بناحق مدت دو هزار و چهارصد سال بردامن شاهنشاه هخامنشی افتاده بود، محو گردید.

۱۰ - بندهای ۲۶ تا ۳۰ کتاب سوم

۱۱ - بند ۴۶ کتاب اول

۱۲ - کتاب مقدمه بندهای ۱ و ۲۷

۱۳ - بند ۴۴ De Iside

۱۴ - کتاب اول بند ۹

از مطالب این کتیبه ها قسمتهایی در برخی از تاریخ های فارسی معاصر نقل شده است اما متن کامل و عکس آنها را برای نخستین بار بمنظور ثبت در تاریخ ایران در اینجا از نظر خوانندگان میگذرانیم و سپس بتجزیه و تحلیل دعاوی مصریان ورد اظهارات ایشان میپردازیم .

۱ - سنگ قبر آپیس که در زمان کمبوجیه بختاك سپرده شده است .

این لوحه از سنگ آهکی بارتفاع ۶۶ سانتیمتر و بعرض ۴۴ سانتیمتر وبصخامت تقریبی ۹ سانتیمتر است و بشماره ۳۵۴ در موزه لوور Louvres پاریس موجود می باشد ^{۱۵} (تصویر ۱)

متن کتبه مر بور شامل دو قسمت متمایز و بشرح زیر است :

قسمت اول :

در زیر قرص خورشید بالداری که بالهای آن تمام هلال لوحه را فرا گرفته تصویر میزی که میز هدایاست حجاری شده و این نقش که در غالب کتیبه های قبور سراپه اوم دیده میشود ، علامت این است که کتیبه مر بور هدیه ایست برای خدا ، آپیس .

در همین قسمت ، در طرف راست کتیبه ، تصویر گاوا آپیس با قرص خورشید و نقش يك مار عینکی در بین دو شاخ آن ، حجاری شده و این مار عینکی همانست که در تزیینات تاج مراغه مصر هم دیده میشود در بالای تصویر آپیس مطالبی در سه سطر کنده شده و آن چنین است :

« آپیس آتوم که شاخ بر سردارد ، تواناست زندگی کامل ببخشد . »

و در طرف چپ ، تصویر کمبوجیه دیده میشود که در مقابل آپیس زانو زده و در بالای سرش نام و عناوین او را در سه ستون ثبت نموده اند و بنا بر رسم مصریان که نام پادشاهان را در درون يك بیضی مینوشته اند ، نام کمبوجیه بر در داخل يك بیضی دیده میشود و آن عناوین بدین نحو است :

« مطهر هوروس ، پروردگار آفتاب درخشان ، شاهنشاه مصر علیا و سفلی



151. The relief of the goddess Isis, from the tomb of the pharaoh Amenemhat III, 18th Dynasty, 1850 B.C., Thebes, Egypt.



کل ۲- سنگسینه قبر آتس که بدستور داریوس در رک ساخته شده است

بازمانده، پروردگار «را» کمبوجیه خدای مهربان و سرور دو کشور (منظور دو مصر علیا و سفلاست).

قسمت دوم کتیبه :

در قسمت دوم مطالبی در ده سطر ثبت شده که اینک قسمتی از آن محو گردیده است ولی افتادگی‌ها طوری است که باستان شناسان و متخصصین خط هیرو گلیفی توانسته‌اند متن کامل آنرا تنظیم نمایند و اینست متن این قسمت از کتیبه :

« در سال ششم، سومین ماه از فصل شمو، روز دهم در دوران پادشاهی اعلیحضرت شاهنشاه دوم مصر علیا و سفلی و پسر پروردگار بزرگ «را» که او را زندگی جاودانی باد، خداوند (آپیس) با آرامشی تمام بسوی غروبگاه خود راهنمایی شد و او را در آرامگاهش و در مکانی که شاهنشاه برای او بناساخته بود، جای دادند پس از انجام کلیه مراسم که برای مومیائی کردن آن لازم بود، جامه‌های فاخر بر او پوشانیدند و کلیه زینت آلات و جواهرات گرانبهای او را باوی در آرامگاه ابدیش جای دادند و اینها همه بهمان ترتیب انجام شد که شاهنشاه کمبوجیه که جاویدان باد، فرموده بود،^{۱۶}

۲ - کتیبه تابوت آپیس

این تابوت از سنگ ساق خاکستری رنگ و بطرز بسیار ظریف و زیبایی ساخته شده و آن نیز در قبرستان سراپه اوم ممفیس بدست آمده است و تمها يك سطر روی آن حك گردیده و بدین مضمون میباشد.

« مظهر هوروس، پروردگار آفتاب درخشان، شاهنشاه دوم مصر علیا و سفلی و بازمانده و پسر پروردگار بزرگ «را» کمبوجیه که جاودانی باد این بنای بزرگ را از سنگ خارا برای آرامگاه آپیس - اوزیریس برپا داشت و این تابوت از طرف او یعنی کمبوجیه که شاهنشاه دوم مصر علیا و سفلی و پسر پروردگار بزرگ «را» است اهدا شد. بهره‌مندی از تمام نعم زندگی، ابدیت مطلق و کامیابی کامل، تندرستی و شادی فراوان او را باد که پادشاه دوم مصر علیا و سفلاست،^{۱۷}

۱۶ - همان کتاب ص ۳۳ و ۱۷۱

۱۷ - همان کتاب ص ۳۶

از مندرجات این دو کتیبه بخوبی معلوم میشود بفرمان شاهنشاه ایران آپیس را با تشریفات و مراسم ویژه بخاک سپرده اند و شاهنشاه ایران کمبوجیه تابوت مجلل و گرانبھائی نیز از سنگ سحاق برای آپیس هدیه کرده است . با این ترتیب چگونه میتوان باور داشت که کمبوجیه آپیس را مجروح و کشته باشد و کاهنان مصری، جسد آن را پنهان از کمبوجیه، بخاک سپرده باشند این دعوی مصریان و همچنین ، نوشته هرودوت و سایر مورخان قدیم ، منی براینکه گاو مقدس مصریان بدست کمبوجیه کشته شده ، از نظر اصول مذهبی و معتقادات خود مصریان هم قابل قبول نیست زیرا مصریان معتقد بودند که یک خدا در یک زمان هرگز بصورت دو حیوان تجلی نمی کرده است^{۱۸} بنا بر این نتیجه میگیریم هنگامی که کمبوجیه بمصر باز گشته است و مصریان بخاطر ظهور گاو آپیس جشن گرفته بودند یک گاو آپیس بیشتر وجود نداشته و اگر این گاو بوده که بدست کمبوجیه کشته شده لامحاله نایستی مدتها مصریان از داشتن خدای خود محروم می بوده اند ولی بموجب کتیبه قبر آپیسی که در سال چهارم سلطنت داریوش کبیر (سال ۵۱۸ ق م) در گذشته و آن کسبه اکنون در موزه لوور پاریس موجود است (شماره ۳۵۷) میدانیم ، این آپیس در سال پنجم پادشاهی کمبوجیه (۵۲۵ ق م) یعنی در حدود ۱۵ ماه قبل از مرگ آپیس اولی بدنیا آمده است^{۱۹} و از اینجا معلوم میشود پس از مرگ گاو آپیس اول، مصریان ظهور آپیس دوم را جشن گرفته اند ؛ بنا بر این باید گفت در این هنگام گاو آپیس اول مرده بوده و آپیس دوم هم بطوریکه میدانیم تا سال ۵۱۸ قبل از میلاد یعنی تا هفت سال بعد زنده بوده، پس جشنی که مورخان بدان اشاره کرده اند جشن آپیس دوم بوده است و موضوع کشته شدن آن هم بدست کمبوجیه نه تنها با حقیقت تاریخی تطبیق نمی کند، بلکه دعوی بی اساسیست که مصریان مغلوب از روی کینه قوزی نسبت با ایرانیان فاتح جعل نموده اند . در اینجا این پرسش پیش می آید که با آنکه وجود دو آپیس در یک زمان معایر با اصول مذهبی و معتقادات مصریان بوده پس چگونه مدت ۱۵ ماه دو

۱۸ - همان کتاب ۱۷۲

۱۹ - همان کتاب ص ۱۷۲

گاو آپیس در مصر وجود داشته است؟

دانشمندان مصرشناس در این باره کوشش بسیار نموده اند تا پاسخی بیابند و سرانجام خود را باین راضی کرده اند که این وضع امری استثنائی بوده است.^{۲۰} ولی با توجه به نوشته های هرودوت که درباره رسوم و عادات و معتقدات مصریان ضبط نموده است این گره بسادگی باز نشده و آن چنین است که بطوری که هرودوت در شرح مختصات و مشخصات گاو آپیس نوشته و ما نیز آنرا در اوایل مقاله حاضر عیناً نقل نموده ایم، از شرایط لازم برای اینکه گاوی با آن علایم ظاهری همان گاو منظور و گاو مقدس آپیس باشد، مبنایستی که ماده گاو مادر آپیس پس از زائیدن آپیس، دیگر قادر به حمل بچه دیگری در شکم نباشد^{۲۱} و بر اساس این عقیده لامحاله مصریان پس از تولد هر گاو نوزادی که دارای علائم ظاهری آپیس میبوده بایستی مدتی تأمل و صبر میکردند تا بر آنها معلوم شود مادر آن باز باردار نخواهد شد و آنگاه بتوانند بطور قاطع بر خدائی آن حیوان نوزاد حکم کنند، و این مدت پانزده ماه هم که دو آپیس همزمان بوده اند، بیگمان در همین انتظار گذشته است

پوزنر مصرشناس فرانسوی نیز در کتاب نفیس خود بنام «نخستین دوره استیلای ایرانیان بر مصر» که بزبان فرانسوی نوشته، در شرح کتیبه های قبر و قابوت آپیس زمان کمبوجیه بر همین عقیده است و می نویسد: «بالاخره از بررسی و مطالعات در مورد این موضوع چنین نتیجه بدست می آید که مفاد متون سنگنبشته های بخط هیروگلیفی مربوط به آرامگاه گاو آپیس را با مندرجات کتابهای هرودت و دیودور و سترابون و دیگران بهیچوجه نمیتوان با یکدیگر تطبیق داد، همین دلیل نمیتوان دعوی مورخان مزبور را هم وارد دانست خاصه که پادشاهی کمبوجیه آنچنان که متون این سنگنبشته ها نشان میدهد، برخلاف اظهار مورخان قدیم توأم با عقل و درایت کامل بوده است،^{۲۲} مورخ معاصر آمریکائی «امستد» (Omstad) استاد تاریخ در دانشگاه شیکاگو نیز در کتاب «تاریخ شاهنشاهی هخامنشی» در این مورد چنین نوشته است:

۲۰ - تاریخ قدیم تألیف ماسپرو Maspero جلد سوم ص ۶۶۸

۲۱ - هرودوت کتاب سوم بند ۲۸

۲۲ - ص ۱۷۵

«این دشنام که بسیار بازگو شده که او يك گاو آپیس را کشت (یعنی کمبوجیه) دروغ است در سال ششمش (۵۲۴ ق م) زمانی که کمبوجی به لشکر- کشی در اتیوپی از مصر دور بود گاو مقدس مردو گاو آپیس بعدی که در سال پنجم کمبوجی زائیده شد تا سال چهارم داریوش زنده ماند . ۲۳»

اینك بی مناسبت نیست که برای تکمیل مقاله توضیحاتی هم درباره کتیبه قبر آپسی که در زمان داریوش کبیر سال ۵۱۸ قبل از میلاد در گذشته، گفته شود . سنگ قبر این آپیس مانند سنگ آرامگاه آپسی که در زمان کمبوجیه بختاك سپرده شده از سنگ های آهکی و با ارتفاع ۸۰ سانتیمتر و بعرض ۴۴ سانتیمتر و ضخامت در حدود ۱۰ سانتیمتر است و آن نیز در کاوشهای ماریت بدست آمده و اکنون در موزه لوور محفوظ می باشد ولی متأسفانه این کتیبه نفیس که سند معتبر و ارزنده ای برای تاریخ ایران باستان است شکسته شده و در حال حاضر ۸ قطعه از آن موجود است و ترکیب متن این کتیبه هم مانند کتیبه زمان کمبوجیه از دو قسمت تشکیل میشود که قسمت اول عیناً مانند کتیبه زمان کمبوجیه است چرا اینک در این کتیبه بجای قرص بالدار خورشید، علامت آسمان را رسم کرده اند که سراسر ضلع هلالی کتیبه را دربر گرفته است و عناوین و القابی هم که برای داریوش ذکر نموده اند همانست که در مورد کمبوجیه بکار رفته است

در قسمت دوم، کتیبه شامل یازده سطر است که حاوی شرح بختاك سپردن آپیس و ساختن تابوت و اهدای آن از طرف داریوش میباشد و اما آنچه در این سنگ- نبشته بر متن کتیبه زمان کمبوجیه اضافه دیده میشود این است که شاهنشاه داریوش گاو آپیس را هنگامی که زنده میبود بیش از شاهان دیگر دوست داشت . ۲۴

بما بر آنچه گذشت ، جای تردید نیست که پادشاهان هخامنشی نسبت به آداب و رسوم و معتقدات مذهبی مردمان کشورهای متصرفی خود بهمه جهات احترام می گذاشتند و هرگز ملل مغلوب را ترك آئین و قبول مذهب ایرانیان وادار نمیکردند و در تایید این موضوع شواهد تاریخی بسیار هست که در کتابهای تاریخی میتوان یافت، مثل رفتار کوروش کبیر در بابل با ملت یهود که مقام او را در نزد یهودان برتره پیامبری رسانید و نام او را در کتاب آسمانی خود ثبت کردند و همچنین سیاست مذهبی داریوش کبیر با ملتهای مغلوب .

پایان

۲۳ - س ۱۲۳ رحمه دکتر محمد مقدم
۲۴ - ص ۳۶ تا ص ۴۱ کتاب پوزنر

پژوهشی دربارهٔ عصر زرتشت

(بقیه از شماره ۵ سال سوم)

از

رکن الدین همایون فرخ

چنانکه گفته‌ایم داد (دات) که در پارسی باستان آمده به معنی آئین (قانون) است و واژه‌های داد و داد گستری مصطلح امروز نیز باز مانده و یاد کار از آن ریشه است، پش داد یعنی کسی که در آوردن آئین پیش قدم و پیش آهنگ بوده است. یا نخستین آورندگان آئین. و منظور از آئین، همان قوانین اجتماعی و کیش است گرپانها کسانی بودند که حل و فصل و دعاری مردم نیز با نظر آنها انجام می‌گرفته و بنابر این از نظر کیش و راه و روش آن نسبت با امور اجتماعی و روابط اقتصادی مردم اظهار رأی و نظر می‌کرده‌اند مطالب یش‌ها و ربان آن روش‌گر این حقیقت است که یش‌ها، متعلق بدوران پیش از زرتشت و مربوط به آئین قبل از اوستا است بدلیل اینکه در زامیاد یشت بند ۳۱ می‌گوید «فری که رمانی از آن جم دارند کله‌های خوب بود، و در زامیاد یشت بند ۳۱ هم می‌گوید: «آن فرجم پسر و یونگهان به پسر مرغ و ارغ بیرون شتاف این فر پسر خاندان آبتین فریدون گرف، و در زامیاد یشت بند ۱۳۰ می‌گوید: «فروهر پیا کدین، جم قوی، دارند کله‌های فراوان را از خاندان و یونگهان می‌ستائیم، و باستاد باین بدها ملاحظه می‌کنیم که جم ستوده شده است لیکن در گاناها که از آن اشوزرتشت است، جم بنام گناهکار ناده و حو آمده و نفرین شده است. در بد هشتم از گاناها می‌گوید: «آشکار اس که جم پسر و یونگهان از همین گناهکاران است که برای خوشود ساختن مردم خوردن گوشت بآنان آموخ، و در بند ۱۲ گاناها نیز آمده است: «نفرین تو ای مزداد بکسانی باد که از تعلیمات خود مردم را از کردار نیک منحرف می‌سازند و بکسانیکه ما و را با فریاد شادمانی قربانی میکنند»

قابل قبول نیست که اشوزرتشت در یکجا جم را بستانید و در جای دیگر او را نفرین کند، برای این تناقض راه حلی جز این نیست که قبول کنیم یش‌ها که در آن از گرپانها ستایش شده اس متعلق به زمان قبل از ظهور زرتشت است در زامیاد یشت کی‌ها نیز ستایش شده‌اند و این کی‌ها پادشاهانی هستند که قبل از زرتشت فرمانروائی داشته‌اند و آخرین کی‌ها کی‌گشتاسب است که با زرتشت معاصر بوده است کی‌هاییکه در فروردین یشت بند ۷ و زامیاد یشت بند ۷۱ نامشان آمده و ستوده شده‌اند بدین قرارند:

- ۱- فروهر یا کدین کی قادرا می ستائیم
 - ۲- فروهر یا کدین کی کاوس را می ستائیم
 - ۳- فروهر یا کدین کی پیشین را می ستائیم
 - ۳- فروهر یا کدین کی سیاوخش را می ستائیم
 - ۵- فروهر یا کدین کی اپوه را می ستائیم
 - ۶- فروهر یا کدین کی آرش را می ستائیم
 - ۷- فروهر یا کدین کی یارش را می ستائیم
 - ۸- فروهر یا کدین کی خسرو را می ستائیم
- چنانکه می بینیم طرزوروش ستودن پیشدادها با کی هافرق و تفاوت دارد و چنانکه گفتیم کی ها پادشاهان و ساسترها بودند که در قسمت شمال شرقی ایران حدود بلخ سلطنت محلی داشته اند. دریشتها و درواستارو بهمرفته از نه گریان نام آورده شده اس بدین شرح :
- ۱- هوشنگ ۲- تهمورث ۳- ویونگهان ۴- جم ۵- هنجهر ۶- آبتین ۷- فریدون ۸- گرهما ۹- سئو.
- سئو از گریانهائی است که معاصر زرتشت بوده است و اشو زرتشت از مخالفت های او می نالد و او را خار سر راه خود در ترویج آئین بھی می شمارد. این نه تن کسانی هستند که از آنها دریشتها نام برده شده است و چه بسا از زمان کیومرث که تقویم کیومرثی نام اوست و محاسبات نجومی دوران او را ثابت میکند تا زمان زرتشت گروه دیگری از گریانهها فرمانروای دینی بوده اند که نام آنها دریشتها نیامده باشد باید گفت فرمانروائی گریانهها از دوران کیومرث تا زمان زرتشت پانصد سال می شده است.

۱ - اوستا قبل از عصر آهن سروده شده است.

دراوستا اصطلاح آهن از مفرغ مشخص نیست و چون ذوب آهن از ابتکارهای ایرانیان است و باستان شناسان باین حقیقت معترفند (هم چنانکه ذوب مس نیز اراستکارهای ایرانیان بوده است) میدانیم که آهن پس از کشف، فلزی سیار گرانها بشمار می آمده است و ارزش آن همسنگ طلا و نقره بوده است

نابراین چگونه ممکن است از این فلزارزنده در آثار اشوزرتشت هیچ یاد نشده باشد و اصطلاح مفرغ بکار رفته باشد، شك نیست که در زمان زرتشت هنوز آهن کشف نشده و بکار نمیرفته است و بسا بر این بسیار طبعی است که در آثار زرتشت هم از آن یاد نشده باشد

۴- عصر اشوزرتشت آغاز انقلاب کشاورزی بوده است.

«دونالد ویلبر»^{۱۳} مؤلف کتاب ایران درباره کشاورزی انسان نظر میدهد که در حدود هشت هزار سال قبل بشر بکشاورزی پرداخته و در حدود ۳۵۰۰ سال پیش از میلاد نوشتن را فرا گرفته و از ۲۵۰۰ سال پیش از میلاد بفرهنگ و تمدن آشنا شده است. ویلبر درباره ساکنان ایران در دوره قبل از تاریخ مینویسد: «اطلاع ما در باب سکنه پیش از تاریخ ایران که آنها را بعضی مورخان اهل قفقاز و یا خزری نام داده اند بسیار محدود است ولی بر لوح سنگ تراشی مورخ ۲۵۰۰ پیش از میلاد (۴۵۰۰ سال پیش) که در محل کورانگون جنوب غربی ایران پیدا شده شکل و قیافه چهل تن از آن ساکنین اولیه نمودار است میگویند خزریها بودند که در حدود پنجاه هزار سال پیش از میلاد زراعت را در ایران رواج دادند»^{۱۴}

این است نظریکی از محققان معاصر درباره عصر کشاورزی در جهان و ایران اینک بینیم این نظر تا چه اندازه با اسناد و شواهد تاریخی و مدارك بدست آمده تطبیق میکند.

نخست باید گفت در مورد سکنه پیش از آریائیها و مهاجرت آنان، محققان و مورخان نظرات گوناگون و مختلف ابراز و اظهار داشته اند اینک بینیم ویلبر در این باره چه میگوید: «... از دوره ماقبل از عهد هخامنشی اطلاع زیادی نداریم و اخبار متفرقه نادر از آن زمان به ما رسیده مثلا معلوم شده که قومی بنام «کاسی» Kassites، ها در حوالی قرن هفدهم پیش از میلاد (۱۷۰۰) از سرزمین

13- Iran Past and Present by Donald N. Wilber, New Jersey 1950

۱۴- ایران از نظر خاورشناسان.

لرستان رونه نابل حرکت و در آنجا بالغ بر ششصد سال حکومت کرده.^{۱۵} و در این دوره بود که آلات مفرعی جای خود را بآلات آهنی داد.^{۱۶} بعد از کاسی‌ها حکومت حوالی لرستان و شوش بدست قوم انشان افتاد و در گوشه شمالغرب «ممه» Maana ها حکومت کردند، هم چنین طوایف دیگر در این اعصار بودند که يك نژاد نوین آریائی ظهور کرد. یعنی- گویا^(۱) در حدود ۱۵۰۰ پیش از میلاد قوم هند و آریائی از حوالی ماوراءالنهر رو بسوی جنوب و مغرب و لابل ایران روانه شده در مغرب حکومت میتانی راتحت استیلا درآوردند در حدود ۹۰۰ پیش از میلاد، ایرانیان که شعبه خاصی (!) از آریائیها هستند پیداشدند! و در نقاط مختلف ایران سکنی جستند و نه بدریج جای سکه اولیه را گرفتند.^{۱۷} خانواده‌های عمده ایرانیان عبارت بودند از مادها (آذربایجانها) و پارس‌ها و بارت‌ها و ناحتریان و سعدیان و سگ‌ها مادها در ایران عربی مستقر شدند و در آن زمان پایتخت ایران همدان (هگمتنه) بود پادشاه ماد هوخشمیره از ۶۲۵-۵۸۵ پیش از میلاد سلطنت کرد و دولت آشور را بکلی متفرق ساخت و آسیای صغیر را قلمرو ممالك ایران قرار داد،^{۱۷} چنانکه خواهیم گفت و آشکار می‌کنیم در این تحقیقات و نظرات چند نکته و اشتباه

۱۵- درباره زمان کاشی‌ها این تاریخ صحیح بدست و مداه اسادی که در احسار بوسیده هست در حدود پنج هزار سال قبل از میلاد کاشی‌ها در ناحیه لرستان سکنی داشته - اند در این مورد ضمن کتاب ایران پایگاه فرهنگ جهان به تفصیل سخن رانده‌ام

۱۶- بطوریکه خوانندگان ارجمند ملاحظه فرمایند آهن و سله طایفه کاشی‌ها که یکی از طوایف قوم آریائی بوده اند در غرب ایران کشف و نگار رفته است. و در حدود هزار و هشتصد سال پیش از میلاد سله آنها به بابل رفته و در آنجا معمول گردیده باید گفت قطعاً سه چهار قرن قبل از این تاریخ آهن در ایران کشف شده بود و این زمان نمیتواند از دو هزار سال پیش از میلاد کمتر باشد بنابراین چنانکه گفتیم قطعی است که اوستا قبل از این تاریخ سروده شده بوده است نه ششصد سال پیش از میلاد مسیح بحاست گفته شود که اختراع چرخ ارابه گذشته از صنعت سمال‌سازی نیز از اختراعات کاشی‌ها بوده و این بدو بوسیده در کتاب «ایران پایگاه فرهنگ و هنر» نااستاد و مدارك به اثبات آن بومق بامه است.

۱۷- این قسمت ترجمه آفای دکر و صادرده شفق است که عیناً نقل شده است

ست که یکایک را متذکر میشویم و نشان میدهم که همین اشخاصها موجب
مراهمی و قلب حقایق تاریخی دوران باستان ایران گردیده است.

نخست اینکه کاشی ها و انشانی ها و میتابی ها و منه ها همه آریائی بوده اند
و این حقیقت امروز جای هیچگونه شك و تردید نیست

دوم اینکه چگونه بطور ناگهانی در ۹۰۰ سال پیش از میلاد ایران که شعبه
اصی از آریائی ها هستند، پیدا شدند؟ از کجا پیدا شدند؟ مگر کم
بودند؟

ایرانیان شعبه خاصی از آریائیها نیستند زیرا داریوش هخامنشی میگوید
آریائی و هخامنشی هستیم یعنی چه؟ آریائی یعنی ایرانی و همه آریائیها
بی قوم ایرانی نژاد ایرانی یعنی ساکن آریین و بیج - ساکنان آریین و بیج آریائی
یافته می شده اند که همه از یک قوم، ولی طوایف و خانواده های گوناگون و
مدد بوده اند

آریین ها، همه آریائی بودند و هیچ وجه خاصی نداشته اند زبا آنها ریشه
مسلش یکی بود ولی سه لهجه های مختلف بوده است و با اصطلاح امروز
ریش های مختلف داشته است همین اشتباه است که موجب گمراهی های
بار شده است هم چنانکه سگ ها آریائی بودند، اوراتوها هم آریائی
دند زیرا اوراتوها و پرتوها از طوائف و شاخه های سگ ها هستند یکی از
ل این گمراهی ها اینست که مورخان و محققان توجهی خاص بنوشته های
نوری داورند و هرچه را که در نوشته های آشوری آمده باشد آن را ملاک و
خذ و سند می شمارند و اگر در نوشته های آشوری از مطلبی سخن نرفته باشد
را مأمود و نادیده و مجهول می پندارند در حالیکه این نظر بسیار نادرست
ست زیرا:

آشوریها از مردم و سرزمین های شرقی و شمال شرقی ایران کاملاً بی اطلاع
ده اند. اطلاعات آنها درباره طوایف ساکن در نوار مرزی غربی ایران که با
هم در تماس بوده است، بسیار ناقص و عامیانه بوده، زیرا اطلاعاتشان بر مبنای
نقۀ اسرا بوده هم چنانکه کوه دماوند را پایان دنیا خوانده اند و آیا ما

باید بپذیریم که چون آشوریها کوه دماوند را پایان دنیا در آن زمان و دوران خوانده‌اند بنا بر این در آن طرف کوه دماوند هیچ آبادی و طایفه‌ای زیست نمی‌کرده و در آن رور کار غیر مسکون بوده است؛ آشوری‌ها هیچ اشاره‌ای به کشورهای شرقی ایران نکرده‌اند و از آنها هیچ اطلاعی نداشته‌اند بنا بر این چون در آثار آشوری اشاره‌ود کری از کشورهای شرقی ایران نیست باید بگوئیم که در آن زمان شرق ایران مسکون نبوده است»

برای اینکه نشان بدهیم تکیه کردن نوشته‌های آشوری که غالباً نام‌ها را اشتباه ثبت کرده‌اند برای محققان چه گمراهی‌ها پیش می‌آورد، يك مورد را ذکر می‌کنیم

بموجب کتیبه‌ای که از شلماندر در دست است سال ۸۴۴ پیش از میلاد او يك بار به سرزمین‌هایی که نوشته مشیان آشوری مسکن و ماوای مادها و پارسواش‌ها بوده است لشکر کشیده - شلماندر در کتیبه خود نامی از این دو طایفه نبرده است و بار دیگر یعنی ۶ سال بعد که سال ۸۳۸ پیش از میلاد باشد برای بار دوم بهمان نقاط هجوم کرده و بموجب کتیبه دوم از این دو طایفه یاد کرده است در نتیجه بعضی از محققان نتیجه مضحکی از این دو کتیبه گرفته‌اند بدین معنی که می‌گویند دو طایفه ماد و پارسواش در حدود آذربایجان و کماره‌های دریاچه رضائیه (ارومیه) و کردستان بین سالهای ۸۴۴-۸۳۸ سکونت گزیده‌اند بهارت دیگر ناستاد کتیبه نخسب شلماندر که از آنها یاد نکرده است می‌گویند چون شلماندر متد کر آنها در سال ۸۴۴ نشده پس در سال ۸۴۴ آنها در آن حدود سکونت نداشته‌اند و چون در لشکر کشی سال ۸۳۸ از آنها نام نبرده معلوم است که طوایف ماد و پارسواش در طی این ۶ سال از نقاط شمالی‌تر یعنی قفقاز آنجا آمده و سکونت گرفته‌اند. ملاحظه فرمائید این رأی و نظر چه اندازه سخف و بی‌پایه است؟

آقایان محققان هیچ تصور نکرده‌اند که کوچ و سکونت دو طایفه بزرگ که توانسته‌اند با دولت مقتدر آشور بجنگند چگونه ممکن است طی مدت چهار پنجاه سال عملی باشد؟ آخر چگونه قابل قبول است که دو طایفه بزرگ که حداقل

رديك به يك ميليون جمعيت داشته اند بانظر گرفتن وسائل حمل و نقل در آن وز كار و نمودن هيچگونه راه عبور حتمی برای ستور، در سرزمين های ناشناخته خواهند در اين مدت اذلك نقل مكان كنند و شهر سازند رقيه و قدرت پيدا كنند و ا دشمنی چون آشور بجنگد^{۱۷}

ديدت توجه داشت كه در سه هزار سال پيش راههای شوسه و حتمی كاروان رو م و حدود داشته و حر كت احشام و لوازم زندگی بر پشت چهارپايان به صعوت سختی انجام ميگرفته و نمايد كوچ قومی را از ناحیه ای به ناحیه ديگر ناييلاق قشلاق ايلات و عشایر مقایسه كرد اقوام و طوایف در زمان های گذشته از ناحیه ای ناحیه ای برای سكوت كوچ ميگردد به مانند عشایر و ايلات برای تعليف حشمو ام آهم بطور موفت

معضی از محققان گفته اند چون تكلات پالار را ۱۱۰۰ پيش از ميلاد تآن حدود (آذربايجان) لشكر كشیده و باكاسوها (كاشی ها) جسيگنده و دامی ارمادی پارمواش ها نبرده ولی شلماندر در ۸۳۸ از آنها ياد کرده است پس كوچ آنها ه سرزمين های تازه بايد بين سالهای ۱۱۰۰-۸۳۸ باشد

محققان و مورخان ناستناد همين نوشته های آشوری بطر داده اند كه دو لایفه پارسواش (كه معنی کرده اند پارس ها) و ماد، از سال ۸۳۸ تا ۷۲۲ در حدود در بايجان و كردستان سكوت داشته اند و سپس به جنوب ايران (خوستان- شان) رفته اند از جمله آقای دكتر گيرشمن در كتاب ايرانيان ترجمه آقای كتر معين^{۱۸} مينويسد: اگر قول منشسان آشوری را بپذيريم در اين عهد يعنی ۸۳۸ پيش از ميلاد) پارسيان در مغرب و جنوب در ياچه اروميه استقرار داشتند مادها در جنوب شرقی نزديك همدان مستقر بودند در هر حال چنين نيست كه ين نام ها (پارسوا و ماد) بمفاهيم نژادی و قومی بكار رفته باشد بلكه بيشتر تصور يروود كه اين اسامی به محوطه هائی كه قبائل مذکور در آنها از بيمه قرن نهم سل از ميلاد سكوت داشتند، اطلاق شده است.

ابنك در باره نظرات آقای دكتر گيرشمن كه مستند بنوشته های آشوری

است پاسخ میدهم تا معلوم شود چگونه نوشته‌های آشوری موجب کمراهی محققان مسگرد

باشد که در اسکله گذشتگان در باره «ماد - مادی - مدی» اشتباه کرده و تصور کرده‌اند که این نام قوم و نژاد است نباید تردید کرد که اینک هنوز هم این اشتباه رami کسند و مینویسند قوم «ماد» حقیقت ایست که نام «ماد» یا «مادی» بعضی میانه است و میدان امروزی نیز مأخوذ از آنست

علب اسکله آشوریها طوایف ساکن در قسمت‌های واقع در مانه ایرانشهر را مادی خوانده‌اند ایست که چون طوائف ساکن در آن قسمت هر يك نامی جدا گانه داشته‌اند ولی از يك قوم و نژاد بودند و آشوریها هم نام‌های گوناگون این طوائف و خانواده‌ها را نامی شما حتمند بر حیج دادند که آنها را اسام محل - که ایرانیها هم آنجا را مانه (مادی) میخوانند - نامند

امادر مورد «پارسواش‌ها» باشد گفت حقیقت ایست که پارسی‌ها هیچگاه و در هیچ تاریخی در حدود ارومیه سکونت نداشته‌اند و این بك اشتباه محض است زیرا

اگر قبول کنیم (مرص محال) که پارسواش‌ها مگفته آشوری‌ها تا سال ۷۲۲ پیش از میلاد در حدود آذربایجان و کردستان سکونت داشته‌اند پس چگونه میتوان توجیه کرد که

طبق نوشته آشوریها در سال ۶۶۹ پیش از میلاد آشوربانی پال که نا پادشاه‌انشان (سرزمین پارس) می‌حکمد و انشانی‌ها شکست می‌خورند، از کورش اول پادشاه پارسی‌انشان (ایلام مجهول - جد داریوش بزرگ) گروگان می‌گردد که ونقه دوستی و وفاداری کورش اول نسبت به آشوریان باشد و بار چگونه میتوان توجیه کرد که

ام‌مان میانو پادشاه انشان با شما خرب پادشاه آشور جنگ می‌کند سال ۶۹۲ (با نوشته آشوریها) و در این جنگ «طایفه پارسی» به کمک انشانی‌ها وارد جنگ میشود و بار چگونه قابل توجیه است که

در سه ۶۵۵-۶۳۳ پیش از میلاد که «فرورتش» پادشاه ماد پادشاه‌انشان را مطاع می‌آورد (۱۰) باید توجه داشت که پارسیها همان ساکنان انشان و

جانشینان سلطنت اشانی (انزانی) بوده‌اند

آیا میتوان پذیرفت که پارسها تا سال ۷۰۰ پیش از میلاد در حدود آذربایجان و کردستان بوده‌اند، مگرهائی در سال ۶۹۲ یعنی هشت سال بعد در حدود خوزستان امروزی سلطنت تشکیل داده و با آشوریها جنگیده‌اند؟ برای رفع این اشکال باید گفت که آفای د کتر گیرشمن توجه نکرده‌اند که پارسواش پارس‌ها نیستند و پارسواش - تلفظ آشوری - پرتوا یعنی پارت (پارت) است پرتواها طایفه‌ای آریائی از سکائی‌ها بوده‌اند و سکوت پرتواها در حدود آذربایجان و کردستان صحت دارد و کشف گورهای پارتی مؤید این نظر است ۱۹

از اشیاءهای ممشیان آشوری هم میتوان نمونه دیگری ارائه داد و آن اینکه آسورهیدون که در برابر کمیری‌ها و سکاها و مادها قرار می‌گرفت در کمیه خود می‌نویسد که اتحاد این طوایف برهمنی پادشاه ماد گشان ریت بوده است در حالیکه گشان ریت نام شخص نیست و مادها فرمانروایان خود را گشان ریت می‌خوانده‌اند داریوش بزرگ در کتیبه‌اش می‌نویسد: «فروریش از مردم» ۲۰ ماد علیه من برخاست و گفت من گشان ریم (یعنی پادشاه ماد) از دودمان هوحشتره.

بنابر این نمیتوان نوشته‌های آشوری بصورت وحی منزل نگاه کرد. بنابر این طوایف ساکن در سرزمین ماد - پرتوها - سکاها - کمیری‌ها اورارتوها، انشایی‌ها، سونگیری‌ها (سومر مجعول) همه آریائی و ایرانی بوده‌اند و صحبت از قوم خاص آریائی سام ایرانی يك معطله است

در باره این که دونالد و نالدو لمینوینوید در اعراب خزرها در پنجم هزار سال پیش از میلاد در ایران رایج ساختند، باید گفت:

خزرها هم آریائی هستند و قوم و نژاد دیگری نبوده‌اند لیکن باید لااقلی

۱۹- نویسنده را درباره پارت‌ها و سکوت آنها در آذربایجان و کردستان تحقیقات

معمولی است که نشر آن را بموقع مناسبی موکول میدارد

۲۰- داریوش هم میگوید مردم ماد- به قوم ماد یعنی ساکنان ماد

که خواهم گفت زراعت و کشاورزی گندم و جو در ایران در پنجهزار سال پیش از میلاد نموده بلکه در ۹ هزار سال پیش از میلاد بوده و دیگر اینکه متکرراً هم حررها نموده اند

ایک دلائل ما

تا پیش از تحقیقات و اکتشافات اخیر چنین تصور می شد که زراعت گندم و جو در حدود سه هزار سال پیش از میلاد در مصر انجام گرفته است و دلیل آنرا بدست آمدن دانه های گندم در کور فراعنه دانسته اند که این دانه ها متعلق به سه هزار سال پیش از میلاد مسیح بوده است خوشبختانه این نظریه غلط و اشتباه را تحقیقات جدید وار کون ساخت

شوایمورث Schweinfurth بطور دانشمندان را به تحقیق خود جلب کرد و آنرا ایسکه کشت گندم و جو و ارزن و اهلی کردن گاو و گوسفند و گرچه از دورترین زمان ها که از آن آگاهی داریم در مصر و بین النهرین معمول بوده لیکن این نباتات و حیوانات هیچیک به حالت بومی و وحشی هرگز در بین النهرین و مصر دیده نشده اند بلکه در سرزمین های آسیای باختری آنها را توان یافت^{۲۱}

سامرایان باید توجه داشت که گندم و جو و ارزن و ذرت و گاو و گوسفند و مرغ و نباتات و حیوانات بومی ایران و بخصوص شمال شرقی ایران بوده اند و سپس برای استفاده بیشتر از این دانه ها طریق زراعت مصنوعی آنرا ابداع کرده بوده اند و پس از شیوع زراعت گندم و جو در سرزمین ایران کشت مصنوعی آن از این قسمت به بین النهرین راه یافته و از آنجا بمصر رسوخ کرده و شیوع یافته بوده است در تأیید این نظر کشف گرانقدر پرفسور لوئیز دوپری استاد دانشگاه ایالت پنسیلوانیای آمریکا را متذکر میشویم

در اوت سال ۱۹۶۴^{۲۲} پرفسور دکتره لوئیز دوپری، موفق بکشف دانه های گندم و جو شد که بصورت مصنوعی (زراعی) در حدود بلخ و مرزهای

۲۱- ازج و بل دوراد- جلد اول فصل هفتم ص ۲۰۳

۲۲- بعضیها دکتر کارخانه والا

کنونی ایران و افغانستان کشت شده بوده است آزمایش کاربن ۱۴ نشان داد که این دانه‌ها متعلق به نه هزار سال پیش است یعنی در حدود هفت هزار سال پیش از میلاد مسیح در منطقه مذکور کاشته شده بوده است

با توجه باینکه سابقه کشت گندم و جو در مصر از سه هزار سال پیش از میلاد مسیح بالاتر می‌رود و اینکه این نباتات بومی مصر و بن‌المهرین نبوده است و بدست داشتن دانه‌های گندم و جوئی که در هفت هزار سال پیش در خاک ایران کشت شده بوده است، دیگر نمیتوان در این حقیقت تردید کرد که کشت گندم و جو در واقع ابداع زراعت و کشاورزی دانه‌های عذائی نخست در ایران آغاز گردیده و تاریخ آن باید در حدود هفت هزار و پانصد سال پیش از میلاد مسیح باشد زراعت در ایران و سابقه کهن آن را سند دیگری هم تأیید می‌کند و آن قطعه سبک حجاری است که ۲۳ کاشف آن در مرگان، بوده است و در روی آن مردی حجاری شده که بادو گاو مشغول شخم زمین است و این اثر کهن قوس اثری است که در باره شخم و رراعت بدست آمده و آنهم متعلق به سرزمین ایران است، با توجه باین اسناد و مدارک است که می‌گوئیم

ایرانیان نخستین قومی بوده‌اند که باوجود آوردن روش کشت دانه‌های غذائی انقلاب کشاورزی را در جهان بوجود آوردند و عصر انقلاب کشاورزی که در تاریخ زندگی بشر نقش بررگی را ایفا کرده است از بدیده‌های ملت آریائی ایران بوده است

باید توجه داشت که باقبول این حقیقت که کشت وزرع گندم و جو و ارزن و ذرت و چاودار از ابتکارات ایرانیان بوده است باید پذیرفت که اختراع آسیا و تنور و پخت‌نان نیز از مخترعات ایرانیان بوده است

اکنون با در دست داشتن دانه‌های گندم و جوی که در هفت هزار سال پیش کاشته شده بوده است در مورد تاریخ ظهور اشوزرتشت به بحث خود ادامه می‌دهیم

چنانکه در صحاح پیش گدست دوالدویلر مؤلف کتاب ایران براساس نظرات دانشمندان معتقد بوده است که کشاورزی کدم و جو در حدود هشت هزار سال قبل در ایران رایج گشته است و کشف اخیر پرفسور لوئیردویری نیز با نظرات دانشمندان فقط هزار سال فاصله دارد و سایرین مسوان نتیجه گرفت که کدم های کشف شده معلق به زمانی است که کشت کدم در جهان تازه آغار شده بوده است با اتحاد این نظر مسلم است در ناحیه ای که این دانه ها بدست آمده کشاورزی بخسین بارار آجا آغاز شده و کم کم وسله ساکنان و کشاورزان آن ناحیه به نواحی دیگر رسوخ کرده و اشاعه یافته بوده است و میتوان دریافت که پدیده جدید و نو که مخالفان سرسخت داشته است لااقل هزار سال بطول انجامیده تا بصورت پشه و کاری همه گیر در آمده و در برادر دمداری که تنها پیشه و کار مردم قرون گذشته می بوده بتواند قد علم کرده و پیروانی پیدا کند که آبرادر دمداری مرجع بشمرند و به آن کار و پیشه بپردازند از سرودهای ررشت برای ما حمایتی روشن میشود که استک بطرح آنها می پردازم در سرودهای ررشت چنانکه حواهم دید ررشت مردم را به کشاورزی و نگاهداری گاو تبلیغ میکند و تشویق مردم نگاهداری گاو را نباید برای ترویج دمداری تصور کرد بلکه سفارش از گاو و نگاهداری آن و محالفت با کشتار آن و منع خوردن گوشت ستوران بمطوور استفاده از وجود گاو برای شخم ردن بوده است

ررشت مردم را تمیج و تشویق میکند که در برابر وحشیان که سرزمین های ایران هجوم میکرده اند و کشاورزی را پایمال مساحتها اند اسباد گی و مبارزه کند در حقیقت زمان ررشت زمان انقلاب عصر کشاورزی است زمانی است که کشاورزی بر دمداری میخواست عله کند و اشوزرشت پیامر ایران مروج کشاورزی است و کشاورزی را برای پیشرف فرهنگ و تمدن جهان ضروری میدهسته است زیرا

دمداری پیشه ای بوده است که ایجاب میکرد دمداران شاه نیاز برای تأمین علوفه دامها پیوسه در حرک باشند و مهمی است که دمدار و رران مردم شهری نیستند

و به اصول شهری گری هم بی اعتنا هستند ناچارند دائم در رف و آمد و ترود باشند و همین امر یعنی از جایی به جایی شدن معابر شهرنشینی و انجام و ایجاد مرکز مدنیت بوده است در حالیکه کشاورز ناچار است در کسار و حوازمین های زراعی خود سکونت کند و همین امر سبب ایجاد آبادی و پایه شهری گری را می گذارد و مردم هنگامیکه شهرنشین شدند لایزال برای تأمین آسایش و رفاه خود به ابداع و اختراع می پردازند و چون پدید می آید و اساس فرهنگ و هنر گذاشته میشود بنابراین زرتشت برای ارتقاء مقام انسانیت و هدایت مردم به شاهراه ترقی و پیشرفت، روح کشاورزی را ضروری میدانسته است و اینست که در تعالیم خود پیوسته بآن تکیه کرده و مردم را به کشاورزی و توسعه و اشاعه آن خوانده است

آثار زرتشت نمایان گر این حقیقت است که در عصر او همور رراعت بطور اعم يك پيشه و حرفه معمولی و مساوی نبوده است زیرا اگر چنین نبود لازم نمی آمد که زرتشت آنرا ایمنه توصیه و سفارش کند و اگر کسی که مانع رواج و نشر آن هستند به رشتی یاد کند آنچه از نوشته های سناسر می آید ایست که زرتشت برای کشاورزان و کشاورزی آئین آورده بوده است و این نکته با صراحت در یسنای ۵۱ یاد شده است، آنجا که میگوید:

«گریانها نمیخواهد که در مقابل قانون زراعت سر اطاعت فرود آورند
برای آرازی که از آنان بستوران میرسد توقصاوت خود را در حق آنان ظاهر ساز که آیا در روز رستاخبر نظر بکردار و گفتارشان بخانه دروغ خواهند
درآمد یا خیر»

زرتشت میگوید چون گریانها گوشتخواری و قربانی گاو را رواج داده اند و در قانون کشاورزی برای شخم کردن زمین گاو بسیار مورد نیاز بوده است کشتن گاو منع شده است. و از اینجاست که گریانها بمخالفت با آئین زرتشت و آئین کشاورزی او برآمده اند. برای آنکه بر ما مسل شود که مخالفت با قانون زراعت یعنی مخالفت با آئین زرتشت، اینک چند مورد دیگر از گناهان می آوریم:
در گناه بند ۱۲ میگوید: «نفرین مزد بکسانی که از تعلیمات خود مردم

اگر در اریک منحرف میسارند و بکساییکه گاو را با فرباد شادمانی ربانی می‌کنند ارآمان‌اسب گرهما و پیرواش که از راسنی گسریرا نند و گریابها و حکومت آنان که بدروغ مایلند،

پس معلوم شد که گریابها با کشتن گاو موافق و با قانون رراعت مخالفند آنها محالمان و معاندان زرتشتند و مخالفت بار رتشت بمعاست مخالفت با قانون رراعت بوده است که ررتشت آورنده و نیای گذار آن بوده است

گفتم که پیش‌دادیان همان گریابها بودند که قانون و آئین برای مردم و اداره امور اجماع می‌آوردند و ررتشت نر «داد کشاورزی» یعنی آئین کشاورزی را آورد و آنها چون ررتشت اردودمان آنها نبود ناو اردو مخالفت برحاستند ایست که در رتشت هم در آثارش آنها را نفرین کرده و از اهورمرد مجارات برایشان طلب کرده است

نکته اینکه برای ما ابرابها ارتاریخ رندگی ررتشت حائر اهمیت است ایست که برای نخستین بار در تاریخ رندگی شرک پیشوای ایرانی موحد و موجب انقلاب کشاورزی و در حقیقت پدید آورنده عصر کشاورزی در جهان بوده است

نتیجه اینکه اراین تحقیق برای ما حاصل است اینکه

زمان ررتشت معاصر است با عصر انقلاب کشاورزی در جهان زیرا چنانکه گذشت و نشان دادیم آسمانی شر ساداش کشاورزی و کاشتن گندم و جو به اسناد و مدارکی که ارائه گردید نخستین بار در شمال شرقی ایران در حدود ده هزار سال پیش از این بوده است و آنچه مسلم است این پدیده در آغاز کار با پیشرفت روبرو نمود و در نقطه محدود و محدودی عمل می‌شده است و آثار ررتشت نمایانگر این حقیقت است

ررتشت یکی اربانه های رسالت خودش را برای خوشبختی و سعادت بشریت ترویج کشاورزی قرارداد زیرا با رواج کشاورزی و متداول شدن آن و پدید آمدن طبعه کشاورز طبعاً و قهراً گروه کثیری که باین پیشه می‌پرداختند در یک جا سکونت می‌گرفتند و مانند دامداران و پرورش-

، ناچار به کوچ دائم سودند و باین ترتیب شهرها بوجود می‌آمد
بن خوی شهری گری (مدنیت) می‌یافتند و ناشهری گری فرهنگ
آمد و راه ترقی و تکامل هموار می‌گشت

رفت که اگر در دوران زرتشت کشاورزی امری رایج می‌بودلارم
زرتشت ایهمه دربارہ آن ترویج و تبلیغ کند و آن را اصول
خود قرار دهد و با مخالفان آن بمبارہ برخیزد برای کسانی که
ز تحقیق ندارند اندک توجهی نآچه آوردیم روشمگراین حقیقت
زرتشت آغار رواج کشاورزی بوده و با توجه به شعاری که
دومی گوید: هر کس بیشردانه نکارد حقیقت و فضیلت را بیشتر
مسلم است که آئین او را باید آئین کشاورزی خواند

تشت از نظر تاریخ - دوره یخبندان

تاریخی را که برای ظهور زرتشت آورده سال ۶۳۴۸ پیش از
میشود و این تاریخ را مورخ دیگر یونانی پ. ادکسوس هم تأکید

ن مورخ، تاریخ دیگری که در سال ۶۲۰۹ پیش از میلاد میشود دست
نعمت و تأسف است که مورخان کمونی مطرات ارسطو و ادکسوس
که از زمان ما به عصر زرتشت حداقل دوهزار سال بردیک
آماره دارد و اسنادی دسرسی داشته اند که ایک در دسترس ما
دارند و با نهایت بی‌پروائی ظهور زرتشت را ناششصد سال
پائین می‌آورند، در حالیکه اگر زرتشت بفرص محال در ششصد
بلاد میریست چگونه ممکن بود ارسطو زرتشتی را که دوست
همزیسته در تاریخ زندگیش ایهمه اشتباه کند و یک شخصیت
به میشناخته بجای دوست سال او را بشش هزار سال قبل مرد

لتر اینکه نوشته های مذهبی زرتشتیان نیز در باره تاریخ تواند
نی بدست میدهند که گفته ارسطو و دیگران را تأیید میکند
که:

آثار مدهسی زرتشتی تولد زرتشت را روز خرداد از ماه فروردین و ۲۷۱۶ سال بعد از آخرین یخندان میدانند

باید گفت این تاریخ نمیتواند محمول باشد زیرا ۰ واقعه یخندان یک واقعه است و آرمایشهای علمی وقوع آرائات کرده و تاریخ آخرین یخندان را هم بدست داده است برای آگاهی خوانندگان از یخندان متذکر میگردم که دکتر موریس راونیک استاد دانشگاه کلمبیا وسیله آزمایش های رادیو-ایزوتوپ و کارس ۱۴ ثابت کرد که آخرین یخندان در یازده هزار سال (۱۱۰۰۰) پیش از این رخ داده و در آن زمان یک طوفان یخ ضخیم قسمتی از سطح کره زمین را در خود پوشانیده بوده است

ایمک نمیتواند در آثار باستانی و مدهسی زرتشتی چه نشانی از دوره یخندان در دست است

در اوستا در هوم یشت ۹ و نندیداد فر کرد ۲ این موضوع تفصیل آمده است و ما حاصل اینکه در زمان حم اهور مردا ناو فرمان میدهد که چون یخندان می سجت فراخواهد رسید، او باید پناهگاهی برای حفظ سبیل موجودات بسازد و آنها را در پناهگاه ارسرما محفوظ بدارد جم نیز چنین میکند و در همان هوم یشت و فرگردیک و نندیداد آمده است که اهور مردا نه جم مژده پایان یخندان را میدهد و اعلام میدارد که سرزمین ریای آریا در آن سال آرات و هوای معیر رونه همودی خواهد گذاشت آنسان که آن سال ده ماه زمستان و دو ماه تابستان خواهد بود حم نیز این مژده را بمرمان میدهد و بدین مناسبت حشمی برپا میدارد که چون این جشن در پایان سال و یخندان و آغاز سالی بوده که بهار داشته و سال نو محسوب میگردد آن جشن را نوروز خوانده اند تا قوچه ها اسکله آخرین یخندان در یارده هزار سال پیش بوده و تولد داشتو زرتشت مریس ارگدشس ۲۷۱۶ سال پس از پایان یخندان رخ داده بوده است سایر این ارا تولد زرتشت ۸۲۸۶ سال می گذرد و با احتساب اینکه اکنون سال ۱۹۶۹ مسیحی است سال ۶۴۱۶ پیش از میلاد به دست می آید که این رقم با تاریخ دگر بنده اراطی ارسطو که ۶۴۴۸ پیش از میلاد مسیح می شود فقط ۳۲ سال

اختلاف دارد و اختلاف ۲۲ سال برای يك تاريخ شهرارساله بسیار جریانی
و همین امر میتواند خود موید يك واقعیت حقیقی تاریخی باشد

کریچ آریائی ۵۵ به همد

بطوریکه ارمحاسات سناره شناسی بر اساس اصولی که ارودیک هانه دست
می آید چنان مستفاد است که آریائیها اریچهرارسال پیش ارمیلاد مسمح به
همد کوچ کرده اند و این کوچ تاسه هرارسال پیش ارمیلاد مسمح ادامه داشته
است آنچه مسلم است بمناسبت وجه مشترك میان بسیاری ارمطالب و دیک
و اوستا کوچ آریائی ها به همد بعد اراوستا بوده و باید گفت اوستا پیش از
پنجهرارسال قبل ارمیلاد مسمح سروده شده بوده است

اصول زبان شناسی تأیید می کند که رزقشت در ۶ هزار سال پیش از
میلاد می ریسته است دکترا ها يك بر اساس اصول زبان شناسی تأیید می کند که
چون زبان گائاها زبان زرتشت است و زبان اوستا، ما در زبان های پارسی
هخامنشی و پارتی و ساسانی و فارسی دری است ما براس زبان گائاها قدیم در
ار زبان اوستاست که پیش از مردم ماد و فرمانروائی آنها رواج داشته است این
زبان اریطرتر کیب سدی صفتی نازبان دوران کوروش و داریوش اختلاف کلی
دارد و به همین بطرد کترها یک عقیده دارد که چون برای تحول ربانی ماسد
گائاها به زبان پارسی هخامنشی بر اساس و اصول علم زبان شناسی لااقل ۲-۳
هزارسال وقت و گذشت زمان لازم بوده است ما براین و به اساس این بطریقه
علمی می توان گفت که زبان گائاها ربانی است که در حدود پنج هزار سال
پیش از این رایج بوده است

نظریه هوگما هوگا دانشمند فقید تاریخ و باستان شناسی بر اساس يك
سلسله تحقیقاتی که بعمل آورده ثابت کرده است که «توراسان شاهای از
ایرانیان در حدود چهار هزار و پانصد سال پیش از میلاد مسمح
در نابل حکومت مهندری تشکیل داده بوده اند و این تورانی ها در نابل
همان دنتی ها، ها هستند که ارض شمالی ترین نقاط ایران به نابل رفته بوده اند و
آئین آنها انشعابی از آئین زرتشت بوده است و از این دیتی ها هشت پادشاه که
خود را زرتشتی می خوانده اند در آنجا فرمانروائی کرده اند بر اساس

محاسبات نجومی که سران مذهبی نابی انجام داده‌اند کوچ‌تورانیها یعنی ایرانیان را پیش از پنجرار و میصد (۵۳۰۰) پیش از میلاد دانسته‌اند و ناین بطریه برناید گفت پیش از ۵۳۰۰ پیش از میلاد آئین اشوزرتشت آئین ایرانیان بوده است



اسك با آنچه آوردیم مشهود است که زرتشت در حدود شش هزار سال پیش از میلاد مسیح میریسته و محققان و پژوهندگان تاریخ و فرهنگ ایران ناید ناین نکته توجه خاص داشته باشند زیرا زمان زرتشت از لحاظ فرهنگ و تاریخ مدیت ایران بمناسبت آثار مخطوطی که از او زمان او بیاد کارمانده، حائر کمال اهمیت است و میتواند منشاء و اساس بسیاری از تحقیقات گرانقدر و گرامها قرار گیرد و بسیاری از پدیده‌های بشری را که مبسر آن ایرانیها بوده‌اند، شمول برساند

یادآوری

در پایان این تحقیق شایسته و محامیداند خوانندگان ارجمند را باین نکته توجه دهد که بوسمه این اثر بطرات دانشمندان و مورخان گذشته را که درباره سینتمان زرتشت پیغمبر عالیقدر و بررگوار ایران باستان و رمان ظهور او اظهار نظر کرده اند بطور کلی نادقت و ممارست کامل مطالعه و بررسی کرده است و اعلام این نظر که عصر اشو زرتشت در حدود شش هزار سال پیش از میلاد مسیح بوده است، بطر نو و ابتداعی و نو ظهور این ننده نویسنده نموده است بلکه مورخان گذشته از پانصد سال پیش از میلاد مسیح چنین نظری را اعلام داشته اند و این نظر سابقه دیرین دارد لیکن این بده نویسنده بطوریکه ضمن این رساله گذشت این نظریه را بر مبنای دلائل و اساماد و مدارك و قرائن عملی به ثبوت رسانیده است .

جای تأسف و تعجب است که نویسندگان و محققان و خاورشناسان همه اقوال مورخان گذشته را درست و بی کم و کاست می پذیرند و آنرا حجت می شمارند لیکن معلوم نیست برای چه و چرا در مورد عصر اشو زرتشت نوشته نویسندگان و دانشمندان و محققان و مورخان دوران باستان را بهیچوجه مورد نظر و توجه قرار نداده اند و آن را نادیده انگاشته اند اگر نظرات مورخان یونانی و رومی مورد تأیید است پس چرا در این يك مورد باید استثناء

باشد. « این مسأله را چگونه میتوان توجیه کرد که مورخ و نویسندۀ یونانی کمران توس که در حدود پانصد سال پیش از میلاد مسیح میریسه و هم عصر کورش کمر بوده میگوید عصر زرتشت شش هزار سال قبل از اوسب ولی فلان مورخ معصبت بیگانه که در قرن بیستم ردگی میکند مدعی است که او نمى فهمد زرتشت هم عصر داریوش کمر بوده است »^{۱۴۴}

برای اینکه حواصیدگان ارجمند، بطرات مورخان باستان و محققان دیگری که با نظر این جانب هم داسماند آشنا شوید در اینجا بطرات آنها را فهرست وار می آوریم

کهن ترین نویسنده یونانی که از زرتشت یاد کرده اکزان توس Xantus نام دارد که در سده پنجم پیش از میلاد می ریسته و نویسمدگان دیگر از گفته های او نقل کرده اند از جمله دیورس لرتیو Diogenes Lartius که در حدود دو سده و ده بعد از میلاد می ریسته از گفته های او نقل کرده و زمان زرتشت را به نقل از اکزان توس شش هزار سال پیش از لشکر کشی حشانا رشا داسمه است

شاگردان افلاتون که بر کتاب استاد خود آلکی بیادس Alkibiades یادداشت ها و زبوس هائی نوشته اند، زمان زرتشت را شش هزار سال پیش از مرگ افلاتون داسمه اند

این شاگردان، ارستو یا ارستاتالیس، و اودوک سوس هرمودوروس نام دارند

پلیوس Plinius رومی که سام پلیوس کبیر مشهور است و در سال ۷۹ میلادی در گذشته کتابی دارد سام تاریخ طبیعی (Naturalis historial) و در این کتاب به نقل از گفته های شاگردان افلاتون که یاد کردیم زمان زرتشت را شش هزار سال پیش از افلاتون داسمه است

پلوتارخوس Plutarkhos که در سال ۴۶ میلادی تولد یافته و در ۱۲۵ در گذشته است زمان زرتشت را پنجاهار سال پیش از جنگ ترویا ذکر کرده است. هرمیپوس Hermippus نیز بطوریکه پلنیوس از گفته او در تاریخ طبیعی نقل می‌کند زمان زرتشت را پنجاهار سال پیش از جنگ ترویا دانسته است. تئوپمپوس Theopompus به نوشته هارلز فراسوی در کتاب «پیش‌گماری بر اوستا» از او که هم‌زمان اسکندر بوده است نقل می‌کند زمان زرتشت را پنجاهار سال پیش از جنگ ترویا گفته است.

سوئیداس Suidas یونانی است و در حدود ۹۷۰ میلادی می‌زیسته و فرهنگی از او بجا مانده که بسیاری از دانشمندان از آن نقل کرده‌اند. او در کتابش از دو زرتشت یاد می‌کند، یکی پیامبر پارس و ماد که در پنجاهار سال پیش از جنگ ترویا بوده است و دیگری زرتشت ستاره شناس و منجم که در زمان «نینوس» بوده است، در ایچالارم ماد آوری است که رصد معروف به رصد زرتشت را این دانشمند و ستاره شناس شهر ایرانی است و گروهی او را با زرتشت پیغمبر اشتباه گرفته و رصد او را که تصحیحی از رصد کیومرثی است مدافع تاریخ و زمان و عصر زرتشت پنداشه‌اند.

ولتر - دانشمند و فیلسوف شهر فراسوی که درباره ایران باستان نوشته - هائی دارد زمان اشور زرتشت را به نظر پارس‌ها در حدود ششدهار سال پیش از کورش کبیر دانسته است.

اسپنسر H S Spencer که از دانشمندان معاصر پارسی است در کتاب انگلیسی خود بنام دوران‌های زیست‌آرایی The Aryan Ecliptic Cycle که سال ۱۹۶۵ در بمبئی چاپ و نشر یافته برابر بررسی‌های نجومی که انجام

اده است رمان اشوررتشت را هفت هزار و یکصد و بیست و نه سال (۷۱۲۹) پیش از میلاد مسیح دانسته است (ص ۲۲۳ همان کتاب)

اردشیر حدوداً که از دایمیدان پارسی است در ترجمه گائاهان، رمان انگلیسی در صفحات ۶۶۴ - ۷۹۰ در ضمن تحقیق متذکر است که زمان ررتشت ۶۵۰۰ پیش از میلاد مسیح بوده است

نارون بون سن Baron Bunsen ارداش، مدان آلمانی در کتاب خود بنام «حای مصر در تاریخ عمومی» رمان ررتشت را بر دیک ۶۵۰۰ سال پیش از میلاد مسیح دانسته است

پروفسور کانراک دانشمند پارسی بیرتعب عنوان «رمان ررتشت» رساله ای دارد، رمان انگلیسی که با تحقیقات حامی جز آنچه ما آورده ایم ثابت می کند که عصر ررتشت در حدود ۶۵۰۰ سال پیش از میلاد مسیح بوده است

اسناد و نامه

مجموعه تزیینات تاریخی در هر شماره، حیدر سنده نامه از

سند و نامه، تاریخچه که جین لذایس در جابر چاپ شده، اند

ایب سرمانه، تارفته، رفته به لردک و اسناد پرکننده تاریخ ایران

در برابر استفاده پر و بسنه گمان رسیده گوید.

چاپخانه سنبل

درباره روابط سیاسی ایران و فرانسه در دوره قاجاریه

(بقیه)

از

خانبا بایانی استاد دانشگاه تهران
دکتر دریانخ

- ۱۲ -

نامه میرزا شفیع به دوک دوریشلیو^۱

وزارت و جلالت مآب فخامت و مناعت اکسواب مجدد و نالت انتساب و موافقت
آداب زبدة الوزراء العیسویه دوست مکرم مهران وزیر اعظم دولت بهیه فرانسه
را همواره رأی رزین در بطن مهمات دولت ملک آرا و سرانگشت عقل دور بین
در ضبط امورات ملکعت عقده گشاداد بعد از چهره آرائی عذار عذرای صفحه
بزیور دعوات وافیات مکشوف رأی دوستی آیات و مشهود ضمیر یکجهنی سمات
میدارد که چون از قدیم الایام مراتب محبت و موالات فیما بین دولتین جاوید
علامات ایران و فرانسه منظور و همواره رسوم مرادات ملحوظ خاطر الفت

۱ - جلد ۱۸ ، برگ ۵۳ اسناد و مکاتبات سیاسی ایران در بایگانی وزارت امور
خارجه فرانسه (عکس شماره ۱۲)

دستور، ومدتی بود که این شیوه مرضیه بالمره متروک و امنای آندولت بهیه را از خاطر مهجور بود اهدا در این اوقات که عالیجاه رفیع جایگاه فخامت و مناعت اکسماه معجده و بجدت همراه عرب و سعادت پناه زبده الامراء العظام مقرب الخاقان میرزا ابوالحسن خان ایلچی بررگ دولت علیه ایران از طرف قرین الشرف اعلیٰ حضرت قدر قدرت دارا درایت شاهنشاه ظل الله عالمیان پناه روحی فداء مأمور سفارت دولت سنیّه فرانسه مینمود و ملاقات آن جناب کفالت و وزارت مآب را ادراک می نمود میل خاطر مودت مظاهر بتجدید رسوم مراوده و مخالطت قرار یافته و بنحریز ابن صحیفة الموالات مدارب ورریده در تلو آن زبائر دكلك اظهار میشود که هرگاه اولیای آن دولت بهیه را اطلاعی از میل باطنی این دولت جاوید آیت برسوم مسالمت و مواحدت لازم باشد بعد از ورود عالیجاه مشارالیه معلوم و مشخص خواهد شد، چون بجز اظهار محبت خاطر و دوستی باطنی و ظاهر مطلبی سود ریاده بر این اطباب نورریده طریقه موالات مقتضی آن است که همواره بقاعده قدیمه ابواب مراودات را ریاده مفتوح و رموز و قایق دوستی و موافق را مشروح سازند

«در پشت برنگ محل مهر میرزا شفیع»

نامه میرزا سفیع به وزیر امور خارجه فرانسه^۱

عالیجاه بلند جایگاهها جلالت و نالت اسباهای مجدت و نجات
اکتساهای عمده الکبراء الفخاما

چون نمای دوسی و سارش فی مابین دولتین علیتین استقرار پذیرفته و
امر اتحاد و یکپارگی بین الجاسمین نوعی که تصور سر هوئی معایرب نموان
نمود صورت انتظام گرفته بر هواخواهان هر دو حضرت لارم است که یکدیگر
را ارواض و احبار مملکتین اخبار و مطالب و مهمانی که دارند از روی که مال
یکجهتی نگاشته خامه اظهار سارید ، بنابر آن در اینوقت که حامل مراسله
روانه بود اظهار میشود که اقرار یککه معلوم گردیده و نوشته نیز از نیارال
فور ممارشال عراف گدایچ رسیده فکر و خیال جماعت روسیه آست که
حدود ولایات روس و ایران بعد از مصالحه اری نظرف کر جسمان و داعستان معین
شود و حال آنکه بر همه خلق عالم ظاهر است که ارقدیم الایام ولایات مزبوره داخل
حاک امران و رأس الحد ممالک ایران و روس از آن طرف مزدوک بوده و دستدار
حواب نوشته عالیجاه عراف گدایچ را مشورت عالیجاه رفیع جایگاه عرت و مجدت
دسنگاه عمده الکبراء المسیحیه جنرال غاردان خان مرقوم و این مطلب را بر او
ظاهر و معلوم صاحب که اعلیحضرت قدر قدرت قضاها بابت پادشاه ذیجاه افخم

۱ - جلد ۱۷ برگ ۷۰ اسناد و مکاتبات سیاسی ایران در وزارت امور خارجه
مراسله (عکس ۱۳)

شهریار با اقتدار اعظم امپراطور بسکواطوار فرانسه از جانب مرحمت جوانب
 اعلی حضرت ظل الله جهان پناه روحی فداه و کیل و قرارداد امور این نفور و حدود را
 کفیل است مادام که از حضرت امپراطوری قرارداد امر ایران نشود و مصالحه این
 دولت علیه با سردار جماعت روسیه امکان نخواهد یافت و بهر چه حضرت امپراطور
 معظم المله مصلحت داند و بنا گذاری نماید اولیای این شوکت بهیه راضی خواهند
 بود و قبول خواهند نمود طریقه آن است که درین وقت که عالمجاه رفیع جایگاه
 عزت و سعادت همراه فخامت و مناعت اکتماه عمدة الخوانین عظام **عسگر خان**
 ارجاس دولت ایران و عالیجاه رفیع جایگاه مسات و فطانت اکتماه نجدت
 و سمالت اکتماه عمدة الاکابر المسیحیه **موسی کنت تالستای**^۱ ارجاس دولت روس
 در دارالملک پاریس هستند در حضور حضرت سپهر مرست امپراطور نیکو
 اطوار اعظم گفت و شنید نموده قرار مصالحه اصلیه برآی و اراده حضرت معظم
 الیه داده شود که هر یک از دولتمین امران و روس ملک قدیم خویش را مالک بوده
 تداخل در ممالک یکدیگر نمایند و چون وقوع این مصالحت و وصول خمر آن
 بطر بمعد مسافت طول خواهد داشت و رأی و اراده اعلی جاه بلند جایگاه شهریار
 با اقتدار بسکواطوار امپراطور اعظم بر آن است که براع و جدال و معاین روس
 و ایران که هر دو دوست دولت علیه فرانسه میباشد موقوف باشد، عالیجاه محدث
 و نجدت اسماء فطانت و کیاست اکتماه شهامت و سمالت اکتماه خلاصة الاکابر -
 العسیویه عمدة الاعظم المسیحیه جمال عارداں خان نوکالت این دولت با عالیجاه
 فراست و کیاست اکتماه موسی نارن وردیه بود، پولکونیک سفیر سردار روس
 قرارداد نمود که ارتاریح حال الی مدت یکسال جنگ و دعوی و نبرد و قتال
 فیما بین متسسان این دولت فیروزی آیت با جماعت روسیه متروک و طریق
 مدارا مسلوک باشد تا بعد از انقضای مدت مذکور الیه خمر مصالحه حاصله
 اریاریس رسیده خواهد بود، هر وضع که اعلی جاه بلند پایگاه شهریار با اقتدار
 پادشاه نیکو اطوار امپراطور اعظم فرانسه دام ملکه قرارداد باشند امسای
 دولتمین ابران و روس همان قرارداد را قبول و معمول دارند، خلاصه حالا وقتی
 است که حضرت امپراطور معظم الیه از عهده عهدی که با این دولت بسته برآید

وامر حدود و ثغور ممالك ایران را موافق قاعده یکسانی و برادری که با
اعلیحضرت پادشاه ظل الله روحی فداه دارد منظم نماید و هیچوجه مغایرت و
حدائی میان دو ملتین فراسه و ایران نداند و در اجتهاد در اخراج جماعت
روسیه از این حدود و وضعیکه خود میدهد گردیده بطهور رسانند و نظر به مراتب
نیکدانی که دارد در اتمام این امر سعی باشد و همه وقت با طهار مهمات و اعلام
حقایق حالات خود پردازد و المافی ایام فرخنده فرجام بکام باد.

« در پشت ترک محل مهر میرزا شفیع »

نامه میرزا شفیع به سوماریا مترجم سفارت فرانسه در بغداد^۱

عالیشان معالی مکان عرت و صداقت بنیان رنده الاماثل المسیحیه سوماریا،
باشی ترحمان و کاتب سر دولت بهیه فرامه بعافیت مفرون بوده معلومش
باد که نوشته آداب سرشته آعالیشان واصل و ار مضامین آن اطلاع حاصل
شده اخمارات دور و نزدیک را که رقم-رد کلمک صداقت سلك نموده ناصمام
فرانی که در باب اتحاد این دو دولت بهیه فلمی داشه بود تمامی حالی و خاطر نشان
گردید این مطلب طاهر و آشکار است و ضرور اظهار و تدکاریست آنچه
نوشه بود اینجانب مصاعف آن را میدادم لکن چند است که ظاهراً علت بعضی موانع
ترك آمد و شد رسل و رسایل شده امدار باطن همان مراودت و یکجهنی باقیست
و بعضی هم رساییده ایسکه خواهش نموده بود که ازین طرف مجدداً ابواب
اظهار دوستی گشاده بار سال رسل و ترسیل مراسلات مبادرت رود آعالیشان
خود مطلع است که الی حالی ارین قبیل تعارفات طاهری بسیار اتفاق افتاده
و به چوچه فایده و ثمری حاصل شده می باید کاری کرد که مفید فایده باشد
حال مدت دو سالست که اینجانب زحمات بسیار و مرارات بیشمار می کشم
که شاید رفع بعضی ملامت و ناخوشی از خود نمایم و هنوز بجائی منتهی نشده

۱- جلد ۱۸، برگ ۱۰، اسناد و مکاتبات سیاسی ایران در وزارت امور خارجه فرانسه
(عکس ۱۴)

آنعالیشان البته از چگونگی مرارت این دو سال اینجانب در پاس دوستی آن دولت مطلع شده است حال که آن عالیشان خواهش تجدید رسوم الفت و اتحاد فیما بین دولتین بهیتین را نموده است اینجانب نیز زیاده از حد این مطلب را طالب میباشم چسرا که در ایران و درب خانه شاهنشاه جهان و جهانیان خیر خواه دولت فراسه محسوب شده ام و باینجهت هنوز هم مورد توبیخ و ملامت اهالی ایران میباشم مکرر قلمی شده است که هرگاه پادشاه فلک بارگاه فراسه و رجال آن دولت بهیه می خواهند که رفع بدنامی خود کرده در عالم محمود و نیک نام باشند اینم معنی برای آن دولت میسر نخواهد شد بچرا اینکه عهد و میثاقی که در خصوص اخراج روسیه و دولت قاهره بسته اند وفا نمایند که راه عرض و اسناد عائی برای این خیر خواه بدسب آید حالا اگر از جانب شما حرفی بگویم اندیشه دارم که حمل بر بعضی جهات نمایند آخر دوستی و آشنائی دو دولت بزرگ را بفعی و ثمری ضرور است خلف عهد و سست پیمائی شما که عالم گسر شده و از ایلچیان و فرستادگان آندولت هر که اینولا شده هرار گونه سخنان دوستانه مسموع گردید یکی از قوه بفعل نیامده یکی مذکور ساخته که امپراطور اعظم از راه دریا هزار تفنگ فرستاده، سکی نوید داده که پنجاه عراده توپ می آورند، یکی دیگر گفته که پادشاه محض خاطر شما با روسیه مصالحه کرده ایلچی فرستاده که روسیه را بیرون نمایند ما هم به همین هوس موسی لازار را تدارك کلی نموده نزد گدویچ سردار روسیه فرستادیم بعد از ورود آنجا بسردار و کارگذاران ایندولت تکلیف و اهتمام می نمود که شما فلاح را خالی کرده روسیه واکذارید تا من بنای متار که میان شما بگذارم این همه معلم و مهندس که از آن دولت در آنجا بودند با آن که کمال محبت و نوازش درباره ایشان بعمل آمده و از مال دنیا بهیچوجه مضایقه نشده همینکه بنای دعوا و جنگ با روسیه شده یکجا خود را کنار کشیده نزدیک نیامدند. عسکرخان را با پنجاه هزار تومان تحفه و هدایا روانه پاریس فرمودند. سه چهار سال او را در آنجا نگاه داشته باده هرار بومان قرض روانه ساختند، بغلاف ایبطرف که ابلچیان را باتدرك بهر نوع که دلخواهی ایشان بود روانه کردند. هرروزه عسکرخان از پاریس مینوشت

که چنان و چنین جواهر و تحفه ها درست شده می آورم بکجا همه دروغ محض شده ، عسکر خان با آن همه قرض مراجعت کرد . آخر چه واقع شده بود دو پادشاه عظیم الشان که با هم دوستی و تعارف و مهر بانی مرعی می دارند چرا از آنطرف می نایست مبار کما د و تعارفی بعمل نیاید که در میان دولت های عالم برای این دولت سسکی و بدنامی حاصل شود اگر از رفتار و دوستی انگریز اظهار مایم مجملی آن که از روزیکه بسای دوستی را گذاشته ایلچی ایشان وارد شده است جرئی دروغی نگفته و نمی گوید و سالی دویست سیصد هزار تومان وجه نقد سر کار اقدس شاهشاهی می دهند و تا حال سی چهل هزار تفنگ و پنجاه عراده توپ داده اند و همین دفعه همه معلم و قویچی و آدم های ایشان با قشرن ایرانی موافقت کرده دعوای عظیم با روسیه واقع و شکست فاحشی داده دو سه هزار روسیه را کشته و گرفته و تا حال چندین مرتبه ایلچی ایشان آمده برای سرکار عظمت مدار شاهشاهی مبالغ کلی جواهر و تحفه ها آورده ، مر جال دولت علیه کسی نمانده که لارمه تعارف بعمل نیاورده و لارمه ایستادگی داشته و دارند که روسیه را بزور و پول انشاء الله بموافقت این دولت علیه از ایران بیرون نماید . ایلچی که از دولت علیه رفته و میرود ، دولت اسگیر حود متحمل اخراجات آن شده و میشوند . آن عالیشان که این تکلیف را نموده راست است اینجانب همیشه بخیر خواهی دولت هیئه فرانسه معروف و مشهور بوده ام ولیکن از کم غبرتی و بی اهمتامی شماره ا حرفی در اس آستانه علیه ندارم چرا باید ر جال آن دولت جاوید مدت که همه صفات حسنه آراسته می باشند ننگ بدعهدی و سست پیمانی را که از همه عیوب بدتر است بر خود پسندیده چشم از پاس عهد و نگاهداری پیمان ببوشند بخدا که اینجانب محض خیر خواهی که بملت آمد و رفت آن دو ساله بهر سیده است بر خود هموار نمیتوانم کرد و همیشه بملت شهرتی که بخیر خواهی آن دولت دارم نزد همه کس خجل و منفعل می باشم درین چند ساله که ماعدتی بتقریب قطع رسل و رسایل دست داده بود همیشه خواهشمند اس مطلب بودم که واسطه معقولی که محر میت و صداقت داشته بهر رسد قادر صد اظهار بعضی مراتب بر آمده مجملی از آنچه درین مدت فیما بین

رخنموده معلوم سازد بهتر که آن عالیشان که از تمامی کارها مستحضر و آگاه و از قرار بکه معلوم شده بی نهایت نیک اندیش و خیر خواه است باز بایستحدود آمده سبقنی در اظهار بعضی مراقب نمود قاتازه مطالب در صدد اظهار برآید و در پرده خفا نماید الحمد لله رب العالمین پروردگار پاک خدمه این دولت علیه را از اعانت جمیع دول بی نیاری داده است و ابواب فتوحات بر چهره آمال این دولت جاوید مدت گشاده البمه مسموع آن عالیشان گردیده است که درین سال فیروزی مآل تاچه حد آثار ضعف و فتور از صدمات سپاه مقصور در احوال روسیه این سرحد راه یافته، چه قدر از آنها مقتول و چه قدر دستگیر شده آنچه اظهار و قلمی شد محض دوستی و خیر خواهی بود چنانچه آنعالیشان صلاح داند همین نوشته را انفاذ پاریس فرد امنای دولت بهمیه فرانسه نماید پیوسته منرصد اخبارات و مرجوعات می باشد .

18

[illegible]

عکس نا ۱۵ - نامہ امرا شمع بہ مرحوم سفارت فرانسیہ در بغداد برک ۱۰ کتاب ۱

نامه میرزا شفیع به کنت دوشامپینی^۱

تحفه دعائی مستجاب چون رشته های گوهر ناب و خوشهای در خوشاب
 رخشنده و فرورنده و هدیه ثنائی مستطاب مانند زلف سنبل یرتاب و چشم
 نرگس نیمخواب زمینده، شایسته انجمن حضور فرخنده دستور واسطه نظام
 مباطم امور رابطه قوام مصالح جمهور که نظم سلك ملك بنوك كلك کهر بارش
 مربوط است و قرار کار دولت بخامه بیقرارش منوط قوا تر صفحات ارقامش دوحه
 صدارت راطراوت بخشای تفاطر سحاب اقلامش روضه وزارت را نصارت افرای
 فکر دور بینش نور دیده بینش رای نکته دانش آرایش عذار دانش بحر جلال را گوهر
 تاجان سپهر اقبال را اختر رخشان کلرار وفا و اغنچه غناج بازار وفاق راسرمایه
 رواج و حیدر هر فرید دور فراینده وزداینده عدل وجود دانای معانی نکته دانی
 بانی مبابی مهربانی موسی شامپینی است که تاجهان است از نیل امانی دو جهانی
 قرین شادمانی و کامرانی داد، بعد از شرح مراتب دعا بر لوح صحیفه مدعا مینگارد
 که دبری گذشته و عهدی منقضی گشته است که عندلیب خوشنوی خامه بر گلبن
 زیبای نامه منقار دستان سرائی نگشوده و شاهدان راز ترك شیوه غمازی نموده
 در پرده ناز آسوده اند، گلشن مرادوات رادر بسته است و طایر مکاتبات را بر داده،
 شوقمند که بمطالعہ فکاشته كلك آسای انس تمامی داشت در راه انتظار باز

۱ - جلد ۱۷ برگ ۱۰۸، اسناد و مکاتبات سیاسی ایران در وزارت امور خارجه

مراغه (عکس ۱۵)

است و مرغ دل بهوای استعلام حالات نیکو علامات در پرواز. هر وقت سفیری از سفرای آن حضرت سنیّه باریدی از جانب سنی الجوانب این شوکت بهیه عازم آنصوب باصواب شده و دوسدار بمقتضای رسوم دوستی در صد شرح حال و استخبار احوال خجسته مآل برآمده به وسایل رسایل دوستانه ابواب موآلفت را مفتوح داشته است و هر بار فصلی در اشواق صمیر مودت تخمیر را با تفصیل مقاصد و مطالب بقلم یکجبهتی نگاشته به حوایی از جانب آن جناب واصل گشته و نه وقوفی بر موحیات تأخر جواب حاصل فریب دو سال است که عالیجاه رفیع جایگاه شہامت دلالت همراه صحامت و نمالت پناه اہت و مساعت آگاه عمدة الخوانین الکمار عسکر خان سالار عساکر افشار از دربار سپهر مدار اشرف اعلیٰ مأمور به سفارت آنولا گردیده از انزو و خمیری که منتج اثری باشد نرسیده تا آنکه بحمدالله تعالی ریاض موافق دولتین را هنوز آغاز رسع است و شاخ مواحدت حصرتین را برگ و ساری بدیع و خاطر مهر مایل را حیرتی کامل است که چرا آہمه گرمی نارار مرادوت بسرودی مبدل شده و درین طرف مدت رسوم دوستی و دوستداری بکلی مہمل و معطل مانده. شہریاران کامکار که ہریک را داع اطاعت زیب حبہ سپهر است و حلقہ طاعت آویزہ گوش ماہ و مهر با یکدیگر عہدی بستند و مہری پیوستند از آنطرف عہدنامہ ہمایون فرستادند و از ایطرف مہر قبول نہادند، اولیای آنحضرت و کالت این دولت را متکفل گردیدند و امنای این دولت مطابق با آنحضرت را مقلد جزء اعظم این شروط و عہود بیرون شدن طایفہ روس از خاک این ملک معروس بود و اتمام عہد پادشاہان کامران در عہدہ اہتمام وزرای کاردان است، درینصورت ہر گاہ از آن برادر مہر پرور کہ بساط آن حضرت را زیور است گلہ دوستانہ شود از راہ و رسم انصاف دور نخواہد بود، امروز آوازہ این عہد وفاق در عرصہ آفاق مشہور شدہ ہر قدر تأخیر در اتمام آن برود راہ سخن مردم زیادہ و از ہر سربانی بگفتگو کشادہ خواہد شد پوشیدہ نیست کہ حاصل پادشاہان عادل درین دار عاجل منحصر بنامی نیک است و ہیچ نیکنامی از وفای عہود بیکوتر نخواہد بود بدین دلیل اکسون در اتمام امر عہود موقع شتاب و تعجیل است بہ موقف درنگ و تعطیل عالیجاہ رفیع جایگاہ فراست و کیاست

انتباه فطانت و متانت اکتناء عمدة الاقران و الاشباه خلاصة العیسویین میرزا یوسف مریم زوانین که سفیری کاردان است عازم حضور آن جناب است، درین چند سال که بخدمت کارگزاری و ترجمانی اشتغال داشته و در کار اعلام اسرار دولتین بوده است و بر مکنویات ضمائر طرفین اطلاع حاصل نموده پاره امور را که تحریر آن مقدور نیست بتقریری دلپذیر حالی ضمیر مهربان خواهد ساخت، مجعلا بر رأی مودت دستور مخفی و مستور نباشد که اگر از جانب کارکنان دربار در کار و ناراین دولت بیزوال فی الجمله مسامحه و اهمالی رفته باشد ازینطرف بهیچوجه من الوجوه در بنیان دوستی قدیم قصوری و در ارکان یکجبهتی قویم خلل و فتوری راه نیافته و نخواهد یافت، عهد همان عهد است و پیمان همان پیمان تا چرخ برین و سطح زمین را تدویر و تمکنی است سیاق وفاق اولیاء این دولت جاوید قرین برین وضع و همین آئین خواهد بود مقتضی رسوم مواحدت و مستلزم موآلفت آن است که من بعد برخلاف اوقات گذشته تارک طریقه فراموشکاری گشته گاه و بیگاه دوستان راسخ الوداد را بنکارش مراسلات مودت بنیاد یاد نمایند و سفارش مهمات اتفاقیات شاد.

الباقی ایام خجسته فرجام بکام باد یا رب العالمین

« ددشت برک محل مهر میرزا شلیع »

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكما وعلما
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده

نامه لابلاش فرانسوی به میرزا شفیع (بفارسی) ^۱

آصف الزمانا معتمد السلطانا امین الدولتین ادا مهم الله تعالی الی یوم القیام.
داعی نیکخواه شوکتین بهمتین کاتب سر دولت فرانسیه حالا مأمور بیایتخت
ایران جنت نشان، لابلاش، که صداقت و خیر خواهی دولتین علتین را
سرمایه امیدواری خود ساخته باظهار این مطالب میبردازد، که در زمان میمنت
اثر که در حضور حضرت قدر قدرت قبله عالم و عالمیان نامه محبت علامه را از
جانب خیر جواب ایمبراطور اعظم رسانیدم از کلام مبارک خسروانی شنیدم که
اعلی جناب نایب السلطنه العلیه العالیه عباس میرزا با عساکر ایرانیه و جناب
حاجی یوسف پاشا با جنود عثمانیه باتفاق یک زبان مفتوح ابواب جنگ و جدال
خواهند بود و خزاین فراوان و هر گونه توشه و اسباب حربیه دریغ نخواهیم
کرد [کذا] تا مایه دشمن را ضعیف و مقهور و از اطراف شرقیه بزور آوری و دستیاری
سپاهیان اروم و ایران قلع نمائیم، در این اوقات نیز نامه دیگر اعلی حضرت
نابولئون و مزده فتوحات عساکر فرانسیه و پیغام شکستگی اروم منحوس
در صحرای ایلان رسیدند و خاطر مهر تخمیر پادشاهی کمال سرور و شادمانی
پذیرفت، در اردوی همایون سینقلعه فی تاریخ ۱۲ شهر ربیع الثانی عالی حضرت
سلطانی مجدداً فرموده بودند که بامداد عسکر شاهزاده اعظم اکرم خزینه و
زنبور کخانه و اسباب قتال و دسته دسته جنگیان کار آزموده را بصوب آذربایجان

۱ جلد ۱۷، برگهای ۴۶ و ۴۷، ۴۸، ۴۹ (عیناً بدون تفسیر و تبدیل عبارات درج میشود)

روانه فرمودیم پس از این بارها وعده مکرر نموده بودند که من بعد خودداری در جنگ نخواهد شد و باز در تاریخ ۳ شهر جمادی الثانی در چمن سلطانیه بدین داعی، شاه فرمودند که اختیار تمام بدست مالک رقاب شاهزاده عباس میرزا تسلیم فرمودیم و الحال از رودخانه آراس بتسخیر بلاد قره داغ خواهد گذشت و قشون رکابی و جنود آذربایجان را الی دلو و حوت مرخص فرموده باید که در مقابله اروس بماند تا آن دشمن بد کردار از زمین ایران بالکلیه بیرون رانده شود و در همان روز عالی حضرت پادشاهی بدین داعی اعلام فرمودند که ما آن مطالب بیهوده و از شروط ناشنوده ایوان واسویج قهرأ اعراض کردیم و اخراج و ردوانیدن آن رسول حيله اندیش از پیش جناب نایب السلطنه علیه علامت بیکار خواهد گردید و آن کلام مبارك و ترجمه ذیقیمه که آن جناب آصف زمان بدست این داعی تسلیم نموده بودند بتعجیل تمام از خدمت جنرال سیاستیانی تحریرأ ارسال کردیم، لاجرم در حین مذکور این داعی صداقت کیش توقع میداشت که دولت علیه ایران صاوة النیه و حافظه المهود ساز جنگ وجدال را بنوازد، اما تیر امیدیکه بنا بر یمین و ایمان و عهد و پیمان فیما بین اعلی حضرت ایمپراطور اعظم و عالی حضرت قبله عالم روادانستیم و خدنگ انتطاری که از سخن زمان گوهر فشان سلطانی حاصل نمودیم تا حال باطل و بیهوده انداخته به هدف کامرانی نرسیدند چهار ماه گذشت از یوم قدوم این داعی بحضور امنای دولت علیه ایران و هیچ یکی از مطالب مأموره بجای وارد نشد و وعده هائی که بارها شنیدیم بی معنی و بی اساس گردیدند، اگر چه دائماً اولیای آن دولت بدین خیر خواه گفته اند که خواست و مقصودات حضرت نایولهن که معلوم و مکشوف ماشود شکی نیست که با جابت مقرون خواهد بود.

اندیشه و مظنه اعلی حضرت نایولهن کدام میباشد، چون شنود که در حین جان نثاری خود و در زمان چندین خون فشانی دلیران عسا کر فرانسیه بواسطه فتح عملی شاه دولت ایران فرصت را غنیمت نمیشمارد و گروه قلیل را که بی قوت و بی قرار مانده پناهی ندارند تا امروز دور از نفوذ ممالک خویش ندواند.

کلی عالم تعجب خواهد کرد، چون شنود که پادشاه ایران برادر مهر کستر ایمپراطور فرانسه هنگام بختمندی را نسود و آتش انتقام را در خون

عدو خیره سرو [-] پرور فرونشاند صلاح این سه دولت فرانسه و اروم و ایران یکی است و دشمنان و بدخواهان ایشان هم یکی است و عهود و موافق که این سه دولت را بیکدیگر می‌بندند سعی تمام از هر سه جانب نگاهداشته باید و شاید که الی یوم القیامه استوار و پایدار بماند و حضرت نابولهن که بتوفیق الله تعالی وعده خود را همواره بفرجام خیر همی انجامد بفیروزیه و دستبرد خود طعمه کار گذاران دولت اروم را مسدود ساخته و بیخ قصد تسخیر ایران را که صد و پنجاه سال سرمایه و آرزوی آنها بود به نیروی و زور مندی بازوی بر کند آثار صداقت و وفاداری خود را بر جهان و جهانیان آشکار و هویدا فرمودند و در خصوص اندیشه و مقصود ما محدود امنای دولت ارومیه معلوم است که اولیای دولت ایرانیه بی خبر و بی آگاهی نبودند چون که نظر بر رفع و دفع آن دشمن صعب کرده خواهش عهد دوستی و پیمان یکجہتی با دولت امپراطوریه فرانسه نمودند و چون عمارت اتحاد و داد بنابر بنیاد و ارادات دار توانا ساخته است رخنه و خللی در این دیوار نباید کرد.

در چنین اوقات و با چنین پیوستگی امسای ایران چه حرکت نمودند آن دولت و عساکر و دلیران قزلباش در کنج آرام مانده و پای در طریقی دور از صلاح خود نهاده و قدم در جاده مخالفت پیمان دولتین علیتین گذاشته راه صدق و وفا را نگرفت عساکر حضرت نابولهن بلاد و سیط ممالک ارومیه را کارزار ظفر خویش و میدان عار و فرار عدو بداندیش را ساخته سلامت و راحت ایران را بخون ارجمند خود خریدند و از جانب دولت عثمانیه لشکر منصوره ایشان از چنگ اروم منحوس و لایات آلاح بغداد و جزیره قندوس را پس گرفت و در میان چندین فتوحات عساکر ایران در مقابل چهار هزار نفر اروم پراکنده و پریشان بقرار و حیران که طاقت حمله دسته دلیران نیارند پیش ترفته بلکه دور و بیداز مر که نشسته اند.

خلاصه چون مرموزه ضمیر عالی حضرت قدر قدرت خسروی اینست که عقد و داد و دوستی و اتحاد و برادری هرگز کسسته نگردد این داعی صداقت اندیش بجناب آصف الزمان مسئلت مینماید که بر سبب درنگ و بر علت عدم جنگ حالی و مطلع کرده جواب این مطالب مرقوم فرموده بدست این داعی

مسلم گردد . متوقع آنکه آن جناب همین رقیمه را بنظر همایون ظل الله رسانیده آنچه که عالی حضرت پادشاهی میفرمایند بکاتب حروف اعلام نماید و این نیکخواه شوکتین بهسین یدی دعای بدرگاه داور ذوالمنن برداشته ازدیاد عمر و دولت جناب آصف الملك و امنیت ممالك ایران شفاعت مینماید امید که چون از شایبه ریامبراست باجابت مقرون بادرب العباد و این رقیمه در دار السلطنه طهران در ۸ ماه سنبله ۱۸۰۷ میلاد عیسویه موافق شهر رجب المرجب سنه ۱۲۲۲ تحریر پذیرفت

عکس نامه ۱۶ قسمت اول - نامه لابلانش تاریخ ۸ سپتامبر ۱۸۰۷
برک ۴۹ کتاب ۱۷

عکس نامه ۱۶ قسمت دوم - بقیه نامه لابلاش
برك ۴۸ كتاب ۱۷

عكس نامه ۱۶ قسمت سوم - نقيه نامه لابلاش
برك ۴۷ كتاب ۱۷

مردود بنی اصل سبب

الغیر انحراف

روستای راجی

روستای راجی



۳۰

عکس نامه ۱۶ قسمت چهارم - صفحه نامه لالائی
برک ۴۶ کتاب ۱۷

نامه بوداق^۱ به ناپلئون^۲

عرضه داشت بنده دولتخواه بموقف عرض مقربان دربار انجم احتشام والا میرساند که اگرچه الی حال این بنده عقیدت خصال در ظاهر نسبت بامنای آن دولت قاهره رابطه بندگی و دولتخواهی سبقت نیافته اما همیشه در باطن طالب اینمعنی می بوده که حقیقت اخلاص و دولتخواهی خود را در پیشگاه ضمیر آفتاب مظاهر والا جلوه ظهور دهد، نظر باینمعنی بر ذمه بندگی و دولتخواهی لازم است که کیفیت مجاری حالات و اخبارات ایران را به خدمت بارفعلت عرض نماید لهذا پارسال یکنفر ایلچی پادشاه انگلیس آمده حال در تبریز است راه و رسم جنگ فرنگی را تعلیم سواران ایران میدهد و امسال هم یکنفر ایلچی دیگر همین از طرف پادشاه انگلیس رسیده حال در دارالسلطنه طهران اقامت کرده و چنین تعهد و قرارداد کرده که او بسر کرده گری قشون ایران تعیین و تمامی مواجب قشون ایرانیان از خزانة پادشاه انگلیس داده خود متوجه دعوا و مدافعه قشون پادشاه روس بشود^۳ و درینوقت هم از طرف پادشاهان ایران و روس خواهشمند شده بود که باهم بنای

۱- بوداق که با قند طاهر باشد از منی باشد از مأمورین مخفی ناپلئون در ایران بوده است.

تاریخ این نامه ۱۸۱۰ می باشد .

۲- جلد ۱۷، برگ ۱۱۷

۳- اشاره بقراردادی است که الیس Ellis سفیر انگلیس در تاریخ ۱۲ ذی الحجه

۱۲۲۹ (۲۵ نوامبر ۱۸۱۴) بادربار قتحملیشاه منعقد ساخت .

مصالحه و سازش بگذارند از اینطرف عالیجاه مقرب الخاقان میرزا بزرگ بحوالی الکای شیشه رفته از آنطرف هم قرمه ساو^۱ سر کرده روسیه تا آنجا آمده باهم ملاقات حاصل کرده دیگر معلوم نشد که بنای مصالحه آنها صورت سرانجام گرفته یا نه و نیز باید درین چند وقت رایات نصرت آیات شاهی از دارالسلطنه طهران حرکت کرده در مملکت عراق در موضعی که موسوم بچمن سلطانیه است نزول اجلال فرموده باشند، زیاده ازین خبری که قابل عرض باشد صورت وقوع نیافته، بعدالیوم نیز هر خبری که صورت وقوع یابد بخدمت بارفتمت عرض خواهد نمود، چون این نده دولتخواه را از جمله اخلاصندان آندربار حساب نموده زیلا استدعا آنکه از لوحه ضمیر منیر معو نفرموده بارجاع خدمات بین الامثال سربلند فرمایند زیاده جرات نموده امره الاعلی .

« در پشت نامه محل مهر بودای ناین عنوان (عبدۀ بودای) »

۱ - منظور ترموسوف سردار روسی است .

نصیر

بقدری عزیز و بسیار خستیم و در این راه که اگر چه بسیار

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است



17

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

بیت و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است و بیست و نه روز و یکشنبه که در این شهر است

این کتاب در کتابخانه ملی است و در دسترس است

پادداشت مجله

در شماره ۳ و ۴ سال سوم گزارشی از جریان نخستین کنفرانس تاریخ در ایران که بهمت وزارت فرهنگ و هنر کشایش یافته بود درج گردید و در آن گزارش نام ۱۳ تن سخنرانان کنفرانس که هر يك در بساطه بستگی و ارتباط تاریخ با یکی از دانشها و مسائل زندگی به نیکوئی سخن رانده بودند، نیز یاد شد. اکنون با اجازه و سپاسگزاری از وزارت فرهنگ و هنر در هر شماره از مجله یکی از سخنرانها را برای آگاهی خوانندگان ارجمند مجله و ج میکنیم.

بررسی های تاریخی

رابطه جغرافیا با تاریخ

بقلم

کاظم ودیعی

(دکتر در جغرافیا - استاد دانشگاه)

جغرافیا را با تاریخ
مناسبتی دیرین و گذشته‌ای
ممزوج است همگامی و همپایی
این دو رشته از علوم انسانی
در پاره‌ای از موارد چنانست
که اذهان ساده غیر علمی بعضاً
جا و بیجا این دو کلمه را
به ترادف و حتی به قائم مقامی
یکدیگر در نوشته‌ها و گفته‌های
خود بکار می‌برند. و بعهدی که
تاریخ ام‌العلوم بود - شاید که
هنوز هم بعضی‌ها بمناسبت و سمت
میدان تاریخ علوم آنرا چنین
بدانند - جغرافیا و بویژه
قسمتهای ناحیه‌ای آن، در آن
حل میشود و هنگامی که تاریخ،
علم بررسی حوادث و گذران
زندگی نوع بشر گردد و

جغرافیا نیز استقلال خود را بمدد علوم جدید مسلم داشت، کوئی بانتقام آن روز کار عدم استقلال نوعی تحاشی و کناره گیری افراطی به جغرافیدانان صاحب قلم و رسالت دست داد که بر اثر آن کوشیدند حیات علمی جدید جغرافیا را در طرد و درری هر چه بیشتر از تاریخ بدانند؛ معذرت آن امتزاج و نه این اختلاف هیچ یک مانع مناسب تاریخ و جغرافی نشد و تاریخ، تاریخ و جغرافیا، جغرافیا و این دو در رابطه باهم باقی ماندند. چرا؟ اینک بینیم منشاء این ارتباط چیست و حدود و حدود و ثغور آن کدامست.

جغرافیا بمثانه علم بررسی و مطالعه پدیده های فیزیکی و بیولوژیکی و انسانی سطح کره زمین و چگونگی توزیع آنها یکی از شاخه های دانش بشری است که در اولین قدم خود جوابگوی یکی از مهمترین احتیاجات فوق حیوانی یعنی نیاز به آگاهی و علم بر موقع و موضع و سپس ثبت و ضبط اماکن پیرامون است.

انسان در هر لحظه و برای هر کار مایلست موقع و مکان و جایی که در آن قرار دارد و یا مایلست در آن خودیامری را استقرار دهد آگاهی داشته باشد. خلاصه مدام میخواهد بداند کجاست و دیگران (اعم از افراد و اشیاء) به نسبت او در کجا قرار گرفته و واقع می شوند. علم به کجائی در عالم جغرافیا جای نزرکی را اشغال نمیکند تا آنجا که یکی از دو رکن اساسی به کجائی یعنی موقع و موضع بانی و دیگری چگونگی یعنی کیفیات آن موقع و موضع هاست و بدیهی است محنوی این دو کلمه موقع و موضع بسیار عمیق تر و وسیع تر و تفسیرات ناشی از آن در جغرافیای امروز بر مراتب پُر دامنه تر از آن پاره- جمله های غیر مرتبطی است که بعضاً هنوز در بعض کتب درسی مسطور می باشد. گفته شد که تاریخ علم بررسی زندگی نوع بشر است و این زندگی و این نوع بشر بر بستری جغرافیائی غنوده اند. صحنه زندگی و حوادث نوع انسان قلمروهای جغرافیائی است و بنابراین عرصه های جغرافیا در زیر پای تاریخ مورد بحث ماکشیده شده، باینترتیب جغرافیا بستر تاریخ میشود. عبارت دیگر حوادث تاریخی موقوف بمکانی معین و این مکان در عقد طبیعی مناطق و نواحی جغرافیائی است

گاه با کمی غلو گفته میشود که سر آغاز هر علمی با تاریخ است ولیکن موقوف به مکانهای جغرافیائی است. اما شاید شکفت جلوه کند اگر بگوئیم که نخستین جغرافیدانان جهان مورخان بودند و پیش کسوت آنها هرودوت^۱ بود. میدانیم که کلمه جغرافیا را نخست جامعه علمای اسکندریه ای رواج دادند اما خود جغرافیا دو قرن پیش از آن مورد توجه کامل هرودوت مورخ بود.

هرودوت چه کرد؟ هرودوت بعنوان يك مورخ قلمرو وقایع نگاری محلی و ناحیه ای را گسترده و برای اینکار بمسافرت های دور و درازی دست زد. کار مهم هرودوت این بود که به ثبت و ضبط وقایع و حوادث و جفت و جوری اسناد و مدارك اکتفا نکرد بلکه به مهذب و عرصه و میدان و بستر جغرافیائی این وقایع شخصاً سفر کرد تا بتواند هر چه بیشتر عوامل مؤثر محیط را در آن وقایع و حوادث بررسی کند و جریان رودخانه تاریخ را در بسترهای طبیعی خویش مورد معاینه قرار دهد. هرودوت بعنوان يك مورخ کار خود را در حقیقت از جغرافیا شروع کرد او میدانست که بدون شناسائی محیط حوادث تاریخی، خود آن حوادث را از مکان می شوند بهمین دلیل همان اندازه که بزمان توجه داشت، مکان و مناطق و نواحی جغرافیائی را کاوید اعتقاد علمی بر بطن زمانها و مکانها او را واداشت تا زحمت سفر به تراکیه، مصر، هلپونت، فنیقیه، بابیلونی و غیره را تحمل کند هرودوت سعی کرد تا همه جا انسانها را در رابطه و وابسته به محیط جغرافیائی خود در نظر گیرد بهمین دلیل از توصیفات جغرافیائی مناطق تاریخی نهر اسید چنین مورخی بی تردید به لحاظی جغرافیدان است.

کار هرودوت وقتی ارزش و اهمیت خود را بتمامی می نمایاند که می بینیم وی در حقیقت نخستین کسی است که بجغرافیای ناحیه ای Regional Geography روی می آورد بی آنکه هنوز جغرافیای علمی نقطه نظرها و زوایای عمومی General و ناحیه ای Regional خود را اعلام داشته باشد.

۱- مورخ یونانی اهل هالیکارناس (۴۲۰-۴۸۴ ق م) که مسافرت های بزرگ و حوادث امپراطوری و مقرون بحقیقتی را که نمودار محاصرات مصریان و مادها و پارسها بایونانیان است نگاشته و مجلدات مهمی از آن بجامه فاضل ارجمنده هادی هدایتی (دکتر) بفارسی برگردانده شده است.

لازم بتوضیح است که در همان زمانها و قبل از پیدایش وشکوفانی شهرهای بزرگ یونان مسائل عمومی جغرافیا مانند شکل زمین و یکجا نگرانی و کلی بینی در مسائل و قوانین عمومی جغرافیا موضوع بحث علما بوده است، چه تالس^۱ Thales و حکما و علمای میل^۲ Milet متوجه فیریک زمین بودند و متدرجاً ایونی ها جغرافیای عمومی را شناختند. اریستوت^۳ Aristot بتلخیصی از این مباحث دست زد و محیط علمی اسکندریه (مصر) آنرا گسترش و توسعه داد. اراتوستن^۴ Erathoslone از مباحثی مانند گردی زمین فراتر رفت و به اندازه گیری کره زمین پرداخت (۲۳۰ ق.م) و سپس جغرافیای یونان گاه بمسائل عمومی مانند: مناطق اقلیمی، پیوستگی دریاها، منشاء رودها (جغرافیای عمومی) و گاهی هم متوجه جغرافیای توصیفی ناحیه ای گردید.

بمنوان مثال، پولیب^۵ Polybe و استرابون^۶ Strabon متوجه جغرافیای ناحیه ای و بطولمه Ptolemee (قرن دوم) متوجه جغرافیای عمومی است. این توضیح برای آن آورده شد تا توجه را باین مسأله بدوزیم که علمای تاریخ و جغرافیای جهان چگونه در مسائل ناحیه ای کارشان لازم و ملزوم یکدیگر بود و چه طور در مسائل عمومی جغرافیا از هم دور می شدند.

جنگها و حوادث سیاسی و نظامی زمان و تاریخ، جغرافیای ناحیه ای را ناچار توسعه بخشیدند و جغرافیای ناحیه ای که با هر ودوت متولد شده بود و احتیاجات تاریخ را در عالم جغرافیا اعلام داشته بود بمنوان فصل مشترك و نقطه وصل

۱- شهریونانی واقع در آسیای صغیر که از قرن ۸ الی ۶ ق.م. تجارت مدیترانه را در دست داشت و مقروضه و مکتب علمی و پرورش دهنده محققان و علمای نامداری گردید.
۲- ریاضی دان یونانی اهل میل (آخر قرن ۷ و اوایل قرن ۶ ق.م.) واضح تئوری در هنده

۳- دانشمند یونانی (۳۲۲-۳۸۴ ق.م.) که کتب و رسالات متعددی در باب منطق و سیاست و تاریخ طبیعی و فیزیک نگاشته است

۴- ریاضی دان و منجم و فیلسوف یونانی مکتب اسکندریه (۱۹۲ - ۲۸۴ ق.م) که یکدرجه نصف النهار زمین را اندازه گیری کرد.

۵- مورخ یونانی (۱۲۵-۲۰۰ ق.م) که در آثار خود به تبیین علمی قضایا میپردازد

۶- جغرافیدان یونانی (۵۸ ق.م - ۲۵ ب.م)

و ارتباط دو علم تاریخ و جغرافیا در آمدن رمان ناردج بدون جغرافیای ناحیه‌ای گام برداشت ممه‌ذا تاریخ و جغرافیائی که تا سی‌چهل سال اخیر بدست ما رسید پیش‌از آنکه ارم جدا باشد با هم بودند اینک باید دید علت اس نزدیکی و گاه امتزاج طولانی چه بوده است،

درفرون وسطی جغرافیای عمومی تقریباً محوشد و جهان در خود فرو رفت و فردالسم قاهر و مطلق العنان و اسسه بمناطق كوچك و جهانگشایان بررگ رس‌داران آبرور گارتو حقی جربمسائل ناحیه‌ای جغرافیا بداشتند آنها تشمه تسلط بر املاك و سرزمینهای محاور بودند و لارمه ایسكار آگاهی و اطلاع ار راه‌ها و كم و کیف نروتهای طمعی بود، بهمین دلیل جغرافیای ناحیه‌ای در حوف تاریخ بطامی به‌ترین راهمای آنهاست علم یونان و شیوه تاریخ و جغرافی- بویسی (ناحیه‌ای) آنها بدنسای عرب و اسلام مستعل شد و افجار جغرافیدانان عرب و اسلام با همه ضعف و قوت‌هایشان در همین توجه شدید به جغرافیای ناحیه‌ای و احیای آنست که گاه بصورت موفو گرافی‌هائی از بلاد، و گاه بصورت مسالك و ممالك و گاهی بعنوان جغرافیای تاریخی و یا تاریخی با محتویاتی بسپتا جغرافیائی برور می‌کند.

- مسعودی (۹۵۷) مروح‌الذهب را موشب و برای نوشته‌های خود بسفرهای دور و دراز (درست همانکاری که هرودوت شروع کرد) دست ردوی به فلسطین، ایران، ارمنستان، سوریه، مصر، و افریقای شمالی روت - محمد الادرسی مرا کشی (قرن ۱۲) نرهت‌المشتاق را نوشت و برای کار خود بسواحل فراسه و انگلستان و داخله آسیا سر کرد - اس بطوطه مرا کشی (قرن ۱۴) بافریقای شمالی و شرقی تا نیجریه و آسیای عربی و هند و بالاخره چین سر کرد

در نوشته‌ها و آثار این مورخان جغرافیدان و این مسافران بررگ خسه‌سگی- ناپیدر همه جا مسائل جغرافیای اساسی جای اصلی و عمده ای را اشغال کرده و اس مطالب جغرافیائی همراه اند با تفصیلات تاریخی و سیاسی کوئی اعتقاد علمی راستخی در همه آنها وجود یافته ورنجیر شده اس که انسان مورد بحث در تاریخ را جدا از سرزمینشان و جدا از محیط جغرافیائیشان نمیبوان شرح کرد

و مطالعه نمود، و این نقطه نظری است که یکی از ارکان مسلم علم جغرافیای انسانی
امروزی است

پس از آن مرعده رنساس آغازیست برای انجام مسافرت های مررگ
اکتشافی و شروع تسارهای جهت احیاء بیشتر و توجه عمیق تر به جغرافیای
ماحیه ای و میدادیم که این اکتشافات چه افق های نو و تازه ای در تاریخ و جغرافیا
گشود تجدیکه حوادث سیاسی امپراطوریهای مستعمراتی حیدا ارتلاشهای
مستمیره چنان دردنگر قاره ها نمود کافی است بیاد آوریم که

- و بیریه با بعدار اعراب مسافرت های تازه و دور و دراز دست زدند
- مارکوپولو (قرن ۱۳) مآسا و چین سفر کرد
- کلمب (قرن ۱۵) قاره امریکای امروری را گشود
- واسکودوگاما (قرن ۱۵) سفر دور دنیا اقدام کرد
- و سپوس^۱ Vespuce بسواحی شمالی امریکای شمالی سفر کرد
- و سان پرون V pinzen بمصب آمارون دست یافت
- کوورتر مکربک مرگری را گشود
- کابوت Cabot (قرن ۱۵) به لامرادور وارض حیدید سفر کرد
- مارلان (۱۵۱۹-۲۳) سفر دور دنیا دست زد
- و غیره

حوادث فوقی، تاریخ را بار دیگر با جغرافیا دوخت و مناسبات و روابط تازه ای
بین این دو علم برقرار شد تا آنجا که تاریخ امپراطوریهای مررگ مستعمراتی از
اکتشافات جغرافیائی نمی تواند حیداناشد یک نکته قابل تأمل است و توجه
و آن اینکه در دوره اکتشافات مررگ جغرافیا رود رود کهمه میشد بهمین
دلیل بصورت شرح سفر و تاریخ اکتشافات و مودو گرافیه و غیره مدام تجدید
طبع میگردد و اس حجم زیاد کار آنرا رونق بیشتر داد
تحولات و ترقیاتی که در عالم نقشه کشی پدید آمد پس از آن سرعت افق

۱ - در ماورد ایتالائی (قرن ۱۵ و اوائل ۱۶) که مسافریهای ربادی بدندای حیدید کرد

دید مورخان و جغرافی دانان را عوض کرد و ایندو علم را در رابطه تازه تری گذارد

با توجه به پیشرفت علوم ریاضی و فیزیک و طبیعی و علوم انسانی تکامل علمی جغرافیا و تاریخ بر ما معلوم است و نیاز به تفصل ندارد بنابراین مطلب را بمقدور بیان برداشت ما ایرانیان از رابطه تاریخ و جغرافیا بر میگرددیم که جغرافیای ناحیه ای همه جا بطور یکدسته دارد اما اسیر آن نیست جغرافیا همی اسیر گذشته خود هم نیست بالاخره داریم که جغرافیای ناحیه ای فصل مشترک و نقطه ارتباط جغرافیا و تاریخ است و برقرار اینها جغرافیای تاریخی است که مظهر نزدیکترین نوع ارتباط و لازم و ملزوم بودن دو علم جغرافیا و تاریخ است همچنین دیدیم که علمای اعراب و جهان اسلام اکثریت قریب به اتفاق جغرافیای ناحیه ای بطور داشتند و افکارشان هم در همین است

و ما ایرانیان بدلیل اشتراکات فرهنگی و سیاسی و مذهبی که با آنها داشتیم جغرافیا را از طریق آنان^۱ درک کرده و آن روی کردیم ما همه جغرافیای یونان را از مسرتمدن اسلامی بین خود رایج کردیم، معهود آن قسمت از جغرافیا که جغرافیای عمومی بود چون در جامعه عرب و جهان اسلام مورد استقبال چندانی واقع نشد مانیر آن بی توجه شدیم

ما تاریخ و جغرافیا را یکجا و بصورت یک علم پذیرفتیم و صدها و هزاران رساله و کتاب داریم که نه تاریخ صرف اند و نه جغرافیای محض، بلکه نوعی جغرافیا و تاریخ محلی اند که همه دانش جغرافیائی ما را شامل اند مسلمین بدلائل عدیده از جمله شناسائی ملل تابع خلافت و راهها و مسکنه بکمی منتهی میشد و سفرهای تجار و (نویژه از دوره بنی عباس) و حمله گشائی و کجکاوهای علمی باینقتیل کتب نیازمند بودند، چه شورها و تلاشها که در اینراه از سوی علمای ملل اسلامی ابراز شده است بهمن دلیل مسالك و ممالك ها نوشته

۱ - مراد بعد از اسلام است و پیش از آن گهگاهی شاحت در ایران باستان بحای جغراف

بوده است

بد و تقویم المملدایها، نگاشته آمد و سفرنامه‌ها (رحله) برشته تحریر در آمد و
سنة ایتمیل کتب ترکیبی اند ارتقاریج و جغرافیای ناحیه‌ای

ناین فهرست قوچه کنید

- ابن حرداده (نیمه دوم قرن سوم) کتاب المسالك والممالك را نوشت
- احمد بن طیب سرخسی (قرن سوم) - کتاب المسالك والممالك را نوشت
- ابن واضح یعقوبی (اواخر قرن سوم) - کتاب المملدان را نوشت
- سلام ترجمان (اواخر نیمه اول قرن سوم) - شرح سمر او و دیوار چین نوشته شد
- ابن الفقیه همدانی (اواخر قرن سوم) - کتاب المملدان را نوشت که گویا
همان کتاب المسالك و ممالك حیهای است تا دخل و تصرفاتی چند
- هدامه بن جعفر (۳۱۰ هجری) - کتاب الخراج را درباره راهها و خراج
بلاد نوشت

- ابورید بلخی (۲۳۵-۳۲۲) - صورالعالیم را نگاشت
- جیهانی (۳۳۰ هجری) - المسالك والممالك را نوشت که ابن همیه و ادریسی
ار آن اقتباس کردند

- ابن فضلان (اوایل قرن ۴) - شرح سمرار بغداد تا بلغارستان را نوشت
و باقوت حموی در معجم المملدان آنرا نقل کرد

- اصطخری (اواسط قرن چهارم) - کتاب الاقالیم و کتاب مسالك الممالك
را نوشت که در هر دو ارکار صورالاقالیم ابورید بلخی سرمشق گرفته است
- ابودلف یموعی (اواسط قرن ۴) - شرح سفر به چین و ترك و هند و شرح
عجایب و معادن ده باقوت در معجم المملدان از آنها نقل کرده است
- مسعودی (۳۴۶ هجری) - مروج الذهب را نوشت

ابوزید سیراف (اوایل قرن ۵) - احصارالصن والهدی (سلسلة التواریج)
را در باب ممالك و دریاها و انواع ماهیان دریاهای اطراف هند و حاوه و چین
و سیلان همچنین سمرنامه سلیمان تاجر را دارد

ابن حوقل (نیمه دوم قرن ۴) - المسالك والممالك را نوشت
مقدسی (اواخر قرن ۴) - احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم

ناصر خسرو (۴۸۳ هـ) - سفرنامه نوشت

ابن جبیر (۵۴۰-۶۱۴) - سفرنامه نوشت

زکریای قزوینی (۶۰۰-۶۸۲) - آنارالبلاد نوشت

ابوالفداء (۶۷۲-۷۳۲) - معویم البلدان نوشت

حمدالله مستوفی (۷۵۰ هـ) - مرآت القلوب را نوشت

این فهرست میاموزد که فرهنگ جغرافیائی جهان عرب و اسلام که ما را تا آن وصلت و فرهنگی و سیاسی و دینی است همه حا رنگ و بوئی ناحیه ای دارد و بهمن دلیل همراهست با تاریخ اینها را برافدا ما - سیاحایی - مسامد شریف ادیسی و یاقوت حموی و ابن بطوطه بهراند آنگاه خواهید دید که مورخان چه بایه جغرافیدان، و جغرافیدانان چه بایه مورخ بوده اند هرچا سخن از جغرافیا بوده تاریخ حاضر و ماضی و هرچا سخن از تاریخ بوده جغرافیای ناحیه ای لازم میآمده است

ما بدلیل همین پیوند و رابطه باهمین اواخر چنان آمد و علم را محظوظ کردم که شخصیت هر دوی آنها نزدیک به محوشدن بود آنچه در جهان علم را بابت ملازمه جغرافیای ناحیه ای و تاریخ میشده اسب کاملاً ضروری و مطلق بوده است، اما آنچه را که ما در دوره رخوت در زمینه ادغام جغرافیا و تاریخ کرده ایم، صرف تقلید از استادان دوره ای خاص و محض تقلی بوده و می باشد چه افراط هائی در این رمنه بعمل آمده که گاه وحشت زاست، زیرا بعضاً نام جغرافیا تاریخ نوشته و گاهی تحت عنوان تاریخ بکلی جغرافیا پرداخته و عجب آنکه حق هیچکدام را هم ادا نکرده اند - نمیتوان نامشان را برد، آتش فرو نست و زبان میسوراند

باری ارتباط اصلی و اساسی جغرافیا و تاریخ از جغرافیای ناحیه ای شروع میشود و جغرافیای تاریخی زاده این ارتباط است - حوادث سیاسی و پس و پیش رویهای مرزها و جنگها و خلاصه سهاله زمانی تاریخ همیشه بستر مکانی و جغرافیائی خود را می جوید

توفیق مورخان بزرگ گذشته و حال بیشتر ناشی از شناسائی هائی است که درباره بستر حوادث خود دارند

همچ روی نماید استقلال علوم را نفی نکرد اما ادعای بی نیازی علوم از یکدیگر احمقانه است. چه شر جردن سال يك کلی و بك حقیقت اصلی نسبت تاریخی را با جغرافیا در زمینه های دیگر ملارب و همپائی و مناسبی است و آن اشراك هدفی است اخلاقی. مبدائیم که کلی بیسی جغرافیا و ارتفاع مادی که جغرافیدان باید با آن موصول شود با محیط را بکجا و تمام می رسد، ویرا سرانجام نوعی بهدب اخلاقی می کشاند که من همیشه آنرا با ارتفاع معنوی که عرفا و اخلاقون از آنجا جنگ معتاد و دولت را عذر می دهد، معادسه میکنم. چه سا امروز هم جغرافیدانان واقعی با استحاله ای که عکسهای هوایی و هواپیما و سفرهای فضائی و فضاپیمائیها در بیش ایشان پدید آورده است بیدای ادراك و تفاهم بین المللی و همبستگی جهانی نوع بشر و بقدر ویرا اطرارق سازمان ملل در مبدهد^۱ و یوسکو فریاد بر می کشد که جغرافیا بهتر من و مناسبترین وسیله رفع تبعیض های موجود و تفاهم بین المللی است

بی تردید غیر مورخان که آئینه عرت خود را همیشه پیش رو دارند در این هدف از جغرافیدانان بشمر می تواند مؤثر واقع شوند زیرا همگ معناد و دو ملت را آنها بهتر ارما می بیند. از ایرو اشترك مساعی آنها در این زمینه، رابطه بررگ این دو علم را برقرار ساخته است

خلاصه و نتیجه آنکه جغرافیا و ساریج در مکان (جغرافیای ناحیه ای) و در هدف اخلاقی و ادسانی تفاهم بین المللی باهم در رابطه ای عمیق ادبی آنکه این رابطه از روشهای پژوهشی و استقلال علمی آنها بکاهد

ایمك برای من يك سئوال باقی میماند که ما بلم آبرا همین جا برای دبیران از محمد تاریخ و جغرافیا طرح کنم و آن اینست که آیا در کتب درسی تاریخ و جغرافیای کومسی مسا ایندو رابطه محترم داشته شده است، آیا دانشجویان و دانش آموزان ما تاریخ را درست در بستر جغرافیائی می بیند و بحسب آنها از محیط حوادث و جریانات درست و صحیح است، آنا دانشجویان و دانش آموزان ما در آموخن جغرافیا با تاریخ همپائی دارند و زمین و زمان، یعنی جغرافیا و تاریخ را در ملارب و مرابطه باهم میدارند»

پایان

۱ - رجوع کنید به نشریات یوسکو در زمینه آموزش جغرافیا بر اساس کنگره های متعدد جغرافی دانان در ۱۵ سال اخیر

از پرفسور و مینورسکی

پژوهشی دربارهٔ
امور نظامی و غیر نظامی فارس

(تفیه)

ترجمه
حسن جوادی
دکتر در زبان و ادبیات انگلیسی..

«و بعد از آن امیر نامدار و نوئین کامکار (۱۲) امیر بهلول بیک نا لشکری انبوه و سپاهی در شکوه چون کوه پیش آمد»

«و در اثر او نوئین کامکار (۱۳) امیر سیدی قاسم بیک نه آیمسی که قافلک آیین کو اکبر را برگردون می نمود بطیر آن مشاهده نرفته نافوجی بیکران از شجاعان و بهادران (رسید) همه چون ماهیان زره پوش و چون نهنگان در جوش و خروش»
«دیگر امراء نامدار (۱۴) علی بیک اعمالو (اعمالو) ۱ و (۱۵) امیر اعظم شاه قلمی بیک عین الملک و سایر امراء نا سپاهی عظیم و اسما تمام رسیدند

«و عدد ایشان چنانچه در روزنامه چه همایون ثبت است هفت هزار و سصد و هفتاد بود، نو کریمچهرار و هشتصد و دو، از آن جمله هزار و هفتصد و سی و یک پوشن دار و باقی تر کش آمد و هزار و هفتصد و هشتاد قلچگی»

(ج) «و بعد از آن عساکر ممغلائی (مرکر) متوجه عرض گاه شدند مقدم ایشان فاتحه مصحف فتح و فیروزی عنجه گلش عظمت و جلالت (۱۶) سلطان نورالدین الوند میرزا چون کوه آهن با جمعی بی کران اردلیران و بهادران همه چون جوهر تیغ در فولاد تعبیه شده و چون آتش در آهن مخفی گشته .
علم سفید بایمدری (را) پیش کرده پیش آمد و رابوزد و بلوارم خضوع قیام نموده اسمی مکمل بمشکش ک-رد، جهان نوردی که بر شهاب ناقل مسافت حوید و چون برق حاطف مبدان عرصه همایون را بیک هوی پوید حضرت سلطنت پناهی آن نور حدقه پادشاهی را بمواطف نامناهی نوارش فرمود»
«و بعد از آن امیر نامدار (۱۷) منصور بیک افشار بالشکری حرار و سپاهی بیشمار اردلیران شیرشکار پیدا شد و در مقابل حضرت سلطانی مراسم رمین بوسی بجای آورد»

«و بر اثر او امیر بن اعظمین (۱۸) حمزه بیک و (۱۹) منصور بیک افشار» (۲۰) آمدند
«و از عقب ایشان امیر کامکار (۲۰) امیر سهراب بیک که صیت جلالت او داستان شجاعت رستم و ستان را مسوخ ساخته، است، رسید.

۱- اعمالو یا اعماوف اسامی هستند در اصل بر کس که در حاور فقار هنور بگوش می حورند

۲- نام این امیر شاید بکراد غلط امیر قبلی باشد

و بعد از آن امراء، نامدار (۲۱) امیر احمد بیک و (۲۲) پیرمهاده و امیرای دیگر
به سویه خود آمدند

«و تماماً لشکر متقلای به حرار و ششصد و شصت و دو نفر بودند سه هزار و
بصد و چهل و شش و کسر، و بصد و سی و دو پوشن دار، و سه هزار و چهارده
تر کش بند و هزار و هفتصد و شانزده قلعچی»

(د) «بعد از آن ایماقان و حواص حصرت متوجه مساطبوسی گشتند. مقدم
ایشان امیر مرر گوار عالیقدر (۲۳) اسمعیل مهرداد بالشکری بشمار از صف-
شکشان و بهادران رسید و اسی مکمل- که تاج ساح العرس در آسمان بر آخر
مجره^۱ بسته اند چهارگردی هامون نوردی بآن شکل و شمایل در زمان پیداشده
برسم پیشکش گذرایید»

«و بریلو او امیر بن کمرین (۲۴) امیر هدایه الله بیک و امیر (۲۵) عمایه الله بیک که
تافردقان بر چرخ مسمو در مسند رفعت و علو متمکن اند دو برادر باین فروشکوه
در عرصه زمین بر مسند حاه و حشمت نمشسته، و تا توأمان در آسمان اراد و عطارد
تعلیم دقایق و لطایف سحروی مسماید دو جوان باین اسنعداد و سحمدانی در
سیط هامون پیداشده با فوجی آراسته و لشکری پیراسه» رسیدند

«بعد از آن امیر و شهریار اعظم ملاد اصحاب السیف و ارباب القلم (۲۶)
احی شهاب الدین شهریار که در حوده دهن و حوده طمع و کرم ذابی و مکارم
اخلاقی مشهور بر آفاق اسب با جمعی کثیر و جمعی غفیر از مردان دلاور و
دایران لشکر. یکصد و ده سوار، پوشن پوش سی نفر، تر کش بند و قلعچی چهل
نفر معروض عرض آمد»

«بعد از آن (۲۷) امیر شیخ احمد ماماش بیک و دیگر (۲۸) آقا علی بیک و (۲۹)
محمد (۱)، (۳۰) و ولد (۳۱)، (۳۲) پیر عزیز بیک شیره جی و فرامحمد^۳ شیره جی

۱- مجره همان راه شری است که آنرا کهکشانش بزرگویند شاید مقصود از جناح العرس
شکل (لا) چهار سواره در حشامی است که «عرس» Pegasus خوانده میشوند

۲- جمع ۱۲۰ است

۳- این اسم را باید محمد ولد پیر عزیز بیک شیره جی خواند، رجوع کنند به ص ۲۶
این مقاله (مترجم)

(۳۳) و حمزه جالقی 'اعلی بیک (۳۴) و حسین بیک (۳۵) و اولاد نظام بیک آو دیگر ایناقان و مخصوصان بدسنور معهود بمحل رسیدند و عدد ایشان چنانچه در دفتر تواچی ثبت است شش هزار و هفتصد و چهارده نفر بودند، دلیران جسکی سه هزار و هفتصد و شانزده را آبخمله پانصد و هشتاد و سه پوشن پوش، و دوهزار و نهصد و بیست و هشت ترکش بند، و قلعلچی سه هزار و نود و هشت^۲

(ه) «بعد از آن (۳۶) صدر عالی قدر که صدر این مقاله در دور بعض القاب شریفش مزین گشته بموافقت اعیان دولت ملارمان خود را صد نفر سپاهی ترکش- بند و صد نفر قلعلچی بمعرض عرض رسانید و بطریق معهود جهان نوردی که بوقت پیوه بیک بطر سگرد کرد آن بتوان رسید برسم پیشکش گذرانید»

«در تلو او مولانا اعظم جامع فنون العصایل و مکارم الشیم (۳۷) مولانا کمال الدین عبدالرراق طمب که در اصلاح مزاج و مزاولت علاج ید بیضا و خاصیت ابفاس عسی (می نمود). بمراسم موفف عرض قیام نمود و پنجاه نفر ترکش بند و قلعلچی بمحل عرض رسانید»

(و) «بعد از آن وزراء و صواحب با نوا کرو عسا کر خود بمعرضگاه آمدند اولاً آصف دوران مقتدای وزراء رمان (۳۸) شاه عماد الدین سلمان که بمعلوبست و سموحسب اراکابر رور کار مستثنی و ممتازست و رای خرده داشت در مضایق امور و مصالح جمهور کالشمس بمیط غیاهب الدیجور بلوامع المور (است) با صد و هشتاد نفر ملازمان بموقف عرض آمد و از آن جمله صد و چهل نفر ترکش بند و باقی قلعلچی، بودند او نیز بمشکش مقرر نقدیم داشت.

«بعد از آن (۳۹) صاحب دیوان خواجه کمال الدین علی که در تحصیل مداخل و صسط ابواب المال ید بیضاء نموده، لاجرم زمانه عمان معظمات امور سکف کفایه او داده، با چهل و چهار ترکش بند و صد و پنجاه قلعلچی خود را منظور نظر خورشید اثر گردانید»

۱- طاهر آیین عنوان همان کلمه بر کی جالقی است که بگفته Budagov (در لغت ترکی خود) بمعنی چاپک، خود را می و بنقراد است - بنا بگفته Vullers ح اول، ص ۵۵۷، چالقی در ماری بیر نکار دفته است بمعنی اسب چوبی که بچه ها سوار شود مینورسکی دو کلمه جالقی ترکی و چالیک ماری را یکی می داند، در صورتیکه اولی اعلام ترکی است و دومی نوعی باری کودا است که در مناطق مختلف ایران اسامی بخصوص دارد. (مترجم)

۲- در ذکر اسامی این اشخاص غیر مهم مسلماً اشتباهی رخ داده است.

۳- شاید ۱۰۵ نفر با قمانده خادمان غیر نظام بود.

«و بر تلواو صاحب اعظم (۴۰) حواجه معرالدین محمد فصیح که در راست قلمی آیه و در کم طعمی بعبایه است باشصت و هشت ترکش بند و سب و شش قلعهچی متوجه شد و بمراسم این موقف قیام نمود .»

«و بعد از آن دوحه شجره اصالت (۴۱) شاه شرف الدین محمود جان که خلعت سب عالی را بطرار فصایل و معالی آراسته ، در عنفوان شباب و دقایق علوم و حقایق آن اطلاع یافته ذهن نقادش در ریاض ریاضیات که در هتگاه ادکیاست خیمه تمکین رده و طمع و قوادش از ازارها اصول و فروع آن و دامن و آستین بر ساحت باشصت و هشت نفر - پنجاه ترکش بند و هشتده فلفچی - متوجه شده و بمراسم قیام نمود .»

«و اربع او صاحب اعظم نتیجه اعظم الوراء فی الامم (۴۲) امیر علاء الدین مطهر که مقالید مصالح مملکت در نظر کفایه اوست باشصت نفر - سب ترکش بند و چهل قلعهچی - متوجه شد .»

«و بر اثر او (۴۳) چلبی سیف الدین منتشا که مشاء او اردو دمان علم و فصل است و درین ولا دار و عکی بلده طیه کازرون مفوض باو بود تا دو یست و چهل نفر - سی و هشت نفر پوشن دار ، و چهل نفر در کش بند ، و صد و پنجاه و شش قلعهچی - بمعرض عرض آمد .»

«و بعد از آن امیر و صاحب اعظم اسب الصواحب فی الامم (۴۴) امیر کمال الدین یحیی با چهل و هشت نفر - سب و شش ترکش بند و بیست و دو فلفچی - بمطر عالی مشرف گشت .»

(ر) بعد از آن سلطان از نوکران خاص بار دبد کرد « و از نوی^۱ نوکران سه هزار و دو یست و سی نفر در مطر آمد . از آن جمله ۱۰ هشتصد و ده پوش دار و باقی ترکش بند ، و از سیالان صد و هشتاد و هشت ، و از نکالان دو یست و چهل و چهار ، و قوشچیان هشتاد و شش ، و پارسچیان^۲ بیست و هشت ، و پیادگان سیصد و هشتاد و هشت ، و عربان^۳ صد و هشتاد و چهار ، و نقاره چیان^۴ پنجاه ، و رکابداران سی و چهار ، و یامچیان^۵ سی و هفت ، و مشعله داران^۶ بیست و شش ،

۱- نامه نوی، در متن آفای امشارست - مرحوم

۲- بوردیان

۳- فاصدان

۴- چاپاران

وفیوج^۱ بیست و هشت، و عمله مطبخ همایون هفتاد و دو، و فراشان صدوده، و ملازمان طویله صد و شصت و هشت، و شمانان و شرمانان چهل و شش، و عمله کتب خانه همایون پنجاه و هشت، و اهل طرب بود و هشت، و جارچیان و قوروچیان پنجاه و شش،^۲ صناع هشتاد و شش، ایابچیان^۳ سی و شش، و امراء کرد نیز در آن میان سیصد و چهل نفر در معرض عرض آمدند، و قایدان شول^۴ سیصد و پنجاه، و مستحفظان قلاع و شوراع چهارصد و نود و چهار، (جمع ۱۱۸۴ نفر)

«القصه ار آن وقت که کوکبه سلطان فیروز از سرحد مشرق منوجه عرصگاه صحرا فوق الارض شد تا آن همگام که از آثار عسا کرانوار جر گرفتارول بقایا شفق بر سطح افق نماید بدینسان لشکری بی کران چون قطار ایام و لمالی متعاقب و متوالی فوجاً بعد فوج و حرباً بعد ار حرب ترتیب میگذاشتند، و هموز نصفی تمام نشده بود، که رأی عالم آرای حضرت سلیمان مکانی چنان اقتضا نمود که آن شب با بخت بلند خویش همنشینی نموده در بیداری موافقت فرماید و سر مالین فرود نیارود تا آنزمان که بقایای عسا کر بشرف عرض مشرف گردد. امر عالی صادر شد که مشاعل و شموع مرا فروزند، چنانچه ار کثرت مشاعل و شموع و لمعات پرتو اسلحه و دروع زمین از آسمان روشن تر بود، ناری بهمن طریق عسا کر گردون مآثر قشون قشون بعرض گاه می آمدند و بمواجب و ظایف و آداب این مقام قیام و اقدام می نمودند تا به آن وقت که کواکب را از غایبه قمری شب آثار خواب در چشم ظاهر شد و بوبتی روزگار از عمود صبح مضارب بر طیل فلک رد تمامت لشکر بشرف عرض مشرف شده بود آنگاه بوبتی سلطانی صدای کوس شاهی در گنبد مینایی سپهر انداخت و حضرة سلطنت پشاهی بعد از اقامه فریضة صبح يك لحظه با خویش پرداخت و يك لمحہ بر کس دیده حقیقت دیده را بحواب استراحت مکحل ساخت

۱ - بمعنی يك است که در زمان قاجاریه (و شاید قبل از آن هم) در گولیان می گرفتند

۲ - در نسخه آقای امشار بوقچیان آمده است ولی مورق چمان بشر با حارچیان

مناست دارد - مرجم

۳ - ایابچی بمعنی ساقی است

۴ - مراجعه کنند به ص ۱۲ اس مقاله

بیت

خود اندر خواب و پاس مملکت و تخت حواله کرده بر بیداری سخت

(ح) یاسال^۱ کشیدن عساگر کواکب مآثر مر سراه حضرت سلیمان مکیابی نامداد و دیگر بهنگام آملکه شاه عالم پساه خورشید جوشن درخشنده شعاع در پوشید. ولشکر آق قویلوی^۲ ابوار در فضاء هوا گرد او بر آمدند حضرة سلیمان مکیابی را امر عالی فرمود که تعامت مردم که مفصلاً بشرف عرض مشرف شده اند ارسادات عظام وقصاة اسلام وائمه کرام اعلام ومشایخ وموالی واعیان واهالی وسائر عساگر گردون مآثر ناآییمها وتحملااب سوار شدند و در صحرایاسال^۳ کشیده، هر جوق در محلی لایق تریسی موافق که تواچی مقرر نماید نایستمد تا حضرة سلطانی دیگر نار آفتاب وار هر طایفه را بطرا تعافوت مشرف فرماید.

« ملازمان دیوان صدارت، احبار ارباب عمایم نمودند و تواچماں حار بعساگر منصوره رسانیدند وهریک از محمل خود بآیین وتمکین سوار شدند ورايات منصوره بر معجوق عیوق افراخته از عربو کوس و کور (یعنی طبل کوچک) که گوش ساکماں افلاک را کرساختند »

« حضرة سلیمان مکیابی درع داودی^۴ پوشیده، از حدود موصول سابه در آفتاب انداخته و چون شهاب ناقب رمح آتش ناربعیوق بر افراخته سلیمان وار برآمد باد ناره جهان پیمائی سوار یکرانی^۵ که بروهم دور اندیش مسابقت نماید با جمعی از خلیس اعیان در میدان جولان میفرمود و تمام

۱ - در متن آقای افشار این کلمه باساک آمده است ولی مسطورسکی آنرا باسال میداند رجوع کنید به حاشیه بعد مترجم

۲ - موس آق قویولوی نوشته شده آق قویلوی که این نیز ممکن است درست باشد
۳ - از ادبایی که بعداً نقل می کند معلوم میشود که لشکران «ص کشنده» و دمقا (چنانکه بار بعداً وصف شده) دایره ای تشکیل دادند مطابق گفته دایر بارو (ص ۲۹) این مقاله) معنی باسال همین است

۴ - قرآن، سوره بیست ویک آیه ۸۰ گفته شده است که داود درع را احتراع کرد و آنرا حاشش رده معمولی نمود رجوع کنید به قرآن سوره ۳۴، آیه ۱۰

۵ - این کلمه باید ترکی باشد، رجوع کنید به Radlofi ج ۳، ص ۳۳۸
Yagran syaran syagran و Fuh farben (ترکی وروپاه) معنی میکنند که بروسی Nrpehb

عسا کرد ابره کردار گرد آن مر کز پادشاهی و محیط انوار الهی بر آمده بودند
 ماهچه چتر خورشید شعاع ار کیوان گذشته و سنجق سپهر ارتفاع از آسمان
 تجاوز نموده ار ترا کم عمار راه برول بر اشعه خورشید بحیثیتی بسته شد که
 اگر نه بوارق اسنه آندارو شوارق سیوف گهربار بودی باصره باریک بینان
 را انصار میسر نگشتی لعمه درفش کیانی که در مذاق دشمن زهر ممانست
 چون آب حیوة از خلال ظلمات درخشان بود و ار لطایف اوضاع و رغایب
 احوال که در آن روز همایون دست داده بود آنکه بحسب قواعد علم نجوم
 نیز اصغر باسعد اکبر مقارنه داشت و بنظر سلطان خلیل رسید که در این روز
 که غراب ارضی بیش از عجایب سماوی بود ساکنان افلاک از دریچهای درجات
 و ملک برسم بطارکی ازدحام نموده بایکدیگر مقارن شده اند، نویسنده گوید
 که این «خیال دقیق و تصرف بدیع، فقط از سر وش آسمان ملهم تواند بود و
 در اشعار شاعران جهان چنان مطلق یافت نشده است

(ط) دعاء در حق پادشاه

« اللهم خلد لظلال معدن ورافته علی سطر الارض وابدانوار سلطنته و
 خلافته علی قاطبة المسلمین واجعل رایاته مرفوعة فوق قبة الخضراء واحکام نافذة
 فی جمیع اصقاع العبراء بحق محمد عین اعیان الانسان آله وصحبه صحاب الشهود
 والعیان^۱ »

۴- لشکر ایالتی سلطان خلیل

ا کمون بابد دید چه نتایجی از رساله دوائی در مورد تشکیلات نظامی و
 مدسی آق فوبولوها می توان بدست آورد
 طبعی است که شاهزادگان^۲ مقامی بلند و با اهمیت در میان امراء لشکری
 در این سان داشتند.

امراء می توان چند دسته تقسیم کرد دوائی بعضی از آنها را «امیر اعظم»،
 و بعضی را «امیر کبیر» و برخی را فقط «امیر» می خواند در بعضی موارد عنوان

۱- در من آقای ایشار « صحه اصحاب الشهود والاعیان » است ولی مبنورسکی فقط
 من سطر آخر این دعا را داده و آن بنحوی است که در بالا گذشت مترجم

۲- شماره های (۱)، (۸) و (۱۶) ولی در مورد (۱۰) چنین نیست

«نوتین»^۱ با سامی امراء اضافه شده است^۲ صفات دیگر چون نامدار، کامکار و غیره باید از طرف دیوانی اضافه شده باشد، با استثناء شماره (۱۱) «امیر اقدم» که باید جزو عناوین «امیر دیوان» بوده باشد و مقام او را می توان آجودانی پادشاه، یعنی سلطان حلیل، تعیین کرد. قسابل ذکر است که در مراسم سان امیر دیوان «عنوان یکی از اعضاء نظامیان معرفی شده است و این «دیوان» با «صدر دیوان» (ص ۶ این مقاله) و یادیوانی که مسئول مأمور مالی بوده است (شماره ۳۲) مربوط نیست از تاریخ امنیتی (ورق ۱۷۷) می دانیم که امیر علی تحت سرپرستی عموی خود یعقوب، امیر کنیر دیوان شد و ممکنست مراد از این دیوان مرگری^۳ باشد، در صورتی که امیراناسکر رئیس دیوان ایالتی فارس بوده است^۴ مقام امیر دیوانی که ما بیش از این چیزی درباره اش نمی دانیم شاید در زمان تر کمانان بوحود آمده باشد والله اعلم

می توان گفت تو اچیان^۵ افسران ستاد مرگری بودند رئیس آنها «دو حه

۱- نوئس معمولی بمعنی «سرور و ارباب است طقه امر دیوان» که بمعنی سپهبد است اس سال ۱۹۲۰ در ایران نگارنده مشد در نامه ای که باسم بن جهانگیر به سلطان نادرید (۱۴۸۱-۱۵۱۲ میلادی) نوشته است «دیوان در گوادر» از حمله القایی است که دعو می دهد رجوع کند به مردود بسک، ح اول، ص ۲۰۹

۲- شماره های ۱۲ و ۱۳

۳- اس الواریج وی 65a «مر را علی» امرد دیوان پادشاه بود

۴- مؤلف تاریخ امنیتی (وی ۵۹) ذکر «امارت دیوان اعوری» را میکند که امیر مسعود شاه لیراوی در شراد از طرف امیر اعورلو محمد بن اورن حسن بدان مصوب شده بود [در این مورد نمی توان کلمه مر بوردا Oghuzi خواند زیرا مؤلف در وی ۵، آبرا «او غور» می نویسد و رشید الدین (چاپ Bérézine، ج ۱، ص ۴) همین طو می نویسد]

۵- کلمات ترکی را می توان بمعومتاوی تلفظ کرد و ممکنست این کلمه را tavaji و حتی tavaji خواند. نظر می رسد که این کلمه دو تلفظ متفاوت شدید و ملایم (tavaji/tovaji) داشته است. درباره معنی کلمه بحث مفصلی توسط Deny J. در محله آسیانی (ژوئنه ۱۹۳۲) ص ۱۶۱-۱۶۰ شده است و آنرا با کلمه dagudakti معمولی (بمعنی خارجی) مقایسه می کند گفته می شود در روایات الصفا (Notices et Extraits v 233) درباره ناسای چنگیز مؤید این معنی است. اهمیت این شغل در زمان سموری از طهر نامه، ح اول ۲۱۶ معلوم می گردد که گوید نواحی که نالی منصب سلطنت است

شجره طیبه نایندری، امیر حسین میک ناسدر (۱۰) خوانده شده که متخصص «لشکر داری و تواچیگری» بوده است. در ورق ۱۱^۱ میخوانیم که «او دستور شده بود تا لشکر را در دشت نند امر جای دهد. هنگامیکه فرامانی صادر میگشت تواچیان مجبور بودند آنرا ناجار زدن سپاهیان اعلان کنند (ورق ۱۴ و ۱۹) و همچنین جای بخصوص هر فوج را معین میکردند. تعداد هر دسته نیز در دفتر مخصوصی توسط تواچیان ثبت میگشت که دفتر تواچی خوانده میشد. مؤلف تاریخ امینی (ورق ۱۷۷) منصب تواچیگری را «منصب رفیعی» میخواند و گوید که دیوان بخصوصی موسوم به «دیوان تواچی» وجود داشته است. هنگامیکه در زمستان ۱۴۷۸ میلادی سلطان یعقوب از کوههای بدلیس میگذشت تواچیان وسیله پاک کردن برهه‌های راه را فراهم کردند (ایضاً ورق ۵۳).

در یکی از تشبیهات خود (س ۵ ابن مقاله) دواپی کلمه کهاول را برای بقایاء شعی پس از غور سپاه خورشید مکار میبرد. در این مدیحه مؤلف عمداً - بقول خود - کلمات «تورانی» را برای آق قویونلوها مکار میبرد،^۲ ولی عجیب است این اصطلاح مغولی که در زبان ادبی مغولی آن عصر ننماید بود در سال ۱۴۷۶ میلادی در ایران مکار مسرف در ستاد چسگیر خان بگهبانان رور تورعاق (جمع تورعاق) و نگهبان شب کنتول (جمع کنتول) خوانده میشد. کلمه اخیر مأخوذ از کلمه مغولی *kebte'ul* بمعنی درار کشیدن است و معادل

۱ - چون متن مینورسکی در دست نبود در ترجمه شماره ورقهای من آفای افشار داده شده است.

۲ - مثل منعوق، سنحق، نادلن، بوق. بسیاری از این نوع کلمات در شعر پوربها، حامی آمده است. رجوع کنید به تاریخ اردوی طلائی (بآلمانی) از Hammer (۸۲-۸۸) که ترجمه نادرسی از آن را در دست می‌دهد. پوربها در زمان ادعوی مریدست [پرومور مینورسکی] پس از انتشار این مقاله درباره پوربها دو مقاله دیگر نوشت که هر دو در دست مقاله مینورسکی، از طرف دانشگاه تهران با انگلسی چاپ شده است، اولی تحت عنوان «قصده مغولیه پوربها» (۱۹۵۶) و دومی بعنوان «پوربها و اشعار او»، اثری بحثی که درباره کلمات مغولی همی اشعار با مینورسکی شد. دانشمند گرامی آقای طراح گنجی‌ای که فعلاً در دانشگاه لندن تدریس می‌کنند، شروع بگردآوری لغات مغولی در فارسی کردند ولی بعداً آنم که کتاب ایشان چاپ شده است یانه مترجم]

کنتول در ترکی بافاق میباشد یعنی نگهبانی که دراز کشیده و یا میتواند استراحت کند^۱

همانطور که ارورق ۷ متن معلوم میشود لشکر بهشونها تقسیم میشد این کلمه معولی در اعصار بعد معادل لشکر گردید، ولی در زمان تیموریان (قرون چهاردهم و پانزدهم) قشون قسمت کوچکی از لشکر بود که شامل ۵۰ تا ۱۰۰ مرد میشد^۲ مطابق متن ما تعداد نفرات يك قشون را نمیتوان معین کرد، ظاهراً قشون شامل عناصر مختلفی بود و اردوی ها که فقط جنبه قسله ای داشت متفاوت بود (رجوع کنید به ص ۱۲ این مقاله)

درجه و منصب در لشکر سلطان خللil سه گروه تقسیم میشد

۱ - پوش دار یا پوشن پوش کلمه پوشن تنها بنظر نمیرسد استعمالی داشته باشد و ممکن است پوش تحریفی از جوشن باشد، ولی شاید پوشن (از پوشیدن) معنی وسیع تری داشته و شامل انواع درعها و همچنین المسه تودوری شده میکشه است (چنانکه خواهد آمد C Zeno نیز آنرا باین معنی به کار برده) توصیفات این سیاح از سلاحهای گوناگون لشکرمان آق قویونلو حالب توجه است

۲ - ترکش بد ها^۳ قسم اعظم لشکر را تشکیل میدادند

۳ - مشکل است گفت قلچیان (خدمتکاران) سوار بودند یا پیاده رنو وصف خدمتکاران، سواره را میکشد ولی ممکن است مراد سپاهیان باشد که برای مسافرتها در آسیای صغیر تجهیز شده بودند بر روی یکی از طرود مشهور دوره سلجوقی تصویری است که گرفتن قلعه ای را نشان میدهد که در آن درمیان سواران عده ای پیاده هم در حال دویدن هستند در مقابل قلچیان دودسه اول رزمجوانان را «بوکران»^۴ میخواندند طمعه

۱ - ترکستان داریولس ۳۸۳ و T'oung Pao اثر Pelliot، ۱۹۳۰، ص ۳۱

۲ - داریولس اولع بك و زمان او (بروسی) ۱۹۱۸، ص ۲۸

۳ - این کلمه فارسی نامعولی تورچی (کمانکش) قابل مقایسه است که از قورچمنی برکش گرفته شده است

۴ - بوکر کلمه ایست معولی که جمع آن Nokod می شود و معنی دوست و مصاحب می دهد، مراجعه کنید به Vladimirtsev در Dokladi Akd Navk، ۱۹۲۹، صفحات ۲۸۷-۸ بلغط اصل معولی بوکر نام فارسی آن فرق دارد و Nokora گفته می شود

بخصوصی از نوکران را بوی نوکران میخواندند. در این کلمه مرکب بوی ترکی معنی «شاخه، خانواده، وازیک فامیل» را میدهد^۱ و میتوان تصور کرد که این جنگجویان بدسته نایدر تعلق داشتند که قمیله خود اوزن حسن بود در متن ما (ورق ۷) بوی نوکران جدا از قشونی که تحت فرماندهی امیران بودند ذکر شده و آنها دسته مجرائی تشکیل میدادند

لشکر ایالی که بشیوه ترکها قلب و دوجاح تمسیم میشد^۲ دارای ۲۳۰۷۶ نفر بود که از آنها ۱۵۷۴۲ نفر جنگجو بودند، بدین قرار

پوشش پوش	ترکش سد	خدمه	جمع
جناح راست ۲۳۹۲	۳۷۵۲	۳۹۰۰	۱۰۰۴۴
جناح چپ ۱۹۳۱	۳۷۲۱ (۲)	۱۷۱۸	۷۳۷۰
قلب ۹۳۲	۳۰۱۴	۱۷۱۶	۵۶۶۲
۵۲۵۵	۱۰۴۸۷	۷۳۳۴	۲۳۰۷۶

در اینجا جمع جناح راست به ۱۰۰۴۴ تصحیح شده است در حالیکه مطابق گفته دوائی ۹۱۵۴ نفر میباشد شماره ترکش بدان در جناح چپ بعد از کسر کردن تعداد دودسته از مجموع بدست آمده است. در ضمن ارمتن ما معلوم میشود که از مجموع قلب و جناح چپ به ترتیب ۳۹۴۴ و ۵۸۰۲ نفر نوکر بودند در واقع تعداد مردان پوشش و ترکش بند در قلب $۳۹۴۶ = ۳۰۱۴ + ۹۳۲$ و برای جناح چپ $۵۶۳۲ = ۳۷۲۱ + ۱۹۳۱$ بود و این اندکی ناچشمی که مؤلف میدهد (۵۸۰۲) تفاوت دارد. در نتیجه میتوانیم عده نوکران جناح راست را چنین حساب کنیم $۶۱۴۴ = ۳۷۵۲ + ۲۳۹۲$

با افراد این لشکر جنگجویانی که اساق و بوی نوکر خوانده میشدند باید اضافه کرد این اناقان مصاحبان شاهراذگان بوده و با افرادشان در جنگها شرکت

۱ - این کلمه با اصطلاح مشهور ترکی boy - begi (رئیس يك بوی) قابل مقایسه است

۲ - به ریب منقلای (در معولی بمعنی پشانی و حلو)، ساع و سول (که در ترکی بمعنی راست و چپ است).

می‌جستند و چون میتوان گفت تقریباً جزو اشراف بودند، عده زیادی خدمه در دسته خود داشتند (یعنی اندکی کمتر از ۵۰ درصد در حالیکه در خود لشکر تعداد خدمتکاران کمی بیشتر در ۳۰ درصد بود)^۱ بنظر میرسد که بوی بوکران نوعی محافظان جان شاه بودند

۲۶۶۰۹	۳۰۹۸	۲۹۲۸	۵۸۳	امامان
۳۲۳۰	۳	۲۴۲۰	۸۱۰	بوی نوکران
۹۸۳۹	۳۰۹۸	۵۳۴۸	۱۳۹۳	

اگر همه اینهارا احساب کنیم تعداد نفرات به ۳۲۹۱۵ میرسد که ۲۲۴۸۲ نفر جنگجو بودند و اگر طبقه‌بندی را در بخش (ر) دگر شد بحساب آوریم به ۲۳۶۶۰ میرسد

مشکل است از لحاظ مزادی درباره افراد این لشکر بحث کرد مسلماً بوی بوکران^۳ تر کمن بودند و قسم اعظم جنگجویان از همین نژاد بودند، گرچه حتماً عناصر دیگری نیز وجود داشته است پدر زن سلطان خلیل امیر سهراب که فرماده اکراد چامشقراک بود، با احتمال زیاد افراد قبیله خود را همراه داشت خدمه را بیشک از میان رعایا اسباب میکردند دوابی بطور حد اگانه دگر ۳۴۰ امیر کرد و ۳۵۰ سر کرده قبیله شول را میکشد شول قبیله‌ای ایرانی بود که افراد آن در قرن دهم میلادی در لرستان اقامت داشتند و در آغاز قرن دوازده اکراد و قنایل دیگر که از سوریه می‌آمدند آنها را سوی شرق، منطقه فهلسان (شمال عرب شرار) عقب راندند

۱ - در لشکری که سال ۱۳۴۲ میلادی به شهر شد (چنانکه ارس رنوفل خواهد شد) اصراں چهل درصد و خادمین شصت درصد بودند

۲ - دوابی اس رقم را ۶۷۱۴ می‌دهد

۳ - مصطفی بنظر میرسد که بوکران برای خودشان خدمه‌ای نداشته باشند

۴ - اس بطوطه، ج ۲، ص ۸۸ آنها را بك قبیله ایرانی (من الاعاحم) می‌خواند که در صحرا زندگی می‌کنند مراجعه کنند بمقاله مسورسکی در دائرة المعارف اسلامی بمعاون و شولستان، در ۶۶۱-۱۲۶۳ میلادی شاهزاده سلمری موسوم به برکان حابون بک مک شولها و برکمانان مظفر الدین انابک و ارس را در انداخت، رجوع کنید به رشید الدین ووصاف

و بالاخره شولها پراکنده شده یا تحلیل رفتند و فعلاً محل آنها در دست لرهای ممسنی میباشد. ذکر شولها در ۱۴۷۶ خیلی عجیب نظر میرسد و احتمال دارد امرای کرد مذکور با آنها نیز متعلق بقبایلی بودند که در کوه گیلویه استقرار یافته بودند، یعنی سرزمینی که در جنوب ختباری واقع است و حرو امالت فارس میباشد

ماناید «ملارمان» امراء غیر نظامی را که در بخشهای (ه) - (و) ذکر آنها گذشت از شمار لشکریان خارج ساریم این افراد که عده شان ۱۱۵۲ بود (۶۸ پوش، ۵۶۳ ترکش سد و ۵۲۱ خدمتکار) شاید نگهبانانی بودند که وظیفه آنها ریاد کردن اعسار و رسمهای مختلف و اجرای قوانین در مواردی مثل گرفتن مالیات و غیره بود

۵- قوای آق قویونلو

آیا آمارهای را که دوانی میدهد میتوان صحیح دانست؟ او واحدهای جداگانه ای را که تحت فرماندهی امراء بودند از قلم می اندازد، و در زبان شاعرانه او يك فوج هزار نفری «بیشمار چون سارگان» وصف میگردد در منابع رسمی نیز امکان مطالعه وجود دارد مثلاً جویسی (ج ۱، ص ۴-۲۳) هنگامیکه از سپاهیان قتل از مغول حرف میزند، گوید

«و هر گاه که عربیت دشمنی کند یا دشمنی قصد ایشان کنند ماهها و سالها باید تا ترتیب لشکری دهد و حرانه ها مالا مال تا در وجه مواجب و اقطاع ایشان بردارند وقت اسیفای جرایات و رسوم بر منین والوف فرون باشند و هنگام مقابله و معاتلت صفوف سرسرخشو باشند و هیچ کدام بمعدان مبارز بارر نشوند هر امر استکثار اطلاق مواجب را سام گویند چندی مرددارم و هنگام عرض سکدیکر را تر ویری بدهند تا شمار راست شود»

چنین روشی حتی در روزگار ما هم وجود دارد و ایسرا در موقع مطالعه متن نباید از نظر دور داشت^۱

۱ - شاردن (ح ۵، ص ۳۱۵) گوید و قشکه در سال ۱۶۶۶ شاه عباس دوم از کلی سپاهیان خود سان مدید متوجه شد که بمصاف همان مردان، اسبها و سلاحها را ده دوازده مرتبه از مقابل او گذرانیده اند

خوشبختانه ما آماری در دست داریم که توسط ناظرانی باریک بین و دقیق چون سفرای ویری در دربار آق قویونلو جمع آوری شده است و می توانیم با کفیه های دوانی مقایسه کنیم

اول بدکرد قسمتی از گفته س رنو خواهیم پرداخت که مربوطست به لشکری که اورن حسن در سال (۱) ۱۴۷۲ هجری که سپاهی به منظور غارت عازم آسیای صغیر بود جمع آورده بود او گوید «حکجویان شاه صدهزار سوار بودند بعضی مجهر نه چرم های ضخیمی بودند که می توانستند پوشنده آنها از هر گونه ضربه شدیدی حفظ کنند دیگران ملس نه ابریشم های مرعوب با جلیقه های تو دوری^۱ شده بودند و اینها بدری صحیم بود که بر از آنها نمی گذشت و عده ای رره ها و در عهای مذهب تن داشتند و آنقدر وسائل مختلف دفاع و حمله ما خود حمل میکردند که عمل کردن و چالاکی آنها بیسده را بحیرت می انداخت خدمتکاران^۲ آنها نیز رره های صیقلی شده آهنین بر تن و بجای سپر های کوچکی که مردم ما کار می برد سپر های گردی داشتند و ار تیر ترین شمشیر ها در حاک استفاده میکردند سروران مجموعاً چهل هزار تن سربار شجاع بودند و چاکران شصت هزار نفر بودند و در هیچ لشکری چنین سواره نظامی ندیده بودم»

«باربارو» که در اوایل ناستان ۱۴۷۴ همراه او زن حسن سواحی بیلاقی بردیک سلطانیه رفته بود میگوید^۳ در این وقت سپاهیان فرا خوانده میشدند و تعداد اشخاص و دواب را بدین طریق معلوم میکردند دشت نرگی بود که دور تا دور آن اسبها را طوری قرار داده بودند که بدن یکی سر دیگری میخورد و محیط این دایره در حدود سی میل بود بر روی اسبان مردانی سوار بودند که بعضی مسلح و بعضی بی سلاح بودند و بدین ترتیب از صبح تا غروب خورشید در آنها ایستاده بودند^۴ یک نفر بشمارش آنها می پرداخت ولی برخلاف رسم ما

۱ - مسورسکی برای uilted doublet کلمه مرا کددا کوا کند فارسی را که نمایی رره است پیشنهاد می کند . رجوع کنید به حدود العالم، چاپ منورسکی ص ۳۷۱

۲ - که همان قلجی متن دوانی باشد

۳ - از Haklvyt Society ج ۴۹ ، (۱۸۷۳) ص ۸ - ۶۵ نقل شد

۴ - اد، مراسم ما سال است که دوانی دکر آن را می کند

که نام مرد یا مشخصات اسب او را ثبت می کنیم ، او فقط اسم سر کرده را می نوشت و می دید که عده نفرات اودرست است یا نه ، آنکه مگروه دیگری می پرداخت من خدمتکار خود را برداشته و از فاصله ای شمارش آنها پرداختم و برای هر پنجاه نفر یک لوپا بجیب خود می انداختم . هنگامیکه جمع آوردن و شمارش سپاهیان پایان رسید ، من شمارش خود را کردم که بدین قرار است

۶۰۰۰	حرگاه
۳۰/۰۰۰	شتر
۵۰۰۰	کاری که توسط فاطر کشیده میشد
۵۰۰۰	کاری که توسط اسب کشیده میشد
۲۰۰۰	حران
۲۰/۰۰۰	اسبهای خدمت

ار رقم احیر ۲۰۰۰ اسب برگزیده داشتند که از ورقهای کوچک و چهار گوش آهن ساخته و بوسیله رشته های طلا و نقره بهم وصل شده بودند و در بر آن زرهای قرار داشت که بوسیله رمجیرهای کوچک ساخته شده و تقریباً تا روی زمین میرسید و در زیر رشته های طلائی چین داشت برخی دیگر بشیوه خود ما بوسیله چرم ، و بعضی بوسیله ادریشم و عده ای دیگر بوسیله لباس قودوری شده ای پوشانده شده بودند که تیر با آنها کارگر نمیکشت زره خود سواران بهمان نحوه ای است که قبلاً ذکر شد ^۱ آن زره ها را که من اول ذکرشان را کردم در «بشمه» که در میان ما معنی اش «پنج شهر» می شود ، میسارند ^۲ بعد از این من چنین شمردم .

۱- رجوع کنندگان از موالد کرس رو

۲- آما مراد «دش کده» است؛ مطابق گفته باردارو «دوران محاد و مل اسب و بر روی پهای واقع است که حرم منمگران این من کس دیگری در آنجا ساکن نیست ، آنجا این همان دهکده در داغسان نیست که دترکی کوچی و عمارسی زره گران نام داشت که هر دو شک معنی است؛ رجوع کنید به مسعودی مروج الذهب ، ج ۲، ص ۳۹ این مردم جدا مانده در چهار دهکده کوچی ، سول قلعه ، آمورقا و شره سکوت دارند ، ولی مهمترین آنها همان کوچی است که دو قسمت علیا و سفلی دارد رجوع کنید به Dorn, Mèlanges Asiatiques ج ۶، ص ۱۸۷۳،

صفحات ۷۱۷-۷۴۰

۲۰۰۰	قاطران خوب
۲۰/۰۰	کله های احشام کوچک
۲۰۰۰	کله های احشام بزرگ
۱۰۰	بوز برای شکار
۲۰۰	شاهین و شکره
۳۰۰۰	تاری
۱۰۰۰	قازی بزرگ
۵۰	مار
۱۵/۰۰۰	سربار شه سپردار
۲۰۰۰	علامان، شمانان، مکاریان شمشردار
۱۰۰۰	کمانداران
	بدین ترتیب بطور کلی چنین میشود
۲۵/۰۰۰	سواران خوب
۳۰۰۰	پیاده گان کماندار و مستخدم
۱۰/۰۰۰	ربان طمعه اعیان و متوسط
۵۰۰۰	مستخدمین رن
۶۰۰۰	فرزندان دو دسه احمرالذ کرد و ارده ساله و کمر از آن
۵۰۰۰	بچه های دیگر حدود همان سن
« در میان سواران ۱۰۰۰ نمره دار، ۵۰۰۰ سپردار و ۱۰۰۰۰ ترکش بمد بودند نه عده ای از اس و عده ای از سلاح دیگر داشتند »	
همراه لشکر تعداد زیادی کفاش، آهنگر، زین ساز، کمانگر، سوارسان چپ و حتی دوا فروش حرکت میکردند، بار بار و وصف بسیار حالی از حرکت «اردو» را موقع رور همگام و شب میکند	
در دوم ژوئن ۱۹۷۵ اورن حسن همراه سفیران و میری از مسافرت خود محبوس به تبریز برگشت، ولی بروی عازم مواحی بیلاقی شد در ۲۶ ژوئن Contarini، که فصدبار گشت بارو را داشت، دعوت شد تا سان «عده زیادی	

از سربازان پساده، را مشاهده کند تعداد این مردان که «باشام آمده بودند (یعنی از فارس). ممکن بوده ده هزار برسد، ولی گفته شده که «عده کثیری نیز در راه مانده اند»^۱ کونتاریسی اضافه می کند «پس از پرسیدن از اشخاص مختلف و از جمله آقای «جیورافانارو»، درباره عده سربازان سواره ای که با اعلی حضرت بودند سؤال کردم، گفته شد که متجاوز از بیست هزار، و یا اگر همه روایات را با هم بگیریم، در حدود ۲۵ هزار بودند» (اصلاً ص ۱۳۷) باربارو که همراه اورن حسن بکر حستان رفته بود بار میگوید (ص ۹۰) «تا آنجا که من توانستم حساب کنم، او بطور کلی بین ۲۰/۰۰۰ و ۲۴/۰۰۰ سوار کارآمد دارد و بعینه که برای حمل اثاثیه اردو می آمدند در حدود ۶۰۰۰ نفر بودند، با در نظر گرفتن بعضی ملاحظات و مطالب منم، جمع تعداد نفرات لشکر اوزن حسن را می توان ۲۵ هزار سوار و ده هزار پیاده حساب کرد ولی این «لشکر ثابتی بود که او برای حفظ جان خود همیشه نگاه می داشت» و آنرا س. زبو (ص ۳۷) با اسم عجیب «Porta» می خواند^۳

آنطور که از گفته دوانی معلوم میشود سپاهیان محلی فارس تهرسا بایداره سپاه (خود) پادشاه بودند حکمرانان دیگر چون حکمرانان بعداد و دیاربکر (اگر از حاکمان کرمان، اصفهان، قزوین و غمره حرفی نزنیم) مثلاً هر کدام سپاهیان کمتری داشتند، ولی می توان گفت که مجموع قوا آق قویونلو با احتساب سوار نظام (ترك ما کرد) و پیاده نظام (افراد محلی) متجاوز از یکصد هزار نفر بود و ایراس زبو نیز تأیید می کند

۱ - کونتاریسی ص ۱۳۷ - محتملاً اورن حسن برای لشکر کشی آنکه قرار بود در سال آینده (۱۴۷۶ میلادی - رجوع کنید به صفحه ۱۹۵ شماره ۶ سال سوم بررسی های تاریخی) به گر حسان بکشد از کاتبی فراهم می کرد

۲ - چند نفر از پادگان در دوم ژوئن ۱۴۷۵ عقب مانده بودند ؟ آیا پادگان همان سپاهانی هستند که دوانی فلجی می خواند ؟ «پورنای» لشکر اوزن حسن دقیقاً چه بود تمام اردو نامعی از محافظان خان او ؟

۳ - ظاهراً این کلمه از ترك لب شرقی - مثلاً از فارسی «در خانه»، ترکی «پایو» و حتی معمولی «قاهولما» باید بر حمله شده باشد

زنو گوید که اورن حسن «پورنای» خود را برای مقابله با او غورلو محمد برد

از آنچه زنو بعداً (ص ۲۰) می گوید ظاهراً سپاهی که برای چپاول به آناتولی فرستاده شده بود شامل چهار هزار نفر بود و عثمانیان برای مغلوب کردن آن مجبور نارسال شصت هزار سرباز شدند. در سال ۱۴۷۳ سلطان محمد دوم با سپاهی صدهزار نفری قصد جنگ با اوزن حسن را کرد. در نبرد اولی که در فرات علیا واقع شد عثمانیان دوازده هزار کشته دادند، ولی در نبرد بعدی توپخانه عثمانی آق قویونلوها را فراری ساخت، و سه هزار نفر از آنها گرفتار گشته و در منارل بین راه تا قسطنطنیه در دسته های چهل نفری کشته شدند. قسمت عمده لشکر اوزن حسن تقریباً آسیمی ندیده از مرز که بیرون رفتند و این جنگ باعث تعبیر سرحدات مگردید^۱ اگرچه در این جنگ عمده صحیح سپاهیان آق قویونلو را در مقابل عثمانیان نمی دانیم، اما بنظر می رسد که حتی بعد از حمله بی حاصل فوق الذکر به آناتولی، تحرك و چالاکی بخصوص سواره نظام قرکمن اوزن حسن را قادر ساخت که قوای قابل توجهی که کمتر از صدهزار نفر نبود، در غرب متمرکز سازد.

۶ - تشکیلات مدنی در فارس

امرای غیر نظامی که سلطان خلیل از ایشان سان دیده مقامات ریر را داشتند.

الف - صدر (شماره ۳۶) نماینده شرع اسلامی بود و در رأس تشکیلات ایالتی قرار داشت. لقب «مولانا» که همراه نام اوست دلالت بر مقام روحانی اوست. او مسئول دعوت شيوخ و ساداتی بود که در مراسم سان حضور داشتند و آنها را رسماً به ولی نعمت خود معرفی می نمود و در روز دوم عرض در رأس دسته ای از شخصیت های مهم و همراهان خود بحضور سلطان می آمد.

ب - وزیر (شماره ۳۸) که، به آصف وزیر سلیمان تشبیه شده است، محتملاً تمام امور مدنی و ایالتی مربوطه را اداره می کرد. عجیب است که مدارنده این مقام (وهم چنین شماره ۴۱) عنوان «شاه» داده اند (در تاریخ امنی ورق ۸۰ نیز چنین است)^۲ که البته در این مورد رابطه ای با استعمال آن

۱ - رجوع کنید بمقاله مینورسکی «فرانسه تحت عنوان «ایران در قرن پانزدهم» ، پاریس ۱۹۳۲ ، ص ۱۴ - ۱۳ (این مقاله در دست مقاله مینورسکی تجدید چاپ شده است)

۲ - برعکس در شماره ۷ شاه علی مبط اسم شخص است

بوسیله صوفیان (شاه نعمت الله ولی و غیره) ندارد این کلمه ممکنست در اینجا بمعنی «عالمجبات» باشد چون فرمانروایان ترکمن بتقلید از سلطان محمود غزنوی و سلجوقیان و غیره خود را «سلطان» یا «پادشاه»^۱ می خواندند عنوان ساده «شاه» ممکن است نامراء و یا مأمورین عمده اطلاق میشد که با ایرانیان، یعنی سکنه محلی سروکار داشتند^۲

ب - صاحب دیوان (شماره ۳۹) مسئول مالانها بوده و عنوان «خواجه» را داشته است خواجه عنوانست قدیدی و ایرانی و اررمان سلاجقه «خواجه» عنوان احترام آمیزی بود برای اعضای ایرانی حکومت^۳ نظر میرسد که صاحب های دیگر (شماره های ۴۱ - ۴۴) تحت نظر صاحب دیوان بودند و اشاراتی که به تسلط آنها بعلم حساب رفته است ناند دلیل سروکار داشتن آنها با حسابداری (شماره ۴۰) و مشیگری (شماره ۴۴) باشد

ب - اگر چه حکیم شاهراده حرو اعضای دیوان بود، مقام مهمی داشته و بلاواسطه بعد از صدر ذکر شده است عنوان «مولانا» نشان میدهد که تحصیلات مذهبی بیرداشته است

ث - مهرداد جرو ملارمان فردیک شاهراده بوده و این مطالب ارنشستن او در مقابل شاهراده معلوم می شود (ورق ۱۲ منن) او هم چمین عده ای از درباریان را بدرون آورده از نظر شاهراده می گذرایده است

ج - اصطلاح ترکی ایناق معانی متفاوت محلی داشت، ولی در متن دوانی به مفهوم اصلی آن بمعنی «ندیم» عربی بکار رفته است نظام الملك در سیاست نامه (چاپ شفر، ج ۱، ص ۸۲) فصلی درباره ندیمان و شرایط انتخاب شدن برای این شغل خطیر دارد^۴ مخصوصاً جروایماقان ذکر امیر هدایه الله (۲۴)

۱ - درباره احباء عنوان «شاهشاه» بوسیله آل یویه، رجوع کنید بکتاب من بعراسه «سلط دیالعه»، پارس ۱۹۳۲

۲ - در باره استعمال کلمه «سلطان» بحای سروان رجوع کنید بمقاله من در مجله السه شرقه لندن، ج ۹، شماره ۴، بعنوان «سورعال»

۳ - حال استکه فقط اعضای عراقی (۵) دیوانی (شماره ۴۳) بعنوان «خواجه» «چلی» خوانده شده اند

۴ - سیاست نامه، چاپ مرحوم اقبال - فصل هفدهم (مترجم)

رفته است که مقامی برابر با مهردار داشته است. دوانی گوید که او قبول نندگان حضرت یافته، وار لطف خاص او بهره مند بوده است (مقایسه کنید با شماره ۳۷)

ح - یساول و نکاول حرو مقامات پائین تر ذکر شده اند. اولی شعلش پرده داری و حاجبی بوده^۱ و دومی چشنده یا چاشنی گمر^۲ بوده است، ولی البته بعنوان ملازمان محترم شاید کارهای دیگری نیز بآنها ارجاع میشده است مثلاً هنگامیکه سلطان یعقوب تصمیم بامر خطیری چون العاء سیورعال دست رد، نکاولان حامل فرمان شاهی بتمام ایالات عراق و فارس اعزام شدند (رجوع کنید شاریح امیسی ورق ۶۵ و ۱۶۵) گذشته از این دو چاوشها نیز ذکر شده اند که در کنار ایماقان نشسته بودند (من ورق ۱۲) و اشاره ایکه در ورق (۱۰۵) رفته است بمطرمیرسد که کار آنها خلوت کردن راه جهت عبور شاه بوده است

ح - شعل هریک ار مسجدمین و مأمورین ار عنوان آن پداست شکوه و حلال حکمران فارس - یا بهتر بگوئیم نایب السلطمة - از تعداد زیاد ممشان (۳۰۰ نفر) وبسست طبقه مختلف مأموران، عمله طرب، خدمتکاران و شمایان و شیر بانان و غیره پداست مطلب حال ایکه در دربار شیراز، لداید معوی بیر فراموش نگشده بود و آنجا کتابخانه ای با پنجاه کارمند داشت^۳

گرچه مقامات درباریالتی از دربار اورن حسن تقلید شده بود، مسلماً دربار اورن حسن مقامات و عناوین بیشتری داشته است. بنابراین مؤلف تاریخی عمومی بنام احسن التواریخ که بسال ۱۲۱۲ هـ - ۱۷۹۷ میلادی نوشته شده (موزه بریتانیا، Or 1649 - فهرست ریوح سوم ص ۱۸۹) جداوشمس الدین

۱ - یساول در کلمه معولی ناسا یعنی فادون گرفته شده است

۲ - رجوع کنید به «فرهنگ محصل لجه های ترکی و تاتار» تألف Budagov که

درسی نوشته شده و بسال ۱۸۶۹ نشر یافته است ح اول ص ۲۶۲

۳ - دوانی در اخلاق حلالی خود (ص ۱۵) در وصف سلطان حلیل گوید گرچه در عموماً جوابی بود هم خود را مصروف حقایق علمی و نوادر ربانی و داسانهای شاهان بانقوا میکردند است

عبدالله خاکی شیرازی (متوفی در تیریز ۹۰۲ هجری - ۷-۱۴۹۶م) در دربار آق قویونلوها سمت «بخشی» داشته است. چنانکه از اسمش برمی آید باید این شیرازی جزو مأموران مدنی بوده باشد و شاید مؤلف تاریخ مذکور این عنوان را به معنی هندی آن بکار میرسد تا یک مقام کم شاخه ادرانی (و شاید هم سمت تواجیکری) را برساند.^۱

۷- اعلام

گذشته از شاهزادگان مأمور اطلاعات کافی درباره نازیگران دیگر این دوره بر آشوب آق قویونلوها نداریم و در این جا سعی میکنیم تا هویت بعضی از امرائی را که در سال ۱۴۷۶ در سان سپاه سلطان خلیل بودند، معلوم نمائیم این تجربه و تحلیل ما را فاو خواهد ساخت تا درباره بعضی از اسامی و عناوینی که بنظر عجیب می آید بحث کنیم و در صورت امکان عناصر مختلف نژادی را در تشکیلات آق قویونلوها معلوم داریم بنظر میرسد که این تشکیلات بدو قسمت نظامی و مدنی تقسیم می شد قسمت نظامی را تر کماندان و مخلوطی از عشایر ایرانی تشکیل میدادند و اعضاء قسمت دیگر از میان خانواده های ایرانی مسموم بدیوان انتخاب میشدند

شماره هایی که ذیلا ذکر میشود مطابق شماره هایی است که در متن عرض نامه گذاشته ایم.

۱ - سلطان علی میرزا که قهلا ذکر او گذشت.

۲ - امیر منصور پرنه قبیله تر کمن پرنه^۲ اغلب در قرون پانزده و شانزده میلادی ذکر شده است.

تلفظ کلمه Pornak را میتوان از اسم قریه ای بهمین نام که در ساحل راست رود ارس در خانات سابق ماکو وجود دارد دانست این امیر منصور بعد از

۱ - بخشی ها در هند بشهر مسئول انتصابات و بریعات درارش بودند، رجوع کنید به W. Irvine, The Army of the Indian Moghuls, ۱۹۰۳, ص ۳۷. در زمان تألیف احسن التواریخ مؤلف در هند میزیست

۲ - این اسم ممکنست از فارسی «پرنه» بمعنی برنا، مرد جوان گرفته شده باشد.

سخت‌نشتن سلطان خلیل در خنکسی با شاهزاده مراد بن جهانگیر ساوه‌ای معلوم می‌شود هنگامیکه امیرزاده الوند بن سلطان خلیل در شیراز بدرود رفتگی می‌گوید، سلطان یعقوب، صوفی خلیل بیگ موصلی را داروئه فارس می‌کند^۱ ولی چون او مردم ظلم کرده و بفکر «تسخیر هند» افتاد او را باز خواندند و بحایش مظفرالدین منصور پیرناک را «عنوان والی و حکمران بشیراز فرستادند» (نگاه کنید به تاریخ امینی ورق ۱۰۶) بنظر می‌رسد بعد از امیر منصور پسرش قاسم بجای او می‌نشیند و بنا گفته مصلح‌الدین لاری در مرآت الادوار (ورق ۲۲۹ نسخه موزه فرانسوا Add ۷۶۵۰) لطایف مردور خود را می‌فرستد تا سید صدرالدین شیرازی را در خانه اش قتل آورند این واقعه در چهارم آوریل ۱۴۹۸ بود (رجوع کنید به فارس‌نامه ناصری، ج ۲، ص ۱۳۵ و مقاله من بعنوان «سیورعال» ص ۹۵۳) سلطان مراد در ۷ صفر ۹۰۷-۲۳ ژوئن ۱۵۰۹ تمام اموال قاسم را گرفته او را از هستی ساقط می‌کند

۳ - امیر منصور سهراب بیگ سر کرده اکراد چامیشقراک بود و از گفته دوامی سطر می‌آید که در مراد سلطان خلیل بوده است ولی تاریخ امینی (ورق ۷۴) او را پدر بن سلطان خلیل می‌داند در خنکسی که طی آن سلطان خلیل زندگی خود را اردبیل داد، سهراب بر حسب اتفاق در اردوی یعقوب بود و هملت قرات حابوادی سعی کرد خیانت کند گفته اند که اصل سرکردگان چامیشقراک نعماسیان و یاسلجوقیان می‌رسد^۲ این سهراب بیگ باید همان سهراب بیگ بن شیخ حسن باشد که در شجره چامیشقراک در شرفنامه ج ۱، ص ۱۶۴ ذکر شده است

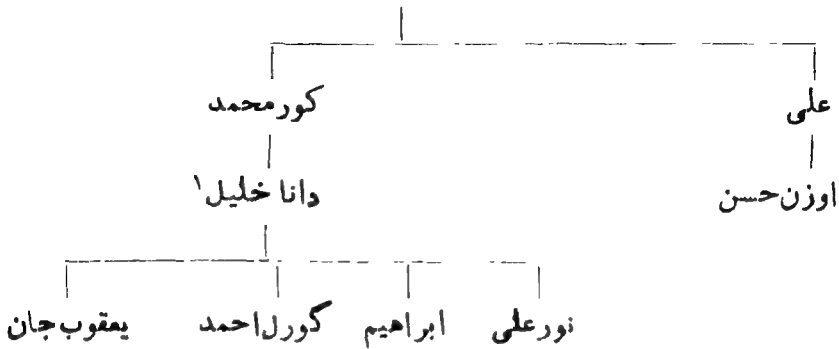
۴ - نورعلی بیگ^۳ ظاهراً اراحماد یکی از شاخه‌های فرعی خانواده شاهی نامداری است.

۱ - ابن قسله بصورت «موصلو» و «موسی‌لو» هر دو نوشته شده (تاریخ امینی ورق ۶۴ و غیره) ممکنست نام چند قسله نارسه‌های مشابه باهم اشتباه شده باشد

۲ - ممکنست اراشاه سلجوقیان که در ارس روم بودند باشد (۲)

۳ - اسم اصلی او بوداق بود، رجوع کنید به لاری، ورق ۲۳۰

قراعثمان



هم نور علی و هم برادر ماجراجوی او ابراهیم، که به ایبه سلطان^۲ مشهور بود، در فتنه‌هایی که بعد از مرگ یعقوب (۸۹۶-۱۴۹۰) صورت گرفت سهم مؤثری داشتند همگامی که در ۸۹۷ - ۱۴۹۲ ایبه سلطان، رستم بن مقصود بن اوزن حسن را به تخت نشاند، نور علی سلیمان بیژن یکی از بهترین سرکردگان آق قویونلو را که از بایسنقر من سلطان یعقوب^۳ طرفداری کرده بود بقتل رساند، ولی دیری نپایید که خود نور علی علیه رستم قیام کرد پس از به تخت نشستن کودا احمد ابن اعرول محمد (۹۰۲/۱۴۹۶) ایبه اول ناو پیوست سپس بر علیه‌ش قیام کرده او را در ۱۸ ربیع الثانی ۹۰۳-۴ دسامبر ۱۴۹۷ بکشت نور علی، محمد بن یوسف را به تخت نشاند، در حالی که ایبه، مراد بن یعقوب را شاه خواند، ولی با طرفداران او اختلاف حاصل کرده و او را در قلعه روئین دژ محسوس ساخت در این بین الوند ابن یوسف از دیابکرو به ایبه پیوست (جهان آرا ورق ۶۶). بالاخره ایبه در جنگی که الوند با برادر خود محمدی در شوال ۹۰۴ - مه ۱۴۹۹ کرد کشته

۱- حبیب‌السر اسم او را دانا خلل می نویسد ولی ممکنست این از (Dana) ترکی یعنی گوساله باشد و البته چنین اسمی در ترکی سابقه دارد در باره همین شعب نگاه کنید بمص ۱۹۲-ج ۱ بررسی‌های تاریخی شماره ۶ سال ۳

۲- لب‌التواریخ ورق ۶۶ از شعاعت او بریاف کرده او را « صاحب شان پادشاه نشان » می‌خواند راجع به لشکر کشی ایبه سلطان به گیلان در ۸۹۸-۱۴۹۳ رجوع کنید به لب‌التواریخ ورق ۶۵.

۳- امیر سلیمان قلا عم نور علی را بقتل رسانده بود . حبیب‌السیر ج ۴ . س ۳۳۳.

شد برادر ایه مراد را آزاد ساخته و او در مقابل محمدی که در ۹۰۵-۱۵۰۰ م کشته شد، حاکماری کرد سال ۹۰۶-۱۵۰۰ م پیمان صلحی برقرار و مطابق آن مملکت را بدو قسمت تقسیم کردند الوند دیار مکر و آذر بایجان را کرم و فارس و اراک را آن مراد شد اما نام خاندان دانا خلیل ارقواریخ بریعتاد در ۱۰۷/۱۵۰۱ مراد، نارعلی بن نورعلی را کشت و یعقوب خان بن دانا خلیل را حکمران فارس ساخت که او را هم رقیمی بروی او آجایمروان راند (جهان آرا وری ۱۹۶)

۸- امیر محمود بنک شاید همان عم اوزون حسن باشد که از اوایل کار او اطلاع داریم و می دانیم که بعد از جدا شدن او از اوزون حسن، حسن علی قراوهویولو را از قلعه ای که در آن بنو سیله پدرش جهان شاه محموس کشته بود آزاد ساخت (سگرید به 134 *Irans Aufstieg* , Hinz) چون این واقعه در حدود ۸۶۱-۱۴۵۷ اتفاق افتاده بود، محمود در ۸۸۱ باید پیر بوده باشد جالب توجه است که متن ما فقط «راو اردن» پسر او شاه علی را ذکر می کند نه خود او را

۱۰- بدرستی معلوم نیست که آیا سر کرده توا چیان، امیر حسین مایندر همان حلال الدین حسن علی بنک است که در زمان سلطان یعقوب پروانه چی و ملاحره امیر دیوان توا چی گردید، یا نه» (تاریخ امینی ورق ۱۲۷)

۱۱- اباسکر بنیک (ابوسکر را اکثر در دوره های بعد از معول چسین می نوشند) شاید ابوسکر موصلی (یا موسی لو) باشد که بعد از جلوس سلطان خلیل به تحت سلطنت حاکم ری بود و قلعه فیروز کوه را فتح کرد

۱۶- راجع بالوند بنیک نگاه کنید ص ۱۹۴ شماره گذشته این مجله .

۱۷- ۱۹- چنانکه می بینیم قبیله افشار مدتها قبل از صفویان در فارس مستقر شده بودند و منصور بنک افشار کوه کیلویه را مرکز خود کرده بود او در ۹۰۳-۱۴۹۸ محمدی بن یوسف را یاری کرد تا سلطنت رسید و بعنوان پادشاه حکومت فارس بدور رسد

۲۲- اسم عجیب مهماد چند دفعه ذکر شده است از جمله امیرانی که سلطان خلیل همراه پدرش الوند میرزا فارس می فرستد (بگفته تاریخ امینی

ورق ۵۶) یکی مهماد بیک خازن حمزه حاجیلو و دیگری مهماد بن الیائوت بود این دومی جزو یکی ارطوا یف قراقویونلو بوده و بعد از مرگ سلطان خلیل ندو وفادار ماند و در نتیجه بدست سلطان یعقوب کشته می شود (ایضاً ورق ۷۹) کلمه مهماد بنظر میرسد صیغه مبالغه عربیست مثل مفراح، مقوال و غیره (رجوع کنید به Wright ' Grammar ۱۹۳۳، ج یک، ۱۳۸ B) شاید فورم مهماد عامیانه محماد عربی باشد که می تواند صیغه مبالغه حامد و حمد باشد اگر چنین کلمه ای وجود داشته باشد ممکنست علت استعمال فورم ترکی عثمانی Mecequetns (که شاید از محماد باشد) را بجای محمد در منابع فاتح سرائس بیان کند که همور معنایی است تاریخ نویس نیز اسی Phranizes تاریخ قسطنطنیه را Meepquths می خواند و برای پیغمبر اسلام کلمه Mwâquea را بکار می برد (سکرید ۴۰ Der Islam ج ۷، ۱۹۱۷، ص ۳۴۵ ج ۸، ۱۹۱۸، ص ۱۰۸)

۲۶ - کلمه «اخی» که به شهریار شهاب الدین شهریار اطلاق شده است اصطلاحی است مربوط به تشکیلات فتوه و سدرت در دوره تر کمانان بکار می رود J. Deny معتقد است که این کلمه از ترکی Aqi به معنی قوی مأخوذ است نه از عربی «اخی»^۱ استعمال شهریار نیز بعنوان لقب عجیب است درست است که در قصیده مشهور سعدی که بحاکم مغول فارس انکیامو (حدود ۶۶۷ - ۱۲۶۹) تقدیم کرده ادرا «معین اعظم شهریار» خوانده است که معنی دیگری جز «شهریار مملکت» نمی تواند داشته باشد، ولی چنین معنایی با مقام شهاب الدین درست در نمی آید این امیر که علاقمند به علم و ادب بود گویا اصل ایرانی داشته و شاید از احمد دکی از سلسله های محلی بوده باشد^۲

۱ - محله انجمن آسمانی، ج ۱۶، ۱۹۲۰، ص ۱۸۳ مقایسه کنید با Taechnner Futuwwa Studtien در محله Islamica، ج ۵، ص ۲۹۴ که در آن به اخی، معنی دومی نیز بمعنی سخی (۴) داده است

۲ - اسم شهریار بخصوص در ماریدان مرسوم بوده است رجوع کنید به «نام نامه ایرانی» اثر ژوستی ص ۵-۱۷۴ مطابق فرهنگ القلوب ص ۲۲۰ ناحه شهریار که از کرج رود مشروب میشود حرو بهران (ری) می باشد. خوند مسردر حسب السیر ج ۲، ص ۱۲۴ حکمران معاصر سستان را شهریار می خواند شاردن (ج ۶، ص ۷۹) گوید که در اصطلاح عامه شهریار را برای کلاتر شهر بکار مسردد

۲۷- اسم احمد ماماش ناز عجیب است یکی از شاخه‌های بزرگ قبیله کرد بیل باس که در قسمت جنوب عر می دریاچه رضائیه سکونت دارند ، ماماش خوانده می‌شود^۱

۲۸ تا ۳۱- گرچه این اسم بطور مغلوطنی نوشته شده است می‌توان آفرای چنین خواند : محمد ولد پسر عزیز بیک شیرجی کلمه اخیر یا ممکن است از «شیره» فارسی باشد و یا از کلمه‌ای در ترکی شرقی که به معنی میر چهار گوش و سفره آمده باشد (بگریده به نام‌نامه چاپ Ilminsky ص ۲۳۵) خیلی احتمال دارد که این عنوان در مورد متن ما بکسی اطلاق میشده که مأمور سفره و مشروبات شاه بوده است در دربار صفویه قسمت بخصوصی بعنوان «شیره‌خانه» وجود داشت که با «شربت خانه» فرق داشت

۳۶- مولانا علاءالدین بیهقی^۲ را سلطان خلیل پس از به تخت نشستن بعنوان سفیر روانه قسطنطنیه کرد (تاریخ امینی ورق ۵۶)

۳۸- شاه عماد الدین سلمان دیلمی در دیوان سلطان خلیل بمقام وزارت رسید و باصفهان فرستاده شد تا امور آنجا را نظمی بخشد و باعث زوال حاجی بک بن شیخ حسن (عموزاده اوزون حسن) گردید حاجی بیک از این جریان دلگیر گشته و بعد از مرگ سلطان خلیل سلمان را کشت (تاریخ امینی ورق های ۵۶ و ۸۰)

۴۱- بعد از به تخت نشستن سلطان خلیل ، شاه شرف الدین محمود جان دیلمی (بگفته تاریخ امینی ۵۶) جهت ضبط اموال و وجوهات با قیه ، روانه فارس گردید و در زمان یعقوب انورایب و مشرفی دیوان رسیده (ایضاً ورق ۱۶۳) در سال ۸۹۴/۸۹۹ در معیت برادرش امام الدین شیخ علی از

۱- رجوع کنید بمقاله مسورسکی در دایرة المعارف اسلام بعنوان ساوخلع

۲- بهق بعضی همان ناحیه سرورار در حدود العالم (ورق ۱۹) (چاپ سیدجلال الدین طهرانی ص ۵۶ - مترجم) آمده است «سرورار» شهر کست خرد پناه ری و قصه روستایی به اسم (بهک - بهق) « من برای این صحیح مدیون دوست گرامیم عباس اقبال هستم برای نام مردان ترکی که از بهق برخاسته اند رجوع کنید به تاریخ بهق ، چاپ تهران ۱۳۱۷

طرف قاضی عیسی صدر، که مرد با اقتداری بود، ناصهان و فارس فرستاده شد تا اصلاحی در وضع مالیات بعمل آورد هدف برگشتن شیوه ها و قوانین اولیه اسلامی و از میان بردن هر نوع مالیاتها و بدعتهای چنگیزی از قبیل تمغا و سیورغال بود (ایضاً ورق ۱۵۶ - ۱۷۱) اعمال فرستادگان قاضی عیسی باعث خشم یحیی کسائی گردید که در این امر دی علاقه بودند و منجر بحبس و بالاخره اعدام شیخ علی توسط منصور پرنای حاکم فارس گردید^۱

۴۳- نام حاکم کارون، چلی سیف الدین منتشا بگوش عجیب می آید منتشا اسم امر کردی بود که پس از برافتادن سلجوقیان حکومتی در آسیای صغیر تشکیل داد^۲ هر مقدار کردی که همراه او بگوشه جنوب غربی ترکیه (یعنی همان سرزمین Caria باستان) رفته باشند در میان عده بیشتر قرکمن در اقلیت بوده و کم کم از بین رفته اند قلمرو این امارت که *Menteshe* خوانده می شود شباهت کمیته *Witteke* (ص ۹۹) در سال ۱۴۲۴ جروا امپراطوری عثمانی گردید، و کاملاً احتمال دارد که این امر یکی از احفاد خانواده سلطنتی آنجا بود که اجدادش مجبور بمهاجرت شده بودند این عنوان چلی^۳ را که در

۱- قاضی عیسی خودش بدست صومی حلیل سناک در ۱۳ ربیع اول- ۲۴ ژانویه ۱۴۹۱ در اردوباد نادرآوبخته شد رجوع کند به همان آردا

۲- رجوع کند به مقاله Babinger در دائرة المعارف اسلام به عنوان *Menteshe* و *Das Furstentum Mentesches* در *P Witteke* استامبول ۱۹۳۴ ص ۵۱-۵۰ بمشالهایی که در این کتاب دوم نقل شده باند اسم بارسلگ شاد میش را اضافه کرد که قلعه او (واقع در ققاز و شاید در منطقه ابروان) بوسیله شاه اسمعیل محاصره شد. رجوع کنید به حسب السیر، ج ۶، ش ۳۳۷ هم چس شرفنامه، ج ۱، ص ۲۲۱ قطعه ای دارد درباره امرای کیلیس که از منتشا آمده اند (و این ممکن است کلمه ای باشد برای یافتن اصل شاهزادگانی که از کارنا آمده اند، والله اعلم)

۳- قاسم انوار در یکی از قصاید خود چلی را بکار می برد، ولی حمله بترکی است چلی بزی او تنها در تاریخ امینی ورق ۶۱ و ۷۳ چلی بعنوان اسم شخص بکار برده شده است. علیرغم بحثهای مختلف بوسط شرق شناسان روس هنوز اصل چلی نامعلوم است بعضی میگویند که از کلمه سامی سلام (صنم عربی) است و برخی معتقدند که ارچلد، ترکی است بمعنی خدا رجوع کنید به مقاله بارولد در دائرة المعارف اسلام تحت عنوان *Celebi* شاردن (ج ۸، ص ۷۰) اشتقاق آنرا از *Chalap* میداند

ایران ناشناخته است ولی در آسیای صغیر به شاهرادگان و رهبران روحانی
اطلاق می‌شود تا حدی بیان می‌کند

۸- کتیبه‌های متأخر اسلامی در تخت جمشید

کتیبه‌هایی که دوانی د کرمی کندنوز موجود است Carsten Niebuhr^۱
ار آنها نسخه برداری و سیلوستر دوساسی^۲ بعد از اصلاحات زیاد فرانسه ترجمه
کرده است ولی از آن پس مثل ایست که کسی تا آنها اعتنایی نکرده و به علت شهرت
و اهمیت کتیبه‌های هخامنشی و ساسانی در نوبه فراموشی مانده‌اند. نیموهر
ممکنست نسخه آنها را اردانشمندان محلی بدست آورده و هنگام نسخه برداری
محدود اشتباهاتی رخ داده باشد^۳

دوانی گوید که اول بوجه سلطان خلیل معطوف کتیبه‌های پادشاهزاده
سعید شهید، ابراهیم میرزا شد این شاهزاده تیموری پسر شاهرخ است که در
۲۶ شوال ۷۹۶-۲۵ مه ۱۳۹۷^۴ متولد و در ۱۷/۸/۱۴۱۴ بحکومت فارس منصوب
شده است در ۴ شوال ۸۳۸/۱۴۳۸ مه ۱۴۳۸ ابراهیم میرزا در اثر عارضه‌ای در گذشته
و بعد از او حکومت به پسرش عبدالله رسیده است^۵

اولین کتیبه او (که در نیموهر شماره D است) نقل شعر سعدی است بمطلع
که رادانی از خسروان عجم- الخ^۶ که بوسیله خود شاهزاده امضاء شده و

1 - Reisebeschreibung, Kopenhagen, 1778, II, table xxvii

۲- در کتاب مشهور خود به نام Memoires sur diverses antiquités de la Perse
پاریس ۱۷۹۳، ص ۱۲۵-۱۶۵

۳- محمد نصر فرست شماری در آثار عجم، نمشی ۱۳۱۴، ص ۷-۱۶۶ بروشن شدن
موسوع کمکی نمکند و مطر مرشد که نسخه‌وار کتیبه‌های باقی و شاید از کتاب Niebuhr
بوده باشد در داده کتیبه کوفی عبدالدوله دیلمی فرصت می‌بویسد «مقرر در کتابی دیگر
که فرانسوی بود و مرحمتی آنرا برادم ترجمه نمود دیدم نوشته بود «این کتاب فرانسوی
ممکنست ترجمه سردامه نیموهر و با کتاب سیلوستر دوساسی بوده باشد

۴ - سفرنامه ح ۱، ص ۷۱۰-

۵ - حیدر الس- ح ۳ ص ۱۹۱ و ۲۰۲

۶- بوستان باب اول پادشاه روم و دانشمند

تاریخ ۱۴۲۳/۸۲۶ را دارد. کتیبه E مورخ شوال ۸۲۶ - سپتامبر ۱۴۲۳ و حاکی از رسیدن اردوی ابراهیم میرزا باین نقطه است و بوسیله کمال الدین ایماق که یکی از مصاحبان شاهزاده بود (نگاه کنید به ص ۱۹ این مقاله) امضاء شده است. کتیبه سومی نیز از ابراهیم میرزا جزو شماره B نموهی کشته است که بهاء الله باقی، شروع می شود اشعار نقل شده توسط دوانی بامام علی بن ابی طالب نسبت داده شده است و جمله «کرم الله وجهه» نشان میدهد که نویسنده سنی بوده است. بعد از این اشعار نوشته شده. «حرره علی بن سلطان خلیل بن سلطان حسن سنة تسع وستین و ثمانمائة» (۸۶۹-۱۴۶۹) که امکان ندارد زیرا قبل از تسخیر فارس بوسیله اورن حسن می باشد

کتیبه دیگری با «هوالباقی و کلشی هالك» شروع شده سپس يك جمله فارسی می آید که خراب شده و بدرستی خوانا نیست (این). خط است (۱) از کمترین مددگان، این حسین علام بندگان حضرت پادشاه جهان مرور علی سنه ۸۸۱ هجری. این تاریخ (۱۴۷۶ میلادی) باید درست باشد ولی ناگفته نماند که تاریخ کتابت بدرستی معلوم نیست

بعد از این شعری است از مثنوی

این الاکسرة الحباررة الاولى کتروا الکموز فماتقین و ما قوا^۱

پس از این اسم ابراهیم سلطان و تاریخ ۸۲۶ (۱۴۲۳) نوشته شده است و معلوم است که این ادامه کتیبه D می باشد. کتیبه C دو سطر مغلوپ فارسی دارد و بعد از آن شعر نظامی از مخزن الاسرار آمده است که دوانی نیز آنرا نقل می کند: -

صحبت دنیا که تمنی کند با که وفا کرد که با ما کند (الح)

بعد از این اشعار نوشته شده. «حرره علی بن سلطان خلیل بن سلطان حسن اصلح الله شانهم فی شهر سنه احدى و ثمانین و ثمانمایه». در خاتمه شعری است که مطابق دوانی فی البداهة توسط صدر علاء الدین بیهقی گفته شده قرار دارد ولی مصرع دوم آن عوض شده و بدین گونه است.

که بر سبک حرفی نوشتن چنین

۱- شرح تبیان دیوان المتنبی، قاهره، ۱۲۸۷، ج ۱، ص ۹۶۶

با در نظر گرفتن این نکات باید گفت :

۱- تاریخ ۸۸۱-۱۴۷۶ که دوبار تکرار شده است تاریخ درست کتیبه علی میرزا و در نتیجه تاریخ ساسی است که دواپی شرح آنرا میدهد .

۲- تاریخ ۸۶۹ مغلط خوانده شده است چون خود نیبهر مسلماً چنین اشتباهی را در نسخه برداری از روی سنگ نمی کرد ، باید فرض کرد که مستسخ دیگری آنرا برایشارحافطه نقل کرده در نتیجه اشتباهی رخ داده است . این مطلب بوسیله متفاوت بودن مصرع دوم شعر صدر تأیید می شود و چون وزن شعر تغییر نکرده است می توان گفت يك ایرامی آنرا تغییر داده است . شاید نکته اصلی یعنی (که نه ساله ام می نویسم چنین) در زمان نیبهر (۱۷۶۴) اریس رفته بود ، در صورتیکه آن شعر بطریقی که دواپی نقل می کند مهارت شاهزاده را در حطاطی بیان می کند و مصلح الدین لاری که معاصر دواپی بوده این مطلب را تأیید می کند و می گوید « در صعرسن نوعی می نوشت که لطافت آن منور ابطار و موجب حیرت اولایان بود »^۱

۳- علام شاهزاده علی در ۸۸۱ یادگاری نوشته و چیری بمتن اصلی افزوده است و نام یکست این اضافات امضاء کسی بوده است که نوشته شاهزاده را روی سنگ کنده است

تکلمه — پرفسور هرتسفلد در نامه ای که امن فرستاده (۸ مارس ۱۹۳۹) می نویسد که مجموعه کاملی از کتبه های تخت جمشید (عکس ها ، نقاشی ها ، و باسجه ها از روی آنها) را دارد و امیدوار است روزی آنها را منتشر سازد و می گوید که کتیبه های مذکوره نیبهر در قصر تچر است : D و C در تالار جنوبی و E در تالار مرکزی است^۲

۱- مرآت الادوار سجموره برتاسا (Add ۷۴۵۰) ورق ۲۲۹ ، در مدح تعلق آید دیگر درباره مهارت شاهزاده در حطاطی در تذکره قاضی احمد قمی (آخر قرن شانزده) آمده است که مصرع (نه ساله ام می نویسم چس) را نقل کرده و تاریخ ۸۸۱ را تأیید میکند من برای این مطلب مدیون حامی C Edwards هستم که صاحب این تذکره ناميات هستن نسخا دوم این تذکره در حدود آبادکن است ، رجوع کنید به ارمغان ۱۳۱۸ ، شماره ها ۵-۶ س ۳۴۴

۲- برای وصف کاج بچر با رستایی رجوع کنند به شرح اجمالی آثار تخت جمشید تألیف سید محمد تقی مصطفوی صفحات ۲۰-۲۶ (مترجم)

نامه آقا محمد خان قاجار

به میرزا ابوالقاسم قمی

از : استاد ابراهیم دهگان

ابن سند تاریخی را که حضرت استادی آقای ابراهیم دهکا
از روی لطف برای درج در مجله بررسی های تاریخی فرستاده،
گوینای واقعه ایست که در هیچک از تاریخهای دوره قاجار،
بیامه ایم. بنا بر این چاپ این سند نکاتی از تاریخ دوره آ.
محمدخان بسادگن در سلسله قاجار در روش مسارد - السه ییاست
این نامه بر بادهگر نامه های تاریخی که در این شماره درج شده
است به چاپ برسد، ولی چون هنگامی به دست ما رسید که
مبحث نامه های تاریخی بسته شده بود، وارطرمی اهمیت مطال
نامه ایجاب مسمود که درج آن به شماره بعد موکول بشود
ناگزیر در اینجا به چاپ آن مبادرت می ورزیم. درج
بر خود واجب می بنم از لطف حضرت استادی سپاسگراری کنیم

بررسی های تاریخی

مقدمه:

مجموعه ای مشتمل بر یکصد نامه یا چیری بیشتر در اختیار نگارنده است
که از مرقعات رونوشت برداشته شده و یکی از آنها نامه ایست که اینک از نظر
خوانندگان میگذرد

در راه توضیح این نامه مقدّمی است که اولاً نامه مورد بحث اگر چه تمام شده
است ولی گویا مستدرکی هم داشته است که فعلاً ملحق بنامه بیست و یکم در آخر
نامه بعد از عبارت «والسلام علی تابع الهدی»، عبارت «در ضمن» هم باقی است.

ثانیاً - این نامه از طرف آقامحمدخان قاجار در پاسخ نامه میرزا ابوالقاسم
قمی نوشته شده که مصرح در متن نامه است

ثالثاً - نامه مورد بحث درباره مصطفی قلی خان است که یکی از هشت برادر
آقامحمدخان بوده که با پادشاهی آقامحمدخان مخالفت میکرده است و سرانجام

گرفتار و بدست دژ حسان کور شده است و او را قم فرستاده اند و نقول نویسنده نامه که گویا حاجی ابراهیم خان باشد مأمور گردیده است که در آنجا بعبادت مشغول و به آخرت خود را معمور دارد»

را بما - نامه مر نور اگرچه فاقد تاریخ اسبولی جمله «هزار و دوست سال از رحلت احمدی گذشته» که در متن نامه نوشته شده اشاره به سال رحلت حضرت محمد است که در سال دهم هجری روی داد و این تاریخ نامه ۱۲۱۰ میشود و علاوه بر این نامه اشاره ای بجهاد با کفار رفته است^۱ که مراد از آن همان جنگ کرخستان سال ۱۲۱۰ قمری بوده است و ایماک متن نامه

بسم الله الرحمن الرحيم

وجود مسعود عالی جناب قدسی القاب شرایع و حقایق نصاب وافات و افاضت انتساب مؤسس قوانین الفروع والاصول مرسم معالم المنقول والمعقول حاوی الاصلین جامع الفرعین مرجع المعارف و المشارق صآه اله تعالی عن الموائق والطوارق، علامت العلماء، الافاخم ابوالفضائل والمفاخم میرزا ابوالقاسم انما اله محفوظا و وایاما ببقائه ولقائه ارنوائب ومآرب محطوط و محفوظ، بر رأی صواب نمایش مکشوف ومشهود ناد که سعادت نامه گرامی واصل وار و حیای محبت مطاری منتجع سواد ارشوارق خاطر ارادت نائل گشت و جمدانکه صمیر صمیر بتلاقی آنجناب شائق افتاد که اگر نهضت مرکب جهابگشا بهمسالك عرا وجهاد، درپیش نمود بمقتضای اشواق خفاطر محبت اندیش بدریافت صحبت آنجناب عریمت اشرف غرا تصمیم مضاف

اشماری، که مقضی مطالب که سابقاً اظهار شده بود، نموده بودند از آن حمله سکی امر مصطفی قلی خان که هفت سال پی سپر خلاف ما گشت و بتوهمی

۱ - عن عبار نامه چمن اسب « در اس اوقات که از منتهب کفر و طغمان تکبابنی و عماد بر ساح حور اسلام اسب »

باطل باعث خرابی ولایت و تضییع نفوس و سفک دماء مسلمانان و آبهمة رنج‌ار مخالفت او مردمیم چگونه او را نیاززدیم نفس موسوی باقوت سبب از پی عفو کوسفندی که برخلاف رای آنجناب گامی چند برداشت مستحق چندان جرا شد هر که بامارنج کسب المته جرائی درخور آن خواهیم داشت، و از این گذشته پیر بر حسب ته‌مای آنجناب او را بی کفایت معاش نخواهیم گذاشت، ایسکه نوشته بودید عریز بود دلیل گشت بمرمن‌پشاه و بدل من‌پشاه چه عرت، و کدام ذلت، از این میش تطاهر عرتی با تشویش داشت و حال راحتی بی‌ذلت و عرمن قائل و مسار سلما فی قریة من نمی الاخذنا اهلما بالاساعا الضراء اهلهم يتضرعون زهی سعادت که او را اکمون عبادتی باضراعت مقدور است و عرتی باقماعات میسور

خصوص آفات مرروعات قم شرحی داده بودند و زبان خامه را نوائی تأسف و ادای تأثیری زیاد گشاده از این ساحه خود بوصوح پیوست که ما ظلم‌ساهم و لکن کانوا انفسهم یظلمون در این سال که تشکیلیف آنجناب در تکالیف دیوانی اهالی قم تخفیفی رفته است عوارض سمائی پدید آمد که بکوشش و تدبیر تعییر تقدیر نمیتوان داد ان‌الله لایعیر ما بقوم حسی یعیرو اما با نفسم و این قاعده در بعضی دیگر از ممالک و امصار مانند تبریز و امثال آن جاری است و گریه پیشنهاد خاطر شهر یاری جر ترفیه عباد و تعمیر بلاد و آرامش عالم و آسایش امم نبوده و نیست و لو ان اهل القرى آمنوا واتقوا لفتحنا علیهم برکات من السماء والارض و لکن کذبوا فاخذناهم بما کانوا یکسون وجود ما سایه وجود مطلق و قدرت ما منسهلك در قدرت حق طلب آسایش خود در پناه سایه نامخالفت از شخص، صورت نخواهد بست هر آنکه در سایه کردگار رفاه و آسایش حال خود در پناه بنایه جوید ار طلب رضای خداوند جهان ناگر بر است یهدی به الله من اتبع رضوانه سبیل السلام ایسکه ما را در رسمهای سلطنت و فرمانفرمائی تتبع سلاطین قبل از بعثت اشارت کرده بودند ۰۰۰ هر دوری مری طور است و هر ملتی مقتضی دولت لو شاء ربك لجعل الناس امة واحدة و لایزالون مختلفون در این اختلاف حکم و وقایع بی حساب است و الیذ کروا الوالایاب مارا با سلاطین ملل دیگر نسنجید و اگر بمصلحتی وقتی عدلی جور نماید نرنجند عسی ان تکره و

شیئا و هو خیر لکم مصادق ملت احمدی و سلاطین اسلام معتمدی کافی است و همین مصلحت را که مستلزم چندین حکمت است بر جورهای عدلنمای پادشاهان کفر که اثر آن جبر رفاه نفوس اماره و رفع موانع شهوات غافلین نیست مزیتی واقعی دارد، هر ار و دو بیست سال از رحلت احمدی گذشته و هر قرن و قرین دولتی گشته است و جل من قال، ثم اورثنا الكتاب الدیل اصطفا نهم من عمادنا فیسهم طالم لفسه و منهم سابق بالحیرات اگر در پیرو این ملت عرا یکی از سلاطین سابق را بر ما سابق یاسد و محمت نماید روا است و الحمد لله الدی فضلما علی کثر من عماده المؤمنیر و اوتیما من کل شئی ان هدا هو الفضل الممین از آنجناب باقتضای کمال محمت و التبعاء گاه و بیگاه [که] باشارات ناصحانه و تکلیفات مشفقانه خاطر ما را حوشحال داشته تر عیب مرتخف حقوق رعایا و امثاله میساید بمفاد من جاء بالعسبه فله عشر امثالها در اس اوقات که از مذهب کفر و طغیان نکبای نمی و عماد بر ساحت حوره اسلام اسر در اهترار است و بمقالید اجتهاد در مسالک و جهاد و ابواب میل سعادت بر عارض مسلمین باز است ما نیز آنجناب را از روی کمال ارادت بهر این سعادت تکلیف میمائیم و مامول ماهمه آنست که این مشول بعایت مقبول افند و بیر اگر تکالیف آنجناب بر ما گذشتن از حقوق سلطانی است که اگر از رعایا ناریاف شود صرف مواجب غازیان و مجاهدین و تهیه و مدارك اسباب احشام اسلام خواهد شد و در پذیرفتن این تکالیف اگر توانی باشد در مجرد قول آنجناب خواهد شد و گرنه گرفتن وجوه دیوانی را خصوصاً در اس اوقات عقابی بیست و از گذشتن آن بنفسه توانی به، و اقدام آنجناب در مسلك عرا قطع بطر ارتکالیف مستلزم اعظم مشولات و اجل حسنات خواهد بود والدین آمنوا و هاحروا و جاهدوا فی سبیل الله باموالهم و انفسهم اعظم در حه عبدالله و اولئک هم الفائرون، و اگر آن جناب قعود از جهاد را بمعاذیر شرعی آرند از تحرک اصحاب و طالبین ثواب و تکلیف علماء و مقلدین دین ممین که ریاده باید جاهد و ساعی [باشند] در نصرت دین و خائف و هارب از قعود بحلف از مجاهدت باشند و ادما یخشی الله من عباد العلماء عذری نخواهند داشت و از ایشان خطای امروا ثم افروا اخفا و ثقالا و جاهدوا فی سبیل الله داللم حیر لکم ان کتمتم قلعلمون جوانی جبر ذرنا نکن مع القاعدین نخواهند شود والسلام علی قاصع الهدی در ضمن .

اراک - ابراهیم دهکان

پژوهشی در باره روی کار آمدن زندیه

بقلم

سروان محمد کشمیری

(فوق لیسانس در تاریخ)

آنکه بتوان سلسله‌ای
بی آشنا گردید نخست
ری است که تجربه و تحلیلی
نی، جامع و مستند، عمل آید
در روی کار آمدن آن سلسله
مللی سبب پیروزی باشد که
مدی یا ضعف، قرقی و س
لاط آن گردیده است .
فانه در باره سلسله‌های
اهان ایران، در این زمینه
رهشهای کمی از طرف
فان و محققان برخورد
سائیم و شاید علت اصلی آن را
مسائلی از قبیل محدودیت
و مأخذ دانست، این وضع
باره زندیه بیش از سایر
له‌ها صدق می‌کند زیرا
نون توجه کمتری باین
ان شده است .

در این نوشته سعی میشود که با پژوهشی دقیق روشن شود که چرا طایفه زند توانستند در ایران کسب قدرت نمایند و ممکنات و علل آن چه بوده است و برای اثبات این امر ناچار هستیم اگر بطور خلاصه هم شده اشاره ای به وقایع بشود

یکم - زندگانی عشایری

با توجه بتمام مرایانی که برای زندگی عشایری در قرون گذشته از حانماریه، ارخود، کدشکی ها، ارباسداری مررها توسط آنها، ار جنگ و نزاعهای با بیکیانگان و بدان میگردد^۱ و با اینکه قسمت اعظم بیروهای نظامی رادر گذشته عشایر تشکیل میدادند نباید نادیده گرفت که همین بیروها، طایفه ها و بمفهوم وسیعتر همین ایلها و عشیره ها بوده اند که مشکلات و دشواریهای پیشماری را برای کشور ایجاد کرده اند که زیان آنها از منافع آنان برای مملکت کمتر نموده است^۲ زیرا در یکی دو قرن پیش هنگامیکه مردم اروپا و آمریکا از نیروی بحار استفاده میکردند عشایر ما که مردم همین مرز و بوم هستند برای کسب قدرت بجان همدیگر میافزادند، سر از تن یکدیگر جدا میکردند، از مردم بیگناه و فعال شهرها چشم در میآوردند، رور از آنها باج و حراج میگرفتند و وضع سیاسی، اقتصادی و اجتماعی کشور را فلج میکردند^۳

خاندان رید نیریکی از همان طوایفی بود که در عرب ایران در دهات پیری و کماز^۴ از انواع ملایرندگی میکردند^۵ و بدرستی مشخص نیست که آیا از طوائف کرد آن سامان بوده اند یا طوایف لر در تاریخ زندیه تالیف دکتر

۱- در مقاله عشایر ایران صحنه ۸۹ تا ۹۱ محله در دهکده های تاریخی سال یکم شماره ۴ نوشته سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی رجوع شود
 ۲- رجوع شود به کتاب جمعیت شناسی « دموگرافی عمومی » صفحات ۳۰ الی ۳۴ تألیف دکتر محمد بهرام
 ۳- درسی دقیق محمل الواریج تألیف ابوالحسن بن محمد امین گلستانه خاصه صحنه ۱۸، ۳۰، ۵۸، ۷۵، ۷۹، ۱۶۱، ۱۶۸، ۱۹۰، ۲۰۲، ۲۳۴، ۲۷۵، ۲۸۷، ۳۱۴ حقیق مردود را آشکار میسازد

هدایتی چنین آمده است: «خاندان رند که پس از نادر تاج و تخت ایران را قبضه کرد متعلق به یکی از قدیمی ترین ایالت عراق^۶ بود و در همین ناحیه سکونت داشت. قبیله زند که از نژاد کرد بود، یکی از چند قبیله ای محسوب میشد که هنوز نفوذ تمدن باستان و خون ایرانیّت قدیم را حفظ کرده بود^۷، کلمه نژاد در اینجا صحیح بنظر نمی رسد زیرا نژاد در محدث نژاد شناسی مفهوم بالاتر و وسیعتری را داراست و حال آنکه زندیه طایفه ای از یک نژاد بیشتر نبوده اند ولی آنچه از خلال نوشته ها و منابع مآخذی که در دست است مشخص می شود این است که این طایفه قسمتی از لر ها بوده اند و پیری و کماران هم در آن زمان جایگاه لر ها بوده است^۸ در پایان دوره صفویه و همزمان با سلطنت نادر شاه این طایفه که تعداد جنگجویان آن در حدود هفتصد نفر بود تحت سرپرستی شخصی بنام مهدیخان زند با عملیات چرمکی و جنگهای نامنظم مرتباً مراحم عثمانیان میگروید و در هنگامی که احساس خطر میکرد عقب نشینی نموده و بار تفاعات پناه میبرد و در مجمل التواریخ چمیں گوید که طایفه زنده با این جمعیت قلیل همیشه با کثرت احواح رومیه^۹ بطریق شبیخون و عراقی آویخته جمعی کثیر از آن طایفه را بوادی عدم میفرستاد و در صورت غلبه خصم خود را بکناری کشیده راه جبال درپیش میگرفت»^{۱۰}

با توجه موارد کلی فوق بخوبی مشخص میگردد که این طایفه خصوصیات لازمه را برای سرکشی در خود مجتمع نموده بودند زیرا زندگی عشایری، جنگ و گریزهای آنان با ترکان عثمانی، حرکت و فعالیت مداوم، غارت و

۴ - به صفحه ۱۴۶ مجمل التواریخ رجوع شود.

۵ - برای بوجه شدن در موقعت خرافاتی پری و کمازان به فرهنگ آبادبهای ایران نالیم دکتر لطیف الله معجم (ص ۳۸۶) و کتاب خرافات و اسامی دهات کشور ص ۲۸۱ و ص ۱۰۹ و همچنین به فرهنگ خرافاتی ستاد ادبش جلد ۵ استان پنجم مراجعه کنید (نام پری و کماران)

۶ - عرس ارباب عراق، عراق عجم است

۷ - رجوع شود به کتاب تاریخ رندیه نالیم دکتر هادی هدایتی

۸ - به کتاب کرمحان زند تألیف دکتر عبدالحسین نوائی صفحه ۳۴ مراجعه شود.

۹ - مقصود عثمانیان میباشد

۱۰ - صفحه ۱۴۶ مجمل التواریخ.

اول اموال کاروانیان، کوچ کردن از محلی به محل دیگر، دست و پنجه نرم
ردن باناملایمات، حتی آب و هوا و کوهستانی بودن منطقه و باینطور کلی
بر جغرافیائی^{۱۱} خواه ناخواه موجب پیدایش چنین روحی میگردید يك
روح سرکش، يك روح طعیمانی، يك روح با فرمان و اگر مختصری در پیدایش
ن آتش زیر خاکستر تأخیر شد بواسطه فشار زیادی بود که از طرف نادر باین
باندان وارد شد

نادر بدلیل کلی امر به سرکوبی این طایفه داد و نخواست ایسکه به قدرت
رشادت این خاندان آگاه بود که امکان دارد زمانی برای وی ناراحتیهائی
پیدا نماید^{۱۲} دوم عملیاتی بود که مهدیخان زند انجام میداد زیرا وی
افرادش اموال مسافران و کاروانان را تاراج میکرد و موجبات نا امنی قسمتی
را برانرا فراهم کرده بود و بهمین دلائل بود که نادر باباخان چاپشلو را برای
سرکوبی این طایفه اعزام داشت و او با حده و نیروی یک مهدیخان زند و تعداد زیادی
از ریدیه را کشت^{۱۳} و پس از گرفتن اموال آنان، بقیه این طایفه را بدستور
نادر بدره گر کوچاییدعه ای هم را افراد این طایفه پس از استقرار در کوهستانهای
اسود و دره گرد در اثر حملات ترکمانان و اربکها از بین رفته و تعداد دیگری
هم موارای شده بودند و مررگان این طایفه که در آن زمان اشخاصی مانند
کریم، شیخه، علی و س، محمد، اسکندر و ندرخان میباشد از ترس نادر شاه
توانائی هیچگونه اقدامی نداشتند بطوریکه باقیمانده این جماعت که بعد از
قتل نادر براد گاه خودشان مراجعت کردند از حدود چهل خانوار تجاوز نمیکرد.
آرنولد تاین بی اسکیره های چندی را برای پیشرفت و ترقی اظهار میدارد
که از آن جمله شکست و ضربه بیک قوم، فشارها و محرومیه هارامی توان نام
برد. معیده تاین بی جمله ناگهانی بیک قوم و شکست ایشان همچنین فشارها
و محرومیت های وارده بآنها محرکی قوی بوده و قوم شکست خورده را برانگیخته
است که در تجدید نظم و ترتیب خانه خود بکوشد و در اوضاع و رسوم خود

۱۱ - برای آگاهی بیشتر به صفحات ۲۷ تا ۳۱ از کتاب جغرافیای جهان در باره
حر حرمانی و تأثیر آن در اخلاق و روحیات انسانها تألیف نگارنده رجوع شود
۱۲ - تاریخ گیتی گشای نادری تألیف محمد صادق موسوی نامی صفحه ۵

تجدید نظر نماید و خود را برای دادن پاسخی به شکست یعنی نیل به يك پيروزی درخشان و جبران مافات آماده نماید^{۱۳}

کشمار، باباخان چاپشلو در ابتدا سپس حملات ازبکها، هجوم ترکمنهای سرکش که گاهگاهی دامن طایفه زندرا فرا میگرفت باقیمانده آنها را بسوئی راند که توانستند حکومت را بدست گیرند زیرا می توان اظهار داشت که :

فشار و رنج تا حدودی انسانها را به اطاعت و فرمانداری وادار خواهد کرد و اگر این فشارها از حد تعادل خارج گردد و نتواند بنا بودی کامل آنها را مسخر شود، موجب ایجاد عصیانها، سرکشیها، نافرمانیها خواهد شد و این امر در مورد زندیه کاملاً صدق می کند لذا آنها را سرسخت، مقاوم، غیر قابل نفوذ جنگجو و از جان گذشته بار آورد کسانی که هجوم وحشیانه ازبکها را که همراه با کشتار زنان و کودکان بود چشم دیده، اشخاصی که حملات خونین تر کمانان را مشاهده کرده بودند دیگر کشتن یا کشته شدن زندگانی روزانه آنها را تشکیل میداد و هر لحظه انتظار چنین پیش آمدهائی را داشتند

زندگی نخستین این خاندان، فشارها و محرومیت های بعدی که بطور خلاصه بیان شد بخوبی یکی از عللی که زندیه توانستند شرایط ایجاد قدرت^{۱۴} را در خود مجتمع کنند، مشخص می نماید.

۱۳ - کتاب فلسفه بوبی نارنج تألیف پرورد آرنولد تاین بی برحه دکتر بهاء الدین پارار گاد صفحات ۵۲ تا ۵۶

۱۴ - درباره قدرت تعاریف زیادی شده است و شاید تعریف در این باره با زمان نبر مسیر یابد ولی در وضع کنونی هر مدعی که آرنولد تاین بی از قدرت نموده است روشن برادر دیگران بنظر می رسد وی می گوید « قدرت بزرگ يك سروی مطلق سیاسی است که در قلمرو پر دامنه خود بتواند همه نوع تأثیر داشته باشد » اما این قلمرو وسیع که تاین بی از آن سخن می گوید در جهان امروز تمام کره زمین را شامل می شود و اصولاً چنین قدرتی وجود ندارد ولی آنچه مسلم است اگر بخواهیم خصوصیات قدرت را در زمانهای مختلف مورد بحث قرار دهیم بایکدیگر تفاوت بسیار خواهد داشت مثلاً بهیچوجه نمی توان خصوصیات قدرت را در زمانی که انسان ارسنگ برای کشتن حیوانات استفاده می نمود با زمان کمونی یکسان ایراد نمود لذا مفهوم قدرت که در قسمت بالا در زمان زندیه ذکر می شود نمی توان آن را با زمانهای قبل و بعد از آن مقایسه نمود . برای اطلاع بیشتر از قدرت و خصوصیات يك قدرت نیرومند در زمان کنونی به کتاب تاریخ سیاسی چاپ دانشکده افسری صفحات ۱۲۲ الی ۱۲۴ تألیف نکارنده رجوع شود .

دوم - اقدامات علی فلیخان (علیشاه یا عادلشاه)

نادرشاه با اینکه در سرکوبی دشمنان ایران و کسب افتخارات مررک برای کشور و جمع غنائم خدمات ارزنده ای انجام داد و نایبکه از نظر قوه حافظه و درک نیز شکست اسگیر بود^{۱۵} معدالک بعلت ناراحتیهائی که خاصه در اواخر عمر گریبانگیر وی شده بود نتوانست پایه های حکومت خویش را بر مبنائی استوار سازد که بعد از بین رفتنش آن هرج و مرج در کشور ایجاد نشود زیرا پیروزیها، غنائم بدست آمده، جاه طلبی، عدم اطمینان به اشخاص، نداشتن مشاور، لشکرکشی بداغستان و صدماتی که در این سفر ناردوی وی رسید، کور کردن رساقلی مررا، اقدامات دولت عثمانی، عملیات محمدتقیخان شیرازی در فارس، سام مررا در شروان، قاجاریه در استرآباد و عوامل دیگر باعث شد که ناراحتیهای روانی وی بیشتر شود و محیطی از وحشت و اضطراب و کشار دسته جمعی بوجود آورد و عاقبت در شب یکشنبه یاردهم جمادی الثانی سال ۱۱۶۰ در فتح آباد نزدیک قوچان قتل رسید و بعد از کشته شدن نادر سرداران شورشی سرنادر را نرد علیقلیخان برادر زاده نادر فرستادند و این عمل نشانه اظهار اطاعت سرداران ار او بود

علیقلیخان در ۲۷ جمادی الثانی ۱۱۶۰ یعنی شانزده روز بعد از کشته شدن نادر به تخت سلطنت نشست و فرمانی بدین مضمون صادر کرد « چون نادرشاه مذهب شعه را وا گذاشت و اهلش را دلیل داشت و جور و اعسافش از حد گذشت چنانکه خونجواری گشت که نشاطش در خو بریری بود و از سربندگان جدا و دوستان علی مرتضی که مناره ها ساخت پس حکم دادیم که محمدقلی - حان افشار آن عدار را گرفته از تخت بتخته کشید و این عمل را خدمت بعموم ناس و موجب رفاه ملک و ملت دانستیم پس بدعوت امر از سیستان بمشهد مقدس

۱۵ - جوس هوی که در زمان نادرشاه برای امور نازرگانی بایران مسافرت نموده اس کمائی بعد عنوان ردگی نادرشاه تألیف نموده که توسط آقای دکتر اسمعیل دولتشاهی بر حه گردیده اس وی می گوید « در احلاق مردابی مامد نادرقلی، می توانیم ظلم و شقاوت برون، در کی هانسال، دلبری سپیون، نرننگ ناری کرمول، سرانجام بدسار، و حرس و طمع و سپاردانوس را دات » به صفحه ۳۲۰ کتاب مربوط مراجعه شود.

آمدیم و باتفاق اعیان سپاه و استدعای اهالی خراسان بر تخت شاهی برآمدیم،^{۱۶} وی از ظلم و ستم نادری اظهار تنفر نمود و نام خود را که علیشاه گذارده بود به عادلشاه تغییر داد زیرا میخواست مردم بفهماند که خط مشی او در پادشاهی بسط عدالت است در صورتی که با کشتن اولاد نادر در همان آغاز کار همه را متوجه این امر نمود که اگر کفایت و لیاقت نادر را در خصوص صفات شایسته آن شخص ندارد خلاف آن را هم باثبات رساند زیرا همه فرزندان و نوادگان نادر را بعیر از شاهرخ میرزا^{۱۷} که پانزده نفر میشدند بقتل رساند. از فرزندان نادر رضاقلی میرزا بیست و نه ساله، نصرالله میرزا بیست ساله، امام قلی میرزا هیجده ساله، چنگیزخان سه ساله، جهدالله خان شیرخواره، از فرزندان نصرالله میرزا، اولدوزخان هفت ساله، تبمورخان پنج ساله، سهراب

۱۶ - صفحه ۲۰۱ فارنامه ناصری

۱۷ - در اکثر مآخذ علت اینکه شاهرخ میرزا پسر رضاقلی میرزا بقتل نرسید بواسطه این موضوع ذکر شده است که وی مادرش فاطمه سلطان بیگم دختر شاه سلطان حسین صفوی اسب و علیقلی خان او را بدین منظور رفته نگاه داشت که اگر مردم سلطنت او را بیدرغند شاهرخ میرزا که از سل مستقیم نادر و همچنین از بارمندگان صفویه است پادشاه نموده و بنام او بتواند قدرت را در دست گیرد، صفحه ۲۰ مجمل التواریخ در این باره میسوسد. شاهرخ میرزا که در آن اوان چهارده ساله بود محمی در ارك مشهد مقدس محسوس ساخته خبر قتل او را منتشر ساختند. مطبور علیقلی خان ایسکه اگر در پادشاهی استقلال یابد شاهزاده را بر طرف کند و اگر اهالی ایران پادشاهی او را قبول نکردند و از اولاد حاکمان معفور شاه سلطان حسین حواسته باشند شاهرخ میرزا را برای سروری در دست داشته باشد، حی این موضوع در نسخ خطی که آقای عبدالحسن نوائی از آنها در شماره پنجم سال سوم مجله یادگار صحبت نموده است شریح شده است، نسخ خطی که مؤلف آن طبق آن نوشته مشخص نشده است و گویا در سال ۱۲۳۹ بهریر نسخ پایان یافته است ولی این موضوع از چند نظر با عقل و منطق درست در نمی آید زیرا اولاً شخص پیرحم و درنده حوئی مانند علیقلی خان اگر چنین تصمیمی داشت تمام پسران و نوه های نادر را از بین نمی برد چون او میدانست که اگر مردم سلطنت او را نپذیرفته و بفرس شاهرخ پادشاه شود چطور او میتواند بتمام کسی که پدر و برادرشان بدستور او کشته شده اند قدرت را در دست گیرد. ثانیاً در آن زمان سعی میکردند که هیچ مدعی سلطنت وجود نداشته باشد ناموجبی برای طغیان و سرکشی مردم بشود چطور میتوان قبول کرد شاهزاده ای را که هم سبش به مادر و هم به صفویه میرسد زنده نگاهدارد و بهمین دلیل هم بود که جزو اسامی کشته شدگان اسم او را هم ذکر کرده اند.

بعیه پاورقی در صفحه بعد

سلطان چهارساله ، مصطفی خان پنجساله ، مرتضی قلی خان سه ساله ، اسدالله خان سه ساله ، اغوز خان سه ساله ، او کتای خان شیرخواره يك پسر هم بعد از قتل نصرالله میرزا درخامداد او بدنیا آمد و بیاد پدر نصرالله میرزا نامیده شد ولی علی قلی خان به او هم رحم نکرد و آن نوزاد را نیز بقتل رساند حال چرا اقدامات علی قلی خان را یکی از دلائلی میدانیم که باعث شد زندیه قدرت برسد و حکومت را در دست گیرند موارد زیر است :

۱- کشتن شاهزادگان نادری توسط علی قلی خان (علیشاه یا عادلشاه) باعث شد که همه مرکزی که بطور حتم بعد از نادر میتوانست حکومت را در دست گیرد متلاشی شود زیرا اگر بادی و سیهی نگریم بخوبی مشهود است که شرایط ایجاد قدرت در آفرمان بخصوص در شاهزادگان نادری جمع بود و چنانچه این کشتار انجام نمی پذیرفت تاریخ ایران از آن زمان به بعد صورت دیگری پیدا میکرد. درست است که در اواخر عمر نادرشاه ما اقداماتی که او و عمال و دست مشاید کان وی بمردم روا میداشتند و حرص و ولعی که وی برای جمع آوری پول ار خود نشان میداد باعث گردید که مردم ایران بوی بدبین شوند، درست است که رضای قلی میرزا در زمانی که نادر در هندوستان بود و شایعه قتل او در ایران پیچید برای اینکه کسی از خاندان صفویه زنده نباشد که بعداً ادعای حکومت نماید شاه ظهماسب دوم و عباس میرزا را کشت و این

ژان گوره فرانسوی در کتاب حواحه ناخدار صفحات ۸ تا ۸۴ داستان را در این مورد نقل می کند هر چند بوشه ژان گوره بصورت داستان پردازی است ولی چون این موضوع بشتر منطقی بنظر میرسد لذا گفته های وی سر نقل می شود ژان گوره می نویسد که در زمانی که عادلشاه بمصمم به قتل شاهزادگان نادری گرفت شاهرخ میرزا چهارده ساله و از نظر و حاکمیت پس رسا بود و در زمانی که علی قلی خان مورد حشم و عصب نادرشاه قرار نگرفته بود و نه سستان بمعد شده بود دختر او ام الساء که فقط یکسال از شاهرخ میرزا کوچکتر بود همساری شاهرخ میرزا بود و بعد از کشته شدن نادر و رندانی شدن شاهزادگان دختر مجدداً همساری دوران گذشته را دید که حواص ریائی شده است و خواهان او گردید و اصراری که دسر مرد پدرش درباره رنده نگه داشتن شاهرخ میرزا نمود باعث گردید که این حواص در آن موقع از مرگ نجات دابد حتی بمدهم بطور عمر مستقیم علی قلی خان از شاهرخ حواس که از دحشرش حواسگاری نماد دوی هم برای نجات حان خودش اینموضوع را انعام داد هر چند این اردواح هرگز سرانجام نگرفت ولی باعث رهایی یافتن این شاهزاده از مرگ شد

امر باعث گردید که در آن زمان مردم با بدبینی باو بنگرید ولی در قبال همه این وقایع مردم از ناد نبوده بودند که افغانها قسمتی از ایران را اشغال نموده و چه فجایعی انجام داده بودند، قسمت دیگری توسط عثمانیها تصرف شده و روسها هم از طرف شمال در خاک ایران پیش روی کرده بودند و این نادر بود که توانست کشور را از چنگ بیگانگان نجات دهد. حال نادر کشته شده و رضاقلی میرزا هم کور شده بود و کور بودن او باعث گردید که عملیات او در باره کشتن شاهزادگان صفوی تاحدی فراموش شود ولی این موضوعات سبب آن نشده بود که مردم از فرزندان و نواده های نادر که اکثر آنها هم درسین پائین عمر بودند کینه بدل داشته باشند و در تمام منابعی که مورد مطالعه نگارنده قرار گرفته حتی از خلال نوشته ها هم چنین چیزی مشهود نیست.

اگر کشته شدن نادر برای افراد این خاندان ناهنگام نبود و آنها توانسته بودند قبلاً اقدامات حفاظتی و امنیتی برای خود بوجود آورند مسلماً عادلشاه نمی توانست آنها دسترسی پیدا نماید و اگر رضاقلی میرزا بعزت نابینا بودن نمی توانست پادشاه شود و نصرت اله میرزا دارای تمام شرایط بود و می توانست حکومت را در دست گیرد.

حال چرا اقدامات عادلشاه را خاصه در مورد کشتن شاهزادگان نادری یکی از علل روی کار آمدن زندیه میدانیم برای ایست که این امر باعث ایجاد دگرگونی فوق العاده زیادی در آن زمان گردید و اصولاً هسته مرکزی قدرت متلاشی شد و در نتیجه یأس و نومیدی بر سراسر ایران مستولی شد بطوریکه کریم خان توانست قدم علم نماید و از موقعیت استفاده نموده و حکومت را بدست آورد.

۴- بعد از اینکه علیقلی خان مورد سوءظن نادر قرار گرفت و به سیستان تبعید گردید، عده ای در اطراف او گرد آمدند و روز بروز بر تعداد این اشخاص افزوده میشد. در آن موقع هم مانند بسیاری از زمانها اشخاصی را که بدور علیقلی خان گرد آمده بودند میتوان به چند دسته بخش نمود.

نخست اشخاصیکه موقعیت و شرایط زمانی را در نظر میگیرند چون این اشخاص اعمال بی رویه او آخر عمر نادر را مشاهده میکردند و متوجه

بودند که دیر یا زود وی از بین خواهد رفت (مسئلاً اگر نادر دارای قدرت کمتری بود رودتر از آن موقع بقتل میرسید) برای کسب محبوبیت و پیشبرد مقاصد خودشان و کسب ثروت و شهرت بعد از تبعید علیقلی خان بوی پیوستند دسته دوم اشخاصی بودند که از قریب نادر متواری شده و در اطراف علیقلی خان گرد آمده بودند

بالاخره عده معدود دیگری هم بودند که تصور میکردند علیقلی خان که بر اقدامات نادر اظهار تنفر مینماید و جوان دلیری هم هست دارای فکر و دانش بهتری است و تنها او میتواند کشور را از وضعی که بدان دچار شده بود رهائی بخشد ولی بعد از کشته شدن نادر همه متوجه شدند شخصی که بآنها مهر بانی میسود، کسیکه مالیات دو ساله را برای کسب محبوبیت بمردم میبخشد دارای صفات سیار بدی است زیرا وی همینکه حس کرد ارکان تخت سلطنت او تزلزل ندارد طینت خود را نشان داد و علاوه بر کشتن شاهزادگان نادری عده ای از درباریان خود را بر اثر سوءظن یا کشت یا کور کرد تا اینکه برادرش ابراهیم که بعداً خود را ابراهیم شاه خواند بر او طغیان کرد و در نبردی که بن دو برادر واقع شد عادلشاه گرفتار و فرمان ابراهیم شاه نایبنا گردید و عاقبت بدستور شاهرخ میرزا که در خراسان بتخت سلطنت نشسته بود گرفتار و کشته شد

بخوبی روشن است علیقلی خان در اندام مردم بك ایدئولوژی ارائه میدهد و آن تمغرا ز فشارها و رنجهایی که مردم وارد شده و ایجاد آزادی و عدالت است این ایده مطابق خواسته مردم است و مردم آرزو مند و حتی به مفهوم بهتر نیازمند چنین ایده ای بودند ولی بعد مشاهده میکنند که وی نه فقط ایمان و اعتقادی باین ایده نداشته و ندارد بلکه خلاف آن را هم بشدت ثابت مینماید و همین امر باعث ایجاد پراکندگی، دودستگی، متواری شدن عده ای، زدوخوردها و نظایر آن گردید و نتیجه کلی ضعف قدرت آنها و راهی بود که گشوده شد تا زندیه بتواند خود نمائی نموده و کسب قدرت نمایند

۳- کنجیه نادر در کلات قرارداد داشت و اگر این ثروت ارزنده بعد از نادر در دست شخص لایقی قرار میگرفت و روی اصول صحیح بمصرف میرسید نه فقط

آن شخص می توانست نیروی کار آزموده و منظمی تشکیل دهد و به هر ج و مرج واغتشاش پایان دهد (چون یکی از علل مهم گردآوری افراد جنگی داشتن پول بود) بلکه می توانست در وضع مملکت و بطور کلی در وضع مردم ایران در آن زمان تأثیر بسزائی داشته باشد ولی علیقلی خان در آغاز کار با سهولت توانست این گنجینه را تصاحب نماید و بعد از دست یافتن بر آن شروع به اسراف و ولخرجی نمود و بدون توجه به عواقب وخیم کاریولهارا باین و آن می بخشید و خرج میکرد بنصورتی که هر چه بیشتر پول بدهد اطرافیان او افزایش خواهند یافت و خود می تواند محبوبیت بیشتری کسب نموده و پایه های سلطنت خود را استوارتر نماید ^{۱۸}

از پخش پولها و جواهرات بدون حساب در آن زمان دو موضوع مهم را می توان استنباط کرد نخست این که عده ای ارسران طوایف که بدور علیقلی خان گرد آمده بودند بعلمت فشارهای نادر و بخصوص بداشتن پول، دارای تعداد کمی افراد جنگی بودند زیرا اگر وضع اقتصادی او آخر عمر نادر را مورد بررسی قرار دهیم بخوبی مشاهده می شود که اقدامات نادر در باره جمع آوری پول و متمرکز کردن آنها باعث ایجاد یک حالت تورم اقتصادی شده بود و پول در گردش بمقباس زیادی کاهش یافته و در نتیجه قدرت مردم از نظر اقتصادی رضایت بخش نبود این موضوع در باره عشایری که از مسکن و مأوای خود دور شده و بدور علیقلی خان مجتمع گردیده بودند محسوس تر بوده است و بهمین دلیل هر کدام از آنها بعلمت نداشتن پول نمیتوانستند افراد زیادی را بسیج نمایند ولی بعد از اینکه علیقلی خان بیدریغ دست بتاراج خزائن نادری زد، قسمتی از این پولها و جواهرات بدست رؤسای همین طوایف رسید و آنها مشکل عمده خود را که باعث شده بود خاموش بنشینند و نافرمانی و طغیان و گردنکشی را پیش نگیرند حل شده یافتند، لذا از اطراف علیقلی خان پراکنده

۱۸- صفحات ۲۰ و ۲۱ مجمل التواریخ در این باره می نویسد « . . . علیشاه تمامی نقود و اسباب و اثواب و جواهرخانه نادری را از کلات حمل و نقل مشهد مقدس نموده و دستبندیر و اسراف گشوده بی مصرف به وضع و شریف برافشاند . نقره خام را ببهای شلغم پخته و گوهر شاهوار را بجای سنگ و سفال بخرج داده . . . »

شدند تا شاید از هرج و مرجی که گریباسگیر مملکت شده بتوانند بهره‌برداری بیشتری نمایند.^{۱۹}

عده دیگری هم که در آن زمان از وی پشتیبانی نمودند برای کسب شهرت و دست آوردن ثروت بود آنها بعد از اینکه مقداری از جواهرات خزانۀ نادری را بچنگ آوردند بمقصد اصلی خویش دست یافتند و چون علیقلی خان طیب خود را درباره کشتن شاهزادگان نادری و اطرافیان نشان داد از ترس اینکه آنها هم ممکن است چنین سرنوشتی پیدا نمایند و از بین بروند متواری شدند بخش پولها و جواهرات باعث تجربه قدرت بررگی که میتوانست بشوینما نماید گردید و قدرتهای کوچکتر هم که ایجاد شده بود برای داشتن نیروی بیشتری و دست آوردن حکومت بایکدیگر به نزاع پرداختند و در نتیجه این کشمکش‌ها آنها ضعیف شدند و زنده‌ای توانستند از این موضوع نهایت استفاده را ببرند و حکومت را در دست گیرند.

سوم - نبودن شخص لایقی از اعقاب پادشاهان صفوی

از هنگام کشته شدن نادر تا روی کار آمدن کریمخان رید که توانست قدرت خود را در تمام مملکت بسط دهد دوران پرتشنجی برای ایران است، دورانی بود که هیچکس بر جان، مال، و ناموس خود اطمینانی نداشت کشور دستخوش هرج و مرج و دگرگونی اوضاع شده و آتش فتنه و آشوب درهمه جا شعله‌ور گردیده بود مردم زمان صفویه که به راحتی و خوشی زندگی میکردند در این دوره با حوادث و اتفاقات گوناگون روبرو شده بودند، هر لحظه منتظر لشکری بودند، هر لحظه انتظار میکشیدند تا زندگیشان از بین برود یا مالشان قاراج شود.

منه افغان و اقدامات میروس و تصرف ایران توسط این طایفه، تجاوزات محمود و اشرف افغان، تصرف استانهای شمالی و غربی کشور توسط سپاهیان روس و عثمانی، حکومت ملک محمود سیستانی در قسمتی از ایران، عملیات مادرو کشته شدن او، اقدامات بعد از قتل نادر که مختصر اشاره‌ای بدان شد،

۱۹- صفحه ۲۱ مجمل‌التواریخ

کشمکش ها و جنگ و گریزهایی که بین طوائف مختلف انجام گردید باعث آن شده بود که بمردم فشار زیادتری وارد گردد و آنها هر چه بیشتر لگد کوب شوند .

اگر اوضاع اجتماعی را در این زمان مورد بررسی قرار دهیم بخوبی مشاهده میشود که مردم در این دوره تشنه صلح و امنیت و خواستار آرامش بوده اند، آنها بیاد روزگار گذشته و دوران پر شکوه سلسله صفوی حسرت میخوردند پیران آن زمان داستانهایی را که بارنگ و جلای مخصوصی هم رنگ آمیزی می نمودند از دوران آزادی و آراستگی ، از دوران آسایش و رفاه زمان صفویه برای فرزندانشان نقل میکردند در عوض مردم بتمام این طوائف که بایکدیگر بمبارزه برخاسته بودند با بدبینی مینگریستند و آنها را اشخاصی فرصت طلب و اغتشاش گر میدانستند که مخل آسایش مردم شده اند و میخواهند اره ج و مرجی که ایجاد شده است استفاده نموده و کسب قدرت و ثروت نمایند، حتی کریم خان زند را هم که در آغاز ناچار بود برای استواری حکومت خویش باخشونت رفتار کند در ردیف دیگران قرار میدادند .

نتیجه اینکه موجی از علاقه و دل بستگی مجدد بسلسله صفویه در مردم ایجاد شده بود مسلماً اگر شخص لایقی از اعقاب سلاطین صفوی وجود داشت میتوانست از این موضوع حداکثر بهره برداری را بنماید زیرا آن ایده اصلی که عده ای را میتوان بدور رهبری مجتمع نماید، در مردم ایجاد شده بود . نبودن چنین شخصی باعث شد که نتوان از این احساسات برای تشکیل حکومتی استفاده بعمل آید .

از هنگام حمله افغان ها تا آغاز حکومت کریم خان عده ای فرصت طلب از این خواسته مردم اطلاع پیدا نموده و خود را شاهزاده صفوی و وارث تاج و تخت سلطنت ایران میدانستند ولی ادعای آنها ب نتیجه نرسید و غائله آن رفع گردید برای آگاهی از این احوال شمه ای از ادعای این اشخاص با در نظر گرفتن حداکثر ایجاز ذکر می شود .

در سال ۱۱۳۴ شخصی خود را صفی میرزا فرزند شاه سلطان حسین نامید و در کرمانشاهان عده ای بدور او جمع شدند و حتی این شخص توانست همدان

راهم تصرف در آورد عاقبت این شخص در سال ۱۱۳۹ در حمام کشته شد و غائله او رفع گردید.^{۲۰}

شخص دیگری خود را صفی میرزای ثانی فرزند شاه سلطان حسین نامید این واقعه همزمان با حکومت شاه ظهماسب دوم بود. این شخص در خلیل-آباد بختیاری اس ادعای عنوان کرد و عده‌ای از بزرگان بختیاری گفته‌های او را باور نموده و بدور او گرد آمدند وی حتی سکه بنام شاه صفی زد و در اندک مدتی اطرافیان او به بیست هزار نفر رسید و نواحی شوش و کوه گیلویه و خرم‌آباد را تصرف کرد بعد از اینکه خبر این واقعه در مشهد بشاه ظهماسب میرسد وی نامه‌ای به بزرگان بختیاری مینویسد که ادعای صفی میرزا کذب محض است و رسیدن این نامه این مرد دیوانه را بکشد و از میان بردارد بعد از رسیدن نامه مردم بختیاری و کوه گیلویه پس از مشورت بایکدیگر بکشتن صفی میرزا متفق و او را بقتل رساندند. این واقعه در محرم ۱۱۴۰ نوفوع پیوست.^{۲۱}

شخص دیگری سام سید حسین خود را برادر شاه سلطان حسین خواند و عده‌ای بدور او جمع شدند و عاقبت اطرافیان او متفرق و خود او کشته شد.^{۲۲} فرد دیگری بنام میرزا سید احمد از نواده‌های شاه سلیمان بود وی هنگامیکه افغانه اصفهان را محاصره کرده بودند باشاه ظهماسب بقزوین رفت و سپس از او جدا شد و خود را بجنوب و جهرم رسانده عده‌ای هم بدور او جمع شدند افغانها ارلار و شیراز بجهرم آمدند و آن قلعه را محاصره کردند سید احمد که مردی شجاع و متهور بود باینکه شش ماه قلعه در محاصره افغانها قرار داشت مردانه با آنها به نبرد پرداخت تا عاقبت بعد از کشته شدن محمود، افغانها دست از محاصره برداشتند شاه ظهماسب شاهوردیخان چکنی را برای دفع او فرستاد ولی سید احمد بر او دست یافت و سپس او را رها کرد. بعد از این

۲۰ - عالم آرای نادری صفحه ۲۳

۲۱ - مجمل التواریخ صفحه ۴۷۹ و جهانکشا صفحه ۲۱ چاپ انجمن آثار ملی

۲۲ - مجمل التواریخ صفحات ۴۷۹ - ۴۸۰ حواشی و توضیحات از آقای مدرس رضوی

پیروزی سید احمد متوجه کرمان شد وعده دیگری خواه ناخواه اراواطاعت کردند. وی در سال ۱۱۳۹ خود را پادشاه خواند و سکه بنام خود زد. سپس سید احمد بقصد تصرف شیراز بدان سمت رهسپار شد ولی با لشکریان افغان برخورد کرد. عده‌ای از همراهان سید احمد کشته شدند و او با تعداد معدودی توانست فرار نموده و متوجه کرمان شود و چون متوجه شد هم در کرمان عده‌ای خود را برای دستگیری او مهیا می‌کنند و هم شاه طهماسب شخصی را مأمور قتل او نموده است بطرف لار رفت و بعد از مبارزه شدیدی که با افغانها کرد عاقبت در قلعه حسن آباد داراب متحصن شد سرداران افغان نادره هزار سپاهی دور قلعه را محاصره نمودند و این محاصره مدت هشت ماه بطول انجامید. وی هر روز از قلعه بیرون می‌آمد و با افغانها می‌جنگید و داد مردانگی میداد ولی عاقبت بعلت قحطی که در قلعه ایجاد شده بود عده‌ای از همراهان او با افغانها سازش کردند و خبر سردار سید را که توسط نقی مستخواست بخارج از قلعه فرار نماید با اطلاع آنها رساندند و در نتیجه برادرش دستگیر شد. سید احمد که گرفتاری برادر را شنید و مقاومت را بی فایده دید و سردار افغانی هم ضمانت جان او را قبول نموده بود ناچار تسلیم شد و او را باصفهان نزد اشرف افغان آوردند. اشرف افغان که دل‌آوریهای سید احمد را شنیده بود و از او بیشنر ارشاه طهماسب هراس داشت ابتدا او را احترام کرد و سپس در باغ سعادت آباد زندانی نمود و بعد از سه شب در کنار رایبده رود نزدیک پل خواجو او و برادرش را کشتند و باین ترتیب این واقعه نیز در اواخر سال ۱۱۴۰ با تمام رسید^{۲۳}

شخص دیگری بنام زینل خرد را اسمعیل میرزا نامید و دعوی سلطنت نمود و حتی محمد رضا خان عبداللہ قورچی‌باشی و سپهسالار و صاحب اختیار گیلان نتوانست جلو او را بگیرد و خلخال را بتصرف خود درآورد و با تعدادی از لشکریان عثمانی که در اردبیل و مغان بودند جنگ کرد عثمانیها

۲۳ - صفحات ۴۷۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳ محل التواریخ، صفحه ۸۰ مجمع التواریخ

و صفحه ۶۴ تذکره آرداود.

متواری شدند و این نقاط نیز بتصرف این شخص درآمد و در ماسوله اقامت نمود. تعدادی از مردم ماسوله که هم پیمان روسها بودند بتحریر روسها نیمه شب بر سر او ریختند و او را کشتند و بدین ترتیب اطرافیان او پراکنده شدند^{۲۴} در نواحی جنوبی شخصی بنام محمد خرسوار ادعا نمود که برادر شاه سلطان حسین است و چون اغلب بر خری سوار میشد و بخرید و فروش مشغول میشد بشاهزاده محمد خرسوار مشهور شده بود. تعدادی هم دور او جمع شدند تا عاقبت اشرف افغان عده‌ای را جهت سرکوبی او فرستاد. وی شکست خورد و به هندوستان متواری شد^{۲۵}

شخص دیگری بنام سام میرزا که در زمان نادرشاه در یکی از قلاع آذربایجان زندانی بود در زمان دولت علیشاه در تبریز خروج کرد ولی عاقبت در جنگی که بین او و عده‌ای از لشکریان علیشاه که برای سرکوبی او آمده بودند در گرفت کشته شد و فتنه او نبر خاموش شد^{۲۶}

میرسید، محمد پسر میرزا داود که مادرش شهر بانو بیگم دختر شاه سلیمان صفوی میباشد بنام جد مادری خود سلیمان میرزا نامیده میشد. میرزا داود ده پسر داشت که یکی از آنها نامش ابوالقاسم است که پسر او میرزا سید احمد است که در صفحات قبل وضع او بطور خلاصه بیان شد که عاقبت بدست افغانها کشته شد و یکی دیگر از پسرانش همین میرسید محمد است. میرسید محمد در اکثر سفرها همراه شاه طهماسب دوم بود و خواهر او را نزدی گرفت. بعد از خلع شاه طهماسب مادر سید محمد را بمازندران و سمنان و عاقبت به اصفهان اعزام داشت بعد از اینکه نادر از هند بازگشت سید محمد را بمشهد خواست و تولیت آستان قدس را باو سپرد، برای اینکه وی را همیشه زیر نظر داشته باشد علیشاه هم بعد از نادر با میرسید محمد با احترام رفتار میکرد و هنگامی که برای نبرد با برادرش ابراهیم عازم میشد وی را با خود برد ولی بعد از شکست علیشاه و گرفتاری او بدست برادرش، ابراهیم نیز بسبب نفوذ

۲۴ - صفحه ۲۴ جهانکشا چاپ انجمن آثار ملی و صفحات ۴۸۳ و ۴۸۴ مجمل التواریخ

۲۵ - صفحات ۴۸۴ و ۴۸۵ مجمل التواریخ

۲۶ - صفحه ۴۸۵ همان کتاب

میرسید محمد با اوباحترام رفتار کسر و علاوه بر مناصب گذشته اختیارات تازه‌ای نیز به‌وی داد و اوج‌جهت تعمیر سد و رودخانه قم با پنجهزار نفر بدانصوب اعزام داشت. میرسید محمد با کاردانی توانست سد را تعمیر و افغان‌ها را که بعد از شکست ابراهیم بقم سرازیر شده و بجان و مال مردم دست‌اندازی مینمودند از شهر بیرون نماید و همین امر باعث گردید که عده‌ای طرفدار پیدا نماید و سپس بمشهد مراجعت کرد

میان شاه‌رخ شاه و میرسید محمد اختلافاتی بروز کرد که عاقبت شاه‌رخ برکنار شد و در سال ۱۱۶۳ میرسید محمد بعنوان شاه سلیمان زمام امور را بدست گرفت و سکه زد هنوز مدتی نگذشته بود که عده‌ای بر او شوریدند و شاه‌رخ را که کور نموده بودند مجدداً بعنوان پادشاه انتخاب و شاه سلیمان گرفتار و نابینا شد و بدین ترتیب او هم نتوانست برای تشکیل حکومتی قوی گامی بردارد.^{۲۷}

بعد از اینکه اتحادی بین کریم‌خان، علیمردان‌خان و ابوالفتح خان انجام شد هر سه بر آن شدند که میرزا ابوتراب‌نامی را که مادرش یکی از شاهزادگان صفوی بود سلطنت انتخاب نمایند و در نتیجه میرزا ابوتراب که در آن هنگام بچه خردسالی بود باسم شاه اسمعیل سوم بتخت سلطنت نشست. بنام اوسکه زدند و خطه خواندند باین ترتیب که ابوالفتح خان حاکم اصفهان، علیمردان خان عنوان وکیل الدوله و نایب السلطنه و کریم‌خان سمت سرداری کل عراق را داشته باشد. هنوز چهل روز از این موضوع نگذشته بود که کریم‌خان برای تصرف مناطق غربی کشور بطرف قزوین و همدان و کرمانشاه عزیمت کرد علیمردان خان از غیبت کریم‌خان استفاده کرد و توانست ابوالفتح خان را بقتل برساند و سپس خود بطرف فارس حرکت نموده و شروع بکشتار و چپاول مردم نمود. خبر کشته شدن ابوالفتح خان و اقدامات علیمردان خان بکریم‌خان رسید و وی تصمیم گرفت باشخصی که پیمان شکنی نموده بجنکد

۲۷ - برای اطلاع بیشتر بصفحات ۳۷ تا ۵۸ کتاب مجمع‌التواریخ تألیف ابوالحسن بن محمد امین گلستانه صفحه ۱۱ کتاب تاریخ جهانگشای نادری، صفحات ۱۳ تا ۲۹ کتاب کریمخان زند تألیف دکتر عبدالحسین نوایی رجوع شود.

نیت در نبردی که در نزدیکی سرچشمه زاینده رود بین کریم خان و علیمردان ام شد علیمردان خان متواری گردید و پیروزی نصیب کریمخان شد.

اسمعیل میرزا که در این هنگام همراه لشکریان علیمردان خان بود چون ست اورا دید بسوی کریم خان رفت، کریمخان با او با احترام رفتار کرد و از اینکه باصفهان وارد شدند مجدداً او را بتخت سلطنت نشاند و خود را ببلالدوله نامید در تاریخ گیتی گشا در این باره مینویسده .. شاه اسمعیل ن علامت ادبار در ناصیه احوال علیمردان خان مشاهده و آثار انکسار در این تاب و توان انصار و احوال او ملاحظه کرده روی توجّه بجانب قول همایون م. تشبث بسوی قلب لشکر ظفر قیون آورده^{۲۸}. ، اسمعیل میرزا همین عمل مجدداً تکرار مینماید بدین معنی که در نبردی که بین کریمخان و محمد حسن ن قاجار در اسر آباد انجام میشود و منجر بشکست کریمخان میگردد وی ، همراه اردوی کریمخان بود بسوی محمد حسن خان که در این نبرد پیروز ، بود میرود محمد حسن خان با او با احترام رفتار میکند ولی اسمعیل میرزا لام میدارد که من میدانم آلت دست قرار گرفته‌ام، من خواهان علم هستم نه شاهی و از آن هنگام بعد عملاً دیگر شخصی بنام شاه اسمعیل سوم عنوان شاهی ندارد^{۲۹}

جوان دیگری سام حسین در بغداد خود را فرزند شاه طهماسب معرفی نکرد وی ناکمک مصطفی خان شاملوی بیگدلی که در زمان نادر به عنوان نارت به عثمانی رفته بود و بعد از کشته شدن نادر به بغداد روی آورده بود انست عده زیادی را دور خود مجتمع نماید اورا سلطان حسین میرزای دوم ب دادند و بطرف ایران حرکت کرد و عاقبت در نبردی که بین کریمخان طرفداران آن شخص وقوع یافت کریمخان فاتح و وی متواری شد ولی عاقبت ر او مشخص نیست، در بعضی از منابع نوشته شده است که شاه مجهول النسب تل رسید و در بغداد دیگر گفته شده است که اورا نابینا کرده اند و تا پایان

۲۸ - صفحه ۲۴ کتاب گیتی گشا مصحح آقای سعید نفیسی

۲۹ - برای اطلاع بیشتر به کتاب مزبور صفحات ۱۵ تا ۳۱ رجوع شود

عمر در گوشه انزوا سر مرد و بدین ترتیب غائله او هم رفع گردید ۳۰
 با توجه بمطالب بالا بخوبی صحت نظریه ای که در این باره بیان شد آشکار
 میگردد زیرا همانطوریکه اظهار شد کشمکشهایی که بعد از نادر شاه در ایران
 انجام میگردد باعث شد که مردم مجدداً بخاندان صفویه اظهار علاقه نمایند.
 اشخاصی را که میخواستند از این موضوع بهره برداری نمایند بدو دسته میتوان
 تقسیم کرد: نخست آنهایی که بدروغ خود را یکی از شاهزادگان صفوی معرفی
 نمودند و سرانجام اظهارات کذب آنها آشکار شد و غائله شان رفع گردید، دسته
 دوم اشخاصی بودند که حقیقتاً نسبشان بصفویه میرسید آنها هم هر يك بعللی
 که مختصراً بآن اشاره شد نتوانستند برای تشکیل حکومتی توفیق یابند و
 در نتیجه راه برای کریم خان زند گشوده شد و وی توانست حکومت را بدست
 آورد.

چهارم - صفات کریم خان

۱- با اینکه در زمان شاه عباس کبیر با اقدامات برادران شرلی و همراهان
 وی ارتش ایران مجهز بسلاح گرم شد معذالک بعلت کمی برد سلاحها، دیر مسلح
 شدن، تک تیر اندازی نمودن، تفنگهای سگین و فتیله ای، سواری و شمشیر-
 زنی اهمیت خود را ازدست نداده بود و کسانی میتوانستند رهبری عده هائی را
 بعهده گیرند که از نظر بدنی قوی بوده و باصطلاح زور باز و داشته باشند.
 این وضع در زمان زندیه و حتی بعد از آن هم بخوبی صدق میکند.
 کریم خان از اینجهت حائز شرایط بود و بطوریکه مشخص است از نظر بدنی
 قوی و در سواری و شمشیر زنی و نیزه افکنی بی نظیر بود و همین توانائی جسمانی
 و مهارت در بکار بردن انواع سلاحها کافی بود که او را جزو شجاع ترین افراد
 روزگار خویش در آورد و در نتیجه زندیه و عده های دیگری که بدور او گرد
 آمده بودند دستورات او را از جان و دل اطاعت مینمودند.

۳۰ - برای اطلاع بیشتر بصفحات ۲۴۳ تا ۲۶۹ کتاب مجمل التواریخ و برای
 اطلاع از نظریات گوناگون درباره این شخص به حواشی و توضیحات همین کتاب صفحات
 ۴۷۳ تا ۴۷۸ از آقای مدرس رموی رجوع شود.

در این هنگام سرداران سرشناسی که برای بدست گرفتن حکومت یا لاقول فرمانفرمائی قلمرو خود کشور را به آتش و خون کشانده بودند عبارت بودند از کریمخان زند، محمدحسنخان قاجار، علیمردان خان بختیاری، ابوالفتح خان بختیاری، آزادخان افغان، عطاخان ازبک، هاشمخان بیات و محمدعلیخان تکلکو که این عده از روز قتل نادر تا سال ۱۱۷۲ که محمدحسنخان قاجار آخرین مدعی کریمخان زند بقتل میرسد سراسر ایران را دستخوش آشوب و هرج و مرج نموده بودند.

بدون شك میتوان اظهار داشت که پیدایش نادر و فتوحات وی خاصه حمله او به هندوستان و بدست آوردن آن همه جواهرات گرانبها در تحریک این اشخاص بی تأثیر نموده است و بالاخره کریمخان به نیروی شجاعت فطری که توأم با دوراندیشی و فرزانیکی بود توانست بر همه مدعیان غلبه نماید

از سردهائی که بین کریمخان و دیگران وقوع پیوسته است بخوبی شجاعت و دلیری خان زند آشکار است اولین نمردی که می‌توان آن را آغاز کار او دانست نبرد با سپاهیان مهرعلیخان تکلکو بود. با اینکه افراد او به سیصد نفر هم نمیرسید توانست با شجاعت بینظیری سپاه پنج هزار نفری مهرعلیخان را شکست داده و غنائمی هم بچنگ آورد. در هنگامیکه بمصد تصرف اصفهان بدان طرف حرکت کرده بود چنان شجاعتی در نبرد با ابوالفتحخان ارخود پرورداد که موجب اعجاب همگان گردید. در نبرد قمشه چنان نیزه بر شاهرخ خان زد که با اینکه وی زره ضخیم و سینه‌بند جنگی پوشیده بود نیزه از پشتش بیرون آمد و با همان نیزه او را بلند کرد و بر زمین کوبید. با شمشیر چنان بر سر عبیدی بهادر اوزبک نواخت که در بک لحظه سرویکدست او از بدن جدا شد. یادر جنگ گمارچ چنان با شمشیر بکمر احمدخان اوزبک کوبید که وی بدونیم شد. از اینگونه دلاوریها از خان زند بسیار دیده شده است و حتی دشمنان او هم نمی‌توانستند از تحسین و تعریف وی خودداری نمایند و مسلماً یکی از دلائل اصلی که او توانست رقبا و دشمنان خود را سرکوب نماید همین شجاعت اوست. ۳۱

۳- با اینکه کریمخان در آغاز برای استواری حکومت خویش ناچار بود خشونت نموده و در نتیجه تعدادی یازمین رفتند یا بدستور او کشته شدند، معذالک شخص دورانیش و با سیاستی بود و در دوران خود از لحاظ فهم و شعور و بلند نظری و اندیشه صحیح برتر از دیگران بود. مهربانیهای او ب مردم، سخت نگرگرفتن درباره نقاطی که باید باج و خراج بپردازند، تواضع، سادگی، احترام بعلماء و فضلا، خونسردی، از خود گذشتگی و نظائر آن باعث شد که او را از سایر رقبا متمایز سازد و مردم که در آغاز او را در ردیف سایر سرداران قرار میدادند بدریج متوجه اختلاف او با سایرین شدند زیرا با مقایسه با سایر سرداران دیگر که در آن زمان بعد از دست یافتن بر منطقه ای از مردم با تاوان پول میگرفتند، آنها را بزور بمیدانهای جنگ میکشانند یا ثروت بدست آمده را صرف جاه طلبی خود مینمودند، اقدامات کریمخان زند درخور تمجید و شایسته تحسین است.

پشتکار او حقیقتاً غیر قابل توصیف است زیرا از هر يك از رقبا و حریفان چندین بار شکست خورد ولی نومید و مأیوس نگردید و کناره نگرفت بلکه با نیروی بیشتری به نبرد حوادث رفت و همین استقامت او در برابر ناملایمات بود که سرانجام توانست بر همه رقیبان خویش پیروز شود.

عوامل دیگری هم در آن هنگام بکریمخان کمک کرد که از آن جمله قحطی و خشکسالی که سراسر منطقه اصفهان و فارس را دربر گرفته بود میتوان ذکر کرد. در سال ۱۱۷۲ کریمخان در شیراز بود و محمد حسنخان قاجار برای سرکوبی او بطرف فارس رهسپار شد کریمخان متوجه گردید قوای او بمراقب ضعیف تر از نیروی محمد حسنخان میباشد لذا بداخل شهر پناه برد و برج و باروهای شهر را مستحکم نمود. سپاه قاجار مدتی شیراز را محاصره کرد ولی بعات قحطی که گربان گیر این خطه شده بود آنها هم از نظر آذوقه با اشکال مواجه شده بودند و همین نبودن آذوقه و محاصره طولانی شهر باعث شد که تعداد زیادی از افغانها که در نیروی محمد حسنخان قاجار بودند به نیروی کریمخان پیوستند و عده زیاد دیگری هم متواری شدند.

محمد حسنخان که این ترلرل را در سپاهیان خود مشاهده کرد ناچار با عده کمی راه استرآباد را درپیش گرفت این واقعه نه فقط سود کریمخان پایان یافت و دشمن سرسختی چون محمد حسنخان نتوانست بساو دست یابد بلکه باعث شد عده‌ای از سرداران که با محمد حسنخان همکاری مینمودند از او جدا شده و او را تنها باقی‌گذارند، در نتیجه وی تضعیف شد و آنجا که مدت کوتاهی از این واقعه گذشته بود که بقتل رسید و سرسخت‌ترین دشمن کریمخان زند از میان رفت.

دلائلی که بطور کلی بیان شد باعث گردید که کریمخان بتواند حکومتی را تشکیل دهد که غیر از خطه خراسان که آبرای شاهرخ ناقی گذارده بود بر سایر مناطق ایران حکمفرمایی نماید

پژوهشی دربارهٔ تپور شیر و خورشید

بقلم

سرنگ جهانگیر قائم مقامی
«دکتر تاریخ»

دربارهٔ تاریخیچه نقش شیر-
و خورشید و اینکه این نقش
از چه زمان و چگونه نشان رسمی
دولت ایران شده است، رساله-
های چندی تا کنون نوشته شده
و نویسندگان آن در نوشته های
خود کم و بیش به تاریخیچه و
جرئیاتی از این موضوع
پرداخته اند^۱ اما باید دانست که
با این حال هنوز تاریخیچه شیر-
و خورشید ایران کامل نیست و

۱- این نوشته ها احتمالا از این قرارند

تاریخیچهٔ شرو و خورشید بقلم سید احمد کسروی .

درفش ایران و شیر و خورشید بقلم سعد نفیسی

تاریخیچه بیرق ایران و شیر و خورشید بقلم حمید نیربوری

پرچم و پیکرهٔ شیر و خورشید بقلم دکتر نصرت الله بختورتاش

شیر و نقش آن در معتقدات آریایی ها بقلم دکتر جهانگیر قائم مقامی (در شمارهٔ ۳۰

سال اول مجله بررسی های تاریخی)

بقیه پاورقی در صفحه

باز نکاتی از آن باقیست که پژوهش وزرف نگری درباره آن نکات لازم می باشد و مقاله حاضر درباره یکی از این نکات یعنی تپور نقش ترکیبی شیروخورشید است ما در این مقاله مانند منشاه نقش شیرویاخورشید



شکل ۱- عکس سکه کیخسرو بن کیکاوس با نقش شیروخورشید

منه باورنی از صفحه قبل

شروخورشید، نقش رسمی دولت ایران، از ابراهیم مکلادر شریه وزارت امور خارجه شماره ۲ دوره سوم، اسفند ۱۳۴۴
تاریخچه تعمیرات و تحولات درفش و علامت دولت ایران از آغاز سده ی سیزدهم
هجری قمری تا امروز بقلم نجیبی دکاء درمجله مردم و هنر شماره ۳۱ به بند

چیست و سیر تحول آنها کدام است کاری نداریم و تنها باین نکته خواهیم پرداخت که تطور نقش ترکیبی خورشید و شیر از هنگامی که این دو تصویر با یکدیگر ترکیب شده چگونه بوده است و برای این گفتگو لازم است بحث خود را از هنگامی آغاز کنیم که تصویر شیر و نقش خورشید با یکدیگر ترکیب شده و بصورت يك نقش درآمده است

از نوشته‌هایی که درباره تاریخچه شیر و خورشید ایران نوشته شده چنین برمیآید که تاریخ قدمت نقش خورشید و شیر بر روزگاران بسیار دور می‌رسد و این نوشته‌ها، تاریخ ترکیب این دو نقش را در نیمه اول سده هفتم هجری قمری تثبیت می‌کند و آن بسمتاد نقشی است که روی سکه سلطان غیاث‌الدین کیخسرو بن کیکاس از پادشاهان سلجوقی قونیه (۶۳۴-۶۴۲ هجری قمری) دیده می‌شود^۲ (شکل ۱)

اما در کتاب «سکه‌ها و مهرها و نشانهای پادشاهان ایران»، تألیف ایران-شناس انگلیسی H. L. Rabino ل رابینو به سکه‌ای ضرب ایروان بر می‌خوریم که تاریخ آن ۶۱۱ هجری یعنی بیست و چند سالی پیش از سکه سلطان غیاث‌الدین کیخسرو است و بر روی آن نیز تصویر شیر و خورشید نقش شده است^۳ (شکل ۲)



شکل ۲ - سکه ضرب ایروان
سال ۶۱۱ (رابینو)

۲ - تاریخ ایران تألیف سرخان ملک‌محمد ۲ ص ۲۰۰ ترجمه فارسی. به کتابهای کسروی (ص ۲۱) و نیرنوری (ص ۸۷) و سعید نفیسی ص ۵۲-۵۴ و دکتر بهتور ناش (ص ۲۵۸) نیز رجوع کنید

۳ - رابینو تاریخ این سکه را سال ۱۱۸۰ خوانده است و اشتباه است (دک به ص ۱۵ جلد دوم کتاب او - سکه شماره ۳۴)

پس، بنابر مدارکی که تا حال موجود است، قدمت تاریخ ترکیب دو تصویر خورشید و شیر به سال ۶۱۱ هجری یعنی آغاز سده هفتم می‌رسد.

در کتابها و رساله‌های مربوط به شیر و خورشید، برای اثبات وجود و رسمیت این نقش در ایران بدکر شواهدی از شعرهای شاعران فارسی زبان و نقاشیها و تصویرهایی که بر ساختمانها و روی کاشی‌ها و سنگ قمرها ثبت شده نیز اشاره گردیده است^۴ ولی مادر اینها مدارک ادبی و شعری کاری نداریم و بنای پژوهش خود را بر بررسی تصویرهایی که از شیر و خورشید در کاشی کاریها، نقاشی‌ها، سکه‌ها و مهرها باقیست می‌گذاریم و بر این بنیاد، پنج مرحله متمایز در سیر تکامل شیر و خورشید، میتوان تشخیص داد

مرحله یکم از زمانیکه که تصویرهای خورشید و شیر را در یکجا با هم می‌بینیم و این دوره که طاهراً تا حدود سال ۱۰۰۰ هجری قمری ادامه دارد، مرحله ابتدائی تکامل شیر و خورشید است که خورشید و شیر را جدا از یکدیگر نقش می‌کرده‌اند برای بررسی این مرحله هفت تصویر در دست داریم (تصویرهای ۱ تا ۷) و در این تصویرها آنچه دیده میشود این است که شیر در همه جا بحالت ایستاده نشان داده شده و جز در یک مورد (شکل شماره ۱)، همه وقت صورت شیر بطرف چپ است و خورشید هم در همه حال بشکل قرص تمام و با چشم و ابرو و بر بالای شیر قرار دارد

از این مدارک، دو مدارک اول و دوم همانست که پیش از این از آنها گفتگو شد (تصویرهای ۲ و ۱) و اینک بمعرفی مدارک دیگر می‌پردازیم

۱ - مینیاتوری که در تاریخ منظوم مغول اثر شمس الدین کاشانی است و در این مینیاتور تصویر شیر و خورشیدی را بر پرچم سپاه ایلخانان مغول که شهرنیشابور را در محاصره گرفته‌اند می‌بینیم (شکل ۳)

۴ - قدیمترین نشانی که در ادبیات فارسی در این باره موجود است شریعت از سلمان ساوجی متوفی سال ۷۷۸ هجری بدین مضمون .
خورشید بصرت است تقویق کرد گاه،
طالع ز شیر رویت جمشید کامگار



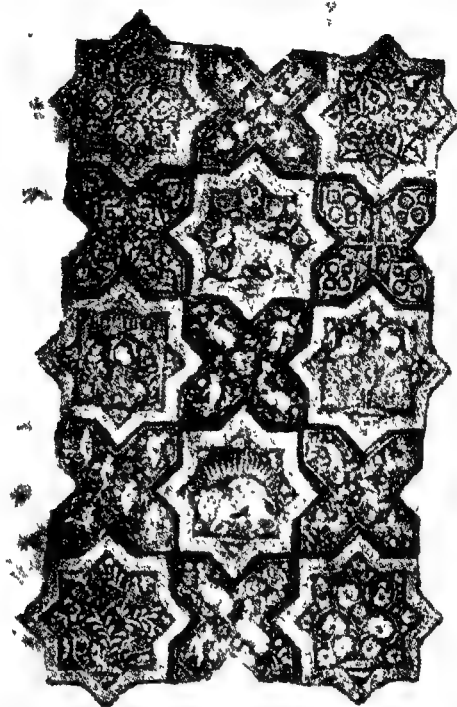
شکل ۳- تصویر سپاه ایلخانان و پرچم آنان

۴- بر روی آفتابه‌ای برنجین متعلق بسده هفتم، نقش شیروخورشیدی
رامی بینیم (شکل ۴)



شکل ۴- نقش شیروخورشید بر آفتابه برنجین متعلق به قرن هفتم

۳ - نقش شیروخورشیدی که بر روی دیواری کاشی‌کاری بتاریخ ۶۶۵ هجری ده وایک در موزه لوور پاریس است. (شکل ۵)



شکل ۵ - بدنه کاشی بانفس شیروخورشید و تاریخ ۶۶۵ هجری در موزه لوور پاریس (از کتاب سعید نفیسی)

۴ - تصویر شیروخورشید بر روی پرچمی که هیأت سفارت ایران بتاریخ ۱۱۲۷ هجری (۱۷۱۵ میلادی) با خود همراه برده بود (هیأت محمد رضا بیگ در زمان لونی چهاردهم) (شکل‌های ۶ و ۷)

درباره این دو تصویر اخیر (تصویرهای ۷ و ۶) باید بگوئیم اگرچه این تصویرها بر پرچم سفارت محمد رضابیگ که در سال ۱۱۲۷ بفرانسه رفته است نقش بوده ولی نگارنده معتقد است که پرچم‌های مزبور متعلق بزمان شاه سلطان حسین نیست بلکه مربوط بسالهای نخست سلسله صفوی میباشد و احتمالاً همان پرچم مخصوص شیخ جنید پدر بزرگ شاه اسماعیل بوده است که آقای

ر نوری در باره آن در رساله خود از قول سر قوما س هربرت انگلیسی مینویسد: در
قع شیخ جنید پدر بزرگ شاه اسمعیل بود که علامت شیر و خورشید را پذیرفت.^۵



شکل ۶ - پرچم دوره صفویه به همراه هیات سفارت محمد رضا بیگ
(از کتاب حرب)

۵ - م ۱۰۴ کتاب تاریخچه بیرق ایران و شیر و خورشید.

در تأیید این نظرمی‌گوئیم در تصویری از حسین علی بیگ سفیر ایران که در سال ۱۰۱۰ هجری بدرمارم رفته است نقش شیری را می‌بینیم که



شکل ۷ - منظره دیگری از حرکت هیأت نمایندگی ایران با پرچم شیروخورشید

(از کتاب هریوت)

(۸)

خورشید از پشت آن طلوع کرده است ، (شکل ۸) و این تصویر میرساند که در سال ۱۰۱۰ هجری شیر و خورشید ایران در مسیر تکاملی خود از حالت ابتدائی گذشته و بمرحله کاملتری رسیده بوده و ما بر این نمیتوان پذیرفت که یکصد



CVCILINOLIELLAGINCLYTU DOMINVS
PERSA REGIS MAGNI SOTHI REGIS
PERSARVM

Qui die V Aprilis 1603 in ciuitate Romae expeditur
D. N. Clem. VIII. ab eod. Regi Persarum
Iussu delandis formis Roma in Plantisulquis Superioris aemulio.

شکل ۸ - حسین علی بیگ سفیر ایران

این تصویر برای یادبود ورود او بهم در ۱۶۰۱ در ایتالیا تهیه گردیده است .

(از کتاب حمد نیرنودی)

سال بعد باز سیر قهقرائی کرده و بصورت ابتدائی درآمده باشد بویژه که در سفرنامه‌های جهانگردان اروپائی مانند تداورنیه و شاردن هم در باره سکه‌های مسین ایرانی که نقش شیروخورشید را روی آنها ضرب میکرده‌اند^۶، «خواهیم». سکه‌های مسی، در یک رویشان تصویر شیر است که خورشیدی پشت آن است و بر روی دیگر آن نام شهری که در آنجا سکه زده شده است^۷، و شاردن میر که نخستین بار سال ۱۰۸۲ و بار دوم در سال ۱۰۸۵ هجری بابران آمده مأمده همین مطلب را چنین نوشته است:

«سکه مسین در یک طرف دارای هیرو کلیف ایرانیان میباشد که عبارت از شیری است که خورشیدی از پشت آن بر می آید و در روی دیگر، تاریخ و نام محل ضرب پول نقش شده است»^۸

مرحله دوم

در باره این مرحله که به آثار سلسله قاجاریان می‌یابد، شائده سکه و مهر بهمان سند در دست است و مانند مرحله یکم، شیر در همه جا بحالت ایستاده نشان داده شده و صورت شیر در برخی از سکه‌ها بطرف راست و در مصی بطرف چپ است و خورشید را در همه جا بگونه ای می بینیم که از پشت شیر بر می آید (شکل‌های ۹ تا ۲۰)



شکل ۱۰

شکل ۹

تصویر ۹ - سکه ضرب تبریز تاریخ ۱۰۴۱

۱۰ - « « « قندهار ۱۰۶۸

۶ - سفرنامه تاورنیه ترجمه فارسی تاورنیه ارسال ۱۰۳۷ هجری (۱۶۲۸ میلادی)

۷ - ۱۰۷۸ هجری (۱۶۶۸ میلادی) شش‌بار بابران سفر کرده است

۸ - سیاحتنامه شاردن جلد چهارم ص ۳۸۵ ترجمه فارسی



شکل ۱۲



شکل ۱۳

تصویر ۱۱ - سکه ضرب اصفهان سال ۱۱۱۵

۱۱۱۷ ، ، ، شمشاد ، ، ۱۲ -

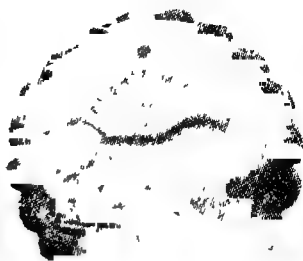
۱۱۲۰ ، ، ، ایروان ، ، ۱۳ -



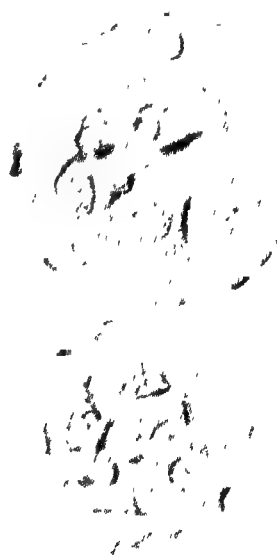
شکل ۱۵



شکل ۱۶



شکل ۱۱



شکل ۱۴

از نادر شاه نقش مهری ناقیست که شمیری ابستاده را نشان میدهد و خورشیدی با قرص تمام بر پشت اوست ولی اختلافی که این تصویر با سایر نقشها دارد این است که بجای چشم و ابروی خورشید ، نوشته شده است « الملك الله » (تصویر ۲۳)



شکل ۲۳ - مهر نادر شاه

(از کتاب حمید سر بوری)

از دوره زندیه نیز خوشنماخانه مدرکی در باره شیرو خورشید موجود است و آن سنگ قبری است بتاریخ ۱۱۶۵ هجری که روی آن نقش شیرو خورشیدی حجاری گردیده است (تصویر ۲۴)



شکل ۲۴ - نقش شیرو خورشید بر سنگ گوری بتاریخ ۱۱۶۵

(از کتاب سرهنگ دکتر بختورباش)

مرحله سوم

در مرحله سوم که همزمان با دوران پادشاهی آقا محمدخان قاجار و فتحعلیشاه است در حالت شیر تغییر فاحشی می‌بینیم باین معنی که شیر از حالت ایستاده بحالت نشسته درآمده است و چهارسکه از این دو پادشاه در دست است که این تطور را بخوبی نشان میدهد

از این چهارسکه ، یکسکه مربوط به آقامحمدخان (تصویر ۲۵) و سه سکه دیگر از زمان فتحعلیشاه است (تصویرهای ۲۶ و ۲۷ و ۲۸)
۱ - سکه آقامحمد خان

سکه شیر و خورشید داری که از زمان آقامحمد خان در دست است « ضرب دارالسلطنه تبریز - ۱۲۱۰ » می‌باشد (شکل ۲۵) و در وسط آن شیری بحالت نشسته و با خورشیدی طالع است .



شکل ۲۵ - سکه آقا محمدخان
بنارخ ۱۲۱۰ هجری (راینی)

از سه سکه شیردار فتحعلیشاه یکی بدون تاریخ است و بريك روی آن نوشته «السلطان بن سلطان فتحعلیشاه قاجار» و بر روی دیگر آن تصویر يك شير و يك اسب را می بینیم که روی دریا بلند شده اند و دستهای خود را بر روی لوحه ای که در میان آن نیز نقش يك شير و خورشید بسته تصویر شده است، نهاده اند و تاجی بالای آن لوحه، بین صورت دو حیوان قرار دارد. پای شير و اسب هم بر روی نوار موج داری که روی آن نوشته شده «اسدالله الغالب»^۸ واقع است



شکل ۲۶ - سکه فتحعلیشاه که در انگلستان نهیه شده است . (رایینو)

سکه های دیگر فتحعلیشاه که نقش شیر دارند یکی ضرب قمری و تاریخ ۱۲۳۵ و دیگری ضرب ارومی سال ۱۲۴۹ است (شکل های ۲۷ و ۲۸)



شکل ۲۸

شکل ۲۷

بطوریکه درین سکه ها دیده میشود شیر بحالت نشسته نقش شده است و از نوشته های جهانگردان اروپائی هم که در این زمان بایران آمده اند معلوم میشود درین زمان نقش خورشید و شیر نشسته علامت رسمی ایران بوده است چنانکه کاسپار دوروویل Gaspard Dorouville افسر فرانسوی که خود مدتی

۸- این سکه چنانکه آقای یحیی دکا (شماره ۳۱ مردم و هنر) نوشته، در انگلستان ضرب شده است طرح این سکه شباهت بسیار به نقش رسمی انگلستان دارد ولی از اینکه چرا دولت انگلیس این طرح را مشابه نقش رسمی خود برای ایران برگزیده است آگاهی نداریم



شکل ۲۹ - عکس دو پرچم نظامی در دوره فتح‌الملک
(از کتاب کاسپاردورویل)
(۱۶)

در ارتش ایران ست معلمی و فرهادی سوار نظام را داشته است تصویری از پرچم ایران را بدست داده (شکل ۲۹) رمی نویسد: «درفشهای بررگ و کوچک ایرانیان دارای نقش کشور است که شیر خفته ایست در برابر خورشید در حال طلوع»^۹،
مرحله چهارم

در چهارمین مرحله ارسیر تکاملی شیر و خورشید که همزمان با ۱۴ سال پادشاهی محمدشاه است تغییر اساسی تری در نقش شیر و خورشید پدید می آید و آن این است که اولاً تصویر شیر باز محال استاده رمی گردد و همه حا شیر را با شمشیری که بدست دارد می بینیم و خورشید نیز مانند دوره های پیش، ارپشت شیر طلوع کرده است

در توحیه این وضع کمروی در تاریخچه شمر و خورشید می نویسد: «پیدا است که در همان زمان محمدشاه، بیروی اردولت های اروپائی چنین خواسته اند که شانه ای برای دولت ایران پدید آورند که روی نامه های دولتی و سکه ها و درفشها و در دیگر جاها نگارود و در سایه بر خورد ما اروپا چنین چیزی نیاز دیده اند و بهر دایسته اند که همان شیر و خورشید را با دو القار یکی گردانند (شمشیر را بدست شیر دهند) و یک شانه پدید آورند و اسکار را کرده اند»^{۱۰} اما نگارنده معتقد است که قبول این رسم تقلید از اروپائی ها بوده و منظور از «بر خورد با اروپا» را هم نباید بر خورد دو تمدن دانست بلکه این وضع بر اثر ناراحتی های روحی محمد شاه پدید آمده است که در حنگ با اعداها با وجود آنکه هرات را در محاصره داشت و فاتح می بود بر اثر فشار و تهدیدهای انگلیسها محبور شد دست از هرات بردارد و به تهران باز گردد و بدستریق عرور او شکسته شد چنانکه قدیم ترین نقش شیر و خورشید باین صورت که از زمان محمد شاه باقیست نقش روی مهرست مربوط به همین زمان یعنی متاریخ ۱۲۵۵ که در سه مقارن با بازگشت او از هرات می باشد و محمد شاه سخت متأثر و حشمتاك بوده است دو دستخط هم منمنی بر احساسات

۹ - «مسافرت بایران در سالهای ۱۸۱۲ و ۱۳» جلد دوم ص ۱۱۷ - لویی دوبو
Louis Dubau نیز در کتاب خود ص ۴۶۲ می نویسد شیر ایران هفته است

محمد شاه در شرح علت نارکشت از هرات در دست است که در یکی از آنها محمد شاه مردم را به خدمت سرباری و جانفشانی دعوت میکند و خدمت سربازی را بلندترین و برترین خدمتها می شمارد^{۱۱} و در دیگری میگوید «مردم ایران چنان تصور نمایند که من از سفر و جنگ خسته شده یا نیسی که در پس گرفتن اسرا داشتم تعمیر دادم، هرگز بخدا قسم. اسیرهای ما خاطر جمع باشند که تا جان دارم از این بیت مرگش نخواهم کرد و بفضل خدا همه اسرا را پس خواهم گرفت حالا برگشتیم که قشون را تار و کنیم و امور سرحد را مضبوط نمائیم»^{۱۲}

خوب پیداست که در یک چنین وضع روحی بوده است که محمد شاه دستور داده شیر حفته را مرپا دارند و شمشیری نیز بدست او دهند و این تصویر را نیز ار همین زمان بر مهر خود نقش کرده است (تصویر ۳۰)



شکل ۳۰ - مهر محمد شاه به تاریخ ۱۲۵۵ هجری
از اس دوره پنج نوع سکه و دو مهر موجود است که قدیمترین آنها مهریست که از آن سخن گفته شد (تصویر ۳۰) سکه های دیگر و مهر دوم اینها هستند (شکل های ۳۱ تا ۳۶)



شکل ۳۱ - ضرب سال ۱۲۵۸

شکل ۳۲ - ضرب سال ۱۲۶۰

۱۱- دك نه ۹۰- ۹۱ ح ۲ ناسح الواریح قاجار به چاپ نگارنده این مقاله

۱۲ - ناسح الواریح قاجار به ح ۲ ص ۹۲ چاپ نگارنده.



شکل ۳۳ - ضرب سال ۱۲۶۰



شکل ۳۴ - ضرب سال ۱۲۶۱



شکل ۳۵ - سکه بنادین ۱۲۶۳



شکل ۳۶ - مهر بنادین ۱۲۶۴

سکه دیگری نیز در دست است (تصویر ۳۷) که از پاره‌ای جهات ناید
آنها مربوط برمان محمد شاه است ۱۳ ولی چون شیر رو آن شمشیر



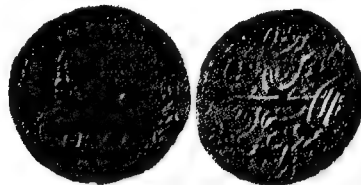
شکل ۳۷

۱۳ - بطوریکه دیده میشود گرداگرد نقش شروخورشید در اس سکه حاشیه‌ای از
برگ ریتون نقش شده است و بررسی سکه‌های ابرائی بمدار اسلام نشان میدهد که تصویر
برگ ریتون برای نخستین بار در دوره محمد شاه روی سکه‌ها نقش گردیده است

بدست ندارد، ممکن است متعلق برمان فتحعلیشاه باشد و رایینو نیز قاریح آبر ۱۲۴۲ ۱۴ خوانده است و چنانچه این قاریح درست باشد این انهام پیش می‌آید که این سکه بر خلاف سکه‌های دوره فتحعلیشاه بحالت ایستاده است مگر چنین توجه کنیم که این سکه وضعی خاص بین دو دوره فتحعلیشاه و محمدشاه می‌باشد و در این صورت آن را خود مرحله‌ای ارتکامل شیر و خورشید باید دانست

مرحله پنجم

بعد از محمد شاه چون ناصرالدین میر را پسرش پادشاهی رسید بدایلی که می‌دیدیم چه موره است، وضع نقش شیر و خورشید را برمان فتحعلیشاه برگردانید و بر روی سکه‌های خود بار تصویر شیر مشسته را نقش کرد قدیمترین سکه‌ای از ناصرالدین شاه که نقش شیر و خورشید دارد بتاریخ ۱۲۷۱ هجری قمری است که بریک روی آن نوشته شده «فلوس راجع ممالك ایران» و روی دیگرش شیر مشسته با خورشید طالع صرب شده است (تصویر ۳۸)

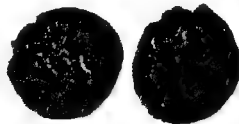


شکل ۳۸

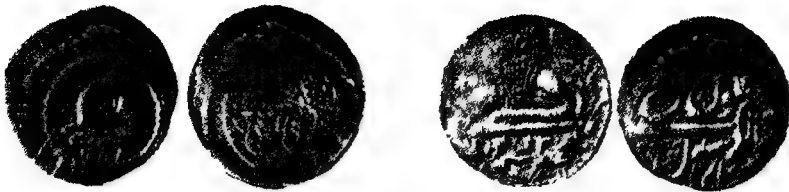
و از این نوع سکه، چهار سکه دیگر سردر دست است که عکس و مشخصات آنها در زیر دیده میشود (شکل‌های ۳۹ و ۴۰ و ۴۱ و ۴۲)



شکل ۴۰



شکل ۳۹



شکل ۴۲

شکل ۴۱

در این سکه ها هم، چنانکه در بالا گفته شد شیر، بحالت نشسته نقش شده است علاوه بر سکه های مربوط، چهار مهر بر موط ناین سالها موجود است که روی آنها تصویر شمر نشسته با خورشید را نقش کرده اند و این چهار مهر عبارتند از:

دومهر از میرزا آقاخان اعتمادالدوله نوری صدراعظم^{۱۵} تصویر (۴۳)،
یک مهر متعلق بدیوانخواه دولتی متاریخ ۱۲۶۷ (تصویر ۴۴)، که پای سندیست
واصل آن متعلق سکاریده میباشد و مهر سوم از فرح خان امین الملک است
و از روی نامه ای موجود در وزارت امور خارجه فرانسه عکس برداری شده
است^{۱۶} (تصویر ۴۵)



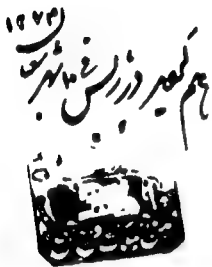
شکل ۴۳ - دو نوع مهر میرزا آقاخان اعتمادخان اعتمادالدوله صدراعظم نوری

۱۵ - گلشنه از کتاب سیاستگران دوره قاجار ج ۱ تألیف شادروان خان ملک ساسانی

۱۶ - برگ ۴۸ حلد ۲۹ اسناد و مکاتبات سیاسی ایران



شکل ۴۴ - مهر دیوانخانه عدلیه
مرحله ششم



شکل ۴۵ - مهر فرخ خان
امین الملک غفاری

بررسی تحول نقش شیر و خورشید نشان می دهد که در حدود سال ۱۲۸۱ قمری بار تحولی در تصویر شیر و خورشید روی داده است زیرا برای نخستین بار در دوره ناصرالدین شاه سکه ای بتاریخ ۱۲۸۱ می بینیم که دوباره شررا بحالت ایستاده نقش کرده اند و از این پس همیشه نقش شیر را بر روی سکه ها بحالت ایستاده و یا شمشیری بدست می یابیم اما در نقش روی مهرها این وضع ثابت نمانده است و تصویر شیر را بدو صورت نشسته و ایستاده، هردو، نقش می نموده اند و این وضع بیشتر در مهرهای وزارت امور خارجه و سفارتخانه های ایران مشهود است و شادروان سیداحمد کسروی در توجیه آن می نویسد :

«چیریکه هس گویا برخو دولتیاں می ترسیده اند که از سرپا ایستادن شیر و شمشیر بدست گرفتن آن کمان حکم جوئی سدولت ایران رود، و آنرا ناحال ناتوانی دولت ساز کار نمی دیده اند از اینرو با سیاست راه رفته بروی نامه های وزارت خارجه و همچنان بروی برخی سکه ها شیر را خوابیده و بی شمشیر می نگاشته اند چنانکه همین رفتار در وزارت خارجه قاپیش از زمان رضا شاه پهلوی مکه داشه شده بود و شیرها بروی نامه های آن وزارت خوابیده

برسخنان شادروان کسروی لازم است بیفرائیم که وضع نقش شیروخورشید بر روی مهرها در این دوره از این بی ثباتی هم گذشته و کارش با بتدال کشیده بود چنانکه از این پس گذاشتن نقش شیروخورشید بر روی مهر میان مردم عادی هم سرایت کرد و اشخاص عادی هم تصویر شیر و خورشید را بر روی مهرهای شخصی خود نقش میکردند از این نوع اکنون مهری که نام اسماعیل بتاریخ ۱۳۰۰ قمری کنده شده و نقش شیروخورشید ايسناده‌ای دارد در تصرف نگارنده است (تصویر ۴۶)



شكل ٤٦

و نیز قبض رسیدی تمام فرهاد خان پرده دوز موجود است (شکل ۴۷) که بهاریح

مجلس چهل و نهم از کتب اربعه است و محتوای آن به شرح زیر است

مورخہ: ۱۳۲۵ھ
 ۱۲۵۰ھ



برای این که ده خان با من جانبدار
شود و اهل ده خان بر من و اهل ده خان



2000.06.20
2000.06.20
2000.06.20

رجب ۱۳۲۵ هجری می‌باشد و بموجب آن یکسارچهل تومان و ناردسگر ده تومان است اجرت و مخارج پرده دوری دریاف داشته و دریای آن مهر خود را که سجع و عمده فرهاد ۱۸۹۶ء دارد رده و تصویر شروخورشید بنسخته‌ای بالای نام او نقش گردیده است

بنابر آنچه گفته شد در سیر تکاملی ترکیب نقش خورشید و شیر شش مرحله متمایز، تشخیص داده میشود و نمونه‌هایی که از سکه‌ها بدست داده شد از این محث برای سکه‌شناسی بیر میتوان استفاده نمود

پایان

بیات های سیاسی عادل شاهی

دربار شاه عباس صفوی

نوشته

دکتر نذیر احمد

استاد و رئیس بخش فارسی
دانشگاه اسلامی علیگرنهدشت

ترجمه

ریول پیری

فرمانروایان دکنی بیجاپور^۱
گولکنده^۲ و احمد نگر^۳
مناسبات و روابط صمیمانه ای
با شاهان صفوی، بویژه شا
شاه عباس (۱۰۳۸ - ۹۹۶)
دائمه اندونه علت وجود همین
پیوندهای دوستی و مودت بوده
که هیأتها و سفرای سیاسی
سیماری میان آنان رو و بدل
شده است. حتی در بعضی موارد
فرمانروایان دکن دست استعانت
به سوی شاه عباس دراز کرده ،
در اختلافاتی که با سلاطین
معول داسه اند آروی استمداد
می جستند

با به تخیل داشتن جهانگیر شاه
در سال ۱۰۱۴ هـ فرمانروایان

1 - Bijapur

2 - Golconda

3 - Ahmadnagar

دکنی از جانب او احساس خطر نموده مصمم می‌شوند سرزمین خود را از اضمه‌الحال کامل رهایی بخشند. به همین سبب سفیرانی به دربار شاه عباس گسیل داشته از وی در مورد این مسئله حیاتی یاری می‌خواهند. اسکندر منشی^۱ مؤلف کتاب «تاریخ عالم آرای عباسی» در گزارش بیست و هفتمین سال سلطنت شاه عباس (۱۰۲۲-۲۳) به سفرای دکنی اشاره کرده چنین می‌نگارد^۲

د چون سلاطین عظام دکنی از قدیم ایام ارادت و اخلاص تمام بدین دودمان ولایت نشان دارند قبل از این عادل شاه والی بیجار پور میر جلیل الله خوشمویس را که از سادات عظام ولایت باخر خراسان و در حسن خط ستعلیق سرآمد زمان و نادره‌ی دوران است و بر حسب تقدیر به ولایت دکن رفته ناامی بود و محمد قلی قطب شاه والی گل کده و ملک عنبر سپهدار سلسله نظام شاهیه مرک ایلچیان سجدان با تحف اخلاص و تحف و هدایا و بیلاکات لایقه به درگاه جهان پناه فرستاده از تعدی لشکر جغتای که حسب فرمان فرمانروای هندوستان متعرض مملکت ایشان می‌شده اند استعانه نموده بودند

چون میانه حضرات پادشاهانه دودمان قدس نشان صفویه و سلسله علیه تیموری همواره طریقه‌ی محبت و وادوشیوه‌ی مودت و اتحاد مرعی و مسلوك بوده و فیما بین حضرت اعلیٰ ظل اللهی و حضرت پادشاه والا جاه، گردون بارگاه سلیم شاه فرمانبرامای ممالك هندوستان زیاده از پدران فردوس آشیان طریقه‌ی مصادقت و دوستی و رابطه‌ی المت و برادری واقع و خصوصیات دوستانه و بی‌سکفلیه‌ی برادرانه مسلوك است نخست نامه‌ای محبت طراز به آن حضرت قلمی فرموده سعارش سلاطین دکن فرمودند و آن حضرت رضا جوی خاطر اشرف گشته ترك مخاصم ایشان نمود نثار آن در این سال حضرت اعلیٰ حسین بیک (قبچاق) نریزی را به رسالت قطب شاه و درویش بیک مرعشی

۱- اسکندر ملک برکمان نویسنده و مورخ معروف دوره‌ی صفویه متولد ۹۶۸ شمسی به سال ۱۰۴۳، از آثار دیگر او کتاب ترسل من منشآت خواجه اسکندر بیک منشی، م

۲- عالم آرای عباسی جلد دوم - صفحه ۸۶۶

را به ایلچیگری نظام شاه و ملک عنبر و شاه قلی بیگ (زیک) را به سفارت عادل شاه تعیین فرموده مکاتیب عنایت الملوک سعادت افزا در قلم آورده . ارسال داشتند

چون محمد قلی قطب شاه به جوار رحمت الله پیوسته بود و سلطان محمد برادر زاده (ودامادش) بر سر قطب شاهی ممکن یافته او را به پسرش و مبارکباد به فعل آورده ایلچیان مذکور از اسبها به مرخص گشته به اتفاق میر خلیل و فرستادگان سلاطین مذکور روانه شدند در ویش بیگ در شیراز سفر عقی اخیار بوده محمدی بیگ پسرش در عوض پدر بدین خدمت مأمور گشت او و حسین بیگ هر دو به مقصد شتافتند اما شاه قلی بیگ چند روزی به جهت اختیار ساعت در رفتن تأخیر نموده بود و موسم سفر دریا در این سال گذشته نتوانست رفت . بنابراین آن مر خلیل خوشنویس ایلچی ابراهیم عادل شاه از شیراز باز گشته به یایه‌ی سریر اعلی آمد .

از طرفی حکام مذکور^۱ تا اندازه‌ای خط مشی عاقلانه‌ای در پیش گرفته روابط خود را با دربار امپراتوران مغولی بطور کامل قطع نکرده بودند .

در این گفتار کوشش شده است که پاره‌ای از جریات مأموریت سفری عادل شاه در دربار ایران مورد بررسی قرار گیرد . طبق نوشته‌ی مؤلف «عالم آرای عباسی» نخستین مأموریت به شاه خلیل الله^۲ داده شد و او همراه دو سفر دیگر کسی به ایران آمد . استرآبادی نیز به مأموریت میر خلیل الله اشاره می‌کند .^۳ بنابر نوشته‌ی او چون شاهان صفوی و والیان دکن مناسبات و روابط دوستانه‌ای داشتند ، بهمین سبب شاه عباس میر خلیل الله را به ایران فرا می‌خواند و عادل شاه نیز او را به عنوان وزیر مختار خود روانه دربار ایران می‌کند . اگرچه در هیچ مأخذ و مرجع دیگری دعوت شاه عباس از میر خلیل الله مورد تأیید واقع نشده است ، لیکن صحت این نکته مسلم و محقق است که

۱- منظور حکام دکنی است . م

۲- منظور همان میر خلیل الله خوشنویس است که در اینجا نویسنده از او با نام

شاه خلیل الله یاد می‌کند م

۳- فتوحات عادل شاه ، موده‌ی بریتانیا - ص ۳۶۷

میرخلیل‌الله همراه دیگر سرای دکنی اردو دربار قطب‌شاه و نظام‌شاه به ایران آمدند تا شاه‌عباس امپراتور مغولی را وادار کند که از الحاق سرزمینهای آنان به قلمرو خود، خودداری نماید. خوشحانه نامه‌ای را که ابراهیم عادل شاه توسط میرخلیل‌الله به شاه‌عباس نوشته، در مجموعه‌ای بنام «مجموعه‌ی مکاتیب رمان سلاطین صفویه» در کتابخانه آصفیه حیدرآباد بدست آمده است. این مجموعه که چند سالی پیش از ۱۰۳۸ هجری تألیف شده، فرمانها و مکاتیب رسمی شاهان صفویه و نامه‌هایی را که حکام و فرمانروایان و اعیان و اشراف استانیهای مختلف تا پایان سلطنت شاه‌عباس اول به سلاطین صفوی نوشته‌اند در بر دارد.

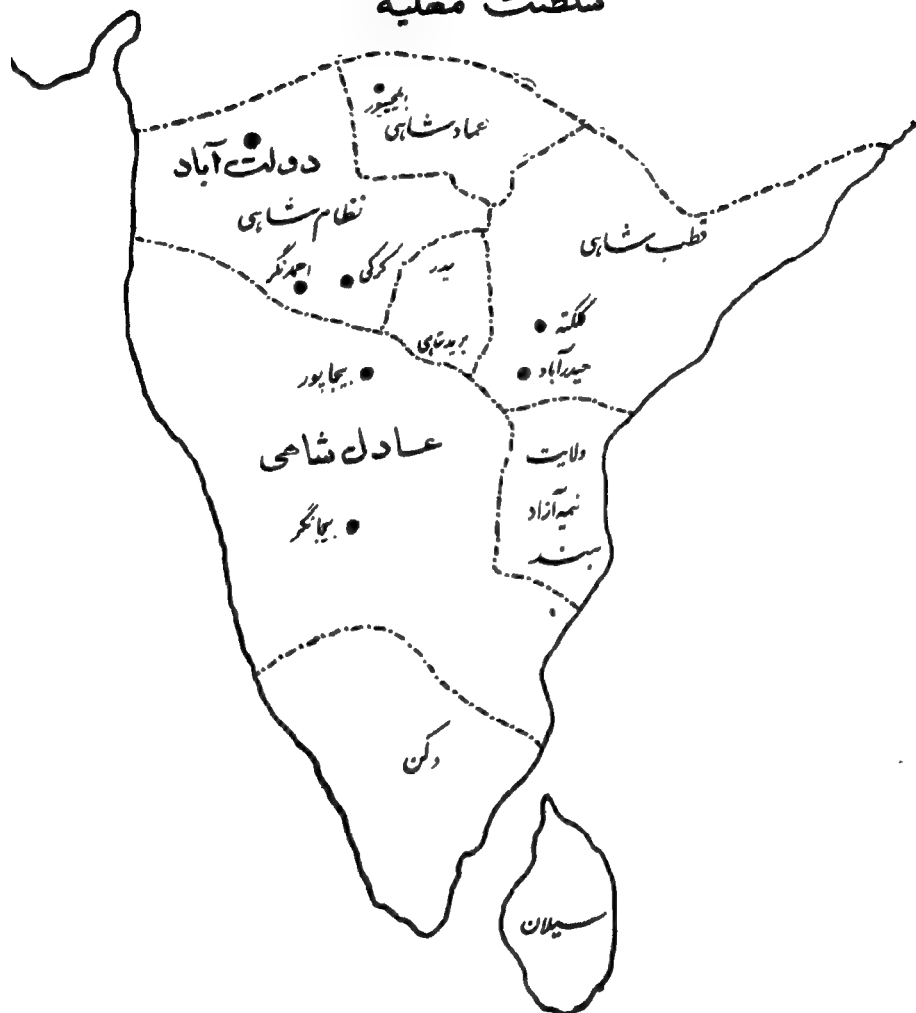
نامه مذکور سند معتبری است که مشکل مناسبات دکن و مغول را روشن می‌سازد و نظر به اهمیت‌ی که دارد لازم است که معاد قسمتی از آن ارائه شود. نامه‌ای است از حساب‌نده‌ی مخلص ابراهیم به اعلیحضرت شاه‌عباس کبیر^۱ پسران من پیوسته چشم‌امید به درگاه احداث آن اعلیحضرت داشه، رشته‌های دوستی و مودت میان آنان برقرار نموده است. من نیز به سهم خود جر به احیاء آن روابط و تحکیم آن قیود مودت بخواهم بکوشید.

اقالیم دکن بخشی از قلمرو امپراتوری صفوی محسوب بوده، اسامی همچون اسامی‌های عراق، فارس و آذربایجان به شمار می‌آید. لذا پیوسته اسامی شاه‌شاهان صفوی در مجالس و عط و خطابه در فرار منبرها خوانده شده و در آینده نیز خوانده خواهد شد.^۲ درین منابر بنام اسامی آن سلسله علیه بوده و هست و خواهد بود.

۱ - خوانندگان گرامی بوجه داشته باشند که آنچه در اینجا از بطرآنها می‌گذرد ترجمه‌ای است از متن ترجمه انگلیسی نامه‌ی مذکور و مسلماً طرز انشاء و نگارش و جمله‌بندی متن اصلی آن تا آن‌چه در اینجا ملاحظه می‌فرمائید فرق دارد. مترجم

۲ - از متن اصلی

ملطنت مغلیہ



نقشہ ی ولایات دکن - نعل از کتاب چاند بی بی
(ارحمان آفای دکنر شہریار نقوی کہ این نقشہ وادراحتسار من قرار داده اند سپاسگزارم مترجم)



شاه عباس و خان عالم سمیر هند
کاربشنداس نقاش هندی که باخان عالم به ایران آمده بود
ازکتاب «مینباتور ساری ایرانی واسلامی» والرشولس

پدران ما با حمایت و پشتیبانی احدات آن اعلیحضرت به حکمرانی این سرزمینها منصوب بوده اند بنابراین وظیفه ماست که تعجب الطاف و توجهات آن اعلیحضرت بر این سرزمینها حکمرانی کنیم و از آنها در مقابل تجاوز احمی دفاع نموده در برابر مراقب ندگی و انجام وظایف محوله همچون دیگر حکام و کماشنگان قصور و کوتاهی ننمائیم

« ارث و استحقاق ندگی و خدمتکاری آن درگاه را بر ذمه خود از فرایض ضمن اوجب میدانند و خود را یکی از مصداران درگاه دانسته در حفظ و حراست این ولایت که فی الحقیقت آن شاهمشاه بطریق عاریت به این نمده سپرده اند بحان و جمان کوشیده . »^۱

چندی پیش والی آگره^۲ دلاهور وفات یافت و پسرش حاشین او گردید ، مدام پیامهایی به جانب ما فرستاده که ناراضی سفرانی هرک بدرش را تسلیت و تاحکداری وی را تهنیت گوئیم ولی ما پاسخ دادیم که خداوندگار این اقالم همانا اعلیحضرت (شاه عماس) می باشد و ما از جانب ندگان ایشان بر آنها حکومت می کنیم لذا حادارد بلافاصله سفیری جهت مشاوره در مورد مراقب فوق الدکر از جانب آن اعلیحضرت فرستاده شود ، چون ماندون کتب احاره از آن درگاه فرستادن سفیر به دربار مغول را صحیح نمیدانیم اگر عاجلا آن اعلیحضرت سفیری استحاب و اعزام فرماید ما با حضور وی در موارد مذکور مذاکره کرده در صورت اتخاذ تصمیم به اعزام سفیر در انجام آن کوتاهی نخواهیم کرد این

۱- از متن اصلی

Agra - ۲

باسح پادشاه معول را گران افتاده، وی را بیش از پیش
 حشمکین نموده است لدابدون مال اندیشی مصمم گردیده
 که سرزمینهای مارا به قلمرو خود منضم و ملحق نماید
 «نندگان در جواب مرقوم نمودیم که مالک ولایات
 دکن آن پادشاه کامکار ذوی الاقتدار کشورستان است،
 و ما نگه دار و صوبه دار ایشانیم و ار درگاه چون یکی
 از عزیزان عظام . به تهنیت و تعزیت فرستاده اند، بعیر از
 اجاره آن درگاه، ایلچی بدانصوب فرستاد، موجب سهو و
 خطاست چندروری صبر نمایند تا عریضه ای مشتمل بر این
 مضمون به پایهی سریر فرستیم تا هر روع که رضا صادر شود
 عمل نمائیم. بعد از اطلاع بر این معنی نمرود و قنبر به حرکت
 آورده مسالعه و ابرام در فرستادن ایلچی نمودند نندگان
 در جواب مرقوم نمودیم که اگر در این امر بسی حدود جهد
 می نمایند مناسب آن است که چون در این ایام ایلچی از
 درگاه به آن صوب فرستاده اند و کتابتی محبت آمیز
 به مومی الیه مرقوم شده که نزودی به این صوب آید . بعد
 از وصول ایلچی مد کوره مشاور و استصواب آن عمل نموده
 ایلچی روانه خواهیم نمود تا در آن درگاه مؤاخذ و مصادره
 برندگان شود استماع این معنی باعث از دیاد غرور گشته،
 حالی کمال جرأت نموده جهت تصرف این ولایات متوجه
 گردید^۱»

اگر چه ما آماده ایم که نانمام قوا از قلمرو خود دفاع
 نمائیم و به پادشاه معول اجازه بدهیم حتی يك انگشت از خاک
 مارا اشغال کند، ولی با وجود این جادارد که آن اعلی حضرت
 گامی فراتر نهاده در این مسئله حیاتی مارا یاری فرمایند از
 طرفی مدتهاست سسکه های این مناطق در ظل حمایت اجداد آن

اعلیحضرت زندگی آرام و صلح آمیزی دارند. از این رو استدعای ما این است که آن اعلیحضرت در این موقع ما را بلاذفاع بگذارند. و این عمل فقط در سایه‌ی سلوک سفیر آن اعلیحضرت در دربار مغولی امکان پذیر است. در اینجا از پیش کشیدن مسائل و مطالبی که موجب ملال ذات مبارک و تصدیع خاطر آن اعلیحضرت می‌شود خودداری نموده، در فرصت مقتضی آن چه را که باید به عرض اعلیحضرت برسد، توسط سفیر ویژه ما، میرخلیل‌الله که مدت‌ها در خدمت آن اعلیحضرت بوده است، معروض خواهد شد.

امید است که در اسرع وقت جواب مساعد در نامه بنائیم. حال ما بر اساس اطلاعات موجود و مذکور در این نامه به بررسی نکاتی چند می‌پردازیم

۱ - این موضوع که حکام دکنی دست نشاندگان شاهان صفوی بوده‌اند حقیقت ندارد، از طرفی این نکته نیز که سرزمین‌های آنان بخشی ارقلمرو وسیع امپراتوری صفویه بوده و استانی همچون استانهای خراسان، عراق، آذربایجان به شمار می‌آمده صحیح نیست. خود شاهان صفوی هم چنین نظری ابراز نکرده‌اند. شاه عباس در نامه‌ای که اخیراً بدست آمده است^۱ عادل شاه را به عنوان يك حاکم و والی مستقل مورد خطاب قرار داده که چند سطر از نامه‌ی مزبور در اینجا ذکر می‌گردد.

تحفه دعائی که مسلمانان ملاء اعلی به خطائیر و ادعوی استجب لکم، به مداومت اهتمام نمایند و هدیه ثنائی که عندلیبان شاخسار محبت و ولا در گلشن تسبیح بعمدک و نقدس لك، به هزار دستان نغمه پرداز گردند، نثار مجلس عالی و محفل متعالی حضرت سلطنت و حشمت پناه

۱- جمیع المراسلات نوشته‌ی ابوالقاسم - نسخه خطی در موزه‌ی بریتانیا محزن

کتاب خطی - ۲۴۶/۵

شوکت و نصفت دستگاه ، معدلت انشاء ، عمدة السلاطین
العظام، ردة الحواقین الفحام، بهال چن سلطبت و اقبال،
چراع انحصن نصفت و احلال ، ناطم مفاطم عالم مدارى ،
صالح مصالح دوى الافتدارى ، السلطان العادل
طل الله ، شجاع السلطه، والحشمة والعظمة والاهة والنصفه
و المعدله و المحبه و المودة و العرو الاقبال عادولشاه
لارال ظلال سلطه فى سلسلة الشهور والمرور الدهورالح

وانكهى محمد قلى قطب شاه^۱ نير در همان همگام نامه اى^۲ توسط
سفر حوش ارسال داشته که ما توجه به معاد آن می توان تا اندازه اى به
چگونگی و اختلاف لحن آن با نامه مورد بحث پی برد وى می نویسد

دین پناه ، سلاطین امید گاه ، چون احوال خیر مآل
این حدود چنانکه از ایلچیان آن درگاه خلاص پناه
و مترددس آن ممالك محروسه به مسامع عالیہ رسیده
حوادث بود ، چند سال است که [بواسطه] اهل طعیان
و فساد نهایت تشویش و احتلال دارد استدعا میرود که
توجهات خاطر ملکوت ناظر بیشتر متعقد احوال این
محبان به احلاص باشد که از اندک توجه آن دین و دنیا
پناه امید است که انشاء الله تعالی و مقدس ملیات
مد کوره به احسن وجهی مرتفع گردد .

۲ - نکته دیگر اینکه می بینیم در نامه مورد بحث عادل شاه از ذکر نام
اکبر شاه و جهانگیر شاه چشم پوشی می کند و باعنوان کردن پادشاه معول و یا
والی آکره و لاهور موضوع را فیصله می بخشد

حال آنکه در هیچ زمانی حکومت حکام دکنی بیجاپور به عنوان حکام
مستقل مورد تایید قرار نگرفته است بلکه والیانی که از جانب عادل شاه

۱ - متومی ده سال ۱۰۲۰ هـ

۲ - مجموعه ی مکاتبات سلاطین صفوی ، کتابخانه آصفیه صفحات ۴ - ۹ - ۱۱



اکبر شاه (۱۶۰۵ - ۱۰۰۶)



حمایک‌شاه پسر بزرگ اکبرشاه در سال ۱۶۰۵ سلطنت رسید

بر بیجاپور حکومت می کردند علی الاطلاق موسوم به حکام عادل خانی بودند و جهانگیر شاه از آنان با عنوان « دنیا داران دکن، یادمی کند »^۱ بدین ترتیب تا سال ۱۰۱۷ هجری دولت روم در دربار امپراتوران مغولی هند سفیر نداشت و سفیر مورد نظر عادل که به آن اشاره کرده همان شخص ماوراءالنهری است ولی منظور عادل شاه از پیش کشیدن احترامات بی موردی که ذکر کرده این بوده که جهانگیر شاه را در نظر شاه عباس « دجلوه داده » احساسات شاه عباس را علیه وی برانگیزد

و اما سفیری که عادل شاه درخواست کرده بود از جانب شاه عباس برای عرض تسلیم و تهیّت^۲ روانه دربار معمول گردد شخصی جرّ یادگار علی سلطان طالش^۳ نمی باشد و هم‌اطوریکه در عالم آرای عباسی به آن اشاره شده وی سه سال پس از مرگ اکبر شاه و تاجگذاری جهانگیر شاه، در سال ۱۰۱۷ عازم هند گردیده است با توجه به اینکه نامه ی عادل شاه به تاریخ ۱۰۱۸ مورخ می باشد این نکته مسلم می گردد که عادل از مناسبات سیاسی شاه عباس و جهانگیر شاه مطلع بوده است سایر مطالبی که در نامه ی مذکور در مورد توقف شخص یاد شده^۴ در آگره و طرز رفتاری که با او شده است اتقان سید مزبور را تأیید نمی کند.

طبق نوشته ی عالم آرای عباسی یادگار علی به این منظور عازم هند گردید که اولاً مرگ اکبر شاه را تسلیم و تاجگذاری جهانگیر شاه را شادباش و تبریک بگوید، ثانیاً مراحم شاه عباس را به وی ابلاغ کند به نظر می رسد که او^۵ در اواخر سال ۱۰۱۷ هجری و یا اوائل سال ۱۰۱۸ حرکت کرده باشد ولی بنا به نوشته ی خود جهانگیر شاه سفیر یاد شده در آغاز سال ۱۰۲۰ به دربار او وارد گردیده است.

۱- بروك ص ۸۴

۲- تسلیم مرگ اکبر شاه و تهیّت تاجگذاری پسرش جهانگیر شاه - م

۳- سلطان طالش نام حاموادی نادگار علی است، وی یکی از حامداهای متنفذ قزل باش بوده و در زمان سلطنت شاه به مناسب حکومت بغداد را داشته است - عالم آرای

عباسی جلد ۲، ص ۷۸۳

۵- یادگار علی م

۴- مرد ماوراءالنهری م

به این ترتیب علت تأخیر ورود یار گار علی که در حدود دو سال می‌شود (از زمانی که از دربار شاه عباس حرکت کرده تا موقعی که به دربار جهانگیر شاه رسیده است) بدرستی معلوم نیست، از طرفی کسی نیز نمی‌تواند منکر نوشته‌ی خود جهانگیر شاه باشد که در این مورد نوشته است:^۱

بیست و چهارم محرم (۱۰۲۰ هـ) که هژدهم فروردین روز شرف باشد یار گار علی سلطان ایلچی شاه عباس دارای ایران که به پرسش تعزیت حضرت عرش آشیانی و تهنیت جلوس می‌آمده بود سعادت ملازمت دریافت و سوغاتی که شاه عباس برادرم فرستاده بود در نظر اشرف گذرانید بعد از گذرانیدن سوغات در همین روز خلعت فاخره و سی هزار روپیه که به حساب ولایت هزار تومان بوده باشد به او مرحمت نمودم و کتابتی مبنی بر تهنیت و پرسش تعزیت والد بر گوارم گذرانید، چون در کسایت تهنیت اظهار محبت بیش از بیش نموده در مراعات ادب و یگماکی دقیقه‌ای فرو گذاشت ننموده خوش آمد که کتابت به جنس داخل گردد

سپس جهانگیر شاه متن کامل نامه‌ی شاه عباس را نقل می‌کند که در آن دلیل اعرام سفیر و دلیل تأخیر شاه عباس در ارسال پیام شادباش بیان گردیده است بخشی از نامه‌ی مربوط را که جهانگیر شاه نقل نموده، به شرح زیر است.^۲

از دیر باز آئین و داد و روش اتحاد که بین آباء و اجداد انعقاد یافته و به تازگی میانه‌ی این مخلص محبت گردن و آن معدلت آئین استقرار پذیرفته مقتضی آن بوده که چنین^۳ (؟) مرده‌ی جلوس آن جانشین مسند

۱ - بروک، ص ۹۳

۲ - انصاری، ص ۹۴

۳ - چون این؟ ص ۲۰۰

گورکانی و وارث افسر صاحبقرانی بدین دیار رسید ، یکی از معرمان . تعیین شده به مراسم تهیت اقدام نماید لیکن چون مهم آذربایجان^۱ و تسخیر ولایت شروان در میان بود در لوازم این امر خطیر تأخیر و تقصیر واقع شد . . لاجرم در این ایام خجسته فرجام از آن ظرف خاطر جمع گشته به دارالسلطنه اسفهان نزول اجلال واقع شد امارت شعار راسخ الاعتقاد کمال الدین یادگار علی را که انا عن جد ار مره ی بد کان یکجهت و صوفیان صافی طویت این دودمان است روانه ی درگاه معلی . نمود که بعد از دریافت سعادت کوزش . و ادای لوازم پرسش و تعریت رخصت مراجعت یافته از اخبار مسرت آثار ذات ملائکه صفات . بهجت افزای خاطر مخلص خیر - خواه گردد

باین وصف جای هیچگونه ابهام و تردیدی باقی نمی ماند که سفیری را که عادلشاه در نامه ی خود (به سال ۱۰۱۸ هـ) به آن اشاره کرده است ، بدون شك شخصی جز یادگار علی نیست . لذا با توجه به دلائل روشنی که در دست است توقف او در آگره در سال ۱۰۱۸ صحت نداشته وی حداکثر يك سال بعد از نوشته شدن نامه ی عادل شاه به دربار جهانگیرشاه رسیده است . همان طور که اشاره شد هم و کوشش عادل در این نامه مصروف این شده است که نظر مساعد پادشاه صفوی را نسبت به خویش جلب نماید و بدینوسیله توطئه ای را علیه رژیم امپراتور تیموری پی ریزی کند علیرغم نوشته ی عادل شاه بنا به دلایل زیر جهانگیر با سفیر ایرانی به گرمی و نیکی^۲ رفتار نموده است :

الف - در بیستم ماه محرم ۱۰۲۰ هجری در اولین بارعام ، یادگار علی

۱- در متن اصلی مقاله ، آذربایجان - م .

۲- بزوك، ص ۹۳

افتخار حضور یافته يك جنبه وصه یا سی‌هرار روپیه معادل هرار تومان دریافت می‌دارد^۱

ب - در سال هفتم سلطنت جهانگیر شاه (محرّم ۱۰۲۱) به یادگار علی پانزده هرار روپیه پرداخت می‌شود

ح - در مراسم هشتمین تاجگذاری^۲ نوزدهم فروردین (شانزدهم صفر) ۱۰۲۲ هـ جهانگیر شاه مهر یک‌هرار تولا موسوم به کوکک طالع را به یادگار علی اهداء می‌کند.

د - در بیستم شهریور همان سال به یادگار علی اجازه داده می‌شود به اتفاق خان عالم به ایران برگردد و در این موقع علاوه بر ارمغانهای قبلی هدایائی را که خود جهانگیر شاه به شرح‌ریر^۳ بیان نموده، به‌وی پیشکش می‌شود.

هـ - یادگار علی است نارس مرصع و کمر شمشیر مرصع و چارقب طلا دوری و کلمی و بایر و حیمه و سی‌هرار روپیه نقد مرحمت شد که مجموع چهل‌هرار روپیه بوده باشد.

معدالک نااین وصف به‌درسی مشخص و معلوم نیست که چه کسی نامه‌ی شاه عباس را به‌دربار معول برده است، مسلماً حامل نامه یادگار علی نمیتواند باشد چونکه او اندکی قبل از ورود سمرای دکن به اصفهان، عریمت نموده بود. در سال ۱۰۲۲ فرستاده وی به‌نام محمد حسین چلمی^۴ از دربار جهانگیر به ایران اعزام گردیده است طبق فرار او می‌بایست برای خرید اجناس قیمتی از طریق ایران به اسبابول می‌رفت، ظاهراً شخص یاد شده نامه و هدایائی اردربار جهانگیر برای شاه عباس آورده است اگرچه نامه‌ی عادل شاه آن اندازه در شاه عباس مؤثر واقع نشد که او

۱- بروك، ص ۱۰۰

۲- بروك - ص ۱۱۶

۳- همان كتاب ص ۱۲۱

۴- تروك - ص ۱۴۲

سپاهی علیه جهانگیر کسبل نماید ، ولی تأثیر عمده‌ی دیگری که داشت این بود که نظر او را نسبت به فرمانروایان دکن معطوف ساخت

نامه‌ای در عالم آرا نقل شده است که در آن پادشاه مغول به شاه عباس اطمنان داده است که موضوع لشکر کشی به سرزمینهای دکن مستفی است .
پاره‌ای از نامه‌هایی که شاه عباس به جهانگیر شاه نوشته و از وی در مورد فرمانروایان دکن درخواستهایی کرده است ، اکنون موجود و در دسترس ماست .

۱ - چند سطر از نامه‌ای که نصرالله فلسفی نقل نموده و معتقد است که نامه‌ی مذکور را خود شاه عباس با دستخط خویش برای جهانگیر نوشته دیلا نقل می‌شود .^۱

به جهت خاطر ما به حکام ذوی الاحترام آن ولایت ،
خصوصاً عالیجاه محمد قلی قطب شاه که او را نا این
صداقت آئین اخلاص و یگریست ، پیوسته خاطر محبت
ذخائر متوجه انجام و انتظام احوال اوست ، در مقام عمایت
و شفقت در آمده جرائم ایشان با ستار عفو و اغماض پوشیده
آید ، که هر آینه این معنی موجب آسایش عباد و آرامش
بلاد و اسر ضای خاطر مخلص صادق الولا خواهد بود و
چون عرص سفارش حکام مذکور است یقین که در حده‌ی
قبول خواهد یافت .

۲ - چند سطر از نامه‌ای که شاه عباس در تصرف گرجستان نوشته و باز هم
توسط نصرالله فلسفی نقل گردیده است .^۲

.. بر ضمیر آفتاب نظیر مخفی نماید که سابقاً به
واسطه‌ی نسبت محبتی که به مخلص جانی دارند ، کم
خدمتی اهل دکن را استدعا نموده بود و مجدداً التماس
می‌نماید که به جهت خاطر این خیر اندیش تقصیرات و رلات
ایشان را به عفو و اغماض مقرون فرمایند و اگر من بعد

۱ - زندگانی شاه عباس ، تألیف نصرالله فلسفی ، ج ۴ - ص ۱۱۴

۲ - ایضاً ، ص ۱۱۴

امری که منافق‌رضای همایون آن دودمان صاحبقران بوده باشد سرزند، تنسیه و تأدیب ایشان را رجوع به این خیر-خواه نمایند تا عالمیان بر صفحه‌ی روزگار قذکار این آثار می‌نموده باشند که فی‌مابین پادشاهان، محبت به مرتبه‌ای بوده که به مجرد نامه و پیغامی از کناهان بزرگ و تسخیر بلاد عظیمه می‌گذشته‌اند، همواره به تأقیدات غیبی مؤید باشد .

۳ - مؤلفه انفع الاخبار، به نامه‌ای دیگر اشاره می‌کند که توسط شاه قلی به جهانگیر فرستاده شده، و بارهم در آن شاه عداس خواستار گردیده است که به حکام دکن اجازه داده شود که اقالیم آنها در تصرفشان مانده و همچنان ثناگوی وی باشند به نظر می‌رسد که حامل نامه‌ی یاد شده همان شاه خلیل باشد که همراه فرستاده‌ی بیجاپوری گسیل شده و سفر خود را یکسال به تمویق انداخت (۱۰۲۳-۲۴)

۴ - همچنین نامه‌ی دیگری در دست است که شاه عداس توسط وقاسم بیگ برای ابراز حق شناسی و قدردانی از جهاسگیر شاه در سال ۱۰۲۹ فرستاده است و تمامی آن توسط نصرالله فلسفی نقل گردیده . انك چند سطری از متن اصلی نامه‌ی مذکور

نامه‌ی شاه عباس به شاه سلیم درباره‌ی ملوك دكن

لهدا چون مسموع شد که بنابر سفارش این محب صادق‌البال تقصیرات سلاطین دکن به عفو مقرون ساخته مورد توجه و التفات فرموده‌اند، ایاجیان ایشان را که در این جاب آمده بودند مرخص گردانیده، رفعت پناه اخلاص شعار وقاسم بیگ، سپهسالار مازندران را که غلام و از غلام زادگان قدیم‌الخدمت این دودمانست، فرستادیم که به وسیله‌ی این صحیفه‌ی محبت طراز به سعادت ملازمت مستعمل گردیده حقایق حالات این جای را به عرض مقدس رسانند

و بعد از آن رخصت یافته روانه‌ی دکن شود، و سلاطین مذکور را زیاده از اول رضا جوئی و اخلاص گریسی و بر خدمات آن نهال چمن آرای دولت و اقبال تحریم و قرع‌ب‌نماید. هر جو آن است که پیوسته شیوه‌ی مرضیه‌ی عنایت و التفات به سلاطین مذکور دارند که دنیای مستعار را در نظر اولوالابصار خصوصاً پادشاهان ذوی‌الاقتدار آن قدر و اعتبار نیست که بعد از اطاعت زیر دستان در مقام رفاهیت نباشند. هر چند طبع سلیم آن برادر جانی که به صفات مستحسنه آراسته است و به رفاه حال عباد الله راغب و درین مورد محتاج سفارش نیست، غایتش از فرط محبت هر چه از مقوله‌ی خوبیها به خاطر می‌رسد می‌خواهد که مذکور محفل ارم تریین سازد. قرص آنکه بعد از تقبیل بساط گردون مناطق رحمت مشارالیه مبذول فرماید، تا به زودی روانه‌ی دکن گردد.

۵ - نامه‌ی دیگری که شاه عباس ارسال نموده در جمیع المراسلات نوشته‌ی ابوالقاسم حیدر موجود است. نظر به اهمیت که نامه‌ی مذکور داراست لذا مفاد آن نیز ذیلاً نقل می‌شود:

سلاطین دکن خراج گذاران سلسله‌ی علیه بوده و با این دو دمان نیز مدت مدیدی است که روابط صمیمانه دارند. آنان حد اکثر سعی خود را بمنظور ابقای مناسبات خود با این بنده (شاه عباس) مبذول داشته و از زمان تاجگذاری آن اعلیحضرت تا کنون طی مکاتبات مختلف وفاداری و مراتب اخلاص خود را اظهار کرده‌اند. با اتکاء به همین روابط دوستانه بوده که یکبار بنا به تقاضای من آن اعلیحضرت از سر تقصیرات آنان گذشته و از قرار معلوم آن اعلیحضرت با سلاطین مذکور در کمال عطف و رفتار نموده‌اند. فرمانروایان یاد شده پیوسته اطاعت و

فرمانبرداری خود را از آن اعلیحضرت نشان داده حاضرند تا
 طریقه ای اخلاص و بندگی در پیش بگیرند امید است که
 آن شاهنشاه غبار بند خواهی آنان را با آب رحمت و
 بخشودگی از آینه قلب خویش بزدايند تا این مطلب سید و
 مدرکی باشد برای جهانسان قانداوند که مراتب دوستی و
 مودت مابین دو پادشاه معاصر تا این درجه به اوج کمال
 رسیده بود که نه به پیش نه به ادیکی از آنان، آن دیگری از فکر
 الحاق و انضمام مناطق هم جوار صرف نظر میکرد^۱
 البته برای آن اعلیحضرت اهمیتی نخواهد داشت که آب
 آنان به عنوان خراج گذار باقی بمانند و یا شخص
 معینی برای حکومت تمامی این سرزمینها معین شود
 اما اگر به آنان اجازه داده شود که مصرفات خود را
 همچنان در تصاحب خویش داشته باشند، این عمل موجب
 خیر اندیشی ایشان و باعث مزید امتنان من خواهد بود از
 طرفی علو طمع آن اعلیحضرت به حدی است که به سختی
 نیاز به تصرف این مناطق کوچک و نا قابل پیدامی کنند،
 از سوی دیگر اگر چنانچه میل به توسعه سرزمینهای وسیع
 آن امپراتوری داشته باشند این بنده خبر خواه آمده
 است که نصف و یا حتی بیشتر متصرفات خود را جدا نماید.
 آرزوی من این است که سلاطین یاد شده و اقالیم آنها
 دست نخورده به حال خود باقی بمانند^۲

همان طور که در عالم آرا آمده است، شاه خلیل در سال ۱۰۲۲-۲۳ به
 همراه قاصدهای دکنی عازم دربارهای تعیین شده گردید، به عنوان يك اقدام
 خیر خواهانه هر يك از فرستادگان دکن با يك مأمور مخفی ایرانی همراه

۱- بر حقه ارمش انگلیسی م

۲- این قسمت توسط آقای نقدی نقل شده است و نگارنده از بحث تاریخ دانشگاه
 اسلامی علیگر کمال امتنان را دارد که اجازه داده شد که ارمبکر و مسلم آن استفاده شود.

بودند در مورد بیجاپور شاه قلی بیگ برای اینکار نامرد شده بود اما وی به خاطر فرارسیدن لحظه سعد سفر خود را به تعویق انداخت ، و در نتیجه سفر او به سال بعد موکول گردید ، در صورتیکه آن دو فرساده ی دیگر به همراه کماشنگان ایرانی به سفر خود ادامه دادند خلیل الله به اصفهان می رود ، و مؤلف عالم آرا در شرح وقایع سال ۱۰۲۹ یعنی سالی و چهار سلطنت شاه عباس گزارش بازگشت او را شرح میدهد

فرساده گان دکنی که قبلا به دربار ^۱ آمده بودند به همراه کماشنگان ایرانی اجازه مرخصی یافتند . میر خلیل الله خوشنویس سفر ابراهیم عادل شاه به همراه طیب بیگ ، قاضی بیگ ، سپه سالار ماریدران به همراه شیخ محمد خاتون به دربار گل کده ، درویش بیگ که عازم دربار نظام شاه بود به علت فوت ناگهانی در شیراز ، پسرش محمدی بیگ به جای پدر عهده دار مأموریت پدر گردید

بنا به دلایل زیر مطلب فوق نادرست می نماید .

۱ - درویش بیگ به سال ۱۰۲۲-۲۳ در سر راه خود به دربار نظام شاه در شیراز وفات نمود و طبق معمول شغل او به فرزندش « محمدی بیگ » محول گردید این مطلب توسط اسکندر منشی در گزارش بست و هفتمین سال سلطنت شاه عباس نقل شده و باز هم در گزارش سی و چهارمین سال سلطنت پادشاه یاد شده دوباره تکرار گردیده است و این امر با حقیقت وفق نمی دهد . حقیقت مطلب این است که محمدی بیگ دوبار به دربار نظام شاه اعزام شده یکبار پس از مرگ پدرش در سال ۱۰۲۲-۲۳ و بار دیگر در سال ۱۰۲۹-۳۰ هجری در نامه ای که نظام شاه توسط « حبش خان » ارسال نموده است به مأموریت اخیر محمدی بیگ اشاره گردیده است . از طرفی دیگر بنا به نوشته ی عالم آرا « حبش خان » به عنوان سفیر نظام شاه در سال ۱۰۳۱-۳۲ وارد اصفهان گردیده بدین ترتیب با توجه به این موضوع حضور محمدی بیگ به سال ۱۰۳۱ در پایتخت

۱ - منظور دربار صفویه است . م .

نظام‌شاه محرز و بلا تردید است. بنابراین این نکته کاملاً مسلم می‌شود که در موقع اعزام سفیران ایران به دربار حکام دکن، محمدی بیگ به عنوان سفیر ایران در دربار نظام‌شاه برای بار دوم منصوب بوده است، در این مأموریت بود که سال بعد او به اتفاق حبش‌خان به ایران مراجعت کرد (سال سی و پنجم سلطنت شاه عباس)

این موضوع نیز در عالم آرا تصریح شده است که محمدی بیگ به اتفاق «حسین بیگ تبریزی» شروع به مسافرت کرد و شخص اخیر الذکر می‌بایست سه سال پیش رفته و همراه «شیخ‌خاتون» سفیر قط‌شاه در سی و دومین سال سلطنت شاه عباس (۲۸-۱۰۲۷ هجری) برگشته باشد، و این مطلب چقدر تعجب‌آور است که حسین بیگ پس از سه سال اقامت در گل‌کنده در سال ۲۸-۱۰۲۷ به ایران برگردد در صورتیکه محمدی بیگ سفیر ایران در دربار نظام‌شاه که ناوی آغاز سفر کرده بود تا سال ۱۰۲۹ هجری در ایران بوده است

۳- در سال ۲۳-۱۰۲۲ میرخلیل همراه شاه قلی بیگ سفیر ایران در دربار عادل شاه بود، ولی در موقع بازگشت به بیجاپور همسفر میرخلیل یک نفر ایرانی دیگر بود که «طیب بیگ» نام داشت این موضوع نشان می‌دهد که شاه قلی می‌باید پس از اتمام مأموریت خویش در بیجاپور به ایران برگشته باشد و این موضوعی است که اسکندر منشی آن را ضبط نکرده است.

از بررسی نکات فوق چنین استنباط می‌شود که میرخلیل دوبار به ایران اعزام شده است، نخست در سال ۱۰۱۸ هجری و بار دوم در سال ۱۰۲۷.

نکات زیر مأموریت دوم میرخلیل را محقق می‌سازد:

۱- وی در سی و چهارمین سال سلطنت شاه عباس به ایران بازگشته است، صحت این نکته فقط در صورتی امکان پذیر است که تصور شود میرخلیل برای دومین بار به ایران رفته باشد زیرا صحیح نیست سفیری پس از انقضای دوره‌ی سفارتش اقامت خود را شش تا هفت سال به تأخیر بیندازد.

۲- تردید در مورد دومین مأموریت میرخلیل از این جا حاصل می‌شود که اسکندر منشی به عللی به بازگشت میرخلیل و شاه قلی بیگ در سال

۲۴-۱۰۲۳ اشاره نمی‌کند و شاید او همان شخصی باشد که نامه برای جهانگیر آورد این موضوع عقیده مربوط به ورود شاه قلی بیگ به هند و بازگشت میرخلیل به بیجاپور را قبل از سال ۳۰-۱۰۲۹ تأیید می‌کند، همان طور که در عالم آرا یاد شده است، او همراه شخص دیگری بنام طیب بیگ به ایران برگشته است

۳- محمد خاتون در حدود سال ۲۶-۱۰۲۵ همراه حسین بیگ تهریزی به ایران اعزام شده بود و احتمال زیاد دارد که شاید میرخلیل به همراه فرستاده‌ی ایرانی شاه حسین به ایران برگشته باشد همچنین کاملاً امکان پذیر است که شاه خلیل در حدود تاریخ ورود محمد خاتون به ایران آمده باشد

۴- نامه‌ای که ابراهیم عادل شاه توسط شاه خلیل برای شاه عباس فرستاده ما عنوان زیر ضبط شده است:

«کتابت پادشاه بعد از آمدن میرخلیل خوشنویس»

نظر به اینکه این نامه بعد از نامه‌ی نخستین، دومین نامه ایست که به سال ۱۰۱۸ فرستاده شده است و همچنین نام حامل آن یعنی میرخلیل در آن مشخص است بنا بر این جای هیچگونه شبهه و تردیدی باقی نمی‌ماند که میرخلیل برای بار دوم به ایران اعزام شده باشد

خود نامه از نقطه نظر تاریخی حائز اهمیت نیست عادل شاه پس از ذکر صفات و القاب عالی شاه ایران، تبریکات و تحیات خود را به خاطر پیروزیهای که نصیب شاه عباس گشته و آوازه‌ی آن از حدود مرزها گذشته بود معروض میدارد، آن گاه از شاه عباس می‌خواهد که پیوسته اخبار پیروزیها و فتوحات خود را برای او ارسال نماید و به عنوان ابراز رضامندی و حسن نیت شاه خلیل الله را که قبلاً به جهت خدمت در پیشگاه شاه عباس امتیازاتی را دارا بوده است روانه دربار صفوی می‌کند و اینک آن نامه:

جهت یادکرد سیادت و نقابت دستگاه، هدایت و نجات
انتباه دانای کار آگاه شاه خلیل الله در بندگی فرستاده
شد تا بندگان خود را من بعد فراموش نفرمایند و به وسیله‌ی

تقریر اوشاید در مجلس شریف و محفل منیف نام دول
خواهان بلند گردد و خواطر به این تسلی نایست که
کاردان مومی الیه از قدیم الخدمان آن درگاهست
اکمون چند کلمه‌ای پیرامون تاریخ مأموریت دوم طبق نوشته‌ی «هفت
قلم» ، شاه خلیل در سال ۱۰۲۷ که کتاب عادل شاه موسوم به «کتاب نورس»
را تهیه می‌کرد در بیجاپور موده است و او آن کتاب را به سلطان ارمغان
نموده و طی مراسم پرشکوه ملقب به «پادشاه قلم» می‌شود تاریخ و جزئیات
مراسم را هفت قلم در تذکره‌ی خود نقل کرده است از اینجا کاملاً می‌توان
پی برد که شاه خلیل پس از سال ۱۰۲۷ هجری به ایران رفته و شاید در حدود
سال ۱۰۳۲-۳۳ هجری به بیجاپور مراجع کرده باشد

پانان

آئین نوروزی و میر نوروزی

از

فضل الله حقیق

از دوران ماقبل تاریخ و
ایامی نزدیک به ۱۲ هزار سال
پرستیدن آفتاب و ستارگان و
اجرام دیگر فلکی اساس اعتقاد
و ایمان ساکنان آسیای غربی
بوده است مردم آن ایام بسبب
احتیاج و ترس، اعتقاد خاصی
ب تأثیر این عوامل در امور کلی
و جزئی جهان پیدا کرده بودند
و آن چنان ب ستاره شناسی و نجوم
پای بند شدند که هیچ کار
زندگی را، از امر زراعت و
رناشوئی و دادوستد تا نوشیدن
دارو و مسافرت و جنگ و صلح،
بدون مشورت منجم انجام
نمیدادند منجمان راهنمای
مردم شده و بآنان که از غرش
رعد و برق و ابرو و باد به دل غارها

و شکاف سنگ‌هایناه می‌جستند چنین گفته بودند: «ستارگان و آفتاب و عوامل کهکشانی هر کدام قدرتی مطلق‌اند باید به پرستش آنها پرداخت تا از خیرات آنها برخوردار و از آسیب آنها در امان بود» بر اساس این اعتقاد و مقدس شدن آسمان هرازان خداوند می‌مرگ و باطر و مؤثر بر کار جهان پدید آمد و از این میان تقدیس آفتاب بسبب روشنایی و گرمای جان بخش او زودتر از دیگر احرام مطومه فلکی آغاز گردید لیکن از ۳۷۵۰ سال قبل که مذاهب الهامی انتشار یافت^۱ پیامبران توحید، خداوندان قدیم را در هم شکستند و نیروهای آسمانی یک‌کاسه در واحدی نامرئی متجلی گردید

منجمان ایرانی پس از اختراع خط ریاضی (عدد نویسی) و از هشت هزار سال قبل^۲ بسبب همان معتقدات نجومی که داشتند رقم هفت (هیت) را از آن جهت که با هفت گوهر آسمانی مناسبت دارد، مقدس خواندند و سونگیریان که از ایران به شوش و جنوب بین‌النهرین رفته بودند پرستش ستارگان هفت‌گانه آسمان پرداختند و عبادت گاهی هفت طبقه برای آنها ساختند. بدنبال آنان ساکنان بابل و هند (مردم غرب خورسان بزرگ)^۳ بتقلید سونگیریان عبادتگاهی بررگ برای پرستش هفت گوهران آسمانی بنیاد نهادند و امر تقدیس ستارگان آنچنان در ذهن مردم جای گرفت که بعد از پیدایش مذاهب الهامی همچنان در اذهان عمومی و در کالبد آیین‌های توحید باقی ماند. تقدیس ستارگان در آیین ابراهیم و سونگدهای موجود در قرآن با آفتاب و ماه و روز و شب و آسمان و زمین نموداری از این افکار قدیمی و تعلق خاطر مردم بدانها می‌باشد

منجمان ایرانی برای دقت در امر تقویم نویسی و پیشگویی وقایع و راهمائی‌های روزمره مردم و مأخذ قراردادن تمام محاسبات نجومی خویش

۱- احتیاج طبرسی قرن پنجم، حکمت‌الاشراق سهروردی قرن ۶، ارشاد القاصد قرن ۶
 ۲- درباره پیدایش خط در ایران حفریات سیلک کاشان (نوسط گیرشمن) و تحقیقات اخیر کامرون درباره ترجمه بدستون
 ۳- بصره و بواحی خورستان بنام هند موسوم بود مسعودی التنبیه والاشراف ص ۳۰۹، طبرسی جلد ۳ ص ۹۰ و تقویم و تاریخ د یهرو و سیر ویدی ص ۳۰۸

ناهشتصد سال پیش از تولد عیسی مسیح يك قالب دوازده هزار سالی و شش دوره ۱۵۰۸ سالی قمری متصل بهم داشته اند^۱ این دوره های نجومی بر اساس محاسبه دایره نیمروز (نصف المهارسیستان) قرار داشت امحاب این نقطه حساس معرف عمق اطلاع ایرانیان چهل و پنج قرن پیش در دانشهای ریاضی، جغرافیا و نجوم، و نمایشگر شایستگی ممتاز آنها در بوجود آوردن قدیمترین اثر علمی و فنی بشر محسوب میگردد و چون دانش نجوم که با جغرافیای ریاضی مربوط است نمیتواند بدون پیش بینی دقیق خسوف و کسوف خود را به ترقی و کمال برساند مجسمان ایرانی آن ایام در تقویم هایی که تدوین نموده اند و بعضی از آنها در دست است، دقیقاً همگام گرفتن خورشید و ماه را تعیین و اعلام داشته اند

یکی از مهمترین و اساسی ترین تقویم های اولیه ایرانیان تقویم نوروزی شهر یاری است که از نظردقت و جامعیت در میان تمام تقویم های ملل کهنه و نازه جهان بی مانند است اهمیت این تقویم که مآخذ ادوار نجومی و دانش سالماری (یا اصطلاح اروپائیان کرونولوژی و دستگاه تطبیق وقایع با تاریخ دقیق آنها) در نزد ایرانیان بود، وضعی است که تا تعبیر محسوسی در اوضاع منظومه شمسی حادث نگردد صحت و دقت مطالب تقویم تردید ناپذیر است.

سه هزار و ششصد و بود و سه سال پیش زردشت ریاضی دان و فیلسوف و شاعر و منجم و اصلاح کننده خط مذهبی دین دیمره در سن چهل و سه سالگی رصد جدیدی طرح نهاد و بر خلاف منجمان گذشته که اول صبح را مآخذ دوره ۱۵۰۷ ساله خورشیدی ثابت قرار داده بودند ساعت ۲۲ ظهر را وقت تحویل سال بافق نیمروز تعیین نمود زردشت بر اساس این اصلاح، تقویم ها و تاریخ های پیش از خود را تصحیح و کبیسه نمود و چند دوره نجومی تازه بنا نهاد. بی سبب نبود یونانیان بهنگام تجلیل از افلاطون در باغ آکادمی شهر آتن دانشمند خود را تجلی قازه ای از شخصیت ممتاز زردشت خوانده بودند

۱- تقویم نوروزی شهر یاری، ذ بهروز ص ۳۲

علاوه بر ادوار نجومی نامبرده شده ، ایرانیان يك دوره نجومی دوازده حیوانی نیز داشته اند که از دوره های اساسی دستگاه سالاری ایران سبب میگردد^۱. در این دوره نجومی منجمان ایرانی بمسئولیت دقت و وگیری اراشتماء اعداد وارقام، بهر يك از سالهای دوازده گانه بخود نام نوری داده بودند که جالب توجه است

۱- سال اول هزاره های دوازده گانه

۲- سال اول قاریخ پیشدادی

۳- سال اول تاریخ شهریاری

۴- و سال اول موبه های نجومی ۱۲۰ سالی و ۸۴ سالی جملگی نانام سال حیوانی یعنی سال موش آغاز میگردد و این کیفیت نیز خود معرف قدرت و دقت نظر منجمان ایرانی محسوب می گردد که تا این اقدامات خود تاں اولیه داسلهای بشری را گذارده اند

قدیمترین نوشته و اثری که از این دوره نجومی دوازده ساله حیوانی بدست آمده تقویمی است که دوهزار و هشتصد سال پیش آنرا نوشته اند و در آغاز سده ستم میلادی در معرب چین بدست آمده است بموجب این تقویم ، ایرانیان نوع نوروز داشته اند ، نوروز ثابت خورشیدی بر اساس دوره نجومی ۱۵۰۷ لی ۳۶۰ روزی و نوروز گردیده بر ماخذ دوره نجومی ۱۵۰۸ ساله قمری و بدو تاریخ با اختلاف ناچیزی باهم معادل بوده اند^۲

۱- معمله هجوت ، شماره ۹

۲- تقویم نوروزی شهرناری، ص ۳۲ د بهروز محتاج بتدکر است در دوره ۱۵۰۸ و گردیده منجمان ایرانی بماصل این ۵ روز و ۴ دقیقه و ۵۱ ثانیه را در محاسبه شش روز لود و هر چهار سال يك روز و هر ۱۲۰ سال یا ۱۱۶ سال ۳۱ روزی با ۳۰ روزی یکماه روز نجومی اصافه میکردند و این ماه را اندرگاه (کبیسه) میگفتند در دوران حکومت ذمی ملت عدم رعایت کسبه و اسکه مالیات را در نوروز میدادند دهقانان شکایت بمتوکل می کردند و حلیف عاسی از موند موبدان رسم دیرین ایراسان را پرسید و دستور داد قویم را اصلاح کنند محترری شاعر عرب گوید «نوروز بوضع اولش در گشت و از سرگردانی ات یامت» با قتل متوکل مرامین او بلا اقدام ماند و معصود به تقلید رومسان سال را کبیسه رد و شکایت دهقانان ایرانی باقی ماند

جالب نظر است در ۴۸۰۷ سال پیش از رصد زردشت یعنی هشت هزار و پانصد سال قبل بامداد روز سه شنبه اول نوروزین نوروز ثابت و نوروز گردیده در یک زمان آغاز گردیده و باهم منطبق بوده اند و یم (جم و جمشید) منجم و پادشاه پیشدادی فرزند بهمورس که برقراری نوروز را بدو بسپرت می دهند مبدأ دوره نجومی خود را آخرین روز حج نندان و سرمای آنی و مرگبار شمال تعیین نموده و برمسای افق نمروزاولین روز زندگی بعد از واقعه مرگ برور را برور یا روز هر مرد و روز خدا خوانده است در این روز جم اردماوند تا بابل با چرخ که جن و شیاطین حمل می کردند سفر نموده است در این روز مردم بهم شکر میدادند و شکر تا آمدن جم شناخته نشده بود^۱

نخستین نوروز خورشیدی که مأخذ رصد زردشت و دسته همکاران او قرار گرفته و از آن اطلاع صحیحی در دست است نوروز سال ۳۶۹۳ تقویم شهریاری و مربوط بسال چهل و سوم زندگی این دانشمند بررگ و پیامبر آریائی بر محاسبه رصد نمروز است^۲ در آن سال تحویل مرکز آفتاب نافق نیمروز ظهر سه شنبه بهم خرداد روز صورت گرفته است بسبب فاصله کوتاهی که سن

نقه از صفحه مقابل

بدین ترتیب منجمان از محاسبه کیسه عامل مایند و ما آنکه در سال ۳۹۲ هجری اسلامی و در سلطنت محمود غزنوی نوروز در اول مردردس قرار گرفت آنرا نادیده انگاشتند و به سبب همین غفلت در سال ۴۶۷ هجری و سلطنت ملک شاه سلجوقی در روز سه سیردهم اسعد و گل ولای زمستان افتاد پادشاه و وزیرش نظام الملک عبدالرحمن حاربی را در شهر مرو باصلاح وضع تاریخ و بوم ایران مأور نمودند و سه سال بعد هشت نفر منجم ایرانی با شرکت عمر حیان پیشابوری، حکیم لوکری، ابوالمظفر اسفندی و میمون بن حبیب واسطی و... باصلاح تقویم ایرانی پرداختند و سرانجام تقویم متداول امروزی را بنام پادشاه و مت تقویم جلای خوانده تاریخ ساختند با اینحال در تقویم متداول امروزی تحویل سال در برج حمل صورت نمیگردد و در پایان حوت (اسفند) انجام می یابد بدین ترتیب ایرانی ها هر ۱۲۰ سال یکماه بهدر میدادند خطط مغریزی جلد ۱ ص ۲۷۴، مسعودی التنبیه ص ۳۴۷-۲۱۵، ابوریحان آثار الساقیه ص ۴۴، کیا کوشیار المدخل ص ۸ چاپ برلی

۱ - آثار لباقیه، ص ۲۲۰

۲ - شرح تذکره بیرجندی بر تذکره حواجه نصیر ورق ۲۰۳ خطی کتابخانه شخصی

د. بهروز استنسخ در کشمیر ۱۴۰۳ ه

آغاز سال خورشیدی (ساعت ۱۲ ظهر سه شنبه) و آغار سال قمری (ساعت ۱۲ شب چهارشنبه) بوجرد آمد ایرانیان در فاصله چند ساعتی میان این دو سال بآتش افروزی و پایکوبی پرداختند و بعدها بر اساس همین کیفیت خاص همه عصرهای سه شنبه منتهی به چهارشنبه آخر سال را منام چهارشنبه سور و سرور متداول ساختند و این چهار شمه سوری متداول امروزی ماریشه ای ۳۶۹۳ ساله دارد.

از طرفی چون در محسین سال رصد زردشت روز سیزدهم فروردین (تیرروز از سال موش و در محاسبه حمل حقیقی) با روز سیزدهم ماه قمری همان سال مطبق گردید و آفتاب و ماه در مقابل یکدیگر قرار گرفتند منجمان این روز خاص استثنائی را بحس خواندند که آفتاب و ماه باستقبال هم آمدند از اینرو دسور دادند نامردم از خانه ها خارج شده بصحرا روند و نحوست چنین روز را در بیابان بدر کسد در اروپا و آمریکا و افریقای شمالی بر اساس محاسبه ماههای قمری متمرکز، تشریفات این روز در بهار صورت می گیرد و عیسویان با انجام عید پاک (بخارج و بدر) آمیخته با بعضی تشریفات مذهبی این سنت مشترک ایرانی آریائی را برگزار میکسد^۱

همزمان با انتشار آیین نجومی، ایرانیان عمکینی و ناامیدی را پدیدده ای ناشایست و دشمن رندگی میداشتند و عفیده داشتند شادی و امید، هیجان و حرکت بیار می آورد و همچنین هیجان و حرکت سب نیرومندی و زندگی بهتر و فردای درخشان تر میکرد.

میترا و زردشت آنچنان این راز شکفت زندگی را در کالبد مردم ایران دمیده بودند و آنقدر جش و سرور بوجود آمده بود که ایرانیان حتی در مرگ عزیزان خود شمیمون وزاری نمیکردند و مجالس سوگواری برپا نمیداشتند بلکه شادمانی روان از دست رفته مجلس جشنی ترتیب میدادند و چون سبیدی را رنگ خداوند میداشتند، برای مبارزه با اهریمن پلیدی که غبار تاریکی بر جانها میافکند جامگی لباس سپید می پوشیدند و هفت خوان سپید رنگ از همه گونه

عذا و میوه با شراب و موسیقی و رقص ترقیب داده بشادمانی میبرد و اخفتند زیرا
از دوران کهن ایرانیان عقیده داشتند این جان عاریت گوهری است که خداوند
برای آزمایش راستی و درستی جوهر آدمی در کالبد انسان با امانت نهاده است.
همگام با ازدادن امانت می باید شادمان بود و از اندوه و بیقراری که نشانه نادرستی
و مایه شادمانی اهریمن میگردد دوری گیرد. محمد مولوی عارف نامی که خود
و همراهش رقص کمان باد و می جنازه پدر را انگورستان رسانید، سائقه همین
عقیده و سنت کهن ایرانی بوده است که اکنون صورت ساده تری در بعضی روستا-
های ارسجان و کردستان و قفقاز رواج دارد و گستردن خوان و نهادن دوست کامی
(قالب و قدح چینی باور شو و مس) در محاسن سوگواری نشانه ای از همان عقیده
چندین هزار ساله است و مردم امروزی دلیل نهادن قدح های خالی از شراب را
در کنار جرواب قران نمیدانند

اصولاً انتخاب آغاز سال تقویمی و تاریخی در اولین روز فروردین و انتخاب دوعید نوروز و مهرگان در دو نقطه انقلاب زمستانی و تابستانی و تعیین رنگ پرچم ایرانی از قوس و قزح که از بهترین آثار تجلی زندگی و زیبایی طبیعتند معرف ذوق سرشار و زنده دلی و جهان بینی خاص ایرانی است که در میان ملت‌های جهان بی‌مانند است.

در باره نوروز و نوروز و نکروژ و نوک روژ^۱ و ست‌های وابسته بدان تا چند سال قبل منابعی قدیمتر از ایام ساسانیان که به دست نویسندگان مسلمان نوشته شده بود وجود نداشت لیکن پیدا شدن مایگانی‌های دولتی اشکانیان بر روی چوب توزو چرم نبشته در کوه مغ تاجیکستان و بر سفال نبشته‌ها که در حرابه شهر نسا (در ۱۸ کیلومتری شمال غرب اشک آباد یا عشق آباد) بدست آمده از ترجمه و کشف رمز بعضی قسمت‌های آن معلوم گردید نوروز در دوران شاهنشاهی ارشاکیان و ایامی قدیمتر از دو هزار سال پیش در آغاز بهار ان بوده و ماه‌های دوازده گانه سال همین نام‌های متداول امروزی منتها ناشیوة تلفظ زمان خود بوده است.^۲

۱- در سراسر بلوچستان و کردستان روز را روژ تلفظ میکنند . چنانکه در سمر کردستان کوه نك روژ دارند .

۲- گاه شماری در ایران قدیم ، تقی زاده ص ۳: تیرو (بیر) آبانج (آبان)
اسفندارمت (اسفند)

ایرانیان از قدیم‌ترین ایام برای هفت‌روز هفته همت‌نام ایرانی داشته‌اند بدین ترتیب: مهر - ماه - بهرام - تیر - برجیس - ناهید - کیوان^۱ ماه قمری چهار هفته و قریب ۲۸ روز بوده است. هر سال ۳۶۰ روزه را بر دوازده ماه سی‌روزی قسمت می‌کردند و سی‌ام غیر تکراری برای سی‌روز ماه داشتند همچنانکه در سالنامه - های امروزی اردشیران بزرگ سی‌ام غیر تکراری برای سی‌روز ماه وجود دارد. آریاهای مهاجم در ابتدا سال را بدو فصل زمستانی و تابستانی قسمت کرده بودند. زمستان یاریم که در نادی امروزی برد آریاهای سرمارده و بتاریکی فرو رفته ده ماه بوده هفت ماه تقلیل یافت و با جشن مهرگان آغاز می‌گردید. پنج ماه بقیه سال را هلیس یا ناسمان می‌خواندند که تا آمدن نوروز مشخص می‌گشت بدین‌جهت که مهاجمان آریایی در محط‌های مختلف جغرافیائی و با آب و هوای مختلف دمساز شدند فصل‌های سال بر تغییر یافت و سال‌های دو فصلی و چهار فصلی و شش فصلی مورد آزمایش قرار گرفت. سرانجام سال چهار فصلی و هار (بهار) هلیس (ناسمان) پاتیژ (پائیز) و ریم (زمستان) انتخاب و متداول گشت و سال خورشیدی ثابت و نوروز ثابت مورد قبول مردم و دولتیان قرار گرفت^۲ و ایرانیان نخستین ملت جهان شناخته شدند که سیان علم نجوم را بپایان

بیان گریالی^۳ ما (کیانیان) از پنجاه و یک سال قبل آیین نوروز را بدو بخش مجزا تقسیم کرده بودند. نوروز خردک یا همگان که از اولین روز فروردین قانیست و یکم ادامه داشت و نوروز ویزگان که با حضور شاهنشاه، شاهزادگان، روحانیان، دانشمندان، فرماندهان ارتش و بررگان کشور روز اول فروردین نامهر روز (شانزدهم فروردین) در گرامی می‌گردید^۴.

۱- تقویم نوروزی شهریار، د بهرورس ۱۲

۲- المتمد، علم الحجوم خطی کتابخانه مجلس شورا نوشته ابوالحیر حصار بنقل از رساله اسکندر افردوس از علمای اسکندریه

۳- در دشت در قسمت ۸ گاتها کیانیان را گریان خوانده است

۴- در دستگاه کرومولوژی و احکام نجوم ایران سه گونه نوروز داشته‌ایم (نوروز شهریار) + نوروز مرد گردی + نوروز بهرگی (تقویم نوروزی د بهرورس ۲۷، و غیر از نوروز بررگ در حراد روز (ششم فروردین) با عیاد دیگر هم نوروز می‌گفتند مانند فروش روز در هدم فروردین و نوروز بهرها در ۱۹ اسفند (آثار الباقیه بیرونی چاپ لپزیک م ۲۱۵ و ۲۳۰)

دانشمند ممتاز ایرانی سده چهارم هجری ابوربحان بیرونی که بیش از یکصدوسی و یک کتاب و رساله تألیف نموده است و مریابهای سریانی و سانسکریت و پهلوی آشنائی لازم داشته در کتاب آثار الباقیه برنامه پذیرائی نوروزویزگان را بدین ترتیب اعلام نموده است.

روز اول فروردین هر سال شاهنشاه به عامه مردم نارمیداد و بآنان میفرمود خدمتگزار و نیکخواه آنان است
روز دوم فروردین دهقانان و خدمتگزاران آتشکده‌ها بحضور شاهنشاه میآمدند

روز سوم فروردین اسواران و مؤبدان بحضور شاهنشاه بار می‌یافید
روز چهارم فروردین اعضاء خاندان سلطنت و رجال مهم کشوری و فرماندهان ارتش شرفیاب می‌گردیدند
روز پنجم فروردین شاهنشاه بفرزندان و نزدیکان و محارم اجازه دیدار و پذیرائی نوروزی میداد

روز ششم فروردین هر سال ندیمان و مشاوران سیاسی بحضور می‌آمدند و شاهنشاه از این تاریخ تا مهرور (شاهرهم فروردین) به جشن‌های خصوصی خود می‌پرداخت فقط در نوروزویزگان و جشن مهرگان شاهنشاه در حضور مهمانان شراب مینوشید و بعضا صران اجازه شراب‌نوشی میداد بهنگام نوروز ایرانیان زردشتی بمناسبت نماز مشهوریتا اهو که بیست و یک کلمه و اولین دستور و کلام زردشت است ۲۱ روز جشن می‌گرفتند (رها نمودن ۲۱ تیر بمناسبت همین نماز و سنت قدیمی چند هزار ساله است) همچنانکه رها نمودن صد و یک تیر بمناسبت نام اهورامزدا می‌باشد که ایرانیان ضمن نماز فرورگان اهورامزدا میخواندند.^۱
چون همه ساعت نداشتند اگر تحویل سال در شب صورت میگرفت، آنرا با آتش افروزی بر فراز کاخ و بر بلندی کوهها و برج و ناروها اعلام مینمودند و اگر تحویل سال در روز صورت میگرفت - همچنانکه امروز در

۱- هوخ، سال ۱۳۳۷ و مهره استوانه‌ای شکل نقش‌دار موزه ایران باستان که تنه سدرخت را قهر نموده و بر هر درخت هفت شاخه کنده است و تمام ۲۱ شاخه سه تنه درخت در بالای نقش بهم متصل میگردد.

تاجیکستان و ماوراء النهر رسم است. با دف و کرنا از مکان بلندی آمدن نوروز را مژده میدادند و یا مردی سوار بر الاغ شده رقص کنان و با آهنگی خوش آمدن نوروز را خبر میداد و مردم قند و پول و سبزی بر سرش میریختند.^۱ حمزه بن حسن اصفهانی کتابی داشته مربوط باشمار و آهنگهای نوروز و مهرگان که مورد استفاده واقع گردیده است

قبل از آمدن نوروز خردک مردم از ده روز مانده بپایان اسفند ضمن برگراری جشن فروردگان بدان عمیده که ارواح پاک ایزدی و پسران و مادران آنها از آسمان پائین آمده میهمان اهل زمینند و وضع زندگی مردم پائین و بستگان را بازدید میکند و درخانه و اثاث منزل داخل می شوند تا اگر خانه روشن و پاکیزه و مردمش آسوده و شکم سیر و سلامت باشند شادمان میشوند از این سبایر اربابان و همدیان در این روزها در بام خانه های خود غذا برای مردگان خوش می گذاشتند و چوب و دانه های خوشبو سوزانده، مستمندان را دستگیری مینمودند و این تشریفات تا اولین روز فروردین پایان می یافت (گاه شماری در ایران قدیم)

درسفره نوروزی روستا بشیمان و دهقانان ایرانی و به نسبت تمکن مالی صاحبخانه از زمانهای قدیم شمع و قند و شیر و سره نوس و یا شاحه ای از چوب عود و معجمر آتش وجود داشت تا عود را بهنگام تقوید بر روی آتش معجمر سوزاند معمولاً هفت نوع سره و ساقه و هفت جور شیرینی و نقل و خشکمار و هفت نوع میوه بیاد ۲۱ کلمه نماز یتاهاو می گذاشتند گاهی کاسه پر آب که گیاه اویشم و سیب و انار و چند سکه طلا و نقره و چند قطره کلاب بر آب کاسه می ریختند و آینه و غسل و نان و کماج درسفره نوروزی پولداران دیده می شد با آغار سال جدید سالمندترین فرد خانواده بپا میخواست و قاشقی غسل یا قطعه قدی بردهان یکایک افراد خانواده میگذارد و با هدیه دادن یک برکسر و یا یک سکه پول آمدن نوروز را شادباش میگفت. بعد تمام خانواده بپا میخواستند و نماز قندروستی (یتاهاو) میخواند و از اهورا- مردا خداوند خود دیرزیستن و فراخی روزی و شادکامی آرزو میکردند. پس

۱- تاریخ سنی ملوک الارس و شسته حمزه اصفهانی، سده چهارم هجری قمری ص ۳۲

از پایان این برنامه زن و مرد و بچه بکوی و برزن میرفتند و هر کرا از خودی و بیگانه می یافتند بدو آب میپاشیدند گذاشتن جام شکر بر سفره نوروزی رسمی کهن است جام آب نماینده آناهیت و فرشته آب و باران بود. انار علامت باروری و برکت و شمع نمودار روشنایی حیات و پسايدار بودن چراغ زندگی و تخم مرغ نشانه نژاد و تخمه آدمی است. ایرانیان نوروز را جشن آفرینش نژاد و تخمه خود میدانستند و این جشن و عقیده هنوز هم در بعضی روستاهای یوگسلاوی در ۲۲ آوریل انجام می گیرد

رسم برای این بود از چهارشنبه در کوچه ها و بلندی کوه ها آتش می افروختند. هر شخصی هفت بوته گیاه خشک بر آتش مینهاد و به پایکوبی در اطراف آن می پرداخت زیرا بر مبنای عقیده ی دیرین ، ایرانیان را عقیده برای این بود که آتش عفونت هوا و سردی و سستی زمستان را میبرد و احساس آتش هبجان و حرکت میآورد و هر فردی آتش را با گذاردن هفت بوته خشک زنده نگاه میداشت. سر انجام دوشیزه ای خاکستر آتش را به بیرون منزل برده کنار دیواری میریخت ، هنگام مراجعت دختر را با تشریفات و تصنیف های خوش بمنزل راه میدادند این چهارشنبه آخر سال همان چهارشنبه خاکستر روز قبل از تعمید کاتولیکها میباشد که در سوئد با تشریفات خاص تولد یوحنا و غسل دادن مسیح در ۲۴ ژوئن انجام می گیرد

اصولا از هشت هزار سال قبل و از آغاز انتشار آیین مزدائی گذاردن هفت گل و گیاه و یا هفت میوه تازه و خشک و یا گذاردن هفت شاخه از درختان میوه دار بر سفره نوروز (هفت سین) نشانه احترام به هفت امشسپنتان (پاکان بیمرگ) و یاران صمیمی اهورامزدا بوده است که خیر و برکت و خوبی بجهان پراکنده می سازند از این سبب نام شش تای آن ها برشش ماه گذارده شده است. در آغاز سپنته مئو (یا خرد مقدس) سر دسته آنان بود در بعضی استالها اهورامزدا و یا سروش ایزد بهرام را بعنوان اولین امشسپنت و رهبر آنان می شناختند و بطور کلی این هفت یاران صمیمی اهورامزدا به این شرح بوده اند :

- ۱- اهورمردا بمعنی بررکترین دانای هستی و آفریننده فکر که روز اول ماه مهر بام اوست و درخت مقدس مورد بدو تعلق دارد
 - ۲- اشه و همیشه (اودی بهشت) بمعنی بهترین پاکی و نگهبان آتش که نامش را برروریست و هفتم هرمه گذارده‌اند و کل مرر مگوش بدو تعلق دارد
 - ۳- هئورتاته (حرداد) بمعنی تندرستی و خرمی که نامش بررورسی‌ام هرمه گذارده شده و کل سوسن از او باقیمانده است.
 - ۴- امره‌تاب (امرداد) که روز اول هرمه بعیر از ماه مهر بنام اوست و کل چمبک (زنبق) بدو تعلق دارد
 - ۵- حشیه و ئیری (شهر نور) بمعنی نیروی آسمانی در راه نگهبانی و حمام از شاه‌شاه که روز بیست و هشتم هرمه بام اوست و کل و گیاه اسپرعم (ریحان) از اوست
 - ۶- وهمنه (بهمن فرزند اهورامزدا) بمعنی نیروی اندیشه پاک و حامی برزگران و دام‌ها که روز بیست و نهم هرمه بنام اوست و کل یاسمن سفید بدو تعلق دارد.
 - ۷- سپسته ارمثی‌تی (اسفند) بمعنی لطف و محبت و حامی سرسبز کنندگان که روز ۲۹ هرمه سام او و گل بید مشک بیاد بود اوست.
- بلا تردید اطلاق نام هفت سین و هفت شین در سفره نوروزی از دوران حکومت اسلام و عرب، در ایران متداول گردیده است زیرا هیچ موجبی برای مقدس بودن حرف سین عرب‌ها و یا حرف شین در نزد ایرانیان آریائی وجود ندارد و عناصری که در خوان نوروزی گذاشته میشد بشرحی که مرقوم گردید چیزهای دیگر بوده و نام دیگر داشته است مقدس بودن هفت بسبب اقتضای به هفت مقدسان جاوید و یا شباهت به هفت گویهران آسمانی هنوز هم در دور امده‌ترین خانواده‌های ایران سبب فرجام خوب شناخته شده است در بعضی دهات کیلان سفره هفت سین را بالای سفره عقد می‌گذارند و آنرا مایه شگون و بیکبختی نوعروس میدانند
- استیلای عرب‌های مسلمان و تعصبات شدید آن‌ها در اشاعه شریعت تازه و امحاء معتقدات مردم تسلیم شده سبب گردید تاجشن نوروز و مهرگان و نزدیک

هسی و پنج جشن ملی ایرانیان محدود و متروک شود، و جشنهای قربان و غدیر جایگزین آنها گردد. تا این حال چون نوروز با حیات ملی مردم ایران بستگی تاریخی دارد کشاورزان و دهقانان ایرانی به رنده نگاه داشتن آیین های آن همت گماشتند

قیام ابو مسلم و بابک خرم دین و دیگر آزاد مردان ایرانی علیه تسلط اجنبیان سبب گردید تا جشن های نوروز و مهرگان بطور رسمی در دربار شاهنشاهان و استانداران متداول گردد. سامانیان و غزنویان بشوق ویران ایرانی خود در این راه اقدام نمودند و شاعران و خطبه سرایان را به شادباش گویی در نوروز و مهرگان واداشتند و چون در سال ۲۷۸ هـ المستعین حلیفه عماسی فرمان داد تشریفات آیین نوروز در بغداد موقوف گردد، ابراهیم بقدری به شحنة بغداد و خودی و بیگانه آب پاشیدند که یارای حرکتار رئیس شهر بانی بغداد سب گردید و خلیفه مجبور به لغو دستور خود گشت^۱

قدیم ترین سند تاریخ اسلامی که بتفصیل درباره نوروز و تشریفات وابسته بدان اطلاعات سودمند بمانده کتاب «المعاسن والاصداد» نوشته «جاحط» دانشمند ایرانی و مسلمان سده سوم هجری است جاحط نزدیک به هزار و یکصد سال قبل نقل از کتاب «الایام والنواری» نوشته علی بن مهدی اصفهانی مشهور به الکسروی که تا سال ۲۸۹ هجری زنده بوده ضمن توصیف نوروزها از نوروز خوزستان به همگام رسیدن درخبر حرما (درخت آسوریک) و نوروز شمال و نوروز عامه و نوروز پادشاهان نام میبرد.^۲

جاحط گوید نخستین مردی که استکار نوروزی کرد، کاخ پادشاهی ساخت و تشریفات سلطنت برقرار نمود، استخراج طلا و نقره و آهن را ضمن حمایت از کارهای صنعتی معمول داشت^۳، که احسروایر ویر جهان (سگهسان جهان) بود که بآبادی ایرانشهر و کشور ایران پرداخت و چون نوروز آغاز برقراری نظام

۱- نسخه خطی تاریخ امم، مجلس شورای اس ۲۹

۲- معاسن والاصداد چاپ مصر ۲

۳- ابن دودمان همان کیانیان هستند که زردشت در گانها بحث هشت آنها را گریار خوانده است آنان ۵۵۰۰ سال قبل بنیان شاهنشاهی ایران را در سراسر حراسان شمالی و کناره های شمالی دریای خزر نهادند.

جامعه ایرانی و سلطنت و توفیق اوست بدین مناسبت ایرانیان در این روز بشادمانی پرداختند پیوراسپ تورانی، این پادشاه قانون گذار را در کوه دنباوند (دماوند) رندانی نموده بهلاکت رسانید لیکن افریدون امردبیاری برادران آریائی ایرانی خود شافیه پیوراسپ را دستگیر و بهلاکت رسانید و ایرانیان (خراسامیان) بشادمانی پیروزی بر تورانیان اجسی، جشن مهرگان را برپا ساختند^۱

جاحط ناستاد کتاب جشن ها و نوروزها گوید بهنگام نوروز شاهنشاه ایران با لباسهای پرشکوه ارا بریشم بر تخت سلطنت می نشست مردی کشاده رو و خوش بیان که خوش قدم بودن مشهور بود و او را پیک نوروزی میخواندند، سحرگاهان در درخت خاهه شاه آمده نا متظار می ماند با مدادان همی سکه شاهنشاه تالار پذیرائی وارد میگردد پیک نوروزی در حالیکه سیمی نقره زیبایی بردست داشت مردرگاه شاهنشاه طاهر میگردد و درود گویان اجازه ورود می طلبد شاه می پرسد «ها کیستی، ار کجا آمده ای، با چه چیز آمده ای، همراهات کیانند، و کی تراناین جارهمون شد» پیک نوروزی پاسخ میدهد: «ارنرد مردم فرخنده آمده ام قصد دیدار بیک بخشان دارم براهنمائی مردم پیروز نایبها آمده ام سامم خجسته است و با خود سال بوین را برای شاهنشاه بررک، همراه تندرستی و بیکبختی آورده ام» بدببال این توضیحات دلشپش شاهنشاه اجازه میفرمودند تا به تالارکاخ وارد گردد.

در دست پیک نوروزی و در داخل سیمی نقره هفت قطعه نان کوچک که هر کدام را جداگانه با آرد گندم، ارزن، نخود، و کاورس و جو و برنج پخته بودند قرار داشت هفت شاخه ار سره گیاهان نابها و هفت دانه از هر نان در کنار سیمی بچشم میجورد در میان سیمی هفت شاخه از چوب هفت درخت که از دیدن شکل و با شمیدن نام آنها فال بیک و برکت می جستند مانند زیتون و گلانی و سب و انگور و انار و انجیر و به هر کدام بساندازه یک تا سه گره وجود داشت که نام یکی از هفت استان ایران دوره ساسانی ترتیب اهمیت بر آنها نوشته شده بود در کنار سیمی ببط پهلوی و بادانه

۱ - المعاسن والاصداد مجلد ۲، چاپ مصر

کیاهان رنگ شده کلمات ایـزود، اپراید، اپزون، برواد، فـراهِید را نوشته بودند که بمعنی روئیدن، زیاد شدن، غذا، شادمانی و شکیبائی بود هفت نوع شیرینی سپید رنگ و هفت درهم و دینار تازہ ضرب و مقداری اسپند و یک جوز هندی پوست گرفته بجشم میخورد در طرف دیگر سینی چند جام طلا و نقره از شیر تازہ، شیر خرما، شیر نار کیل گذاشته بودند یک نوروزی سینی را در میان دودست شاهنشاه بر زمین نهاده یکایک آنها را از درون سینی بر میداشت و برای تندرستی و جاودانی شاهنشاه و کشور دعامیکرد.^۱

شاهنشاه از شیر تازہ و پنیر تازہ مختصری میل میفرمود و مانی را به حاضران در جلسه مرحمت میفرمود خوردن شیر تازہ و پنیر تازہ سستی بود که تمام شاهنشاهان ساسانی بدان عمل می نمودند پادشاه نگاه کردن سپهره جو و نارنج را فعال یک مسکرت و سعی می نمود همگام جشن های نوروزی در هیچ کارد و فکر بدش رکت نکند ماداموردمهری یزدان قرار گیرد و میمنت نوروزی ارادوری نماید

در تمام روزهای جشن یک کوره نقره که قلاده ای ارمافوت سبز و زبرجد و زنجیری ارطالار گردن داشت و آنرا محرمانه و دور از چشم مردم آب نموده بودند، نبرد شاهنشاه می آوردند شاه صمن خوردن مقداری از آب کوزه میفرمود این خوشبخت کننده را بخود پذیرفتم پس از آن بفرمان شاهنشاه بقیه آب کوره را برای دختران آسیابان و کارگران میسرودند شاهنشاه ساسانی در هر یک از روزهای جشن نوروزی یک نارسید نآسمان پروار میداد و مربی تیراندازی شاه در اولین روز فرودین نمر و کمانی ممتاز تقدیم میداشت و پادشاه ترنجی باو مرحمت میفرمود^۲

همگام باریابی یک نوروزی رامشگران سرود بهاری سرودهایی که نام فرزندان شاه و یا همگام آمدن باران را بیاد می آورد، سرودهای سؤال و جواب منظوم، سرود آفرین، سرود حسروانی، سرود مارستان و سرود پهلوی میخواندند. سرود پهلبد رایج ترین سرودها و تشریفات نوروزی کاخ نوشیروان

۱- المعائن والاصدا ص ۲۷۷ - ۲۷۴

۲- المعائن والاصدا، ح ۲

بود بهلید مردی آهنگ ساز و خواننده از مردم بلخ بوده که در ساختن اشعار و آهنگ‌های خاص نوروز شهر یاری مهارتی بسزا داشت اوضمن خسواندن سرودها از رورهای پرشکوه شاهنشاهی و از پیروزهای پادشاه و از انتخاراتی که بکشور و ملت بخشیده است یاد میکرد سرودهای او مهر و عطوفت شهر یاری را جلب می نمود و شاه را بخدمات حبک آوران و مرزبانان و خادمان شاه و ملت متوجه نموده بخشودگی گناهکاران و زندانیان را یادآور میکرد پس از انجام برنامه پیک نوروزی بشرحیکه در نوروزنامه عمر خیام آمده است ، مؤید موبدان بحصور شاهنشاه ، نارمی یافت ، ناجامی زرین از می خوشگوار و مقداری درهم و دیار حسروانی در کنار ظرفی از خوید (کدم و حوسر شده) در یک سیمی همراه شمشیر و تیرو کمان و انگشتر و دوات و قلم و اسمی عالی نژاد که غلامی چانک رفتار همراه می آورد مؤید موبدان صمن ستایش شهر یار داد گستر پادشاه را بر است کرداری و عمر فراوان یادآور و شادناش میگفت پس از وی شاهرادگان ، فرماندهان ارتش ، نجیب رادگان ، و رؤسای خانواده های ممتاز بحصور شاهنشاه میرسیدند و ضمن شادناش کوئی هر کدام هدیه ای را که خود دوستش میداشتند به شاهنشاه تقدیم میکردند .

شهریار ایران بعضی از آنها را برای خود نگاه میداشت و مابقی را بحدمسکران حاضر در جلسه مرحمت می نمود عموم مردمیکه بحصور شهریار ایران بار می یافتند در طول احرای برنامه نوروزی مراقبت می نمودند هیچ روی خاطر شاه آورده نگردد خبرهای ساحوشاید و ضروری مانند خبرهای سیاسی و نظامی و در گذشت عریان و بستگان را ضمن آهنگ موسیقی و باتدبیر خاص ناسمحضار شاهنشاه میرساید تا نازا احتی و هیجان سحت بر شاهنشاه دست ندهد.

حاحظ بقل از کتاب کسروی گویند از ۲۵ روز مانده تا آغاز فروردین خدمتسکران دربار دوارده بذر سودمند گندم ، جو ، مرنج ، عدس ، باقلا ، ارزن ، درت ، لوبیا ، نخود ، کنجد ، ماش و کلاس را بر روی ۱۲ ستون حشتی کوتاه میکاشتند و ارروز ششم فروردین (رور تولد زردشت و آفرینش آدمی) که نوروز ویژه شاهنشاهی آغار میگردد تا آوار خوش و ترنم آن ها را می جیدند و بمواو شکون و میمنت بر کف اطاق های کاخ میریختند و تا مهر روز

(شانزدهم فروردین) آنها را ارزمین برنمیداشتند^۱
 جشن نوروز بهنگام شاهنشاهی اسوشیروان ساسانی با شکوه فراوان
 برگزار میگردد. مارسلوس بازرگان رومی که شاهد برگزاری جشن بوده
 در سفرنامه خود میگوید: «در اولین روز جشن زنان و دختران پایتخت با
 لباس های حریر آبی و سبز و مردان با جامه های بودوخته در صحن حیاط کاخ
 شاهشاه که آنها و هوش اخو با بهترین جهان مینامیدند^۲ جمع شدند طبقات
 «مناز بتدریج وارد کاخ شده بنالارسلطنتی راهنمایی گردیدند تالارسلطنتی
 (که زبان عربی طاق کسری نامیده میشود) صد متر درازا و پنجاه متر پهنا و چهل
 متر بلندی دارد و یکصد و بیست ستون مرمرین نقش برجسته برزیت آن
 افروده است دیوارهایش را با نقاشی های برجسته از مناظر طبیعت
 آراسته اند. معمولا رسم بر این است بهنگام نوروز درفش کاویان را که
 چرم پیش بند کاوه آهنگر است و با جواهرات زینتش کرده اند برپیشانی
 خارجی کاخ آویزان میکنند این پرچم بعنوان نمودار غلبه حق و بهنگام
 جنگ پیشاپیش ارتش ها و یا بوقت تاجگذاری و هنگام نوروز بر بالای کاخ
 آویزان میگردد و عامه مردم از مشاهده ناگهانی پرچم کاویانی در میاسد
 واقعه مهمی در پیش است و جارجیان بلا صله مردم پایتخت را از کیفیت واقعه
 آگاه میساختند

در داخل تالارسلطنتی اسوشیروان که شش هزار متر مساحت دارد، فرش
 زمینه سفید یک قطعه ای مزین بجواهرات هفت رنگ بر کف تالار گسترده شده
 است این فرش که مطرعه بهار و طمعت را مینمایاند درخناش را با زمرد سبز
 و شکوفه درختان را با زمرحد و عقیق سفید و صورتی و باقوت سرخ مجسم
 ساخته اند. فندیل ها و شمعدان های طلا و مجسمه های جواهر نشان و مجسمه
 شتری از نقره خام و اسبی از طلای سرخ با زین و برگ جواهر نشان برزینت
 تالار شاهنشاهی ایران افروده است

در انتهای قناریه مروارید دوزی با ابریشم آبی رنگ و آویزهای گرد

۱- معاسی جلد ۲ چاپ مصر

۲- وهوش اخو همان است که بعدها بهشت شده است مجله هوخت، ۱۳۳۹

فت آویران است يك صدى برای مهین دستور (نخست وزیر) گذارده اند
 دلایلی دیگر برای مؤید مؤیدان ، وزرای دربار ، هیئت دولت ، ارتشدها
 ماندمان طرار اول مرمرانی ، شهرنانی و شهرداری و نمایندگان ملت-
 چین ، ترك ، و هند ، مصر و مردم روس و عرب و دانشمندان
 بی ورومی که در دانشگاه گندی شاپور درس میدهند با لباس های صنعتی
 بودند گذارده شده بود

در میان بالارمیر مررگی امیوه و شیرینی و آشامیدنی قرار داده بودند
 به شاهان در گوشه تالار مشغول محاسنه نجومی و استخراج و اعلام تحویل
 ناز سال و هستند به محض اشاره آنان پرده دارسلطنتی برده و مروراید نشان
 با آرامش تمام بار نمود و با صدای بلند اعلام داشت زمان ها را نگاهدارید
 اکنون در برابر شاهنشاه ایران زمین هستید تمام مردمی که در تالار
 م ایستاده بودند تعظیم نمودند ابو شیروان بر تخت جواهرنشانی از عاج
 با باقوت سرح پوشیده شده بود جلوس شده بود مقتدرترین مرد جهان
 ش نیم تنه شال سفید و شلووارش از حریر آسمانی رنگ و تاجش با ماه و کوئی
 اید نشان و گردن بند و حمايل و بارونند مرصع همراه بود گریزی وزن
 من از طلای مات بارنجیر طلائی ارسف تالار و بر کنار تخت آویران بود
 از تعظیم ممتد حاضران موبد موبدان محصور شاهنشاه رفت و اظهار داشت
 شك بوی اکامك رسی (حاویدان تمامی و کامیاب کردی) رهب روحانیت کشور
 و ستایش شهریار داد گستر نوروز را شادباش گفت ابو شیروان در پاسخ
 بود یردان را ستایش میکنیم که ما توانائی داد تا امن و آرامش را در سراسر
 نور برقرار سازیم و آسایش و رفاه عمومی را همراه ما توسعه عدلو داد در
 اسر کشور عملی کسم نوروز را بشما و همه مردم ایران شادباش میگوئیم
 يك نختی و بهود وضع همگان را ار خداوند بررک خواستاریم . پس از
 رای برنامه مزبور ، شاهنشاه اجازه فرمودند تا حاضران در شادمانی نوروز
 کت کنند با خواندن سرود پهلوی پرده دار پرده سلطنتی را جمع نمود.
 همنه مراجعت فرمودند و رامشگران حاضران تالار و مردمی را که در صحن

باغ جمع گردیده بودند، به شادمانی و سرور آوردند^۱.

میر نوروزی

یکی از سنت‌های جالب و کهن آیین نوروز که تا سال ۱۳۱۲ خورشیدی در روستاهای بجنورد و کردستان ایران و عراق و بختیاری متداول بود انتخاب فرمانروای نوروز و اقدامات سودمند و مسرت بخش او بوده است. از دوران شاه‌شاهی هخامنشیان رسم بر این بود کلانتران و کدخدایان روستاها که مردمی درستکار و منسخت مردم بودند از چند روز مانده به نوروز شخص بسا کفایت و مطلق را از طبقات پائین اجتماع و معمولاً از مردم طبقه ۳ و از کسبه جزء مانند کفش دوز و کارگر حمام و امثال آن، بعنوان امیر و فرمانروای نوروز انتخاب مینمودند و او را در پنج‌روز اول سال فرمانروای مطلق مردم میساختند و استانداران و فرمانداران از نظر متابعت ناخواست مردم، در این پنج روز خود را از پادشاهی و حکومت مخلوع دانسته نام سلطنت را با جمیع مزایای آن از فرمانروائی مطلق و اطاعت عمال لشکری و کشوری بدو واگذار میکردند. فرمانروای نوروز با اطمینان از عدم نارخواست و مواخذه بعدی فرمانروایان واقعی، احکام عزل و نصب و توقیف و جریمه و مصادره اموال صادر مینمود و توسط داروغه ها و عمالی که خود از میان مردم عادی شهر و ده انتخاب مینمود، به مرحله اجراء میگذاشت

در سال ۱۳۱۰ خورشیدی در مهاباد کردستان مشاهده نمودم بدستور میر نوروزی در تمام پنج روز اول فروردین تعطیل عمومی اعلام گردیده در تمام کوی و برزن ها و سائیل موسیقی و رقص و شادمانی برپا گشت. عامه مردم مکلف بودند در جشن و سرور نوروزی شرکت کنند هدف و برنامه کار میر نوروزی آن بود که مشکلات یکساله مردم را در این پنج روز فیصله دهد و عقده های روحی آنان را برطرف سازد بدین منظور پادشاه یا میر نوروز با مسخره مخصوص خود که با لهجه محلی او را « ویش کرن » Wîsh Karna میگفتند همراه جمع کثیری از زن و مرد و بچه در شهر مهاباد بگردش پرداخت.

دلک امیریک کدوی میان‌تهی ارمیان بدو نیم کرده نافاشی و رنگ آمیزی مانند ماسکی بر صورتی گذارده به مسخرگی و خندانیدن مردم پرداخت لیکن فرمانروای بورور در پنج روز فرمان‌روائی خود هیچ عنوان نمی‌خندید زیرا مورد بازخواست متابعان قرار می‌گرفت از آن جهت که دستورانش بمرحله اجراء نمی‌آمد و حل مشکلات مردم در پنج روز حکومت او انجام نمی‌پذیرفت، بر اساس اقدامات میر بوروری پاداش هیچ ظلمی بیش از یکسال طول نمی‌کشید اختلافات و دعاوی مردم در پنج روز حکمرانی او فیصله می‌یافت

اطلاع یافتیم سال گذشته در چنین روزها در مهاباد امر نوروز بدیونئی تکلیف نمود تا چهار صد تومان بدهی خود را در سه نوبت بپردازد و با آنکه بدهکار قبول کرده بود در مدت یکسال تمهید خود عمل ننمود در بورور سال ۱۳۱۰ خورشیدی ظلمکار محدد آمد امیر بورور آمده شکایت کرد. پادشاه بورور دستور داد تا بدهکار را جلب کند و دو برابر بدهی او را از وی وصول نموده بطلبکار تحویل نماید. مأموران و دارو عکان و فرمانروای بورور دستور پادشاه خود را عمل کردند و هشتصد تومان از بدهیه و اموال و دام‌های بدهکار را تصرف نموده بطلبکار تسلیم نمودند طبق صورت مجرمانه‌ای که کدخدایان و کلانتران بمیر بوروری تسلیم نموده بودند امیر در یکی از پنج روز حکمرانی خود به‌لامت عصب لباس قرمز رنگ بر تن نمود مالکان و باررگانان از شنیدن کیفیت واقعه از ترس از خانه‌های خود بیرون نیامدند میر بورور دستور داد تا اموال و دارائی یکی از باررگانان را که در سال گذشته سبب مخفی نمودن خوار و بار از راه گران‌فروشی ثروتی بدست آورده بود تاراج کند، و مأموران امیر با همراهی مردم بیدریگ دستور فرمانروای خود را عمل کردند میر نوروز بیکمفر از مالکان بی‌عالم داد شکرانه ثروتیکه در سال گذشته بدست آورده است سیصد تومان بفرستد و چون دریافت داشت تمام آنرا بدستمندان مهاباد تقسیم نمود. بیکمفر از ساکنان این شهر از ظلم و اهانتی که در سال گذشته بر او شده بود، به امیر بورور شکایت کرد امیر ظلم‌کننده را احضار نمود و بالای بر پشتش نهاده و مجبورش کرد تا چهار دست و پا راه برود بدین ترتیب و با خندیدن و استهزاء

دستجمعی مردم رفع قوهین از شاکی بعمل آمد در روز پنجم فرمانروائی او ندانستم بچه سبب امیر شخصی را جلب نمود و مأموران میر نوروزی متهم را بخت نموده و ادار کردند چهار دست و پا راه برود بدعکار محترمی منکر بد می خود گردید و حاضر بتراضی نشد میر نوروز او را نزد قاضی شهر فرستاد و چون در آنجا نیز کار فیصله نیافت فرمانروای نوروز طرفین دعوا را همراه مأموران خود نزد امام جماعت شهر فرستاد تا بر طبق دستور خداوند و آیین اسلام با آنان رفتار گردد بدین ترتیب حل اختلافات محترمان شهر با امام شهر بود عامه مردم قسم خوردن را ننگ میدانستند وزیر بار این خفت نمیرفتند

خواجه علاء الدین عطا ملک جوینی وزیر هلاکوخان در جلد اول کتاب تاریخ جهانگشای جوینی در صفحات ۷۹ - ۷۸ در بیان تصرف خوارزم بدست مغولان گوید: «در آنوقت خوارزم از سلطان خالی بود. از اعیان شهر خمار نام ترکی بود از اقربای ترکان خاتون آنجا بوده است چون در آن سواد اعظم و مجمع نبی آدم هیچ سرور معین نبود که در نزول حادثات امور کفایت جمهور با و مراجعت نمایند و بواسطه او با ستیز روزگار ممانعت کنند بحکم نسبت و قرابت خمار را باسم سلطنت موسوم کردند و پادشاه نوروزی از او بر ساختند و ایشان غافل از آنچ در جهان چه فتنه و آشوب است و خاص و عام خلایق از دست زمانه در چه لکد کوب، دولت شاه سمرقندی در تذکره خود در شرح احوال میرزا علاء الدوله فرزند بایسنقر و نواده شاهرخ تیموری گوید: «القصة نصیب جام علاء الدوله همیشه از خم فلک دردی درد بود، و بعد از وفات. باز بدستور سابق در دست فرزند متهور دلیل گشت و چند روزی چون پادشاهان نوروز (و در نسخه مرحوم د کتر غنی چون میر نوروز) در هنگام نوروز آن سال در دار السلطنه هرات حکومتی شکسته بسته نمود»^۱

طی مکتوبی که چهل و دو سال قبل میرزا یوسف خان حکیم باشی مقیم بجنورد در پاسخ استفسار شادروان محمد قزوینی بمعظم له اعلام داشته بود: «بهنکام نوروز سال ۱۳۰۲ خورشیدی برای معالجه بیماری به بجنورد رفته بودم. در آنجا مشاهده کردم شخصی را با لباس فاخر بر اسب سفید بلند قامتی نشانیده چتری بر سرش

گرفته بودند و چند شاطر و فرائش تقلید حکام محلی چوب بدست در طرفین و در عقبش روان بودند چند نفر هم چوب های بلند در دست داشتند که بر سر هر چوبی کله مرده حیوانی از گاو و شکارهای صحرائی آویزان کرده بودند و در پشت سر امیر نوروزی حرکت می نمودند بدان علامت که پادشاه از جنگی فاتحانه مراجع می نمود سرهای دشمنان را همراه می آورد، جمعی سواره بدنبال امیر نوروزی روان بودند و خلق بسیاری از رن و مرد و بچه ها هلهله و شادی و ساز و دهل بدنبال کاروان حرکت می نمودند

میر نوروزی ضمن حکمرانی با اقتدار خود بعضی مالکان و بازار گانان فرمان می داد تا فغان مقدار پول و یا عله و دام جهت سیورسات ارسال دارند پس از چاه ردن ها و رفت و آمدهای مأموران امیر سرانجام بمبلغی توافق میگردید و اعیان و بازار گانان از روی میل و رضا و سبب میمنت نوروزی دستورات فرمانروای نوروز را اطاعت می نمودند وی مقداری از ثروت بدست آمده را برئیس ایل یا فرمانروای واقعی تسلیم می کرد، مقداری را مردم مستمند و اندکی برای خود می گرفت،^۱ بوضع که در محلی تحقیق نمودم مقام میر نوروزی فردی که در گذشته امتحان شایستگی و لیاقت داده بود و در خانواده او موروثی گشت و عموان میر نوروزی در دوران حکومت اسلامی در شعر و ادب فارسی بکار رفت شاعر شیرین سخن شراز حافظ در غزلی که مطلع آن اینست: «ز کوی یار می آید نسیم باد نوروزی، فرماید:

سحن در پرده میگویم چو گل از غنچه بیرون آی

که بیش از پنج روری نیست حکم میر نوروزی

برقراری تشریفات میر نوروزی در مصر و هند و عثمانی که مسلمانان شیعه بر آن حکمرانی می کردند همچنان متداول بود علاوه بر عطاء ملک جوینی و دولتشاه سمرقندی در کتاب المواعظ والاعتبار بدکرا الخطط والاثار معروف به کتاب خطط مقرری در صفحات ۳۰ و ۳۹ در مجلد دوم گوید در دوران خلفای فاطمی مصر و تامت نهایس از اقراض ایشان نوروز بهمانند عیدی بر برگ ملی در سراسر

مصر رایج بود و مردم ودولتیان در این جشن شرکت مینمودند. در شب نوروز مردم بهم آب میپاشیدند و تخم‌ها کیان بهم پرتاب میکردند و باقاز یانه چرمی بدن همدیگر می‌زدند و بعد مغریزی گوید در روز نوروز امیری بنام امیر نوروز سواره ظاهر میشود و با او جمع کثیری همراه و بر مردم حکمرانی میکند و فرامینی به طنز و مسخره با عیان و اکابر نوشته مبالغ بر رگی مطالبه میکند البته مقدار قلبلی باو میدهد. مردم در محلی که خلیفه آنها را می‌یابد با موسیقی و آواز شادی میکشد. بعدها امیر برقوق این رسمها را موقوف کرد بدین ترتیب برنامه سودمند و مسرت بخش میر نوروزی مطابق کیفیات اخلاقی و روحی مردم هر ناحیه تا سال ۱۳۱۱ خورشیدی رایج بود و از آن تاریخ بسبب اجرای برنامه نظام نوین دادگستری و رفتن ضابطان دستگاه مربوط (ژاندارم ها) همه روستاهای کشور این سنت دیرین ملی متروک گردید. در فروردین ماه ۱۳۴۷ وزارت پست و تلگراف و تلفن قمبر میر نوروزی را چاپ و انتشار داد لیکن اشتباهاً حاجی فیروز دوره کرد را بعوض میر نوروزی معرفی نمود. این حاجی فیروز که لباس سرخ رنگ میپوشد و صورتش را برنگ رستان سیاه نموده با دف زدن و تصنیف خوانی در کوچه‌ها آمدن نوروز را بشارت میدهد، همان جوان خوش میمنت پیک نوروزی زمان اشکانیان و ایامی قدیمتر از آنست که در دربار پادشاهان بدان ترتیب و در روستاها بر چارپائی سوار شده آمدن نوروز را در کوچه‌های روستا مژده میداد و مردم پول و نقل و سزی بر سرش میریختند و ممکن است از سیاهان نومی جسوب ایران باشد که به اربابان آریائی و مهاجم خود در سیستان و شوش و سرزمین سونگیرها باین کیفیت شادباش میگوید و ربطی به پادشاه یا امیر نوروزی ناآن همه قراول و بساول و شاطر و چتردار و اردوی سواره و پیاده ندارد که دستور حبس و تبعید و مصادره اموال و عزل و نصب مأموران و حل و فصل سریع دعاوی مردم را میداده است.

پایان

پیام مجله

مجله بر سر این تاریخ تعادلت نوشته به تحقیق مستدل و تاریخ مربوط با میلان و سلام

مستند برادر که باشد با اقلان و سیاستمداران و به کار نویسندگان و محرم پذیرد

مسئولیت مندرجات مطالب تعادلت مجله با نویسنده ها تعادلت است.

همچنین مطالب تعادلت و اخبار نویسندگان است مجله بر بهیمن تاریخ و قیام

تغییر نویسنده ها و نویسندگان و هر دو

مقاله در هر دفتر مجله در هر دفتر و هر دو

مجله در چاپ و دارد و مقاله در هر دفتر مجله در هر دو

در ترتیب تقدم و تأخر تعادلت و جرایع و وضع مجله و شکرت چاپی غیر و هر دو



دانشگاه شاپورگرد

تقدیم

امام شوشتری

ایرانیان میگفتند :

هرزمان پیکره شاپور اول در آستانه غارتنگ
چو کان بار دیگر برپا شد، روزگار پیشرفت و والائی
ایران فرا رسیده است .
خدای بزرگ را سپاس که بفرمان شاهنشاه
آریامهر پیشوای دادگستر و دانشپرور ملت ایران ،
پیکره شاپور اول پس از سالیان دراز فرو افتادگی
بپا خاسته و روزگار پیشرفت و والایی در کشور ما
بار دیگر آغاز شده است .

یکی شارسان نام شاپور گرد

پی افکند و پردخت و آزور کرد

فردوسی



یادداشت مجله

کتابی که دانشمند معظم آقای امام شوشتری بنام - دانشگاه شاپور کرد - درباره تاریخ بیادگراری دانشگاه - جندی شاپور - درخوزستان نوشته اند در همان حال که تاریخ بنیاد نهادن این کانون بررگ فرهنگی را نشان میدهد و بیادگذار آن دانشگاه را میشناساند، بازگوکننده تلاشها و کوششهای بزرگ ارجداری است که شهریاران نامدار ایران در پیش بردن فرهنگ و تمدن انسانی بکار بسته اند.

درمیان چهره های تابناک شاهان بزرگ ما، شاپور نخست (۲۴۰-۲۷۹ م) پور اردشیر بابکان - چنانکه خواننده گرامی مجله بررسیهای تاریخی در لابلای این کتاب خواهد دید، از شهر بارانی است که نه تنها در جهاندارای و جهانگیری بسیار والا بوده بلکه بدانش و فرهنگ و گسترده آن تا آنجا دلبستگی داشته و کوشش کرده است که او را در تاریخها حکیم و فرزانه نامیده اند.

از شگفتیهای زمانه است که خدای بزرگ میان ویژگیهای آن شهریار نامدار و شهریار بزرگ ما شاهنشاه آریامهر مانند گیهای ویژه ای پدید آورده که همگی درخور ژرف نگری است

شاپور فرزند برومند اردشیر بابکان بنیان گذار دودمان بزرگ ساسانی است و پدر او بمیهن ما که در سراسیمب پاره پاره شدن بود یگانگی بخشیده و دودمان شاهنشاهی نوینی برای راه بردن این کشور بنیاد نهاده است تا با دستی نیرومند کشور را از گزند دشمنان ایمن دارد.

شاهنشاه آریامهر نیز فرزند برومند رضا شاه بزرگ بنیاد گذار دودمان شاهنشاهی پهلوی است که میهن ما را از خطر پاره پاره شدن و آفت خانخانی رهایی بخشیده و پس از سالها پراکندگی یگانه ساخته است.

اردشیر بابکان در زمان زندگی خود رشته شاهنشاهی ایران را به پسرش شاپور واگذار کرد و رضاشاه بزرگ نیز چنین فرموده است.

شاپور در سال ۲۴۰ میلادی رشته شاهنشاهی را بفرمان پدر دست گرفت اما چون در آن زمان میهن ما گرفتار پیکار با امپراتوری پیمان شکن روم بود، شاهنشاه شاپور، آیین تاجگذاری را به پس افکند و هنگامیکه ارتش دلیر ایران زیر فرماندهی برک ارتشتاران شاهنشاه شاپور توانست امپراتوری روم را بزانو درآورد و مرزهای میهن را ایمن سازد، در مهرماه ۲۴۳ میلادی تاجگذاری کرد

شاهنشاه آریامهر نیز تاهنگامیکه میهن ما گرفتار آسیبهای جنگ جهانی دوم بود و آشوبهای دید آمده از در آمدن بیگانگان بکشور هنوز زودوده نگردیده بود با در دست داشتن رشته شاهنشاهی، تاجگذاری نکردند و پس از آنکه کشور را ایمن و آباد و مردم را آسوده و آزاد فرمودند، آیین فرخنده تاجگذاری با شکوهی که شایسته چنین آیین فرخنده ای است انجام گرفت.

شاپور چنانکه در این کتاب خواهید دید، پس از سر کوفتن دشمنان و آباد کردن ویرانیها با فروختن کانونهای دانش و فرهنگ کمر بست تا ایران را بزرگترین کانون علمی جهان کرد، و نمونه درخشان آن کانونها همین دانشگاه شاپور گرد است که تاریخ آنرا در این کتاب خواهید خواند

شاهنشاه بزرگ ما نیز در گسترش فرهنگ و دانش در ایران بر شاپور پیشی گرفته اند و بفرمان والای شاهانه بزودی بیسوادی از این کشور ریشه کن خواهد شد و کانونهای بزرگ دانشی از گونه دانشگاهها و دانشخانهها و پژوهشخانهها در هر جای ایران بنیاد نهاده شده است و زود خواهد شد تا کشور ما بفرمان خجسته شاهانه مانند باستان زمان یکی از کانونهای فروزان دانش و فرهنگ جهانی گردد از این رومجله بررسیهای تاریخی مفتخر است این کتاب ارزنده تحقیقی را که دانشمند آن با اختیار مجله نهاده اند، به پیشگاه خدایگان شاهنشاه آریامهر بزرگ ارتشتاران پیشکش نماید.

بررسی های تاریخی

ایران از سده های سیار دور ، یکی از خاستگاههای بررگ تمدن و فرهنگ آدمیان بوده و ایرامان درپیش مردن و گسترش بحشمدن بهرهنک انسانی بررگترین سهم را دارند

اگر نگوئیم بحشتین و باستانی ترین مایه های اصلی تمدن آدمی مانند : خط و دین و فلسفه و کشورداری و سیاری ارهمرهای ریا در این سرزمین رویده است، ناری ناید بیدیریم که ایران اگر روشگاه نخستین این پایه- های تمدن نبوده ، هرآیه پرورشگاه آنها بوده است و ارگدرگاه ایران فرهنگ و تمدن انسانی یکسار ارراه آسیای کوچک مارویاسرازیور شده^۱ و باردیگر پس از برافسادن دولت ساسانی و ریخته شدن تمدن و فرهنگ ایرانی در قالب زمان هری ازراه این زمان مارویا رفته است

با افسوس حواری ناید خستوید در تاریجهایی که برای جوانان ما نگاشته اند و بیشتر برپایه داوریهای اروپائیان در سده های اخیر در ناره سرزمین ما نگاشته شده ، حستارها و داوریهاسکونه ای وانمود میگردد که جوان ایرانی پس ارخواندن آنها چیس خواهد بیداشت که هیچگاه کانن فرورامی ازدانش و فرهنگ و هر درمیهن اونموده و بیاکان او ار تمدن بشری والاتر ار شعرو شاعری آهم پس ار اسلام، سهمی دارا نموده اند و پیشینه آنچه دانش و هر هست یا از آن یونان باستان است یا آفریده معرفت های سده های سوم و چهارم هجری در رورگار اسلامی

در این کتابها که برپایه کتابهای اروپائی نوشته شده حتی سهم ایرانیان در بیداد آوردن تمدن مشهور به تمدن عصر اسلامی - تمدنی که در اروپا بفلط و ناروا بام - تمدن هری - شاحته شده است ، چماکه باید روشن نکر دیده و برای زدودن آن بد فهمی ار اروپا میر هیچ کوششی نکر دیده است .

۱- نگاه کنید به شرح حال املا تون و میتاعورث و بهره برداری آنها از دانشهای شرقی

ناید گفت: در نگارش تاریخ ایران چه در زمانهای گذشته مانند آنچه یونانیان باستان یا مسیحیان نسطوری درباره این کشور نوشته اند و چه آنهایی را که ورسده‌های هیجدهم تا بیستم میلادی در اروپا در زمینه تاریخ ما نگاشته‌اند، غرض ورزی‌هایی فراوان بر راستیها سایه افکنده است.

افسوس که بسیاری از نویسندگان تاریخ آموزشگاههای ما، گفته‌های اینگونه کسان را بی‌پژوهشگری رسیحشکاری کلمه‌وار تکرار میکنند و در شکم کتابها ساشته میسارند و آنها چنان دل بسته‌اند که مقدسان بسخنان قدیسان و امامان دل‌میسته‌اند، در حالیکه بسیاری از سخنانی که در باره کشور ما گفته شده، آمیخته به تعصب مذهبی یا سرشته به رضای سیاسی بوده است.

از ایروین نظر میرسد. کنون را ناید خودمان بر پایه روشهای دانشی در همه اسناد تاریخ ایران جستجو و پژوهش کنیم و آنها را در ترازوی خرددانشی بسنجیم و آنچه را از این سنجشگریها دست‌آمده، تعصب و خودخواهی پدیدریم من‌یقین دارم اگر بگوئیم باصل اسناد تاریخی دست یابیم و آنها را ژرف بیانه بررسی کنیم و با اسناد دیگر بسنجیم، بسیاری از لکه‌هایی که از خامه‌های آلوده بر رخساره تاریخ ایران افتاده است، زدوده خواهد شد و ارزش سهمی که ایرانیان در پیشبرد فرهنگ و تمدن انسانی داشته‌اند هویدا خواهد گردید.

چنین کاری بجوانان ما دلگرمی خواهد داد در راه پیشرفت دادن به دانش و فرهنگ کنونی جهان بکوشند تا اعمالهای پیشرفته امروز همگام گردند و میهن خود را بار دیگر کامون فروزانی از دانش و هنر و فرهنگ سازند.

نوشتن این رساله کامی کوچک در راه چنین آرمانی بزرگ است، امید است همین کام با همه کوتاهی که دارد، در اندیشه پژوهندگان جوان تکانی پدید آورد و ایشان را در راه پژوهشگری در همه زمینه‌های دانشی و هنری برانگیزاند. ما در این گفتگو که در سه بخش جدا، نوشته میشود، از تاریخچه و نام شهر شاپور کرد که بنادرست آنرا جسدی شاپور گفته‌اند و از دانشگاه بزرگ شاپور کرد و سرانجام از دانشهایی که در زمان ساسانیان در این دانشگاه آموخته میشد، سخن خواهیم گفت. بیاری خدای توانا.

بخش یکم : شهر شاپورگرد

آ- جندی شاپور چه نامی است ؟

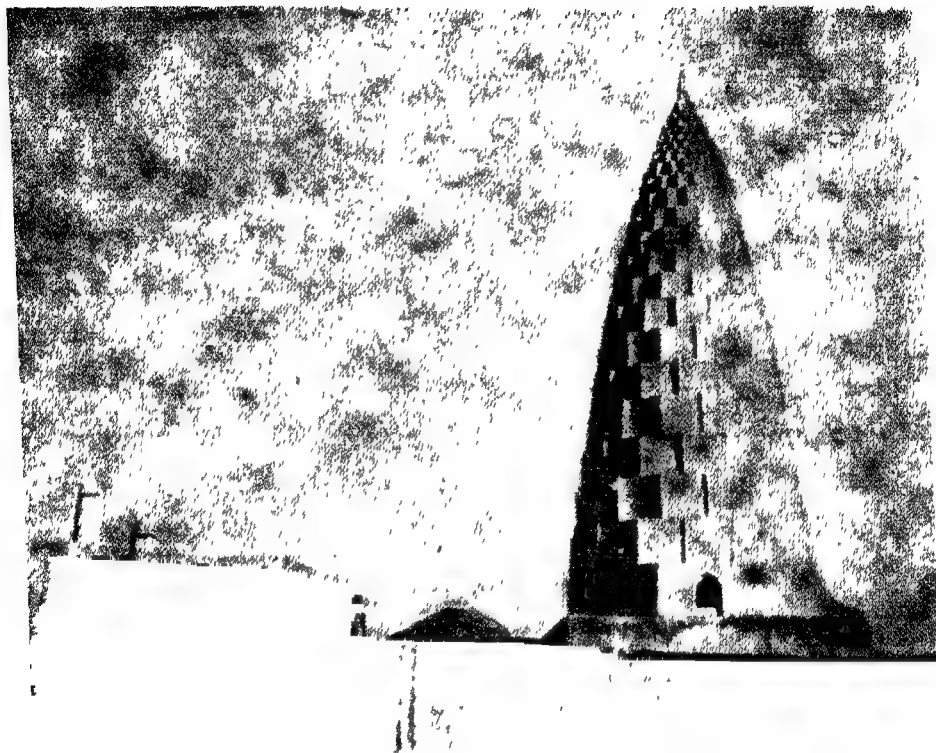
در باره نام این شهر سخنانی در کتابهای تاریخ و جغرافیای عصر اسلامی گفته شده است که نویسنده کوتاه شده آنها را در کتاب تاریخ جغرافیایی خوزستان صفحه ۲۲۵/۲۶ یاد کرده ام

این شهر در میانه شوشتر و زقول در جایی نهاده بوده است که امروز دیهی بنام شاه آزاد در آنجا برپاست و آرامگاه یعقوب لیث^۱ که در سال ۲۶۵ هجری در این شهر در گذشته است نیز در آنجا بوده . در ده شاه آباد هم اکنون ساختمان بنام شاه ابوالقاسم، هست که گمان میرود آرامگاه این سردار نامی ایرانی بوده باشد .

تاریخ نویسان نوشته اند : چون یعقوب در اندیشه تجدید شاهنشاهی ساسانیان بود از آن جهت به پیروی از شهریاران نخستین این خاندان ، مرکز خویش را در آنجا قرار داد و سرانجام در همانجا در گذشت و بخاک سپرده شد . آنچه از روی هم رفته گفته های تاریخ نویسان بدست می آید ، آنست که در این شهر شاپور اول ساسانی (۲۷۱-۲۴۰م) و شاپور دوم (۳۷۹-۴۰۳م) بنا - هائی ساخته اند

باید یادآوری کرد در برخی کتابهای تاریخ کارهای شاپور اول و شاپور دوم ، درباره ای از جاها بیکدیگر در آمیخته است و از اینجا است که برخی از نویسندگان بنای این شهر را بشاپور اول و برخی بشاپور دوم نسبت داده اند . لیکن آنچه از سنجش این روایتها دریافت میشود ، آنست که پیش از

۱ - بنشریه ایرانشناسی شماره یکم فروردین ۱۳۴۷ گفتار سغنی درباره یعقوب لیث و آرامگاه او در خوزستان که بهجامه نویسنده نوشته شده است ، نگریسته شود .



شکل شماره ۱- مقبره شاه ابوالقاسم در دیه شاه آباد خوزستان که برخی آنرا آرامگاه یعقوب لیث دانسته‌اند .

پادشاهی شاپور اول پور اردشیر، در سال ۲۴۰ میلادی (بروایت مشهور) در محل این شهر، بازیگ آمادی رجو، داشته است و این شهر یار گروهی را که از کاپادوکیه در آسای کوچک نایران آوجانیده بود، در آنجا نشیمن داده و در کنار آبادی قدیم برایشان خانه ساخته است

ابوحنیفه دیسوری در کتاب الاخبار الطوال، در این زمینه گوید:

«چون شاپور پور اردشیر بخاک روم اشکر کشید، کشوره ای، قالوقیه، (کلیکیه) و قدوقیه (کاپادوکیه) را مکشاد و در خاک روم پیش رفت، سپس به عراق بازگشت و بخورستان رفت تا جایی را برای ساختن شهری، بر گیرند و رومیانی را که همراه آورده بود در آنجا نشیمن دهد. پس، شهر «جندی سابور» را پی افکند. نام این شهر بخوزی «نیلاط» است و، «مردمش آنرا، نیلاط، گویند»^۱

در اینجای پیش از اینکه در باره نام جندی سابور به گفت و گو و بررسی در آییم، برای اینکه روایت ابوحنیفه دیسوری کامل شود، ترجمه نوشته مقدسی و یا- قوت حموی را بر آن میفزاییم

یاقوت حموی در معجم البلدان واژه «نیلاط» را با «نوس» ضبط کرده است. از اینجا می‌توانیم نوشتن این واژه در برخی نسخه به دلها به «ب» غلطی از نساخان کتابها است

افسوس که این اشتباه کتابی مکمک افسانه مردی بنام «بیل» شتافته و انگیزه گمراهی برخی از پژوهندگان در زمینه تشخیص نام این شهر پیش از روزگار ساسانیان گردیده است. یاقوت گفته است.

«نیلاط نام شهر جندی سابور است و در قدیم آنرا نیلاط می‌گفته‌اند»^۲ مقدسی در صفحه ۴۷ کتاب «احسن التقاسیم» این شهر را از «امصار» مرکزها شمرده است و نیز در صفحه ۲۵۷ اردلکشاترین جاهای ایران شمرده است و در صفحه ۲۵۹ بداشتن دونه‌ر بزرگ ستوده سپس در صفحه ۴۰۹ برایشان افزوده است.

۱- الاخبار الطوال ص ۴۹

۲- معجم البلدان ج ۸ ص ۳۰۵

«جندی سابور شهری بس آباد و مهم و باستانی بوده و در روزگار قدیم پایتخت، این کشور «خوزستان» و جایگاه پادشاه بوده است. لیکن در این ایام رو بخراسانی، «بهاده و در اثر چیرگی، گردان (لران) حور و فساد در آن رواج یافته است با، وجود اینها شکر بسیار از آن برخیرد و گویند تمام شکرهای کوهستان «ماد»، «و خراسان از آنجا است و مردمش پیرو سنت اند و دارای دو جوی است و دیه های، «بسیار آمواد و شالیزارها و نیکوییها و ارزانی و اسباب آسایش در آنجا، «فراوان است».

از سخن ابوحنیفه که نوشته یاقوت آنرا تأیید میکند و روایت طبری بشرحی که درآپنده آورده خواهد شد، دو نکته بدست می آید:

نحست آنکه مردم آنجنانام شهر خودشانرا «نیلاب» میگفته اند و در قدیم «نیلاط» مینامیده اند پس نام این شهر پیش از آنکه شاپور اول در آنجا ساختمانهای تازه ای برپا کند یا بگفته تاریخ نویسان (شهرنوی) بسازد و نام قدیم آنرا عوض کند «نیلاط» نیلاب، بوده و این کار بگمان نزدیک یقین در سال ۲۶۳ میلادی انجام گرفته است

واژه نیلاب از دو جزء «نیل» بمعنی رنگ و یژه ای که برای رنگ آمیزی از گیاه کتم می گیرند، و «آب» ساخته شده است

کاشتن گیاه کتم و گرفتن رنگ نیل از آن در دیبای قدیم مشهور بوده و ارزش بسیار داشته است حاصل نیل در سده های میانه یکی از صادرات مهم ایران بوده و یک گونه «وسمه» که از برگ گیاه نیل گرفته می شده است، تا کشور چین فرستاده می شد

کشت کتم و صنعت نیلسازی از خیلی قدیم در خوزستان روان بوده و گرفتن نیل از گیاه کتم تا بهجاه سال پیش در دزفول رواج داشت و حوضچه های نیلسازی در کنار رود دز زیر پیر معروف به «رودبند» قاسی سال پیش دیده میشد.

از دیگر سو، چون میدانیم که شهر دزفول در اثر ویران شدن تدریجی شهر نیلاب در کنار رود دز در پناه قلعه نزدیک پل، پدید آمده است و «محل قلعه» در دزفول یادگاری از این کوچیدن است، می توانیم بپذیریم که صنعت نیلسازی از آن شهر همراه مردم آن، بشهر دزفول جابجا گردیده است.

از سخن ابوحنیفه آشکارا فهمیده میشود که مردم آن شهر ثاسالهای دراز پس از دیگر کردن نام نیلاب در عصر شاپور اول، باز شهر خود را بهمان نام باستانی آن میخوانده‌اند

بدیهی است نام باستانی در گفت و گوهای توده مردم قاسده سوم هجری روان مانده بوده است نه در اسناد دولتی و نامه نگاریها از اینسرو است که دینوری گوید... و مردمش آنرا نیلاب گویند.

این نکته يك امر طبیعی و برخاسته از عادت گزینی مغز هابيك نام است منصور و جانشینان او هر چه کوشیدند نام «مقداد» فراموش و دارالسلام، بجای آن روان شود هرگز نشد در همین تهران خودمان هنوز مردم کوچه نامهای «چاله هرز» و «سر قبر آقا» و «چراغ گاز» را بیش از نامهای رسمی و دولتی این جاها بکار میبرند از دیگر سو، ساختن بساهای تازه در نزد يك آبادی کهن یا بر روی خرابه های آن در روز کاران گذشته کاری رایج بوده است و در تاریخ جغرافیائی، گوامهای فراوان دارد اگر روری در خرابه های شهر نیلاب کاوشی کرده شود، بیگمان آثار بسیاری از زیر زمین بیرون خواهد آمد و نشان خواهد داد که در آنجا خیلی پیش از عصر ساسانی، آبادیهایی بوده است بویژه که این سرزمین در خوزستان، جایی سیار پر آب است و حاکی حاصلخیز دارد و خاکش بر عکس خوزستان جنوبی، آمیخته بشوره نیست

ابن فقیه همدانی این ناحیه را بمجمله «حسن الالبان»^۱ پر آب و یائیکو آب ستوده است حتی ابن خردادبه و حمد الله مستوفی نام رود دز را که بستر اصلی آن نزد يك بيك فرسنگ از شهر نیلاب دور است آب جندی ساپور، یاد کرده‌اند.^۲ نکته دوم که از روایت ابوحنیفه دینوری بدست میآید و روایتهای دیگر که در آینده باز بآنها اشاره خواهد شد، سخن او را تایید میکند، آنست که شاپور اول ملقب به «نمرده» که اعراب او را «سابور الجنود» می نامیده‌اند، اسیران رومی را در شهر نیلاب نشیمن داده و برای نشیمن آمان در آن سرزمین شهری پدید آورده است.

۱- البلدان ص ۲۱

۲- المسالك ص ۱۷۶، روضة القلوب ص ۱۳۲

حمدالله مستوفی که بیشك روایت خود را از يك روایت باستانی تری برداشته است گوید: «شاپور بن اردشیر بابکان آنرا ساخت و شاپور ذوالاكتاف در آن عمارت بسیار كرد»^۱

۱ - نام شهر نیلاب در عصر ساسانی چه بوده ؟

خوشبختانه نام اصلی شهر نیلاب را در عصر ساسانی حکیم ابوالقاسم فردوسی طوسی که سرچشمه گفته او کتاب خدا اینامك است، برایمان نگه داشته ست .

فردوسی در ضمن بیان سرگذشت و کارهای شاپور اول گوید یکی شارسان نام شاپور گرد بر آورد و بردخت و آژور كرد و چون این نام را محمدپور جریر طبری بشرحی که خواهیم آورد، نیز برای نهر نیلاب یا و میبکند، پس نردیدی ناقي نمی ماند که شاپور اول در نزد يك شهر نیلاب قدیم، شهر تازه ای ساخته و این شهر را «شاپور گرد» نامیده است و نام رسمی درست شهر نیلاب قدیم در عصر ساسانی همین واژه بوده است که فردوسی و طبری آنرا یاد کرده اند و «جندی سابور» - کنده شاپور، نام عامیانه ایست که مردم از زمان شاپور دوم بهمتی که در پایان گفته خواهد شد، شهر نیلاب یا شاپور گرد و زگار شاپور اول داده اند

اکنون باز روایت هائی را که درباره شهر شاپور گرد و جنگهای شاپور اول و دوم آمده است دنبال میکنیم تا رشته مطلب گسسته نشود و سیجه ای که از این بحث باید گرفته شود، در پایان بدست آید

استاد عباس مهرین (شوشتری) در کتاب کارنامه ایرانیان ضمن شرح جنگهای روم و ایران در زمان شاپور دوم^۲ در آنها ژولین امپراطور روم تا حدود سیسپون پیش رانده است، و ویرانکاریها و وحشیکریهای بسیاری در عراق کرده و چنین پنداشته بود، که تواند از راه خوزستان بفارس بتازد، گفته ست :

شاپور دوم دفاع از عراق را به برخی فرماندهان سپرد و خود با سپاه زبده

ایران در نقطه امنی پس نشسته بود تا در زمان مناسب ضربت مرگبار را بر نیروی تجاوز کار ژولین فرود آورد.

روایت ابوحنیفه درباره جنگهای شاپور دوم این سخن را استوار میکند زمانی که ژولین بیای دیوار تیسپون رسید، چون از گشادن شهر ناامید شد، فرمانده پادگان شهر پیغام داد از مارو بیرون آید و در پهنه دشت با ژولین به بخت آزمایی پردازد فرمانده در پاسخ این پیغام میگوید: وظیفه من نگهبانی از شهر است بروی خود شاپور خواهد رسید و تو هر چه توانی با او بخت آزمایی کن.^۱ ژولین که پنداشته بود تا آنجا که رسیده ارتش ایران را از پا در آورده است باشتباه خود پی برد و برای نجات خویش و سپاه روم با سرعت آغاز به پس روی کرد

این جنگ در سال ۳۳۷ میلادی رخ داده است و در نتیجه مهارت شاپور در جنگ آوری و فرماندهی، نیروی تجاوزکار روم که تا پشت دروازه‌های تیسپون به پیش تاخته بود، قباء شد و پیمان صلحی میان ایران و روم بسته گردید که دولت ایران را نیرومندترین کشور جهان کرد.

توجه به نقشه جنگی ژولین که میخواست است پس از گشادن تیسپون بخوزستان بیاید و از آن راه بفارس بتازد، ما را باین نکته رهنمون شده است که شاپور دوم با سپاه زنده خود در خوزستان چشم براه او نهشته بوده و می‌بایده است تا در فرصت مناسب ضربه را بر سپاه روم فرود آورد.

من یقین پیدا کرده‌ام که لشکر گاه شاپور دوم در این زمان نزدیک شهر شاپور گرد عصر ساسانی و نیلاب پیش از آن زمان قرار داشته است.

دلیل این باور آنست که هر سپاهی که در آن زمان میخواست از عراق بفارس برود، ناچار بوده است از کفار این شهر بگذرد. حتی تا عصر عباسی، راه برید رومیان عراق و فارس چنانکه در کتب المسالك آن عصر بگسترده‌گی طول آن راه، جایارخانه به جایارخانه، یاد شده از^۲ کنار این شهر میگذشته است.

۱ - کارنامه ایرانسان ج ۱ ص ۸۰

۲ - ابن حرداده ص ۴۲ و ۱۷۱

در این زمان بخش جنوبی عراق و خوزستان در بالای خلیج فارس، زیر مردابهای دهانه گسترده رودهای فرات و دجله و کرخه و کارون و تاب نهفته بود و بخش پایین رودکارون را از بس به شاخه‌های بسیار بهره‌ر می‌شد، رود سدره (صدرا) می‌خوانده‌اند در آن زمان نشدنی بود سپاه بزرگی بتواند از میان اینهمه مرداب و جویبار بگذرد. پس ناچار بایستی زولین این راه را که گفتیم پیش گیرد. حدس زده می‌شود بستن یا تعمیر پل دزفول که در کتابها آنرا بشاپور دوم نسبت داده‌اند، نیز در این زمان انجام گرفته باشد.

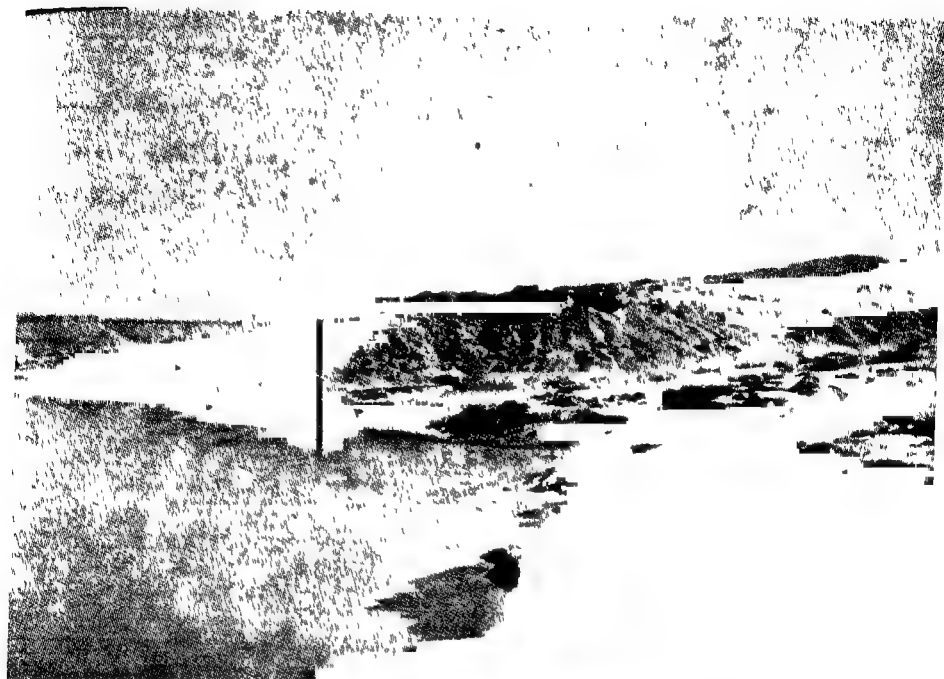
جمله‌ای که حمدالله مستوفی آورده بدینگونه: «شاپور ذوالا کتاف در آن عمارت بسیار کرد، میتواند نشانه دیگری بر درستی این مطلب باشد.

باید این نکته را نیز بیاد گرفت که در باستان زمان، لشکرگاههای بزرگ بچهره شهری در می‌آمد و در پیرامون هر لشکرگاه گروه بسیاری صنعتگر و پیلهور و کارگر و مردم چاکر پیشه و رنان هر جائی فراهم می‌آمدند و لشکرگاه چهره شهری را داشت که از انبوه جمعیت موج میزد. از اینرو بارها شده است که مردم شهری را که زمانی در نردیک آن لشکرگاه بررگی فراهم بوده است، بنام آن لشکر خوانده‌اند و نام کهن آن شهر رفته رفته فراهموش شده است.

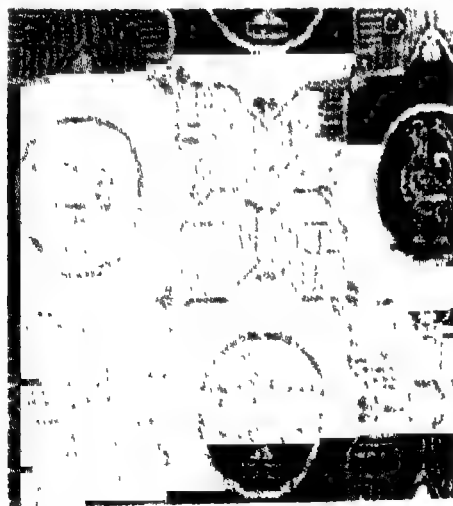
به ازاندیوشاپور چه نامی است :

پیش از آنکه نظر خود را درباره چهره فارسی جزء اول نام «جندی‌سابور»، و معنی آن بیان کنیم باید یادآوری کنیم که شکل «به ازاندیوشاپور» که حمزه پور حسن اصفهانی آنرا شکل فارسی «جندی‌سابور» گفته است، درست نیست. حمزه گفته :

«به ازاندیوشاپور، شهری از شهرهای خوزستان است و این همانست که چون نام آنرا عربی کرده آنرا «جندی‌سابور» گفته‌اند. برآمدن آن در زبان فارسی اینست : «اندیو» یعنی انتاکیه و «به» یعنی خیر. پس معنی آن میشود: بهتر از انتاکیه. ساختمان این شهر مانند سفره شترنگ است و هشت خیابان در هشت خیابان شهر را میبرد.»^۱



شکل ۲- تخت قیصر ، مسرف بهرود کارون در شوشتر



شکل ۳- نمونه نقش پارچه دیبای شوشتری

چنانکه می بینید خود حمزه نیز آنچه را در باره برآمدن نام «به ازاندیو شاپور» گفته است بشکل يك اجتهد شخصی بیان میکند و آنرا بهیچ دلیلی متکی نکرده است.

آنچه مسلم است جمله «به ازاندیو شاپور» از دیدگاه قاعده های زبان شناسی نمیتواند به «جندی سابور» در آید. پس باید دید این جمله چیست و از کجا آمده؟ آیا نامی ساختگی است، یا آنکه پیشینه ای دارد و در شناخت پیشینه آن پژوهش بایسته نگردیده است؟

این دشواری را محمدپور جریر طبری که کتاب تاریخ ارزنده خویش را پنجاه سال پس از کتاب حمزه تمام کرده است، برایمان روشن ساخته طبری آنجا که درباره پادشاهی شاپور اول سخن میگوید از جمله گفته است:

«پس آن ناحیه را شهرستانی کرد و آنرا «به ازاندیو سابور» نامید و معنی جمله بهتر از اتنا کیه است و شهر سابور همانست که آنرا جندی سابور میخوانند» بخش اول سخن طبری آشکارا نشان میدهد که شاپور اول شهرستان تازه ای در آن سرزمین سازمان داده و آن شهرستان را «به ازاندیو شاپور» نامیده است. از اینجا پیدا است که آن سرزمین تائیش از پادشاهی سابور از دیدگاه بخش بندی کشوری یا پیرو شهرستان شوشتر بوده است، یا شهرستان «مناذر صغری» که در عصر ساسانی هردو بسیار آبادان بوده اند و متأسفانه ماهنوز شکل درست نام فارسی مناذر را نمیدانیم.

بخش اخیر عبارت طبری نشان میدهد که شهر مرکز این شهرستان یا بزبان قدیم «شارسان» آن، «شاپور» نام داشته است و این نام بيشك سبك شده لغت «شاپور» کرده است که فردوسی آنرا برایمان نگه داشته است. بویژه که طبری لغت «کرد» را ترجمه کرده و بجای آن «مدینه سابور» آورده است. طبری در پشت سخن خویش افزوده است که مردم اهواز آنرا «نیلاو» نامند این سخن دلیلی است که گفته ابوحنیفه دینوری همزمان طبری و یاقوت حموی را که در قرن ششم هجری میزیسته است استوار میدارد.

در خوزستان صدای «ب» در خیلی از واژه ها بصدای «و» عوض میشود. هنوز شب را «شو» و تب را «تو» و آب را «او» و آباد را «اووا» میگویند: پس

لغت «نیلا» مسلماً شکل خوری نام «نیلاب» است که دینوری و یاقوت هر دو آنرا ضبط کرده اند.

ج - جندی سابور از چهاژه فارسی برآمده و معنی آن چیست ؟
پیش از هر سخنی باید یادآوری کنم که حرف (ی) در آخر جزء اول این کلمه صدای الف مقصوره است نه (ی) نسبت در عربی یا (ی) در فارسی یعنی حرف ده، پیش از آن زبرد است نه زبرد ار، پس نباید آنرا بصدای «ی» فارسی اشتباه کرد.

همچنین باید یادآوری کرد که صدای «ه» ناملفوظ در فارسی که نشانه زبر در حرف آخر واژه ها است، در واژه های عربی شده بشکل صدای الف مقصوره درمیاید و برای این تبدیل در واژه های عربی شده چندان مثال فراوان است، که میتوان این تبدیل را یکی از قاعده های عربی کردن واژه های فارسی بشمار آورد^۱.

با اینحال زیانی ندارد اگر دو واژه را بعنوان مثال یاد کنیم: نهر تیره نام نهری و نیز نام شهری در کناره همین نهر بوده در باختر خوزستان که نام آن در اخبار آشوب پیشوای زنگیان (ساحب الزنج) بسیار برده شده است شکل نام این نهر و نیز شهر کناره آن در کتابهای عربی همه جابشکل «نهر قیری» یاد شده یعنی صدای (ه) ناملفوظ آخر نام فارسی، در عربی بصدای الف مقصوره تبدیل گردیده است

واژه «کوته» فارسی بمعنی قصیر در عربی است. این لفظ نیز از قدیم وارد زبان عربی شده و بشکل «کوتی» در عربی بکار برده شده است^۲:

طبق این قاعده شکل فارسی واژه «جندی سابور» در عربی «کنده شاپور» در فارسی است.

نام شهر «کنده گان» در دشت بارین فارس که در ۱۲ فرسنگی شهر توز (توج)

۱ - عبارت طبری چنین است و کور الناحیه کوره و سماها - بهازندیو سابور - و تاویل ذلك غیر من انتاکیه و مدینه سابور می‌اللی تسمی جندی سابور - ص ۸۳۶
۲ - در این باره در مقدمه کتاب فرهنگ واژه های فارسی در عربی که این آخریها چاپ شده با اندازه کافی گفت و گو کرده ام

بوده گواهی است، که نشان میدهد این واژه در نام شهرها میآمده است. اکنون به بینیم واژه «کند»، در اینجا به معنی است؟ واژه «کند» در فارسی از جمله بمعنی لشکر بزرگ و کشتن بکار میرفته و در فارسی امروزه لغت «کندآور» و «کندسالار» بمعنی دلیر و لشکر کش و فرمانده که از همین معنی ساخته شده بازمانده است.

ارتور کریستن سن در کتاب ایران در زمان ساسانیان گفته است^۱ :
واحد های بزرگ سپاه را در روز کار ساسانی «کند» میگفته اند و فرماندهی آنها با کندسالاران بود

واژه «کند» ب زبان عربی در آمیخته و بشکل «جند» عربی شده است. فیروز آبادی در فرهنگ قاموس المحيط زیر این واژه آورده است «لشکر» همراهان شهر. و گروهی از مردم که برای کاری فراهم آمده اند. چنان که ملاحظه میشود معنی کلمه در عربی درست همان معنی آن در فارسی است.

واژه کند بمعنی لشکر با افزودن پسوند (ه) نا ملفوظ بمعنی لشکرگاه بکار رفته پس نام کنده شاپور رویهمرفته بمعنی لشکرگاه شاپور را دارد و بنظر ما این نامی بوده که توده مردم به شهر نیلاب قدیم و شاپور گرد روزگار شاپور اول ساسانی داده اند، همچنانکه در دنباله روایت طبری دلیل آنرا آشکارا نگریسته اید.

در این زمینه باز در برخی روایات نشانه هایی در دست است که اکنون میتوان آنها را توجیه کرد.

علی پور حسین مسعودی در کتاب التنبیه والاشراف، که آنرا بسال ۳۴۵ هجری نوشته است در پادشاهی بهرام پور هرمزد نوشته است :

«چهارم بهرام پور هرمزد سه سال و ده ماه پادشاهی کرد و مانعی و گروهی از پیروان او را کشت و این کار در شاپور فارس انجام گرفته است»^۲
نکاشته شدن کلمه «فارس» بعد از نام «شاپور» در این روایت باید بقلم

۱ - کریستن سن، ص ۲۳۷، ترجمه رشید یاسمی.

۲ - التنبیه والاشراف ص ۸۸

یکی از نساخان دريك زماني پس از ویرانی شاپور کرد انجام گرفته باشد. زیرا در زمان مسعودی شهر شاپور کرد هنوز ویران نشده بوده و «دروازه مانی» که تن مانی را در نزدیک آن بدار آویخته اند در آن شهر شهرتی داشته است. پس میتوان گفت در اصل نسخه نام شهر «شاپور» سبک شده «شاپور کرد» بوده و در زمانی که آن شهر ویران و نام آن نا آشنا بوده یکی از نساخان لفظ فارس را ندانسته در پشت کلمه شاپور افزوده است

محمدپور طاهر مقدسی در کتاب «البدء والتاریخ» روایتی دارد که به دور نکته در آن اشاره ای هست ترجمه آن روایت چنین است :

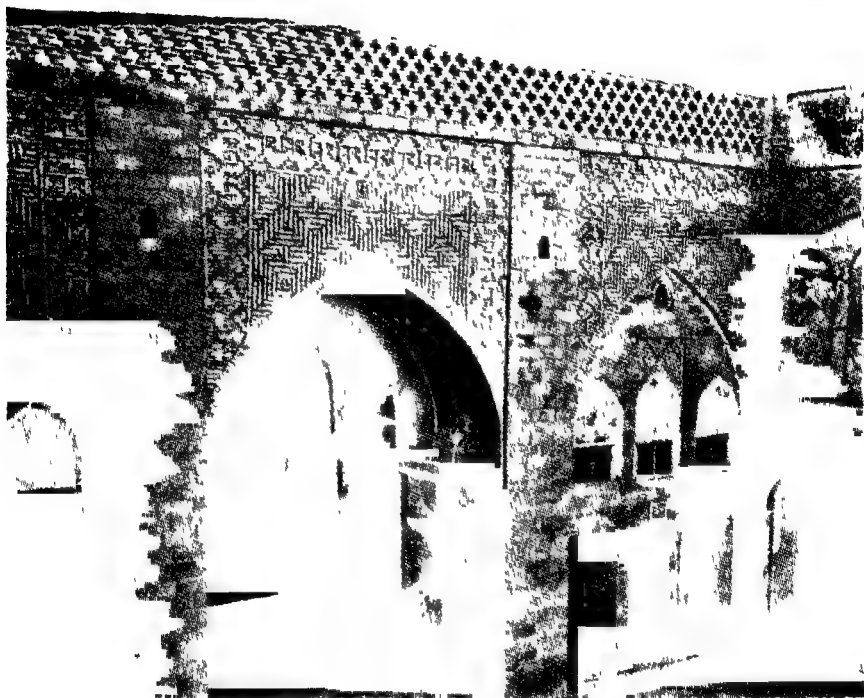
«مانی در دروازه جندی شاپور بدار کشیده شد و آن دروازه تا کنون «دروازه مانی» خوانده میشود گفته شده در دروازه «شاپور خراسان»^۱ چون میدانیم دروازه مانی مسلماً در شهر شاپور گرد خوزستان بوده است، بی گمان در روایت دوم که مقدسی بآن اشاره کرده در اصل شهر شاپور خوزستان بوده و نساخان چون شهری را در این اسان ناین نام سراغ نداشته اند، واژه «خوزستان» را به «خراسان» عوض کرده اند

د- کسی این نام بشهر شاپور مگرد داده شده ؟

ب نظر ما این نام هنگامی از طرف مردم بشهر شاپور گسرد یا نیلاب قدیم داده شده است که شاپور دوم (۳۷۹-۳۹۰ م) آنجا را مدتی لشکرگاه سپاهیان خود کرده بود

میدانیم مشهور شدن نام شهری یا جایی بمناسبت مدتی ماندن لشکری در آنجا حتی پدید آمدن شهری برای لشکرگاه در تاریخ جغرافیائی گواه سیار دارد از آن جمله است:

شهر «عسکر مکر» در خوزستان که در نزدیک شهر روستا ک آباد قدیم و قریه بند قیر کنونی پدید آمده بود. عسکرابی جعفر در نزدیک شهر «واسط» که در هنگام جنگ سپاهیان خراسانی بایزید بن عمر بن هبیره والی اموی عراق پدید آمده بود. عسکر مهدی در بغداد شرقی، هنگامی که مهدی عباسی



شکل ۴- نمونه معماری عصر ساسانی در شوشتر

میخواست ازسوی پدربحکومت ری برود، لشکرگاه او بوده. عسکر معتمد در سامرا از زمانی که این خلیفه عباسی با سپاهیان ترك خود بآنجا آمد و میخواست شهری در آنجا بنا کند. امام حسن عسکری منسوب باین عسکر است. اکنون اجازه دهید برای بهتر روشن شدن مطلب یکبار دیگر سیر تاریخی نام این شهر را بکوتاهی تکرار کنیم و در باره روایت‌های دیگری که در زمینه نام این شهر در کتابها آمده است، بار سخنانی بنویسیم.

این سخن مسلم است که شهر شاپورگرد در آغازهای پادشاهی ساسانیان علاوه بر اینکه مرکز خوزستان بوده است، نشیمن گاه شاهنشاهان در مدتی از سال نیز بوده. از اینرو است که شاپور اول، ولریانوس امپراطور اسیر روم را که در جنگ سال ۲۶۰ میلادی ناگروهی بسیار از سربازان رومی بدست سپاهیان ایران اسیر شده بود، باین شهر کوچانیده و در آنجا نشیمن داده بود. در حقیقت شهر شاپورگرد در آغازهای عصر ساسانی همان جایگاه را داشته است که شهر شوش در روزگار هخامنشی میداشته است. و بسا چون پادشاهان نخستین این خانواده که اصرار داشته‌اند تبار خود را بپادشاهان کیانی برسانند و میکوشیده‌اند در کشورداری از روش آنان پیروی کنند، بمناسبت نزدیکی این جا بشوش، پایتخت زمستانی هخامنشیان، آنجا را برای نشیمن گاه خود در زمانهایی از سال برگزیده بوده‌اند. باری مسلم است که نام شهر شاپورگرد عصر ساسانی و جندی سابور عصر اسلامی پیش از روزگار ساسانی «نیلاب یا نیلا» بوده است. لیکن توجیهی که ابن فقیه همدانی از واژه غلط «نیلا» کرده و افسانه‌ای که در باره مردی بیل نام آورده و شاپور اول را که بیشک پادشاهی بسیار توانا و خردمند بوده، در آن افسانه، بهمه شاهزاده‌ای هوسران و خودنما جلوه میدهد، بی گمان ساختگی است و از آن دسته افسانه‌ها است که در کتابهای قدیمی بجای «نمیدانم» از خیال خود برای معنی واژه‌ها و نامها میساخته‌اند و بسیار اتفاق افتاده، در جاهایی نامهای جغرافیائی را شکسته‌اند تا با افسانه‌ای که درباره سبب گذاردن آن نام ساخته‌اند جور در بیاید. دلیل آنکه شکل «نیلا» درست است نه «نیلا» آنست که یاقوت

حموی در جلد ۸ ص ۳۰۵ واژه رابا «نون» ضبط کرده و آشکارا گفته ابوحنیفه را که سیصد سال پیش از یاقوت میزیسته است استوار میدارد .

لغت «نیلاط» که ابوحنیفه گفته است ، نام آن محل بخوزی است ، و تفسیری را که از کلمه کرده ایم سست نمیکند بلکه آنرا استوار تر میدارد زیرا این کلمه نیز از لغت «نیل» و پسوند «اد» برای فهمانیدن جاساخته شده است و حرف «و» در عربی مبدل به «ط» گردیده است ، مانند این تبدیل در واژه های فارسی عربی شده ، کم نیست

در باره شکل «نیلاوا» که در برخی نسخه بدلها دیده میشود ، باید یاد - آوری کنم که این شکل طرز گفتن واژه «نیلابه» در گویش خوزستانی است . علی پور حسین مسعودی در گذشته بسال ۳۴۵ هجری در کتاب مروج - الذهب جلد ۱ صفحه ۱۰۶ در باره کارهای شاپور دوم روایتی در قالب يك افسانه دیگر آورده است که مربوط بزمان تاخت و تاز زولین بخاک عراق است و چون دارای نکاتی است که مطلب مورد بحث ما را روشن میکند و نشان میدهد که شاپور دوم در آغاز این تاختها در شهر شاپور گرد نشیمن داشته است ، ترجمه آنرا بطور خلاصه یاد میکنیم .

افسانه آنست که شاپور بمنظور کسب آگاهی نهانی در جامه بازرگانان بکشور روم درمیاید و مدتی در آنجا است قضا را در يك برم شناخته و گرفتار میگردد و او را در پوست خشك شده گاوی می بندند و پس از آنست که زولین بتاخت و تاز آغاز میکند و تاشهر شاپور گردد به پیش میراند شاپور که همراه سپاه قیصر است در آنجا فرصتی بدست آورده و همراهانش باریختن روغن بر آن پوست خشك شده او را آزاد میکنند و بشهر درمیاید و سپیده دم باز بده سپاه ایران که در شهر قلعه بند شده بودند ، بیرون میآید و بر رومیان میتازد و پیروز میگردد .

درست است که چنین رویدادی در تاریخ رخ نداده و زولین نیز تاشهر شاپور گرد نیامده و از پشت تیسپون آغاز به پیروی بسوی کشور خود کرده



شکل ۵- دخمه‌های زردشتی در شمال شرقی شوشتر

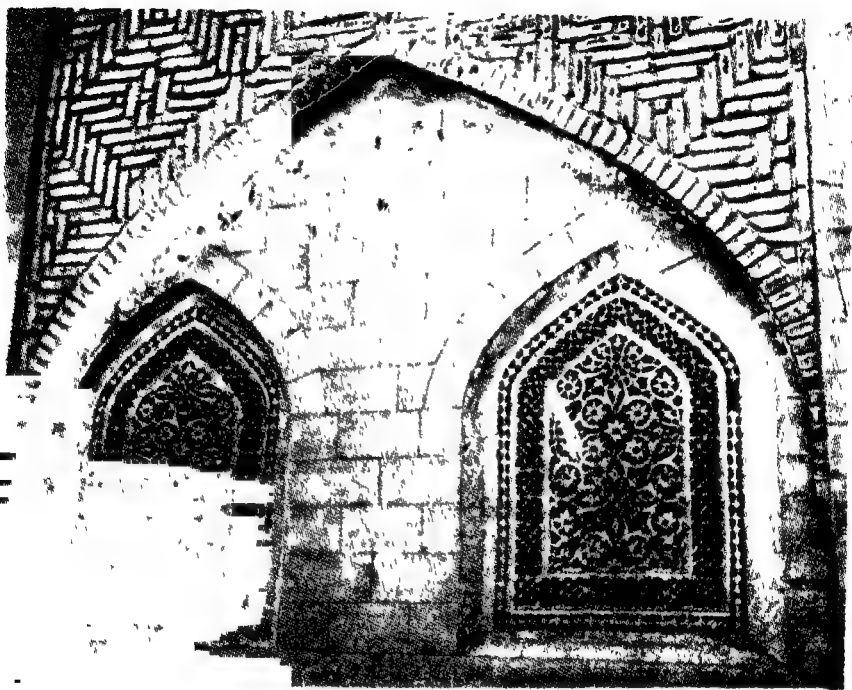
است، ولی این روایت نشان میدهد که شاپور دوم هنگام تاخت زولین بمر در شهر شاپور گرد بانتظار فرا رسیدن فرصت مناسب برای پادتاژ (حمله متقا) نشسته بوده است

حدس زده میشود این افسانه رازمانی ساخته اند، کسه شاپور از عر نخوزستان به پس نشسته و دفاع از عراق را بفرماندهان محلی واگذار کر بوده است. عبارت روایت مسمودی آشکارا نشان میدهد که این شهر پیشر پادشاهی شاپور دوم وجود داشته است پس سخن کسانی که بنای این شهر شاپور دوم نسبت داده اند پایه درستی ندارد

آنچه نظر ما را درباره اینکه نام «کنده شاپور» بمعنی لشکرگاه شاپور بوده و نام عامیانه ایست که مردم در زمان شاپور دوم بمناسبت ماندن او لشکرش در این سرزمین شهر بشاپور گرد داده اند، سخن ابوالحسن جمال الدین علی بن یوسف قفطی است در کتاب ارجدار تاریخ الحکما نامبر در زیر حرف (ج) صفحه ۱۳۴ (چاپ لیپسیک) زیر عنوان جبرئیل پوریه یشوع آورده است:

«جبرئیل از مردم جندی شاپور است و مردم جندی شاپور یزشکانند از زمان ساسانیان دانش و مهارت پزشکی در آنان است. علت رسیدن آن باین پایگاه آنست که شاپور پور اردشیر چون با فلیس^۱ پادشاه روم جنگ و براو چیره شد و سوریا و انتاکیه را گرفت جنگ را متار که کرد و از قیه خواست دخترش را باو بدهد. صلح میان دو دولت استوار شد، قیصر پذیرا و بگردن گرفت بنایانی نیز فرستد تا برای شاپور شهری بر مش قسطنطنیه بسازند و آن شهر جندی شاپور است. جای این شهر از آن مرد بود بنام «جنداء» باین مرد پول کلانی دادند ولی او حاضر نشد زمین آنجه واگذار کند مگر آنکه شریک شاپور در شهرسازی بشود و شاپور پسذرفه گذریان (هنگام ساختمان شهر) که از راه میگذشتند از صنعتگران میبرسید

۱- طاهر آ مراد فیلیپ عرب است که پیش از کردیانوس امپراتور روم شد.



شکل ۶- گچ بری بالای دو گاهها .

اینجا را کی میسازد، پاسخ میدادند: چنداوشاپور در نتیجه نام آن شهر «جندی شاپور» گردید،^۱

سخن قفطی دارای دنباله ایست مربوط بزمان تأسیس دانشگاه شاپور کرد و ما ترجمه بازمانده آنرا در جای خود بازگو خواهیم کرد.

این روایت که در انجمنهای مسیحی برای وجه تسمیه شهر شاپور کرد برزبانها افتاده بوده و ابن عسری نیز آنرا نقل کرده است، افسانه ایست از جنس افسانه «بیل» که پس از ظهور اسلام و فراموش شدن نام اصلی و درست شهر، برای توجیه نام عامیانه شهر شاپور گرد ساخته اند و ارزش این افسانه از آن یکی بیشتر نیست.

با اینحال در لابلای این داستان حقایقی نهفته است که باید بآنها اشاره کنیم. نخست آنکه بنای شهر شاپور کرد از شاپور اول ساسانی است نه شاپور دوم. دیگر آنکه شاپور اول این شهر را برای جا دادن اسیران رومی که قیصر نیز در میان آنان بوده، ساخته است، سه دیگر و مهمتر از همه آنست که نام «چنداوشاپور» نامی است که مردم به این شهر داده اند، لیکن در زمان شاپور دوم نه در زمان شاپور اول. زیرا که بگفته فردوسی و طبری نام شهری که شاپور اول در نزدیک شهر نیلاب ساخته است، شاپور کرد بوده نه کنده شاپور.

نکته دیگری که در اینجا باید افزود، درباره واژه «بت لابط» است که مسیحیان نسطوری، شهر شاپور کرد را در نوشته های خود باین نام خوانده اند. مسیحیان شرقی عادت داشته اند، هر شهری را که در سازمان کیشی آنان زمانی اسقف نشینی بوده، بنام یکی از قدیسان مذهب خود بنامند. از جمله این نامها یکی نیز نام «بت لابط» است که بر شهر شاپور کرد نهاده بودند.

بی گمان این نام از سده پنجم میلادی به بعد میان نامه نگارهای دینی آنان بکار رفته است، یعنی از زمانی که بلائی ساسانی اجمازه داده بود،

۱- مختصر الدول ابن عسری: ۱۲۹ نیز دیده شود.

مسیحیان ایران برای خودشان سازمانی جدا از سازمان مسیحی قسطنطنیه پدید آوردند و مرکز سازمان کیشی آنان نیز شهر ویه اردشیر یکی از شهر مدائن پایتخت ساسانی شد و نسطوریان توانستند در پناه دولت ایران مذهبی خود را نگه دارند و آیینهای دینی خویش را آزادانه در هر ایران انجام دهند نام «بت‌لابط» پیشینه باستانی قری ندارد.

از روی هم رفته آنچه تا اینجا گفته شد چنین دریافت میشود:

آ - نه از اندیو شاپور نام شهرستان شاپور گرد بوده نه نام شهر مرکز و این شهرستان را شاپور اول ساسانی (۲۷۱-۲۴۰ م) سازمان داده است

ب - در این شهرستان از قدیم شهری بوده که نام آن نیلاب و بر بان خ نیلاب (نیلاط) بوده و مردم محل در عصر اسلامی آنرا «نیلاوا» می‌گفته‌اند شکل فصیح این واژه «نیلابه» است

ج - شاپور اول ساسانی در نزدیک شهر میلاب قدیم شهری ساخته و «شاپور گرد» نامیده است قاریخ شای شهر شاپور گرد را اگر سال ۶ میلادی قرار دهیم، روش محفاظانه‌ای در تعیین این قاریخ بکار بسته‌ایم.

د - در زمانی که شاپور دوم (۳۶۲ میلادی) با ژولین امپراتور مهجنگیده و در انتظار فرا رسیدن فرصت مناسب برای سرکوبی دشمن پیه شکی، روز می‌گذرانیده، لشکر گاه او شهر شاپور گرد بوده. از اینرو «آنجا را دکنده شاپور» نامیده‌اند و این کلمه در نوشته‌های عربی بشکل «جاسابور» و «جندا سابور» درآمده است

در پایان این بخش جادارد بیاوریم: بجاست امروز نام اصلی و در این شهر را که شاپور گرد است و فردوسی در شاهنامه آنرا برایمان نگه‌داشته زنده کنیم و از بکار بردن نام جندا شاپور و جندی شاپور و کندا شاپور و ک شاپور که همه این شکلها از لغت عامیانه دکنده شاپور، برخاسته است، بپرهیزیم

جستجو

در

کتابهای تازه

نخستین شماره مجله «باستان شناسی و هنر» از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر در ۹۸ صفحه بقطع وزیری بزرگ در این روزها به سردبیری آقای دکتر پرویز ورجاوند استاد دانشمند دانشگاه تهران در افق مطبوعات فارسی طلوع کرده است. این مجله نفیس و ارزشمند خود یکی دیگر از انتشارات گرانقدر وزارت فرهنگ و هنر است که میتوان آنرا تاحدی جایگزین مجله باستانشناسی که متأسفانه چهار شماره از آن بیشتر انتشار نیافت و مجله نقش و نگار که آنهم بسرنوشت اولی دچار گردید، دانست.

«باستان شناسی و هنر ایران» که بحق باید گفت جای آن در مطبوعات فارسی از مدت‌ها پیش خالی بود، اگر بسرنوشت دوسلف خود دچار نشود، بروی جای خود را در میان مطبوعات وزین تحقیقی فارسی باز خواهد نمود. بویژه که در میان هموطنان شورای نویسندگان و گرداسدگان آن هم چند محقق عالیقدر و چند شخصیت بارز فرهنگی چون آقایان دکتر سیدحسین نصر، دکتر عزت‌الله نکهمان، دکتر پرویز ورجاوند و سیدمحمدتقی مصطفوی جای دارند.

این شماره «باستان شناسی و هنر» با بیانات شاهنشاه آریامهر که «برپیشانی آن می‌درخشد، و شاهنشاه آن را در مراسم گشایش پنجمین کنگره جهانی باستانشناسی و هنر ایران ایراد فرمودند، آغاز میشود و پس از يك سرآغاز در بیان هدف و روش مجله، حاوی یازده مقاله ارزشمند بفارسی و سپس اخبار باستانشناسی میباشد. نقل خلاصه‌ای از مقالات مجله، بزبانهای فرانسه و انگلیسی نیز از ابتکارات جالب این مجله است.

مقالات «عالم خیال و مفهوم فضا در مینیاتور ایرانی» بقلم دکتر سیدحسین نصر استاد و رئیس دانشکده ادبیات تهران، «کلیسای سوپ سرکیس خوی»

بقلم دکتر پرویز ورجاوند استاد دانشگاه تهران، «سنگ نبشته ای مربوط به زمان مردوک آبال دین، نوشته مهندس علی حاکمی وبالاخره «فریز و خوون، از سید محمد علی امام شوشتری از مقالات چشم گیر این مجله است.

ماضمن تبریک به وزارت فرهنگ و هنر و گردانندگان این مجله ارزشمند توفیق و کامیابی آنها در پیشبرد هدف عالی که در راه شناسانیدن فرهنگ و هنر شکوهمند ایران دارد، آرزو مندیم.

بررسی های تاریخی

خوانندگان و ما

پس از انتشار شماره ششم سال سوم مجله بررسی های تاریخی، نامه های لطف آ میر بسیاری از خوانندگان ارجمند مجله دریافت داشتیم و از این بابت سپاسگزاریم و باید بگوئیم این حسن استقبال و گرمی پذیرش خوانندگان خود بهترین پاداش و مشوق برای خدمتگراری کارکنان مجله بررسی های تاریخی به فرهنگ ایران میباشد. و امیدیم این نامه ها نیز، چند نامه ای حاوی نکاتی عمومی و کلی بوده که لازم دانستیم مفاد آنها را با خوانندگان گرامی خود نیز در میان بگذاریم :

= ۱ =

چون مقاله « پایان کار میرزا آقاخان نوری اعتمادالدوله » منتشر شد، برخی از خوانندگان گرامی مجله توضیحاتی از ما در باره میرزا صادق قائم مقام که در چند جای آن مقاله از او نامی برده شده بود خواستند و بعضی هم گمان داشتند که این شخص از بازماندگان سیدالوزراء میرزا بزرگ قائم مقام اول و میرزا ابوالقاسم قائم مقام دوم پسراست. البته این نکته برای تحقیق و بویژه محققان تاریخ دوره قاجار روشن است ولی چون در تاریخ دوره قاجار بنام چندتن قائم مقام بر میخوریم که هر یک شخصیت خاص و متفاوتی داشته اند و درباره ای از موارد هم در قضاوت های اشخاص، یکی از این چند قائم مقام بجای دیگری جای گزین میشود، از محقق دانشمند آقای حسین سعادت نوری که احاطه ای کامل در شناسائی رجال دوره قاجاریه دارد خواهش کردیم مقاله ای - هر چند هم کوتاه باشد - در این باره تهیه فرمایند و این وعده را بخوانندگان گرامی میدهیم که در شماره آینده، این مقاله را بنظر ایشان برسانیم.

-۲-

آقای م. ا. «نگرا» (که ظاهراً نام مستعار ایشان است) یادداشتی زیر نام «نکاتی چند درباره مقاله مساجد ایران» که بقلم آقای دکتر عیسی بهنام در شماره پنجم سال سوم مجله بررسی‌های تاریخی به چاپ رسیده بود فرستاده‌اند که چون حاوی نکاتی جالب و مستند میباشد عیناً آنرا در اینجا درج میکنیم :

«روزی در محضر جناب آقای سید حسن تقی‌زاده که حق استادی بگردن اینجانب دارند سخن از داوریه‌های شتاب‌زده برخی خاورشناسان درباره تاریخ مشرق زمین میرفت. ارجمله اسناد علامه گفتند: آن رمان که برای شرکت در جشنهای هزاره ابویوسف یعقوب بن اسحاق کندی معروف به فیلسوف عرب به بغداد رفته بودیم، یکسی از خاورشناسان دوروزی غائب بود پس از آنکه آمد و از حالش حویا شدیم گفت: بریارت «امام عباس» رفته بودم

اشتباهاتی که در گفتار چاپ شده زیر عنوان «مساجد ایران» در شماره پنجم سال سوم رح داده از اشتباه «امام عباس» کمتر نیست و درج است در مجله شما. آنهم در موضوعی که جسمه دینی و اسلامی دارد، در یک مقاله چنین اشتباهات بزرگی چاپ گردد.

نویسنده نمیخواهم همه اشتباهاتی را که در آن مقاله آمده بیکان بگویم. لیکن برای اینکه بدانید اشتباهات مقاله مذکور از چه نمونه است، چند موارد را یاد میکنم.

۱ - عنوان مقاله، «مساجد ایران از ابتدای دوران اسلامی» است ولی در متن مقاله از بقعه دانیال در شوش و مسجد ساوه و مسجد مدینه و مسجد ابن طولون (احمد) در قسطنطنیه سخن رفته است. این یک ایراد کلی به عنوان مقاله است که با آنچه در شکم مقاله آمده تفاوت بسیار دارد.

۲ - در همان صفحه اول درجا آمده « اعراب قسمت غربی ایران را گرفتند، و پیش از تصرف اعراب، و این تعبیر بنامادله‌ای که در همان جمله صفحه‌های ۳۵ تا ۵۲ آمده غلط محض است. بعلاوه نویسنده مقاله تفاوتی را که میان «اعراب» و «عرب» است ننمیدانسته و آگاه نموده است که اعراب بادیه هیچگاه ایران را تصرف نکرده‌اند.

۳ - اشاره‌یی که درباره مقبره دانیال در شوش شده درست مانند اشتباه «امام عباس» است بنایی که در شوش است، مقبره است نه مسجد از اینرو است که رواقهای آن در شمال سرا واقع شده و هیبی ندارد

اگر بآیین نمار جماع و اسلام آشنا باشیم، میدانیم که در تمام مسجدها رواق یا باصطلاح نویسنده شستان، در جهت جنوب قرار داده شده یا حداقل در دیوار جنوبی دری نمیکردارند و درهای ورود به مسجد یا در دیوارهای شمالی و یا شرقی یا غربی است توجه بآیین نمار جماع مسلمانان و همیکه ساختمان شوش مقبره اسبه دانیال، مشکلی را که آقای نویسنده مقاله داشته است، حل میکند. بلادی بغدادی در مقبره دانیال روایتی دارد که ترجمه آنرا در پایین میآوریم ولی پیش از آن باید یادآوری کنیم که آقای نویسنده مقاله نام فاتح شوش را «موسی الاشعری» نوشته که غلط دیگری از آن نویسنده است. نام این مرد عبدالله بن قیس ساکنیت ابو موسی الاشعری است وی از یاران پیغمبر و اصلا عینی و مدتی حاکم کوفه و بصره بوده و همان کسی است که پس از جنگ صفین عمرو عاص او را فریب داد و پس از آن داستان، سرافکننده از دومة الجندل بکه گریخت ناری بلادی گفته است.

« ابو موسی در قلعه ایشان (مردم شوش) اطاقی دید که در آن مرده‌ای بود که بران پارچه‌ای پیچیده بودند پرسید این کیست؟ گفتند: این جثه دانیال نبی است ایشان گرفتار خشکسالی شده بودند و جثه دانیال را اهل بابل خواسته بودند تا بوسیله آن طلب باران کنند دانیال از اسیران بخت نصر بوده که ببابل آورده شده بود و در آنجا در گذشته.»^۱

۴ - اینکه نوشته: دیوارهای مسجد پیغمبر در مدینه از آجر ساخته شده

(ص ۷۴) غلط دیگری است که از نویسنده سرزده است در آن زمان هنوز آجر سازی در حجاز رایج نشده بود حتی در مدینه نکار بردن کج در ساختها رایج نبود . مسجد پیغمبر در مدینه قارمان خلافت عبدالملک مروان نخست از خشت خام بوده که ستونهای آن از قننه درخت خرما بود و سقف را از پوش خرما پوشانیده بودند . عمر فدوی بر آن افزوده سپس در زمان عثمان ستونهای آنرا سکی و سقف را از چوب ساج کرده اند . در زمان عبدالملک مروان تجدید بشا شده ^۱ و مسجد کوفه و مسجد بصره نیز نخست بهمین گونه ساخته شده بود و پیش از آنها مسلمانان در مداین مسجد ساخته بوده اند . نویسنده از مسجد بصره که نام مسجد کوفه همزمان است نام برده است .

را بر گذشته مسجد هایی که نام بردیم «حمامها» است و اگر نه در شهرها و ده های دیگری هم بوده مثلا در بصره هفت مسجد همزمان مسجد کوفه ساخته شده بود که یکی از آنها مسجد اسواران قاره مسلمان ایرانی بوده بنام «مسجد الاسوره» ^۲

آنچه یاد داشت کردم بعنوان نمونه بود و اگر نه غلط تاریخی در این مقاله خیلی پیش از آنست که باین مختصر نگاشته آید

۱ - ام دوام آقایان ناستاشاسان فقط در رمیه ویژه کاری خودشان نویسد و قصاوتهای تاریخی نمکشد تا دوچار اشتباه نگردند مثلا از

۱ - فتوح البلدان ص ۱۲-۱۳ ، چاپ قاهره - ۱۹۰۱

۲ - مروج الذهب ج ۱ ص ۴۰۲ ، چاپ قاهره

مسجد دمشق از مسجدهای بزرگ مسلمان است که قدمت بسیار دارد این بنا نخست ملك سراندم (مهرانه) بوده با اصطلاح ناریج بوسان آن زمان از آن صاحبان و سپس تبدیل نكسا شده آنگاه آنرا تبدیل دمشق کرده اند

در باره مسجد سامره و بنای آن فرمان معصم هشتمین خلیفه عباسی و مناره آن نیز در مقاله از ده گاه تاریخی اشتباهاتی وجود دارد که شرح همه آن اشتباهات سخن را بدرازا خواهد گشاید همچنین مسجدهای رواای سون دار منحصر بمسجد نایب دست مثلا مسجد جامع شوشتر و مدار آن بر در سوی حاور بنا ساخته شده و در سده سوم هجری بنا گردیده است ، پس و آنرا ما امکوه طاقربی را در ابوان کرخه نامانده از شهر کرخ در شمال و ش میسیم که ثابت میکند این اسلوب سقف ربی در معماری روزگار ساسانیان رایج بوده است

روی سکه‌ای که در يك بنا پیدا شده تاریخ بنا را جستجو کردن خیلی ساده - لوحانه است آیا نمیشود فرض کرد این سکه سالها پیش از مرآورد آن - یا در زمین آن کم شده بوده و اکنون اتفاقاً بدست آمده است؟ آیا میتوان فرض کرد آن سکه سالهای دراز پس از بنا از جیب کسی در آنجا افتاده و از لحاظ تاریخ هیچ رابطه‌ای با بنایی که در آن پیدا شده ندارد؟ سخن در این زمینه بسیار است و بهتر است هر کس از مرز کار خود و تخصص خود با بیرون نگذارد تا داستان «امام عباس» پیش نیاید.

پایان

-۴-

آقای عبدالله انواری نوشته‌اند:

«آقای مدیر محترم مجله ارجمند بررسی‌های تاریخی، در شماره پنجم سال سوم، شرحی درباره‌ی تبدیل سالهای قمری به شمسی و بالعکس نوشته شده بود که بسیار مورد نیاز اهل تحقیق میباشد میخواستم بدانم آیا کتابهایی و یا مجموعه‌هایی هست که تمام سالها را به یکدیگر تبدیل کرده باشد یا نیست و اگر هست نام و مشخصات آنها چیست و اگر ممکن است در یکی از شماره‌های آینده، راه ساده‌ی تبدیل کردن تاریخهای مختلف را درج فرمائید که مرید بر امتنان خواهد بود باتشکر قلبی - عبدالله انواری»

پاسخ پرسش آقای انواری

درباره‌ی تطبیق تاریخهای هجری قمری بتاریخ مسیحی و بالعکس بر بانهای خارجی مجموعه‌های متعددی فراهم و چاپ شده است که از آن میان مجموعه Schramم انگلیسی و وستنفلد Wuestenfeld آلمانی میباشد و تازه‌ترین آنها مجموعه‌ایست که کاته بوز Cattenoz فرانسوی منتشر نموده است ولی باید دانست که این مجموعه‌ها را تنها برای تطبیق تاریخهای هجری قمری به مسیحی و بالعکس میتوان بکار برد و در زبان فارسی هم چندین مجموعه در دست است از جمله

تقویم تطبیقی حاج نجم الملك و تقویم یکصد و ده ساله امیر کبیر که بضمیمه مجموعه قوانین تألیف آقای معاصر بچاپ رسیده و نیز مجموعه مفیدتر و صحیح‌تری از آقای احمد نجم آبادی بنام تقویم یکصد و بیس ساله تطبیقی از سال ۱۳۳۰ خورشیدی تا ۱۳۳۴ (۱۲۶۷ قمری تا ۱۳۷۵ و ۱۸۵۱ میلادی تا ۱۹۵۵)

در این دو مجموعه اخیر (که متأسفانه اولی دارای اشتباهات و غلط‌های فراوان است) تاریخ‌های مسیحی و هجری قمری و خورشیدی نایک‌بگر تطبیق شده است ولی هر حال هیچ‌یک از این تقویم‌ها کامل نیستند و رفع نیاز محققان را آن‌گونه که می‌بایدمی‌کنند و بهمین دلیل ما به محققان دانشمند و خوانندگان گرامی مجله وعده می‌دهیم که مجموعه‌ای کامل که لااقل به بیشتر نیازمندی‌های خوانندگان پاسخ گوید، بضمیمه یکی از شماره‌های آینده مجله بچاپ برسانیم

مجله بررسی‌های تاریخی

مدیر مسئول و سردبیر

سرنگت دکتر جهانگیر قائم مقامی

مدیر داخلی - ستوان یکم مجید وهرام

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی - نشریه ستاد بزرگ ارتشتاران
(کمیته تاریخ)

نشرانی : تهران ، ستاد بزرگ ارتشتاران

تلفن : ۷۶۴۰۶۴

برای نظامیان و دانشجویان ۴۰ ریال	}	بهای مجله هر شماره
برای غیر نظامیان ۶۰ ریال		
برای نظامیان و دانشجویان ۲۴۰ ریال	}	بهای اشتراك سالانه ۶ شماره در ایران
برای غیر نظامیان ۳۶۰ ریال		

بهای اشتراك در خارج از کشور : ۶ دلار

برای اشتراك : وجه اشتراك را به حساب ۷۱۴ بانك مركزی با ذكر جمله و بابت اشتراك مجله بررسی‌های تاریخی، پرداخت و رسید را با نشرانی کامل خود به دفتر مجله ارسال فرمائید .

اقتباس بدون ذكر منبع ممنوع است

چاپخانه‌اتریش شاهنشاهی ایران

Barrasihaye Tarikhi

REVUE DES ÉTUDES HISTORIQUES

PAR

ETAT — MAJOR DE COMMANDEMENT SUPRÊME

(SERVICE HISTORIQUE)

DIRECTEUR ET RÉDACTEUR:

DR. DJAHANGUIR GHAIMMAGHAMI

ADRESSE:

IRAN - TÉHÉRAN.

AV. KOUROCHE KABIR, TCHAHAR RAHE QASR

ABONNEMENT· 6 DOLLARS POUR 6 No



نشریه
ستاد بزرگ ارتش ایران
« کمیته تاریخ »

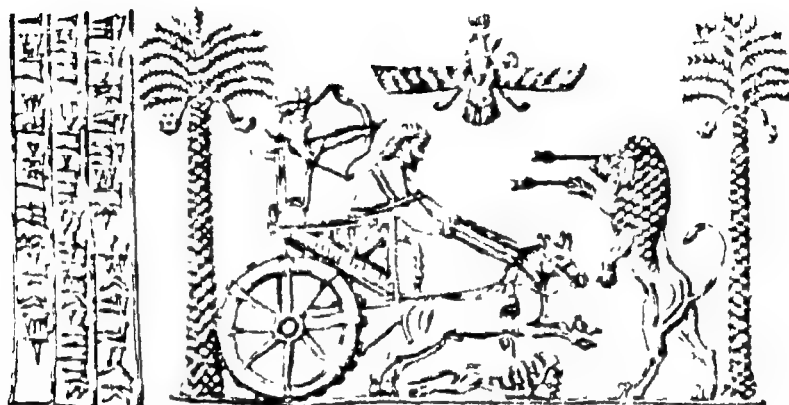
Barrasihâye Târikhi

Historical Studies of Iran

Published by
Supreme Commanders' Staff
Tehran Iran



میراثی بیشتر تاریخ و سنت داشته باشد محکماً است
 از فرمایشات شایسته آریا مهر ۱۳۴۸



مهر دار پرورش شاد

بررسیهای تاریخی



خرداد - شهریور ۱۳۴۸

سال چهارم

(شماره مسلسل ۲۰ و ۲۱)

شماره ۲۰۲



بفرمان

مطالع شایسته وآریا مرکز بزرگ ارشاداران



WITH THE COMPLIMENTS OF
THE CULTURAL COUNSELLOR
IMPERIAL EMBASSY OF IRAN
NEW DELHI

مجله بررسی های تاریخی



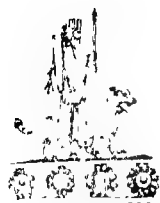
مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی
نشریه سناد بزرگ ارتساران - کمیته تاریخ نظامی

ژوئن - سپتامبر ۱۹۶۹

خرداد - شهریور ۱۳۴۸

شماره ۲ و ۳ سال چهارم

شماره مسلسل ۲۰ و ۲۱



گراور های این شماره (۷ رنگی و ۱۲۱ سیاه) در چاپخانه ارتش شاهنشاهی
ایران ساخته و چاپ شده است



« ذکر تاریخ گذشته از واجبات بخصوص مورد
متهانی که افتخار داشتن تاریخ کهن ملی را دارند
جوانان باید بدانند که مردم گذشته چه فداکاریها
کرده و چه وظیفه حساس فوق العاده بعده
آنهاست.»

از سخنان شایسته شاه آریامهر

شورای مجله برسیهای تاریخی

بوجب اساسنامه مجله برسیهای تاریخی که بتصویب عیضرت همایون شاهنشاه
آریامهر بزرگ ارتشتاران رسیده است مجله توسط یک هیأت ۵ نفری اداره
میکرد.

۱- تیمار سپهبد غلامرضا از هاری جانشین رئیس ستاد بزرگ ارتشتاران، رئیس شورای
مجله برسیهای تاریخی.

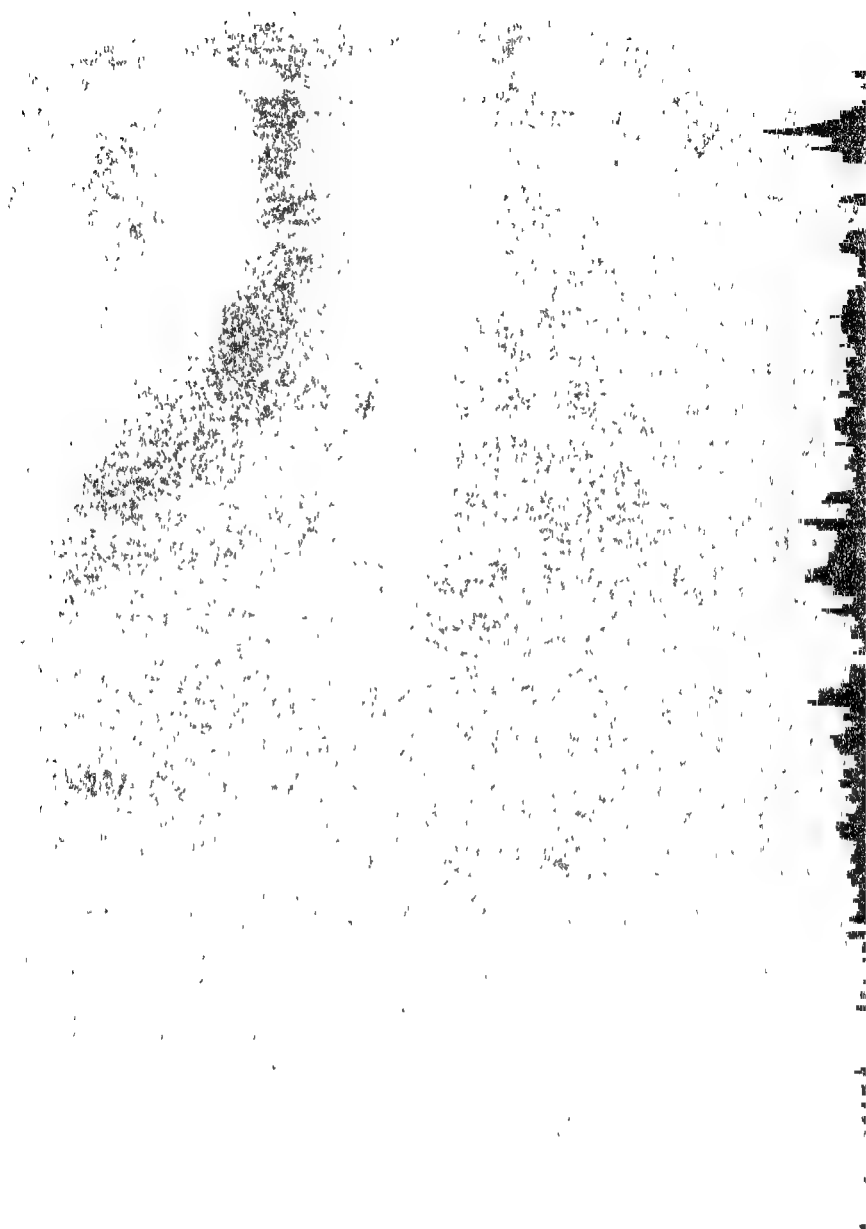
۲- تیمار سر لشکر حسین رستگار نامدار رئیس اداره کنترول ستاد بزرگ ارتشتاران

۳- تیمار سر لشکر سعید رضوانی رئیس اداره سوم ستاد بزرگ ارتشتاران

۴- تیمار سر لشکر میر حسن عاطفی رئیس اداره مهندسی نیروی مینی شاهنشاهی

۵- سرزنک جهانگیر قائم مقامی رئیس کمیته تاریخ نظامی ستاد بزرگ

ارتشتاران و مدیر مسئول مجله برسیهای تاریخی





مهمترین و بزرگترین نبشته از دوران شاهنشاهی ساسانی

بسم:

عمر

(اساد دانشگاه پهلوی)

در بن سی و اندی کسبه
بزرگ و کوچک که از دوران
چهار صد و بیست و شش ساله
(۲۲۶-۶۵۲ م) شاهنشاهی
ساسانی در سینه کوهها و روی
صخره ها و ستونها و درون غارها
و بر دیوار کاخها و کنار نقوش
باقی مانده ، هیچکدام از لحاظ
کیفیت و کمیت و ارزش تاریخی،
بپای کتیبه دور کعبه زرنشت
در نقش رستم (مرودشت فارس)
نمیرسد . این سنگ نبشته که
بیاد بود پیروزی بزرگ تاریخی
شاپور یکم دومین بنیانگذار
شاهنشاهی ساسانی بسال ۲۶۰
میلادی نوشته شده ، مانند
سنگ نبشته بیستون یکی از

بزرگ‌ترین و بی‌همتا ترین سندارزنده ادوار باستانی و حاوی نکات مهم تاریخی می‌باشد در این نوشته شاپور علل و جریان جنگ با رومیها و شکست والرین امپراطور روم و شهرهائی که در اثر این پیروزی ضمیمه خاک شاهنشاهی شده، و بطور کلی حدود کشور و استانها و شهرهائی که ایران بزرگ ساسانی را تشکیل میداده، و کارهای سرحسه دگرش را بفصیل شرح داده است چندی بعد کرمر موبدان موبد سرومند و متنفذ همان عهد، در زسر آن سگ بشه ۱۹ سطر شرح خدمات و درجات روحانی خود و کارهائی که برای سرکوب ساختن پیروان مذهب نصاری و یهود و صائبین و بوداییان و مانویان و سایر اقلیت‌های مذهبی بجا آورده، برای ضبط تاریخ نگاشته است که آن بیر خود حاوی نکات و مطالب جالبی از وضع مذهبی و اجتماعی آن زمان میباشد

کسه کرمر تصور می‌رود در زمان پادشاهی بهرام دوم (۲۷۵-۲۹۳) که وی را بهرام موبدان موبدی ارقاء داده بود، نوشته شده باشد

بوشه‌های معروف و قابل اهمیت پهلوی ساسانی، که تا این تاریخ پیدا شده و ترجمه گردیده، عبارتند از بوشه پایکولی در مرز ایران و عراق، نوشته طاق بسنان، بوشه شاپور دوم در مشکس شهر، نوشته سرمشهد کازرون، چهار بوشه نقش رسم، سه بوشه نقش رجب، سه نوشته در تخت جمشید، بوشه عار حاجی آباد نزدیک نقش رسم، سه نوشته شاپور کازرون، تنگات فرور آباد، کوه مفصود آباد مرودشت، تنگ براقی، تنگ خشک سیوند، افلید آباد، دورا از شهرهای قدیمی سوریه، شش نوشته در هندوستان، و سه بوشه کوچک که یکی در ۱۳۴۴ در پاسارگاد و نزدیک تخت سلیمان و دیگری در همان سال کنار کوه استخر و سومی در ۱۳۴۵ نزدیک قلعه اشکنون کنار رودخانه کر در پابه یک پل قدیمی پیدا شد^۱

۱- شرح و ترجمه و وجه امتیاز و خصوصیات هر یک از این نوشته‌ها در صفحه ۲۴ تا ۸۰ جلد اول تمدن ساسانی تألیف علی سامی ذکر شده است. نوشته پهلوی پیدا شده در مشکین شهر را آقای دکتر گروپ آلمانی عضو مؤسسه باستان شناسی آلمان در ایران ترجمه کرده و در شماره ۶۱ و ۶۲ مجله هنر و مردم منتشر ساخت.

دو نوشته که هر کدام پنج شش سطر است در فروردینماه ۴۸ در خلال کاوشهای وزارت فرهنگ و هنر در ویرانه‌های شهر باستانی بیشاپور کازرون بدست آمده که هنوز خوانده نشده و بجمع نوشته‌های پیداشده مربوط بزمان ساسانی باید افزوده گردد

چند نوشته کوتاه پهلوی نیز بالای استودانهای کوه حاجی آباد و شاه اسماعیل نزدیک نقش رسنم موجود است و همچنین نوشته‌های روی سکه‌های ساسانی، که این دودسته بشمار نوشته‌های تاریخی و مهم آورده نشده است چند نوشته نیز بخط پهلوی ساسانی پیداشده که مربوط به پس از برچیده شدن شاهنشاهی ساسانی می‌باشد، مانند نمش پهلوی پیدا شده در چین مربوط به قرن نهم میلادی (حدود ۸۷۴) و برگهای پاپروس پیدا شده در قوم مصر (قرن هشتم میلادی) و لوحه مسی موجود در هند (قرن نهم میلادی) و نوشته غار کنه‌ری در سالت نزدیک بمبئی (قرن ۱۱ میلادی) و نوشته‌های پهلوی لاجیم سواد کوه ۲

برج سگی معروف به کعبه زرتشت که نوشته تاریخی شاپور بکم در پائین آن کنده شده از بناهای محکم و زیبای دوران هخامنشی می‌باشد که از سنگ سفید مرمر نما در نهایت استحکام، برابر آرامگاه اردشیر یکم هخامنشی در نقش رستم ساخته شده و جز چند ردیف از یلکان سنگش که توسط دزدان در سده‌های پیش کنده شده، بقیه ارکان بنا سالم مانده و گویای فر و شکوه دیرین خود و سازندگانش می‌باشد سنگهای سفید مرمر نمای گران وزن این اثر تاریخی را از کوه سیوند جایی بنام نعل شکن تانقش رستم آورده اند و هم

۲ - شرح این نوشته‌ها نیز در جلد اول کتاب تمدن ساسانی تألیف علی سامی داده شده و نوشته پهلوی پیدا شده در چین ناحیه سیان Sian توسط استاد ژاپنی گیکیو Gikyoto خوانده و ترجمه گردیده و در مجله مطالعات آسیای غربی و جنوبی دانشگاه کیوتو (شماره مخصوص یادبود بازنشستگی استاد آشی کاگا) در دسامبر ۱۹۶۴ منتشر شد و توسط خانم دکتر بدری قریب در شماره ۱۱ و ۱۲ آبان ماه ۱۳۴۴ مجله سخن و شماره اول مهر ۴۵ مجله دانشکده ادبیات تهران بفارسی ترجمه و نقل گردیده است

کنون در آن کوه که در شمال سیوند و نزدیک جاده شاهی قرار گرفته قطعات بادی سنك سفید از کوه جدا گشته و در همان جا پراکنده است سنگهای کاررفته در آرامگاه و کاخهای کوروش بزرگ در پاسارگاد همه از همین رخه همین محل آورده شده است.^۳

کعبه زرتشت در نوشته کرمر بر حسب پژوهشهای اسناد فقد پرسور همگ^۴ در آن زمان «بن خانك» یا «خانه سادی» نامیده شده است که موجب فهمانی بران مفاد «این حابه نمادی بشما بعلق خواهد داشت، به هرس وجهی که صلاح میداند رفتار کند، که موجب خشودی خاطر خدایان و حاطرها (مقصود شاپور کم است) باشد» به کرمر سپرده میشود، سپس پرسور همگ دریابان این برحه چنین اظهار نظر نموده است

واژه‌های «خانه سادی» یا «بن خانك» حتماً مربوط به سائی است که این نوشته روی دیوار آن حك شده است و منظور همان کعبه زرتشت است این جمله ايجاب نمیداند که در مورد تعمق و بررسی دانشمندان علم باستان شناسی قرار گیرد زیرا دانشمندان نامبرده درباره وظیفه و کار اصلی کعبه زرتشت سك عقیده که مورد قبول دیگران باشد بر سرده‌اند اکنون ماموجه واژه «بن خانك» یا «خانه اساسی» می‌شویم و بنا بر این ممکن است چنین حدس زده شود که بنای مرور برای نگاهداری مشورها و سندهای پرسننگاه، نه

۳- اس محل در سال ۱۳۳۴ توسط کارکنان و کارگران بنگاه علمی تخت جمشید مانی که نویسنده سرپرستی کاوشهای باستانشناسی آنجا و پاسارگاد را بعهده داشت پیدا بد و يك نکته مبهم و باریك مربوط به آثار باستانی پاسارگاد روشن شد

۴- پرسور والتر برونوهینگ (۱۹۰۸-۱۹۶۷) از استادان مسلم و بنام خطوط دیمه بود وی در بهار سال ۱۹۵۰ برای مطالعه دقیق روی نوشته‌های پهلوی موجود در اس نایران آمد مخصوصاً نوشته پهلوی دور کعبه زرتشت را چند روز مورد مطالعه و ردی دقیق قرار داد و قالب لاستیکی نیز از آن برداشت و با خود بلدن برد، ولی تأسافه در يك مقاله کوتاه در مقدمه کتاب «مجموعه کتبه های ایرانی Corpus Inscriptionum Iranicarum London, 1957» که قسمتی از برحه آن نقل شد، چیز دیگری درباره نوشته پهلوی شاپور منتشر نکرد.

تنها مدارکی که کربنر علامه مند بذکر آنها بود، و شاید برای نگهداری نسخه اصلی اوستا بکار مبرمه است

در اینجا ممکن است خاطر نشان ساخت که کوه نقش رستم در آغاز دارای نام کوه نشت (کوه نبشته ها) بوده زیرا کلمات اوسا در آنجا نگهداری می شده است (فارسی نامه ابن بلخی ۴۹) و نیز اصطلاح پهلوی «دژنشت» یا «دژ کنیه ها» ممکن است برای خود کعبه زرتشت مورد استعمال واقع شده

در باره ابن موصوع که کعبه زرتشت همان دژنشته مذکور در کتابهای فارسی نامه ابن بلخی، نامه نسر، ارداویرافنامه، دینکرد یا سایر نوشته های تاریخ نویسان بعد از اسلام، آنطور که اسادفند هسنگ حدس رده می باشد، باز به بررسی و پژوهش دقیق و بیشتری دارد و دژنشت را باید در همان بخت جمشد یا استخر و در جایی غیر از برج کعبه زرتشت جستجو کرد و عقیده نگهداری مشورها و فرمانهای شاهی و سندهای مذهبی در کعبه زرتشت امری منطقی بر اساسی تر بنظر می رسد زیرا دژنشته ها با حتمال قوی در جوار تخت جمشد بوده و سنت و روه افوام و ملل شرق باسانی و ابران بران بود که کتابخانه ها و سالنامه ها و اسناد مذهبی در کنار کاخهای شاهی و پرستشگاهها و با آنشکده های دژک و مهم باسگانی کردند دژنشته ها با محتویات آنطور که تاریخ نویسان می نویسند همراه آتش سوزی تخت جمشد بسوخ و هیچکدام از مورخان متذکر نشده اند که نقش رستم هم دچار آتش سوزی شده باشد و اگر فرضاً در آنجا آتش سوزی شده بود، آن بنای سنگی هم در آتش قرار می گرفت و لهیب و شعله آتش در سنگ آن که از نوع سنگهای آهکی است اثر می گذارد و بدنه برج را مسوزانید و مستعد برای کندن خطی که ۱۷۰۰ سال باقی مانده، نمیساخت. همچنانکه حجاریهای تخت جمشد از اثرات بد آتش سوزی بی بهره نمانده و استحکام اصلی خود را از دست داده است.

احتمال آنشکده بودن این بنا نیز با در قطور سنگی که اطاق بی منفذ آن

را کاملاً مسدود میکرده ، بسیار ضعیف و نامعقول است و نویسنده دلائلی دائر بررد نظریه آتشکده بودن کعبه زرتشت در شماره ۲ سال یکم مجله دانشکده ادبیات شیراز، اقامه کرده و همچنین درباره تصوراتی که ممکن است نیست بمحل استفاده ابن بنا بشود، در مجلد اول کتاب تمدن ساسانی صفحه ۳۸ توضیحایی داده که در اینجا از ذکر مجدد آن خودداری مینماید و علاقه مبدان میسواند باین دو کتاب مراجعه فرماید

نوشته نامبرده در سال ۱۳۱۶ رمانی که هیئت علمی باستانشناسی بسگاه شرقی شکاگو نحت نظر باستان شناس فقید دکتر اریک اشمید در تخت جمشید و نقش رستم کاوشهایی مسکردید ، پس از خاك برداری دورادور کعبه زرتشت ، مودار گردید . نوشته پهلوی ساسانی مورد بحث در بدنه شمالی برج وعین آن بخط پهلوی اشکانی وبخط یونانی قدیم ، بر بدنه جنوبی و شرقی تکرار گردیده اسب

نوشته شاپور یکم در ۱۹۴۱ توسط پرفسور مارنیز اسپرینگلی استاد زبانهای شرقی دانشگاه شکاگو ترجمه و منتشر شد و ترجمه فارسی آن نیز نخستین بار توسط نویسنده در شماره دوم مجله دانشکده ادبیات شیراز درج گردید . و ترجمه و نوشته کرتیر مودان موبد نیز که توسط ماری لوئیز شومون^۵ در مجله سوم شماره ۲۴۸ مجله آسیائی پارس «ژورنال آسیاتیک» منتشر شده بود ، فارسی بر گردانده شد و در صفحه ۵۴ مجلد اول کتاب تمدن ساسانی تألیف نویسنده درج گردید .

پیروزی شاپور و سپاهیان ایران بر امپراطور بزرگ روم و ضمیمه کردن شهرهای مهمی از منصرفات روم به شاهنشاهی ساسانی و شکست گردیانوس و سپس به بند در آوردن والرین امپراطور ، باندازه ای دردنیای آنروز که جز دودولت نیرومند روم و ایران در اروپا و آسیا ، دولت دیگری یارای برابری با آنها را نداشت و اغلب دست نشانده این دو امپراطوری معظم بوده اند ، مهمترین

مسئله روز بوده است که شاپور علاوه بر ثبت بر بدنه کعبه زرتشت به سه خط، صحنه و نتیجه این فتح و پیروزی را، هم در نقش رستم و هم در داراب و هم در شاپور کازرون مجسم و مصور ساخته، تا آیندگان بدانند که این شهر یار بزرگوار و شجاع برای استحکام و گسترش شاهنشاهی ایران و سرکوبی دشمنان دیرین چه فداکاری و رشادت و نبوغی بکار برده است

شاپور در آغاز این فرمان خود و تبار و الامقامش را معرفی مینماید :

«من هسمن خداوندگار مرداپرست، شاپور شاهنشاه ایرانیان و غیر ایرانیان، زاده خداان پسر خداوندگار مزداپرست اردشیر شاهنشاه ایرانیان، زاده خدایان، نوه خداوندگار، پاپک شاه، زاده آسمانی»

در این نوشته نخستین بار شاهنشاه ساسانی بواسطه همین رشادت و جنگاوری و پیروزیها و دست پیدا کردن به چند کشور و اسنان آسیای غربی «شاهنشاه ایران و غیر ایرانیان» نامیده میشود

«ایران» سرزمین پهناور و بلند قوم آئری Airya محدود بکرانه های آمودریا و دریای خزر و کوههای قفقاز و حوزه های دجله و فرات و خلیج و فارس دره سند، بنامهائی که در نوشته شاپور بشرح زیر مذکور گردیده است.

«امارات و ایالات شاهنشاهی ایران اینها هستند پارس، پارت، خوزستان، میشان، آشور، آریاین، عربستان، آنروپاتکان (آذربایجان)، ارمینا، (ارمنستان) ویرجان، سیکان آروان، بالاسکان ناحدود کوههای کاپ (قفقاز)، تنگه آلان و همه کوههای پارشخوار، ماد، ورکان، مارگو (مرو)، خسرو (هرات) و همه آپارخستر، کرمان، سیستان، تورستان، مگوران، پرتان، کیندستان (هندوستان)، کوشان ناحدود پشکابور (پیشاور) و کاش (کاشغر)، سوگد (سغد) و کوههای چاچستان ناآن قسمت از دریا بنام داخی خشتروما آنرا هرمزد اردشیر شاپور نامیدیم و این کشورها و مملکتها و ایالات زیلد خراجگذار و مطیع فرمان ماسدند».

«انیران»^۶ سرزمینهایی که در اثر جنگها و نبردها ورشارت شاپور و سپاهیان ایرانی ارخاور و باختر ضمیمه خاک شاهنشاهی گردیدند از آنجمله ۳۶ شهر و ناحیه است که در نوشته بشرح زیر مدکور گردیده

• مادر آن بك جنگ (مقصود شاپور جنگی است که با فلبپ امپراطور رم کرده) ارامپراطوری روم، دژها و شهرها گرفتیم: آباط شهر و کلیه نواحی اطراف آن، و دژ اروپا و کلیه نواحی اطراف آن، و دژ اسپوراگان و کلیه نواحی اطراف آن، و سورا شهر و کلیه نواحی اطراف آن، و باربالوس و منموک و حلب و گبن چرای، آتومایا، رانی پوس، زوگما، اورما، کبمدار، آژمنخ، سلوکه، آنسوک، کورس، سلوکیه دسگری، اسکمدیره، نکوپولیس، سرار، خاماب، ارستون، دبکول، دولا، دورکو، سرسز دوم، ژرمانسا، بابنی، خانارددر کیه و کبه، سالاتا، ومانا، آربان گیل، سوبزر، سوئیدا، فرما کلیه شهرها و نواحی اطراف آنادی را مستخر نمودم • در جنگ سوم که مجر شکست قطعی روم و اسارب والرین میشود شاپور مینوسد.

• در این جنگ ارامپراطور روم نقاط اسکمدیره، کانزان، ساموسابا، کابابلن، ای گای مومیسواسیسیا، مال، آدانا، برسوس، زفیرین، سیاست، کریکس، آگرساس، کاسابالا، زدناس، فلاویاس، نکوپولیس، اپی فانیای، کلندرس، انموزین، سلنسوس، می نوپولیس، آنتیوک، سلوکیه، دم تی پلس، می بانا، فیصره، کمانا، کی بس برا، ساستیا، برما، ر کوندا، لاراندای، امکونوم،

۶- علامت نمی در زبان پارسی کهن و ثون همان نونی است که اغلب در واژه ها: قدم ایران بیس دوحرف بی صدا هنگام اتصال اضافه شده مانند ابو شه روان «ان اشی روان امیر بی دمرس پهلوی اران Eran و در فارسی جدید ایران گردیده است و خود این واژه اریا Arya که در زبان اوستایی Airyana است گرفته شده و در زمان ساسانی اران Iran: نوشته و خوانده میشده و در سده های بعد از اسلام که نشعیم یاء معروف از مجهول از میا رفت «ایران» خوانده شد مانند «دودیو» و «کش» = «کیش» و «مخ» = «میخ»

استرابون Strabon جغرافیادان معروف قرن اول میلادی ایران را «آریانه» و در زمان خودش اران نواحی «پارس و ماد و بلخ و سعد و مشرق ایران» که بیک زبان تکا میکرده اند، متشکل دانسته است

(قونیه امروزی)، رویهمرفته ۳۶ ناحیه اراضی اطراف بدست آوردیم، و مردمی که رومی و غیر ایرانی بودند اسیر کرده و از آنجا کوچ داده و در خاک شاهنشاهی ایران درپارس، پارت، خوزستان، آشور و نقاط دیگری که شالوده و اساس آن نقاط بدست خودمان بایدرانمان و نساکنان ریخته شده بود، ساکن نمودیم.

این استانها و شهرها و نواحی که سرزمین ایران و انیران را تشکیل میداده و رویهمرفته شاهنشاهی بزرگ ساسانی بوده است، و در نوشته شاپور ذکر گردیده، در کتابهای تاریخ یوبسان رومی و ارمنی و چین و یهودی معاصر زمان ساسانیان اغلب ضبط گردیده است.

آئین هارسلبن استانها و شهرستانهای معروف ایران را در فرون سوم و چهارم میلادی باین نامها ضبط کرده است: «آشور، خوزستان، ماد، پارس، پارت، کارمانای بزرگ، هیرکانی، مرو، بلخ، سغد، سکسان، سیت های ماورا، آمودون، شربکا، آرن، پارویانیزادها، زرنک، آراخوزی، زدروزی، و چندین ولایت کوچکتر که از ذکر آنها صرف نظر میشود

در کتاب موسی خورنی (موسی خورناستی) مورخ اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم میلادی که مارکوارت دانشمند و محقق آلمانی آن را ترجمه و با شرحی بنام «ایران شهر» منشر ساخته، اطلاعات جالب و صحیحی از حدود و استانها و شهرستانهای ایران ساسانی بدست میدهد که پس از نوشته شاپور در کعبه زرتشت، از اسناد ارزیده و مربوط بدوران ساسانی میباشد^۷

جنگ ایران با رومیان را در این نوشته، شاپور اینطور شرح داده :

« پس هنگامی که من نخست بر تخت امپراطوری نشستم، قیصر گوردیانوس Gordianus سپاهییانی از تمام قلمرو روم و کشور ژرمن و گوت گرد آورد و بر علیه ما و آشور از امپراطوری ایران حمله ور شد و در سرحد آشور در مشیک Meshikk بگنبد سخت مرزی صورت گرفت. قیصر گوردیانوس

۷- حدود ایران و شهرهای ساسانی و شرح آنها بموجب این سند در صفحه ۳۲۱ جلد اول تمدن ساسانی تألیف نویسنده نقل گردیده است.

کشته شد و سپاه روم مهدم گردید و رومنها فیلیپ را قیصر نمودند سپس قیصر فیلیپ بسوی ما آمد تا با ما پیشنهاد سازش نماید و با نقدیم پانصد هزار دینار بعنوان فدیة برای نجات جان یاران خود با جکذار ما گردید و ما بواسطه این امر مشیک را بنام پارگوز شاهپور Pargoz نامگذاری کردیم.

بعداً دوباره قیصر دروغ گفت و سبب بارمنستان تعدی کرد و ما بخاک امپراطوری روم حمله کردیم و سپاه روم را که شصت هزار بود در بار بالیسوس Barbalissus نارومار کردیم، قلمرو آشور و آنچه در بالای آشور قرار داشت تمام با آتش سوخت و بایرواسر نمودیم و مادر آن بك جنگ از امپراطور روم دژها و شهرها را گرفتیم.^۸

در نبرد سوم هنگامی که ما به کارهی Carrhae و ادسا Edesaa حمله بردیم و ابن دوناخیه را محاصره نموده بودیم قیصر والرین Valerian با هفتاد هزار من لشکریان متشکل از صفوف ژرمن و رومی‌ها و با ما مصاف داده نبرد سختی در آنطرف کارهی و ادسا با قیصر در گرفت و با دست خود قیصر والرین را اسیر نمودیم همچنین کله مأمورین قضائی سناتورها، سران سپاه و کلیه افسران سپاه مزبور را اسیر و بطرف ایران کوچ دادیم سوریه و کاپادوکه را آتش رده و بایرواسیر کردیم.^۹

پس از ذکر شهرها و نواحی تسخیر شده شایور میگوید: «و در بسیاری از کشورهای دیگر تلاش و گردش کردیم و اعمال نامور و قهرمانی زیاد انجام دادیم که در اینجا نوشته نشده است ولی بمطوّر اسکة هر کس که بعد از ما بیاید آن نام و قهرمانی و فرمانروائی را که از آن ماست، بداند، ما دستور دادیم که این نکات نوشته شود

و بطراییکه خدا بان بران وجه اساس کارها را برای ما استوار فرموده و با توفیق خدا بان ما بسرزمینهای بسیاری حمله نمودیم و آنها را بدست آوردیم، بنابراین ما نیز در بسیاری از سرزمینها آتشیهای زیاد بهرام برقرار کردیم و درآمد بسیاری بموبدان اعطا نمودیم و باعث پرستش زیاد خدایان شده ایم.»

۸- شهرهایی که در این جگ ممیمه خاک شاهنشاهی ایران شد قبلاً ذکر گردید.

۹- در ایضا دیگر شایور شهرها و نواحی مسخر شده را یک یک نام میبرد که قبلاً نقل شده

شاپور سپس نام آتشكده‌ها و آتش هائي كه بافخار خدايان و بنام
فرزندانش در گوشه و كنار كشور برپا و فروزنده داشه و همچنين نام شخصيت‌هاي
بزرگ و صميمي كه در زمان او و پدرش و نياكانش خدمت كرده ، يكان
يكان برمي‌شمارد و نوشته تاريخي خود را با اين جملات پايان مي‌دهد:

«اكنون چونكه مادر كارها و خدمت خدايان كوشا هستيم و چون مسا
آفريده خدايان هستيم و چونكه باري خدايان مالك ميشوم، ما پيش رفتيم و
تلاش كرديم، بمام ابن كشور هارا گرفتيم و يك نامي و قهرماني كسب كرديم.
هر كس كه پس از ما مآبد اگر خوشبخت باشد مثل ما بايستي در
فرمانبرداري و خدمات خدايان كوشا باشد ، تا خدايان بوي مساعدت و لطف
فرمانند و او را مأمور خودشان بگردانند ،

در متن پهلوي اشكاني نام كاتب اضافه شده با اين عبارت : «اين نوشته از
من است هر مژكاتب پسر شبراك كاتب»

ارزش و اهميت اين سند اصيل و صحيح تاريخي در مرمه ماه سال گذشته
كه كنگره خاورشاسان جهاني در شهر دوشنبه بايتخت جمهوري تاجيكستان
در باره فرهنگ و تمدن آسياي ميانه و تاريخ و وضع پادشاهي كوشان در ادوار
قديمه تشكيل گريده بود يكبار ديگر مشهود و مورد استفاده قرار گرفت و
بك مسئله تاريخي و باستاني را روشن ساخت . زيرا هيچ مدرك و نوشته‌اي
كوبانر و بدون ترديد تر از همين نوشته كعبه زرتشت در دست نبوده كه وضع
كوشان را در آن دوره صريحاً ضبط كرده باشد . در اين نوشته كوشان ضمن
ايلات حوزه شاهنشاهي ساساني شمرده شده و اين بحث اساسي و تاريخي
موضوع سخنراني نويسنده در آن كنگره تحت عنوان : «وضع كوشان و آسياي
ميانه در شاهنشاهي ساساني» گرديد كه عين آن سخنراني در شماره ۷۶ مجله
هنر و مردم درج گرديد .

اينك بنكات تاريخي و مهم نوشته كرتير در زير نوشته شاپور اشاره مينمايد:
واژه كرتير KARTIR را وست West «تاج» معني كرده و تماس Thomas
پيش از او نيز همين نظريه را داشته .

پرفسور هرتسفلد Hertzfeld هم اين نام را يكي از عناوين و القابهاي

ساسانی دانسته و تصور کرده کریر عنوان و لقب نسر بوده است کریستن سن بهمین اشناء باقی بود ولی مارتین اسپرنگلی پس از بررسی و خواندن نوشته‌های پهلوی دور کعبه زرنشت در ۱۹۴۰ معلوم داشت که نام هبربدان هبربد زمان شاپور اول بوده است

کریر از روحاسون و شخصیت‌های بزرگ منفذ دوره ساسانیان است که درک زمان پیم پادشاه نخستین آن دودمان « اردشیر، شاپور یکم، هرمزد، بهرام یکم و بهرام دوم » را کرده است در زمان شاپور اول مقام هبربدی داشته و در زمان بهرام دوم مقام موبدان موبدی مرسد

از این شخصیت عالمدر روحانی چهارنوشه بزرگ و مهم ببادگار مانده است یکی همین نوشته در فرمان شاپور مریده شمالی کعبه زرنشت است و دیگری ۳۸ سطر در همین نقش رسم و پش سر شاپور^{۱۰} و والرن و سومی در نقش رجب که ۲۵ سطر است و چهارمی که ارحاط کمت یکی از نوشته‌های بزرگ زمان ساسانی و حدود ۲/۵ × ۵ متر درازا و پهنا دارد و در سر مشهد جنوب شرقی کاررون مساند^{۱۱}

نوشه کریر محسن بار توسط پرفسور اسپرنگلی عضو انجمن خاور-شناسی دانشگاه شکاگو بحث عنوان « کرنر یسان کرار مذهب زرنشت در دوره ساسانی » ترجمه شد و بعد همان مقاله را با توضیحات بیشتری بمظور

۱۰- این نوشته را بعد از بار اوژن فلاندین Flandin داشمند و مودج فراسوی در

۱۸۴۱ دید و رویشی از آن مر داشت و در ۱۸۴۱ وستر گارد Wester Gard داشمند دایمادکی رو نوشت دقیق‌تری از آن بهیه نمود و در سال ۱۸۸۱ در کتاب Indian Antiquary منتشر سات

۱۱- تا سال ۱۹۲۴ اداس نوشته اطلاعی در دست بود در آن سال هر تسلط آرا دید و در ۱۹۲۶ در روزنامه آلمانی زیمک محصر اشاره ای بدان نمود در مسافرهای بعدیش بایران آرا مورد مطالعه و بررسی دق قرار داد و در کتاب ایران در شرق باستان Iran In The Ancient East که سال ۱۹۴۱ بچاپ رسید راجع بدان مشروحتر بحث کرده و معاد آن را که نامصامین نوشته‌های پهلوی او در نقش رجب همانند است، در آن کتاب ترجمه نموده

معرفی سایر نوشته‌های ساسانی بنام «قرن سوم ایران، شاپور و کرتیر» منتشر ساخت ولی پرفسور ماری لوتز شومون دانشمند فرانسوی ابن نوشته را دقیقتر ترجمه کرده است

کرمر در ابن نوشته ۱۹ سطری نخست خود را سمت موبدان موبد زمان شاپور معرفی کرده و سپس از جانشینان شاپور هر مرد اول و بهرام اول و بهرام دوم صحبت مینماید

در سطر هشتم و نهم و دهم می‌نویسد: «آنگاه برای خاطر هر مزد و خدایان و هم‌بسطور روح پاکم، مرا در تمام قلمرو حکومتی عنوان و زرگان، «بررگان»^{۱۲} و همانطور که در گذشته نیرومند و شکوهمند بودم، حق مرا محترم شمرد و موبدان موبد و فاضی کرد (مقصودش بهرام دوم است) و انجام مراسم آناهسارا بمن سپرد و مرا ریاست و افندار بخشید و نام «کرنیر بجاب دهنده روح بهرام» بمن عطا فرمود و آئین اهورمردا در هر جای ملک و کشور رونق گرفت و آئین اهورمردا و روحابان بمقام خود رسیدند و خدایان آب و آتش و حیوانات، خشنود گشته و اهریمن و شیطانیها منکوب و مغلوب شدند و بساط اهریمن و شیطانیها در تمام کشور برچیده شد و بهود و برهمنائی و نازاری (نصاری) و مسیحی و ماک میک، و وزندبک، همه و همه منکوب شدند بن‌ها شکسته و کام شیطانیها نابود شدند آئین بهرام در تمام کشور برقرار گردید آتشکده‌ها بوجود آمد و مأموران آنها بسعاد و رسیدند»

۱۲- وررگان Vuzurgan صاحبان مناصب بزرگ، و بانفوذترین عمال دیوانی بودند که در منصب و حلق شاه دست‌داشته و در مراسم تاحکداری حاضر میشدند و بشاهنشاه سربیک می‌گفتند همس‌دسته بودند که در کشتن شاپور سوم دست‌داشتند و اردشیر دوم را حلق کردند و معاوستند اعقاب یردگرد را از پادشاهی معزوم کنند شاپور یکم در نوشته عار حاجی آباد نزدیک نقش رستم از چهار دسته از شخصیت‌های مهم کشوری «شهرداران» (شاهان محلی و شاه‌رادگان) و سپه‌هران (هفت خاندان متشخص و کهنسال) و وزرگان و آزادان، بهمین ترتیب نام می‌برد که بر حسب اهمیت و مقام مقدم و مؤخر قرار گرفته. این چهار دسته، چهار پایه اریکه شاهنشاهی را تشکیل میداده که شاهنشاه در رأس آنها قرار داشته است.

درباره منکوب ساختن اقلیت های مذهبی « بودائی، یهود، نصاری، مانویان، که قسمت حساس و مهم تاریخی نوشته کرتیر را تشکیل میدهد، باید به عللی که موجب این سختگیری و محدودیت گردیده اشاره شود زیرا این امر بقدری مهم و نافذ بوده که کربیر آنرا در چهار نوشته خود در چهار محل منعکس ساخته است

پس از برجیده شدن شاهشاهی محامشی و حکومت جانشینان اسکندر و سلوکها، تشکیلات مذهبی نیز مانند سایر دستگاهها دستخوش برهم - خورد گنها و بی ترنسی هائی گردید اشکانیان هم با آنکه نگاهداری سنن و رسوم آئین کهن، شاید اساس غفده و نشان بوده ولی در راه احیاء حیات ملی و دنی آنطوریکه باید و شاید و ايجاب می نمود، موقعیتی پیدانکردند و معلوم نیست اوسنائی را که در زمان بلاش کم دسور گردآوریش داده شد، جامه عمل پوشید یا نه.

آنچه مسام است احیاء آئین زرتشت و گردآوری فرمانها و دستورهای پراکنده اوستا و تجدید حیات ملی و دینی در زمان اردشیر بنیانگر ارشاهنشاهی ساسانی و حانشن لابق و ارجمندش، شاپور از روی ایمان و قدرت تمام عملی شد و این دوشه ربار بوبره اردشیر و همچنین شاهان بعدی به پرستش مرزا و حمایت از دین متظاهر و متحلی، در کسبه ها همه جا این ارادت و علاقه و ایمان را نمودار و منعکس ساخته اند

اردشیر در نوشته پهلوی نفش رجب گفته: « آئین زرتشت از میان رفته بود، من که پادشاهم آنرا زنده کردم. » مضافاً باینکه نیاکان اردشیر، روحانی بزرگ و متولی پرستشگاه آناهینا در شهر استخر بوده و برترین پایه روحانی و دینی رادارا بوده اند و چه بسا که وجودیک تشکیلات نیرومند و منظم روحانیت قابل اطمینانی را، برای پشتیبانی سلطنت ضروری تشخیص داده بودند، تا اینکه تنها اتکاء شان برؤسای قبایل و طوائف و دسته هائی که در بالا بدانها اشاره شد، نباشد اردشیر و شاپور و سایر شاهان در تمام نوشته های باقی مانده، خود را مخصوصاً مرزا پرست نامیده اند.

احترام و اغماض و تسامحی که شاهان هخامنشی درباره مذاهب کشورهای جزء و تابعه خود معمول میداشتند، سرمشقی برای دودمانهای بعدی و جانشینان آنها شد و استنباط میشود که سلوکیها و اشکانیان حتی الامکان همین رویه را بکار بسته، مذاهب کشورهای گشوده شده را محترم دانسته، تعصب شدید و حادی برای محو یا ایذاء پیروانشان روانه میدادند و از همین جهت بود که نفوذ روزافزون مزدا پرستی و یا آئین یونان، نتوانست حتی اثر مذاهب کهنه آشور و بابل را در بن النهرین که مرکز عمده دگر گونیها و میدان زد و خورد و جنگها بود، بکلی از بین برد. اثر این آئینها در دانشها و نوشتهها و اندیشهها و اوراد آنها کاملاً مشهود و دنیهای مهمه دیگر چون یهود و بت پرستی و صائبین و بودائی به حیات و گسترش خود ادامه میدادند و آئین تازه بوجود آمده مسیحیت و سپس مانوی در حال پیشروی و استحکام موقعیت خود بود.

البزه و اردابت Elizèe Vardapet تاریخ نویس ارمنی مینویسد که: زمان شاپور یکم فرمانی صادر میشود که بموجب آن پیروان ادیان دیگر را در اجراء مراسم مذهبی خود آزاد میگذارند.

بنابر این در اوائل تشکیل شاهنشاهی ساسانی آئین بودا تا حدی از سمت خاور، و مسیحیت از باختر، بدرون حوزه شاهنشاهی نفوذ پیدا کرده بود. سایر اقلیتها هم چون یهود و صائبین و زروانیان و مانویان، تقریباً يك اغتشاش و اختلاط مذهبی مشوش کننده بوجود آورده بود که اتخاذ يك روبه اقدام سخت و جدی را ایجاب مینمود. خاصه آنکه خصومت و نبرد دائم رومیان با ایرانیان، لازم بود که محیط داخلی کشور از هر حث آرام و یکجهت و بدون آشفتگی و چند دستگی باشد.

وضع هر کدام از اقلیتهای مذهبی در اوائل شاهنشاهی ساسانی و پیش از آنکه کرتیر دست با اقدام شدیدی برای منکوب و محدود ساختن آنها بزند اینطور بوده است.

دین یهود:

در اوائل این دوره یهودیها در بابل و مشرق فرات و بین نهاردس Nehardes

تا سورا Sura گسرنده شده بودند و به پیشه بازرگانی و سوداگری و کشاورزی اشتغال داشتند ، رئیس آنها راش گالوتا (راس الجابوت) با تصویب شاهنشاه ساسانی انتخاب و مشغول میگردد

مهمترین حوره هائی که نفوذ دین یهود تاحدی قابل ملاحظه بود، سورا در ارض مقدس و نهاردا شمال بابل و پومادبا Pumbaditha ماحوزه Mahoze، سلوسی Seleuci بود و دران اوان اسب که تفسیر قوانین یهود آغاز و بر مطالب تلموز افروده میشود در سورا مدرسه ای در سده سوم میلادی تأسیس کرده بودند که علماء یهود امورا ئم Amoraim در آن مدرسه به تعلیم اخبار و احادیث و علوم مختلفه که امروز تلموز نامیده میشود مشغول بودند

در داخل ایران بیشتر در خوزستان و همدان و اصفهان پراکنده بودند و یهودیان تاجیکستان و ترکستان و افغانسان در همین زمان و از ایران بدان بواحی رفته اند در اصفهان بیش از هر نقطه بوده اند و چون عده آنها زیاد و اقلب مهمی را تشکیل میداده ، محله ای مخصوص آنها بوده اسب

صی ها یا صابئین :

در کنار دریای مدیترانه و هند و دریای پارس و دریای عمان و کرانه های اروند رود و دجله و فرات پراکنده بودند ، ربرا برای غسل نعمید و تطهیر و عبادت و رسوم مذهبی خود احیاج آب داشته اند و سکونشان و پرسشگاههایشان باید همیشه در کنار رودخانه و دریا باشد و محتمل است که در قرن اول میلادی از شامات و سواحل اردن بواسطه سخت گیریهای عده ای از اسرائیلیها که عیسوی شده بودند ، ناچار مهاجرت گردیده و در سواحل دجله و فرات و کارون مسکن اختیار نمودند دسنه ای نیز به میشان که امروز بدشت میشان معروف است کوچ کردند پدرمانی از همین فرفه معتسله و مانی بین این فرقه بزرگ مذهبی نشو و نما کرده بود

دین بودائی :

از زمان پادشاهی آشوکا Ashoka حدود سال ۲۶۰ ق م که باین آئین گروید ، در شهر سانه ای شرقی سرزمین ایران نفوذ کرد و پیروانی پیدانمود ،

مبلغانی نیز به گنداره (دره کابل) و آن نواحی آمدند و بتدریج بر نفوذ آنها افزوده گردید و پس از آشوکا، کوشانیان در زمان کنشکا Kanishka قرن دوم میلادی دین بودائی را آئین رسمی کشور خود قرار دادند و برای گسترش آن در نواحی شرقی ایران کوششهایی کردند در افغانستان و قسمتی از ازبکستان و تاجیکستان کنونی که ایالات شرقی و شمال شرقی شاهنشاهی ساسانی را تشکیل میدادند، اکثراً بودائی، و خونبان، کوشاسان، هبتالبان که بوبت در قسمی از آسیای میانه حکومت داشتند، یا بودائی با متعادل و طرفدار این مذهب بوده‌اند. بموجب تحقیق محققان شاید این آئین از راه دریای پارس با از نواحی شرقی و شمال شرقی ایران به نواحی عرب و بابل هم سرایت کرده باشد

انتشار مسیحیت :

در ایران، چندی پس از رواج این آئین در آسیای غربی آغاز گردید و معروف است که دونفر از حواریون «شمعون عبور» و «یهودا» (یاتوما) برای تبلیغ و انمشار عقاید مسیح بمشرق ایران آمدند و نوشته‌اند که یهودا تا هندوستان رفته است و ابن هر دو گویا کشته شده باشد و پس از آن به همراه رسولانی که با طرف و اکناف جهان گسیل شده بود مبلغانی نیز بایران روانه گردید نامی‌ترین گروه رسولان شخصی سام ادائی Addai یکی از ۷۲ تن پیروان مسیح بود که به همراه ماری Mari و آگائی Aggai بایران آمدند. سن-تماس Saint Thomas مبلغ ناحیه یارت و هندوستان را گفته‌اند که نبلیفات مسیحیت ایرانرا نیز معده داشته است و بعلاوه آرامیهائی که از ادسا Edessa (اورفه) بنواحی ایران آمد و رفت میکردند، بالتبع این مأموریت را انجام میدادند شکنجه و آزارهایی که رومیان در سده‌های نخستین میلادی نسبت به پیروان این آئین نوروا میداشتند، سبب شد که عده‌ای از آنها که هر کدام کار مبلغانی را میکردند، بحوزه شاهنشاهی اشکانی که برای ادیان منطقه آزادتر و آرام‌تری بود، وارد شوند

آربل (شرق دجله) ظاهراً نخستین شهر ایرانی بود که اقلیت‌های عیسوی

در آن متمرکز شدند بعد از آن شهر کرکوک (کرخای بیت سلوخ) و سلوسی و بطوریکه نوشته اند در پانان پادشاهی دودمان اشک منجاوز از بست دایره اسقفی در استانهای شاهنشاهی دایر شده بود که یکی از آنها هم در فارس بوده است

سلو کبه و تسفون حانگه اسف بررگ گردید، علاوه چون در زمان ساسانیان ضمن جنگهای ایران با رومها گاهی عده زیادی از ساکنان شهرهای کشور شده را بداخل ایران کوچ میدادند وجود همین مهاجرین که در سن آنها عیسوی مذهب هم بوده ، سب انتشار مسیحیت در آن نواحی گردیده بود

این بود بطور اجمال دورمائی از وضع اقلیهای مدهبی در اوائل شاهنشاهی ساسانی و زمان شاپور سکم و فرزندان وحاشسان او و کریم موبدان موبد اما مابویت که در همین زمان پایه گذاری و رو بسکشرش رف و شاید همین گسشرش و نفوذ ، سب اتخاذ سیاس خشن و انفام جویانه ای بست به سابر اقلینهای مذهبی و يك بصفه دامنه دار وجدی گردیده باشد پیشرفت دین مابی و بجاوز و نفوذ سایر ادیان به حرم آئین زرتشی که دین فدیمی و رسمی ایران ساسانی بود ، خود مسئله مهمی را در آن هنگام بوجود آورده بود که موبدان و روحانیان دین زرتشی بمیواسسد بدان بیاعسا باشند

مانی که از طبقه نجبا ومدتی در بادل زیست کرده بود، در نییجه بماس باادیان بودائی و مسیحی، آئین مخلوطی از این دو مذهب و دین زرتشی بوجود آورد و مفصودش این بود که سابر آئینها در آن مسنهلك و آئین او برتر از همه مذاهب قرار گیرد وی گفته بود «در هر زمانی پیامبران حکمت و حقیقت را از حجاب خدا بمردم عرضه کرده اند گاهی در هندوستان بوسیله بودا و زمانی در ایران بوسیله حضرت زرتشت و هسگامی در مغرب زمین بتوسط حصرب عسی و عافب بوسیله من که مانی و پیغمبر خدای هسنم مأمور نشر حقائق در سرزمین بادل گشتم ، علاوه خود را فارقلیط که حضرت عیسی خبر

داده ، خواننده و مدعی بود که کار های مسح را او کامل و مردم را رستگار خواهد کرد.^{۱۳}

پیشرفت مانویت در آغاز بد نبود و در بابل مورد توجه قرار گرفت و شاپور اجازه داده بود که پیروان ابن آئین بهرجا که بخواهند بروند آزاد باشند، ولی در اواخر سلطنتش رویه نامساعدی پیش گرفت و مانی را از ایران تبعید کرد. اواخر ده سال در نواحی شرقی ایران در کشورهای آسیای میانه سربرد و در زمان بهرام دوم که کار به شریک و ساسان بود، توسط همین کرتیسمانی محاکمه و در زندان «ابوش برد» - به عل و رجبر کشیده میشود (چهارشنبه ۳۱ ژانویه ۲۷۷ میلادی) از ابن تاریخ آزار و قلع و فلع مادیان و نالسع سابر افلیت ها شروع میگردد

از لحاظ اهمیت موضوع کرتیسمو بدان موبد زمان و روحانی بزرگ و عالیمنام که این اقدام را بمنزله يك فتح و پیروزی بزرگی در داخل کشور میداد ، در زیرنوشته شاپور و همچنین در نقش رجب و سر مشهد کازرون بطور تفصیل منگارد و به ضبط تاریخ میسپرد

کرتیسم در نوشته های خود تصریح مینماید که آئین مزدیسنا را همه جا در قلمرو شاهنشاهی ایران رواج داده و در نقاط تسخیر شده آشکده ها و پرسشگاههایی بر پا داشته است و در همه مورد نسبت بسدین زرتشتی و شاهنشاهان وفادار و صدیق و خدمتگزار بوده است و بهمین مناسبت برترین مقام روحانی و کشوری را حائز گردیده است. این مطالب را در بخش آخر نوشته خود از سطر ۱۱ تا ۱۹ چنین یاد کرده است.

« من کرتیسم از همان آغاز امر برای خشنودی روح خودم برای خدا بان و برای شاهان رنج بردم و ناکامی کشیدم آشکده ها و روحانیان را بزرگ داشتم و بحق و پایگاه خود رساندم

۱۳- درباره مانی و اصول دین مانی و گسترش آن و همچنین سایر اقلیت های مذهبی و سیر گسترش آنها در سرزمین ایران، در کتابهای تواریخ ادیان بطور تفصیل سخن گفته اند و در جلد اول تمدن ساسانی نالیف این نویسنده بیراز صفحه ۲۲۳ تا ۲۸۸ شرح داده شده است در اینجا بطور خلاصه و تا آن اندازه که باموضوع مورد بحث ملازم بود، گفته شد

در قلمرو حکومت ایران هم که آشگاهها و روحانیانی بودند و آنجا تسکه اسبها و سپاهیان شاهشاه رفتند یعنی شهر اتاکیه و کشور سوربه همه را سامان دادم و حتی آن سوی کشور سوربه یعنی شهر نارس Tarse و مملکت سیسل و آنچه که آن سوی سیسل است یعنی شهر Cesaree و مملکت کپدوکیه Cappadoce و آنسوی با کشورهای گرادا کبدا، ارمنستان، گرجستان، آلبانی و از آنجا با دروازه های آلان که شاهپور شاه شاهان با اسبها و سپاهیان رفتند و نابود کردند و آتش زدند، آنجا هم نمران شاه شاهان آئین و مذهب خدایان را بر فرار داشم و آشگاهها بر سر پای کردم

و اجازه خرابکاری و غارت ندادم و اموال باراج شده را بصاحباش برگرداندم مذهب مزدا و روحانان نیک نفس را گرامی داشتم. بساط کفر و بی دینی را برچیدم و آتھائی را که از مذهب مردا و آئین خدایان فرما برداری نمیکردند بسنه نموده باراه حق پیش گرفتم و نمکوشدند و برای آشگاهها و نگاهمانان آنها وصت نامه ها و فرار دادها بستم کردم و بکمک خدایان و شاه شاهان و باریج فراوان آشکده های بهرام بر سر پای داشتم و مراسم ازدواج قانونی کردم و رسم هم خونی معمول داشتم

بوفابانرا بسافای عهد و وفا پای سد کردم عده بیشماری از میان آتھائیکه از آئین شیطانها پیروی میکردند رسم دیرین باز گذاشتند و سنت خدایان پذیرفتند سن مذهبی خدایان رونق گرفتند و بزرگ شدند و از این سن در این نوشته نامی برده بشد چه بسیار بود و فرصت کم همه نوع نشریات و رسوم مذهبی در این آشکده برقرار کردم که اگر میخواستم در این نوشته اسمی از آنها بسم خیلی زیاد میشد

اما این نوشته را بن خاطر نوشتم با کسی که بعدها وصیت نامه ها و قراردادها و سایر اسناد را میخواهد بداند که من کرتیر هستم که در زمان شاپور شاه شاهان بلعب موبدان موبد ملقب شدم و در زمان بهرام شاه شاهان پسر بهرام سام کرتیر بجای دهنده روح بهرام، مفتخر شدم آنکس که این نوشته ها را میسند و بخواند باید نسبت بخدایان و شاهان و روح خودش و مانند من راستگو و بزرگوار باشد همانطور که من بودم. تا اینکه شخصش شهرت و عزت یابد و روحش پاک و صفا.

ساغرمای مفرغی لرستان

قسم

غدم رضا مهر

فوق لیسانس باستان‌شناسی

قل ار ایسکه بشرح ساغر
(سیتول بالیوان) های مفرغی
لرستان پیردازم لازم مبدانم که
مختصراً راجع بسرزمین لرستان
واقوامی که در این سرزمین
مسکون شده و بساختن انواع
اشیاء مفرغی پرداخته اند سخن
بگویم لازمه آشنائی با تمدن و
آثار این اقوام آشنائی با سرزمین
و طرز فکر و حرفه و اعتقادات آنها
میباشد

در حدود ۴۰۰۰ سال پیش
اقوامی که با احتمال قوی از نژاد
آریائی (یا نژادی مخلوط با
آریائی) بودند در قسمت‌هایی از
کوه‌های غربی ایران در دره‌های
رشته جبال زاگرس قدرت پیدا
کردند و توانستند چندین بار

بجمله حاصلخیز بن‌الهرین حمله کنند و آن نواحی را زیر سلطه خود در آورند
اینها مردمی سلحشور بودند و با جنگ و ستیز با اقوام دیگر روزگار
می‌گذرانیدند

در مورد مسکن اولیه این اقوام بین دانشمندان و باستان‌شناسان اختلاف
نظرهائی وجود دارد برخی براین عقیده‌اند که این قوم همان قوم کاسی^۱
یا کاسو هستند که از طریق دریای مازندران بابران آمده‌اند و از گیلان گذشته
بسوی رودبار و زبجان و مراغه و آذربایجان غربی رفتند و از آنجا نیز بسوی
کردستان و کرمانشاهان و دیگر نواحی غربی ایران حرکت کرده و در چمن‌زار
های مرتفع و دره‌های سنز و خرم منطقه‌ای که امروز لرستان نامیده میشود
مسکن گزیدند (۸۰۰-۱۵۰۰ قبل از میلاد)

برخی دیگر بر آنند که این قوم بومی همان منطقه لرستان و قسمتی از
عرب ایران بوده‌اند که در ساختن اشیاء مفرغی مهارت زیادی داشته‌اند ولی
آنچه مسلم است امکان پذیرش نظریه اول بیشتر است و طرفداران زیادتری
دارند^۲

برخی نیز عقیده دارند که همراه کاسیها قومی بودند که اسب را پرورش
میدادند و این سرزمین را برای پرورش اسب مناسب دیدند و در این منطقه
مایدگار شدید و روی احتیاجاتی که بابرار و ادوات نگهداری اسبها داشتند
دهه‌های مفرغی و اشیاء ترنسی اسبها را بوجود آوردند

کاسیها در ساختن انواع اشیاء مفرغی مهارت کامل داشتند این اشیاء عبارت
بودند از

تمرها - شمشیرها - نیرها - زوبین‌ها - خنجرها - پیکانها - تیردانه‌ها -

۱ - قوم کاسی را کاشو و کاشی نیز گفته‌اند

۲ - اراشاه مفرغی لرستان مخصوصاً مجسمه‌های گوزن و بز کوهی و ظروف مفرغی
آنها در حفاریهای رودبار گیلان بویژه در کلورز رستم آباد که بریاست آقای مهندس علی
حاکمی انجام گرفته است بسیار بافت شده است و بنظر میرسد این اقوام هنگام عبور از آن
منطقه مدنی در آنجا ساکن شده و اشیائی از خود برجای گذاشته‌اند

سمجاقهای نذری- بت‌ها- دهنه‌های اسب- دسبندها- شکل‌های (۳ و ۲ و ۱) و از همه مهمتر شقابها و کاسه‌ها و لوانها (ساغرها) که اغلب آنها را از مفرغ (برنز) ساخته‌اند این اشیاء را گاهی ساده بلك نقش نرئمنی و گاهی بصورت بك اثر هنری بسیار زبا با نقوش مختلف و مجسمه‌های گوناگون که در ابتدا یا انتهای اشیاء نصب شده و خود مجسمه نیز قسمی از آن بشمار می‌رود ساخته‌اند

در ابداع این نقوش طرز فکر و عقاید و اعتقادات و رسوم این قوم تأثیر زیادی داشته است^۳ کاسیها به خدا بان زیادی اعتقاد داشتند هر خدائی را مظهری از عوامل طبع محسوب داشنه و او را به شکلی در روی ظروف یا اشیاء دیگر نمایش میدادند

این اعتقاد نه تنها در میان قوم کاسی وجود داشت بلکه در بین سومریها- بابلیها- آربائنها- بوبائنها- کلدانیها- همدوها- سکاها- و کلیه اقوام موجود در دنیای قدیم نظر این اعتقادات وجود داشت در سومر ابتدا آب، آتش، باد، خاك و کلیه عناصر طبیعی را عزیز داشتند و پرستش میکردند آریاها آتش را پرستیدند و بعدها برای طبیعت هم روحی قائل شدند و بزرگ هر چیز را سمبل قرار داده و پرستیدند مثلاً درخت کهن را رب النوع جنگل و سگ بزرگ را رب النوع کوه پنداشتند^۴

عده‌ای نیز روح طبیعت را در حیوانات خطرناک بافند و شیر یا گاو وحشی را رب النوع جلگه و عقاب را رب النوع آسمان و مار را رب النوع زمین و

۳- وجود اسانه‌های گیلکمش و ذیلکام- اوانس (آ) و پرومته و . با حدودی نحوه اعتقادات و عقاید مردم باستان را نسبت بوجود حادیان مختلف نشان میدهد.

۴- بشر در همه نقاط دنیا از آغاز خلقت تا چند هزار سال پیش نظیر حیوان زندگی می‌کرد. همیشه مقهور طبیعت بود و در تفرقه و سایللی برای تأمین بهتر کردن زندگی خود ساخت و به يك مرحله‌ای از تمدن رسید همین تمدن باعث شد که بفکر چاره‌ای افتد و بوسیله قانون یاراهی اراجحاف و ستم بهم جلو گیری کند. بهترین راه جلو گیری از حق کشی و ستم را در انتخاب مذهب یا اعتقاد و ایمان به چیزی دانست و بلك مبدأ ایمان پیدا کرد. این ایمان و اعتقاد در هر شهر و دیاری فرق داشت. در شهری بت و در دیاری حیوان در جامی درخت را پرستیدند.

بز کوهی را رب السوع کوه شمرند. شرائط جغرافیائی و آب و هوای هر منطقه اثرات زیادی در مذهب و روحیه و اعتقادات مردم آن منطقه داشت زیرا مردم بین‌النهرین، مصر، هند و یونان همه بت می پرستیدند ولی طرز پرستش و چگونگی بت و عناصر طبیعی فرق داشت.^۵

هنگامی يك مذهب قدیمی به رشد و تکامل می رسيد که پیروان آن مذهب خدا را به صورت انسان می پرستیدند و از حالت طبیعت پرستی و حیوان پرستی بیرون می آمدند در مذهبی خدا را موجودی میان انسان و حیوان تصور کردند و معتقد شدند که حدایه شکل حیوان است اما حرکات انسانی دارد مثلاً حیوانی را روی قانقی در حال پارو زدن نشان میدادند و گاهی مجسمه انسانی میساختند که حیوانی در بغل دارد گاهی رب النوع جلگه را بشکل انسانی مینانیدند که شری را در دستش گرفته بود

رفته رفته در قسمت هائی از بین‌النهرین به ویژه آشور در اثر پیشرفت تمدن خدایان را بشکل حیوان و با يك انسان خارق العاده تصور کردند زیرا به مراحل از تمدن رسیدند که دیگر اجازه پرستش يك حیوان حقیقی را به خود ندادند و به فکر افتادند که يك حیوان عجب الخلقه بوجود آورند و آن را پرستش کنند از اینرو مجسمه هائی ساختند که سربك حیوان را با گوش حیوان دیگر میپیوست و بدن حیوانی را با صورت انسان یا صورت عقاب. همچنین صورس شر را با بدن اسب و گاو و انسان مجسم میکردند و بطور کلی

۵ - در میان قبایل استرالیا و اقیانوسیه پرش «توم» رواج داشت و آنها «توت» را رب السوع قبیله پداشتند و حیوانی بطیر خوک - گاوا سب و .. را مظهری از عناصر طبیعت دانسته و مجسمه آنها را برای ستایش و پرستش ساختند. به تحقیق میتوان گفت که مذهب آسیای غربی دنباله همان مذهب «توتومیس» است که به قسمتی از لرستان نیز تأثیر بخشیده است زیرا مجسمه های گوناگون حیوانات از قبیل بز - اسب - گاو - میمون - مار - سگ شیر - قوچ - کورن - آهو - بز کوهی عقاب و پرندگان دیگر و اسبان به حد وفور در سردمین لرستان یافت شده که به تحقیق بدست هنرمندان قوم کاسی ساخته شده اند. این مجسمه ها شاید نشان خانواده گی آنها بوده است. و روی اعتقادات مذهبی آنها بوجود آمده اند و رابطه ای میان هر علامت و هر شکل با مذهب و اعتقادات آنها بوده است این است که در هر بیننده عمیقترین تأثیر را بوجود می آورند

مجسمه‌های تلفیقی از چند حیوان میساختند مانند اغلب مجسمه‌های آشوری که هنرمندان لرستان نیز از نقوش آنها در ساختن بیشتر اشیاء استفاده کرده و تقلید نموده‌اند

معنی اشکال و نقوش مفرغی لرستان

معنی و مفهوم نقوش مفرغی لرستان بویژه در شکل‌های مرکب درهم آمیخته هنوز معنائی است ولی برخی از آنها را از روی قرائن و شواهد و گاهی فرضیات معنی میکنند و ممکن است با حدودی بمعانی اصلی نزدیک باشند تعدادی از این نقوش جنبه مذهبی دارند هر نقش و شکلی وسیله‌ای برای پرسش و مایه‌ای برای راز و نیاز و آرامش نیروی باطنی است این نقوش رمزی برای اینکه در ذهن انسان تأثیر کنند و روح را بهیجان آورند لازم بود که با صورت حقیقی ادراک بشر متناسب شوند و بشر اندیشه خود را با ترسیم این خطوط و نقوش بیان کند.

اساس دین کاسی‌ها بر اعتقاد بخدای بزرگی بود که بر همه موجودات آسمانی و فصول چهارگانه و همه امور زندگی حکمرانی داشت. این قدرت آسمانی و خدای بزرگ یکی از صورتهائی را که می‌پذیرفت صورت انسان و گاهی صورت انسان با بعضی از اجزاء صورتهای حیوانات آمیخته بود تلفیق صورت انسان و حیوان در بیشتر آثار مفرغی لرستان دیده میشود همراه خدای بزرگ خدایان کوچک دیگری نیز بودند که هر یک مطهر عنصری بشمار میرفتند. اوامر خدای بزرگ در آسمان جاری بود و اوامر خدایان کوچکتر در زمین مخصوصا در قوه روانیدن سبزه و درخت نقش خدای بزرگ را در روی بیشتر اشیاء مفرغی بویژه بت‌ها (طلسم‌ها) می‌بینیم که بر شیر (نماینده خورشید) یا جانوران شاخدار (نماینده ماه) حکومت می‌کند در بعضی از نمونه‌های مفرغی دو جلوه الوهیت در یک نقش واحد بهم آمیخته بطوریکه هم خدای آسمان و هم خدای ماه با هم نشان داده شده است.

گاهی خدای آسمان بصورت مردی باریش سه شاخه نقش شده که همراه

او نقش درخت زندگی و بزهم دیده میشود وزهائی خدای آسمان تاجسی از شاخ گاو بر سردارد (زبرا گاو نشانه قدرت آسمانی است) که منع قدرت است در جای دیگر خدای آسمان را بصورت انسان با شاخهای بز نشان میدهد که در اطراف خدا نقش شیران دیده میشود که اردرخت زندگی برگ میخورند^۶ در نقش دیگر خدای آسمان را بصورت انسان با چهار بال بر ك عقاب و دم شیر نشان داده است و گاهی خدای آسمان با سرو شاخ گاو و بال عقاب نقش شده است نقش عقاب روی برخی از ظروف که بخدای آسمان نیار کرده اند دیده میشود و دور عقاب را سردار بره ای احاطه کرده است^۷

نقش بز کوهی و جابوران شاخدار در روی سفتر های مفرعی نمری جادوانه ای دارند و به احتمال قوی میان شاخهای خمیده و هلال ماه در آغاز رابطه ای بوده است از زمانهای بسیار کهن ماه با باران و در مقابل آن آن خورشید با گرما و خشکی رابطه ای داشته است. با بر این شاخهای پیچدار بز کوهی و گاو و گوزن به غنیده مردم باستان در نزول باران مؤثر بوده است بطوریکه این نقوش به تلقین و تأثیر عقاید جادویی بامذهبی بصورت مجسمه ساخته شده و یا روی ظروف کسده شده اند و به همین دلیل در تمام دوره های تاریخی و ماقبل تاریخی ایران بویژه دوره لرستان نمونه های خوب و پرازشی از جابوران شاخدار در دست هستند مخصوصاً بز کوهی و گوزن که به عقیده مردم باستان مطهری افرشته باران بوده اند نقش بز کوهی با شاخهای بلند و پریچ در ارستان شلهکار هرمندان لرستانی است که از هنرمندان آشور به ارث برده اند.

مردم لرستان با آشور به هم رابطه نزدیکی داشته اند. این مطلب از مقایسه اشیاء مفرعی سرحد لرستان بوضوح نمایان است برخی از نقوش آشوری ماسد نقش درخت نخل - نقش حیوانات تلفیقی - نقش آتشدانها - نقش مراسم

۶- درخت زندگی را بصورت درخت نخل (حرما) در اغلب اشیاء باستانی نقش کرده اند

۷- میدانی که عقاب یا شاهین یکی از مرغان شکاری بزرگ است. در توانایی و شکوه سرآمد مرغان این پرده دیر گاه است که بوه ایرانیان باستان را به خود جلب کرده و پرستش آنرا بعالنیک می گزفتند. عقاب درین پرچم ایران در دوره هخامنشی بود.

مذهبی و قربانگاه - نقش مجسمه های کرکس و ابولولها و نقش روی لیوانهای مفرعی لرستان همه تقلید از آشور است
آشوریها در نقوش خود بیشتر در طبیعت تصرف میکردند و اشکال طبیعت را با واقعیت نقش نمی نمودند و در نقش برخی ارا عوامل طبیعی که به آن جنبه مذهبی میدادند بصرفاتی میکردند نفوذ نقوش آشوری در بیشتر اشیاء بویژه در لیوانها (ساعرها با سیتولها) که از مفرغ ساخته شده و از منطقه لرستان بدست آمده اند و تعداد آنها بسیار زیاد است و اغلب در موزه های اروپا و امریکا و موزه های شخصی نگهداری میشوند بوضوح دیده میشود

از مطالعه تعدادی از این لیوانها که در موزه ایران باستان موجود است میوان به تأثیر و نفوذ نقوش آشوری در هنر لرستان پی برد روی این لیوانها معمولاً نقوش شیر و گاو و عقاب - حیوانات خیالی تلفیقی مانند شیر و گاو و عقاب و درخت مقدس و انسان که همه با هم تلفیق شده اند معمولاً در مجالس سلطنتی، ضیافت، زمره های مذهبی و یا شکار دیده میشود^۸

ساعره شماره ۱۵۰۲ - ۱۵۰۷۷ که در موزه ایران باستان نگهداری میشود ارتفاع ۱۳ و قطر دهانه اش ۶ سانتی متر است (شکل ۴ و ۵)
این ساعره دارای دو نقش از دو حیوان قوی شرو گاو یک شاخ است حالت حیوانات بطوریکه در شکل ه میسند کاملاً طبیعی است و حمله شیر به گاو را نشان می دهد دهن شیر باز بوده و بطور خشمگین بنظر می رسد و دست راستش را از زمین بلند کرده و در حال حمله به گاو است گاو گوش را تیز کرده و دم را روبه بالا گرفته و حالت دفاعی دارد.^۹

۸- مصادر متعدد «گبلگامش» پهلوان اسانه ای ایلام که با همه نوع از حانوران در جنگ است هنر ویژه بین النهرین است.

۹- به عقیده برخی از دانشمندان و صاحب نظران نقش شیر در روی اشیاء باستانی یا مجسمه شیر در حال حمله به گاو مظهری از مهر (خداوند خورشید) است حمله شیر به گاو یا حیوان شادان دیگر نشانه حمله مهر به گاو و کشته شدن گاو بدست مهر است. سرکار سرننگ دکتر قائم مقامی نیز در مقاله خود در عنوان در نقش شیر «معتقدات آریایی ها» (ش مجله بررسی های تاریخی ش ۴ سال یکم) به این مطلب اشاره نموده اند که «شیر شانی از مهر است» و بر این عقیده هستند که شیر یکی از جلوه های مهر است.

در کنار لبه ساعر و در محل اتصال بدنه به ته آن چهار ردیف نقش دیده میشود که دو ردیف آن نقش خطوط ریگراک زنجیره ای و دو ردیف دیگر که نقش دو حیوان مدکور را احاطه کرده شبیه نیم دایره ها بصورت $(n - U)$ است در ته این ساغر نیز يك گل رراس (گل آفتاب) دیده میشود

نقش خورشید وار که به شکل گل های (۸ پرتا ۲۱ پر) در زبر بیشتر لیوانها و در داخل جامهای مفرغی لرستان دیده میشود اشاره ای به خورشید است و مظهری از خدای خورشید (میرا یا مهر) ۱۰ شمار می رود و دوا بر و نقوش دور گل اشاره به اشعه خورشید است مکمل خورشید يك حیوان شاخدار است این حیوان در روی برخی از جامها و ساغرهای لرستان عبارت از گاوبر يك شاخ (نقش همین ساغر) بر کوهی، آهویا گوزن میباشد

ساغر مفرغی شماره ۳۳۵ - ۱۳۳۵ که در موزه ایران باستان موجود است ارتفاع ساغر ۱۳ و قطر دهانه اش ۷ سانتیمتر است - نصف بدنه آن از بین رفته و دارای نقوشی بشرح زیر است (شکل ۶)

شخصی روی صندلی نشسته و در دست راستش ساغری دارد دستش را رو به بالا نگه داشته است گویا این شخص شاه یا امیری است شخص دیگری در مقابل او با احترام زیاد ایستاده و در دست راستش چیزی شبه پر دیده میشود روی میز میوه هائی چیده شده که شبیه انار است (شکل ۸)

قسمت اعظم روی نقش این ساغر از بین رفته ولی از بقایای نقوش باقیمانده استمط میشود که پشت سر شخصی که روی صندلی نشسته است يك نفر ایستاده و فقط دستهایش پیداست و در دستش چیزی شبیه پرچم بالای سر شخصی که روی صندلی نشسته است گرفته .

دور لبه ساغر دو ردیف نقش دیده میشود . ردیف اول لبه ساغر نقوش زنجیره ای مارپیچی است و ردیف زیر آن نقوش شبیه (U) میباشد در وسط

۱۰ - حداد خورشید در ایلام «ناهو» Nâhute در بابل «شاماش» Shâmâhs در سومر «بابار» Bâbâr در یونان «آپولون و هلیوس» Heleus در مصر «رâ» Râ در میان اقوام سکائی «هیتسر» Hitser در بین فنیقی ها «بل» Baal و در میان آریاها «مهر یا میتره» نام داشته است.

این دور دیف نقش يك نوار باریك كمر بندی برجسته دیده میشود . ته ساغر نیز بوسیله يك گل آفتاب (رزاس) ۱۴ پرتوئین شده است . این گل بوسیله يك نوار باریك برجسته كمر بندی احاطه شده است . دور این نوار كمر بندی نیز نقوشی بشکل (۸) دیده میشود (شکل ۷)

ترئینات لبه این ساغر و ترییات ته آن تقریباً در کلیه ساغرهای مشابه لرستان عمومیت دارد و نقش خطوط ریگراک زنجیره ای در لبه و بادرمحلی که بدنه ساغر به ته آن متصل میگردد دیده میشود . همچنین گل آفتاب در ته اغلب ساغرهای لرستان مشاهده میشود . آنچه مسلم است این نقش معانی بخصوصی دارد و اعتقاد مردم لرسان را به خورشید مبرساند^{۱۱}

ساغر مفرغی شماره ۳۴۴-۱۳۴۴ که در موزه ایران باستان نگهداری میشود وزن ۱۱۰ گرم ارتفاع ۱۶ و قطر دهانه اش ۷ سانتی متر است . این ساغر در سال ۱۳۱۰ به موزه ایران باستان آورده شده است (شکل ۹) روی بدنه ساغر نقش دو حیوان که در مقابل هم قرار گرفته اند دیده میشود . یکی از این دو حیوان شیری تنومند و دیگری گاو نر تك شاخ است . نقش شبر که در طرف چپ ساغر دیده میشود حالت حمله به گاو نر را نشان میدهد . زبان شیر بیرون آمده و دمش را بالا گرفته و دست راستش را بلند کرده و خال حمله به گاو را دارد . نقش گاو بطور مقرر و رانه و با حالتی حاکی از نترسیدن نمایان است . دست و پای راست گاو جلوتر از دست و پای چپش قرار گرفته و دمش را بالا گرفته و نوک دمش به طرف بدنش خم شده است . گردن گاو مانند گردن اسب است و سرو گردن را بالا گرفته است (شکل ۱۱) در بالای هر دو حیوان نقش دو گل که مانند گل کنگر است دیده میشود . انتهای این دو گل به يك گل (رزاس) آفتاب متصل است . این گل کنگر نشانه ای از همان درخت زند کی است که کاسی ها به مقدس

۱۱- خطوط مارپیچی نیز که ارقدم ترین زمان علامتی قراردادی برای وجود آب بوده روی ظروف سفالین - تهره ای و مفرغی دیده میشود . این خطوط بویژه روی ظروفی که با آن آب یا سایر مایعات را مینوشیدند نقش شده اند .

بودن آن درخت ایمان داشته‌اند و یا ممکن است که نشانه قدرت آسمانی این دوحیوان بوده باشد

دور لبه ساعر يك ردیف نقوش زبحره‌ای زبكراك دیده میشود و در زیر آن ردیفی دیگر از نقوش که به شکل نیم دایره یا (U) است بین دو نوار کمر بندی باریك و برجسته قرار دارد. ته ساعر از خاراج دارای نقش گل آفتاب‌اسب که ۱۶ پر دارد دور این گل را نقوشی شش‌نم دایره احاطه کرده‌اند که این نقوش نیز ممکن‌است نشانه‌ای از اشعه خورشید بوده باشند (شکل ۱۰) در مجالسی که پیروزی شران را بر جانوران دیگر (نوزله‌گاو) روی ظروف و لیوانهای اسوانه‌ای نشان میدهد نشانه قدرت آسمانی شران، گلی است که دارای گلبرگهای متعدد میباشد و این گل گاهی در روی کپل و گاهی در زیر شکم شیرها نقش شده است

ساغر مفرغی شماره ۱۰۸۸ - ۷۰۸۸ که در موزه ایران باستان نگهداری میشود وزن آن ۸۸ گرم ارتفاع ۱۳ سانتی‌متر و قطر دهانه‌اش ۶ سانتی‌متر است در سال ۱۳۱۸ به موزه ایران باستان آورده شده (شکل ۱۲)

روی بدنه ساعر نقش برجسته دوحیوان بلفنسی که روی هم قرار گرفته‌اند وجود دارد این دوحیوان که بدن شریک غلاب و سراسمان دارند با حالی احترام آمیز روی یکدیگر اساده‌اند دست راست هر دوحیوان بسوی آسمان بلند است و گویا آنها میخواهند با هم دست بدهند صورت این دو حیوان صورت اسان است و ریش‌های بلندی دارند کلاه و آرایش سر آنها با هم تفاوت دارند حیوانی که در طرف چپ است کلاه آشوری دارد که مانند کلاهان دوره هخامنشی است ولی کلاه حیوانی که در سمت راست است خوابیده و مانند کلاه مدی دوره مادهاست در فاصله این دوحیوان در زیر دستهای راستشان که بلند کرده‌اند گلدانی قرار دارد که مقداری گل در داخل آن هست. شاید هم این شئی گلدان نباشد و نوعی آشدان باشد که از درونش شعله‌های آتش پیداست و شعله‌های آتش دسهای این دوحیوان را گرم میکند. دور لبه این ساغر يك ردیف خطوط زنجیری زبكراك نقش شده است و در زیر آن خطوط

يك نوآر بر جسته كمر بندى دور لبه ساغر را احاطه كرده و در زير نوآر بر جسته يك ردیف نقوش سم دایره‌ای شبیه (U) دیده میشود همین نقوش نیم دایره‌ای در ته ظرف (ساغر) نیز بطور كمر بندى تکرار شده و گل ۱۳ پر آفتاب را كه در زير ساغر است احاطه كرده است شاید این نقوش اشعه همین گل خورشید (گل راس) باشد كه دور تادور گل را فرا گرفته است نقش این ساعر میربدون شك تقلیدى از نقوش آشورى است (شكل ۱۳)

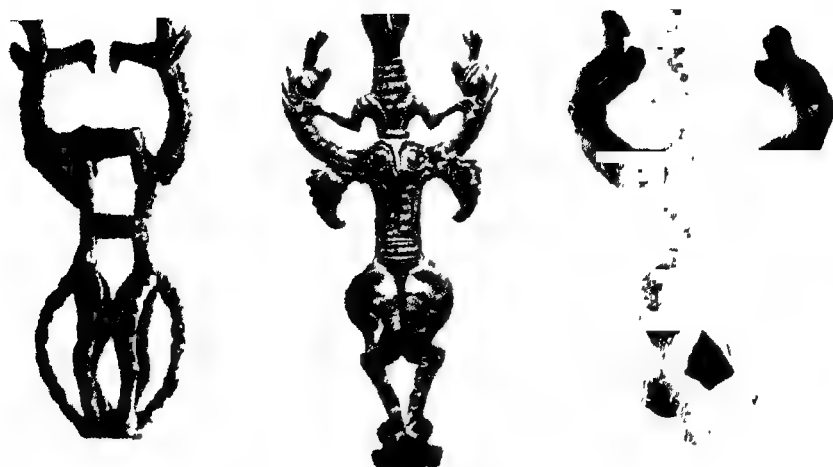
ساغر بربرى شماره ۷۴۰۹-۱۴۰۹ كه در موزه ایران باستان نگهدارى میشود وزن ۱۰۸ گرم ارتفاع ۱۴/۲ و قطر دهانه اش ۶/۳ سانتى متر است قسمى از این ساغر شكسته و كسر است (شكل ۱۴)

روى بدنه ساعر نقش دو گاو يك شاح كه روبروى هم زابوزده‌اند دیده میشوند. يك دست هر دو گاو را بنو خم شده و بر زمین تکیه دارد سم يك دست نر به زمین تکیه دارد بطوریکه این دو حیوان را در حالت نیم خیز نشان میدهد گویا میخواهند هر دو از زمین بلند شوند و هنوز يك دست خود را بلند نکرده‌اند هر دو گاو حالت مقررانه‌ای دارند، دم‌هایشان به پشت خم شده و شاخ‌هایشان روبروى هم فرار گرفته است و بطور کلی يك حالت حمله به يكديگر را بخود گرفته‌اند و شاید هم میخواهند با هم كشتى بگیرند و یابازى كنند دور تادور بدنه این ساغر نقش چهار گل شبیه گل كنكر دیده میشود انتهای هر يك از این گل‌ها به يك گل آفتاب ختم میشود در فواصل این گل‌ها خطوط به خط منحنى آشورى نوشته شده كه متأسفانه ز باد خوارانیده است (شكل ۱۶)

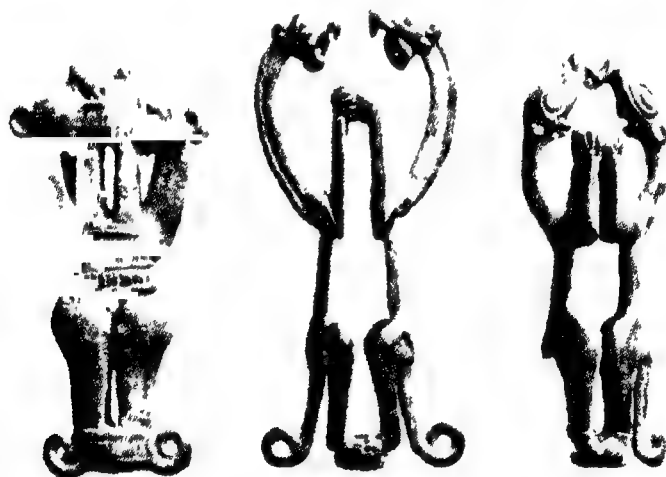
دور لبه ساعر يك ردیف نقوش زنجیره‌ای زیگزاك دیده میشود در زیر این نقوش نقش‌های دیگری شبیه نیم دایره كه در میان دو نوآر بر جسته كمر بندى ماریك قرار دارند دیده میشود همین نقوش در قسمت ته ساغر تکرار شده و يك گل آفتاب ۱۶ پر را احاطه كرده‌اند (شكل ۱۵) این ساغر زنگ‌زده و كسر دار و ناقص است.

ساغر مفرغی ۱۶۳۱-۱۵۹۶ که در موزه ایران باستان (تالار گنجینه) نگهداری میشود وزن ساغر ۱۱۴ گرم قطر دهانه ۶ و ارتفاعش ۱۵/۸ سانتی متر است و در سال ۱۳۳۰ خریداری شده است این ساغر زنگ زده و ترک خورده است. بر روی بدنه این ساغر استوانه‌ای شکل مجلس سلطانی منقوش است. (شکل ۱۱) بطوریکه شاه یا امیر روی صندلی نشسته و در دست راستش لیوان با شینی یگری شبیه لیوان را بسوی آسمان گرفته است. ریش و موی صورت او بلند مجعد است. کلاهی به سبک کلاهان آشوری بر سر دارد. لباسش دارای نرینات است و صندلی دارای پایه‌های ضخیم و بصورت تخت شاهی است (شکل ۱۷ - لف) در مقابل شخص نشسته می‌زیست که روی آن اشیائی (شاید میوه با خوراکی دیگر) دیده میشود این میر دارای سه پایه بسیار زیباست. پایه‌ها شبیه پای اسب بوده و بطرز جالبی ساخته شده‌اند (شکل شماره ۱۷ - ب) شخص دیگری در طرف دیگر میر رو بروی شخص نشسته ایستاده است و در دست راستش پرچمی گرفته است. پشت سر او دارای موی مجعد بلندی است ولی صورتش موندارد و شاید هم نقش یک زن می‌باشد. لباسش بلند و کمر بندی به کمرش بسته است. پشت سر او تسک یا گلدانی پایه دار دیده میشود که شاخه درختی درون آن قرار دارد (شکل ۱۷ - پ)

دورله ساغر دوردیف نقش دارد ردیف اول خطوط مارپیچی زنجیره‌ای و ردیف دوم خطوطی نیم دایره‌ای شبیه (U) دیده میشود این خطوط در میان دو نوار برجسته باریک کمر بندی قرار دارد در محل اتصال بدنه ساغر به ته آن يك ردیف نقوش نیم دایره‌ای شبیه (n) دیده میشود دره لیوان نیز نقش يك گل رزاس ۹ پروچود دارد که همه گلر گهایش به يك مرکز برجسته‌ای ختم میشود



الف - سه تن بدری بصورنهای مختلف مکشوفه از لریسان



ب - دو تن (طلسم) بدری بصورنهای مختلف که ارمغرغ ساخته شده‌اند



پ - دهه کاملِ مرغی است با مجسمه حیوان



الف - دوطرف از دهنه اسب مهرعی که هنگام استفاده منله‌هائی درون آنها وجود
داشته است و آنها را به نكدنگر متصل می‌کرده است ، گلبهای رراس نشانه قدرت
آسمانی درهای بالدار در روی کیل آبپانمایان است



ب - ببر مهرعی با بهش خدای حمایت از حیوانات درحالی که حدا يك ماهی را
در آغوش گرفته است
(شکلهای شماره ۲)

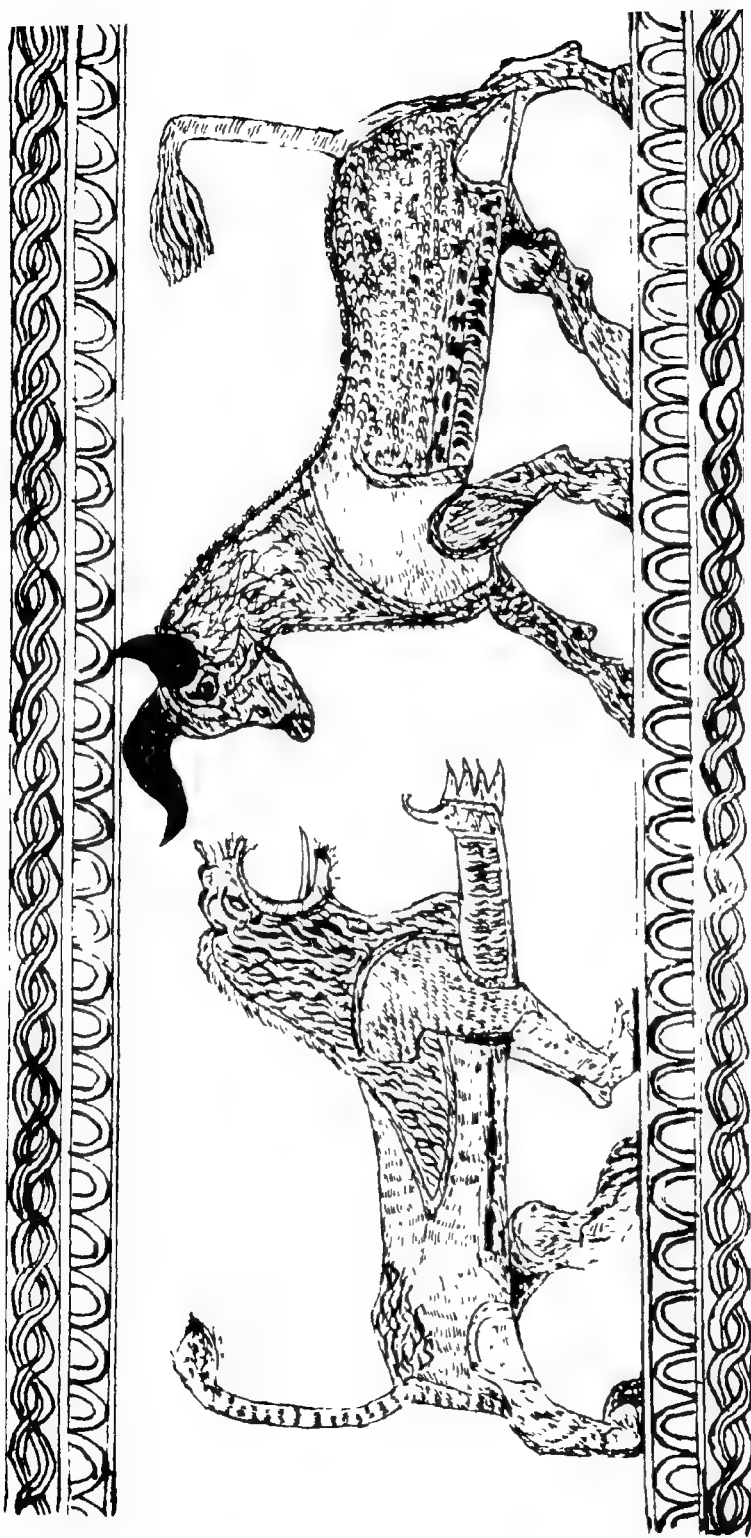


شکل ۳- دسته سنگ ساسانی مصری به شکل برگوهی واسه که از نواحی لرسن
بدست آمده است



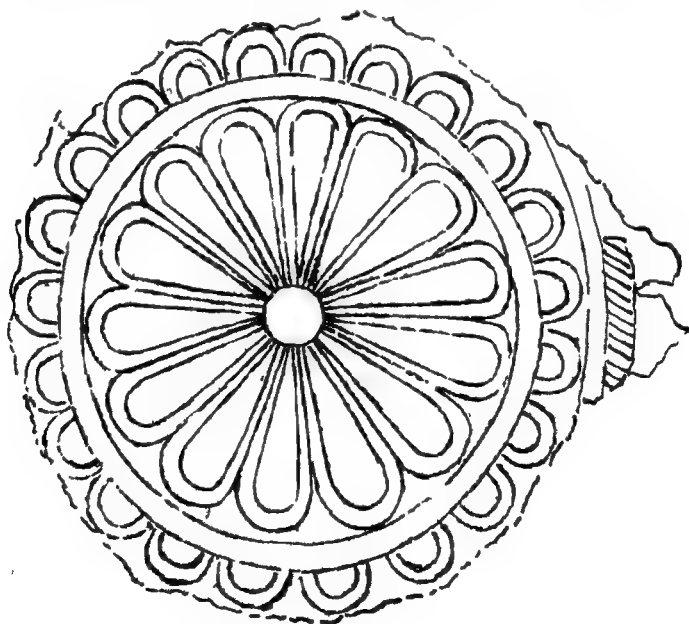
شکل ۴ - ساعر شماره ۱۵۰۲ - ۱۵۰۷۷ را نشان میدهد
(اندازه حقیقی)

سنگل ۵ - طرح قسمتی از نفوش ساعر ۱۵۰۲ - ۱۵۰۷۷ می باشد که حمله شیر را به گاؤ دجونی نشان میدهد





شکل ۶ - ساغر شماره ۳۴۵ - ۱۳۴۵ را نشان میدهد



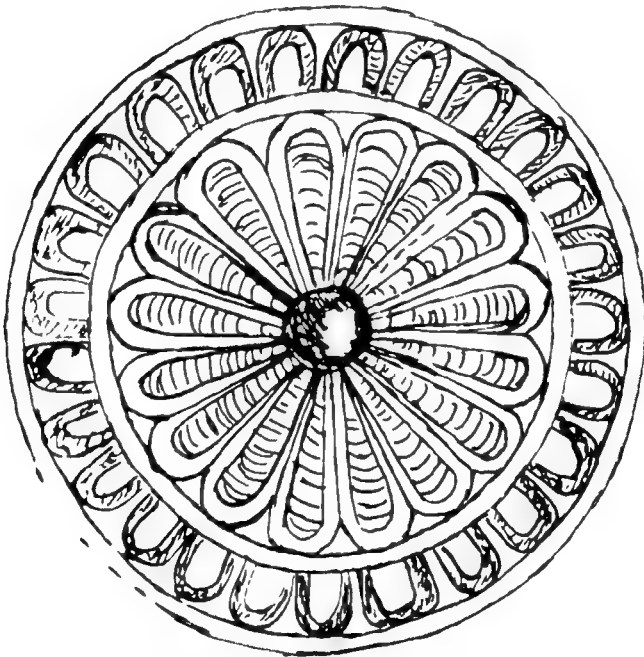
شکل ۷ - طرحی از نه ساغر ۳۴۵ - ۱۳۴۵ میباشد



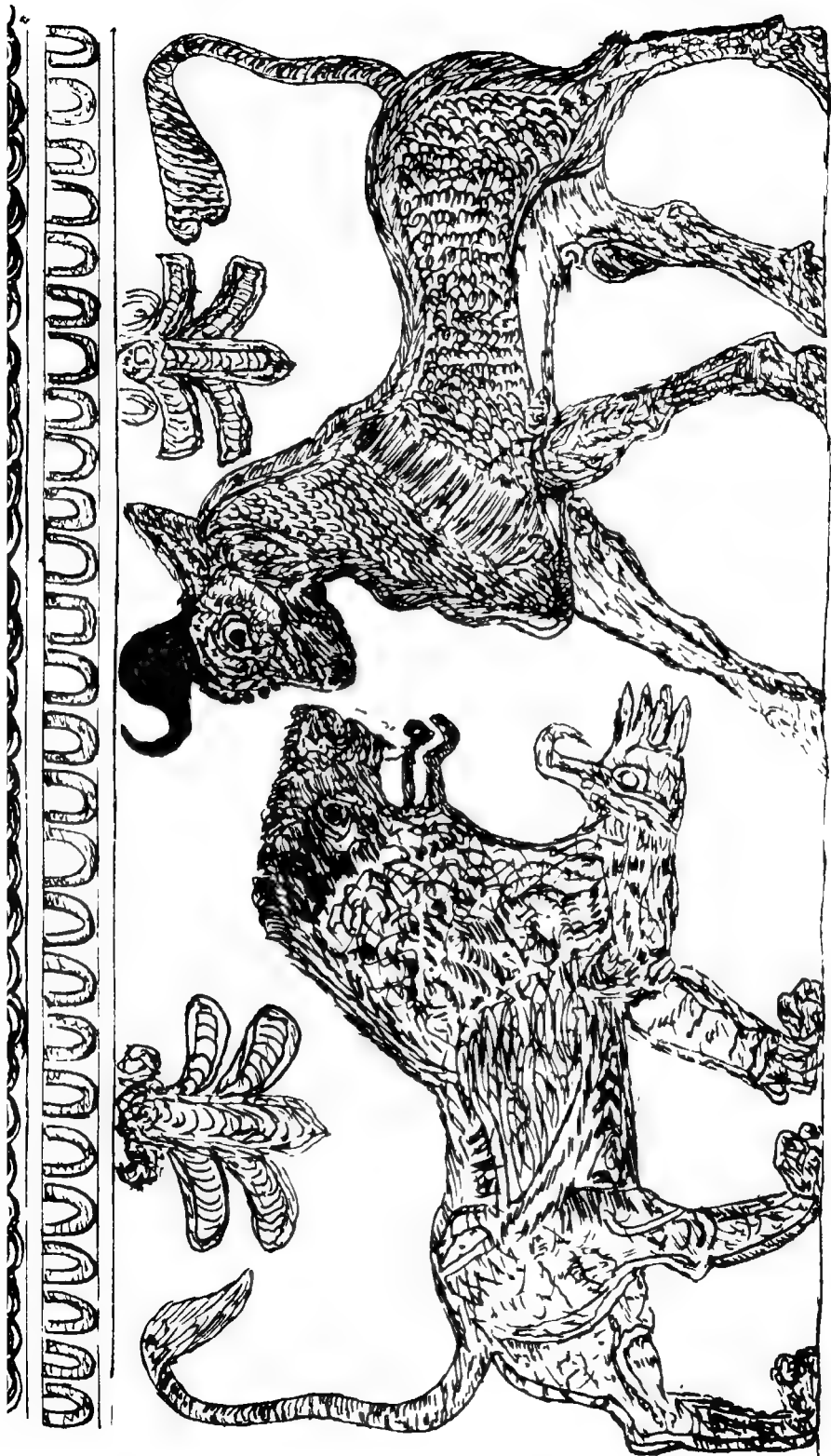
شکل ۸ - طرحی از ساعر شماره ۳۴۵ - ۱۳۴۵ میبانشد



شکل ۹ - ساعر شماره ۳۴۴ - ۱۳۴۴ را نشان میدهد



شکل ۱۰ - طرحی از ته ساغر شماره ۳۴۴ - ۱۳۴۴ می باشد



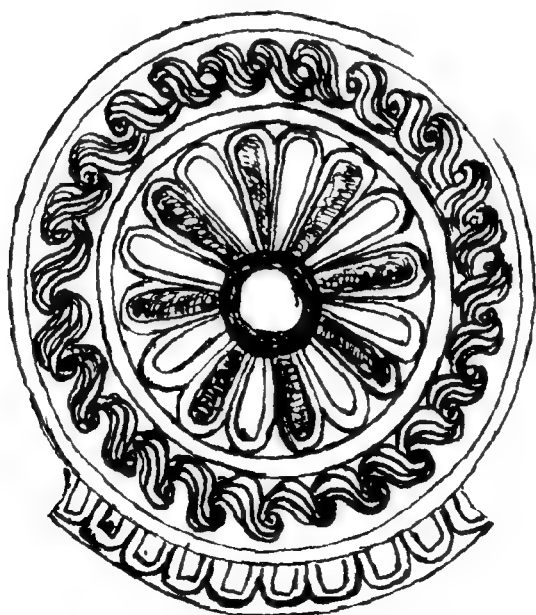
سکال ۱۱ - طرحی از ساعر شماره ۳۴۴ - ۱۳۴۴ را نشان میدهد



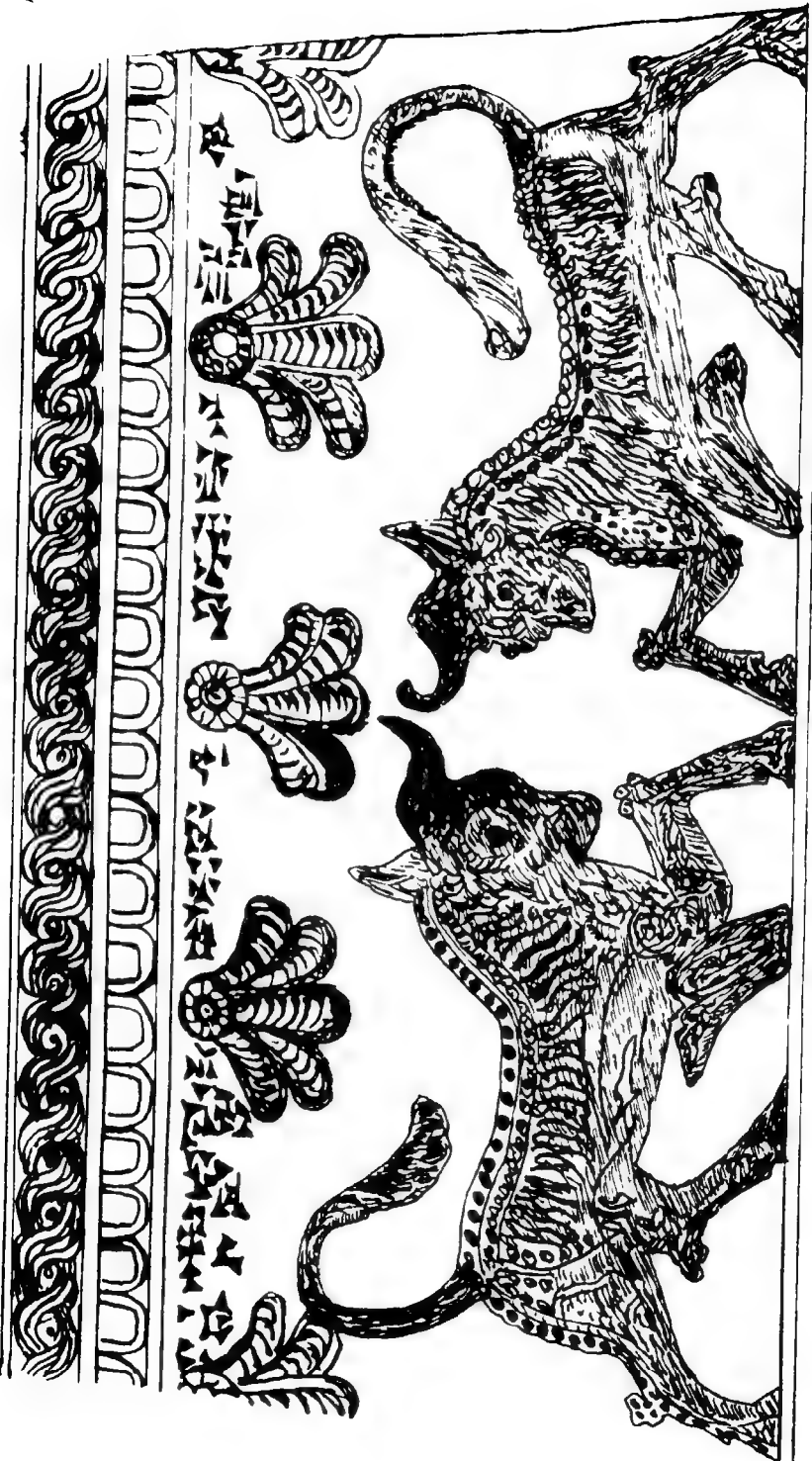
شکل ۱۲ - ساعر شماره ۱۰۸۸ - ۷۰۸۸ را نشان میدهد



شکل ۱۴ - ساعر شماره ۱۴۰۹ - ۷۴۰۹ را نشان میدهد

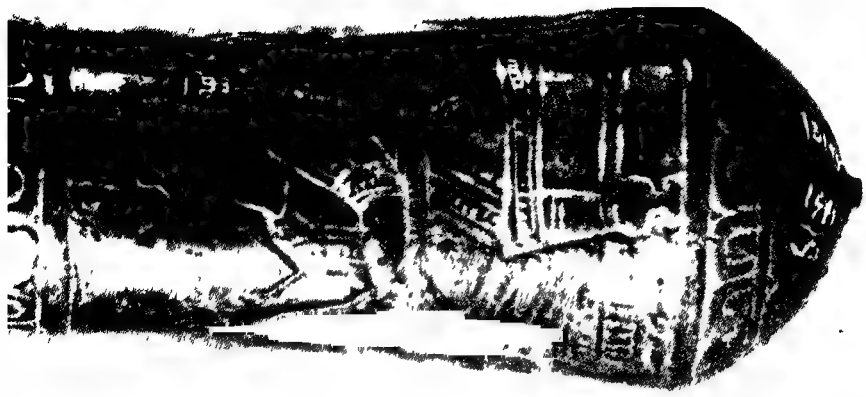


شکل ۱۵ - طرحی از ده ساعر شماره ۱۴۰۹ - ۷۴۰۹ میباشد



سکال ۱۶ - طرحی از ساعر شماره ۱۴۰۹ - ۷۴۰۹ رانسان میدهد

(الف)



سنگ ۱۷ - دور نادور ساعر شماره ۱۶۲۱ - ۱۵۱۹۶ را نشان میدهد

(ب)



(ج)



پیا
چند



پیام مجله

مجله بررسیهای تاریخی مقالات و نوشته‌های تحقیقی و مستند تاریخی
مربوط با ایران را که مستند برمدارک باشد با امتنان و سپاسگزاری از همکاری
نویسندگان و محققان محترم میپذیرد

☆ ☆ ☆

مسئولیت مندرجات و مطالب مقالات وارده بانویسندگان مقالات است

☆ ☆ ☆

چون مطالب مقالات عقاید شخصی نویسندگان است مجله بررسی‌های
تاریخی در قبال عقاید نویسندگان مسئولیتی نخواهد داشت.

☆ ☆ ☆

مقالات باید ماشین شده و هر یک روی صفحه نوشته شده باشد.

☆ ☆ ☆

مقالاتی که بدفتر مجله میرسد مسترد نمیشود

☆ ☆ ☆

مجله در چاپ و یارد مقالاتی که بدفتر مجله میرسد آزاد است

☆ ☆ ☆

در ترتیب تقدم و تاخر مقالات، جزو عایت وضع مجله و مشکلات چاپخانه
علتی وجود ندارد.

یادداشت مجده

در شماره پیش مقاله سودمند و محققانه‌ای از آقای
عنایت‌الله رضا، زیر نام «سخنی در پیرامون آذربایگان»،
بچاپ رسید که مورد استقبال و قبول بسیاری از
خوانندگان ما واقع شد و از ما خواستند توضیحات
بیشتری در این باره گفته شود. بدینجهت مقاله دیگری
از دانشمند عالیقدر آقای دکتر محمدجواد مشکور
استاد دانشسرای عالی و دانشگاه تهران را که درباره
سوابق تاریخی نام ناحیه ایست که امروزه به غلط نام
«آذربایجان شوروی»، بر آن اطلاق میشود، در اینجا از
نظر خوانندگان گرامی مجله میکدرانیم.

نرسی ای تاریخی

حدود تاریخی آذربایجان ایران

حدود آذربایجان ایران

آذربایجان از امالات قدیم
ایران است ساقوب آن ولایت
را از اقلیم پنجم شمرده و طولش
را ۷۳ و عرضش را ۴۰ درجه
دانسته است و گوید، حد
آذربایجان از مشرق بر دعه و از
مغرب ارزنجان، و از شمال بلاد
دیلم و گیلان و طارم است^۱ ولی
این عبارت خالی از تشویش نیست
و باید گفت که بایستی عبارت
صحیح یا قوت چنین بوده باشد
حد آذربایجان از شمال بر دعه
و از مشرق بلاد دیلم و گیلان
و از مغرب ارزنجان و از جنوب
طارم (وزنجان) است
دیگر جغرافی نویسان عرب حد
آذربایجان را از جنوب شرقی

نمشته

محمد جواد شکور

«دکتر و تاریخ»

۱- معجم البلدان ج ۱ ص ۱۷۲

ایالت جبال (ماد قدیم) و از جنوب غربی، قسمت شرقی ولایت جزیره (آشور قدیم)، و از مغرب ارمنستان، و از شمال ولایت آران (بلاد قفقاز)، و از مشرق، موقان و کیلان که بر کنار بحر قزوین (دریای کاسپین ماخزر) واقعند، دانسته اند^۲ حمدالله مسعودی مینویسد، حدودش با ولایت عراق عجم و موقان و گرجستان و ارمن و کردستان پیوسته است^۳ ابن الفقیه حد آذربایجان را از بردعه (قرباباغ و لانات آنطرف ارس) تا زنجان نوشته است^۴ ابوالفداء می نویسد که حد آذربایجان از نخجوان در کنار رود ارس است تا مرز زنجان^۵

بنابر این حدود آذربایجان کم و بیش همان حدود فعلی آنست که از شمال به رود ارس و از مغرب به برکبه وار مشرق به گلان و طالش و از جنوب به کردستان و خمسه و (زنجان) باشد

با این تفاوت که امروز دیگر مواحی فراغ و نخجوان سرون از محدوده آذربایجان فراردارند و بانام «آذربایجان شوروی» تشکیل جمهوری مستقلی از اتحاد جماهیر شوروی را داده اند و بماسک همین نام جدید آن و شهادت لفظیش بانام آذربایجان ایران جادارد در ماره جغرافیای تاریخی آن در این مقاله شرحی گفته شود

اما ناحیه قرباباغ و نخجوان که اکنون بک جمهوری سوسیالیستی در ماوراء ارس و قسمت شرقی ولایات ماوراء قفقاز است، بین رشته های جنوب شرقی کوه های قفقاز و ساحل دریای خزر، ورود ارس قرار گرفته و از شمال شرقی به جمهوری سوسیالیستی داغستان و از شمال غربی به جمهوری سوسیالیستی گرجستان و از مغرب به جمهوری سوسیالیستی ارمنستان و از جنوب غربی به جمهوری نخجوان و از جنوب به رود ارس و آذربایجان ایران محدود است.

۲- دائرة المعارف اسلامی طبع اول ماده آذربایجان

۳- فره القلوب ص ۸۵ طبع دبیرسیاقی

۴- مختصر کتاب البلدان، ص ۲۸۵

۵- تقویم البلدان ص ۳۸۶

این ناحیه که ثانیم قرن پیش قرا باغ (باغ سیاه) نام داشت، در دست امپراطوری روسیه تزاری بود پس از شکست قشون امپراطوری این ناحیه از طرف متفقین اشغال شد و بنام محافظ از طرف ژنرال دنسترویل Dunsterville از هفدهم اوت تا چهاردهم سپتامبر ۱۹۱۸ منفع روسیه اداره می شد سپس قشون ترك سرداری نوری پاشا، با کورا در پانزدهم سپتامبر ۱۹۱۸ تسخیر کرده حکومتی بنام «آذربایجان» تحت اداره دولت عثمانی تشکیل دادند باطناً غرض ترکان عثمانی از این عمل آن بود که از ضعف دولت مرکزی ایران در اواخر قاجاریه استفاده کرده آذربایجان ایران را که مردم آن مانند اهالی قرا باغ بزبان ترکی آذری سخن می گفتند آن آذربایجان پیوسته، در نواحی دو طرف ارس حکومتی تحت نفوذ دولت عثمانی تشکیل دهند بعد از اعلام ترك مخصوصه ترکان و متفقین در جنگ بین المللی اول درسی ام اکتبر ۱۹۱۸ در «مود روس» Moudros، قشون متفقین سرداری ژنرال تامسن Thomson انگلیسی باریگر در ۱۷ اکتبر ۱۹۱۸ شهر با کورا اشغال کرد و قشون ترك را عقب نشانید و در ۲۸ دسامبر ۱۹۱۸ حکومت مستقل آذربایجان را که در آن زمان بدست حزب مساوات، اداره میشد برسمیت شناخت بعد از نخلبه با کواز قوای مسقن رژیم جدید شوروی که ادعای الحاق آن شهر را بخود داشت بدون جنگ در ۲۸ آوریل ۱۹۲۰ با کورا اشغال کرد و آذربایجان (قرا باغ) یکی از سه جمهوری معاهد ماورا، ففقا ز گردید در ۱۹۳۶ و در حکومت استالین این اتحادیه منحل شد و در پنجم دسامبر ۱۹۳۶ آذربایجان در شمار شانزده جمهوری اتحاد جماهیر شوروی درآمد و با کوا پایتخت آن گردید. وسعت این جمهوری ۸۵/۷۰۰ کیلومتر مربع و جمعیت آن سه میلیون و دویست هزار است. که ۲۸ درصد آنان در شهرها زندگی میکنند از این تعداد سه ثلث و نیم اکثریت ترکان محلی، و دوازده درصد ارمنه، و ده درصد روس هستند

پایتخت آن با کوا است که دارای ۸۰۹۰۰۰ جمعیت می باشد

از شهر های آن گنجه است که قبل از انقلاب، الیزابت پل Elizabetpol و اکنون کیروآباد Kirovabad نام دارد و مقبره شاعر معروف ایرانی نظامی گنجوی در آنجاست و جمعیت آن ۹۹۰۰۰ است دیگر شهرهای نزرک آن شماخی، قوبا، سالیان، نوخی، مین که چا اور Mingecaur می باشد نواحی دیگر آن لسکران و شه جزیره آبشوران است

باید دانست که نویسندگان کلاسیک یونان و روم چون استرابن Strabon (کتاب نازدهم بند) و بطلمیوس Ptolé mée (کتاب پنجم بند) ابن ناحیه را آلبانیا Albania خوانده و در ادبیات ارمنی نام آن الوان - Ka Alvan و در زبان عربی الران (آران) و رذعه آمده، و آن قسمتی را که در شمال رود کور است، شروان، نامیده اند، و چنانکه کفیم درفرن اخبر همه آن ناحیه، قراباغ، خوانده میشده است.^۷

پس نام آذربایجان شوروی اسمی تاریخی نیست بلکه اصطلاحی سیاسی و نازه است این ناحیه نازمان هخامنشی ها مسکن سکاها بود بعد بتصرف ایران درآمد در زمان اشکانیان بدست رومیان و در اوائل قرن سوم میلادی قسمت اعظم آن بدست ساسانیان افتاد در اواخر قرن هفتم بمصرف لشکر عرب درآمد، و در قرون هفده و هیجده میلادی در دست ایران بود

پس از شکست ایران در زمان فتحعلی شاه قاجار از روس بر طبق عهدنامه های گلستان (۱۸۱۳ م) و ترکمان چای (۱۸۲۸ م) روسیه واگذار شد.^۸

در فرهنگهای جغرافیایی قرن نوزده حدود قراباغ چنین آمده است.^۹
«قراباغ» (باغ سیاه) خطه ای است از روسیه آسبا که مشتمل بر حکومت باکو است

۷ - دائرة المعارف اسلامی طبع فرانسوی ص ۱۹۷ ماده آذربایجان مقاله مینورسکی

E I Nouvelle édition, T. I, P. 197

۸ - دائرة المعارف فارسی ح ۱ ص ۷۹.

(9) - Darys, M E. Dictionnaire General Biographie et D'Histoire, Paris 1889 P. 1550

این ناحیه بین رود کور از شمال و ارس از مشرق و ارمنستان از جنوب و گرجستان از مغرب قرار گرفته و اهالی آن مسلمان و شهر عمده آن شوشا است. ۱۰.

اران Aran یا ران Ran که زبان عربی با حرف نعریف، الران شده و آران نیز خوانده میشود شکل فارسی نام الوانك Alvānak است که بیونانی-آلبانی Albanoi و به سرمانی «ارن» و زبان ابیری (گرجی) رانی Rani گردیده است این ابالت در مثلث بررگی در مغرب ملقای دو رود کور (کر) Cyros و ارس واقع شده و بهمن مناسب حمد الله مستوفی اراضی بین این دو رود را بین النهرین، نامیده است. اران از شمال به رود کور و کوههای فققاز و از مغرب به آلازان Alazan و از مشرق بدریای خزر و از جنوب به رود ارس محدود بوده است.

در زمان ثوفانس می تی لن Theophanes Mitylene تاریخ نگار یونانی معاصر بومیه ۴۸-۱۰۶ ق م بش از بیست و شش زبان و لهجه در آن ابالت وجود داشت، حتی در قرن پنجم میلادی آلبانیها زبان مخصوص بخود داشتند که برای آن ماشتک Mashtoc بك الفای مخصوص اختراع کرد موسی خورن تصور کرده که زبان گار گاراجیک Gargarachik های اطراف برذعه بوده که ماشتک الفبای مزبور را برای آن اختراع کرده و آن زبانی حلتی و خشن و زمخت بوده است.

جغرافی نویسان عرب در قرن چهارم هجری به يك زبان مخصوص در آن ناحیه بنام الرانی اشاره کرده و اصطخری آنرا زبان ملایمی توصیف میکند. آرانیه یا مردم آلبانی را نباید نظریه اسم یونانی آن، با آلبانی های شبه جزیره بالکان اشتباه کرد. آلبانی در قبل از تاریخ مسکن اقوام آزیانی بوده است.

بنابر این، فرضیه گلدنر Geldner در کتاب اساسی فقه الفقه ایرانی که ایران

۱۰ - در تذکره اول عوام کنونی آذربایجان آن سوی ارس را Otayli مرکب از او O (آن) و تای Tay (طرف) میگویند و منسوب به آنرا اوتایلی Otayli یعنی ماورا، ارس میخوانند.

و بجاوستایی را در آن سرزمین پدداشنه درست‌نبت، اران باالبانی اصلی که بن رود کور و قفقاز واقع شده شامل مناطق ذیل بود:

اخنئی Exni در نزدیکی ابری در کنار رود الوان Alvan باالبانی Albanos کامبیجان Kambechan در کنار رود کور، شهر گوگاو Gevgav در کنار رود الوان، منطقه بیخ Bix در نردنگ ففاز و در مشرق مناطق شکه Shaké (شکی)، دگارو Dégarv در کنار رودی بهمین نام و در مشرق پابحث قدیمی کولک Kawalak با بقول پلینوس Plinos کلکا Cabalaca و بقول بطلمیوس خبله Chabala که عبری، قبله، شده است سرزمین کامبیجان که بیوبایی کامبرن Kambyzene مشهود، با پوشنه اسرا بن سافاً از مسملکات بیگران و جزء دولت ارمنستان بررگ بوده است

سرزمین کاسپیانہ Kaspiane که در قرون بعد آسرا پالساکاران Paltakaran میخواندند نخست جزء آروپاتن (آذربایجان) بود و توسط آرتاکسیاس از آن مالت منتشر شد و در زمان نئوناس از ولات آلبانی بشمار میرفت

آلبانی‌ها بعنوان متحد شاهپور دوم ساسانی (۳۷۹-۳۱۰م) بساری از بواحی ارمنستان مانند اوتی Uti و شکشن Shakashen و گارد ماناژور Gardmanazor و کلت Kolt را متصرف شدند که موشل Mushel سردار ارمنی دوباره آنها را پس گرفت

پس از تقسیم دولت ارمنستان بین ایران و روم آلبانی‌ها ناحیه آرکا کس Arcax را در قره باغ امروزی و هشت ناحیه Uti را در مشرق گوکارک و شمال آرکا کس متصرف شدند.

پادشاه آلبانی‌ها در سال ۳۵۹م در هنگامیکه شاهپور دوم شهر آمد را محاصره کرده بود بعنوان متحد آن شاهنشاه در آن جنگ حضور داشت بعد هم بحمايت آن شاهنشاه برضد پاپ Pap پادشاه ارمنستان بجنگید

اما بعد نقشه های شاهپور را بر موشل Mushel سردار ارمی فاش کرد و به شاهپور خیانت نمود

آلبانی ها موظف بودند که در جنگ های ایران بر ضد ارمستان به ایران کمک لشکری کنند در پنجمین سال سلطنت پروز ساسانی ۴۶۱ م پادشاه آلبانی که Wace نام داشت پس از شورش چند ساله علیه ایران ناچار به تسلیم شد و کشور آلبانی را تحویل به ایران داد و خود رهبانیت اختیار کرد از آن پس دیگر اثری از پادشاهان آلبانی نیست

قباد پسر فیروز ساسانی (در سال ۴۰۷ م) شهر پرتو Partav که اعراب آنرا معرب کرده و بر ذعه (بردعه)، گفته اند تبدیل به دژی مستحکم در برابر هونها کرد و نام آنرا، پروز کواذ نامید این شهر بندریج کاوالاک Kavalak را که پایتخت قدیم بود تحت الشعاع قرارداد زاخاریاس رتور Zachariasrhetor در سال ۵۵۴ میلادی از امیری در آلبانی ناد میکند که تابع پادشاه ایران بوده است پس از انقراض سلسله قدیمی اران بنظر میرسد که در اواخر قرن ششم میلادی، مهران، نامی از خاندان برادران بندو Bando و وسام Westam (ویستم) از قتل عام آن خانواده بدست خسرو پروبر گریخته سلسله جوید در اران تأسیس کرد

از جمله شاهانی که خسرو ابوشیروان از طرف خود در قفقاز سلطنت گماشت شاه ایران بآلقب ایران شاه بود این نام در کتب جغرافیای قدیم باختلاف قرائت. ایران شاه، اللیران، والیزان، والبرانشاه، آمده است و ظاهراً بآبستگی همان اران شاه بوده باشد کشور ابن امیر بین شروان و مغان قرار داشت. و با کشور، الران، اصلی تطبیق میکند

الران بمفهوم وسیع تری با آلبانی قدیم مطابقت دارد که در شمال تا گردنه چور Ghor (در بند) میرسید. ولی اران بمفهوم محدود خود، عبارت است از امارت ارانشاه، Erānshāh پس از انتزاع امارت های شروان و قبله و شکی

ومغان یعنی مناطق بین رود کوروارس، که سرزمین آرکس ARAX و اوتی UTI با پابخت آن پرتو PARTAV یعنی برذعه باشد در زمان مسعودی صاحب مروج الذهب، اراشاه محمد بن یزید پس از مرگ شروانشاه علی بن چشم، کشور شروان را تصرف کرد

ابن محمد افتخار می‌کرد که از سل بهرام چوبین است

بلاسیحان - دشت بلاساکان BALASAKAN که مغرب آن، بلاسیحان است، در سن راه برزند وارد سل در اطراف رودخانه وسطی که سه رودند که سرچشمه بلگا روچای را تشکیل می‌دهند قرار داشته و در چهارده فرسنگی اردبیل بطرف ورثان بوده است. یعول کوریون KORIUN بلاسکان جزء پادشاهی آلبانی بود و در زمان واردانیها، مردی هونی نژاد بنام هران HERAN پادشاه آن ناحیه بوده است^{۱۱} پس لقب، براشکان شاه، را که ابن خردادذه در کتاب المسالك والممالك پس از اللان شاه در شمار شاهان آذربایجان آورده باستی اشاره به امیر بلاسیحان باشد^{۱۲} بلاسیحان یا بلاسیحان مغرب بلاشکان، است که ظاهراً بمعنی شهر بلاش می‌باشد نظیر این اسم مسهی مماله بصورت، بلاسیجین در آذربایجان وجود دارد که جزء دهستان نسکجه بخش مرکزی شهرستان سراب بشمار میرود^{۱۳}

اران در دوره اسلامی - مقدسی در قرن چهارم هجری شهرهای ذیل را از بلاد اران شمرده است:

برذعه، تفلیس، خنان، شکور، خزه (گنجه)، بردیج شماخیه، شروان باکو، شابران باب الابواب (در بند)، شکلی ملاز کرد، تیلا (تبلا)^{۱۴}، حمدالله مستوفی:

۱۱- مادکوارت. ایرانشهر. 1901. 108-140 J.Marquart, Eranshahr.

۱۲ - المسالك والممالك ص ۱۷

۱۳ - فرهنگ جغرافیایی ایران ج ۴ ص ۴۳

۱۴ - احسن التقاسم فی معرفة الاقالیم ص ۳۷۴

بسلقان و بردع (برذعه) و تنجه و عرك (سبرك) را از بلاداران، و باکویه و شماخی، و دربندوشکی، و شابران را از بلادشروان و مفلیس و خنان، را از بلاد ابغاز و کر جسان شمرده است.^{۱۵}

کرسی ایالت اران در قرن چهارم بردعه بود که خرابه هایش ناکون برجاست. ابن حوقل در قرن چهارم منسوبد که طول آن يك فرسنگ و عرض آن کمتر از يك فرسنگ است، و مربع شکل، و دارای قلعه‌ای است در سه فرسنگی رود کر (کورا) بر ساحل یکی از شاخه های آن رود که «ثرثور» نام دارد. نزدیک بردعه بمساحت کمتر از يك فرسنگ محلی بود مع روف به اندراب، باغستان و سعی که طول آن از هر طرف يك روز راه بود داشت و علاوه بر موه فراوان تربت کرم ابرشم سردر آنجا معمول بود بیرون شهر برذعه جلو دروازه کردان (باب الاکراد) هر روز یکشنبه بازار بزرگی دائر میگردید که طول آن به يك فرسنگ میرسید و معروف به بازار کرکی مأخوذ از لفظ یونانی کوریاکوس KURIAKOS معنی روز خداوند بود زیرا در آن روز گار در آنجا روز یکشنبه را بنام -، کرکی روز، میخواندند و نیز بقول ابن حوقل برذعه مسجد جامع زیبایی از آجر داشت و دارای حمامهای بسیار بود. یاقوت میگوید که بردعه شهری است در انتهای خاک آذربایجان حمزه اصفهانی در وجه تسمیه بردعه گوید. که آن معرب، برده دار، است، زیرا بعضی از پادشاهان ایران و لانات بالا دست ارمنستان را غارت کرده اسیرانی از آنجا آورده در این محل ساکن کردند و از این جهت آنرا برده دار گفتند در زمان یاقوت این شهر از عظمت پیشین خود افتاده و بخرابی گرائیده بوده است.^{۱۶} حمدلله مستوفی مینویسد: «بردع از اقلیم پنجم است اسکندر رومی ساخت قباد بن فیروز ساسانی تجدید عمارت آن کرد. شهری بزرگ بوده و کثرت

۱۵ - نزهة القلوب ۱۰۵ - ۱۰۸

۱۶ - معجم البلدان ج ۱ ص ۶۵۸

عظیم داشته آتش از رودی است که به‌ترتر (ثرثور) مشهور است^{۱۷} ، اعمادالسلطه می‌نویسد : برده که باصطلاح این ایام قرا باغ باشد اسم ناحیه‌ای است ، شوشه قلعه و شهر است شوشه از سایر بلاد قفقاز که ایروان و نخجوان و گنجه و عمره باشد بهر و آبادنراست امیر تیمور گورگان زباد مایل هوا و صفای قرا باغ بود قلعه کاح که محبس اسماعیل مرزا پسر شاه طهماسب صفوی بوده همین قلعه شوشه است^{۱۸}

شهر بیلقان این شهر که بزبان ارمنی آبرا فداگران Phaidagaran می‌گفتند پس از خراب شدن برده مرکزالت ایران گشت

باقوت مینوسد که بیلقان به‌فتح باء و لام شهری است نزدیک شهر درسد یا باب‌الابواب و از ولایات ارمنستان بررگ شمرده میشود گویند نخستین کسیکه آنرا احداث کرد قباد بود این شهر را مغولان در سال ۶۱۷ تسخیر کرده و مردم آنرا کشته اموالشان را غارت کردند^{۱۹}

حمدالله مستوفی می‌نویسد ، بیلقان از اقلیم پنجم است و قباد بن فیروز - ساسانی آن را ساخت و اکنون خراب است و بیشتر عمارات آن از آجر است و هوا بش گرم است^{۲۰}

در اواخر قرن هشتم بیلقان در محاصره امیر تیمور قرار گرفت وی پس از تصرف آن شهر امر کرد عمارات خراب آبرا از نو ساختند و نهری از رود ارس جدا کرده بشهر آوردند که شش فرسنگ طول و پانزده ذراع عرض داشت و آنرا سام ، برلاس ، عشیره تیمور ، نهر برلاس نامید .

گنجه - دیگر از شهرهای ایران گنجه است

جغرافی نوسان عرب آنرا جنزه نوشته‌اند روسهای تزاری آنرا الیزابت -

۱۷ - نزهة القلوب ص ۱۰۵

۱۸ - مرآت البلدان طبع سال ۱۲۹۴ ق جلد ۱ ص ۱۹۴

۱۹ - معجم البلدان ج ۱ ص ۷۹۷

۲۰ - نزهة القلوب ص ۱۰۵

پل Elizabetpol نام نهاده و بعد از انقلاب شوری نام آن به کیروف آباد Kirovabad تغییر کرد. نافور منویند که: جزه به فتح جیم اسم شهر بزرگی دراران است و آن بین شیروان و آذربایجان واقع است و مردم آنرا گنجه خوانند و بیس آن و برده شایرده فرسنگ است^{۲۱} حمد الله منوفی می نویسد: گنجه اراقلیم پنجم است شهر اسلامی است در سنه تسع و ثلاثین هجری (۵۳۳۹) ساخته شد شهری خوش و مرتفع بود و دران معنی گفته اند شعر:

چند شهر ستان در ابران مرتفع بر از همه بهر و سارنده تر از خوشی آب و هوا
گنجه پر گنج دراران، صاهان در عراق

در خراسان مرو و طوس، در روم باشد اقسرا^{۲۲}

باز^{۲۳} نام این شهر در کتاب حدود العالم آمده و مینوسد . بازگاه
شهر کیست بر لب رود ارس نهاده و ازوی ماهی خیرد^{۲۴}
میسورسکی مینوسد این شهر ممکن است همان جواد، باشد که در پائین تر
ارنقطه الحاق رود کور و ارس واقع شده است در اینجا مسافران از رود عبور
کرده و از آنان باج با عوارض عبور از پل می گرفتند^{۲۵}

شمکور - در شمال غربی گنجه بوده که خرابه های آن هنوز باقی است
یا قوت می نویسد که: «شمکور به فتح شین قلعه ای است در نواحی اران و بین
آن و گنجه یک روز راه و ده فرسنگ است این شهر را بغا غلام معتصم
خلفه که والی ارمنستان و آذربایجان بود در سال ۲۴۰ هجری آباد کرد
و آنرا متو کلیه نامید»^{۲۶}

شروان - آن طرف رود کر (کور) در ساحل در بای خزر جای که سلسله

۲۱ - معجم البلدان ج ۲ ص ۱۳۲

۲۲ - نزهة القلوب ص ۱۰۵

۲۳ - حدود العالم من المشرق الى المغرب ، به تصحیح دکتر ستوده ص ۱۶۱

24- Minorsky. Hudud Al Alam P. 398

۲۵ - معجم البلدان ج ۳ ص ۳۲۲

جبال قفقاز به دریا فرو میرود ایالت شروان واقع شده است کرسی این ایالت شماخی (شماخا) خوانده میشود امران این ایالت را، شروانشاه، میخواندند مؤلفان قدیم دو شهر دیگر را در شروان نام برده اند که محل آن معلوم نیست یکی شابران که در بیست فرسنگی در بند جای داشته، و یگر شروان که در جلگه ای واقع بوده و از جاده در بند سه روز راه تا شماخی فاصله داشته است در آخرین نقطه شمالی ایالت شروان شهر باب الابواب یا در بند واقع بوده که از بنادر مهم دریای خزر شمار مرفقه است.

ابن حوقل گوید در وسط این بندر لنگرگاه سفاین است و در این لنگرگاه که از دریا بداخل شهر پیش رفته نمائی است مانند سدی بین دو کوه مشرف بر لنگرگاه، و در دهانه لنگرگاه جایی که کشتی ها بدان داخل میشوند، زنجیری کشیده شده و بر این زنجیر قفل زده اند چنانکه هیچ کشتی نمیتواند از آنجا خارج و داخل شود مگر با اجازه رئیس بندرگاه سد از سنگ و سرب ساخته شده، و گرد خود شهر باروی مرتفعی از سنگ ساخته اند^{۲۶}

اصطخری مینویسد که باب الابواب (در بند) قریب دو میل از اردبیل بزرگتر است. باقوت شرح مفصلی راجع به در بند باب الابواب نوشته و از باروی عظیمی که گرد آن شهر بوده و از در بند بسوی مغرب برای جلوگیری از اقوام وحشی کشیده شده بوده یاد کرده مینویسد:

این سد یادگار انوشیروان پادشاه ساسانی است که آنرا برای جلوگیری از هجوم قوم خرر بایران بنا کرده و دری آهنی بر آن تعبیه نموده بود^{۲۷} سکی از افسران بنام روس تزاری بنام مارلنسکی که در ۱۸۳۲ میلادی خرابه های این سد عظیم را دیده چنین مینویسد: آنچه معلوم میشود این دیوار عجب از نارنج قلعه شروع شده و بسمت مغرب ممتد گشته چه از قلل جبسال و چه در عمق دره ها برجهای کوچک باین دیوار استوار است که در فاصله غیرمعین بدون ترتیب و قاعده بنا شده است.

۲۶ - ابن حوقل صورة الارض ص ۳۳۹

۲۷ - مرآت البلدات ج ۱ ص ۱۲۲-۱۲۴

اما آنچه حدس زدیم در این برجها آذوقه و اسلحه انبار میکرده‌اند و در وقت لزوم مستحفظین دیوار آنچه لازم حرب و دفاع بود حاضر داشتند. هر کجا که سرازیر است از بالا که شخص ملاحظه میکند این دیوار بطور پله مرتبه بمرتبه ساخته شده ارتفاع بروج بالسبب بدیوار زباده از یکذرع نیست هر قدر که از دیوار باقی بود ما سیر کردیم پیشتر نرفنیم شاید اگر بی میکردیم بانتهای دیوار میرسیدیم.

بندر باکو - (باکوبه) در جنوب در بند است اصطخری به نفت آن اشاره کرده است یاقوت گوید در آن جا چشمه نفت بزرگی است که بهای محصول روزانه آن هزار درهم میرسد در کنار آن چشمه دیگری است که نفت سفید از آن بیرون می‌آید که مانند روغن جیوه است و شب و روز قطع نمیشود. در آنجا زمینی است که همیشه آتش از آن برمیخیزد ^{۲۸}

باکوبه را باد کوبه نر گوند و اعتماد السلطنه تحت ماده باد کوبه مینوبسد که «باد کوبه شهری است در شروان واقع در کنار دریای خزر نزدیک به شبه جزیره آب شرون» دور شهر قدیم دیواری محکم بایروچ مشیده بنا کرده بودند در شهر قدیم و قلعه وسط آن که بمنزله ارك بوده الحال آبادی نیست

معادن نفت در باد کوبه بعدی است که اگر شخصی عصابی در زمین فرو برد بعد بواسطه کبریت هوایی را که از روزنه زمین خارج میشود آتش زند مشتعل میشود معبد پارسیان و آتش پرستان هندی در جایی بنام صوری خانه است و عمارتی است مربع در وسط آن عمارت طاقی بنا شده که چهار طرف آن باز است. وسط گودالی است که آتش از میان آن بیرون می‌آید. اطراف حجرات است از هر حجره منفذی تعبیه نموده اند که آتش بیرون می‌آید یعنی هر وقت بخواهند کبریتی روشن کرده در مخاذهی آن منفذ میگیرند هوایی که خارج میشود مشتعل میگردد. در صحرای اطراف صوری خانه بمساحت چهار

هزار ذرع تقریباً تمام زمین مشعل است يك هندی گجراتی در این معبد بود بطرز آتش‌پرسان نماز خواند او میگفت از گجرات آمده و مولی معبد است معبدی هم به همین طرز در بمبئی داریم از بعد از غلبه اسلام بر مملکت ایران معبد بررگ ایشان همین بادکوبه است^{۲۹} ،

از این بیان معلوم میشود که پارسیان زرتشتی هند آتشکده‌ای در باکو داشته و زیارت آن مرفته‌اند .

در جنوب باکوبه ولایت کشاسفی بر ديك دهانه رود کر واقع است و ارنهری که از آن رود جدا شده مشروب میگردد

در کوه‌های نزدیک درسد قلعه‌ای بود موسوم به قبله که سابقاً درباره آن بحث کردیم نام قبله در دوره اسلامی در جنگهای ترمور مکرر ذکر شده است^{۳۰}

امروز باکو پایتخت «جمهوری آذربایجان شوروی» است و سرکنار دریای خزر در شبه جزیره آشوران Apsheron واقع است

قبایل آذربایجان شوروی

طبق آمار سال ۱۹۲۶ در آذربایجان شوروی ۲۲/۰۰۰ روس و ۲۸/۰۰۰ ارمنی، و ۷۷/۰۰۰ اراقوام‌ابرای و ۴۱/۰۰۰ طالش و ۳۷/۰۰۰ کرد و ۲۸/۰۰۰ لر کی‌تاب مسکن داشتند در آذربایجان شوروی این املاک و قبایل ترك‌نژاد زندگی میکنند

قره‌باغ، کنگلی Kangaly، کومانلو Kumanlu، جگمیرلی Jegirly، جواشیر، خلج، شاملو، قرامانلو Karamanlu، آیدین Aydin، یوا Yuva، ایسمیرلی Ismarly، دگر Dogar، بیات Bayat، قاجار، بهارلو، ذوالقدر، استاجلو، پادر Padar، که بیشتر این قبایل در شمال غربی شماخی مسکن دارند.

۲۹- مرات البلدان ج ۱ ص ۱۵۰-۱۵۴

۳۰- حمدالله مستوفی ص ۱۰۶-۱۰۷، لستریخ خراسانی تاریخی سرزمینهای خلافت

شرقی ص ۱۹۲-۱۹۵

قبایل ترکمن . زاکاتالا Zakatala ، ونوحا Nuha در نزدیکی کورد میر
Knrdamir ، در شمال و اطراف درند در دهات بسیاری اسکان گزیده اند
شماخی ، کوبا Kuba ، گوکچای ، جواد ، آق داش ، نخجوان ، نشکیل بخش
خلیل لورا که قسله ای ترک بهمن نام در آنجا مبرسه اند میدهد

در ۱۸۵۶ میلادی طیف سالنامه ای که در آذربایجان روسیه منشور شد
قبایل ذیل در آن سرزمین مزسینه اند . خلیج ، آلپاودت Alpavut کارابروک
Karabruk ، چپسی Ghapni ، کارادکس Karada Kyn (قراکین) ، دزهلو-
Dizahlu ، باسدر Bayunder ، کارابوند Karayund ، قزاق Kazagh ، کومان
Kuman ، ترکان Turkan

کردایی که در آراں بوده اند اکنون ترک زبان شده اند، و بهار بین ایشان:
رنگه زور Zangazur ، جلالی ، قسابل کرد مفروز Mafruz ، عشار شبلانلو
که در حدود هزار خانواده هسند بریان کردی سخن مگویند
افوام کوچ نشین ترک که اصلا از خارج به آنجا مهاجرت کرده اند امروز
ده نشین شده و نام قبایل خود را بر آن دهها نهاده اند

چنانکه در بالا گفتیم بر اثر جنگهای ایران و روس در زمان فتحعلی شاه
قاجار که منتهی به دومعاهده گلستان و برکمانچای شد شهرهای ماوراء رود
ارس و قراباغ (اران) ضمیمه کشور روس گردید . در سال ۱۸۰۵ شهر گنجه ،
و در ۱۸۰۶ ماکو ، و در ۱۸۱۵ شکی ، و در ۱۸۲۰ شیروان ، و در ۱۸۲۱ قراباغ
زیر سلطه روس درآمد

ایلات قاجار و کنگرلو بین سالهای ۱۸۰۳ و ۱۸۰۶ بطرف قارص مهاجرت
کردند ولی دیگر باره به ابروان انتقال داده شدند .

از قراباغ خانواده امیرلو بطرف آذربایجان ایران کوچ کردند . از میان
قبایل قراباغ که بطرف ایران رفتند گروهی از جلبیانلوه و یوسفانلوه بودند
که بکمک کنگرلوه ابجان ارس کوچ کردند ، ولی پس از چندی عده زیادی

از آنان بازگشته مورد عنایت روسها قرار گرفتند . ایلات مهاجر بیشتر با مناطق ماکو و اردبیل و تبریز رفته سکنی میگزیدند ، هنوز در تریس و دیگر بلاد خانواده های از مهاجران ماوراء رود ارس وجود دارند که بنامهایی از قبیل قراباغی و شیروانی و اردبادی و غیره خوانده میشوند .^{۳۱}

31- A zeki velidi togan, : slam Ansık lopedisi 2 - Cilt Istanbul 1946
(Azerbaycan. P. 91- 119) .

اسناد و نامه تاریخی

مجموعه برپایه تاریخ در هر شماره، چند سند و نامه از
اسامه با تاریخ تحریر و پیش از این در چاپ نمانده
پیرسانه تاریخ، رفته مددک و اسناد و پرکننده تاریخ از
در بار استفاده و پژوهشگران آماده گردد.

پنج فرمان تاریخی

از

سرنگ بنیشت بهبودر

در شماره گذشته با درج چهار
مان از صفویه مختصری از سابقه
خدمت بابور دیهار نوشتیم اینک
به آنرا با توجه باینکه قراخان
امپان دوم از این دودمان در
سگها و اردو کشیهای نادرشاه
رده و در اوایل سلطنت فتحعلی
ماه محمد حسین بیگ نوه او که
مداً بر سه سلطانی نابل گردید
موجب فرمان ۱۲۱۸ به سمت
کل الرعایا و سرپرست ارسباران
فراجه داغ منصوب شد و بعد از
پسرانش در خدمت محمد شاه
اجار که خود روزگاری در
رسباران حکومت کرده اسم و
سمی داشته تا جائیکه حاجی
جامی بیگ و حسن خان پسران
حسن سلطان بمنصب غلام

پیشخدمتی که باصطلاح امروز آجودان مخصوص و بقول مرحوم عضدالدوله مؤلف تاریخ عضدی آنوقتها نامراء نامدار اختصاص داشت مفتخر شده همسطور سلسله خدمت تا امروز ادامه یافته که در جای خود ذکر خواهد شد

اسکعین بیج فرامین مربوطه ذیلا درج و گراور میگردد

- (۱) فرمان ۱۱۱۶ هجری قمری شاه سلطان حسین صفوی راجع بحقوق امامقلی بیگ در جمع ناسوردها
- (۲) فرمان ۱۲۱۷ هجری قمری فتحعلی شاه فاجار راجع بمنصب و کمال الرعانا و سرپرسی محمد حسین بیگ ناسوردی در ارساران
- (۳) رقم ۱۲۴۲ هجری قمری شاهزاده محمد مرزا قاجار راجع بتیول حسین سلطان ناسوردی
- (۴) فرمان ۱۲۵۳ هجری قمری محمدشاه فاجار راجع بعلام پیشخدمتی حاجی جامی بیگ نایوردی
- (۵) فرمان ۱۲۵۵ هجری قمری محمد شاه قاجار راجع بمستمری اولاد حاجی جامی بیگ ناسوردی

ان شاه سلطان حسین صفوی:
ع بحقوق امامقلی بیگ

ه
الملك

خاتم سلطنتی
بنده شاه ولایت حسین

ورمان همایون شد آنکه جماعت مد کوره ضمن مبلغ دو تومان و نه هزار
یصد و چهل دسار سرنزی از بابت وجوهای بشرحی که در ثبت اسم هربک
نسه شده و در وجه مواجب بونت ثیل امامقلی بیگ ولد محمد بیگ نایب
مت پناه سلیمان بیگ نوزاشی شاهسون آحر لو عوض آنچه همه ساله از
ت حومان شکی شیروان در وجه او مقرر بوده و از سرکار صابطه
دییق نمودند که بعلت اسکه معافی جماعت اوسالو ثانی محال حسب الامر
علی مقرر شد که از فرار مبلغ یکصد و بیست تومان بخرج منظور شود و از
مرار که بخرج منظور شده چیری باقی نمی آمد و دهمه ساله دارمربور
د عوض داده شود و از سرکار قورچی نوشته اند که تصدیق سیدمر بوره اودر
بر باقیست و از قرار وکالت نامه که سجویر عالیجاه قورچی باشی رسیده
هوردی بسک ولد محمد بیگ ابنالو را وکیل نموده و طلب عقد موقوفی
ارد حسب الطهر مقرر متن برسانند و از فرار قرض بخرج مجبری دانند و در
ه شناسند فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۱۶ (هجری قمری)

بناباظهار سرهنگ بایبوردی فعلا نیز طایفه باسم اجیرلودر جروطوایف
مسون در حال کوچ و تخته فابو وجود دارد که آقای فوطار شاهین سرپرست
با در صحرای مغان خانه و مسکن ساخته و با وسایل موتو ریزه بامر کشاورزی
مغال دارد لکن اسم این طایفه در محاوره و مکاتبه همواره اجیرلو ذکر شده و
طلاح آجرلو با اجیرلو معنی و مفهوم دیگر پیدا میکند در اطراف نهران و
ج هم آجرلو هستند .

فرمان وکالت و سرپرستی محمد حسین بیگ بایوردی
در قراجه داغ (ارسباران) از فتحعلیشاه قاجار

هو الله شأنه العزیز

خاتم سلطنتی

فرار در کف شاه زمانه فتح علی گرفت خاتم شاهی بحکم لم برلی

الامر لله العلی العظم - آنکه چون پیشهاد خاطر مرحمت نهاد خدوایه
و قرارداد ضمیر میر سلامت بنیاد خسروانه آستکه هر یک از خدمتگذاران
خان نثار و جان نثاران خدمتگذار ایدولت جاوید قرار که در مضمار نسکو
خدمتی گوی مسافرت از همگنان ربوده باشد اورا علی مقدار خدماتهم مورد
بواز شای شاهانه فرموده بمناسب رفع سرافراز و بمراتب مبیع بن الاماثل
فربس مفاحرب و اعزاز فرمائیم لهذا شاهد این مقال گواه احوال عالیشان
رفیع مکان عرب و سخاوت نشان اخلاص و ارادت توأمان محمد حسین بیگ
است دره از آفتاب عنایت خسروانه را بر تو افکن ساخت امانی و آمال عالیشان
مشارالیه فرموده در موجه هذالسه ابتیل خبرت تحویل و مابعدا ضابطی
قصه اهر و وکالت رعایای قراجه داغ را بمشارالیه مفوض و محول داشتیم که
بحسوی که شاید و باید و بطریقی که از مراسم جوهر و کاردانی او سزد و آید
ضبط و ربط مهمات و تعدیم و انجام خدمات و سرپرستی رعایا و برایا و زار عین و
ثبت و انتظام فرمایشات دیوان قضا آیین و سایر ملزومات مرجوعه بنحو مساعی
جمیله بمنصه ظهور و محاسن نیکو خدمتی خود را بیش از پیش ظاهر و باهر سازد
و مبلغ هفادو پیچ تومان که از بابت صادر نصفه مواجب سالیانه او در ازاء

بات مرجوعه برقرار کرده کماکان بعالی‌شان مشارالیه عنایت و مرحمت
 یدیم که همه ساله بازبافت و صرف معیشت خود ساخته بلوازم خدمات
 نوعه قیام و اقدام نماید

عالی‌جاه منیع جایگاه شہامت و بسالت انتباه‌عرت و سخاوت دست‌گاہ مجدّد
 عدت پناه اخلاص و ارادت آگاه امیرالامراء العظام عاسقلی خان حاکم
 جہ داغ حسب‌المقرر لوازم خدمات مرجوعه را بعالی‌شان مشارالیه محول
 نہ سال بسال مبلغ مذکور را ازبابت صادر ولایت دروجه او مهم سازی
 اید عالی‌جاہان مقرب الخاقان مستوفیان عظام شرح فرمان قضا نظام را
 کاربستن لازمه ثبت نموده از شایبہ تعدیل و تغییر مصون و مأمون دانند
 عہدہ شناسند شہرذی قعدۃ الحرام سنہ ۱۲۱۷ (ہجری قمری)

رقم تبول حاجی جامی بیگ بایبوردی
از محمد شاه در زمان حیات عباس میرزا نایب السلطنه

مجمع مهر

دولت اقبال در یمین محمد

حکم والاشد آنکه سابطهور خدمتگذاری و کاردانی و آگاهی عالیشان
عزت و مجدب نشان اخلاص و ارداب سبب ان عمدة الاعظم والاعان جامی بیگ
فراجه داعی وفور مرحمت و عانت خاطر خطیر والا در باره او از ابتداء هذالسّه
مسموّه سکورئیل خیرب بحویل و مابعدھا متوجهی قرینه معدوز فی محال
اھر را که بالمقطع معدار پانزده حرور بوزن جدید برنج است سول ابدی
واحسان سمرمدی او مرحمت وواگذار فرمودیم که چنانچه حسب الرقم قضاشم
نواب مالک الرقاب نائب السلطنه العلّه روحانفاده در سواب سالفه سول
مرحوم حسن سلطان والداو و مشارالیه برقرار بوده مانر در هذالسّه و مابعدھا
در حق او مرحمت فرمودیم که سال سال موجهات دیوایی قرینه مر بوره راضط
نموده و صرف معیش خود سازد و بلوارم خدمتگذاری و بندگی پردازد مقرر
آنکه عالجهان مقربوا الحضرة العلّه مسنوفیان و عالیشانان کتاب سعادت
اکتساب شرح رقم قدر توأم را ثبت دفاتر خلود و دوام ارشاسه تمیز و تبدیل و
بحرف مصون و محروس دارند و در عهد شناسند تحریراً فی شهر ذی حجه -
الحرام سنه ۱۲۴۲ (هجری قمری)^۱

۱ - این رقم پیش از خنک دوم ابران و روس که منتهی بمهدنامه ترکمانجای گردید
صادر شده است

فرمان غلام پیشخدمتی حاجی حامی بیگ بایبوردی
از محمدشاه قاجار

هوالة التعالی شأنه العزیز

حاتم سلطنتی

محمد شاه غازی صاحب تاج و نگوین آمد

شکوه و رونق و آئین و زیب ملک و دین آمد

الامرلة العلی العظم آنکه چون بنا بمراتب ارادت و ظهور صداقت
بالیشان عزت و سعادت نشان مجدد و نجدت سان اخلاص و ارادت ارکان
مدمدة الاعیان حاجی جامی بیگ و مشمول وفور مرحمت و اشفاق خاطر مهر
شراق شاهنشاهی دربارۀ مشارالیه در معامله هنده السنه بخاقوی ثیل سعادت
لیل او را بمنصبت غلام پیشخدمتی سرکار سرافراز فرمودیم که همواره در
رکاب ظفر اثر شهریاری بنقدیم خدمات پرداخته خدمت کند و نعمت یابد و
حسن ارادت خود را ظاهر ساخته مورد عنایت پادشاهی شود و در ازاء خدمت
بد بنموجب مواجب و سیورسات در وجه او مرحمت و التفات فرمودیم که
مرساله بازیافت داشته صرف معیشت خود نماید و بخدمات مقررہ پردازد .

مقرر آنکه عالیجهاان مجدد همراهان اخلاص و اراد آگاهان مستوفیان
نظام و کتبه کرام دفترخانه مبار که مرساله وجه مواجب و سیورسات مشارالیه
را موافق برات همایونی رسانیده شرح فرمان قضا جریان را ثبت دفاتر خلود
. دوام تهیه و در عهده شناسد فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۲۵۳ (هجری قمری)

فرمان تیول اولاد حاجی جامی بیگ بایوردی
از محمد شاه قاجار

حواله العالی شأنه العزیز

خاتم سلطنتی

محمد شاه عازی صاحب ناح و سکن آمد
شکوه و رونق و آئین و زب ملک و دین آمد

الامر لله العلی العظم آنکه چون از قرار رقم نواب غفران مآب
ولمهد مبرور و فرمان جدا گانه مقدار پانزده خروار برنج بوزن جدید از
نات موجهی قریه نقدوز فی اعمال اهر بسول حاجی جامی بیگ مرحمت و
برقرار شده بود اکنون مشارالیه در رکاب همانون وفات یافته علیهذا محض
ملاحظه خدمات مرحوم مبرور در هذه السه مبارکه تنگوزئیل خبرت دلیل
وما بعدها منوجهات قریه مزبوره که مقدار پانزده خروار برنج بوزن جدید
است در حق اولاد مرحوم مبرور مرحمت و برقرار فرمودیم که هر ساله بدون
شراکت غیر مقدار مزبور را اخذ و بازبافت داشته صرف گذران و معیشت خود
کرده بفراغت مراسم خدمتگذاری تمام اقدام نماید مقرر آنکه برادر فرخنده
سیر کامکار و نور چشم سعادت مند نامدار قهرمان میرزا صاحب اختیار
آذربایجان بحویکه مقرر فرموده ایم مقدار مزبور را همه ساله در حق اولاد
مرحوم مبرور برقرار دانسته از حواله و اطلاق معاف و مسلم دارد کتاب سعادت
اکتساب شرح فرمان مبارک را در دفاتر خلودت ضبط نمایند و در عهده
شناسد فی ۲۲ شهر صفر المظفر سه ۱۲۵۵ (هجری قمری)



H THE COMMISSIONERS
CULTURAL AFFAIRS
RIAL

یک سند دربارهٔ مرزهای ایران

از

محمدشیر

یک سند دربارهٔ مرزهای ایران

از

محمد شیر

از اوائل سلطنت فتحعلیشاه
دولت ایران همواره ساعی بود
که در مرز های باختری خود
با دولت عثمانی اختلافات
موجود را حل کرده و نامیتواند
از آن سو آسوده خاطر شود
بهمین جهت بشرحی که اجمالا
در مقاله (رساله و تحقیقات
سرحدیه) مندرجه در شماره
اول سال این مجله ملاحظه
می شود، میان فتحعلیشاه و
سلطان محمودخان ثانی عهدنامه
در باب تحدید حدود و حل
اختلافات موجوده و سایر مسائل
بسال ۱۲۳۷ هجری قمری در
ارضرم (ارزنة الروم - ارزالروم
منعقد گردید و لسی مفاد
آن عهد نامه هرگز از طرف

ترکها اجرا نشد و غالباً مخصوصاً در مواردی که ایران دچار مشکلات و گرفتاری‌هایی اعم از جنگهای خارجی و با سرکوبی گردنکشان داخلی بود، مورد تجاوز قرار می‌گرفت و بین ایران و عثمانی اختلافاتی بروز می‌نمود، مخصوصاً در زمانی که محمد شاه موجه هرات شد این اختلافات شدیدتر گردید و وقایعی از قبیل تجاوز به مرزها و یغما و غارت اموال قافله‌های زوار و بازرگانان ایران در خاك عثمانی و تجاوز به محمره (خرمشهر فعلی) و غارت و تاراج آن شهر و قتل عام شعبان و زوار ایرانی در کربلا و امثال آن رخ داد که نزدیک بود کار ایران را با عثمانی به جنگ بکشاند که بواسطه دخالت دولین روس و انگلیس مجدداً در ارزنة الروم قراردادی منعقد گردید که قرارداد سابق را تأیید کردند و اس‌عهدنامه بسال ۱۲۶۳ قمری به نمایندگی مرحوم میرزا تقی‌خان امرکبیر از طرف دولت و ابورافندی از طرف عثمانی انعقاد یافت ولی اجرای فصول و مواد آن عهدنامه مدت‌ها بطول انجامد و با تشکیل کمیسیونهای متعدد چه در ایران، در نقاط مرزی و محمره و سایر شهرها و چه در استانبول با حضور و شرکت نمایندگان دولتن روس و انگلیس هر کدام از نمایندگان طرفین وسائل حقانیت خود را ابراز داشته و موارد اختلاف را مخصوصاً در مسائل سرحدی تشریح نموده و به بحث و مبادله نظریات می‌پرداختند

سند حاضر یکی از لواحق است که نماینده ایران مرحوم محبعلی‌خان ناظم‌الملک بکابل یکی از مأمورین برجسته و مطلع وزارت امور خارجه و سالها در مأمورین‌های مهم صلاحیت و شایستگی خود را ابراز داشته بوده در کمیسیون منسکله در اسانمول دلائل حقانیت خود را نسبت به دعوی و يك يك موارد اختلاف ابراز داشته و اجرای تعهدات طرف مقابل را خواستار شده است این مأموریت در ذیقعه سال ۱۲۹۱ قمری زمان صدارت مرحوم میرزا حسین خان سپهسالار و سلطنت ناصرالدین شاه بوی محول شده است .

ما این سند را که به شماره ۲۷۷۵ در ضبط مجلس شورای ملی است عکس برداری نموده و متن آن را با توضیحات لازم و دو صفحه عین عکس سند را (صفحات اول و آخر) برای اسحضار علاقه‌مندان درج می‌کنیم .

ترجمه لایحه ترکی مجبلی یگانو ملقب به ناظم الملک در کمیسیون مختل استانبول درباره تشخیص حدود دولتی ایران و عثمانی بر وفق معاهد ارزنة الروم مورخه سنه ۱۲۶۳ قمری

دولت ایران ، نابسکه در خصوص حدود و رجق الویه و ابالت جسمیه واقع در خارج منطقه خربطه^۲ های رسمیه الحاله هذه در تصرف دولت عبد عثمانیه اند دعاوی حقه داشتند ، باز محض ملاحظه خیریه اینککه منازعه حدود که سالها بین الدولین امتداد داشته است ، بموسط دولتین فخیمتین موسطین در مجالس اضروم از طرفین مطرح گفتگو و برای دفع تمامی آنها معاهد اخیر^۴ معقد و در ضمن آن کلیه دعاوی مزبور قطع و ترک شده است ، عهدنامه اخره مزبور را چنانکه در مجالس گذشته بیان نموده ام منحصرأ اس اسام تعلیمات سنیه ما قرار داده اند و اس اساس بودن معاهده مزبور از طرف دولتین فخیمتین واسطه نبر بموجب تحریرات رسمیه که بطرفین ابلاغ نموده ام صدیق شده است ، علیهذا عدم مأذونیت مابه هیچ نوع مذاکره و مباحثه در خارج اساس مزبور ارجمله بدیهه است ، مع مافیه نظر به اخطار مأمورین دولتین فخیمتین موسطین که در مجلس اجتماع آخری بیان نموده اند ، بر طبق حکم فصل دوم و سیم عهدنامه اخره و با رعایت منطقه خربطه های رسمیه همین لایحه ما بمطعم و مطابق آن حفظ حدود نیر ترسیم شده است

بنابراین اگر مأمور دولت علیه عثمانیه باز در مسلک خارج شدن از معاهد اخیر که به اتفاق دول ثلاثه اس اساس اتخاذ گردیده است دوام و اصرار داشته

۱ - این ادعای امروز در تصرف دولت ترکیه است

۲ - خربطه بمعنی نقشه های خفایائی است .

۳ - منظور نمایندگان دولتین روس و انگلیس است که واسطه بوده و در کمیسیون های سرحدی و قبل از آن در تنظیم معاهدات بین ایران و عثمانی در ارزنة الروم شرکت داشته اند مراحمه شود به « رساله تحقیقات سرحدیه » تألیف میرزا سید جعفر خان مشیر الدول چاپ بنیاد فرهنگ ایران ، با اهتمام محمد مشیری ، (مقدمه کتاب)

۴ - برای اطلاع از متن عهدنامه دوم ارزنة الروم مراحمه شود به ص ۳۴ کتاب « تحقیقات سرحدیه » .

بخواهد ادعاهائی را که به موجب معاهده مزبوره ترك شده است از سر نو تجدید نماید، معنی آن را خواهد داشت که در خارج مأموریت ما حرکت می کند، در این صورت چون اصلاً به هیچ گونه مذاکره مأذونیت نداریم، علیهذا لزوماً اخطار می نمائیم که در صورت مذکوره همین لایحه ما و خط حدودی که برطبق آن ترسیم شده است کان لم یکن و بلا حکم و از قبیل مقابله افکار شخصانه معدود گردیده و سلسله اخلال هیچگونه حقی از حقوق دولت علیه ایران نخواهد بود زیرا همین لایحه را مشروط به شروط مزبور تنظیم و به مقتضای آن خط حدود را برسیم نموده ایم

چون در فصل دوم معاهده اخیر ارضروم که معاهده مزبوره به تاریخ ۱۶ جمادی الاخره سنه ۱۲۶۳ هجری مابین دولسن علیتین ایران و عثمانی منعقد و مصی و بالتفاو برای مذاکره و حل مسائل مهمه تحدید حدود و محصوراً اساس کافی اتخاذ شده است، صریحاً مندرج است که

« دولت عثمانیه فوقاً تعهد میکند که شهر و بندر محمره^۱ و جزیره الخضیر^۲ و لنگرگاه^۳ و هم اراضی ساحل شرقی بعضی جانب سار شط العرب که در تصرف عثمانیه معروفه ایران است به ملکیت در تصرف ایران باشد، و علاوه بر آن حق خواهد داشت که کشمهای ایران به آزادی تمام از محلی که شط العرب

۱- محمره، امروز نام حر مشر نامیده میشود، در ساحل شرقی کارون در محلی که به شط العرب می ریزد، بنا شده است و در ۴ کیلومتری بصره ۱۵۰ کیلومتری آبادان واقع و راه آهن سراسری کشور در محوط به حر مشر منتهی می شود، بندر حر مشر در اراضی رسوبی ساحل کارون واقع و عرس رودخانه در نزدیک آن قریب دو هزار متر و عمق آن نیز زیاد و کشتی ها با طریقت ده هزار تن می تواند به آن نزدیک شوند. جمعیت حر مشر متجاوز از ۲۵ هزار نفر است

۲- جزیره الخضیر، که امروز جزیره آبادان می گویند، جزیره ایست بطول ۶۴ کیلومتر و به عرس ۳ تا ۳ کیلومتر در دلتای شط العرب، شهر معروف آبادان که در گترین پالایشگاه نفت ایران و از مراکز مهم نفتی جهان است در آن واقع است، جزیره را بمناسبت مقبره منسوب به حضر در کنار بهمینشیر جزیره الخضیر می خوانند، این جزیره از قرن پنجم قبل از میلاد شاید پیش از آن مسکون بوده و تعلق به ایران داشته است

۳- لنگرگاه، بمعنی بندر استعمال شده، معمولاً جامی را گویند که کشتی ها جلوتر از آن نمی توانند به خشکی نزدیک بشوند.

به بحر منصب میشود تا موضع التحاق حدود طرفین درنهر مذکور آمد و رفت
 مانند ، از این عبارات و مقدمات چهار قضیه مسلمه و بدیهه آتیہ انتاج میشود
اول ، ایسکه مداء خط حدود مکه بابد فاصل ممالك دولسن علیتین
 اسلام در آن سمها بوده باشد عمارت از نقطه مصب شط العرب به دریا است
دویم ، ایسکه خط حدود مزبور ناید تا مجرای حقیقی شط العرب تا
 موضع التحاق حدود طرفین معند شود

سیم ، بصریح و تأکید اس به اینسکه موضع التحاق حدود طرفین ناید
 در شمال حریره الخضر و محمره و اراضی بسار شط العرب که در تصرف عشائر
 معروفه ایران است بوده باشد نه در میان اراضی و محال مربره

چهارم ، ایسکه حد فاصل ممالك جاسن، بودن شط العرب ناموضع التحاق
 حدود طرفین چنانسکه تمامی اراضی و محال واقع در جانب همین شط العرب
 را به ملکیت عثمانیه مخصوص میدارد، کذالک احاب و اثات میساید که
 تمامی اراضی و بدر و لگر گاه و محال واقع در سار شط العرب نیز از مصب
 شط العرب تا ملتقای حدود طرفین به انضمام مجری و مصب رود کاران^۱ کافه
 به ملکیت دولت ایران مخصوص و نا سابر ممالك اتراییه در حاب مشرق و
 شمال آنها بقطعه و بک وجود بوده باشد

نیایم به اینسکه ، موافق مصداق حقیقی معاهده اخیره اراضی متصرفیهای
 عشائر معروفه ایران را در بسار شط العرب مشخص کرده بر طبق آن نقطه
 ملتقای حدود طرفین را از روی تحقیق معین نمائیم و بجهت ایسکه از طرف
 مأمور عثمانیه هیچگونه تردیدی باقی نماند فقط بعضی فقرات راجعه بمأموریت
 را از ایضاحات معلومه سر به شرطیکه حکم کلیه آن بین الدولین بهر
 مرکزی که بوده است کماکان باقی بماند تحقیق نموده برای بیرون نرفتن
 از نص مواد معاهده نا مدلول معاهده تطبیق و توفیق نمائیم

چونکه مدلول ایضاحات مرقومه هر قدر توسیع هم نشود فقط راجع باین
 مسئله میباشد که تمها سکناى عشائر را در حین معاهده در حق بک قطع زمینی

۱- منظور رود کارون است که در این گزارش همه جا کاران قد شده است

که در سار شط العرب مسلماً ملك عثمانیه ویا در تحت اداره حکومت عثمانیه بوده است آیامینوان دلیل تصرف ایران قرارداد زمین مزبور را عهداً مخصوص به ملکیت ایران دانست یاخیر، بنابراین در حق هر زمینی که یسار شط العرب در حین عقد معاهده اخیر هم در تصرف عشایر ایرانیه و هم در تحت اداره حکومت ایران بوده است عهداً مخصوص ملکیت آنجا را به ایران، ابضاحات معلومه نیز تأکید می نماید

و حال آنکه ترك شدن بھر محمره و بندر محمره و لنگر گاه محمره به ایران در عهدنامه اخیر مصرح است

چنانکه محمره نفس محمره و لنگر گاه محمره به لنگر گاه آن شامل است لاند بندر محمره هم بتمامی توابع و قلمرو حکومت آن شامل آمده ، غیر آن فاندل مصداق دیگر نمسواند بود حی مأمور عثمانیه نیز در اجتماع نهم مجالس ارضوم صریحاً بهمین مصداق معتقد بوده است، علیهذا چه بر حسب مصداق عارب بندر محمره و چه بمقتضای تصرف عشایر ایرانیه در یسار شط العرب و چه بموجب ابضاحات معلومه مانند جريرة الخضر، متروك شدن اراضی مذكوره یسار شط العرب هم به ایران بهیچوجه جای تردیدی نمیتواند شد بنابراین در حق اراضی و محالی که از خلیج فارس تا مابین نهر دجی و بھر نمار در یسار شط العرب به امداد شط العرب متصل به سكدیگر ممد گردیده است، (یعنی كوت نمار و خمیسه و یوسف و سعدان و خین و كوت فبلی و راملیه به عبارة اخرى رامه که در جزیره الخضر است و محله و من و حی و كوت شیخ محمود و قصبه نمار) ، شرقاً و شمالاً با سایر اراضی ایرانیه متصل می باشند

چون علاوه بر تصرفات ثابته و تامة عشایر ایرانیه در ایام عقد معاهده اخیر و خلی پشیر از آن تصرفات مالکانه و اجراء لوازم حکومت نمودن حکام ایران نیز، هم عیاناً مشهود مأمورین دول اربعه شده و هم از ادعاهای مأمورین عثمانیه که در مجالس ارضوم و محمره بیان نموده اند مفهوم می گردد. بدینجهت معلوم میشود که از بابت اراضی یسار شط العرب که ملك مشروع

قدیمی و مختص ایران بوده اند، از خلیج فارس تا مابین دونه رند کور بموجب معاهده اخیر و ابضاحات نیز به ملکیت ایران مخصوص گردیده است علیهذا واضح و مبرهن می شود که بر حسب معاهده اخیر حتی بر حسب ابضاحات نیز ملتقای خط حدود جانس عبارت از مبدأ نهر کو المور خواهد بود که فی مابین نهر دجی و نهر دمار از سار شط العرب مشعب است و کذا لک به موجب بیانات آیه آشکار می شود که ادعای مأمور عثمانیه در خصوص کوت محله و توابع آن (بعنوان اینکه جرو جزیره الخضریه بسند و بدین جهت به ملکیت ایران واگذار شده اند) بی اساس است و بعلق آنجا به ایران بر حسب معاهده اخیر بهیچوجه جای بردید نمیتواند شد بدین طریق اولاً محله و توابع آن در میان اهالی و عموم ناس یک قطعه جزیره الخضریه و جری لایفک آنست و اختصاص جزیره الخضریه به ایران، عهداً مصرح است

ثانیاً چنانکه از خریطه های رسمه نیز مستفاد است نهر مده موسوم به شط برام که حد فاصل محله از سار اراضی جزیره الخضریه است، در میان دهنه عربی آن که متصل به شط العرب می گردد بعضی نقاط ارضه مشهود و دلیل است به اینکه نهر مر بور از بعضی نهرهای سار مده واقع در جزیره الخضریه عرض تر بیست و قابل مرور سفاین هم نمی باشد، بنابراین شهوداً نیز معلوم می شود که محله مذکور هم مثل سایر قطعات جزیره الخضریه یک قطعه متصله جزیره الخضریه و جزء لایفک آن است

ثالثاً اگر محله فرضایک قطعه مخصوصه جزیره الخضریه هم معدود نمی بود، چونکه آشکارا در سار شط العرب است و در حین معاهده در تصرف حکومت ایران و عشار ایران بوده است علیهذا باز به حکم فقره دوم، فصل دوم معاهده اخیر مثل سار اراضی سار شط العرب منصرف فیهای دولت علیه ایران به ملکیت ایران مخصوص و این معنی خارج از حیر اشیاء می باشد

رابعاً، چنانکه از قضیه سیم قضایای بدیهیه مسلمة مذکوره در مقدمه همین لایحه مشخص می شود نقطه که بر حسب معاهده موضوع التحاق حدود طرفین

گفته می شود، صریحاً در سار شط العرب در حائث شمال غربی محمره است و ادعا نمودن عثمانیه محله را، معنی این را دارد که ملتقای حدود طرفین مبداء جنوبی بهر مده موسوم به شط برام بوده باشد که هنوز به محمره حتی به محله هم بر سنده در جانب شرقی محمره است چون این معنی علماً مخالف بدیهیات مسلمة مذکوره است علیهذا قابل اعتبار نمی تواند بود و حال آنکه اگر بهر مده موسوم به شط برام ملتقای حدود طرفین قرار داده شود منافای حق آزادی سر سفاسی می شود که معاهده اخیره ت ساکاران و محمره و بالابر در شط العرب صراحتاً به ایران داده است سایر این عهداً مخصوص بودن محله به ایران، هم به حکم آنکه حرو جريرة الحضر است و هم به مقتضای آنکه از اراضی سار شط العرب مصرف فهای عشایر معروفه ایران معدود است و هم به سبب آنکه شط العرب حد فاصل اراضی جاسین است، معلوم گردیده مبرهن می شود که اگر برای عثمانیه ادعا بشود بی اساس، یعنی بی مأخذ خواهد بود

اما مصرف بودن عشایر ابراسه به اراضی واقعه در سار شط العرب از محمره تا بهر المور در حین عقد معاهده اخیره آنهم به دلایل آتیه واضح می شود.

اول، آنکه مأمور عثمانیه در مجالس اصرورم در اجتماع هشتم اراضی خین و بهر بوسف و خمبه و بیمار و سایر اراضی واقعه در امتداد سار شط العرب را از محمره تا کوت المور اسم به اسم به عنوان اسکه در تصرف عشایر ایران است ادعا کرده است

دویم، اسکه مأمور عثمانیه همان ادعای سابق را در اجتماع دوم مجالس محمره اعاده و تکرار کرده است

سیم، اسکه مأمورین دولین و خیمتین منوستان بعد از مشاهده مجالس محمره اعراف نموده اند که آنجاها در تصرف ایران است

چهارم، اسکه الان نیز اراضی مذکوره در تصرف ایران و غیر قابل انکار است

پنجم، اسکه هیچ دلیلی نیست که آنجاها در تصرف عثمانیه بوده است.

ششم ، قنال (کانال) بزرگ موسوم به نهر مقطوعه است که قدماً از حوالی اهواز که تقریباً شانزده فرسخ در داخله ایران است ، مخصوصاً برای زراعت حمر شده تا شط العرب از طرف ایران زراعت و آساری می شده است .

علاوه بر این ها ، چون با وجود ثبات و محقق بودن اسکه حدود قدیمه دولتین مجرای شط العرب و دجله بعد از بوده است و بر این قلعه موسوم به کودلان از طرف ایران در اتصال ساحل سار شط العرب در انام کمال استقرار و استحکام مصالحه دولتین یعنی در سه نیکه رار و یکصد و شش هجری ساخته شده است و قلعه کوب العجم که به انتساب عجم معروف است ، الآن خرابه های آن در محل الحاق رود کرخه به شط العرب باقی و موجود است و بقاری که از کتب جغرافیای عثمانی مستفاد می شود ، قلعه جوارز که گونا خبلی بالاتر از ملتقای رود کرخه به شط العرب در محلی که عماره گفته می شود واقع بوده است در ایام مصالحه در تحب بصرف ساخلسوی ایران باقی بوده است ، سار دولت علیه ایران محض رعایت مدلول معاهده اخیره اراضی و محالی را که از کون البور نا حوارز در عین معاهده اخیره در بصرف عشایر ایران بوده است داخل ادعای خود نکرده است ، این معنی که دلیل قوی به خلوص نیت دولت ایران است خالصانه و یکمال حقانیت بودن بیانات راجعه به تصرف عشایر ایران را از حمیره تا کون البور نیز ثابت و مدلل می نماید

از آنکه جزیره ام الخصاصیف که از مقابل دهه کاران با جزیره ابن راشد در وسط شط العرب ممند است ، و جزیره ابن راشد که فیما بین نهر خرم الحین و شاخه سار شط العرب واقع شده است در حین عقد معاهده اخیره در تصرف دولت عثمانیه بوده اند و این معنی مقتضی است که جزیرتین مزبورتن هم به دولت عثمانیه مخصوص باشند علیهذا بر حسب مدلول معاهده اخیره که در نظر عثمانیه بدون تردید بوده باشد ، خط حدود از نقطه انتصاب شط العرب به خلیج فارس شروع کرده چنانکه در این قبل نهرها و رودخانه ها که بخط حدود دو دولت مقرر می شوند ، منعارفت با برر گترین مجرای حقیقی قابل سیر سفاین شط العرب از مغرب کون المحله و راهلیه بعبارت اخری راه تا مقابل جزیره ام الخصاصیف می گذرد و از آنجا به امتداد مجرای شاخه شط العرب

که فیما بین کوت و فلی و جریره ام‌الخصاص است تا نهر مذکور خرم‌الحریر منشعب و ملتقای خط حدود طرفین است، منتهی شده و به امتداد نهر کوت‌البور امتداد یافته و در منتهای نهر مرز مشروط به شرطیکه در ضمن تحقیقات حدود حوبره ذکر خواهیم نمود به سمت حرابه‌های حدادیه که در جانب جنوب غربی قصرین واقع است ممد گردیده به خط حدود حوزیه که من بعد ذکر خواهیم نمود متصل می‌شود

اس حدود به مطابق مدلول لاتریدد معاهده اخبره کافه اراضی و محال واقع در بمن شط‌العرب را به دولت عثمانيه و اراضی واقع در سار شط‌العرب را از خلیج فارس تا نهر کوت‌المور ناحیه شرقی نهر کوت‌المور کافه مخصوص دولت عثمانيه ایران می‌نماید

ارایه که مقصود اصلی از معاهده احمره بین خالصانه این است که بصره رابه عثمانیه و محمره و مجرای کاران را به ایران و شط‌العرب را تا التحاق حدود جاسین به طرفین تأمین نماید، اسک به موجب همین خط از خلیج فارس با حریره ام‌الخصاص همین شط‌العرب به عثمانیه و یسار آن به ایران متعلق شده و بدین واسطه برای طرفین در خصوص شط‌العرب تأمین مساوی حاصل میشود و از آنکه مثل جریره ام‌الخصاص نقطه مهمه در مقابل دهه کاران تقریباً به فاصله یکصد و پنجاه مری در وسط شط‌العرب و مثل جزیره اس را شد جزیره دیگری که فیما بین اراضی ادرابه و شاخه سار شط‌العرب حائل است، مقابل سکدنکر واقع شده‌اند در بصره عثمانیه باقی می‌ماند و سرفاین طرف بصره را برای عثمانیه کاملاً تأمین می‌نماید

اگر چه پوشیده نسب که تأمین محمره و کاران را به ایران می‌توانند مترلرل و مختل سازند ولی همینکه در سار شط‌العرب نهر محلهای موسوم به کوت و فلی و کوت حین و خمسه در مقابل جریرتین مرزرتین در بصره دولت عثمانيه ایران باقی می‌ماند و مطمئن است که حتی الامکان حاوی تأمین محمره و کاران بوده باشند، علیهذا ناسی توان گفت که تأمین طرفین کانه مثل مساوی است

هم چنین سیرسفاس شط العرب از مقابل جربرتین مزبور تن به سمت بصره چنانکه ناشاخه بس شط العرب از هر جهت تلا محدود است با شاخه سار شط العرب نبر به ملاحظه آنکه جزیرتین مزبور تن در دو طرف شاخه مزبوره واقع و در بصره عثمانیه می باشد در هر جهت مأمون خواهد بود و آنکه حدادیه مذکور به بصره و شط العرب به محمره و کاران بعد مساوی دارد، از طرف خشکی نیز مضمن مساوی با مین طرفین خواهد بود ولی چون نقطه مبداء نهر کوت المور نسب به محمره اقرب از بعد آن به بصره است و از مبداء نهر مزبور با محمره و دهه کاران رانده از مساوی نك تررس بست، بسابر این مطه چنان است اراضی و محالی که در اس س به امداد ساحل سار شط العرب به ملکیت ایران مخصوص و بدر کفایت حاوی با مین محمره و کاران سواند بشود، اگر اراضی دوله علیه عثمانیه موافق به اصلاح اس نقصان بشود، چون نهر دجی بفاصله نك میل در قرب نهر کوت المور واقع شده و علاوه وسعت عرض و طول مجری بسبب به بصره و محمره هم بعد مساوی دارد و بدین جهت زیاده مناسب است که به خط حدود مقرر شود و مساوی کاملاً حاوی و جالب با مین بالسوئه مطلوبه طرفین بوده باشد، علیهذا اگر نهر مذکور دجی بین الدولین خط حدود اتخاذ شده، عوض اراضی واقعه فیما بین نهر مزبور و نهر کوت المور در جای دیگر ارمال دول علیه ایران به دول عثمانیه واگذار شود به اعنفاً مابدون شبهه با مینات طرفین را کاملاً حاوی خواهد بود

باینم به تشخیص خط اسانوفوی^۱ مابین جربره و شط العرب که باقنضای فصل سیم معاهده اخیر خط حدود حائس خواهد بود قبل از شروع به مطلب لزوماً مطالعه چند به عنوان مقدمه بیان می شود

اولاً، معلوم عموم ناس است که موافق جغرافیا و تاریخ زمان گذشته به صفحات واقعه در جانب بین شط العرب رسیدن به حدود بغداد ابالت بصره گفته میشود، چنانکه به صفحه سار شط العرب نبر نارسیدن به حدود لرسان ایران و بغداد عثمانی، مملکت خوزستان اطلاق می گردد، و مملکت خوزستان از مملکت

۱- استاتو کو = Statu quo = وضع موجود = احوال حالیه = کما کان

مشروع و مختصه دولت ایران بوده اگر چه مقرر حکومت آن گاهی اهواز و گاهی حویره باجاهای دیگر هم شده است ولی نازدائما در تحت اداره مشروع ایران بوده است و علاوه بر آن از نواربح موجوده در دست طرفین، حتی از اوراق هم که بعنوان سواد معاهدات قدیمه معلوم الحال و الحکم ابرار میشود، چسب مسفاد می‌گردد که از این مملکت نازمان انعام معاهده اخیریه هیچ محلی به موجب هیچ معاهده نه دولت عثمانیه واکذار نگردیده است و در میان این دو ابالت غیرار شط العرب حدطبعی و عمرطبعی نبودن هم اراهمر مسلمه است

مابراین در خصوص تصرفات و مملکات قدیمه که از طرف دولت عثمانیه به بعضی استنادات ادعا می‌شود، چون در صورت ثبوت هم هر محلی که اراضی مزبور به بی آنکه مشروعیت تصرف عثمانیه در حق آنجا بموجب يك سند مشروع عهده تاریخی ثابت نشود به دولت عثمانیه واکذار می‌شود، محض ملاحظه این است که در حسن عقد معاهده اخیریه در تصرف عثمانیه بوده، فصل سیم معاهده مزبوره مفوضی ماندن آن در تصرف عثمانیه است، علیهذا این معنی دلیل قوی خواهد بود که دولت علیه ایران به رعایت حسن روابط دوستی و هم جواری عثمانیه در اراء عقد معاهده احصره از مملکت مشروع مختصی خود به دولت عثمانیه بذل و فداکاری نموده است و بهمین دلیل نیز آشکار می‌شود که در خصوص اراضی و محالی که حسن عقد معاهده در تصرف دولت عثمانیه نموده است، دولت علیه عثمانیه بهیچوجه صلاحیت ادعا و مملکی نخواهد داشت،

ثانیاً، به قراری که از خاربطه‌های رسمه دولین فخیمنین نیز مستفاد می‌شود، قطعه اولی اراضی واقع فمابین حوزره و شط العرب از نهر کوت‌الور که توصیف آن در دیلمحمره ذکر شده است) تا به محل موسوم به کوت‌العجم که در نقطه مصبرود کرخه به شط العرب واقع و دلیل تصرفات قدیمه ایرانیه است (یعنی محلهمائی که به شط العرب منتهی می‌شوند، تقریباً از سه میل تا شش میل عرضاً و از نهر مربرور تا کوت‌العجم که تقریباً چهل میل است طولاً اغلب آنها نخلستان و زراعت است که بواسطه بهرهای مده شط العرب مشروب می‌شوند و بعضی هم اراضی خالی و بایره است و قطعه دوم اراضی مذکوره جنوباً بواسطه قنال معروف به نهر مقطوعه

که در داخله ایران و در حوالی اهواز پای تخت خوزستان از رود کاران مخصوصاً برای زراعت حفر شده است تا آنکه در جوار کوب ربان بواسطه مجرای بهر ربان مسمی به شط العرب بشود، از طرف دولت علیه ایران مزروع و مشروب می شده است و شمالاً هم بواسطه قنار موسوم به نهر دو آب که در داخله ایران حنی از نهر حوزنه هم بالاتر از رود کر خه مخصوصاً برای زراعت حفر شده و در بعضی جاها هم به اسم خود یعنی دو آب مسمی و با نهر مقطوعه مخلوط گردیده است تا نزدیکی مسهای عربی حور حوزنه از طرف ایران مرز و مشروب بوده است. ماسن ابن دو نهر مرزور هم بعضی عدلها و مراتع مخصوص عشائر ایرانیه و بعضی هم اراضی بایره است که از طرف دولت عثمانیه هیچگونه ادعائی در حق اراضی، مراتع مسطوره فوق سوده مأمور عثمانی هم در مجالس ازضروم در اجتماع و هم رسماً اعراف صریح به آن نموده است.

چون بطر به تفصیل مرزور خط حدودی که به اقتضای فصل سیم معاهده احیره از این اراضی باشد امرار و د، عبارت از خط استابوقوی اراضی منصرف فیهای طرف در حسن عهد معاهده است علیهذا بدیهی و آشکار است که اگر فرضاً اختصاص ملکیت قطعه اولی به ایران به اعتبار این که تصرفات عشایر ایرانیه در قطعه مزبوره تنها عبارت از سکمی است نتواند به طر مأمور عثمانیه بر حسب ابضاحات با نهر ملاحظه است محل بردید با اختصاص آن به عثمانیه منسب بشود باز قطعه ثانی چون به چوجه در تصرف عثمانیه نبوده و علاوه بر آن به زراعت و سکمی و رعی مواشی عشایر ایرانیه هم مخصوص بوده است سابر این به چوجه جای بردید نمیتواند بود که قطعه ثانی مرزور طبعاً و عهداً باید در تصرف مالکانه ایران باقی بماند

فرضاً، از این قطعه هم هر چه ناخرانه های حدادیه و هر چه هم در جانب غربی خط حدودی که از خرابه های مرزور به سمت حور حوزنه خواهد گذشت به ملاحظه تأمینات بصره و شط العرب به دولت علیه عثمانیه ترک شود، بلا شبهه منوط به این شرط خواهد بود که بدل آن در جای دیگر از امثال همین اراضی به دولت علیه ایران واگذار شود

اما، مطالعات راجعه به حوبره و اراضی واقع در آن طرف حور چون حور حوزنه که از اجتماع آبهای رود کرخه و رود دوج که هر دو مخصوص اراشد بعمل آمده و اختصاص آن به حوزنه اراشد هم معلوم است حقیقتاً در اراضی حوزنه واقع و ساحل شمالی آن مرکب از صحرای کوچک و جبال رملیه است (ریگ) متصل به کوههای لرستان است که در نصف اعراب حوبره و در فول و عشار لرستان است و ساحل جنوبی و جنوب شرقی حور مزبور یعنی سواحل مشرف به سمب محمره در مخصوص زراعت اهل حوبره است و در سایر محال آن از قبیل حور مجربه و حور بسین و حور خفاجه و حور عیدان، حور عدیر و حور دنتون و حور شوب و عره، و عره که گاهی داخل حور و گاهی خارج می‌شود، از طوایف حوزنه از فصل سادات و سودان و سواری و سی طرف و شرفه و باوی و آل بو عسد و حاد و ویر به زباده از چهار هزار خانوار اعراب جریه نشین (فریه نشین) و اعراب معدانچی^۱ مصرف می‌شاند و جریه نشینان مزبور در وقت طعمان آنها به کنار کوچیده و وقت نقصان آن مندرجاً ناز به جاهای مخصوص خودشان مراجعت و اقامت نموده مشغول کشت و زرع می‌شود، معدانچیه‌های مزبور هم دائماً در اراضی واقع در مسان حور توقف و سکونت می‌کنند و علاوه بر آن چونکه محل وقوع حور هم از اراضی حوبره محدود و اختصاص حور مزبور به حوبره از اسامی هم معلوم و دلیل کافی است به اینکه هیچگونه ربطی به سعه عثمانی ندارد

علیهذا در اختصاص حور مزبور بایران بهیچوجه شبهه نمی‌توان نمود و بهمن جهت در باب اختصاص کلبه بک قطعه که از حور مزبور در داخل منطقه خریطه‌های رسمه است، به دولت علیه ایران احتمال هیچگونه تردیدی باقی نمی‌ماند و حال آنکه این جاها چون مرکز مملکت خوزستان و مملکت حوزستان به ایران و تصرفات ایرانیه مخصوص و معروف است بدین جهت دولت ایران هیچگونه احتیاجی به اقامه دلیل دیگر در این باب ندارد

۱ - معدانچی، طایفه اعراب را اطلاق می‌نمایند که کشت و زرع نداشته فقط به نگاهداری گاو میش و شتر و کره آن گذران می‌کنند، بدین جهت غالباً مسکن آنها میان حورها و غلزارهای آن است

بنا بر این موافق مدلول معاهدهٔ اخیر که در نظر عثمانیه خارج از حیز بر دبد بوده باشد باصمام ملاحظه ایسکه يك سهمی از قطعۀ ثانیۀ مذکور که باخط مدادی در روی خریطه های رسمه نشان داده شده است، در ضمن بامساب بصره و شط العرب از طرف ایران بجانب عثمانیه بماند، مشروط بر اینکه بدل آن در محل دیگر از طرف عثمانیه بایران واگذار شود

خط حدودی که در سمت محمره سان نمودیم از خرابه های حدادیه رو به شمال و مغرب پیچیده بالا سقما به منهای غربی فال نهر دو آب که در خربطۀ رسمیه معلوم است و از آنجا به حور حوزۀ متصل شده از مغرب حور دبون مخصوص تصرف عشرت سی طرف من عشایر حویره و مغرب حور شوب مخصوص تصرف عشرت نو عربۀ حویره گذشته بامجرای حور المحیسن و شط العمی به رود دوبرج مسهی شده بخط حدود پشتکوه لرسان که من بعد ذکر خواهد شد متصل میشود. جانب غربی خط مذکور بدولت علیه عثمانیه و جانب شرقی آن هم بدولت علیه ایران مینماید، چون خطی که از حدادیه تا دو آب امتداد داده شده است هر دو جانب آن اراضی باده است بدین جهت فقط حرکات عافلانه عشایر طرفین را بمرکز امانت جانسن و فایه نموده، بغیر از آن قابل ملاحظه دیگر نمیتواند بود و از این که نقطۀ حدادیه که مبداء خط مزبور است بعد آن به بصره کانه مساوی بعد مابین شهر حوزۀ و نقطۀ منهای خط مزبور نهر دو آب است، علیهذا حرکات سوء عشایر را بالسویه بهر یک طرفین تأمین مینماید، کذا لک اراضی واقع در جانب شمال نهر دو آب را بایران و قطعۀ اولی مذکورۀ واقع در یسار شط العرب را نیز به عثمانیه بالمساوات امن میسازد

بیانیم بکشف و تحقیق حدود پشتکوه لرستان از رود دوبرج تا آمدلیج بروفق فصل سیم معاهدهٔ اخیر چون در حق این اراضی بموجب مدلول فصل مزبور طرفین ترك ادعا از یکدیگر نموده اند، بنا بر این خط حدود اراضی مزبوره عبارت از خط استاتوقوئی است که حد فاصل اراضی متصرف فیهای طرفین در حین عقد معاهدهٔ اخیر بوده است

از آنکه تصرف طرفین هم به کشف حالت تبعیت و نسی‌لام مسارع
فیه و تصرفات حقیقه آنها موقوف است علیهذا ابتدائاً این مقدمه بیان می‌شود
که عشار بنی‌لام در حین عقد معاهده حتی الی الآن نزهه یک طرفی کاملاً تبعیت
نداشته یعنی بعضی آنها نایع دوات علیه ایران و بعضی نایع عثمانیه بوده و
بخصوصه طوائف موسومه به عبدالشاه و عبدالخان و آل علی‌خان و امثال آنها
من‌القدم به تابعیت ایران مخصوص بوده‌اند که اختصاص آنها به ایران اراقاب
ایرانیه هم که به آنها اعطا شده است مستفاد است و در هر کدام از عشار
بنی‌لام در تابعیت عثمانیه بوده‌اند، محل سکای آنها بمن دجله و هر کدام
که در تابعیت ایران بوده‌اند محل سکای آنها در ساردجله بوده‌است، اکنون
بهر نحوی است تصرفات آنها در ساردجله راجع به سمت نایع آنهاست و
سمت تابعیت هم موقوف معاهده اخیر تفکیک تابعیت آنها اخرا نشود معلوم
نمی‌تواند بود

علیهذا مسئله تصرفات آنها هم که به کدام طرف راجع باشد کدام غیر راجع
است مردد و مشکوک مانده و لازم می‌آید که سید بصرف هیچک از طرفین
نمی‌تواند شود

مسلم است که ماده تصرف هم بانه معوله دهاب و مزارع و بانه صحاری و
مزارع محصور بوده، محال غیر قابل رعای مواشی^۱ هم قابل مداکره مقتضای
طبیعت به مصرف و پهای هر کدام طرف که مناسب بوده باشد راجع خواهد شد
سایر این از بابت اراضی واقع در منطقه خربطه‌های رسمیه از دو برج تابع سانی
که شهوداً معلوم و اغامی عارب اراضی رشه کوه موسوم به جبل حمزین و
دامنه‌های شمالی و جنوبی آن و فلسای هم اراضی سیطه قفر کائنه در سمت
جنوبی آن است چون قصه ساب که در شمال جبل مرزور واقع است قلعه خرابه
واقع در جنوب جبل مرزور که به اسم کوب القمش قید شده و لیکن از بناهای
حسن خان والی ب شکوه بودن آن محل انکار نمی‌تواند بود و کذا لک قصه
باعتانی واقع در جنوب جبل مرزور با کافه مزارع و منعلقات خود چه در حین

معاهده و خلی پیش برآز آن وجه از ابام معاسه نمودن و کلای دول اربعه باحال در نصرف دولت علیه ایران بوده و بصرفات حاضره دولت علیه ایران در این خصوصها زرعاً و حکماً و اسکاناً به و کلای مشارالهم بر معایه شده است علیهذا به حکم معاهده احره نرا اختصاص محال مروره و تمامی توابع و لواحق آنها به دولت علیه ایران ثابت می شود و اراضی که اراضی و مراتع واقع در جانب جنوب رشته جبل حمرب و شمال آن نك جرئی است ارفطه موسومه به صفحه کرد من توابع ایالت پشتکوه ایران و الی الآن بعنوان شی (فشلاق) درعی مواسی در نصرف عشار قطع مزوره بوده اند و علاوه بر آن امضای اتصال طبعی ممالک اربابه از دو برج با ناعسانی برار کجا با کجا مخصوص بودن این اراضی را به ایران چه فخر باشد، چه مربع بی آنکه احساج به دلیل دگر بوده باشد واضحاً مشخص می نماید و حال آنکه اگر فماین این اراضی و شط بعداد محلی به اسم بی لام هم ادعا شود، حالت تبعیب بی لام و حکم اراضی مصرف فهای حقیقه آنها هر چه بوده با خواهد بود، در جرو بسامات ما مندرجه در فوق معلوم شده است، مع مافیه سکی و نصرفات بی لام مدکور تقریباً از بیست میل ماسی میل این اراضی دورتر در کنار دجله است و در مائه خلی اراضی بسیطه وسیعه واقع شده است و علاوه بر آن مثل جبل حمرب این اراضی سگلاخ و کوه به عرب شرچران با گامبشی هیچگونه ماسی نمیتواند داشته باشد، سهل است به هیچ نوع دلیل بصرفی هم در این اراضی ندارد، کدالک اربانت اراضی واقع در داخل منطقه حریطه ها ارباعسانی تاجسان و باورائی و مدلیج، چون بعضی ارفوله دهات و مراتع و اکثری مراتع است، علیهذا به ملاحظه اینکه محال مصرف فهای طرفین در زمان عقد معاهده اخیر مطابقت حقیقت منکشف و معلوم شود، ابتدا این مقدمه ذکر می شود:

چنانکه معلوم است و در ابام گردش حدود هم مأمورین دول اربعه مشاهده نموده اند ایالت پشتکوه لرستان من توابع ایران محلی است صعب المسالك و اغلی مرکب از کوه های بزرگ مثل یکپارچه تحه سنگ است دهات و مزارع متصرف فهای اهالی آن که معاش کلیه آنها را بتواند بطور کفایت اداره نماید

سواى فلعه مخروبه حسیبه که در جنوب جبل حمرین در کنار رود حانه بید واقع و کوت الفمیش نامیده شده است منحصر است به باغستانی که در جنوب جبل حمرین در کنار رودخانه چنگوله واقع است، (یعنی به اراضی مغلفه به آن که بواسطه نهرها و قنالهائی که مخصوصاً از بمن و سار رود چنگوله برای زراعت حمر شده اند مشروب می شود) و بر محال موسوم به سات و صفی و ملخطای و توابع آنها (که در شمال جبل حمرین و مشرق و مغرب کوه امارا واقع شده اند) ماتی عیار از معوله دیمات و مراغ منفرة خورد در است

سکه و رراع محال موسوم به صفی و ملخطای همان دو طائفه موسوم به صفی و ملخطای است از طوایف پشکوه لرسان که طائفه ملخطای اراضی واقع در یسار رود کاویرا با فلعه ملخطای که در اتصال بر به سد حسن است متصرف می باشد و بواسطه قنال جوجب (که از داخله پشکوه تا جائی که ریشه جبل حمرین به سار رود گجیان چم منهی میشود ممدو دلیل کافی برای تصرفات قدیمه پشکوهی در این اراضی است) و بواسطه بعض نهرهای دیگر بمناً و ساراً رراع می نمایند و طایفه صفی و طائفه خامی پشکوه هم اراضی واقع در سار رود گجیان چم را با بمن رود کاوی باضمم فلعه صفی که از ساهای نادر شاه معذور است، من القدم منصرف بوده، بواسطه نهرهای جاریه از رود گجیان چم رراع می نمایند، حتی در مازة خودشان اراضی صفی و خانمی و نهرهای آنها بر مفروز و معین است و سهم الارض دیوانی هر یکی عاید طرف ایران می شود

اهالی باغستانی هم مرکب از بعض فلاحان و طوایف پشکوهی که نام آنها شوها و کاوری و رکوش و پساری و دبر مالی است، قطع نظر از ساغات و آسپهانسکه من القدم منصرف بوده اند به مزارع واقع در بمن و سار رود چنگوله نیز متصرف بوده بواسطه نهرها و قنالهائی که بمنیاً و ساراً از رود چنگوله حفر و جاری شده است از قبیل نهر کاوری شوها و نهر کندلان و کنججه و دبر مالی و شهابی و غیره و غیره که بعضی به اسم خود همان طوایف

وبعضی به اسم‌های دیگر نامیده شده است ، زراعت و فلاحه می‌نمایند و سهم الارض دیوانی را دائماً به ایران می‌دهند نظر به مقدمات مزبوره ، چون در جنوب جبل حمرین ، باعسانی و مزارع آن در تصرف دولت علیه ایران و جسان ، باورائی در تصرف دولت علیه عثمانیه بوده است ، مقنضی است خط حدود دولسن که حدفاصل آنها خواهد بود از مابین باعسانی و جسان و باورائی بگذرد و از اسکة در شمال جبل حمرین اراضی صنفی و ملخطاوی در یسار رود گنجان چم در تصرف ایران و محل موسوم به دورباطه در یمین رود گنجان چم در تصرف عثمانیه بوده است ، لازم می‌گیرد که رود گنجان چم خط فاصل اسها باشد

و چون جبلند کونک نزرگ و کوچک و سد میمک و اراضی و مراتع رسته کوه موسوم به جبل حمرین با تمامی اراضی شماله آنها درانام معسانه مأمورین دول اربعه و خیلی پیشتر از آنها در تصرف حکومت پشکوه لرسان بوده و علاوه بر آن بر حسب طسعت اراضی هم بعلق آنها به ادالت پشکوه محل بردید می‌نماید بود و کذالك ترسان و مندلیج هم متعلق به عثمانیه بوده است و احب می‌کند که رسته جبل بد کونیک و سد میمک و جبل حمرین حد فاصل اراضی مصرف فیهای جانین بوده باشد

سائر این خط اسناقوئی که به مقضای فصل سیم معاهده اخبره خط حدود جاسین خواهد بود، بعد از آنکه از طرف حویره به رود دوبرج منتهی و تابع گردید، در نقطه که مجرای سیلاب موسوم به خرنفان و خرکارنر به رود دوبرج متصل می‌شود با مجرای همان خرنفان به یمین رود دوبرج گذشته به امداد حر مزبور تا مداء شرقی جبل بند بازرگان و بعده به امتداد رسته جبل بد بازرگان تا بسار رود خانه تبس متدد و منتهی شده رودخانه مزبور را در همان نقطه از یسار به یمین گذشته بالاستقامه به نقطه (یعنی به تپه) موسومه به قراتیه و از آنجا تقریباً به اسنقامت قلعه باعسانی تا منتهی شدن آن به نقطه معینه مجرای سیلابی که بعد آن تا باعسانی نه میل است ممد شده و بعده از همان نقطه به انطباق قوسی نیم دائره که به اغبار مرکز

بودن کندکاکا علی که در اتصال قلعه باغسائی واقع است به بعد نه میل نیم‌قطر از جنوب باغسائی گذشته باشد از جنوب مزارع باغسائی گذشته و رودخانه چگوله را بالنقاط از سار به یمن عبور نموده تا محاذی استقامت خط مستقیمی که از نقطه معینه مزبوره به مرکز کاکا علی گذشته باشد منتهی گردیده و بعد برای صانت مزارع و مراتع باغسائی و بامین راه معروف عبور و مرور قافله و زوار از باغسائی با صافی و ملخطاوی و داخله پیشکوه ارنقطه محاذات مزبوره بالا سغامه به ذروه اصلی موسوم به قلعه و سار که در رشته جبل خرما له واقع است و به امتداد رشته مزبور به ذروه جبل شرر مرور کرده به رودخانه کنجیان چم می‌رسد و بعد با مجرای رودخانه کنجیان چم سرسالا پیچیده در دهه تنگ کنجیان چم در محادی پشته جنوبی محلی که آبزالی- یاب از طرف بسم متصل به رود کنجیان چم می‌شود به همن رودخانه گذشته به امتداد فلل پشته مزبوره به ذروه کوه موسوم به بند کولیک نزرگ و از آنجا به امتداد رشته بند مزبور دهه تنگ کانی پلنگ را تقاطع کرده به قلعه بند کولیک کوچک و به امتداد رشته آن در دهه دره موسوم به مارا کیتار به رودخانه برساو داخل شده و با مجرای رودخانه مزبوره حرکت و در مقابل مداء بهر سلامه رودخانه مزبوره را به یمن گذشته به امتداد پشته که به نقطه مزبوره نزدیک تر است به جبل میمک و به امتداد رشته آن در دهه تنگ کورسک به رودخانه تلحاب رسیده و در مداء بهر هرام رودخانه تلخاب را از سار به بسم گذشته به بوجه اسقامت جبل حمربن که از جانب مدلیج به اینطرف می‌رسد است از جنوب تپه گل‌لان و از دهه تنگ گل‌لان بالنقاط گذشته به مداء شرقی رشته جبل حمربن و از آنجا به امتداد سلسله جبل حمربن از روی ذروه‌های جبل کوارانی و گل شروان بالنقاط تنگهای واقعه در این میانه گذشته در دهه نام تنگ (یعنی میان تنگ) رودخانه کنگیر را از سار به یمن عبور کرده در جانب غربی تنگ مزبور به ذروه کومه سنگ که در امتداد رشته همان جبل حمربن الحاله هذه نیز علامت حدود است مسهی شده به خط حدود کرمانشاهان که بعد از این ذکر خواهد شد متصل

می‌شود اینک خط مزبور که هم بامدلول معاهده اخیره مطابق و هم حتی الامکان به حدود طبعیه از قبل خرنفان و جبل بند بارزگان و جبل قلعه ویزان و رود گجیان چم و جبل بد کولمک و بند میمک و جبل حمربن منطبق است اراضی و محال واقع در جاب جنوبی و جاب عربی آن به دولت عثمانیه مانده، جاب شرقی و جاب شمالی آن مخصوص دولت علیه ایران می‌باشد، چون فیما بین خط مزبور و دجله بغداد از مسب میل تا پدجاه میل بعد مسافت است بدین واسطه دجله را سه عثمانیه تأمین نموده، کذا لک اتصال باغسائی را هم شرقاً به رود دوبرج و غرباً به جبل قلعه ویران به واسطه دو پارچه اراضی بایره شرقیه و عربیه محافظت نموده بدسجته حرکت و سکون قافله وزوار عربستان و بهبهان و بخنیری را باجاده عام معارف خودشان یعنی بادامه حوبی جبل حمربن با باغسائی و آریحا تا صفی و ملحطاوی و خیلی آن طرف‌تر و هم چنین حرکت و سکون عشائر ایرایسه را برای ایاب و ذهاب قشلاقات خودشان که فیما بین رود دوبرج و رود کرخه است تأمین نموده حاوی ملاحظه این معنی می‌باشد

چون در فصل هشتم معاهده اخیره در باب عشایر مازع و فیها مصرح است که یکدفعه از طرف سه آنها تکلیف شده تبعیت هر کدام طرف را اختیار نمودند مستمراً تابع آنطرف معدود شوند علیهذا تصریح می‌نمائیم که تعیین خط فوق مشروط باین است که وجهاً من الوجوه به تکلیف تابعیت آنها که بموجب معاهده مقرر است و هم چنان به حقوق تصرفیه آنها که از متفرعات تابعیت مروره است، ایرات خللی نتواند نماید

این فقره هم باید معلوم شود که احکام حدودیه معاهدات عتیقه موهومه که چندین سالها چه در مجالس ارضروم و چه قبل از آن فیما بین دولتین علیین اسباب مباحثه و مشکلات شده بود اگر به موجب معاهده اخیره ملغی نمی‌شد و اوراقی هم که ادعا می‌شود، سواد عهد نامه عتیقه است از مواد آن هر کدام که به عثمانیه زیاده‌تر نافع است بقدر امکان وسعتی در شمول آن به صررایران تصور می‌گشت باز ما بین دولتین علیتین از محمره تا جسان سوای

خط حدود بودن شط العرب و دجله بغداد ابهام معنی دیگر نمی‌توانست بنماید اکنون که بموجب همین خط استاتوقوی مذکور زیاده از دو هزار میل مربع اراضی واقع فیما بین خط مرز و مجرای دجله و شط العرب به عثمانیه مخصوص می‌گردد بدون شبهه بدل علی دولت علیه ایران اسب درازاء عقد معاهد؛ اخیراً رفع مشکلات معاهدات عتیقه

اگرچه مسلماً اعتقاد قوی داریم بیانات و دلائلی که برای اثبات تصرفات ابرابیه در حق حدود پشتکوه ذکر کرده‌ام به اضممام مشاهده و معاینه و کلای دول اربعه به حد کفایت و مستعی ازافاضه دلائل و اسناداد ساربه است، بلکه بسبب کمال وضوح مسئله و رعایت اختصار به این قدرها هم احتیاج نبوده است مع هذا در صوریکه در نظر قومبسون (کمیسون) احساسی ملحوظ شود به ابراز و انراد بعضی دلائل و اسناد هم از قبل ثبت دفاتر و اوراق و احکام و حجج و قبالات و شهادت نامه‌وسائر حاصر و قادریم سائیم به کشف خط استاتوقوئی که در باب حدود اراضی متعلقه به ایالت کرمانشاهان از مدلیح نازهاب (یعنی نازود الوبد) به مقتضای فصل سیم معاهده اخیراً خط حدود دولس خواهد بود

معلوم هر دو طرف است که در این سن قصه مندلیج در جنوب جبل در تصرف عثمانیه و قره صومار و مزارع دیگر در شمال جبل حمزین در تصرف ایران است این معنی را ثابت می‌کند که جبل حمزین حد فاصل اراضی جانبین است

اگرچه غیر از اینها آنادی دیگری مجاور حدود بیست ولی در اکثر جاها همان رشته جبل حمزین حد فاصل حقیقی اسب، علاوه بر آن چون این اراضی که مراتع اسب علیهذا ملاحظه که در حق اینها بتوانند مدار تشخیص تصرفین شود بدون هیچگونه تردید فقط راجع به ماده رعی مواشی و تصرفات عشیرتی خواهد بود اما ماده رعی مواشی و تصرفات عشایری قرار می‌گیرد که تا دوسه سال قبل از این یعنی تا وقتیکه گذشتن عشایر جانبین به ممالک یکدیگر به عنوان علف چرانی از طرفین ممنوع شود متصرف

بودن عشایر ایرانیه به عنوان قشلاق و علف چرانی به رشته جبل باغچه و جبل در بلند و خیلی آنطرف تر حتی الی اتصال مزارع بلدروز و شهر بان و قزلرباط هم مشهود مأمورین دول اربعه گردیده است ، سهل است مسلم طرفین هم می باشد ، چه در آن وقتها و چه از سنوات خیلی پیشتر از آن چه در حالت حالیه یعنی بعد از قدغن شدن عبور و مرور و عشایر طرفین به ممالک یکدیگر نیز مصروف بودن عشایر ایرانیه و حکومت ایرانیه به جبل باغچه و جبل در بلند و جبل حمرین و اراضی شرقیه و شمالیه آنها و در این حوالی به خط حدود معروف بودن جبال مزبوره در نظر عثمانیه جای تردید و اسکار نیست ، بدسجعات همین جبال بدون شبهه عین همان خط استاتوقو می باشد که ما در صدر آن هستیم سا بر این به مقضای فصل سیم معاهده اخیر خط حدودیکه فاصل اراضی مصروف فیهای جابین است ، بعد از آنکه در جانب پشتکوه در محل موسوم به نام تنگ (یعنی میان تنگ) به دروه موسومه به کومه سنگ جبل حمرین (که نقطه خط حدود بودن کومه سنگ مزبور به موجب مهر و سند اعضای مجلس مندلیچ نیز ثبت است) رسد به امتداد سلسله جبل حمرین به ذروه جبل کهه و یک ذروه جبل در بلند گذشته به دهنه تنگ رودخانه نفت منتهی شده در همان نقطه رودخانه مزبور را از یسار به یمین گذشته به امتداد بزرگ ترین پشته رشته جبل باغچه به این نقطه به قله رشته جبل باغچه (که در جانب مغرب دشت دارخرما ممتد است) و بعده به امتداد ذروه های جبل مزبور از مغرب جبل باغچه کوچک گذشته بواسطه پشته جانب عربی تنگ شفیع خان در دهنه تنگ شفیع خان به رودخانه الوند که از ریجاب به اینطرف می آید متصل شده به خط حدود زهاب که بعد از این ذکر خواهد شد واصل می شود .

همین خط حدود علاوه بر اینکه موافق معاهده اخیر حد فاصل اراضی جانبین است ، چون به امثال جبل حمرین و جبل در بلند و جبل باغچه حدود طبیعی نیز منطبق است ، علیهذا اراضی و عشایر طرفین را به یکدیگر و راه قافله را از مندلیچ تا خانقین به عثمانیه کاملاً و کافیا تأمین می نماید

و از آنکه در این اراضی مزارع و دهایی در قرب حدود نیست و کلیتاً از مقوله مراتع و اراضی راجعه به تصرفات عشایری می باشد ، و تصرفات عشایر ایرانیه هم محققاً از این ها خیلی آنطرف تر ، عرباً تا جوار شهر بان و قزلرباط و بلدروز بوده و بواسطه همین خط از آنها صرف نظر و تنها به حدود طبیعی ار قبیل رسته جبل حمرین (که خط حدود بودن آن مسلم است) و رسته جبل دربند و رسته جبل باغچه (که هر دو از متصرفات مسلمة عشایر ایرانیه خیلی در سمت داخله ایران هستند) حصر شده است ، عیضاً احتیاجی به اقامه و ابراز سند و دلیل دیگر باقی نمانده بهمان بیاناتی که ذکر شد اکتفا میشود سائیم به تقسیم مملکت زهاب بر وفق مدلول فصل دوم معاهده اخیر و به تعیین خط حدودی که به مقتضای مدلول معاهده مزبور حد فاصل سهم های طرفین خواهد بود ، چون به مقتضای معاهده اخیر تقسیم تمامی مملکت زهاب بن الدولین مقرر است ، علیهذا لازم است که ابتدائاً بطور اجمال حدود لازمه آن معلوم شده بعد ملاحظات متعلقه به آن ذکر شود

يك حد مملکت مزبوره رودالوند است که از ریجاب می آید تا السحاق آن برود سیروان و حد دیگر آن رود خانه سروان است از ملتقای رود ضمکان چون در فصل دوم معاهده اخیر مندرج است (دولت ایران تعهد می کند که جمیع اراضی بسیطه ولات زهاب یعنی اراضی جانب غربی آن را به دولت عثمانی ترك کند و دولت عثمانی نیز تعهد می کند که جانب شرقی ولایت زهاب یعنی جمیع اراضی جبالیه آن را مع دره کردند به دولت ایران ترك کند) علیهذا منطوق معاهده بموجب عبارات مزبوره چنین می شود که سنجاق زهاب به اعتبار بسیطه و جبالیه به دو قطعه شرقیه و غربیه تقسیم شده ، قطعه غربیه بسیطه صرف بوده به عثمانیه ترك و مخصوص گشته به ممالك عثمانیه متصل شود و قطعه شرقیه مرکب از بسیطه و جبال بوده به ایران ترك و مخصوص گشته به ممالك ایرانیه متصل شود یعنی عبارات مزبوره واجب می کند که اراضی بسیطه غیر مرکه واقع در جانب غربی سنجاق زهاب تا رسیدن به اولین اراضی جبالیه (یعنی مرکه) به دولت عثمانیه و اراضی مرکه از جبال و بسیطه

واقع در جانب شرقی سنجاق زهاب تا منتهی شدن آن غرباً به اولین اراضی بسیطه بیرمرکبه به دولت علیه ایران مخصوص شود زیرا لفظ جبالیه که بایا سبت بیان شده است معنی آن جبال تنها نمی تواند باشد، بلکه مطلق به اراضی بسیطه نیز که با جبال مرکب و مخلوط بوده باشند، شامل آمده معنی سیطه که در مقابل جبالیه گفته شده است منحصر به اراضی بحث و بسیط غیر مرکب خالی از جبال می شود نظر به همین تعبیر که از هر جهت مطابق واقع است معلوم و مسلم می شود که در سنجاق زهاب محلی که بسیطه یا جبالیه بودن آن مشکوک و بحالت تردد بوده باشد نمیتواند بود، کذا لك محقق می شود که منقسم شدن سنجاق مزبور به قطعات متفرقه یعنی به زیاده از دو قطعه خلاف نص معاهده خواهد بود و حال آنکه اگر در عهدنامه بجای لفظ جبالیه لفظ جبال بدون باء نسبت هم نوشته شده بود باز برای اسکه سهم هر طرف متصل به ممالك خود شود مقتضی بود که سهم هر یکی قطعه واحده باشد و اراضی بسیطه واقع در میان جبال هم سبب اتصال نداشتن به اراضی بسیطه طلحه غربیه بمضای طبعیت و به ملاحظه عدم انقسام به زیاده از دو قطعه حکماً جامع جبال بوده باشد

ما براین چنانکه از خریطه های رسمیه به امعان نظر جزئی به کمال وضوح سهولت معلوم می شود مصداق اراضی بسیطه عربیه بلوکات و محالات معتبره پرمحصول واقع در جانب عربی سنجاق مزبور است از قبیل بن کدره و د که قله و حاجی قره و خانقن و غیره و غیره که در اراضی بسیطه غیر مرکبه واقع به واسطه نهرا و قنالهائی که یمناً و یساراً از رودخانه الوند و رودخانه سیروان حفر و احداث شده اند، از قبیل قنال حاجی قره و قنال بالاجو و غیره و غیره شررب و مزروع می شوند، کذا لك اراضی جبالیه هم عبارت از جبال متسلسله اراضی مرکبه از دره ها و تپه های منشعبه از جبال مزبوره است که در مشرق لموکات و محالات مزبوره واقع شده اند منتهای غربی اراضی جبالیه و منتهای شرقی اراضی بسیطه قنال حاجی قره است که از رود الوند به طرف یمن درداشته شده و قنال جوب بالا است که از رود سیروان به طرف یسار مشعب

گرددیده است، مع مافیه چون اراضی واقعه فیما بین قنالهای مزبوره و کوههای موسوم به کوه کشکان سیروانی و آق داغ و کتدره مشتمل است ببعض کوهها از قبیل کوه کانی زرد و کوه کاشکا و غیره و بعض تل و ماهور ها و اراضی غیر بسیطه و بدین جهت تعلق آنها به ایران از مقتضیات عهدنامه است ولی اگر اراضی مزبوره در میان طرفین خالی و فاصله مانده برای اینکه حد فاصل اراضی جانبین به حدود طبیعی و جبال متصله و متسلسله منطبق بشود، سلسله متصله کوه کشکان سیروانی (بعمارة اخری کوه قشقه سیروانی) و کوه آق داغ و کوه کتدره و مله مرد آژما که از رود سروان تا رود الوند امتداده اند حد فاصل اراضی جانبین اتخاذ شود، بدون شبهه کاملاً و قطعاً حاوی مدلول معاهده اخیر خواهد بود

نایسکه معلوم است که کافه اراضی واقعه در جانب مشرق سلسله منصله مزبوره با جبال عظیمه متسلسله محدود و مخلوط می باشند در این بین تنها محلی که قریه زهاب در آن واقع است دره ایست تقریباً بکفرسخ طول و ربع فرسخ عرضاً، آنهم چون تمامی اطرافش کوه های بزرگ است و علاوه بر آن جبال جبسمه متراکمه و متسلسله کوه کهرنر و کوه استکران و کوه سنگرو کوه داردیده بان و تله کوه و شوالدر و باغوبره که منابع چهار شعبه رودخانه قوره تو از قبیل رود سیدقاوا و رود دره شر و رود دو آوان و رود سی خران هستند در جانب غربی دره مزبور می باشد، سهل است جانب غربی آنها هم نمائاتل و ماهور است که به سلسله منصله جبل آق داغ و جبل قشقه سیروانی ممی می شوند، بنابراین دره مذکوره نیز مثل سایر اراضی که مخلوط و مرکب از جبال باشد حاق مصداق جبالیه و حقیقناً سلسله متصله جبل قشقه سیروانی و جبل آق داغ و کتدره کاملاً حد فاصل اراضی بسیطه و جبالیه است علیهذا خط حدود جانبین به وجهی که از سمت مندلیج منتهی به نقطه رود الوند شده بود بموجب فصل دوم معاهده اخیر از همان نقطه بامجرای رود الوند که حد جنوبی مملکت زهاب است سرابالا امتداده در سمت مشرق تپه موسوم به حاتم میل و به امتداد آن به مله مرد آژما که مبداء آق داغ است و از آنجا

به امتداد قتل رشته کوه کتدره و آقداغ و کوه قشقه سروانی به تنگ کونا کونا و در میان تنگ مزبور به رود سیروان که به منرله حد شمالی مملکت زهاب است و از آنجا با مجرای سیروان ممتد شده تا به محاذی محل موسوم به ذهاب بره رسیده به خط حدود کردستان که بعد از این ذکر خواهد شد متصل می گردد چنانکه کافه اراضی واقع در جانب غربی این خط یعنی اراضی بسیطه متصله به انضمام اراضی مرکبه که منتهی به قنالهای مذکور میشوند مخصوص دولت علیه عثمانیه، کدالك کافه اراضی واقع در جانب شرقی این خط نیز که محققاً همگی جبالیه اند مخصوص دولت علیه ایران می شود.

این خط حدود علاوه بر اینکه بدون تردید مطابق مدلول صریح فصل دومین معاهده اخیر است به مقتضای آن قافله و زوار ایرانیه در داخله ممالك ایران تا بیرون رفتن از میان کوه ها آمناً و سالمأ حرکت خواهند نمود و عشایر ایرانیه که هر ساله بعنوان قشلا میشی در سمت قزل رباط و شهر بان و خانقین پهن و متشر می شدند و بر حسب قرار جدیدی که بین الدولتین مقرر شده است از قشلاقات مزبوره خود ممنوع شده و مجبورند که همگی مزاحماً و متراً کماً در داخله زهاب توقف نمایند کوه های متسلسله جبل آقداغ و قشقان سیروانی و غیره و تپه و ماهورهای واقع در جانب غربی سلسله مزبوره مانع تجاوزات خفیه محتمله عشایر مزبوره به اراضی بسیطه عثمانیه خواهد گردید همچنین سلسله مزبوره تعدبات و تجاوزات غافلانه محتملاً عشایر عثمانیه را در میان دره ها در حق قافله و زوار ایرانیه و عشایر ایرانیه مانع شده قافله و زوار و مترو دین اهالی طرفین و کدالك مزارع آنها را کاملاً تأمین خواهد نمود و برای عشایر ابران که از قشلاقات خود ممنوع شده معاش آنها منحصر به بعض مراتع خورده ریز سایر عشایر ایرانیه واقع در زهاب گردیده است، بقدر امکان مدار معاشی خواهد شد که مال و مواشی خودشان را بقوت لایموتی اداره و ضبط نمایند بیائیم به کشف خط استاقوئی که به مقتضای فصل سیم معاهده اخیر در سمت کردستان سنندج ایران خط حدود جانبین و حد فاصل ممالك طرفین خواهد بود.

اگر چه معلوم است که از بلوکات مملکت کردستان سنندج که در جانب

سرحد هستند، یکی بلوک جوانرود دیگر اورامان و مریوان و شلیر و نوخوان و بانه است، ولی چون در حین عقد معاهده اخیر بلوک شلیر و نوخوان در تصرف عثمانیه بوده، از طرفین بموجب فصل سیم معاهده ترك ادعا شده است، علیهذا در ضمن همین ملاحظات خودمان از نابت شلیر و نوخوان هر چه در تصرف عثمانیه بوده است مثل سایر اراضی متصرف فیهای عثمانیه منظور می‌داریم چونکه مقصود اصلی تفکیک اراضی متصرف فیهای جانبین است و در بعضی محل‌های حدود این حوالی دهاب مزارعی مجاور سکدیکر واقع شده‌اند که حد فاصل آنها مطابق حدود طبیعی نمی‌تواند شد، علیهذا خط حدودیکه بیان خواهیم نمود باینکه حی‌الامکان به حدود طبیعی تطبیق خواهد شد ولی اگر بعضاً ناموزون هم بشود چون منشاء آن ملاحظه تصرف طرفین است البته معذور خواهیم بود

بسا براین به مقتضای فصل سیم معاهده حد فاصل اراضی متصرف فیهای طرفین که خط حدود جانبین خواهد بود در نقطه‌ای که خط سمت زهاب با مجرای سیروان به محاذی زهاب بره رسیده بود به زمین رودخانه گذشته به امتداد نزدیک‌ترین پشته رشته کوه بالامو به ذروه بالامو به امتداد کوه بالامو بواسطه ذروه‌های شانروی و کوه گوراسکه به ذروه شمالی گردنه گاوکش و از آنجا به امتداد پشته مابین قریه موسکان و قریه طویل از مشرق طویل به شمال آن پیچیده از مابین بلخه سفلی و بلخه علیا یعنی از روی پشته واقع در جانب شرق قریه که به اسم بلخه درخریطه‌های رسمیه مندرج است از مابین قریه بیاره و هانه گرمه از مابین سرخط و هانه وند و از مشرق قلعه زام و مغرب هانه قل گذشته در جانب شمال برده‌رش به ذروه سورین که اصل ذروه سلسله شامخه کوه او را مان است رسیده و بعد به امتداد رشته مزبوره از ذروه گردنه چغان و ذروه بند کچل مرور کرده و بعد به مشرق شمال پیچیده از مابین قریه تین، شادبوزان به ذروه سیاه کوه و از روی ذروه‌های آن بالتزام مجرای میاه از جنوب بناوه سوته گذشته بعد به شمال پیچیده از مابین بناوه سوته و بایوه گذشته در جایی که آبهای قریه تین مزبور تین بهم متصل می‌شوند به مجرای رودخانه نیاوه سوته افتاده بعد از ملحق شدن به اصل رودخانه که از جلگه می‌گذرد،

رودخانه مزبور را از سار به یمین گذشته از روی پشته که در مشرق قریه مسعود ممتد است به اصل ذروه کوه کوسه رشا می رسد و به امتداد آن بارعایت مجرای میاه جانبین از ذروه کل ملک و بردسه سیان و بالیکدر و هزار ماله و پشت شهیدان و گردنه نوخوان و سپی کافی و دو برده و ویرودزمان و دیوچستان و پاراژل و میر که گورا و کوته رش و دو بره و پشت شبوه کوزان و سرتازان و پشت احمد آباد خرابه و برو کچل و سپی کانی که از دراب سلسله متصله کوههای سمت جنوبی و شرقی و شمالی شلیر و بوخوان هستند می گذرد و بعد از تبعیت امتداد اصل رشنه کوه بیرون آمده و در جانب جنوب رشنه مزبوره از مابین قریه چم پاراوا منعلق ایران و قریه سیاه کویز مرور کرده بواسطه ذروه که منع جنوبی آب قریه چم پاراواست به رشنه کوه و به امتداد رشته کوه مزبور بارعایت مجرای میاه از ذروه سور کیسو و برد کوه ره و سور کیسو گذشته در نقطه که رشته مزبوره در کلوی دره آلا منتهی به رودخانه کسوه رود می شود به رودخانه کیوه رود ملحق شده تا مجرای رودخانه مزبوره رو به پائین رفته به خط حدود آذربایجان که بعد د کر خواهد شد متصل می شود این خط حدود که از هر جهت مطابق مدلول معاهده اخیر و بمر از چند نقطه تماماً به حدود طبیعی از قبیل کوه های جسیم و رودخانه های معتبره منطبق است اگر ملاحظات مأمور عثمانیه در حق این محال راجع به معاهده اخیر بوده باشد البته بی هیچگونه اختلافی مطابق همین خط حدود خواهد بود که ذکر کردیم و اگر راجع به معاهده اخیر نبوده باشد به اعتقاد ما قابل استماع نخواهد بود ، علیهذا ظن قوی چنان است که همین بیانات به حد کفایت بوده باشد. و حال آنکه اگر معاهدات عتیقه مرعی الاجرا و صورت اوراقی که به عنوان معاهدات عتیقه ابراز می شود معتبر می بود ، اقتضا می نمود که از بابت اراضی و محالی که به موجب همین خط حدود مذکور به جانب عثمانیه مانده است بلوکاتی چند به انضمام بلوک شلیر و نوخوان به دولت علیه ایران واگذار شود. مع مافیه اگر از طرف قومیسون در حق بعض نقاط احتیاج به بعض استدالات راجعه به معاهده اخیر نبوده باشد به مقتضای آن از طرف مابیان و اتیان خواهد شد

بیائیم به کشف خط استاتوقوئی که به حکم فصل سیم معاهده اخیر در سمت ممالک آذربایجان خط حدود جانبین خواهد شد چون در این طرف‌ها خط حدودیکه به اعتبار تصرف بیان خواهد شد در اکثر نقاط و محال به حدود طبیعی منطبق است علیهذا بی آنکه به تفصیل زیاد محتاج شود ایمن‌تر می‌گوئیم که از اراضی و ایالاتی که در اینطرف‌ها در حین عقد معاهده اخیر و خیلی هم پیشتر در تصرف دولت علیه ایران بوده است یکی حکومت مکرری است که عبارت از بلوکات سردشت و توابع آن و بلوکات لاریجان اسب، دیگری ایالت ارومیه (رضائیه امروزی) است که بلوکات سرحدی آن اشنوبه و مرگورود و سردشت و ترگور و برادوست و صومای است، دیگری ایالت سلماس (شاپور امروزی) و چهریق است که بلوکات سرحدیه آن شیران و شیشه‌مال و هودر و دریک است دیگری ایالات خوی است که بلوکات سرحدیه آقنور و آخورک و آباقا و قازلی‌کول و ماکو و توابع آن است اگرچه نظر به بعض دلائل و قرائن قویه جای انکار نمی‌تواند بود که به مقتضای معاهدات قدیمه در سمت ارمستان قارص و در سمت کردستان تا نزدیکی اربیل داخل حدود قدیمه آذربایجان بوده حتی نفس اربیل متصل به سور ایران بوده است ولی از اینکه معاهده اخیر ارضروم که اساس مذاکرات خودمان فرار داده ایم احکام حدودیه سایر معاهدات قدیمه را کلیاً فسخ و ملغی نموده است، علیهذا ما نیز به رعایت حکم معاهده اخیر مباحثه حدود قدیمه را به کلی بیهوده و تضييع اوقات معدود داشته خط حدودی را که در حین عقد معاهده اخیر حدفاصل اراضی متصرف فیهای طرفین بوده است حتی الامکان مطابق حقیقت کشف و بیان می‌نمائیم

بدین قرار، خط حدودیکه در جانب کردستان بیان نمودیم به اقتضای فصل سیم معاهده اخیر بامجرای رود کیوه و دره آلان به رودخانه کلوی که از سردشت و لایجان می‌آید متصل شده بامجرای رود کلوی مزبوره از زیرپل مرسوم به پل تیب و از محاذی مصب آبهای قریه تیپوش تابع سردشت گذشته در مقابل تبه سالوس که از لواحق پشته رشته کوه دولان است به یمین رودخانه

مزبور گذشته بارعایت مجرای میاه از روی پشته مزبور به قله کوه دولان و به امتداد آن از ذروه های موسوم به لقاء کیره (یعنی لقاب کیره) و پشت آلتی (یعنی پشت ابوالفتح) گذشته و بعد به التزام ذرات از ذروه های موسوم به برده درمان دور و مله موس و بروسپیان و فقیه بابا خبر مرور کرده از روی پشته سمت مغرب قریه شینیه که قبل از معاهده اخیر غصب شده است به امتداد رشته مزبور در مقابل کانی بدلان رود چم وزنه را از یسار به یمین گذشته به نقطه از پشته کرونکاه بامین که به این محل نزدیک تر است رسیده و به امتداد قلل آن به ذروه سرفرخه و به امتداد آن به دروه که در خریطه های رسمیه به اسم سرکله کلیه ضبط شده و مبداء کوه قندیل معروف به جسامت و امتداد است رسیده با سر رشته بودن رعایت مجرای میاه به امتداد قلل متصله کوه قندیل مذکور از دروه های موسوم به اصل قندیل و سرکهرل و کته رش و قندیل لی و خواجه ابراهیم و بابارش و دالاول و شیوه رش و قزقیان و هرزیه و زرد گل و سیاه کوه و کله شین و یوردادشی (یا چارش) و ماهی کلانه (یا ماهی هلانه) و سرسولی آوخ (یا زینی آوخ) و پشته کشکه شبوه و کیوسارو و مور شهیدان و کهنه کوت و وزرینه و پشت ماشکان (یا کلندر) و بازارگان و میدان با التزام رعایت مجرای میاه گذشته از روی پشت سوریان به رودخانه بازر که و با مجرای رودخانه مزبور سرابالا تا ملتقای چم بردیک و از آنجا بسا قرب نقاط پشته کوه چهل چارک و بعد باز بارعایت مجرای میاه از ذروه های موسوم به کیره بران و برام ناسان و بند کوه کوچک و بند غربی ربجانی و سلطانی (یعنی آواز راوک) و سورمان و گردنه قری بران و کوه کله رش و کپرو کول امبی و سراول و ذروه مغرب کوچکه سومو و شینه تال و بله کسوه و هراویل گذشته بعد از رعایت مجرای میاه رشته کوه قندیل متروک گشته از روی پشته مابین هراویل و گردنه بوروش قوران در پائین دهه تنک خانیک خرابه از ملتقای رودخانه خانیک و رودخانه سرالباق از سار رودخانه به یمین گذشته با قرب نقاط ذروه کوه میر عمر که کوه مزبور از سلسله کوه هراویل و بوروش قوران معدود است رسیده با قلل آن به ذروه قرا حصار و از آنجا باروی

نه که در سمت مغرب قره ساطمانیس واقع است برای تقاطع دره فنور به
 درای رود چارچمن و بامجرای آب کورجان سرابالارفته به روی پشته که در
 سوب آب کورجان است گذشته و به امتداد آن به ذروه غربی خضر بابا و از آنجا
 ذروه‌های موسومه به کوری ماهین و کدک کورچیان و کدک نظر بیک و
 رسکراده گذشته و بعد به مغرب پیچیده از روی دروه‌های پشته ماسن
 سزک و خراب سورک به تپه قرامحمود آلان منتهی گردیده و از آنجا بامجرای
 هسو و ترشک چای که در منطقه خربطه‌های رسمه است به ملتقای رود
 موفلی چائی رسیده و از آنجا بامجرای آبی که از جانب غربی پشته موسوم به
 سنگ گهر می‌آید دره را رونه بالا رفته از منتهای دره از روی دروه‌ها به دروه
 سلی بندرک و از آنجا دروه‌های فرادره و کوره و بره سوره و کدک خزینه و
 شب فلدیری و فاندلوبا و فرلیمه و سورلو گذشته و به امتداد پشته که از ذروه
 سورلو به جانب رودخانه ساری صومند است مجرای ساری صورا از بمس
 هسار عبور کرده با فربغاط پشته که از جانب شرقی قره موسوم به انک به
 جانب رودخانه ساری صومند است رسیده به امتداد دران مصله آن به اصل
 روه انمک و از آنجا به ماسن دو کوه آغری منتهی و از آنجا به نقطه که ملتقای
 حدود دولین با دولت و خمه روسیه است متصل می‌شود این خط حدود دیر
 که از کوه رودنا کوه آغری سان شده است، علاوه بر اینکه به معضای تعلیمات
 شبه خودمان مطابق حکم صریح فصل سیم معاهده اخیر ارضروم است چون
 و دخانه کیوه رود و کلوی در دره آلان تا حد غربی تسوش و بعد سلسله کوه
 یولان و ابوالصح تادهنه سک قاسمه رش یعنی فریه شبنه عبارت از حدود طسغیه
 سب و هم چس در سمت لایجان هم از دروه موسوم به کل کلینه (که مبداء
 سلسله منصله کوه فندیل معروف و سلسله مزبور تا اواخر ممتد است) تا ذروه
 بیدان یعنی تا جنوب در بارژ که واقع در محال برادوست و کذالک از شمال دره
 بارژ که یعنی از ذروه‌های چهل برد و کوه کوچک تادره مبر عمر (که در جنوب
 دره قنور من محال خوی واقع است) و بعد از ذروه تندرک تا ذروه سنورلو، خط

حدود مزبور به امتداد رشته کوه قندیل و بارعایت مجرای میاه از ذرات متصله و متسلسله مزبوره مرور کرده بدن جهت به حدود طبعیه منطبق است.

و چون حدود طبیعی مزبوره عبارت از جبال متصله و متسلسله است در میان عشایر طرفین به حکم سد سدید و سور استوار بوده هجوم غافلانه آنها را به یکدیگر مانع آمده امنیت و آسایش اهالی طرفین را مطمئن خواهد نمود

علاوه بر آن بقرار صورت سند قطع حدودیکه از طرف دولت علیه عثمانیه قریب ده سال قبل از انعقاد عهدنامه اخیر در خصوص رود ترك بعض اراضی به ادعای اینکه موافق عهدنامه قدیمه سلطان مرادی بابد از طرفین به یکدیگر رد شود به امر دولت عثمانیه و دلخواه ایشان قلمی و مضاعف و مبادله آن به دولت علیه ایران بموجب تحریرات رسمیه تکلف شده است چنان معلوم و معقوف می شود که موافق همین خط حدودیکه مابین نموده ایم خیلی زیاده تر از خط حدود مدرجه در سواد سند مزبور، اراضی از طرف ایران بدولت علیه عثمانیه ترك شده است زیرا بموجب سند مزبوره دره قورو دره بارز که کاملاً و اراضی و دهات موسومه به سرالباق واقع در یسار رودخانه الباق به جانب ایران منظور شده ولی بموجب خط حدودیکه ما بیان نموده ایم از منتهای غربی هریکی از دره های مزبور بقدر دوسه میل مربع به سبب اینکه در خارج منطقه خریطه های رسمیه بوده اند بانضمام بعضی اراضی واقع در داخل منطقه که در مغرب خط مذکور مانده اند فاضلاً بدولت علیه عثمانیه ترک میشود چون اکثر نقاط حدودیکه در حق بلوکات سردشت و بیتوش ذکر کرده ایم بحدود طبیعی از قبیل رودخانه کیوه رود و رود کلوی و ذرات دولان و لقباکیره و بروسپیان و فقیه باباخیر و مابین و سرفرخه و کل کلینه منطبق است و در سمت تنگ قاسمه رش از متصرفات عثمانیه بلوکی غیر از پشت درنیست که آنهم در خارج منطقه خریطه های رسمیه است و علاوه بر آن در ضمن مذاکرات مأمور عثمانی در مجالس ارمروم مصرح است که اراضی کائنه در تصرف ایران از بابت سردشت و بیتوش معادل یکصد و بیست قریه است و حال آنکه خط حدودیکه ما بیان نموده ایم حاوی اینقدر دهات نمیشود، علیهذا گمان داریم که احتیاجی به اقامه دلیل دیگر نخواهد بود، مع مافیه بجهت

اثبات اینسکه دولت علیه ایران به سبب اخنیاار معاهاة اخیره برای اینسکه مازاعاب اءوء قءمه کلیناً بین الدولین دفع شود ، در این اوالی از باءب اءوء قءمه اوء قءرها باخشیاة اسء ، بیاناا آااها علاوة مقال مینمایم . سلیمان عزی افندی که در زمان سلطان محمود اول جئا مکان ، وقایع نویس مخصوص اشان بوده ، درضمن تاریخ اوء که فیما بین عثمانیه معروف و معر اسء در ورق بیسء و نهم محاربه با ناءرشا جئا آراگاه یعنی در جرو وقایع سه سکهزار و صء و پنجاه و هشا هجری که عبءالله پاشا والی ءبارسکر باءا و اارممالک ایرانیه مأمور بوده اسء ، بعنوان اینسکه خلاصه مفهوم اءریراا واره از عبءالله پاشای مزبور به ءرسعاا (یعنی بابعالی) اس می بوسء

« حسب المأموریت با عساكر منصوره كه به معین او تربیب شده بود
 « از موصل حر كئ و به ممالك ابرانه دخول و بهر طرف آغار ترك و تاز
 « و قوئ قاهاة اسلامه را ابراز كرده تا به محل موسوم به سردش
 « كه در حوالی ساو حمالع (مهاساد فعلی) واقع اسب اصال جئوش
 « بحریب و احراق نموده ءرباخئ و تاراج ایل والكاى اعجام خیسء ائجام ید ،
 « طولای حلادئ اظهار و بهر كس از رفضة بءكار ءچار شءنء ، اصال سه ،
 « بشس المرار و جلب غنائم بیشار كءرءنء و علاوة بر آن محمد قلخان مكری ،
 « را با عشایر اوء كوچانءه به سجاج كوی رسانیاة و بعء مراجعء اوء ،
 « را به حوالی كر كوك عرض و اخبار نموده اسب »

وبار ءر تاریخ مزبور در ورق ءویسء و پنجاه و هشا ، چهار سال بعء از مصالحه ناءرشا مغفور تقریباً سه سال بعء از وفاء اشان یعنی درضمن وقایع سه سکهزار و صء و شصء و چهار هجری ءر جزو خلاصه اءریراا واره از سلیمان پاشا والی بغداد مشروحاً مبین اسء كه قلعة اریبیل از سرحدات منصوره عثمانیه و ملاصق به سنور ایران بسوء و برای منع وزیر مشارالیه از حركاا عسكریه ءر اءوء ابرانیه و منع طوایف عسكریه از اضرار اهالی ایرانیه امر عالیشان سلطان عثمانی شرف صدور بافته اسء

چون از تواریخ عثمانیه معلوم می شود که صورت حدود و سور قدیمه به صحابت گنجعلی پاشا در سه چهل و هشت از طرف سلطان محمود به نادر شاه فرستاده شده است یعنی زیاده از دو سال مباحثه حدود سنور در میان دو شهر بار تاجدار مرقوم، خاصه به واسطه سرداران مذکور حرباً و صلحاً امتداد یافته است، البته بعد از این تفصیل عرایضی که مثل عبدالله پاشا و سلیمان پاشای مرقومان دو روز بر معتبر به فاصله شش، هفت سال یکی در وقت جنگ و دیگری در هنگام صلح به دولت فرستاده اند و او امر منیع دولت علیه عثمانیه که جواباً صادر شده است، از طرف عثمانیه منی به کمال بصیرت و این معنی خارج از حیرانکار خواهد بود و علاوه بر آن مضمون همه تحریرات مربوطه مطابق و مؤید یکدیگر هم می باشند. علیهذا معلوم و محقق می شود که کوه اربیل از حدود قدیمه ایران بوده، اراضی و محالات و نواحی واقع در حدود مربوطه با سر دشت (که از عایت و وسعت و اعسار محال مربوطه مأموریت مخصوصه به تاخت و باز آنها دست آویز مفاخرت امثال عبدالله پاشا و وزیر معتبری بوده است) بر حسب معاهدات قدیمه ملک مشروح دولت علیه ایران بوده است، حتی بعد از تاخت و تاز مزبور باز مراجع کردن عبدالله پاشا نیز مؤید ملک ایران بودن آنهاست.

بما بر این، ثابت و محقق می شود که اگر به ظن مأمور عثمانیه سور قدیمه دولتین واقعاً گردنه چغان بوده است، خط حدود قدیمه از گردنه چغان سه کوه اربیل گذشته و بعد بطرف وان می رفته است. علیهذا هیچ شبه نمی توان نمود در اینکه موافقت خط اسانو قوئی که ما بر طبق معاهده اخیر به عنوان خط حدود جانب سر دشت بیان نموده ایم، نواحی و محالات مسطور الاوصاف واقع فیما بین خط مزبور و کوه اربیل کافئاً بر وفق معاهدات قدیمه ملک مشروح دولت علیه ایران بوده و بر حسب حکم حدودی معاهده اخیر همه را بذل و فدا نموده است چون از تفصیل مزبور به محقق می شود، خط استاتو قوئی که ما بیان نموده ایم اینهمه اراضی و محالات را بدولت علیه عثمانیه واگذار می کند، علیهذا معلوم می شود که اعتقاد ما به اینکه در باب خالصانه و مطابق واقع بودن خط مزبور احتیاج

به اقامه دلیل دیگر احتیاجی ملحوظ شود موافق آن از طرف ما ابراز واثبات خواهد شد اما دلایل مطابق اسناتوقو بودن خطی که از ذرات موسومه به سرفروخه، کل کلینه که مداء کوه قندیل در سمت سردشت هستند، یعنی از ابتدای بلوک لایجان نا آخر سرحد بیان نموده ایم، اولاً چون معلوم است که سلسله متصله کوه قندیل از ذروه مزبوره تا ذروه موسومه به سنورلو که در جانب ما کو است ممتد شده فقط به غیر از جانب غربی دره بازر که و دره قنور در سابر جاها داخل منطقه هم می باشد.

علیهذا از دلایل مطابق اسناتوقو بودن خطی که از ذروه کل کلینه تا دراب میر عمرو قرا حصار (که در جانب جنوب غربی دره قنور است) بیان شده است :

یکی تحریرات رسمیه مأمورین دولیین فحیمتین واسطه است که متفقاً به مأمور عثمانیه نوشته اند مشعر بمنع پاشای رواندوز که بدون اجازت مأمور ایران از ذروه کله شبن بداخله ایران نگذرد، تحریرات مزبوره ثابت می کند که سلسله مزبوره به حکم اسناتوقو حدود سمت لایجان واشنویه است

دوم، صورت بك قطعه سد قطع حدود است که بمریباً در سنه یک هزار و دو بیست و پنجاه تا پنجاه و هشت و اتمام انعقاد مجالس ارضروم یعنی در زمان والی گری غالب پاشای مرحوم در ارضروم به غالب پاشا و بعد به خلف او اسعد پاشا و بعد به خلف او خلیل کامل پاشا از طرف بابعالی به آرزوی امضاء و مبادله مأمورین ایران در خصوص ماده قطع حدود فرستاده اند، چون سند مزبور حاوی حقوق ایران نموده، از طرف ایران امضاء و قبول نشده است، مع مافیه بقراریکه در سند مزبور مسطور است، محال گور که در مغرب دره بازر که یعنی در جانب غربی رشته کوه قندیل واقع است و کذالك قلعه باشقلان و ویرالباق و اشکدان و غیره و غیره که باز در جانب غربی سلسله مذکوره واقع شده اند در تصرف ایران بوده اند، برای اینکه در جانب غربی سلسله مزبوره اند محال کور را در سمت بازر که و باشقلان و ویرالباق و سایر اراضی و محال مذکور - الاسامی را در سمت صومای و چهریق مطالبه کرده، بلوک قنور و چهریق و امثال

آنها اراضی و محالی را که در جانب شرقی سلسله مذکوره بوده اند به انضمام سرالاق به ایران ترك می نموده اند ، ایسمعی دلیل کافی است برایکه در سمت بازر که و چهریق سلسله مذکوره به اعتقاد عثمانیه من الفدیم خط حدود بوده بلکه داخل حدود قدیمه ایران بوده است

سیم ، اعتراف مأمور عثمانیه است در مجالس ارضروم که صریحاً حاوی است به اینکه محالات مزبوره در حین عقد معاهده اخیره در تصرف ایران بوده است چهارم ، تصریح نعیم مورخ معروف عثمانیه است که در جلد سیم تاریخ نعیم در صفحه دوست و شصت و نه در ضمن وقایع سفر سلطان مراد رابع به تبریز و معاودت او تصریح کرده است که فور در تصرف ساخلوی اسران مانده فحش میسر مگشته است و گذشتن از گردنه خانه شور را که دروه معروفه قدیل در سمت چهریق است صریحاً به گذشتن از سنور فرلساش تعبیر کرده است ، این تفصیل دلالت دارد که سنور قدیمه این حوالی در جانب شرقی سلسله مزبوره نبوده و بلوکات مزبوره در تصرف ایران بوده است علیهذا ثابت می شود که خط استاقووی آنها هم نمی تواند در جانب شرقی سلسله مزبوره بوده باشد

ثانیاً ببائیم به دلائل مطابق استاقووی بودن خطی که در حق اراضی واقع در سمت شمال دره فور تا آخر سرحد سان نموده ام از فنورماذروه سنورلو که در حدود ما کو است منصرف بودن دولت علیه ایران به بلوکات آخورك و آباقا و فازلی کول و هیچگونه ادعا نداشتن دولت علیه عثمانیه در حق فازلی کول هم از صورت سد قطع حدود مذکور و هم از مذاکرات مأمور عثمانیه در مجالس ارضروم مفهوم و مشت است چون جای انکار و فایده مباحثه نمی تواند بود که حد طبیعی بلوکات آخورك و آباقا به معرب منطقه خرطه های رسمیه و خلی تا آن طرف تر هم منتهی می شود و کذا لك سور فازلی کول هم گدوك خرته است که معبر عموم قوافل است و همه عالم می دانند که مسنحظین طرفین قوافل را به گدوك مزبور رسانیده مراجعت می نمایند و از آنجا تا ذروه سنورلو هم چه به

اقتضای طبیعت محلیه و چه به دلالت اسمیه نیرد لبل سنور بودن آن مابین ما کو و بایزید است و از ذروه سنور لوتا کوه آغری مبداء حدود ایران و روس هم خط حدودی که امتداد داده شده است چون از اراضی بایره واقع در میان دهات طرفین گذشته است این معنی دلیل ملطبی است و علاوه بر آن به فاصله زیاد در جاب مغرب آن محل موسوم به تمور قابو (دمور قابو) که بدلالت اسم خودش خط حدود بودن آن واضح است، بطرف عثمانیه مانده و بفاصله بسیار کم در جانب مشرق خط مزبور محل موسوم به یارم قیه به سبب آنکه مسلماً در تصرف ایران بوده است به طرف ایران مانده است علیهذا محقق می شود خط حدود یک از شمال دره قنور نا کوه آغری بیان نموده ایم کلیتاً مطابق استاتوقواست مع مافیه اگر در نظر قومیسون باز احیاجی به مداخله کرده باشد نه نژد بدان حاضریم برای اشعار اسکه دولت علیه ایران در اراء معاهده اخیر در این سمت ها نیز تقریباً از حدود قدیمه حوش چه قدر بذل و فدا نموده است، بهمین قدر اکتفای نمائیم که اساس تمامی معاهدات قدیمه کلیناً معاهده سلطان سلیمانی بوده و به موجب سور سلطان سلیمانی فارس و بایزید داخل حدود ایران بوده و این معنی چه از بعض تواریخ عثمانیه و ایران و چه از صورت نامه جات مندرجه در مجموعه منشآت فردون سک که در نظر عثمانیه محل اعتبار است، مفهوم است کذا لک در تواریخ ایران این فقره هم مسطور است که بعد از مراجعت سلطان مراد رابع از سفر تبریز، حاکم بایزید به سبب آنکه در قلعه داری فتور کرده بود از طرف شاه صفی جست مکان جرا داده و معائب شده اس، بنابراین محقق میشود که خط حدود قدیمه از سمت الباق و دینارین بطرف فارس می گذشته و بر حسب معاهده سلطان مرادی فارس و بایزید از ممالک حقیقه ایران معدود می گشته اس ولی در اراء معاهده اخیر از طرف ایران به دولت عثمانیه علماً بدل و واگذار شده اس

بیانیم به رد و تسلیم دره قنور یعنی بلوک قنور و امثال آن اراضی و محالی دیگر که حین عقد معاهده اخیر در تصرف دولت علیه ایران بوده و بعد از معاهده از طرف

مأموران سرحدیه دولت علیه عثمانیه و عشایر آنها تخطی حدود و غصب کرده‌اند چون در خصوص استرداد عموم این مقوله اراضی (که بعد از معاهده اخیره عصب شده‌اند) و ارجاع آنها بحال استابوقو از طرف دولتین فخیمتین متوسطین تأمینات قویه به دولت علیه ایران داده‌شده و دولت علیه ایران هم به اعتماد تأمینات مرقومه مستظر وقت انعقاد مجالس حل مسائل سرحدیه بوده و این معنی حقوق ابراسه را در حق اراضی مزبوره کافراً سکدرجه هم نائید کرده‌است و در نظر دولت علیه عثمانیه هم افوی و کافی بودن تأمیسات مزبوره غیر قابل انکار است علیهذا اکنون که بعونه تعالی بطور سراوار شأن مصافاب دولتش بواسطه اجتماع قومیسون مختلط تحدید حدود حل مسائل سرحدیه به میان آمده به مذاکرات لازمه آن اسدا شده است لزوماً اخطار می‌بمائیم که زمان رد آن طور اراضی به دولت علیه ایران و فعلا مجری داشتن تأمیسات مرقومه رسیده‌است، خصوصاً در باب دره سور که يك نقطه مهم اسطراطژی است و سوء تأثیرات آن در حق ایران فاحش و غیر قابل اعماض است و علاوه بر آن تا دو فرسخ و نیمی شهر خوی ممد شده فابل و محتمل است از عشایر سرحدش که بر قیل و غارت و سرقت و شرارت عادت کرده‌اند جماعت سرحد و اشرار در بك شب دودفعه پیاده به خیال سرف با غارت از دره مزبوره به شهر خوی رفته معاود نمایند و کدالك از دره مزبوره به شهر تبریز که مرکز حکومت آذربایجان است، اشفیای سواره می‌توانند در بك شب رفته و مراجعت کنند

با این تفصیل در نصرف عثمانیه مابدن دره مزبوره علاوه بر اینکه خلاف معاهده و مغایر تأمیسات مرقومه است، تنها به ملاحظه احوال معلومه عشایر بی‌نظام متوقف انداد خط حدود هیچ تردید نمی‌توان نمود که ممکن است موجب اخلال امن و آسایش شهر تبریز و شهر خوی و تمامی اراضی واقع در مابین آنها و اراضی و محال مجاور فتور گردیده دائماً بین الدولتین تا اخلال صفوت و مسالمت هم اسباب فتنه و فساد بشود

فنا بر این عدم انقضاض دولت علیه ایران در خصوص این حق خود
 طبیعی است، کذا لك به ملاحظات حسسه و خیریه شیوه عهده داری و رعایت
 امن و آسایش حدودی هم که مرکور خاطر دولت علیه عثمانیه است معابر
 است علیهذا در خصوص تعجیل رد اراضی معصومه معلومه به ایران و انقاد
 اجرای کامل احکام معاهده اخیر و تأمین مرقومه موافقت محققانه قومیسون
 را عن صمم المال دعوت کرده و بعنوان خامنه لایحه خودمان همان شرطی
 را که در اسدای لایحه سان نموده ایم تکرار و ختم کلام می نمائیم

مهرها، طغراها و توقیع‌های

پادشاهان ایران از ایلخانان تا پایان قاجاریه

رسم مهر کردن و دستخط-
گذاری (توقیع)^۲ نامه‌ها و
مکاتیب و فرامها از دیرباز در
ایران معمول بوده است و نمونه
های بسیار از این مهرها و توقیع
ها و طغراها در دسب است که
خود میتواند از بسیاری جهات
مورد پژوهش و بررسی‌های
بارجی قرار گیرد

بقلم:

سرنگ دکتر جانی‌قائم‌مقار

(دکتر در تاریخ)

در بارهٔ سجع مهرهای
پادشاهان ایران دورهٔ اسلامی
تاکنون سه مقاله در مجلات
فارسی^۳ بچاپ رسیده است و

۱- دربارهٔ مهرهای پادشاهان ایران پیش از دورهٔ اسلامی، آقای رکن‌الدین همایون
مرح مقاله‌ای جامع در دست‌نوشتن دارد و ما وعده میدهیم بزودی آنرا در یکی از شماره‌های
مجله از نظر خواندگان گرامی بگذرایم.

۲- توقیع دولت معنی نشان گذاشتن است و نوشتن عبارتی درپای نامه‌ها هم توقیع
میگویند. دستوراتی را که پادشاهان و امرا در زیر عرایس و گزارشها می‌نوشتند نیز توقیع
میگفتند و چون درپای این نوشته‌ها و دستورات امضا می‌کردند رفته‌رفته توقیع بمعنی امضا
هم بکار رفته است.

۳- مقالهٔ شادروان دکتر علی مطهری بنام «مهرهای پادشاهان ایران (۸۸۴-۱۳۴۵ قمری)
درمجله یفما سال پنجم شماره ۲ و مقالهٔ دوست دانشمند آقای طاهری شهاب زیر
عنوان «سجع مهرسلاطین ایران» دو سالنامهٔ کشور سال یازدهم و هم مقالهٔ دیگری از ایشان بنام
«سجع مهرسلاطین و شاهزادگان و صدور ایران» در شمارهٔ هشتم سال دوم مجلهٔ وحید. در این
مقاله اخیر بخشی هم به سجع مهرشاهزادگان و صدور تحصیل داده شده که بسیار مفید و بی
سابقه است.

حاورشناس انگلیسی رابینو H Rabino نیز در کتابی بنام «سکه‌ها، نشا و مهرهای پادشاهان ایران» با حائنی که نواسته‌است عکسهائی از آراهم نشان داده‌است^۴ ولی باندداست چون هیچیک از این کارها کامل نبوده‌اند بخصوص که در برابر هر سجع مهر، عکس و شکل آراهم ارائه نداده‌اند چنین نظر میرسد لازم باشد تحقیقی جامع‌تر - اگرچه بار هم کامل نباشد در این باره صورت گیرد بدین سبب در این شماره بدرج سجع مهر پادشاه ایران در دوره اسلامی و نقش توقیع‌ها و طعراها و عین دستخط‌های ایشان با ارائه تصویر و شکل هریک از آنها تا آنجا که مفذور بوده است می‌پردازد و خود معتقدیم که این تحقیق هم هنوز کامل نیست زیرا امروز که اسناد و فرما و نامه‌های تاریخی بدست آمدنی گمان مطالب تازه‌تری برای بحث افرو خواهد شد

اولا - سجع مهرها

ایران‌نادر

۱- مهر ارغون (۶۸۳-۶۹۰ هجری قمری)

این مهر قدیم‌ترین مهریست که تا کنون در دست داریم و آن بر روی نامه‌ای حورده است که ارغون به فیلیپ لودل پادشاه فرانسه نوشته است سجع آن مهر بخط چپسی و مفهوم و معنی آن قسمی که آبل رمس Abel Remusat خوانده است چنین می‌باشد^۵

«مهر معنی الملك و مصلح المله»^۶

۴- Coins, Medals and Seals of The Shahs of Iran (1500-1948)

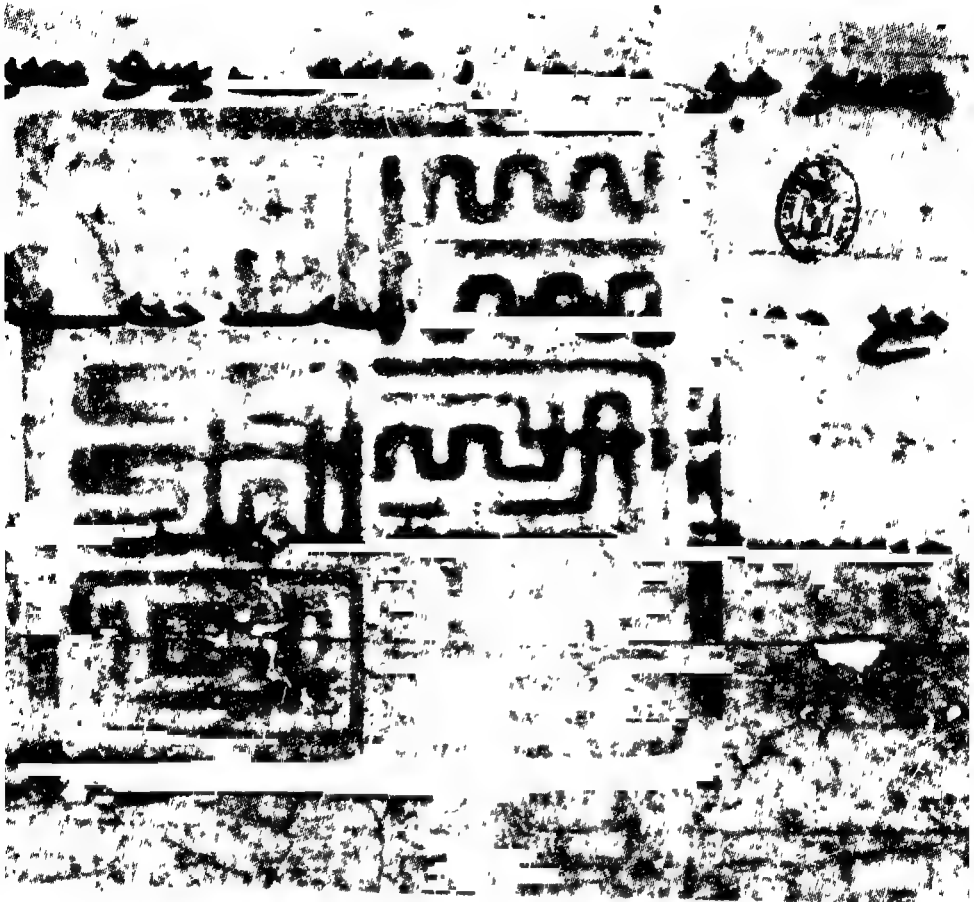
چاپ آکسفورد سال ۱۹۵۱

۵ - اصل این نامه در بایگانی ملی پاریس شماره AE.III 202 ضبط است و یکی از شماره‌های آینده مقاله‌ای درباره آن خواهیم نگاشت

۶- ن که مقاله او در نشریه «موسسه سلطنتی فرانسه - فرهنگستان ادب و کتب دوره اول (۱۸۱۸-۱۸۲۲) ص ۳۷۴

۷- عین صارت فراسوی آن چنین است

au du ministre d'Etat (Aide du royaume) Pacificateur des Peuples



شکل ۱ - اثر آل تمغای ارغون

۲- طغرای غازان خان (۶۹۴-۷۰۳ ق)
از غازان اثر مهری هنوز ندیده‌ایم ولی سواد طغرای آرا بموجب ضبط
رشیدی میدانیم که چنین بوده است^۸
« بسم الله الرحمن الرحيم تقوة الله تعالى و ميامن الملة المحمدية
فرمان سلطان محمود غازان »

۸- ن. ک به جامع التواریخ ج ۲ چاپ دکتر کریمی از م ۱۰۰۵ همد

۳- مهر الجایتو خدا بنده (۷۰۳-۷۱۶ هـ ق)

الف - از مهر الجایتو خدا بنده متأسفانه در حال حاضر عکسی نداریم ولی میدانیم که این مهر بر روی نامه‌ای که بتاريخ هشتم محرم ۷۰۴ هـ ق به فیلیپ لوبل پادشاه فرانسه نوشته شده، خورده و اصل آن نیز در بایگای ملی پاریس ضبط می‌شود. سجع آن بخط چینی و معنی آن چنانکه آبل رموزا آنرا خوانده چنین است.^۹

در حسب فرمان عالی. مهر وارث امپراطور، مأمور انقیاد ده هزار بربر،

ب - طغرای الجایتو

بطوریکه آبل رموزا بوشه است بر بالای نامه الجایتو به فیلیپ لوبل این جمله بزرده می‌شود

«عیان الدین خدا بنده محمد»^{۱۰}

وقاعده عمارتی بدین شکل که بر بالای نامه بوشه شده باشد جر طعرا

چسری بمسواود بود

جلایریان

۴- سلطان احمد بن اویس (۷۸۴-۸۱۳ هجری قمری)

الف - از مهر پادشاهان آل جلایر تنها اثر و سجع مهر سلطان احمد پسر سلطان اویس جلایر را در دست داریم که بر حسب رسم و عادت آنروزها، چندین بار بر روی فرمانی بنام شیخ صدرالدین صفوی خورده است.^{۱۱}

مهر و یا آل تمعای^۸ مزبور که بخط کوفی است شکل چهار گوشه‌ای

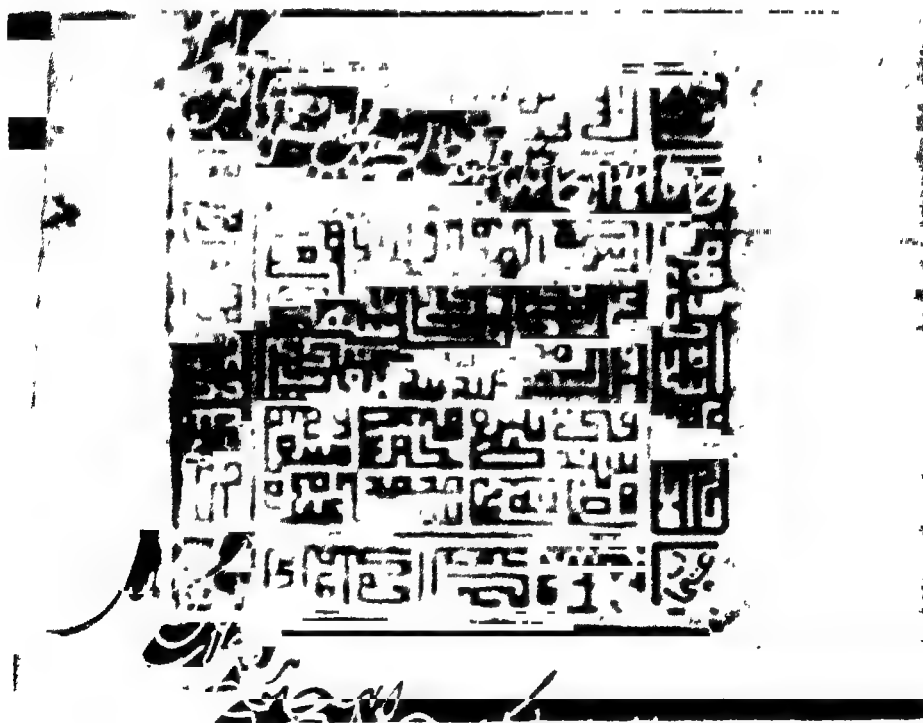
۹- مقاله آبل رموزا ص ۳۹۲

۱۰- همان مقاله و همان صفحه

۱۱- اصل این فرمان در کتابخانه ملی پاریس و بشماره Suppl. Pers. I 630 صط است و برای آگاهی بیشتر درباره این فرمان به مقاله فرمان منسوب به سلطان احمد جلایر بقلم نگارنده در شماره ۵ سال سوم بررسیهای تاریخی (از ص ۲۷۳ تا ص ۲۹۰) و کتاب یکصد و پنجاه سند تاریخی از جلایریان ناپهلوی تألیف نگارنده (ص ۹-۱۵) رجوع کنید

باندازه ۱۲/۵ × ۱۲/۵ سانتیمتر دارد^{۱۲} و متن آن شامل شش سطر است و شادروان قزوینی آنرا چنین خوانده است^{۱۳}

«لا اله الا الله محمد ورسوله ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم فى سنة تسع وخمسين وسبعماية صلى الله على سيدنا محمد، و در حاشیه آن چنین نوشته است،
«لا اله الا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد يحيى ويميت وهو حي لا يموت بيده الخير وهو على كل شئ قدير نعم المولى ونعم النصير،
و در چهار گوشه مربع، نام خلفای راشدین ابوبکر و عمر و عثمان و علی ثبت شده است (شکل ۲)



۱۲- آل تمغا بمعنای مهر سرح (آل = سرح و تمغا = مهر) است و آنرا با مرکب سرخ روی فرمانها و احکام و نامه های پادشاهان میزدند و دو نوع تمغای دیگر هم بوده است یکی آلتون تمغا (مهر طلائی، با مرکب طلائی) و قرآتمغا (مهر سیاه با مرکب سیاه)

۱۳- مقاله «فرمان سلطان اويس جلایره» در شماره ۴ مجله یادگار سال یکم.

طوری‌که از مقایسه تمعای ارغون و سلطان احمد برمی‌آید، جلایریان طرح تمعای خود را از تمعای ایلخانان تقلید کرده‌اند (ر. ک به شکل ۱)
 ب - توقیع سلطان احمد که دریای همن فرمان دیده می‌شود، احمد بن اوس، است (شکل)

تیموریان

۵- از مهر پادشاهان تیموری هم تنها، اثر و سجع مهر امیر تیمور کورگان (۷۸۲-۸۰۸) که «راسی رستی» دوده اسب در دست می‌باشد و اثر این مهر را دریای نامه‌ای که امیر سموره‌شاه شارل ششم پادشاه فرانسه بوشه است می‌بینیم^{۱۴}



شکل ۶ شماره ۴ - اثر محمد امیر تیمور مغولستانی

قراقویونلو

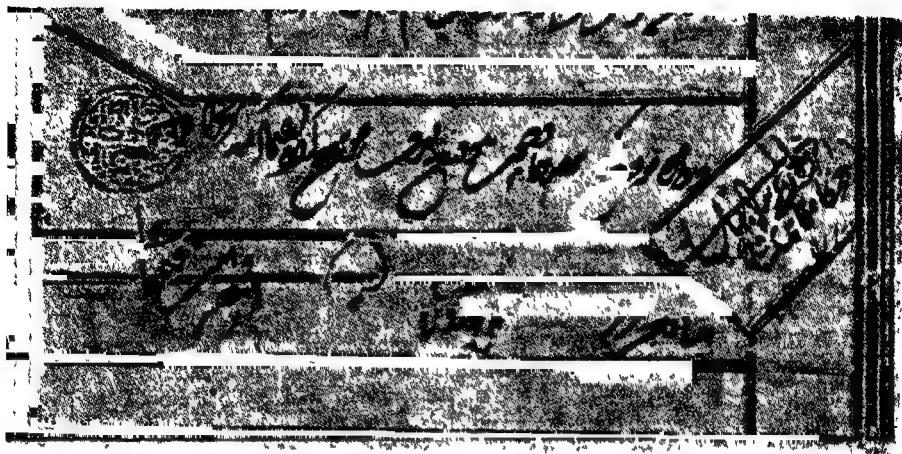
۶ - جهان‌شاه قراقویونلو (۸۴۱-۸۷۲)

سجع مهر او چنین بوده است
 من عدل ملک جهان‌شاه - من ظلم هلك (از فرمان مورخ ۲۷ جمادی الاولی سال ۸۶۷ هجری قمری)^{۱۵}

۱۴- متن این نامه و عکس از آن را شادروان محمد قزوینی با توضیحاتی در مجله کاوه شماره ۵ دوره دوم به چاپ رسانیده است و اصل نامه مربوط در بایگانی ملی پاریس طی شماره AE III 204 محفوظ می‌باشد

۱۵- این همان سندیت که دوست داشتمند من آقای طاهری شهاب درباره آن به نقل از جلد سوم کتاب تاریخ ادبی ایران تألیف براوان (ترجمه آقای علی اصغر حکمت) اشاره کرده‌اند و ما عکس آنرا در ساله ایران‌شناسی داشتمند آقای ژان اوبن Jean Aubin زیر نام «یادداشتی بر چند سند از آق‌قویونلو» چاپ دمشق ۱۹۵۶ نقل کرده‌ایم





شکل شماره ۵ - اثر مهر جهاشاه فراموزبولو

۷- حسن علی (۸۷۲-۸۷۴)

از اس پادشاه اثر مهری بیاقتم ولی نقش طغرای ۱۶ او که بر بالای
فرمانی بتاریخ ۸۷۲ هـ ق باقی است چس است
هوالمهم والمعز- ابوالمصح حسن علی بهادر سیوزومیز ۱۷

هوالمهم والمعز

ابوالمصح حسن علی

شکل شماره ۶ - نقش طغرای حسن علی فراموزبولو

۱۶- طمرا خطوط منحنی و پیچیده ای بود که پس از نوشته شدن فرمان و حکم، با آب زرد یا شنکرف و گاهی با مرکب سیاه بر بالای آن می کشیدند و آن بمنزله توشیح شاه بود طمرا گاهی خطی ساده گاهی شامل عباراتی هم بوده است

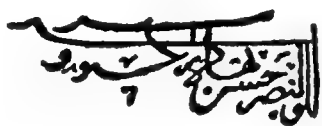
۱۷- ماتقناداران ج ۱ فرمان شماره ۴

آق قویونلو

۸- اوزون حسن (۸۷۱-۸۸۳)

در فرمانی بتاریخ ۶ حمادی الثانی سنه ۸۸۰ نقش طغرای اوزون حسن بدین گونه است :

الحکم الله ابوالنصر حسن بهادر سیوزومیز ۱۸



شکل شماره ۷ - طغرای اوزون حسن

۹- یعقوب بیگ بن اوزون حسن

الف - سجع مهری بدین گونه از او در فرمانی بتاریخ ۱۵ رمضان ۸۸۴ هـ و در دست است

ان الله ناصر بالعدل والاحسان ، یعقوب بن حسن بن علی بن عثمان ۱۹

ب - سجع مهر دیگری بدین شرح در فرمانی بتاریخ چهارم جمادی الاول ۸۹۲ - دارالسلطنه تبریز

هر آنکه جانب اهل خدا بکهدارد خدایش در همه حال از بلانکهدارد

یعقوب بن حسن ۸۹۲



شکل شماره ۸ - اثر مهر و نقش طغرای یعقوب بیگ

۱۸- همان کتاب مرمان شماره ۵

۱۹- طاهری شهاب و مطهری

۲۰- ماتنادران ج ۱ فرمان ۶

ج - نقش طفرائی بسدین شرح : • الحکم الله ابوالمظفر یعقوب بهادر
سیوزومیز، ۲۱ (نگاه کنید به شکل ۸)

۱۰- رستم بیگ بن مقصود بیگ بن اوزن حسن
از این پادشاه دو سجع مهر و یک طعرا در دست است
الف - سجعی که بر فرمان مورخه ۸ ذیقعد ۸۷۸ و بدیسکونه است
ومن رزقناه منارزقاً حسن رستم بن مقصود بن سلطان حسن ۲۲

الحکیم
سیوزومیز
کسین افعیه مهر در دست
کسین افعیه مهر در دست

نقشه مهر و سجع

مهر می نامد در سوزیدم ما او محل عهد ما و عهد و خلاص حکم

الحکیم
سیوزومیز
مهر در دست
مهر در دست

شکل ۹ - اثر مهر و نقش طفرای رستم بیگ آق قویونلو

۲۱- همان کتاب و همان فرمان

۲۲- از ماتقاداتان ج ۱ فرمان ۷

ب - سجع دیگری بدین شرح

عدل کن کز عدل گردی صف شکن رستم مقصود بن سلطان حسن^{۲۳}
 در رساله « یادداشتی بر چند سد از آق قویونلوها »^{۲۴} نیز فرمانی از
 رستم بیک بتاریخ اول رمضان سال ۹۰۰ هجری قمری با عکسی از آن بچاپ
 رسیده است و اثر مهر دایره شکل رستم بیک در گوشه چپ و پائین فرمان
 دیده میشود که متأسفانه سجع آن خوانده نمی‌شود ولی از قرائن پیدا است
 که مطالب سجع مهر ، همان بیت « عدل کن کز عدل الخ » میباشد

ح - نقش طعرا

چنانکه در تصویر شماره ۹ دیده میشود نقش طعرای رستم بیک که
 بر بالای فرمان مزبور نوشته شده چنین است
 الحکم الله

ابوالمظفر رستم بهادر سیورومیر

و در فرمان دیگری هم که بتاریخ رمضان سال ۹۰۰ هجریست همین طعرا
 دیده میشود^{۲۵} (شکل ۱۰)



شکل ۱۰ - نقش دیگری از طعرای رستم بیک

۱۱- احمد بیک بن اغورلو محمد بن اوزن حسن

سجع مهر و نقش نگین او چنین بوده است

لب خشك مظلوم گو خوش بخند که ما بیخ ظالم بخواهیم کند^{۲۶}

۲۳- طاهری شهاب

۲۴- اراس رساله که تألیف آقای ژان اوبن است پیش از این هم صحبت شد (دک)
 یادرفی شماره ۱۵)

۲۵- رساله ژان اوبن و ماتماداران فرمان ۷

۲۶- طاهری شهاب

۱۲- الوند میرزا پسر اوزن حسن

سجع مهر او در فرمانی بتاریخ ۱۰ رجب ۹۰۴ ایطور بوده است
الملك المنان - الوند بن حسن بن علی بن عثمان ۲۷

صفویه

اولا - مهرها ۲۸

۱۳- شاه اسماعیل صفوی بهادرخان (۹۰۷-۹۳۰)

الف - سجع مهر شاه اسماعیل اول که در روی مهری گلابی شکل باقیست
ایطور بوده است ۲۹

« اللهم صل علی محمد مصطفی وعلی مرتضی و حسن رضی و حسین شهید
کر بلا ، زین العابدین ، محمد باقر ، محمد تقی ، علی نقی ، حسن عسکری ،
محمد مهدی العبد اسمعیل بن حیدر صفوی ۹۱۴ »



شکل ۱۱

۱۴- شاه طهماسب یکم (۹۳۰-۹۸۴)

از شاه طهماسب اثر مهرهای متعددی با سجعهای متفاوت در دست است .
الف - مهر دایره شکل

۲۷ - از طاهری شهاب و مطهری . در هر دو این مقالات الوند میرزا را اشتهاً
حرد سلسله قراقویونلو دانسته اند .

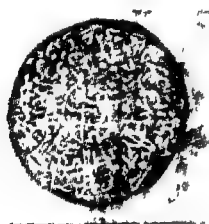
۲۸ - در این بخش از نقش طغراهای بطوریکه در بحث پادشاهان آق قویونلو و قراقو-
یونلو به شرح مهرها ، از طغراهای آنها هم گفتگو شده است ، صحبت نمی کنیم بلکه از
آن ، در مبحثی جداگانه تحت عنوان طغراهای پادشاهان صفوی در پایان همین بحث گفتگو
خواهیم کرد .

۲۹ - از کتاب رایسو

در وسط بنده شاه ولایت طهماسب

در حاشیه « محمد المصطفی علی المرتضی حسن الرضا حسین الشهد علی زین العابدین محمد الماقر جعفر الصادق موسی کاظم علی بن موسی الرضا محمد البقی علی النقی حسن العسکری محمد المهدی »

از این نوع مهر و نا همس سجع ، اثر سه مهر که از حیث حکاکی با سکه دیگر اندک تفاوتی دارند دیده شده است بصورت دو نوع آنرا رابینو در کتاب خود آورده است (شکل ۱۲ و ۱۳) سومین آنها (شکل ۱۴) بر فرمانی تاریخی ۹۵۰ خورده که شکل آن در کباب ماتناداران درج شده است.^{۳۰}



شکل ۱۳



شکل ۱۲

ب - مهر چهارم با سجع بنده شاه ولایت طهماسب مهر مسوده دبوان
اعلی سه ۹۷۷^{۳۱}

ج - مهر پنجم با سجع سلطان کشور دین طهماسب شاه عادل^{۳۲}

د - سجع مهر ششم که چهار گوش و بزرگ بوده چنین است^{۳۳}

در سه طرف الله - محمد - علی

در وسط بنده شاه ولایت طهماسب ۹۶۳

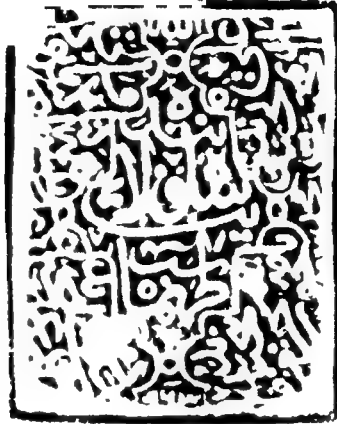
۳۰ - ج ۱ ص ۲۶۸ و چون نقش آن درست خوانده نمی شود از چاپ عکس آن خودداری کردیم درماده این مهره مقاله آقای سمار در شماره ۱ سال سوم مجله بررسیهای تاریخی نیرنگاه کنید

۳۱ - ماتناداران ج ۱ مرمان ۱۶ و همچنین در مقاله مطاهری

۳۲ - طاهری شهاب و مطاهری و سمار

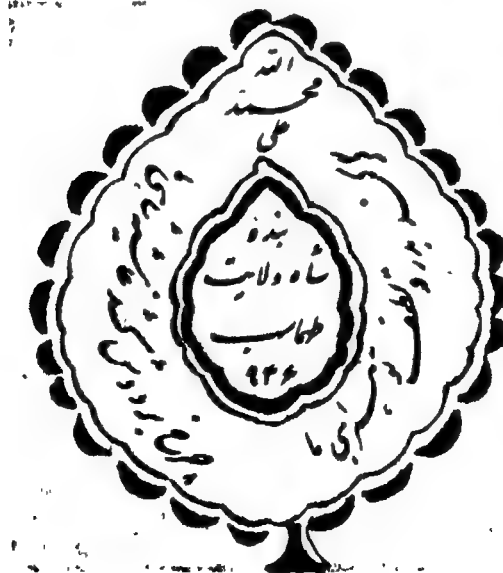
۳۳ - سمار مقاله فرمان نویسی در دوره صفویه شماره ۲ سال سوم بررسیهای تاریخی

در حاشیه چون نامه جرم ما بهم پیچیدند بردند و بمیزان عمل سجیدند
بیش از همه کس گناه ما بود ولی ما را به محبت علی بخشیدند



شکل ۱۴

هـ - سجع مهر هفتم شاه طهماسب که کلامی شکل است بدیگونه بوده است
در بالا . الله - محمد - علی
دروسط بنده شاه ولایت طهماسب ۹۴۶



شکل ۱۵

در حاشیه . گر کند بدرقه لطف تو همراهی ما
 جرح بردوش کشد غاشیه شاهی ما^{۳۴}

۱۵ - سلطان محمد خداپسند (۹۸۵-۹۹۶)

الف - دربالا الله ، محمد، علی

در وسط علام شاه ولایت سلطان محمد بن طهماسب
 در حاشیه بیت شعری است که قسمهائی از آن خوانده نمیشود
 علی مولا امیرالمؤمنین
 زحان و دل علام کتریم^{۳۵}



شکل ۱۶

۱۶ - سلطان حمزه :

بمده شاه ولایت حمزه دی‌العهده ۹۹۴
 در حاشیه آن ، نام پیغمبر و امامان^{۳۶}

۳۴ - همان مقاله ، شماره ۱ سال سوم بررسی‌های تاریخی - در کتاب ماتن‌اداران سعد
 این مهر نعلط خوانده شده است

گر کشد مرحمت و لطف تو همراهی جرح بر دوش کشد غاشیه شام
 رک بهج ۱ ص ۷۶

۳۵ - آفای طاهری شهاب و مرحوم مطهری قسمت اول سجع رادرست خوانده‌اند و لم
 چون حاشیه را نتوانست‌اند بخوانند تصور کرده‌اند قسمتی از آن نام معصومان است - آقا:
 سعاد نیز جزء اول این سجع را اشتهاً حی الله خوانده‌است. ولی بهر حال دو مصراع از شه
 خوانده نمیشود.

۳۶ - مطهری و طاهری شهاب

۹۷ - شاه عباس بزرگ (۹۹۶-۱۰۳۸)

از شاه عباس اثر سبع پنج چهارمهر با قست

الف - بنده شاه ولایت عباس مورخه ۹۹۴

در حاشیه نام پیمبر و امامان^{۳۷}

ب - مهردنگری گلانی شکل و کوچک سبع خادم بنده شاه ولایت

۹۹۶^{۳۸} (شکل ۱۷)

شکل ۱۷

ج - سومین مهر، مهر سب گلانی شکل و نا ابن سبع (شکل ۱۸)

در بالا حسنی الله

در وسط بنده شاه ولایت عباس

در حاشیه آن جاب هر که با علی نه نکوست

هر که گوباش من ندارم دوست

هر که چون خاک نیست بر در او

گرفرفته است خاک بر سر او^{۳۹}

۳۷ - همان مدارک

۳۸ - آقای طاهری شهاب در مقاله خود این سبع را «خاتم شاه ولایت عباس» نوشته است

و مرحوم مظاهری آنرا «خادم شاه ولایت عباس» خوانده است و صحیح آن بطوریکه در تصویر مهر پیدا است چنانست که ما نوشته ایم و آقای سمار نیز آنرا چنین خوانده اند

۳۹ - سمار ش ۱ سال سوم بررسیهای تاریخی - به یکصد و پنجاه سند تاریخی نیز رجوع کنید (سند شماره ۹)



شکل ۱۸

د - مهر چهارم دایره شکل و نان سجع بوده است (شکل ۱۹)

در وسط سده شاه ولایت عباس ۹۹۹

و در حاشیه نام چهارده معصوم :

«اللهم صل على السی والوصی والتول والسبطین والسجاد والباقر والصادق
والکاظم والرضا والتقی والتقی والزکی والمهدی



شکل ۱۹

(۱۷)

۱۸ - شاه صفی اول (۱۰۳۸-۱۰۵۲)

الف - مهری کلابی شکل باین سجع ۴۰

در بالا : حسنی الله

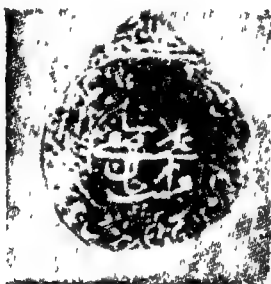
در وسط . هست ازجان غلام شاه صفی ۱۰۳۸ هـ

در حاشیه جانب هر که داعلی نه نکوست

هر که گوناختن من ندارم دوست

هر که چون خاک نیست بر در او

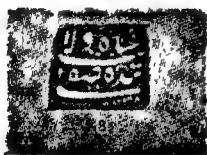
گر فرشته است خاک بر سر او



شکل ۲۰

ب - مهر چهار گوش ساده ۴۱

بنده شاه ولایت صفی ۱۰۳۸



شکل ۲۱

ج - مهر دایره شکل ۴۲

در وسط . هست ازجان غلام شاه صفی ۱۰۳۸

در حاشیه : اللهم صل على النبي والوصي والبتول والسطین والسجاد

والباقر والصادق والکاظم والرضا والتقی والنقی والعسکری والمهدی، (شکل ۲۲).

۴۰ - سمار و رایینو

۴۱ - طاهری شهاب - مظاهری ، سمار ، شکل از کتاب رایینو

۴۲ - سمار . مقاله فرمان نویسی ش ۱ سال سوم بررسیهای تاریخی - شکل از کتاب

ماتناداران ج ۲ فرمان ۲۱



نشان انجمن علمی و ادبی ایران

شکل ۲۲

۱۹ - شاه عباس دوم (۱۰۵۲-۱۰۷۷)

از شاه عباس ثانی اثر پش مهر در دست است

الف - مهر چهار گوش ساده ۴۳

سده شاه ولایت عباس ۱۰۵۲



شکل ۲۳

ب - مهر دایره شکل که با سجع مذکور در زیر نا دو تاریخ ۱۰۵۲ و

۱۰۵۱ در دست است ۴۴

در وسط سده شاه ولایت عباس ثانی $\frac{۱۰۵۲}{۱۰۵۱}$

در حاشیه اللهم صلی علی السبی والوصی و الح ۴۵



شکل ۲۴

۴۳ - دایینو و سایر مدارک

۴۴ - دایینو ۲ و ماتاداران ح ۳ فرمان ۳۰

۴۵ - وک به سجع مهر ۱۷ - در همین مقاله.

ج - مهر گلابی شکل ۴۶

در بالا . والله سبحانه مالک الملك

در وسط بنده شاه ولایت عباس ثانی

در حاشیه . اللهم صل علی محمد مصطفی وعلی مرتضی الخ ۴۷

د - مهر گلابی شکل ۴۸

در بالا . حسنی الله

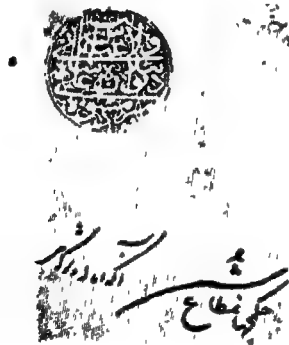
در وسط بنده شاه ولایت عباس ثانی

در حاشیه جانب هر که باعلی به نکوسب الخ ۴۹

ه - مهر مسوده

سجع ابن مهر چنین بوده است . بنده شاه ولایت عباس ثانی مهر مسوده

دیوان اعلی ۵۰ (کشل ۲۵)



شکل ۲۵

۴۰ - شاه سلیمان (۱۰۷۷-۱۱۰۵)

الف - شاه سلیمان در چند ماه اول از پادشاهی خود صفی نام داشت و در

۴۶ - سمار : ش ۱ سال ۳ بررسیهای تاریخی

۴۷ - بقیه مانند سجع مهر ۱۴ - الف از مهرهای شاه طهماسب یکم

۴۸ - سمار : ش ۱ سال ۳ بررسیهای تاریخی

۴۹ - برای بقیه شمره مهر ۱۷ - ج و یا ۱۸ - الف وجوع کنید

۵۰ - سمار - ماتناداران ج ۲ فرمان ۴۰

اثر مهرهائی که از او باقیست نام اوصفی ثانی ذکر شده است از آنجمله است
مهری بتاریخ ۱۰۷۷ بدینگونه^{۵۱}

سده شاه ولایت صفی ثانی
مهر مسوده دیوان اعلی



شکل ۲۶

ولی طولی بکشید یعنی در همان سال ۱۰۷۷، شاه صفی نام خود را به شاه
سلیمان تعمیر داد و باین نام، اثر ۶ مهر را او در دست است
ب - مهر بیضی شکل با بن سجع^{۵۲}

سده شاه دس سلیمان است - ۱۰۷۷



شکل ۲۷

ج - مهر چهار گوش کلاه دار^{۵۳}

بسم الله . سده شاه ولایت سلیمان ۱۰۷۷



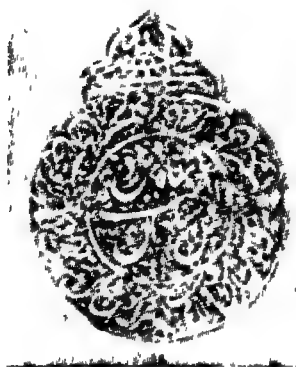
شکل ۲۸

۵۱ - رابینو ج ۲

۵۲ - شمار ۱۷ سال سوم بررسیهای تاریخی و رابینو ج ۲

۵۳ - مدارک مالا

د - مهری بادن سجع بتاریخ ۱۰۷۸: ۵۴
 حسنی الله + بنده شاه دین سلیمان است ۱۰۷۸
 و در حاشیه آن
 جانب هر که با علی به نکوست الح
 و این مهر مخصوص «دونان ممالك» بوده است ۵۵



شکل ۲۹

ه - مهر گلانی شکل بادن سجع: ۵۶
 در بالا الله - محمد - علی - امام حسن
 در پایین . امام حسن
 در وسط بنده شاه دین سلیمان است ۱۰۷۸
 در حاشیه . گر کند بدرقه لطف تو همراهی ما
 چرخ بردوش کشد غاشیه شاهی ما ۵۷

۵۴ - دایینو و سمار مظاهری سجع این مهر را « بنده شاه ولایت سلیمان » نوشته است و چون مآخذ کار او هم کتاب دایینو بوده احتمالاً در خواندن مهر اشتباه کرده است.
 ۵۵ - مظاهری

۵۶ - دایینو، سمار و طاهری شهاب و مظاهری در ثبت سجع این مهر نظیر اشتباهی را که در مهر (از مهرهای شاه سلیمان شکل ۲۹) روی داده است مرتکب شده اند باین معنی که « بنده شاه ولایت سلیمان » نوشته اند .
 ۵۷ - مظاهری و طاهری شهاب در شرح این مهر نوشته اند « این مهر دوپای کاغذیست که از طرف شاه سلیمان به خلیفه گشت ترسایان غربی نوشته شده ،



شکل ۳۰

و - مهر کلابی شکل بتاریخ ۱۰۷۹ باین سجع
در بالا الملك الله

دروسط انه من سلیمان وانه بسم الله الرحمن الرحیم ۱۰۷۹
در حاشیه الحمد لله الذی فضلنا علی کثر من عباده وصل علی خیر
خلقه محمد وآله ۵۸



شکل ۳۱

ز - مهر کلابی شکل وبتاریخ ۱۰۹۱ که سجع آن چنین است
در بالا بسم الله الرحمن الرحیم
دروسط بنده شاه ولایت سلیمان ۱۰۹۱

۵۸ - در کلیه مدارک مادکر این مهر آمده است مصافاً اینکه مظاهری و طاهری شهاب هم
در مقالات خود نوشته اند « این مهر بر نامه ایست که پیاوشاه انگلیس نوشته شده »

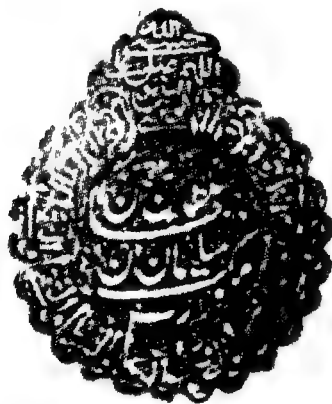


مهر شاه سلیمان «پشتین سلطان صفویه»
 پشت نامه ای که بنویسد امپراطور اطرش نوشت

در حاشیه : اللهم صل على محمد المصطفى وعلى المرتضى و فاطمة الزهرا
والحسن والحسين وعلى زين العابدين ومحمد الباقر وجعفر الصادق وموسى الكاظم
وعلى الرضا و محمد التقي و على النقي والحسن عسکری والمهدى الحجة
صاحب الزمان^{۵۹}

۳۹ - شاه سلطان حسین (۱۱۰۶-۱۱۳۵)

از شاه سلطان حسین اثر ۷ نوع مهر در دست است
الف- مهر کلابی شکل و دنداندار باین سجع:
دروسط . نکین سلطان جهان وارث ملک سلیمان
از بالا از راست بچپ : حسبی الله اللهم صل على النبی والوصی
والبتول والمجتبی والحسن والسجاد والباقر والکاظم والرضا والتقی و
التقی والزکی والمهدی^{۶۰}



شکل ۳۳

۵۹ - تصویری از این مهر در کتاب داینو فی زهت ولی ما عکسی را که از روی نامه
شاه سلیمان به پادشاه لثوپولداول امپراطور اطریش (۱۶۵۸-۱۰۶۸ تا ۱۷۰۵-۱۱۱۷)
برداشته شده و بزرگتر از اصل است در متن قرار داده ایم - این عکس را دوست دانشمند
آقای محسن مفعم لطف فرمودند و از این دو سپاسگزارم معطم له میباشم .
۶۰ - مسمار و داینو

ب - مهر چهار گوش کوچك و كلاهك دار و بتاریخ ۱۱۱۱ هجری^{۶۱}

بسم الله بنده شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱



شکل ۳۴

ج - مهری باسجع^{۶۲} وارث ملك سلیمان شاه سلطان حسین سنه ۱۱۱۲

د - مهر گلابی شکل باسجع^{۶۳}

در بالا . حسبی الله

دروسط بنده شاه ولایت حسین ۱۱۱۲

در حاشیه جانب هر که باعلی به کوست الخ



شکل ۳۵

ه - مهر گلابی شکل و دندانه دار باسجع^{۶۴}

دروسط بنده شاه ولایت حسین ۱۱۱۲

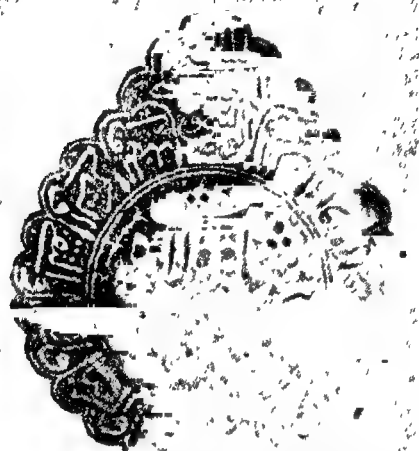
۶۱ - سمار و رایسو طاهری شهاب سجع این مهر را بدون عبارت « بسم الله » صط نموده و مطاهری آنرا با تاریخ ۱۱۱۲ نوشته است و طاهر را هر دو اشتباه کرده‌اند

۶۲ - طاهری شهاب

۶۳ - در کلیه مدارك و شكل از رایسو

۶۴ - سمار و شكل از رایسو

در حاشیه : حسبى الله اللهم صل على النبى . . . الخ ۶۵



شکل ۳۶

و - مهر چهار گوش ،

بندۀ فرمانبر مولای حق سلطان حسین ۶۶



شکل ۳۷

۶۵ - بقیه عبارات مانند مهر ۱۸ - ج و ۱۹ - ب

۶۶ - سمار ، مظاهری ، طاهری شهاب - عکس از فرمانی است که آقای سمار در اختیار ما گذاشته اند به کتاب یکم دوینجاه سند تاریخی سند شماره ۲۴ نیز رجوع فرمائید

ز - مهر چهار گوش کلاهک دار بتاریخ ۱۱۲۵ تا این سجع^{۶۷}
 سم الله الرحمن الرحيم
 کمتر بن کلب امیر المؤمنین سلطان حسین ۱۱۲۵



شکل ۳۸

۴۲ - شاه طهماسب دوم (۱۱۳۵ - ۱۱۴۵)
 الف - از شاه طهماسب دوم اثر سه نوع مهر در دست است که سجع دو تای آنها چنین است

سده شاه ولایت طهماسب ثانی
 ولی اختلاف این دو مهر، قطع بطراز شکل آنها در تاریخ آنها است که یکی ۱۱۳۹^{۶۸} (شکل ۳۹) و دیگری ۱۱۴۰^{۶۹} میباشد (شکل ۴۰)



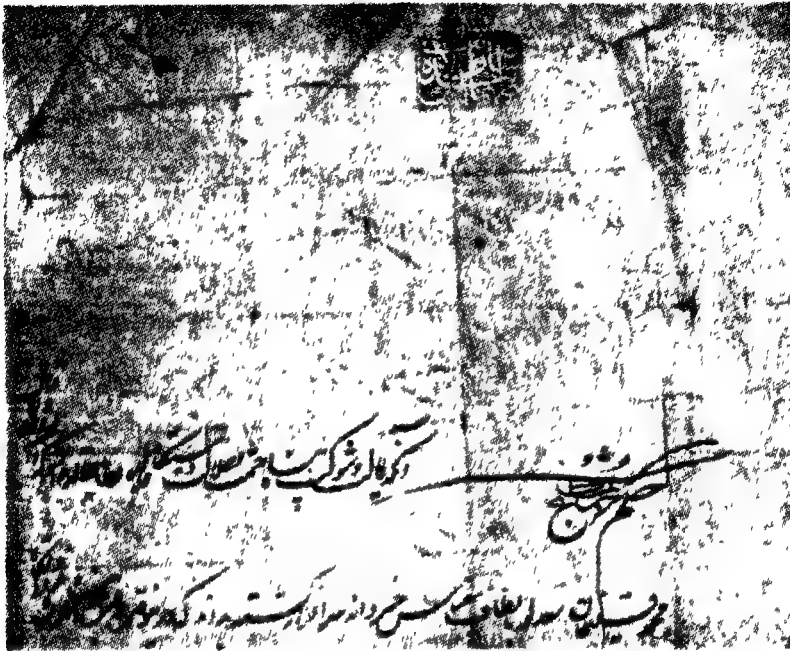
23

شکل ۳۹

۶۷ - فرمان های مورخه رجب و شمان ۱۱۳۴ درباره آزادی بازرگانی نرانسویان در ایران (دک به بخش اسناد تاریخی در بررسی های تساریعی شماره ۵ سال سوم صفعات ۲۰۰ تا ۲۰۸ و کتاب یکصد و پنجاه سند تاریخی . سندهای ۱۹۴۰ و ۲۴۳ و ۴۳۰)

۶۸ - از کتاب دابینو ح ۲

۶۹ - از فرمانی بتاریخ جمادی الثانی ۱۱۴۲ که در اداره کل موزه هاست - برای متن این فرمان و تصویر آن به کتاب یکصد و پنجاه سند تاریخی تألیف نگارنده و همچنین به مجله بررسی های تساریعی شماره ۲ سال ۳ مقاله فرمان نویسی بقلم آقای سمار مراجعه فرمائید . (ص ۱۴۶)



شکل ۴۰

و مهر سوم چسبیده است

«بسم الله الرحمن الرحيم بنده شاه ولایت طهماسب ثانی» ۷۰



شکل ۴۱

۷۰- از کتاب مدارک آذربایجان فرمان شماره ۲۰

۴۳- شاه اسماعیل سوم (۱۱۶۳ هـ.ق)

شاه اسماعیل سوم پسر سید مرتضی صفوی بود که کریم‌خان زندیادشاهی
 او را در رجب سال ۱۱۶۳ اعلام کرد.
 سجع مهر او که بر فرمانی بتاریخ ۱۱۶۳ باقیست چنین است: بسم الله - بنده
 شاه ولایت شاه اسماعیل^{۷۱}

ثانیاً - طغراهای پادهاشان صفوی

بررسی نقش طغراهای شاهان صفوی نشان میدهد هنر طغرا نویسی و یا
 بطور صحیحتر، «طغراکشی» که از هنرهای خاص دوره‌های سلجوقی به بعد
 بوده در این دوره بسوی سادگی گرایشی داشته است و رفته رفته در اواخر دوره
 صفوی از شکل پیچیده و معضل خود بکلی خارج شده و بصورت ساده ای
 درآمده است که ادامه آنرا تادوره قاجاریه نیز می بینیم و چون موضوع بحث
 ما در اینجا گفتگو درباره تحول هنر طغرا نویسی نیست تنها بارائه نقش
 طغراهای شاهان صفوی می پردازیم:

۱ - طغراهای شاه اسماعیل

از این پادشاه نقش سه گونه طغرا دیده شده است: یکی بصورت «الحکم الله»
 ابوالمظفر اسمعیل بهادر سیوزومیز^{۷۲} (فرمان مورخه ۹۱۵ هـ.ق شکل ۴۲)

۷۱- اصل این فرمان در تصرف شادروان حسین شهنشاهی بوده است (دک به نشریه
 کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران- دفتر نخستین سال ۱۳۳۹ - ص ۲۶۹)
 ۷۲- ماتنادران ج ۱ فرمان ۱۱۵۹



شکل ۴۲

دوم بشکل «الحکم الله ابوالمظفر شاه اسمعیل بهادر سیورومیز» (از فرمانی
تاریخ ۱۲ شعبان ۹۰۸ هـ ق) ۷۳

سوم باین نحو: «الحسی ابوالمظفر اسمعیل بهادر سیورومیز» ۷۴

۷۳ - ر. ک. به ماتناداران ج ۱ فرمان ۸

۷۴ - همان کتاب فرمان ۱۰

و بطوریکه دیده میشود طغراهای شاه اسمعیل تقلیدی از نقش طغراهای
ادشاهان قراقویونلو و آق قویونلو بوده است و بعلاوه ^{۷۵} بر بالای طغراهام
رشته میشد «هو- بسم الله الرحمن الرحیم - یا علی» (شکل ۴۲)

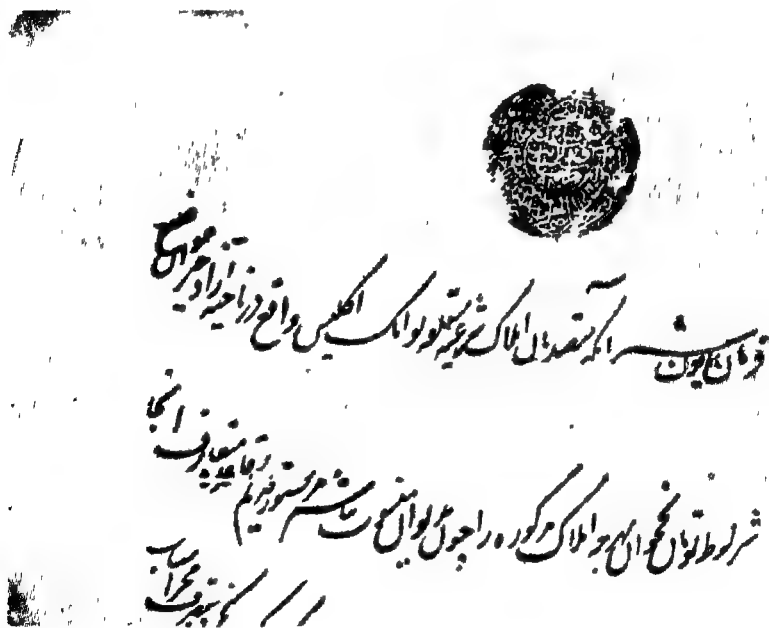
۴ - نقش طغرای شاه طهماسب اول :

بر فرمانهای شاه طهماسب اول بموجب چند فرمانی که از او باقیست دو نوع
لغرا می کشیده اند :

الف - فرمان هما بون شد ^{۷۶}، (شکل ۴۳)

و بر بالای این فرمانها گاهی عبارات «الملك الله» و گاه «الملك الله- شاه بابا ام» ^{۷۷}

میر نوشته میشد



شکل ۴۳

۷۵ - با تصویرهای ۱۰ و ۸ و ۷ و ۶ مقایسه کنید .

۷۶ - ماتنا داران ج ۱ فرمان ۱۲

۷۷ - همان کتاب فرمان ۱۶

ب - طغرای دیگر چنین بوده است : (شکل ۴۴)
 شاه بابا ام اسکنه الله فی فردوس الجنان
 الحکم الله
 ابوالمظفر طهماسب سبوزمیز^{۷۸}

طغرای
 عظیم کشف درین امان

ابوالمظفر



جلد پنجم
 نسخه خطی
 کتابخانه
 سلطنتی
 قزوین
 تاریخ
 ۱۳۰۴
 شماره
 ۱۰۰

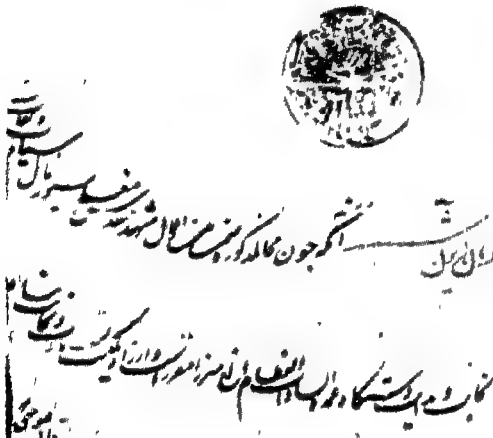
شکل ۴۴

- طغرای سلطان محمد خدا بنده :
 از این پادشاه تا کنون بیش از یک نوع طغرا که فرمان همیون شده است
 دیده ایم و آن مربوط به فرمان مورخه محرم الحرام ۹۹۴ می باشد^{۷۹}

۷۸ - همان کتاب فرمان ۱۸
 ۷۹ - فرمان شماره ۲۲ در جلد دوم ماتن ادران

۴ - طغراهای شاه عباس بزرگ

بموجب اصل و یاسواد فرمانهائی که از شاه عباس اول در دست است میدانیم، این پادشاه سه نوع طغرا داشته است .
 • حکم جهانمطاع شده،^{۸۰}
 • فرمان همایون شده،^{۸۱} (شکل‌های ۴۵ و ۴۶)
 • فرمان همایون شرف نفاذ یافت،^{۸۲}
 و بطوریکه دیدیم، دو طغرای اول را سایر پادشاهان صفوی نیز داشته‌اند اما طغرای سوم را برای نخستین بار در فرمانهای شاه عباس میبیینیم^{۸۳}

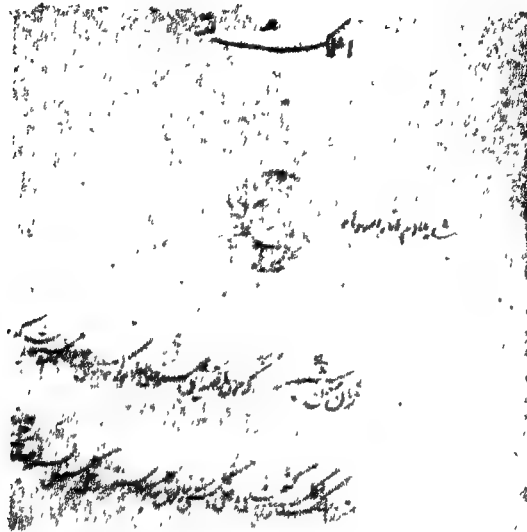


شکل ۴۵

۸۰- ر ك نه يكصد و پنجاه سند تاریخی سند شماره ۶ و همچنین به فرمانهای ۱ و ۱۰ و ۱۱ در جلد ۲ ماتنادران
 ۸۱- يكصد و پنجاه سند تاریخی، سند های ۵ و ۷ و ۸ و ماتنادران ج دوم از صفحه ۴۶۷ بعد

۸۲- ر ك نه شكل شماره ۱۸ در همین مقاله و سند شماره ۹ در كتاب يكصد و پنجاه سند تاریخی
 ۸۳- درباره اینکه هر يك از این طغراها در چه موردی بکار می‌رفته است آقای سمار در مقاله «مرمان نویسی در دوره صفویه» توضیحاتی کرده‌اند ولی بسبب تناقضاتی که در موارد استعمال آنها دیده میشود باید گفت که هنوز نمیتوان قاعده معین و ثابتی برای مورد بکار بردن طغراها بدست داد

شاه عباس بزرگ بر بالای بیشتر فرمانهای خود می نوشت «الملک الله» و گاهی هم اضافه می کرد «شاه بابام انار الله برهانه»^{۸۴} (شکل ۴۶)



شکل ۴۶

۵ - طغراهای شاه صفی

شاه صفی علاوه بر طغراهای « حکم جهانمطاع شد » (شکل ۴۷) و « فرمان همانون شرف نفاذ یافت » (شکل ۴۹) و « فرمان همیون شد »^{۸۵}

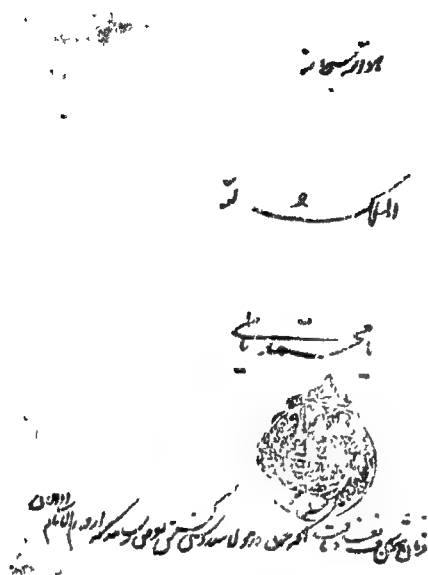


شکل ۴۷

۸۴ - ر.ک به فرمانهای ۵ و ۶ و ۸ در جلد ۲ ماننا داران

۸۵ - ر.ک به شکل ۲۲ در همین مقاله و همچنین به ۲ ماتناداران فرمانهای ۲۱

و ۲۲ و ۲۴ و در کتاب مدارک فارسی آذربایجان فرمان ۷



شکل ۴۸

طعراى حالب دىگرى در داشته كه نقش آن شبیه به آل تمعای پادشاهان
البلخانی و جلایری بوده است^{۸۶}

در نقش این طعرا كه به شیوه قدیم كشیده شده نوشته شده است^{۸۷}

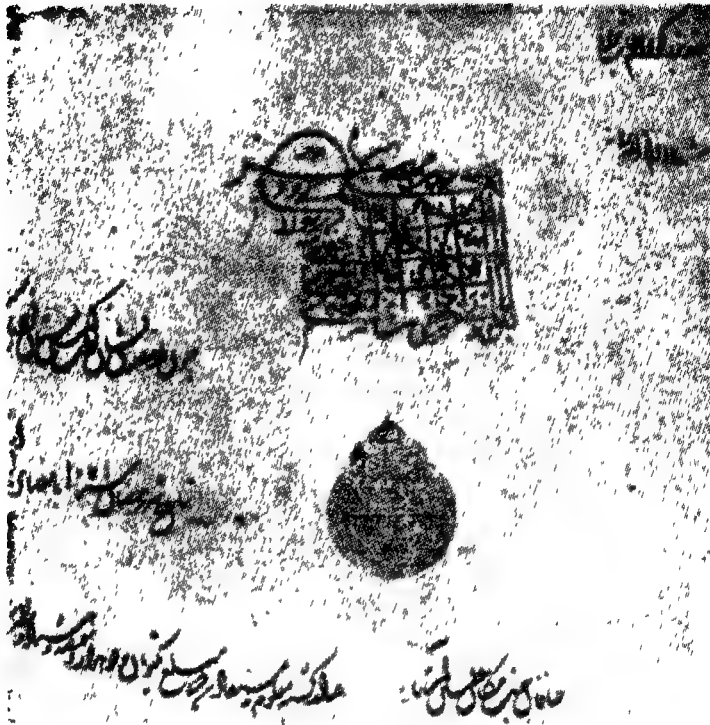
جدبرر گوارم طاب ثراه - شاه بابام انارالله برهانه

الحکم لله للمؤید من عند الله ابوالمظفر بهادر الصفوی الموسوی الحسیبی
سیوزومیزه: و در داخل خانه های شطرنجی نام امامان: علی، حسن، حسین، علی
محمد، جعفر، موسی، علی، محمد، علی، حسن، محمد نوشته شده بود (شکل ۴۹)

۸۶- ر. ک. به شکلهای ۱ و ۲

۸۷- از فرمانی که شاه صفی به فرماندار گرستان و حکام صادر کرده است (ر. ک.

به ش ۵ سال ۱ بررسی‌های تاریخی ص ۱۴۱) مقاله آقای محمد مشیری و ش ۶ سال ۲ همان
مجله مقاله آقای مساردریکمد و پنجاه سند تاریخی



شکل ۴۹

افرون بر طعراهایی که بر فرمانهای شاه صفی کشیده میشد غالباً بر بالای فرمانهای او می نوشتند « هو الله سبحانه - الملك الله - یا محمد یا علی » یا « هو - الملك الله » یا « شاه بابام انار الله برهانه و ماتر کیسی از این عبارات ^{۸۸}

۹ - طعراهای شاه عباس ثانی

از شاه عباس ثانی سه نوع طعرا دیده شده است که دو نوع آن همان طعراهای معمولی بانقش حکم جهانمطاع شده و « فرمان همیون شد، می باشد ^{۸۹} و سومین، طعرائیست شبیه طعرای مخصوص شاه صفی و نقش آن چنین بوده است: ^{۹۰}

۸۸ - ر. ک به فرمانهای ۱۹ تا ۲۲ و فرمان ۲۴ ماتناداران ج ۲

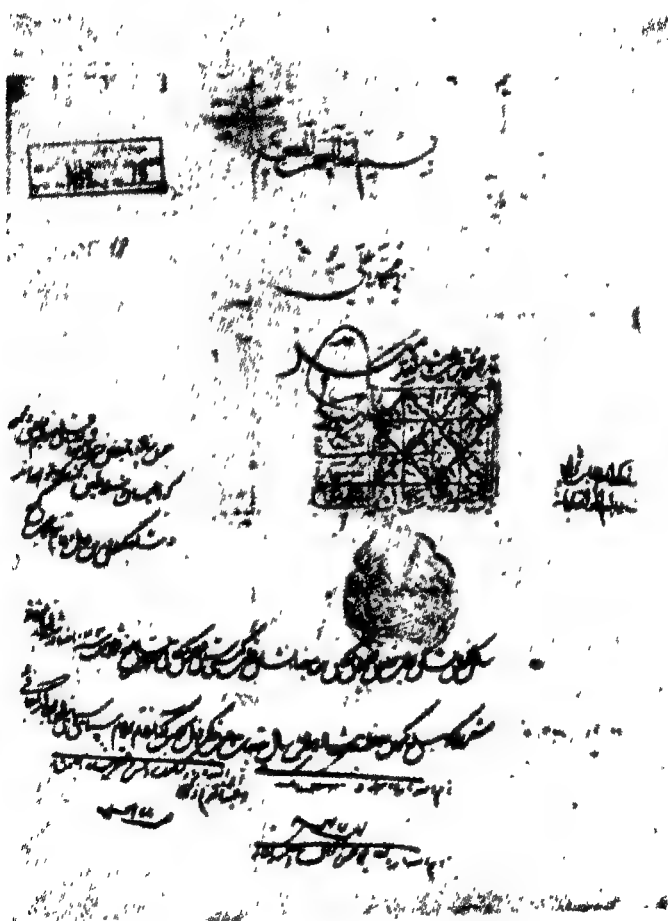
۸۹ - یکمده و پنجاه سند تاریخی فرمانهای ۱۰ و ۱۱ و ۱۲ و ماتناداران ج ۲

مرمانهای ۲۵ تا ۴۳

۹۰ - مقاله آقای سمسار در ش ۶ سال دوم بررسی های تاریخی ص ۱۴۴

بسم الله الرحمن الرحيم

یا محمد با علی جدبزرگوارم طاب ثراه - شاه بابام انارالله برهانه
الحکم لله للمؤید من عندالله، ابوالمظفرعباس بهادرخان الصفوی الموسوی
الحسینی سیوزومبز» و در داخل خانه های شطرنجی مانند طعراى شاه صفی
نام امامان ذکر شده است (شکل ۵۰)



شکل ۵۰

بر بالای فرمانهای شاه عباس ثانی نیز عباراتی از قبیل «هو»، «الملک الله»،
«شاه مامان انارالله برهانه»، «جد بزرگوارم طاب ثراه» و تا ترکیبی از آنها
موشه میشد ۹۱

الکس



شاه مامان طاب ثراه
شاه بزرگوارم

فدای بزرگوارم
شاه بزرگوارم
شاه مامان طاب ثراه
شاه بزرگوارم

شکل ۵۱



شاه بزرگوارم
شاه مامان طاب ثراه
شاه بزرگوارم
شاه مامان طاب ثراه

شکل ۵۲

۷ - طغرای شاه سلیمان

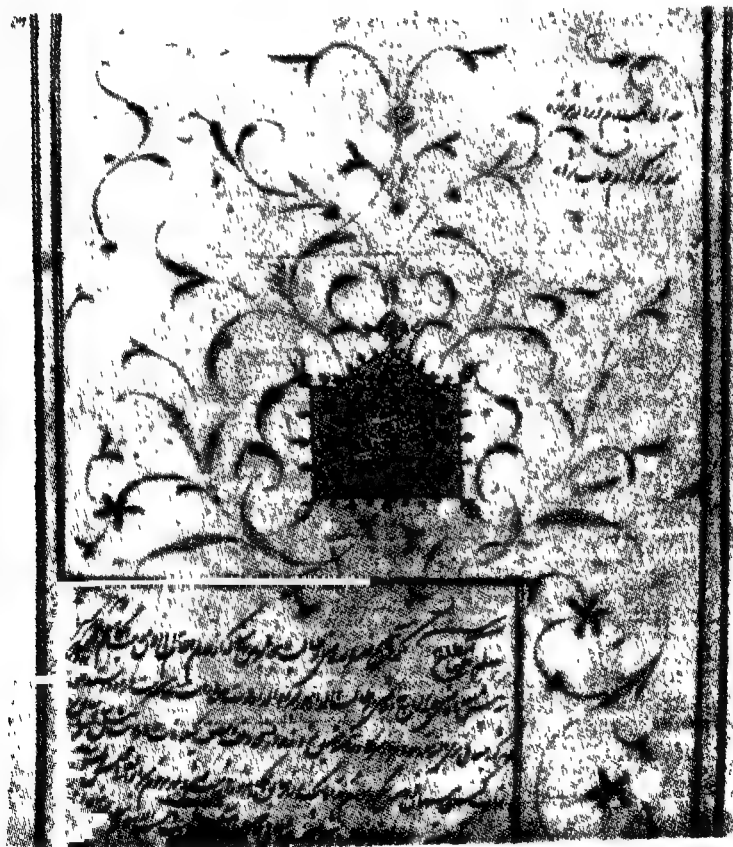
از شاه سلیمان جز يك طعرا (حکم جهانمطاع شد) بیشتر ندیده‌ایم و آن در فرمانست که برای معافیت دو کشتی ماهیگیری صادر گردیده ۹۲ و در بالای این فرمان بیر نوشته شده است (شکل ۵۳)

جداعلی امجدم نورالله مرفده

جد بزرگوارم طاب ثراه

ولی می‌توان گفت که شاه سلیمان بنز مطلقاً طغرای « فرمان همیون شد » را

داده است



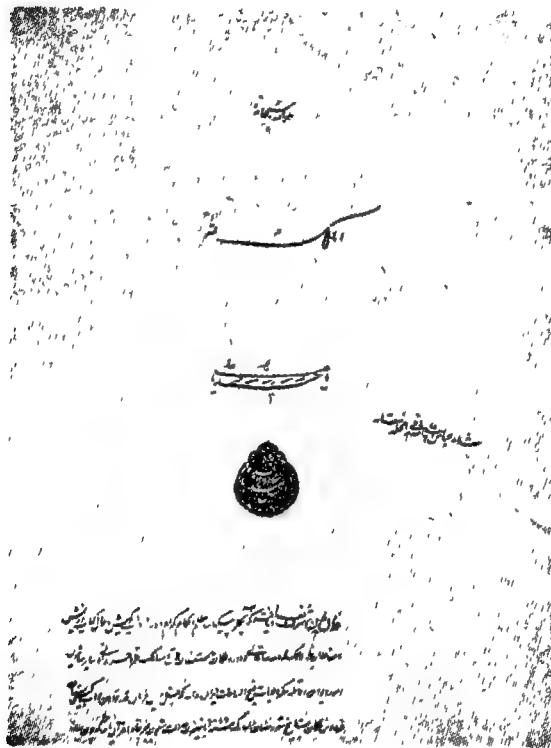
شکل ۵۳

۹۲ - ر ک به سند ۲۳ دریکمد و پنجاه سند تاریخی

طغراهای شاه سلطان حسین

طغراهای شاه سلطان حسین سه نوع و بدین شرح بوده است :

«فرمان همایون شرف نفاذ یافت» (شکل ۵۴) که بیشتر بر بالای پاسخ نامه ها کشیده میشد^{۹۳} دیگر «فرمان همیون شد»^{۹۴} (شکل ۵۵) و بالاخره طغرای «حکم جهانمطاع شد»^{۹۵}



شکل ۵۴

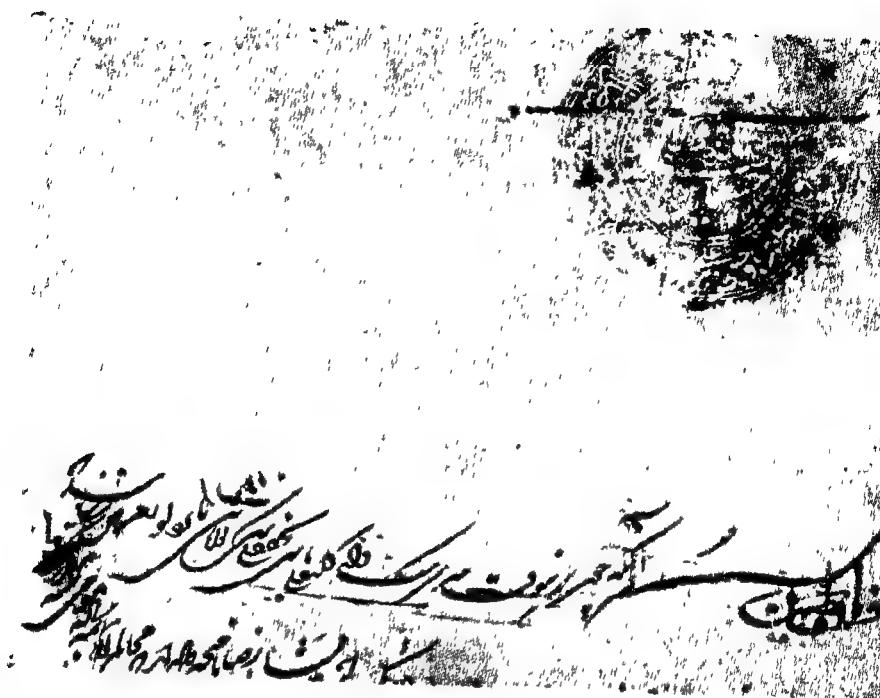
۹۳ - همان کتاب سندهای ۳۱ و ۳۸ و همچنین در کتاب مدارک فارسی در آذربایجان

فرمان شماره ۱۱

۹۴ - یکصد و پنجاه سند تاریخی : فرمانهای ۲۸ و ۲۹ و ۳۰ و ۳۴

۹۵ - همان کتاب فرمانهای ۲۴ و ۲۵ و ۲۷ و ۴۰ و ۴۱ و ۴۲ و ۴۳ و کتاب

مدارک فارسی آذربایجان فرمان ۱۹ - به شکل ۳۷ در همین مقاله نیز رجوع شود .



شکل ۵۵

بالای فرمانهای شاه سلطان حسین گاهی نیز نوشته می‌شد: «الملک الله»، «هو الله سبحانه الملك الله»، «الملک منه یا محمد یا علی».

۹ - شاه ظهاسب ثانی
در دو فرمانی که از این پادشاه دیده‌ایم نقش طغرای او و حکم جهانمطاع شد،
میباشد.^{۹۶}

۱۰ - طغرای شاه اسماعیل سوم (۱۱۶۳)
برتوها فرمانی که علی‌المجاله از شاه اسماعیل سوم در دست است، طغرای
او و حکم جهانمطاع شد، بوده است.^{۹۷} (نقیه دارد)

۹۶ - رک به تصویرهای شماره ۱۵۴ و ۱۵۵ در همین مقاله
۹۷ - رک به ص ۲۶۹ دفتر نخستین نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران. اصل
فرمان به شادروان حسین شهنشاهی تعلق داشته است.

یک طایفه آریائی بنام آیهایا ایرونیها

بقلم

محبیت

دروانه کوههای قففتاز

سال گذشته هنگامیکه بدعوت
آکادمی علوم اتحاد جماهیر
شوروی و انستیتوی شرق شناسی
آن کشور به گرجستان رفته بودم
این توفیق حاصل شد که از مناطقی
دیدن کنم که در غالب آنها هنوز
آثار تمدن اصیل ایران کهن
به چشم میخورد در این سفر چند
روژه آشکار شد که سرزمین
قفقاز یکی از آن مناطقیست که
تحقیق و کاوش در گوشه و کنار
آن بسیاری از گوشه های تاریک
تاریخ ایران را روشن میسازد.
زیرادر روزگارانی پیش دیر زمانی
اقوام آریائی در آنجا سکونت
داشته اند و باز هم دیر زمانی
قسمتهائی از این ناحیه ضمیمه
قلمرو شاهنشاهی ایران بوده است

و در نتیجه چه بسا راز مظاهر و آثار تمدن و فرهنگ ایرانی را در آنجا متوان یافت که با عین آن موجود است و با آنکه تمدن و فرهنگ محلی را متأثر ساخته است^۱ چنانکه در ناحیه ایرستان بازماندگان قومی آریائی و ایرانی سام‌آس‌ها یا ایرویی‌ها سکونت دارند که در زبان آنها کلمات فارسی بسیار هست و در آداب و رسوم و سن آنها نشانه‌هایی از آریائی بودن آنها مینوان یافت

مرکز ایرستان شهر تسخیس‌والی است و ساکنان این سرزمین به سرزمین خود ایرستان و بخودشان ایرون^۲ و ایرونی گویند و به گرجی به آن اوست جنوبی و بریان‌روسی آسییی گویند که اقلّاس از آس است

در نواحی مرکزی که همان دو بخش واقعست بخشی از ناحیه کوهستانی قفقاز است که از چند دره به عمق شکل یافته با واسط سده نوزدهم این بخش بر اثر جهات اداری جزء گرجستان بوده ولی پس از ساختمان یک راه نظامی این ناحیه به اوست شمالی پیوست و از آن زمان باستانهای دره نروسوفسک (کبار رود ترک) جزو بخش کازیک جمهوری شوروی گرجستان شده است

اوست جنوبی اکنون نیز یکی از استانهای گرجستان است ولی اوست شمالی که بخش بزرگتری است حکومت جمهوری خود مختاری دارد و هر دو قسمت در گذشته سرزمین آنها با آنستان بوده است

۱ - ماسد کلیسای صلیب در بخش آرمازی (هرمری) گرجستان که کلیسائی متروک است و از نقشه و طرح ساختمان و همراهی‌های آن بنظر میرسد می‌توانم بوده و نیز کلیسای دیگری در درهٔ بزرگ رود کر که معنی نام گرجی آن «کلیسای بزرگ ستون زنده کننده» است در محلی بنام میتسی‌خا و این کلیسا همانست که بنا بنوشته جلال‌الدین محمد حواری‌مشاء، برای اهانت به خنک‌گویان قفقاس با اسب بدرون آن داخل شد این کلیسا نیز در گذشته مهربهٔ مهریها بوده است - و همچنین میدانیم که مردمان حدود قفقاس و بخصوص اهالی ناحیه آس بنام میتسی‌خا تا اواخر قرن هیجدهم میلادی آئین زرتشتی داشته‌اند.

۲ - در برخی لهجه‌های ایران گاهی تلفظ A به O بدل می‌شود چنانکه آب را او و آمد را اومد گویند این نکته در لهجه قاضی‌کی و حراسانی بهتر محسوس است.

به اوست شمالی یکور و دیگری رایکو گویند و مردم آنرا دیکور و دیکوری و مرکز آن شهر اورجونی گیدزه است که نام قدیم آن ولادی قفقاز بوده است. مردم این سرزمینها در سده هفتم میلادی خود را آس می نامیدند و قدمت و اصالت ایرانها از ایکورها که در شمال هستند بیشتر است این موضوع رازبان شناسی نیز تأیید میکند اگرچه در گذشته شمالیها (دیکورها) بیشتر توجه شده و بآنها خود مختاری نیز داده اند

آبایف دانشمند اوست شناس معاصر شوروی عقیده دارد که آلانها - ایرونها دیرتر از آلان آسها پیدا شده اند

در گذشته آلانها، ایرونها سرزمین پهناوری را از بخش اوروخ ناگذرگاه داریال دربند که اکنون جرو داغستان است در اختیار داشتند ولی اکنون سرزمین آنها به بخش کوچکی از دامنه های جنوبی کوه های قفقاز محدود است.

رشته کوه های قفقاز سرزمین فقار را از جلگه پیرامن دن جدا میکند و سرزمین آنها در دو دامنه کوه مانند پشنکوه و پیشکوه قرار گرفته .

جمعیت و رسوم و آداب آنها

جمعیت این سرزمین در گذشته بیشتر بود در سالهای ۱۸۲۸ تا ۱۸۳۰ دولت روسیه تزاری گروه بسیاری از آنان را به مرزهای ترکیه و جاهای دیگر کوچ داده و تبعید کرد اکنون گروهی از آنان در ناحیه قارص ترکیه بسر میبرند و عسدهای در گرجستان و نقاط دیگر قفقاز و جمهوری های دیگر پراکنده اند که تعداد آنان را در کشور اتحاد جماهیر شوروی به چهار صد و پنجاه هزار تخمین میزنند

اکنون جمعیت ایرستان بالغ بر ۱۴۰ هزار تن است و دیکور یا اوست شمالی دارای ۲۵۰ هزار جمعیت است

این مردم اصولاً جنگجو و دلیر و میهمان نواز بوده و غالباً استعداد خوانندگی و نوازندگی دارند برخی رسوم شمالیها با ایرونیها تفاوت دارد بدام داری

و کشاورزی و صنایع دستی علاقه دارند درباره فرهنگ و آهنگ‌های ملی آنها و هنر و ادبیات آن تحقیق شده. آبایف و کالویف و دیگران در باره دستور زبان و فرهنگ خوراک و پوشاک و مسکن و ارتباطات و رسوم آنها تحقیق کرده‌اند.

در میان داستانهای ملی و افسانه‌های آنها نام رستم و سهراب و اسفندیار و بهرام گور و قهرمانان ملی ایرانین دیده میشود و بسیاری از آوازهای دسته جمعی آنها از آهنگ دهقانان ایرانی سرچشمه می‌گیرد که من کتابهای مربوط به داستانها و آوازهای ملی آنها را بایران آورده بوزارت فرهنگ و هنر و انجمن موسیقی ملی فرستادم. ایرونی‌ها مانند ایرانی‌ها بسیار مبهمان نواز هستند و برسم باستان در شاخ گاو بسلامتی همه دوستان و آشنایان شراب می‌نوشند بمبهمان آنقدر شراب میدادند که بر زمین افتد و پس از آن دسته جمعی به آواز خوانی میپردازند.

من برای دیدن این مراسم دریکی از دهکده‌ها در میان يك خانواده ایرانی ناهار صرف نمودم بسیاری از مردم این سرزمین دارای مناصب نظامی عالی شده‌اند زیرا چنانکه گفته شد در شمشیرزنی و دلاوری بنام هستند وزیر خارجه آتاتورك يك ایرونی بود و شوهر ملکه تمار ملکه معروف گرجستان در اواخر سده دوازدهم میلادی نیز يك شاهزاده ایرونی بنام داود سوسلان بود و مادر استالین نیز ایرونی بود

بیلی انگلیسی رئیس مؤسسه سلطنتی آسیائی انگلستان عقیده دارد در سده چهارم زاد روز مسیح پنجهزار خانواده از ایرونی‌های آلان را بواسطه دلاوری امپراتوری روم به انگلستان تبعید کرد و آنها شهر لندن را ساختند.

نژاد و زبان - نژاد آسها مانند سکاها (اسکیت‌ها و بروسی‌اسکیف‌ها) از نژاد آریائی و ایرانی است و زبان آنها از گروه زبانهای ایرانی میانه است^۳

۳- رواج زبانهای ایرانی میانه از سده چهارم زاد روز مسیح تا سده هفتم در حدود هزار سال از چین و هند و خوارزم تا جلگه دانوب و اروپای مرکزی گسترده بود زبان ایران میانه در شمار گروه ایرانی زبانهای هند و اروپایی است.

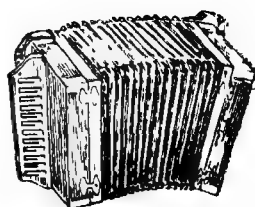
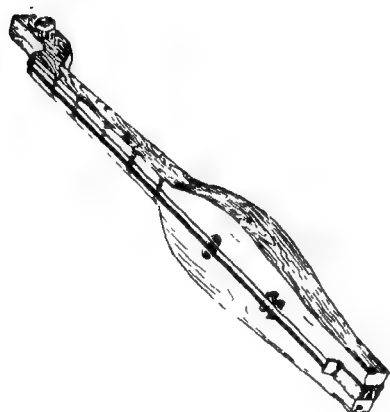
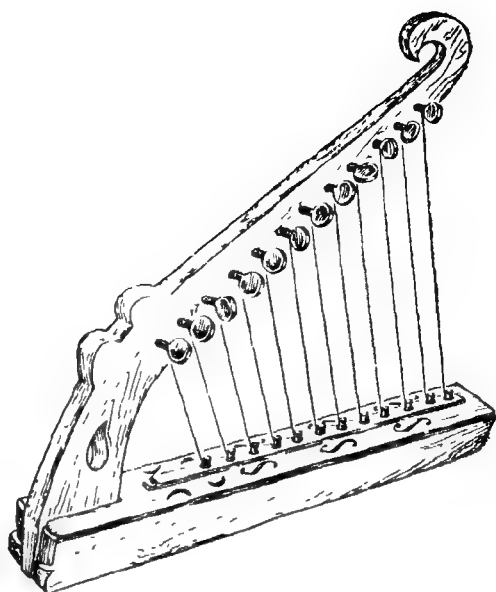
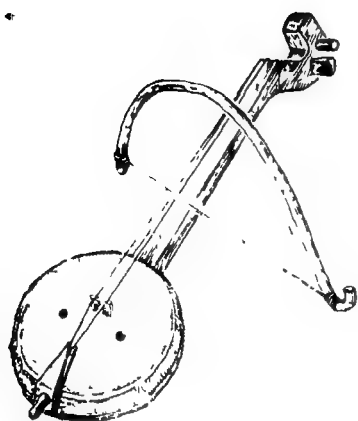
اکنون در زبان آنها بسیاری از واژه‌ها بزبان امروزی فارسی مشترک است چنانکه بطور نمونه به دودوا، و به پنج، فونج، و به گوش، گوش، و به پادشا، «پاتسا» گویند و گرچه پای عرب و مغول سرزمین آنها نرسیده برخی واژه‌های عربی در زبان آنها راه یافته است. لهجه شمالی ایلرونی را ایلکوونی، دیکوری و دیگر گویند و شمالی‌ها بخود دیکوری گویند و لهجه شمالی و جنوبی باهم اختلاف دارد

این مردم به آب دن میگویند نام رود دن و دنی پیر و دنی یستر اوب و شهر دوئسک از نامگذارهای آنهاست

بیلی^۴ دانشمند انگلیسی عقیده دارد آنها و لکارا ایوردن گفته‌اند یعنی رود خروشان (طغیان کرده) اکنون به زبان گرجی به جریان آب دنپ گویند و رودخانه را هم دن آر

سلی نامبرده رئیس مؤسسه سلطنتی آسیائی انگلستان (روال اسیانیک سوسابتی) میگوید: ایلرونی‌ها که از این سرزمین به انگلستان رفته‌اند لندن را بنا نهاده‌اند و نام لندن یک نام ایلرونی است که در اصل بایلرونی لاوان دن (لاندون) بوده است یعنی رود آرام درباره این عقیده با آقای تسرتیلی رئیس انستیتو شرق شناسی گرجستان که خود عضو مؤسسه سلطنتی آسیائی انگلستان نیز هست و در زبان عربی از دانشمندان متبحر عرب شناس هستند آقای جمشید کیونا شویلی که درباره فونیک زبان فارسی تحقیق کرده‌اند و استاد دانشگاه تفلیس می‌باشند و همچنین با استاد آبایف اوست شناس بزرگ شوروی و دکتر افتخاری دانشگاه لندن که درباره دستور زبان و فلکلور مردم اوست آثاری دارند گفتگو شد و در بازگشت به شهر تسیخچین والی در انستیتو تاریخ و زبان ایلرونی‌ها که با حضور اعضای انستیتو تشکیل شد ساعتی شرکت و مباحثه نمودیم.

همچنین در ناحیه‌ای ازین سرزمین آثاری از سده پنجم و ششم میلادی وجود دارد که بدرستی کاوش نشده در محلی بنام جاوا آثار تاریخی از سده دوازدهم میلادی وجود دارد و در نزدیکی آن کنبه‌هایی هست که از قدیم مزارات است و من نتوانستم بواسطه کمی وقت درباره آنها تحقیق نمایم و امید است دانشمندان اوست شناس گرجی و روسی درباره آنها تحقیق نمایند





گروهی از زنان و مردان طایفه آسی

شاهکارهای تمدن ایران

تقدیر سبزه‌ها را در بزم نماند تحت لیس مولای سوز ناز
فادای زلف و منتظر لعل این رخسار برب بخت خورده محنت
در مجامع با خصم سر بست، بخاندان لعل حنجره
نماید.

شکل ۱

ترجمه : محید وهرام

شکل ۱

فرش پشمی ایرانی مکشوفه از بازبرنگ روسیه اصل این شاهکار هنری در موزه ارمنستان روسیه موجود می باشد (گراور از کتاب ایران هخامنشی، تألیف گرشمن)



شکل ۲:

کاسه سیاه فلم با لعاب سبزرنگ از سری ظروف کوباشا Kubasha که منعلق به اواخر سده پانزده میلادی می باشد این اثر از زنده در موزه وکتوریا و آلبرت قرار داده شده است قطر آن $10.15 - D$ - اینج برابر با $38/8$ سانتیمتر می باشد (گراور از کتاب بوپ)



شکل ۳

پارچه مخمل که در آن رشته فلزی نیکار رفته و در نقش روی آن صحنه کارزار انسان و حیوانات دریده نمایش داده شده است طول این قطعه پارچه ۶۳ سانتیمتر و مربوط به اواخر سده شانزدهم میلادی می باشد این اثر زیبا در موزه شخصی آقای لوئی موجود است (گراور از کتاب بوپ)



شکل ۴

سفال لعابی و شفاف رنگی از کارهای کاشان از خطوط ایرانی روی آن چمن بر می آید که متعلق به مجموعه نظامی فورود Furud بوده است این اثر یکی از شاهکارهای هنری اوایل سده سیزده میلادی بشمار می آید و در موزه تاینارستن موجود است طول آن $9 \frac{7}{16}$ اینچ برابر با ۲۴ سانتیمتر است (گراور از کتاب بوپ)



شكل ١



شکل ۲





بغداد و بصره در قلمرو شهریار زند

مقدم

مدرس قاضی مدرسی چهاردهی

بخشی از دوره‌های تاریخی
و سیاسی و جغرافیائی عراق با
تاریخ ایران هم‌بستگی بسیار
داشته است و قرن‌ها است که
دولت و ملت ایران در آن دمار
از حدود آثار بسیار ببادگار
گذاشته و نقش اساسی داشته و
دارد از این مفاصلت مختصر با
تجارب موجز نقش دوره ربدیده
را در سبب‌النهرس مرور می‌کنیم
رفسار ناهجارجاق با ایرانیان
عماس عراوی مورخ مشهور
عراق به نقل از کتاب تحفة العالم
بألف سید جزائری بوشنه
اسوالی بغداد و روش ناهجاری
با مردم داشت بخصوص با
روار ایرانی و قزل‌باش آن دیار^۱
رفساری ناصواب داشت و مال و

۱ - مراد ارتش ایران یا همه ایرانیان مقیم عراق بود

اموال بسیاری از ایشان را به نهب برده بود و در این عارت گری بهانه‌اش این بود که آنان و بارده شده‌اند و بهمن زودی خواهند مرد او از این راه ثروت و سرمایه گروه بسیاری را تصرف کرد.^۱

پیوسنه بهانه جوئی میکرد و سدروغ نشر میداد که ایرانیان اموال مردگان بدون وارث را تصرف کرده‌اند رور برور بر حور و سم کاری خود نسبت داریسان معیم عراق می‌افروزد تا آنجا که در اثر این اعمال و رفتار بسیاری از مردم شهر کاظمین را که بیشترشان ایرانی بودند بریدان افکند و آنان را به شکجه و عذاب میکشید و دستور میداد تا با عصا و چماق برایشان کوبند و آزارشان کنند و سکی از چوب خوردگان در اثر چوب خوردن بسیار کشه شد^۲.

اعزام نماینده عالی دولت ایران به عراق

در تاریخ بحفۃ العالم ثبت است که

حسین کارهای ناهنجار و رفتار و کردار و حشمت بار باطلاع کرم خان رید شهریار پاکدل ایران رسید و او را نسخ مآثر و مآلم ساخت و فرمان داد که حیدرقلی خان امیر بکته برای دفع شرارت از عراق آماده شود چه حیدرقلی حان از دوران صفویه تا عراقیها و عثمانیها آمزش داشت و از امران کاردار و مشهور بشمار میرفت. بهمناسب سهرهائی که بکشورهای مختلف رفته بود و در این سروساچ مردی پخته و بجره آموخته بود فضیلت و تقوی داشت و بدانش-های آن زمان آشنائی کامل داشت از آنها گذشته مردی منمن و مطلق بود سخوری چالاک و شمشیرزنی بی ناک بود وی بهرمان شهریار زید عازم بغداد شد تا مسئولان عراق را از عواف و خیم کارهایش آگاه کند و او را برسر عقل آورد پاشای بغداد او را بکمان خود باسخا واهی و وعده و نوبدهای نوحالی دل خوش کرده روانه ایران کرد و باین ترتیب امرزنگنه بدون توفیق در رسالت خود بایران بازگشت^۳.

۲- العراق بین احتلالین ص ۵۶ چاپ بغداد

۳- مختصر تاریخ البصرة بقلم علی طریف اعظمی چاپ بغداد

جنگ ایران با عراق

پس از بازگشت امیر ننگه‌وی سبجه‌بودن مذاکره کریم خان زند که از رفای پاشای عثمانی با ایران‌بان ساراندو هناک و خشمگین بود داشت که حل مشکل با مدارا و مذاکره انجام پذیر نیست این بود که برادرش محمد صادق را با معاونت بطر علی خان سکی از عمورادگانش بهرماندهی سپاه برای تصرف بصره برگزیده و رسم‌آمهای جنگ با عراق گردید نظر علی خان در این سپاه دسور ناف که هرچه رود بر مدارک حمله و تصرف بصره را به بند و درهائی مردم آن سامان از جور و سداد حاکم عراق هم و کوشش کند ^۴

حوادث سال ۱۱۸۸ هـ - و - در آن تاریخ سلیمان آغا حاکم بصره بود و او با بهائیت قدرت حکمرانی میکرد و توجهی بایران‌بانان آن دیار نداشت صادق خان بانیروزی رفته و مجهزی به بصره رسید و آجارا بمحاصره کشید محاصره بصره بدر از کشید مشکل جنگی در این بود که از همه جهت بصره را محاصره کرده بودند سلیمان آغا حاکم بصره بجای خود را در آن میدید که هرچه بیشتر مقاومت کند بامد محاصره را بطول می‌آورد زیرا بانیروزی که داشت با مقاومت نداشت و امیدوار بود که با استقامت و پایداری او دولت عثمانی فرصت خواهد یافت که به کمک اوبشتابد و برای بجات محاصره شدگان سرو اعزام دارد استشار داد که از طرف دولت عثمانی نیروی امدادی بررکی برای نجات محاصره شدگان اعزام شده و این نیرو تا فلان منطقه رسیده و برودی ببصره خواهد رسید و همین امر سبب تقویت نیروی معنوی محاصره شدگان و لشکران او شد و موجب پایداری گردید لکن این وعده گذشت و هفنه‌ها به ثمر نرسد و روز بروز بروحامت حال و احوال محاصره شدگان افزوده گردید چون شیعیان عراق همه در اثر تعصب خشک مذهبی عثمانی‌ها بجان آمده بودند و بمساست هم‌کشی با ایران‌بان بآنان بستگی داشتند می‌خواستند عثمانی‌ها بآنان حکومت کنند و حکومت ایران را از جبهه مذهبی و حسن

۴- تاریخ الدول الفارسیة فی العراق بقلم اعظمی چاپ بغداد

☆ = دلائل دیگری نیز برای لشکرکشی ایران به عراق در زمان رندیه وجود دارد که در یکی از شماره‌های آینده آنها را بتفصیل مورد بررسی و تجزیه و تحلیل قرار خواهیم داد
تردسی‌های تاریخی

سلوک برای خود بهر ارشد بترك‌های خشن عثمانی می‌دانستند و از طرفی در اثر روابط بازرگانی بركی که با مردم خوزستان داشتند شایسته می‌دانستند که بصره در قلمرو حکومت ایران قرار گیرد.^۵

سرایجام کار و الی بعداد محاصره بصره و هجانه عمومی مردم عراق سبب گردید که گروهی از رجال دول عثمانی بیدریج وارد بعداد شوند و به همراه هريك از آنان چند هزار سرباز بود و با این برتب هفت ماهش هزار سرباز در بعداد گرد آمدند و بر بعداد که حکومت عراق را داشت اراسران سبب بمناك بود و با آمدن این بعداد سرباز روحه اش نفوذ شد

و امیدوار گردید که بروی بصره را ارابران پس خواهد گرفت عاقل ارا منکه آنچه بداشه بود آروئی بش نمود بر ارا این سربازان با اسیرا حب با سانش پرداخت و حکومت عراق با بشان تکلیف همی کرد که بمندان کارزار رهسپار شوند و با اراسان به سرد پرداخت فرماده باشان با این سببان بوجهی نمی کردند و او اراورا نشسته میگردید و هريك اراشان خود را به بهانه ای ارا حرک معذور می داشت آنان ارا سپاهیان ایران بمناك بودند و نمی خواستند در مندان مبارزه و برو شوند چندی نگذشت که حمر عرل والی بعداد ارا طرف دربار عثمانی میسر شد و عرل اراورا سلوک با مملوب با اراسان بوجه میگردید و با عالی (دربار عثمانی) جس بداشه بود که با این عمل در آرام کردن مردم و طمعان عمومی بوق خواهد ناف و آتش فتنه را در حین خاموش خواهد ساخت این اقدام دربار عثمانی بدان جهت بود که مأموران با عالی پس از ورود به بعداد کارهای رشت ارا را گزارش داده بودند و دربار عثمانی در ناف که و بر بعداد گزارشهای دروع و بی اساس و برخلاف واقع میفرستاده و هریک کارهای رشت و با پسندی شده است دربار عثمانی پس از اطلاع ارا رفتار و کردار پاشای بعداد عموان مطلب کرده بود که اخلاف ایران با عثمانی در واقع اخلاف باوالی بعداد بوده به اخلاف ایران و عثمانی و بدیهی است پس ارا عرل او دیگر موجب برای اخلاف و سیره باقی نمی ماند و ایران و عراق (عثمانی) میبواستد با مداخله برفع اخلافات به پرداختند

اعمال و رفتار پاشای بغداد چنان عشار و کردها را برانگیخته بود که دولت عثمانی را این بار صاسی و حشم عمومی سخت پشیمان ساخته بود
چون والی بغداد حسن ساس و تدبیر نداشت دولت عثمانی هم از وی ناراضی بود و منخواستار اوضاع و احوال آشفته عراق بهره برداری کند^۶

چگونه حوادث سال ۱۹۹۰ در بغداد اتفاق افتاد.

دولت عثمانی اسناداران موصل و ناربکر حلب شام را بالشکریان و فرماندهان بسوی بغداد گسیل داشت و آنان آموزش داده شده بود که پس از ورود به بغداد چه کنند و چگونه عمل نمایند. سارین و النان و ویران پس از ورود به بغداد چنان نشان دادند که برای همراهی و کمک آمده اند لیکن پس از اسیر ار در بغداد و تسلط بر اوضاع والی بغداد را دسنگر و برای حلب رصابت ایرانیان او را ردیابی کردند

اعزام نمایندگان صلح عراق بدربار ایران - پس از رندانی کردن والی بغداد بك هشت رسمی بسوی شراز روانه گردید. ما کریم خان رند دربار صلح و برك جنگ مذاکره کنند این هشت کوشش داشت ما کریم خان رند را متقاعد سازد که واقعاً حسن نیت دارند و مایلند که مسائل و مطالب اخلاقی ار را مذاکره و دوسانه حل و فصل شود و جنگ و جدال و کشت و کشتار از سن برود همچون و اموود کنند که آنچه اتفاق افتاده بجه سوء رفتار و تدبیر والی بغداد بوده است به ساس دولت عثمانی لیکن شهر بار باید برزند که از اخلاف دولت عثمانی اطلاع یافته بود و موقع را حساس و مناسب میدانست بر سادگان پاسخ صریح و روشن نداد و کوشید تا آنرا بمذاکره سرگرم دارد و از این موقعیت استفاده کرده و تقوای اعزامی به بصره دسور داد تا با فشار هر چه زودتر بیشتر در نصرف بصره با فشاری کنند و در نتیجه این اقدام برودی بصره بدون قند و شرط در برابر نیروی ابران تسلیم گردید و بوشته مورخان در مدت محاصره چنان وضع بر محاصره شدگان نمک شده بود که فقر و غمی به سخی

۶- دوحه الوزراء ص ۱۶۷ بقلا از تاریخ استاد عباس عزوی «العراق بین احتلالین» چاپ بغداد

افتاده بودند و مردم گوشت سگ و گربه می‌خوردند مسلم بصره در ۱۱۹۰
اتفاق افتاد

حوادث ۱۱۹۰ هـ. و کشته شدن عمر پاشا والی بغداد.

گزارش علی پاشا والی طرابوران که نام «باریح جدید» ناماد کار باریج،
در حوادث باریج ۱۳ شوال ۱۱۹۰ نوشته است که دولت عثمانی
حسن تدبیرش در آن عصر اندک بود. شاهد این مدعا و فایع بغداد است که
در اثر عدم تدبیر اخلاف ماسن ایران و عراق اتفاق افتاد کرم خان زند که
به مخالف با حکومت عراق برخاست در واقع این مخالف در اثر اعمال سروه
عمر پاشا والی بغداد با ایران بود هرگاه مخالف‌های دستگاه حکومت عراق
بود دولت ایران کاری بآن سامان نداشت و هرگز اخلافی پدید نمی‌آمد
عمال دولت عثمانی ماجرای بصره و بغداد را بدر بار عثمانی گزارش دادند که
با وفایع پیش آمده دیگر می‌سواند آنجا را اداره کند بهمن علت عمدی پاشا
آل سرخوش والی بغداد و بصره شد و مصطفی پاشا بر کنار رفت و مدت هشت ماه
حاکم آن دیار بود و در این زمان بود که بصره بدست ایران افتاد

عمدی پاشا پس از مصطفی پاشا والی بغداد و بصره شد. اخلاف داخلی و
کدورت و نفاق میان سران دولت عثمانی باندازه‌ای بود که نتوانستند امنیت
و آرامش را برقرار سازند از طرف دیگر دولت عثمانی و سیله‌ای بدست آورد
که سواند با پشت بآن احلافات حاصله را از میان بردارد. چنانکه اشارت
شد گروهی از وربران را سوی بغداد فرستاد. در آغاز کار هدف عثمانی‌ها از
اعزام وربران جنگ با ایران بود لکن وربران ناره وارد به بغداد پس از
عور و بررسی اوضاع در باصد که عامل فتنه و فساد عمر پاشا والی بغداد است
و چون او را عامل اخلاف ایران و عراق می‌دانستند وی را کنار گذاشتند و سپس
او را کشیدند تا شاید بدین طریق رضایت دولت ایران را بدست آورند لیکن این
پیش آمدست تا گواهی اوضاع داخلی عراق گردید و عراق در آن زمان در آتش
اختلاف داخلی دسب و پامبرد. ایران از سوی بصره و کردها از سوی دیگر در
امور عراق دخالت می‌کردند

ران دربار عثمانی که به بغداد شتافه بودند چون نتوانستند سر و
وضاع آشفته آن دبار بدهند نظر دادند که عبدالله که به نهار بر عثمانی
میتواند با وضاع عراق آرامش دهد خاصه اسکه او باسلامبول رفته
است داشت که امور عراق را بوی سپارید^۷

ابین رجال عثمانی در عراق .

ادار کماک به بصره کوتاهی میکرده ثروت و هدیه های بسیار بهمراه
ن سپاه اراسلامبول به بغداد میرسید اردولت عثمانی دستور میدادند
زان را بحمیر کسند ولی رجال عثمانی به طمع پول و مقام سرگرم کار
بودند از کار بصره بازماندند مابین نزرگان عثمانی اختلاف شدید پدید
تان مسفک سپاهی برای بصره فرستادند چون سربازان رشید ایرانی
کردند حسگ و محاصره طول کشید اعراب و عثمانی ها ناچار غف بشیمی
تفرساً بصره را نابریان و ایرانی ها واگداشتند در اثر گزارشهایی که
بخ جدد^۸ بدربار عثمانی فرساده شده بود پادشاه عثمانی (سلطان
بد اول) دستور داد که سربازان ایران را از بصره بیرون کسند آنها
باشند که کار بصره را بکسره سارید امیران بغداد و شهرزور را تشویق
هر چه زودتر کار سپاهیان ایران را پایان رسانند و حکومت عثمانی
فی دوباره زنده و برقرار سازند این دستورها در نارینخ ۱۱ شوال
و ۱۷ ذی القعدة ۱۱۹۰ هـ اردربار اسلامبول صادر شد لیکن نتیجه ای
ست نیاوردند و اوضاع و احوال بروفق مرام و تکام ایرانیان و سپاهیان

دوسعه از گزارش علی پاشا در کتابخانه استاد عباس عزوی مورخ مشهور عراقی
وجود است نسخه اول بخط فرزند مؤلف عبدالسلام حاقط بتاریخ ۱۱۹۱ هـ و
بخط محمد اوصفی خطاط معروف در ۱۲۲۶ هـ نوشته شده است

گزارش علی پاشا حاکم طرابردان بنظر مورخان عراقی و عثمانی دقیق ترین
ده که پادشاه عثمانی به آن ترتیب اثر میداد تاریخ العراق بین احتلالین

د در مرز کردستان دولت عثمانی برای اسکه سروی ایران را در بصره کند و حقه دیگر در مرز عربی ایران بوجود آورد و در حدود هزار سرباز از راه کرمانشاهان و پل ذهاب سوی مرز ایران پیش آمدند. سپس در سمدج سروهای دیگری بداخل ایران سرار بر شده شهر بارید و دوازده باز فرمادهی خسرو حان سوی کارزار فرساده ر دو خورد شدید میان س در گرفت و در این هنگام گرم خان رند دوازده هزار سرباز دیگر هی کلب علی خان سوی دبار مکر اعزام داشت.

سروی اعرامی بواسطه با قدرت و مهارت از پیشرفت سروهای عثمانی ری کند و چون عثمانی‌ها اراک بجای نتیجه‌ای نگرفتند داسند که اشن بصره کار سهل و ساده‌ای بنسب اس کارها یعنی عزل و نصب و بران و اعرام سروی عشایری تجهیز سپاهی حرریان برای دولت عثمانی ثمری صدها سرباز و مردم غیر نظامی در اثر این جنگ‌ها و اختلاف‌ها پایمال شدند و اراعمال و افعال ناپسند خود حر تلخی و ناکامی نتیجه‌ای نگرفتند و که سران دولت عثمانی در پی فرصت مناسب بشسند و ارسنر پر هر

۹

بازان سوی بصره شهر بارید بصادق خان زید دسور داد که سوی حرکت کند و ارا راه ساحل خلیج فارس سر بجاه هزار سرباز جنگجو سی فرود کشنی اربو شهر و سدر رنگ به همراه سپاهان بصره بحر کت در آغار حمله سپاهان رمبسی و در بانی ایران موفق شدند که شط العرب ر در آورند و بان بریب شط العرب بصره ایران در آمد، دولت عثمانی بعدادی کشنی‌های کهنه و فرسوده که در بصره داشتند مه‌های کارزار کرد اسن اس قوای کهنه و فرسوده بمسواست در برابر سروی جنگی ایران

- مجموعه خطی اسناد و مدارك که مشتمل است بر گزارش‌ها و دستورات دربار در کتابخانه استاد عباس عزای در بغداد محفوظ است و تاریخ العراق بین احتلالین
۱۳۷۳ هـ ۲۱۹۵۴ م

مقاومت و پایداری کند و توانائی آن را بداشت که در برابر کشتی های میرومند صادق خان عرض اندام نماید

بمجرد آنکه سپاهیان ایران در شط العرب تسلط یافتند پلها بر نهر و رودخانه ها فرار دادند و سر بازان هوشمند ارسوی راست نهرها از جسر ها و پل ها گذشتند و حصار بصره را بر انداختند نابد توجه داشت که شهر بصره در آن زمان شهری بررگ بود با عها و سراهای بسیار داشت و جمعیت آن در حدود پنجاه هزار نفر محبوس رده بود. اند بررگان شهر که از طرفداران عثمانی ها بودند بش اربك چهارم از جمعیت آن شهر را بشکل بمدادند ، سلمان آغا حاکم بصره مردی بطامی و همرمند بود او بر دسرباران و لشکر باش محبوب داشت ، دیوارهای شهر بصره بلند و عالی بود لکن محکم و اسوار نبودند ، خط دفاعی این سنگرها در حدود صدسگر شمار میرف در زمستان ۱۹۸۹ بود که سر بازان ایران حصار بصره را درهم شکستند و یاعلی گومان بسوی شهر شافتند

سقوط بصره : مردم بصره و سروی ساخلوی عثمانی نتوانستند در برابر سپاه ایران مقاومت کنند مدت چهار ماه چه از راه دریایچه و چه از راه خشکی در محاصره بودند و بش اربك با ب حمل و پایداری را بداشتند عمر پاشا و الی بغداد مردم را بصر و مقاومت بشوق و تهسح مسکرد ، بوندها بمداد و مسگف که اربانان اردر صلح وارد میشوند و بادر ساف پول مجدداً شهر بصره را بدول عثمانی واگذار خواهند کرد البته این امشاراب برای آن بود که روحه طرفداران سروی اسران راست کنند ، این نبوندها کاری از پیش نبرد زرا هیچگونه کمکی از بمداد نرسند و چون بررگان بصره از حکومت بمداد ناامد شدند پس از مشورت با سبکدیگر صلاح کار را در آن دیدند که تسلیم دولت ایران شوند و پیش از اینکه همگان از پای در آیند دست از مقاومت بردارند و این شد که برای صادق خان زند پیام سلم فرستادند و خود را برای تسلیم بدون فید و شرط آماده کردند

سید نعمت اله جزایری واسطه صلح شد نویسنده کتاب تحفة العالم در باره

حادثه سقوط بصره بوشه است که چون دولت عثمانی در فشار قرار گرفت ناچار سید نعمت‌اله جزایری را واسطه فرار داد تا مرئوس صلح را فراهم سازد سید نعمت‌اله بنزد صادق خان زند رفت و تقاضای صلح کرد، اما نامه‌هایی از صادق خان زند گرفت که سپاه ایران همگام ورود به بصره دست تعدی و چپاول بناموس و اموال مردم دراز نکنند و کسی آزار برساند، پس از برقراری تأمین و امان مردم شهر سپاه قزلباش «علی‌علی»، گویان وارد شهر بصره شدند و با دادن نظم و آرامش سپاهیان ایران اهالی نفس راحتی کشیدند و از فشار گرسنگی نیز آسوده شدند.^{۱۰}

حکومت ایران در بصره: در اواخر صفر سال ۱۱۹۰ هـ و صادق خان زند با سپاه ایران وارد بصره شد گروهی از بررگان آن دیار را که مخالف میکردند دسگیر ساخت و تمام ثروت آشکار و نهان آنان را منصرف در آورد و خودشان را بسوی شرار فرستاد.

صادق زند محمد خان را حاکم بصره کرد و ده هزار سرباز در آنجا گذاشت و باقیه سپاه و عتائم و اموال بسیار بشیراز بازگشت

ضرب مسکوک بنام دوازده امام: پس از تصرف بصره از مناره‌های مساجد نام شاه مردان علی مرعشی که شعار و اذان شعبان است چون آوائی آسمانی نارد دیگر فضای شهر را فرا گرفت و همچنین سکه‌ها بنام دوازده امام مذهب جعفری زده شده بعنوان عرام حکم و رسوم از ثروتمندان و اعیان شهر گرفتند و همه را بسوی شرارز پاسخ ایران فرستادند

اختلاف عثمانی با ایران: بوسنده کتاب بحفۃ العالم نوشته است که: پس از سقوط بصره برادر سید نعمت‌اله جزایری قصد داشت برای زیارت به نجف و کربلا رهسپار شود سپاهیان قزلباش همه جا را فرا گرفته بودند، کار بغداد هم مجهول بود، سرداران ایران احاره نمودند که در محیط آشفته

۱۰- تاریخ الدولة العارسیه فی العراق بقلم اعظمی و کتاب مختصر تاریخ البصره بقلم علی طریف اعظمی چاپ بغداد ۱۹۳۳

عراق مردم بزارت بروند نامادا باشان آزاری رسد^{۱۱} چون عثمانیان اخلاف مابین ایران و اعراب را دامن میدید و ریشه اخلاف و عرب از عثمانی ها بود ،

خراب کردن گور یکی از بزرگان سنت و جماعت : سید جزایری در کتاب نحة العالم نوشته است از جمله اخلاقی که عثمانیان برای اربابان و اعراب قصد داشتند که فراهم آورند این بوده که سردار رشید و پاکدل ایران را تسلم و تهسج میکردند که آرامگاه ربیر را که از عشره مبشره بود^{۱۲} خراب کند در حالیکه آن بقعه و بارگاه که زیارتگاه سب و جماعت بود در چهار فرسنگی بصره قرار داشت سد جزایری میکوسد پس از شنیدن قصد حرائی گور ز سر سردار ابرانی را از عوایب سوء ایسکار آگاه کردم او اولاً از بادآوری من شاد گشت و از اسکار با پسند در گذشت و جبران کرد^{۱۳}

اسیران بصره بشیر از اعزام شدند : چنانکه گفتیم حاکم بصره سلیمان آغا را با اطرافانش بسوی شبراز فرستاد تا آنکه آناس اسیر بودند معذک اربابان با آنان با نهایت احرام رفتار کردند، صادق خان بهترین سلوک را با مردم بصره مرعی میداشت برر گواری و بخشش ها میکرد، مولف نحة العالم میگوید که سید محمد اله^{۱۴} جزایری از بصره بمن نوشت که با اسیران خوش رفتاری کنیم در آن زمان من در شوشتر بودم، سلیمان آغا حاکم بصره در زمان

۱۱- آنچه از کتاب نحة العالم نقل شده منقول از کتاب «العراق بین احتلالین» تألیف

عباس عراقی چاپ بغداد است

۱۲- یکی از آن ده نمری بود که حضرت محمد (س) نوید بهشت بادشان داد

۱۳- تاریخ العراق بین احتلالین تألیف عباس عزوی جلد ۶ چاپ بغداد ۱۹۵۵-۱۹۵۳

۱۴- سید نعمت اله جزایری دانشمند و مولف مشهور شرح احوال و آثارش در بیشتر کتابها ثبت است نگاه کنید بتاریخ ادبیات ایران تألیف ادوارد برون ترجمه رشید یاسمی جلد ۴ چاپ تهران

عثمانی‌ها و بعضی اردربدگان او را بخانه خود دعوت کردم از ایشان بذرائی و دلجوئی نمودم حاکم معزول و اسیر را مردی با تصمیم و حسن باقم پس از چندی بشیراز رهسپار شدند

اسیران عراقی و عثمانی در شیراز : اسیران عراقی و عثمانی که بشیراز گسیل شدند بدیدار شهریار ایران کرمخان رید نائل آمدند و آن پادشاه عادل با ایشان نابهاست مهربانی و احترام رفتار کرد این اسرا در تمام مدت اقامت در شیراز مورد دلجوئی و محبت بررگان زنده و ابرابان بودند^{۱۵}

تبعید حاکم بصره بشیراز : سلیمان آغا حاکم سابق بصره در شیراز تحت نظر بود چون مردی دانا بود با ابراسان مانوس گردید و مورد بوجه زکیخان پسر عموی کرمخان رید قرار گرفت، هنگامیکه صادق خان زید بصره را ترک گفت، زکیخان منخواست که سلیمان خان را حاکم بصره کند^{۱۶} گروهی تاهونزه (شادکان) فرساده ولی موفق نشد پس از وفات کرمخان زید سلیمان آغا بعراق بازگشت و از طرف دولت عثمانی بمنصب وزارت در بغداد منصوب گردید^{۱۷}

سربازان ایران سوی عتبات : شهریار رید سپاهی نیرومند از سربازان رشید ایرانی بسیج کرد و فرماندهی آنها سرادش صادق خان زید سپرد و برای آنکه نشان دهد سروی نظامی ایران در بصره فدرت و توانائی دفع هرگونه تهاجم را دارد دستور داد که حصار بصره را ویران کردند مبارزه با عثمانها و تصرف بصره حس عرور ملی را در ابراسان برانگیخته بود و موجب وحدت

۱۵- تاریخ العراق من احتلالین نالیف عباس عراوی جلد ۶ چاپ بغداد

۱۶- تاریخ العراق من احتلالین جلد ۶ چاپ بغداد

۱۷- تاریخ العراق من احتلالین نالیف عباس عراوی جلد ۶ چاپ بغداد

بشیران را بیان کردند بوجه همه مردم ایران با اقدامات و عملیات قهرمانی
فهرمان زند معطوف کردند و آتش شوق و اشتیاق ایرانبان را برای دست یابی
و تصرف شهرهای مقدس شعی دامن میرد^{۱۸}

هدف کریمخان رند تصرف عراق بود : بنماسب وجود شهرهای مقدس
شعی در عراق که فرماندهان بصری و بطارت ایرانبان تقریباً اداره میشد
کریمخان رند بمر موقع را برای تصرف این شهرها مناسب دید و بدین منظور
تصرف و تسلط بر بصره را بهر سبب و سلسله اسباب مقصود و طرح دانست
عملیات و اقدامات عمر پاشا والی بغداد بهر سبب دست آور نیل
بدین هدف عالی بود کریمخان رند با بدست آوردن این بهانه و
اسمکه عمر پاشا از روار ایرانی مالکات و ناح برور مگر و بخت از راه
شکایت به باب علی (دربار عثمانی) باب افصاح عملیات را گشود ، عمر پاشا
چنانکه گفیم توجهی بمذاکرات و شکایات دولت ایران نکرد و دربار عثمانی
بر اعراضات ایران را وارد ندانست و در نتیجه دست کریمخان زند برای
آغاز اجرای طرح عملیات جنگی باز شد و چنانکه اشارت شد سربازان
دلیر ایران بهرمان پیشوای جنگاور خود بصره را تصرف در آوردند^{۱۹}

سربازان ایران بسوی اسام متفک : پس از فتح بصره توجه همه شعیان
ایران و عراق با اقدامات شهریار زند معطوف کردند و همگی آرزو داشتند که
سربازان ایرانی بسوی شهرهای دیگر عراق پیشروی کنند و کربلا و نجف و
کاظمین و سامرا را نیز از تسلط دولت عثمانی خارج سازند ، صادق خان
زند پس از تصرف بصره علیمحمدخان را بحکومت آجا گماشت . علیمحمد

۱۸- تاریخ دول الشیعة - تألیف محمد حسین مطهر چاپ نجف .

۱۹- دائرة المعارف الاسلامیة که بر بیان های آلمانی و انگلیسی و فرانسه تألیف شده .

در بصری هم ترجمه شده است حلد سوم چاپ مصر ،

خلاصة تاریخ العراق تألیف انستاس کرملی چاپ بصره ۱۹۱۹ م - ۱۳۳۷ هـ .

خان یکسال حاکم بصره بود صادق‌خان در ۱۱۹۲ هـ تصمیم گرفت که شهر های استان منتفک را در قلمرو حکومت خود درآورد و بفرماندهی برادرش محمد علیخان سپاهی بسوی آن دیار فرساد ولی موفق نشد

حوادث ۱۱۹۳: در سال ۱۱۹۳ ناردیکر سربازان تازه نفس ایران به - فرماندهی محمد علیخان و برادر دیگرش مهدبخان و شیخ سلیمان رئیس عشیره سی‌کمب و سایر عشایر عرب به‌مراهی رؤسای خود به‌مراه ده هزار سرباز بسوی استان منتفک پیشروی کردند مردم آن دبار چون سپاه ایران را دیدند درخواست صلح کردند شرایط صلحی که ایرانیان پیشنهاد کرده بودند مورد قبول عربها نشده و دوباره جنگ آغار شد در این میانه وفایعی در بصره اتفاق افتاد و آن این بود که در خلال این اوضاع واحوال ما بیں دو عشیره بزرگ اختلافاتی رخ داد، علم‌محمدخان بدون توجه و تدبیر در این اختلافات مداخله کرد و در نتیجه خسارت بسیار در این فتنه و فساد بوی رسید و در واقع او قربانی این اختلاف گشت

هنگامیکه شهریار زید شید که ایرانیان در جنگ موفق شدند و اختلافات داخلی در عربها دامنه پیدا میکند صادق‌خان را به‌مراه سپاه بسیار رهسپار بصره کرد تا استان منتفک را مانند بصره ضمیمه قلمرو حکومت ایران کند، صادق‌خان بسوی بصره رهسپار شد و با حسن تدبیر و سیاست و کیاست صلح و آرامش را در آنجا برقرار کرد و این امنیت تا مرگ شهریار زید دوام داشت و همه مردم بزندگانی آرام و داد و ستد خود با صلح و صفا بسر میبردند اسان بصره در حدود سه سال در دست ایران بود تا سال ۱۱۹۳ هـ ق ۲۰

۲۰- دانشمند روحانی الاسلام حق‌ساکن نوشته است که بعضی گمان میکنند که بصره راحلیفه دوم مسلمانان (عمر) در قرن هفتم میلادی بنا نهاد و پیش از آن نبوده است. برای ←

در گذشت کریمخان زند : در این هنگام کریمخان زند در ۱۱۹۳ هـ در شیراز وفات کرد و صادق خان در سرهوی سلطنت میروراند و باین نیت بصره را ترك گفت قضا را ز کیخان هم حکومت را در ایران دست گرفته بود و صادق خان هم با همراهان خود شانه بسوی ایران بازگشت پس از مدت سه سال که بصره در قلمرو حکومت ایران بود بار دیگر عثمانی ها آنجا را منصرف شدند و والی بعد از ناسانی آن دیار را در قلمرو حکومت خود قرار دادند ، سید نعمت الله جرابری که در تصرف بصره بدست ایرانیان نقش مهمی داشت صلاح کار خود را در این دید که آن دیار را ترك گفته و بسوی بوشهر رهسپار گردد^{۲۱}

حسن سلوك ایران با عراق : محمد امن رکی از مورخان مشهور عالم عرب و اسلام در کتاب « تاریخ الدول والامارات الكردیه فی العهد الاسلامی »^{۲۲} نوشته است که ، صادق خان رید در زمان برادرش شهریار زند بفضائل آراسته بود

او بعد از داد و حسن سلوك در تمام ایران مشهور بود خصوصاً پس از

روشن شدن حقیقت و واقع در بیان تاریخ صحیح کوئیم بصره قرنهای پیش از آفرمان آبادان بود و آنسامان را میشان میگفتند ، مردمش گوناگون بودند ، بعضی مرات میشان برات میشان کرد حادثه ایشان میگفتند . یونانیان آنجا را حادک یا حارک مینامیده اند ، اعراب آن دیار را دشت میشان و میشان مینامیده اند « البصره فی التاریخ » مجله العربی از انتشارات وزارت ارشاد کویت شماره ۱۲۷

۲۱- تاریخ العراق بین احتلالی تألیف عباس هراوی جلد ۶ چاپ بغداد

تاریخ دول الشیعه تألیف محمد حسین مطهر چاپ نجف

۲۲- محمد امین رکی کتاب خود را بنام (خلاصه التاریخ الكردو کردستان بزبان کردی) تألیف نموده و در ۱۹۳۷ میلادی ادویران عراق بوده و محمد علی عوفی کتاب را به عربی ترجمه کرد و در دو جلد در ۱۳۶۴ هـ در مصر چاپ شد این کتاب از نفیس ترین کتابهای تاریخی درباره ایران و عراق بشمار میرود

فتح بصره و منضم ساحل آن به شاهنشاهی ایران محبوبیت او بیشتر افروده گشت، متأسفانه پس از مرگ کریم خان مرتکب کارهایی برخلاف تدبیرشد و بخصوص آنکه با افراد خاندان زند حسن سلوک و مماشات نداشت و نتوانست نقش رهبری دودمان زند را با جلب اعتماد آنان انفاء کند این بود که خاندان زند به نتوانستند بحکومت خود در ایران و عراق ادامه دهند.

داد و ستد در دوره صفوی

بوسعة تجارت بك کشور
بستگی به روابط نیکوی آن
کشور با کشورهای خارجی
دارد و اقدام مهم شاه عباس اول
در بوسعة تجارت، ایجاد روابط
باررگانی با ممالک خارجی
خصوصاً اروپائیان بود با کالای
ایران و کالای چین و هند را که
از ایران میگذشت در کمال
امنیت به آن کشورها برساند
و در اس مورد اقدامات بسیار
مهمی شده است که تفصل آن را
باید در کتب تاریخی دید
شاه عباس با اقلیب عیسویان
که میتوانستند روابط او را با
ممالک اروپا بعلت هم کشی
تکیم کند رفتار بسیار ملایم
داشت و خصوصاً چندین هزار

مستقیم

دکتر ابراهیم باستانی پاریزی

«دکتر و تاریخ»،

✽ - آقای دکتر باستانی پاریزی که خوانندگان مجله بررسی های تاریخی با قلم شیوا و
بوشته های معقوله ایشان آشنا هستند کتابی درباره «سیاست و اقتصاد صفوی» در دست
نایلید دارند که برودی انتشار خواهد یافت و مقاله «داد و ستد در دوره صفوی» مصلی از
آن کتاب است که مؤلف آن، بعواض ما برای درج در این شماره مجله اختصاص داده اند و از این
بابت از معظم له سپاسگزاریم
بررسی های تاریخی

ارمنی را از سرحدات عثمانی و جلغا به اصفهان کوچ داد که تشکیل محله جلغا (در ۱۰۱۵=۱۶۰۶ م) نتیجه این مهاجرت است^۱

شاه، بدرمهم هرموز^۲ (نزدك میاب) و نندر جرون را که بعدها بنام خود او «عاسی» با بدرعباس نامیده شد، توسعه داد و امنیت آنجا را بکمک حکمرانان وفادار خود در فارس و کرمان تأمین کرد و چنان کرد که «گاه بش از سصد کشتی از کشورهای مخلف در لنگرگاه هرمور جمع می‌شدند و همیشه چهارصد تاجر در آن شهر اقامت داشتند»^۳ و این شهر چهل هزار جمعب داشت

اگرچه کالای پرسود - تجارت عمده ای که از این صادر انجام میشد مرورابد و اگرچه وادونه و سنگهای قیمتی بود انگلیسها در تأمین حاکمیت ایران بر این بنادر، کمکهای دقیمی نمودند^۴ و شاه نبر در امر تجارت بدین سبب به آنان امنیازاتی داد و از آن پس تجار ایران توانستند بدون نظارت و دخالت پرتغالیان اگرچه خود را صادر کنند^۵

رفتن برادران شرلی به دربارهای اروپائی نبر بیشتر بمظهورهای تجارتی و یافتن بازارهای مطمئن برای کالاهای تجارتی ایران بود اما سازات تجارتی ایران برای انگلستان تازمان شاه عباس دوم و شاه سلیمان ادامه داشت و تنهادر زمان ابن پادشاه اخبر بود که شیخعلی خان زنگنه وزیر ما ندبیر و کاردان او قسمتی از امتارات آنان را سلب کرد

معمولاً در برابر اگرچه، کالاهای اروپائی خصوصاً ماهوت دریافت میشد پرتغالیان وهلندبان نیز در هر مرز مرکز تجارتی باز کردند، مرکز تجارتی آنان

۱- از کتاب مسائل کشورهای آسیائی و افریقائی، مجید رهنما، ص ۱۸۰
۲- بعد از اربابی شهر هرموز و مهاجرت مردم آن به این جزیره، نام شهر بجزیره داده شده است

۳- سیاست خارجی ایران ص ۱۴

۴- تصرف بندر هرمز در ربیع الثانی ۱۰۲۲ توسط امامقلی خان گروت

۵- سیاست خارجی ایران ص ۳۱

مصونیت قضائی داشت،^۶ و هرکالائی را جز اسب، میتوانستند از ایران خارج کنند.^۷ امتیازات هلندیان در زمان شاه صفی بیشتر شد و کالای آنان نیز از پرداخت حقوق گمرکی معافیت یافت. قسمت عمده محصولات هندوستان و جزائر جاوه و سوماترا، مانند فلعل و زعفران و انواع ادویه، توسط ایشان به ایران می آمد و بخشی های هلندی پیوسته میان هندوستان و ایران در رفت و آمد بودند، حتی در ۱۰۵۱ هـ (۱۶۴۰ م) بازرگانان هلند برای اسکه تجارت خارجی را بخود انحصار دهند، کالای اروپائی را از قیمت اصلی در ایران ارزانتر می فروختند. رفات آنان به جائی رسید که وقتی نماسده دوک هلشتاین برای عقد پیمان تجارتي به ایران آمد (۱۰۴۷، ۱۶۳۷ م) تا ابرشم خرسداری کند، قیمت خرید هر بار ابرشم را از ۴۲ تومان به ۵۰ تومان برقی دادند تا این نماسده خارجی نتواند با آنان رقابت کند، و چون نمایندگان هلشتاین بازگشتند، باز موقع را مناسب یافته قیمت بار ابرشم را به ۴۴ تومان منزل دادند و شاه که متوجه کلاه گذاری آنان شد دستور داد از آن وقت بعد از کالاهای هلندی گمرک گرفته شود. انگلیسها و هلندیان نیز همچنان به رقابت تجارتي ادامه میدادند. این کار حتی به جنگ دریائی آن کشور در خلیج فارس منتهی شد.^۸ شرکنهای هلندی بیشتر در بندر عباس و لار و اصفهان نمایندگی داشتند. امباراب هلندیان در زمان شاه سلیمان محدود شد و فقط به سصد بار ابرشم (نصف زمان شاه عباس دوم) تقلیل یافت.^۹

باید گفته شود که کالای صادراتی مهم ایران در این زمان عبارت بود از ابرشم

۶- سیاست خارجی م ۲۶۱ و این مصونیت درست در همان زمانهایی به تعارض خارجی داده میشد که در مالزی کلیه بازرگانان و دلالان انگلیسی را یکباره قتل عام کرده بودند. (ایران از نظریه کانتان ابوالقاسم طاهری م ۱۲)

۷- و این منع طاهر از جهت تقویت بنیه نظامی ایران بوده است زیرا اسب در آن روزگار در جنگها همان وظیفه را داشت که امروز کامیون ها و هواپیماها و هلیکوپترها انجام میدهند.

۸ - سیاست خارجی ایران م ۲۶۶

۹- سیاست خارجی ایران م ۲۷۶

و پارچه‌های زربفت و بعضی سنگهای فیمنی و پشم شتر (كرك) و توتون و خشکبار صادرات ابریشم به ۲۲۰۰ عدل (هر عدل ۱۱۰ کبلو) میرسید که قریب ۲۰۰۰ عدل آنرا هلندیها خریداری میکردند. ابریشم گمبرون به باناونا و سپس به اروپا ارسال میشد و یک شترک هلندی در ازای آن معهد بود که ۱۲۰۰ صندوق شکر (هر صندوق ۱۵۰ پوند هلندی) تحویل دهد.^{۱۰}

این شکرها از طریق راههای لارنا سرحان به نزد و اصفهان میرسید، در افسانه‌های ما مردم پاریز روایی هست که رورگاری مردم اینده، گاه ارزن را در برابر شکر برای کاروایی که از ده میگذشت مبادی فروخند، یعنی یکم گاه ارزن دادند و یکم شکر در ازای آن گرفتند، این نکته هر چند اغراق‌آمیز است اما اهمیت تجارت خارجی و تأثیر آن را در بامس ارز و فروش کالای محلی و آبادانی شهرها ثابت می‌کند.

بجار ابریشم که بشهر ارمنی بودند آنقدر مرفی کردند که باور کردنی بسبب، مثلاً خواجه بطر از ارمنه حلقای سربر که از آنجا خارج شد چنان در تجارت ترقی کرد و برد شاه عباس و جانشین او ساه صفی اعماراتی حاصل نمود که او را کلانتر ملت ارمنه کردند و او با فتحار وطن اصلی خود حلفا [آذربایجان]، دو کاروانسرای بزرگ در آنجا بنا کرد که هنوز در طرفین رودخانه باقی هستند و بیشتر از یکصد هزار اکو (هفت هزار تومان) در آنجا خرج کرد.^{۱۱} ارمنی دیگری که در تجارت ترقی کرد، خواجه پطروس (موفی ۱۰۵۰ هـ ۱۶۴۹ م) (پسر ولی‌جان) بود که در اندک مدتی باررگانی معتبر گردید و هم او بود که کلسای «بیدخم» را در جلفای اصفهان بنا نهاد. تاجر دیگر ارمنی خواجه بعوس، پسر خواجه پطروس بود.

یکی از اولاد همین خانواده از اصفهان به هندوستان رفت و نماسده تجارت ابریشم شد (واصولا چنین مرسوم بود که بازرگان معروف جلفای

۱۰- مینورسکی، سارمان اداری صفویه ص ۳۱

۱۱- سمرنامه تاورنیه ص ۱۰۶

اصفهان اغلب فرزندان خود را به عنوان نماینده تجارتي به هندوستان و جاوه و سایر کشورها مبعورسازدند (خواجه بطروس دوم که در مدرس درگذشت (۱۱۶۵ هـ ۱۷۵۱ م) وصیت کرده بود که قلب او را در حقه طلائی به اصفهان حمل و در کلیسای حدش (کلیسای بدخیم) دفن کند و چنین کردند)^{۱۲}

امیت راهها و رواج نازرکائی، توجه خارجهان ا به سرمایه گذاری درین کشور جلب کرد قراردادهای متعددی، خصوصاً در مورد تجارت ابریشم با دول خارجی بسته شده است ابریشم بیشتر در گیلان بدست می آمد، و این محصول حتی مدت های پیش از صعو به نذر در آن سرزمین قابل توجه بوده است چنانکه حوالی سالهای ۷۹۰ تا ۸۰۵ هـ (۱۳۸۸ تا ۱۴۰۲ م) که بیمور مازندران را تسخیر کرد، مالک آنجا به صورت ابریشم وصول میشد و گیلانات ده هزار من ابریشم مالیات می داد، و تمور برای رعای حاکم گیلان قسمتی از آن را بخشید نظام الدین شامی گوید «از حمله کرم های پادشاهانه (تیمور) آن بود که مال گیلانات بر ۱۰ هزار من ابریشم، که به سنگ هراب پانزده هزار من باشد، و هفت هزار اسپ و ۳ هزار گاو مفرور شده بود، خواست که تربست او [سدرضا کما حاکم گیلان که به حضور بیمور رسیده بود] به طریقه ای فرماید که رجحان او بر سایر ملوک گیلان ظاهر شود از آنچه بر مرنصی مشارالیه و امیر محمد مقرر بود، نصبی و از آنچه بر قیۀ ملوک گیلان مقرر بود ثلثی به یک دفعه و یک قلم درباره او انعام فرمود، و فرمان جهان مطاع به نفاذ پیوست نامحصلان و جوه آن مبالغه از جمع ایشان محسوب و مجری داشته به عرض رسانند»^{۱۳}

نه تنها از رمان بیمور، بلکه فرنها پیش از آن نیز، حمل کالای ابریشم چه از شرق و چه از جنوب شرقی (ببادرعمان) مسع در آمد نزرگ نحاتی بود، در تاریخ کرمان آمده است که در زمان طغرل شاه سلجوقی (جلوس ۵۵۱ هـ ۱۱۵۶ م) «عشور ابریشم مکران به سی هزار دینار رسید و تمعای بدر تمز (طیس) پانزده هزار دینار اجاره رفت»^{۱۴}

۱۲- مجله وحید، فروردین ۱۳۴۵ س ۲۹۸

۱۳- طغرنامه شامی س ۲۹۵

راه شمالی و شرقی نیز در آمدش کمتر ازمین نبود، هنوز بقایای نفوذ کاروانهای ابریشم را در اصطلاح «پل ابریشم» که بر دنگ قوچان است، در کتابهای تاریخی میتوان دید، این در واقع پلی بوده است از دهها پل که بر سر راه ابریشم وجود داشته‌اند

این راه کاروان رو میان چین و ایران از طریق ترکستان چس، بر اساس گزارش «چانگ کی س» چینی که بدربار مهرداد دوم اشکانی (۸۷-۱۲۳ ق م) آمده بود آغاز شد و بالاخره به صورت راه معروف ابریشم درآمد این شاهراه عظیم داد و ستد بس شرق و غرب از چین آغاز می‌شد، از ترکستان چین (سن-کمانک)، بلخ، مرو، و از طریق حوضه نهر تارم به هکاتم پلس (دامغان) و از آنجا به ری و همدان و سلوکیه (مدائن، تیسفون، بغداد) میرسد، از تیسفون راه دو تا می‌شد یکی از طریق آشور (موصل)، حضر، بصره، و دیگری از طریق «دورا» بود که از آنجا از ساحل راست فرات با از راه میان ری و بابانی از طریق پالمیر (ندمر) می‌گذشت^{۱۵}

مرحوم اقبال آشتیانی اس مسیر را چنین بیان می‌کند

«از ولایت توان‌هواسک در چین به ولایت کان سو می‌آمد و از آنجا داخل ترکستان شرقی حالیه می‌شد و از طریق شش بالبع و المالغ و اترار به سمرقند و بخارا میرسید در بخارا قسمت اصلی آن از راه مرو و گرگان به ری می‌آمد و از ری به قزوین و زنجان و تبریز و اروان میرفت و از اروان با به طرابوزان و با به سکی اربادر شام می‌گذشت قسمت فرعی این راه از سمرقند به حوارزم و از حوارزم به سرای و هشرخان و از آنجا به کنار شط دن و منادر دریای آرپ انتها می‌یافت»^{۱۶}

کشورهای مهم اروپائی در تمام دوره صفویه قراردادهای تجارتی خود را بر اساس مبادلات میان ابریشم بسته‌اند در تواریخ آمده‌است که پس از عقد

۱۴- تاریخ و زبری تصحیح نگاشته س ۹۶

۱۵- میراث ایران ص ۴۶

۱۶- تاریخ معلول، ص ۵۶۹

قرارداد تجارتی میان شاه عباس وانگلستان، «شاه عباس به سفیر انگلستان، «سردومور کوتون» گفت: چون میل ندارم ابریشم ایران را از طریق عثمانی صادر کنم، بنابراین حاضرم در زانویه هرسال ده هزار عدل ابریشم در بندر کمر ون بدولت انگلیس تحویل دهم و در برابر آن پارچه انگلیسی بگیرم»^{۱۷} بموجب قراردادی که بین شاه صفی وانگلستان منعقد شده بود، مقرر بود دولت انگلستان سالی ۱۵۰۰ لیره به عنوان پیشکشی به علاوه معادل شصت هزار لیره بابت بهای ابریشم بدولت ایران بپردازد، ازین مبلغ ثلث وجه نقد و دو ثلث دیگر جس نحول می شد^{۱۸}

علاوه بر آن، هلندیها نیز کم کم انحصار تجارت در ایران را بدست آوردند اسان بموجب قراردادی ابریشم را در تمام نقاط ایران خریداری نموده بدون پرداخت عوارض گمرکی صادر مینمودند و این احتکار در سال ۱۶۴۵م (۱۰۵۵هـ) از دولت ایران گرفته شده بود

دولت فراسه نیز برای آنکه از هلندیها عقب نماند هبشی به دربار ایران فرستاد:

این هیئت در زمان شاه عباس ثانی حقوق تجارتی نظیر سایر ملل اروپائی بدست آورد که معافیت از پرداخت مالیات و حقوقی گمرکی تا مدت سه سال از آنجمله بود، و فراسوها مؤسسانی در بندر عباس و اصفهان بنا کردند^{۱۹} چنانکه گفتم، تجار ارمنی در به ثمر رساندن تجارت ابریشم، اختیار و موقعیت فوق العاده یافتند، چنانکه وقی بین مسلمانان و ماربان اصفهان با ارامنه جلغا زد و خوردی در گرفت و آشوبی ایجاد شد، شاه عباس ندا حدودی جانب ارامنه را گرفت و در فرمانی (۱۰۱۴ هـ ۱۶۰۵ م) چنین اظهار نظر کرد:

«حکم جهان مطاع شد آنکه: وزارت و رفعت پناه شمس الوزراء و الرفعه

۱۷- تاریخ ایران، سایکس، ج ۲ ص ۲۸۰

۱۸- تاریخ ایران، سایکس، ج ۲ ص ۱۸۱

۱۹- تاریخ ایران، سایکس، ج ۲ ص ۲۸۷

مبرزاً محمد دبیر دارالسلطنه اصفهان بداند که عریضه تو در باب ارامنه جولاه (جلفا) و مردم ماربان رسید و مصامین آن معلوم گردید

- بارک‌الله، روی ایشان سفید، فی الواقع قاعده مهمان نگاهداشتن همین باشد، جمعی که به جهت خاطر ما از وطن چندین هزار ساله خود جلا شده باشند و خروار خروار زر و ابرشم را گذاشته و بخانه شما آمده باشند، گنجایش دارند که بجهت چند خربره و چند من انگورو کمپوره ما ایشان جگ کنید، می‌باید جمعی که بایشان بر اع کرده‌اند تسبیح نمائی و ۲۰

درین فرمان هم اشاره شده است که ابرشم، حتی در ماوراء ارس سرخانه- های ارامنه را رنگس داشته، و امنان از آن نواحی با چشم پوشی از مفاع خود به اصفهان آمده‌اند

بهمن سبب است که در مطالعه «کلی» و جامعه ارمی عصر صفوی، به این سکنه برخورد می‌کسم که این اقلیت در امر تجارت موفق بسار بافته و درآمد کلان داشته‌اند

شاردن گوید در میان بارر گنان ارامنه بواسطه گرانی بودند که دو باسه هزار هرار (اکو) بمکن داشتند و حالا بر خاندانهای يك هزار هراری (میلور) هست خواجهز کر با تاجران ارمی کسی بود که در عائله دو بیست نومان به قرض علیقلی حاکم اول مملکت در زمان شاه سلیمان، داد^{۲۱} خواجه عاندیگ کلیسانی در جلفا ساخت که چراغها و قندیلهای زرین و سیمین و دالوهای گراسها داشت و چهار ارمی را خرید و آزاد کرد

علاوه بر ارمسان، بهجار مسلمان سرار این راه ثروت بشمار اندوختند، خود شاه عباس در اصفهان تنها ۲۵ کاروا سرا داشت که درآمد همچیک در سال از ۳۶۰ تومان کمترین بود^{۲۲}

تاورنه گوید: «علت اینکه شاه عباس تجاران ارمی را برای تجارت خود

۲۰- مجله وحید، ۱۲/۵، ص ۱۱۵۸

۲۱- سیاست نامه ح ۸ ص ۸۷

۲۲- زندگانی شاه عباس اول ص ۲۷۳

انتخاب کرد ابن بود که گفت . ایرانیها در کار بजार دستی ندارند و میل آن‌ها به شهوت رانی مفرط است و حال آنکه تاجر باید قوی بنیه و بپاک باشد ، اما البته علت اصلی را باید درین داشت که این اقلب هرگز خطری برای شاه ایجاد نمیکرد ، علاوه بر آن به علت هم کشی با خارجان و زبان دانی آنها ، امکان انجام تجارت بین المللی بیشتر بود

فروش ابرشم در حکم انحصار دولتی بود و واسطه این انحصار ، ارمنیان بودند . بالنسبه چنان برقی کردند که باز به قول باوریه بعضی از آنها با وجود عسرت و پربشانی بعد از دو سال بजार ، پس از مرگ ، دوالی ۲۰ هزار بومان اربت گذارده بودند و یکی از معبرین آنها حواحه بطروس بعد از فوب ۴۰ هزار بومان پول مسكوك نقد باقی گذارده بود ، غرار خانه شهری و سلاقی و ظروف طلا و نقره و اثاث الین ۲۳

شاردن نیز گوید مشکل اسب باور کرد که چه اعجاری از يك حکومت خوب در سرنا سر مملکت به منصه ظهور رسیده اسب شاه عباس مهاجرین را رمانه را که مردم زحمتکش و صنعتگری می باشند به پای تخم خود آورد ، اسبها همگام ورود به اصفهان يك ساره در هفت آسمان نداشتند ولی بعد ارسای سال باید از اهالی متمکن و ثروتمند گشید که از میان آنان شش از شصت بازرگان بر حاست که هر یکیشان از صد هزار اکو ناد و میلیون ثرو داشت ۲۴

در روایات ما مردم پاریس که خواجه کربم الدین برا کوهی پاریس ، اول بار ، سردار بود و کالا از بندر عباس به برد حمل میکرد و در آخر کارش بدابجا رسید که میلیونها ثرو اندوخت و املاک بشمار حری و ده فوول محمد مستوفی باقی ، آن جناب از جمله اشراف و اعیان برا کوه کرمان بود از او ان جوانی به یزد آمده به داد و سدم مشغول گشته به خریدن املاک و رقبات همت گماشت و چندان از باغات بهشت بساد و مزارع نزهت آباد و منازل دلشن به عنوان ملکيه شرعی درید و تصرف قرار گرفت که از حبطه نعداد بیرون است

۲۳- تاورنیه ص ۶۲۶

۲۴- سیاحت نامه شاردن ج ۴ ص ۳۹

در سده ثلث و ثمانین بعد الف (۱۰۱۳ هـ ۱۶۷۱ م) از دنبای ناپایدار کوتاه کرد،^{۲۵} گویا وقفنامه این مرد که املا کی وقف کرده است هفده ذرع طول داشته است.^{۲۶} کاروانسرای خواجه در یزد معروف است وزیر همن کاروانسرا آب انباری بود که به روایتی اغراق آمیز برای یکسال، آب نصف جمعیت یزد را تامین میکرده است

ا بریشم تنها از راه جنوب صادر نمشد بلکه از راه شمال و خصوصاً روسه (دولت مسکوی) نر تجارت عمده داشت و از راه مرا کر عمده ای که در شمال مر کر این تجارت بود، علاوه بر سر بز، از شهر اردبیل باید نام برد که به قول تاورنه «زبارت قمر شیخ صفی الدین و تجارب ابریشم گلان، اردبیل را یکی ارمعتبر-ترین شهرهای مملکت کرده بود، قوافل تجارت ابریشم که گاهی به هشتصد نهصد شتر میرسید، بیشتر در اشتهار این شهر مدخلت دارند بواسطه مجاورت کیلان و نزدیکی شماخی، که آنهم مقدار کثیری ابریشم میده و اینکه مسیر این دوشهر به طرف اسلامبول و از میر وارد بیل، سلسل قوافل بجا ر آنجا را دارای اهمیت فراوان کرده است»^{۲۷}

تبریز از اردبیل هم مهمتر بود و آ بطور که باورنه گفته است. «عده کثیری تجار و مقدار وافر مال النجاره در آنجا (تبریز) هست، خصوصاً ابریشم که از کیلان و نقاط دیگر آنجا حمل میشود تجارت عمده اسبهای خوب و ارزان در آنجا رواج دارد، پول در آنجا بش از سایر نقاط آسیا در گردش و جریان است، چندین خانواده ارمی در آنجا منوطن و تجارت مشغول و از تجارت فواید عمده برده متمول شده اند و سر رشته آنها در تجارب بیش از ایرانمان است

۲۵- جامع مفیدی ح ۳ ص ۴۹۸

۲۶- یکی ارمواد غالب و وقفنامه او از رقیبات عقدا اس بود که هر زواری که از عقدا رد میشد، يك حمت گيوه و يك من نان ماو میدادند در باب شرح حال او رجوع شود به تاریخ کرمان ص نج و قلط و ۲۹۶ و مقاله نگارنده در باب آثار تاریخی اصفهان، مجله وحید ۲۷- تاورنه ص ۱۲۴ و ۱۲۸

سربز با عثمانی و اعراب و گرجیها و ایران و هندوستان و دولت مسکوی
تاتارها دائماً تجارب دارد و بازارهای آن که تمام سرپوشیده است همیشه پر است
از امتعه نفیسه، و برای ارباب صنایع بازارهای علیحده مخصوص دارد
عده کثیری عملجات ابرشم ناف دارد که خیلی ماهر هستند و پارچه های
قشنگ خوب می بافند و عدد این صنعتگران بیشتر از همه اقسام آنهاست،
بیشتر چرمهای ساغری که در ایران بمصرف میرسد در تریز ساخته میشود
سایر علاوه بر ابریشم، کالای عمدۀ دیگری که صادر میشود پسته
کالاهای صادراتی ملایرو قزوین بود که به هندوستان میرفت ساغری و تنماج
بك چشمه عمدۀ تجارب هلندیها بود و به لاهستان و مسکوی (روسیه) نیز حمل
میشد روناس ایران به هندوستان میرفت

كرك کرمان از مواد مهم صادراتی بود، تا وریه در باب آن گوید:
در اواخر سده ۱۶۴۷م (۱۰۵۷هـ) در سفر سوم به ایران در اصفهان سکی از پارسیان
قدم را که آتش پرست هستند ملاقات کردم از حال این پشم (كرك) از او تحقیقات
نمودم، او يك نمونه بمن نشان داد، معلوم شد که مسع اصلی این قسم پشم ایالت کرمان
است که همان کارمانی قدم باشد در کوههای مجاور شهر، که بهمان اسم انال
نامیده میشود، غلفهائی مرویند که این خاصیت به آنها اختصاص دارد،
گوسفند هائیکه در آن کوهها از ماه ژانویه تا مه از غلفهای ناره چرا میکنند
تمام پشم بدنشان بخودی خود در می آید و بدن گوسفند را چنان عریان میکند
که به برۀ خوك شیري شبیه میشوند که پشم بدنشان را با آب جوش پاک کرده
باشند، بطوریکه ابدأ محتاج نمیشوند که پشم آنها را چنانکه در فرانسه معمول
است با مقراض بچینند، پس از آن پشم هارا میرنند، خشن و درشت آنها میرود،
كرك لطیف و نازکی باقی میماند که بعد از جمع آوری اگر بخواهند بجائی
حمل و نقل کنند باید روی آن آب نمك بپاشند که بید نیفتد و فاسد نشود
این پشم را ابدأ رنگ نمیکند، بالطبع رنگشان با خرمائی روشن یا

فلفل نمکی خاکستریست، سفیدش بسیار کم بافت مشود و خیلی گرانزراست
بجهت اینکه هم نادر است و هم مصرف زیاد دارد

تمام گبرها در ابالب کرمان متوطن شده و تجارت این پشم معلق به آنهاست
ازین پشم شال می‌بافند که در ایران به کمر می‌بندند و سکنوع پارچه لطیف
نازکی هم از آن تربیب میدهند که به پارچه ابرشمی شبیه مشود من دو طاقه
از آن شالهای خیلی لطیف اعلی به فراسه آورده و یکی راه ملک و الدۀ مرحومه
شاه (آن دو تریش) و دیگری را به مادام لادوسس دورلثان تقدیم کردم برای
معامله و تجارت ابرشمن من نتوانسم بروم مگر در سنه ۱۶۵۴ م (۱۰۶۵ هـ)
بعد از مراجعت از هندوستان از راه دریا از شهر «سورات» تا هرمز، زیرا که
وقتی آنجا رسیدم و خواستم از راه خشکی به اروپا مراجعت کنم مصمم شدم
که به اصفهان بروم،^{۲۹}

کالای عمده صادراتی دیگر روئاس بود که بقول باورننه، روئاس اسد آباد
آذربایجان (حدودارس) معروف و بها مملکی است در تمام دنیا که روئاس
میدهد و در هندوستان و ایران نك چشمه بجا رب عمده از آن میکشد و آن رنگ
فرمیری که پارچه‌های هندوستان و مملکت مغول کسر (مقصود هند است) را
زینت میدهد از همین ریشه است و فی کشیهائی که از هندوستان به هرمز
می‌آیند و در مراجعت تمام ازین ماع بارگیری می‌سازند خیلی تماشا شایسته
کاروانها دیده مشود که همه بارشان روئاس است این ریشه سرعت رنگ پس
میدهد، وقتی نك کشی هندی در سکه هرمز شکست و من خود حاضر بودم
در ساحل دریا که این کسه‌های روئاس روی دریا موج میزد، ناچند روز رنگ
آب در طول خط ساحل قرمز بود^{۳۰}

پس نه قروس و ملانر، نادام نزد کرمان، کشمش، ترشی مبوه، آلو و مربا،
گل‌اب و عطربان از کالاهای صادراتی به هند محسوب مشد خشکمار آذربایجان
بدیاری بکر و بغداد حمل مشد

۲۹- باورننه م ۱۸۵

۳۰- باورننه م ۱۰۷

شتر به ارمنستان آناتولی فروخته میشد، گوسفند ایران تا اسلامبول و ادرنه نیز مرفت در ماه مارس و آوریل (اوایل بهار) روزی نمود که ماچندین کله نسیم که هر کدام اقلا هزار رأس گوسفند داشت^{۳۱}

علاوه بر این بعض محصولات در حدود مملکت مصرف میشد مثل پوست بره فلفل
 مکی ساوه که برای لباس نیکار مصرف ظروف مسی وزری کاشان معروفیت داشت
 کشت خشخاش و دست آوردن برنیک در این دوره راجح و از محصولات
 عمده بود و نقول شاردن برنیک لنجان ارهه جا بشیر معروفیت داشت^{۳۲} و
 افسون کازرون سر معروف بود

سبا کوو تونون در بشیر نقاط بدست میآمد و بار نقول شاردن مهم ترین
 نوع و قسم اعظم توبون مصرفی هند از ایران صادر میشود از اقدامات مهم و
 اساسی شاه عباس تصفیه کارمندان برنیک و منع استعمال برنیک در سال ۱۰۰۵ ه
 (۱۵۹۶ م) بود، ولی السه این کار بطور کلی ترك شد، حدود بیست سال بعد
 بعضی در سال ۱۰۲۸ ه (۱۶۱۸ م) سر کشیدن توبون و تنباکورا منع کرد و
 حتی بدسور او بینی و لب کسی را که سما کو میکشد می بریدند، روش اودر
 سسه اطرافیان برای منع استعمال این مواد و افعاً درخور توجه است^{۳۳}

۳۱- باوریه ص ۸۹۵

۳۲- شاردن ج ۴ ص ۴۹

۳۳- به قول شاردن، اطرافیان هنوز در اجرای تصمیم مردد بودند، شاه عباس
 تمیه ای چید و بزرگان متملقین را حو و نسیه کرد بدین طریق که
 «بدستور شاه عباس در مجلس اوقلیانها راجعای تنباکو با پشکل حشک و نرم پر
 ساحتند و آتش بر روی آن نهادند شاه عباس گاه و بیگاه در حصرات دحال شوال میفرمود
 - این تنباکو چگونه است؟ و پیرهمدان آرا برای مصرف من هدیه فرستاده
 هر یک از اعیان و اشراف در پاسخ اظهار میداشتند: «قربان، این تنباکو فوق العاده
 عالی است، بهتر از آن در جهان پیدا نمیشود»

شاه ارفورچی باشی سردار سپاهیان قدیمی پرسید جنابعالی بفرمایید چگونه است؟
 - قربان بر مبارکتان قسم که چون برگ گل است.

شاه باحشم گفت داروی منفور لعنتی که با تپاله اسب فرقی ندارد. (شاردن ج ۴

از محصولات صادراتی دیگر انفوزه بود، انفوزه را به هندوستان صادر میکردند و بقول شاردن، هدیه‌ها این گیاه را که بوی تند دارد به تمام خورشها واعذیه میرند مومیائی نیز کالای قابل صدوری بود و آن صمغ گرانبهائی است که از صخره سگ ترشح میشود يك معدن در کرمان وجود داشت این معدن جزء اموال سلطنتی بود و سالی یکبار استخراج میشد و مصرف طی داشت

کندم و برنج در همدان بسیار بعمل میآمد که به ولایات دیگر حمل میشد و عیسویان بابل هر ساله برای تجارت این کالاها به همدان و اصفهان می آمدند^{۳۴} خاک هرمر، جریه‌ای که اصلا درخت در آن نمیرود، قیمتی بود و به هندوستان حمل میشد و عادات ابن خاک برای باجرصد در صد بود، سنگهای مرمر هرمر را در کشتی‌های خالی خود حمل کرده به خارج میبردند

گاهی میوه و شراب ایران به خارج میرفت. چینی‌های ساخت کرمان و مشهد با چسبی‌های چنوز این رفانت میکرد معادن طلا و نقره را به نام معدنیات خورشید و ماه مسامیدند ولی استخراج آن چندان مورد اعنا و اسفاده نبود معدن نقره معروف در کروان و در منطقه گندمان و شاه کوه عادت‌اتش فزونی داشت^{۳۵}

اجاره حمامها و خانه‌های عمومی و چشمه‌های نفت و اجازه شکار ماهی در رودخانه بیر عایداتی داشت

فولاد ایران خوب بود و جوهر داشت مس و سرب از کوههای مازندران و کرمان و یزد بدست میآمد. سگ هرمر نرینز بسیار عالی بود و مثل بلور نور از آن میگذشت و بقدری نرم بود که به روانتی با کارد بریده میشد. فیروزه بیشابور از معادن مهم بود که ثروت قابل توجه به شاه میرساند مروارید بحرین عواید بیشمار میرساند

۳۴- تاوریه ص ۳۱۵

۳۵- رشد گانی شاه عباس اول ج ۳ ص ۲۷۳

۳۶- شاردن ج ۴ ص ۹۲

واردات

در مورد واردات باید گفته شود علاوه بر شکر که رقم عمده مورد استفاده عموم بود و پارچه های مخملی و انواع دیگر منسوجات و بلور آلات و کالاهای خاص و نیز، بعضی اشیاء ساخته شده و مصنوعات نر مورد توجه اعیان و اشراف بوده است

از ارقام مهم واردات، یکی مشک بود که جنبه تجملی داشت این همان مشک خنی است که از آهوهای ستی بوجود میآید و از راه هند بابران وارد میشد این کالا آنقدر قیمتی و در عین حال کمیاب بود که یک رقم بررگ عایدی برای سازندگان مشک تعلبی بوجود میآورد. مصرف آن بیشتر در جشن ها و اعیاد و موارد برثینی بود^{۳۷}

اسکالا، مورد علاقه دررگان بود، وقتی سلطان محمد سلیم اکبر بعنوان هدیه «یک شمامه عنبر اشهب که در وزن یک هزار و هشتصد مثقال بود دررگران نادره کار هندوستان در ظرفی مشک از هفت من زرا حمر به فتون عربیه و قانون عجبیه نعبیه کرده بودند به حضور شاه عباس هدیه فرستاد (۱۶۱۱-۱۶۱۰ م)^{۳۸} از روسیه (مسکوی) طاهرأ پوسین و اسبهای گرجی وارد میشده است. وقتی شاه عباس خواست برای تسریک سلطنت سلیم پسر جلال الدین اکبر نماسده ای بفرستد، این کالاها را بعنوان هدیه همراهش فرستاد ۵۰ اسب تازی و گرجی و بسانی، مقداری حله های زربفت و مخمل، چند پوستین روسی دراز- موی سباه رنگ که آنرا فراخز مسکفه اند. هر یک از این پوستیها در آن زمان ۸۰ تومان قییم داشته است^{۳۹} البته پانصد پارچه نیز که قسمتی خطائی^{۴۰} و یزدی و اصفهانی و زری و زربفت های کاشان بود همراه او کرد.

۳۷- شاردن ج ۴ ص ۶۸

۳۸- روضة الصفا ج ۸ ص ۴۰۴

۳۹- ، ، ص ۳۹۶

۴۰- خطاداداد فارسی به سرزمین بت گفته میشد و گاهی با «ت» نیز نوشته اند ، اما بیشتر با «ط» ضبط شده و اغلب این کلمه با خطای معروف ، جناس لطیفی در شعر آمده ، بقیه در صفحه —

بلورآلات واحجار وشمشیرها ونیره‌های هندی و تفنگ‌های فیله‌ای اسپانمانی از اشیاء مورد علاقه بود، ساعت‌های اروپائی که تازه در شرق باب شده بود کم وبیش وارد مشد

گمرکات گمرک زمان صوویه هرچند وضع خیلی مرتبی نداشته ولی بهر حال یکی از موارد مهم در آمدشاه محسوب میشده است در گمرک حلیج فارس حدودده درصد قیمت جس حقوق گمرکی دریافت میشد ولی این نرخ گاهی به ۱۶ درصد می‌رسد و ۴ درصد هم به شهیندر میدادند که زودتر کالا را مرخص کند در سایر نقاط براساس بعداد بار بوده است در زمان شاه عباس ثانی گمرکات بندر عباس و بندر کنگ حدود ۲۴ هزار تومان در آمد داشت با مدتی اسکله‌ها به علت همراهی در سیادت ایران برخلیج، از عوارص صادرات و واردات معاف بودند و حتی قسمی از عواید گمرکی بندر عباس به آنان مععلق بود

راهداری - که نابد آن را يك نوع مالیات گمرکی بحساب آورد، رایج بود و برای هر بار شمری معادل ۴ اکو راهداری می‌گرفتند، و اس بمصرف حفظ و حراست راهها میرسد ۴۱

رفات شدید عثمانی با ایران موجب شده بود که همیشه مشکلاتی برای عبور کالا در بواخی مغربی پدید آید حی نمایندگان سیاسی و تجار تی خارجی، خودشان هم جرأت نداشتند از عثمانی بگذرند و گاهی مجبور میشدند از طریق روسیه (مسکوی) عبور کنند یا از طریق دریای جنوب و هند بگذرند

→ خصوصاً که بکان خطائی دریائی معروف بودند و آهوی خطائی که مشک داشت برای جناس و جنس لطیف تمیز لطیف‌تری اصافه میکرد شاعری دوسه معہوم بابا معشکی لطیف چنین بیان میکند

چشمات به آهوی خطاسعد شیه است

از چشم تو پیدا است که مادر به خطائی

۴۱- تاوریه ص ۱۱۰

در اطراف دجله گمر کخانه‌ها و قلعه‌هایی محل دریافت گمرک از قایقها بود، بعضی تجار پارچه‌های ماهوب را در زیر چوبهای قایقها و غیر آن پنهان میکردند که قاچاق وارد کنند، و گمر کنها با سنجهای بلند که فرو میکردند، به کشف قاچاق میپرداختند

تاورنبه گوید. حق گمرک در بغداد و بصره پنج درصد است اما گمر کچه‌ها حتی خود امر باندازه‌ای رعایت حال بجار را میکنند که در حقیقت امر بیش از چهار درصد ادا نمی‌نمایند

این امیر بصره بطوری در محاسبه و تعدیل جمع و خرج خود ماهر است که هر سالی سه میلیون لیور پس انداز میکند عایدات عمده‌ او از چهار چیز است. پول مسکوک، اسب، شر، نخل خرما خصوصاً این فقره آخری که دخلی گزاف دارد و سرچشمه اصلی ثروت اوست تمام آن بواحی از محل اتصال دو رودخانه تا کنار سی‌لو^{۴۲} (فرسنگ) مسافت دارد پراست از نخل خرما، و احدی جرئت نمیکند که دست بیک دانه خرما برند مگر اینکه مالکات آنرا که عبارت است از هر درختی سه چهار لادن (معادل نه سو پول فرانسه) ادا کرده باشد

اما دخل او از مسکوکات از انراست که تمام تجاری که وارد بصره میشوند مجبورند هر قسم پولی که همراه دارند به ضرابخانه امیر برده سکه آنها را تغییر داده بصورت لارن در ساورند و اسکار هشت درصد برای او دخل دارد. اما فابده از اسب، چون اسبهای بصره بهتر من جنس تمام دیاست، از حیث قشنگی و طاقت که میتوانند بلا فصل راه بروند بدون آب و خوراک خصوصاً مادیانها، بقبضت گزاف به فروش میرسند

هلندیها هر ساله به بصره آمده ادویه می‌آورند اسکلیسی‌ها هم تجارت فلفل و میخک میکنند اما تجارت پرتقالی‌ها بکلی موقوف شده هندوها هم پارچه و نیل و از سایر اقسام امتعه به بصره آورده می‌فروشند. اغلب در آنجا تجار

اسلامبول وازمیر و حلب و دمشق و قاهره و سایر بلاد عثمانی جمع شده‌مال-
التجارة هندی خریدده به شترهای جوانی که در همانجا خریداری میکنند بار
کرده به ولایات خود حمل می‌مایند زیرا که اعراب بادیه هم شترهای خود
را به بصره آورده تجارت بزرگی میکنند. آنهائیکه ازدیاری بکر و موصل و
بغداد و بین‌النهرین و آشور برای خرید به بصره می‌آیند مال‌التجارة خود را
از روی دجله حمل مینمایند اما باز حمت زیاد و مخارج گزاف، زیرا که برای
کشیدن قایقها غیر از آدم و سله دیگری ندارند و آنها هم در روز بیش از
دولویونیم (دو فرسنگ ونیم) نمیتواند راه بروند و اگر باد مخالف باشد
بهیچوجه نمیتواند حرکت بکند، بنابراین، از بصره زودتر از شصت روز
به بغداد نمیتواند رسید و گاهی دیده شده که بیش از سه ماه در راه بوده‌اند^{۴۳}
پس از آنکه امامقلی خان بر خلیج مسلط شد و قلعه بکرد (بهکرد) را
در ساحل خلیج خراب کرد، بدر عباس را بام شاه در آنجا بساخت^{۴۴} این
بندر هر سالی لااقل ۲۰ هزار تومان بشاه منفع میرساند^{۴۵}

بعد از آنکه امناز عابد گمرکی این بندر با انگلیسها داده شد و نصف
عایدات آنرا می‌گرفتند، شهیندر ایرانی با تاجر ساخت و ساز کرد: باری را
که هر ارتومان قیمت داشت دو بست تومان قلمداد میکرد و با انگلیسها اجازه
نمیداد که بارها را بازرسی کنند و بدین طریق به عایدات آنها لطمه وارد آورد
او شبانه بارها را بخانه تاجر میرساند در آمد گمرک رادر زمان شاه سلیمان
شاردن به چهار صد هزار لیور بالغ دانسته است.

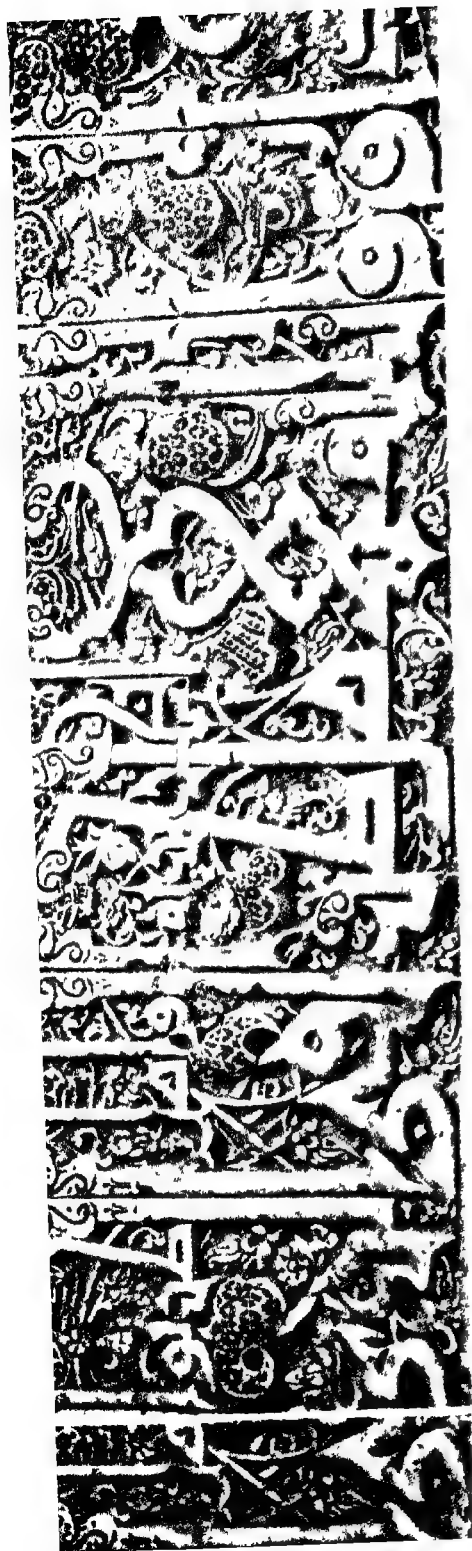
بر طبق روایت تاورنیه، با این وضع انگلیسها سالیانه بیش از ۵۰۰ یا ۶۰۰
تومان ننواستند سهم دریافت کنند.

پایان

۴۳- تاوونیه ص ۳۶۷

۴۴- روضة الصفا ج ۸ ص ۴۳۱

۴۵- تاوونیه ص ۸۸۳



یترتحوّل و تکامل خطّ

فارسی دری

از

دکتر آیدین نبایوف نقرخ

در این که آمارش و اصل خط فارسی چیست،
مان دانشمندان و محققان احتیاج نظر است تا چندی
پیش، بعضی تصور می کردند که خط فارسی امروز
تحول یافته خطوطیست که مادر آن، خط کوفی میباشد
و بهمن سب خطوط اسلامی را مأخوذ از عربی
میدانند در مقابل برخی نیز معتقد بودند که از
قبل از اسلام «نامدت سه قرن، خط رایج ممالک اسلامی،
کوفی و سحر بوده و ایندو خط بموازات یکدیگر
مورد استفاده بوده است»^۱ و این عده خط فارسی
امروزی را مأخوذ از خط کوفی نمیدانند امامتاً،
هنگامی میتوان درباره خط فارسی دری حکم قاطع
نمود که نمونه های متوالی تحول تدریجی آن را

۱ - دکتر مهدی بیانی نظر احتمالی به تحول خط در ایران
اسلامی - (مجله سخن)

در دست داشته باشیم و اگر هم افتاد گیهائی دارد، باز
بگونه‌ای باشد که لااقل بتوان از آن درست نتیجه
گیری نمود

ما اس مقدمه کوتاه، چون مسأله خط فارسی از
موضوعهای ملی و سیاسی ماست، اهمیت آن ابجاب
می‌کند که مجله بررسی‌های تاریخی ممختی نوین
برای اس بحث مهم و لازم بار نماید و از این رو از فاصل
محرم آفای رکن الدین همابون فرح، که کلکسیون
نمونه‌های تحول خط ایشان بالسه کاملترین مجموعه‌ها
از اس نوع است، درخواست کردیم در هر شماره چند
قطعه از نمونه‌های تحول تدریجی خط فارسی را
برای چاپ در مجله بررسی‌های تاریخی ناحتیار
ما نگهدارند تا از بررسی و مفاسه نمونه‌های مسلسل
آن، سر تحول تدریجی خط فارسی دری روشن
گردد بدس سب، مجله بررسی‌های تاریخی، ار
بابت این همکاری گرانقدر از آفای همایون فرح
سپاسگزار اس

بزی‌ای تاریخی

یادداشت مؤلف

چون خط معروف « بخط اسلامی » که بعد ها به « خط کوفی » نام آور شده است ریشه و پایه اش از خط « مسند » است و این خط نیز بر اساس تحقیق خط شناسان از خط حمیری مأخوذ است . بدین مناسبت لازم دانست در نشان دادن چگونگی سیر و تحول خط دری فارسی ، نخست از ریشه و پایه خط کوفی آغاز کنیم و آنرا بازشناسیم . از این رو در این شماره نمونه هایی از خط حمیری که همان سرزمین هاماوران باشد و هم چنین خط مسند که اساس خط کوفی است از نظر خوانندگان ارجمنده می گذرد . و در شماره های آینده نمونه هایی از قلمهای مختلف را بنحوی که سیر تحول خط فارسی دری را روشن نماید ارائه خواهیم نمود .

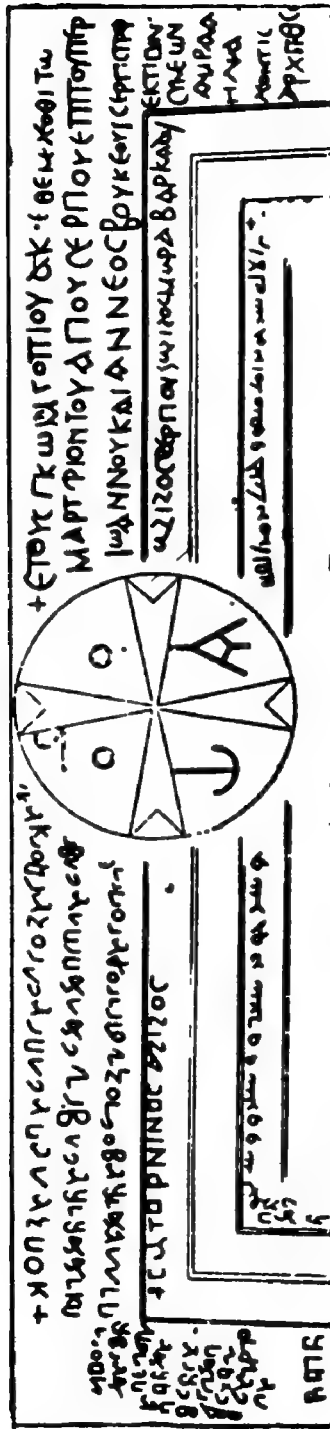
وگن الدین همایونفرخ



شماره ۱- کتبه ایس درام الجمال معروف به کتبه ملک تنوخ که بین سالهای ۲۵۰-۲۷۱
میلادی نوشته شده بوده است این خط هستند است که قلمی است از خط حمیری که فارسی
آنرا باید هاوایی مسوب به هاماوران (حمیر) خوانند.

Handwritten Devanagari script, likely a religious or philosophical text, written vertically from right to left.

سماره ۲- کيبه اسب در **النهاره** که بسال ۲۲۸ ميلادی تقر شده است اين کتيبہ ييز
خط حسري اسب و نالديگت که اين خط ۳۵۲ سال بيش از هيجوت يغمسر اکرم نونته
سله نوده است

[illegible]

شماره ۳- کتیبه‌ایست در سنگ معروف به زبده که به سه خط یونانی، سریانی و هندی نوشته شده و تاریخ آن ۵۱۱ میلادی است.

شماره ۵
نقش دیگری است از کتیبه دیگر در امام‌الحمال که بقرن ششم میلادی تعلق دارد.
حنا که در این شش قطعه خط (قلم) مشاهده شد این خطوط همه مشتق از خط حمیری
همسند و حمیر. همان هاما را آن است که حریری از ایران بوده و مورد مش آریائی (ایرانی) و
زبان و خطشان هم ایرانی بوده است.

همین خط شماره ۵ پوخته مورخان عرب (اسحق بن ندیم در الفهرست ص ۱۱ اوقاضی بن
حلکان در روایات الاعیان ص ۳۶۶ وابن خلکان از السامره به بصره رفته و بصری خوانده
شده و از آنجا بکه رفته و مکی نامیده شده و سپس بکوفه رفته و کوفی نام گرفته است.

سَمِ اللّٰهَ الَّذِي جَمَعَ الرِّجْمَ
 اللّٰهَ وَكَبَّرَ كِبْرًا وَ
 لِحَمْدِ اللّٰهِ كَبِيرًا وَسُبْحَانَ
 اللّٰهِ بَكْرَةً وَأَصْلًا وَلِلّٰهِ
 طَوْلًا ۝ اللّٰهُمَّ رَبَّ
 حَبْرٍ وَمِصْرٍ وَاسْرٍ
 قِيلَ أَعْمَرَ لَسْتُ بِرَبِّكَ
 إِلَّا سَلَامٌ مَا مَعْدَاكَ مِنْ
 كَسْبٍ وَمَا آخِرُ وَلَمْ يَلَا
 أَمْرًا مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَكَسْبُ هَذَا الْكِتَابِ
 سَوَالُ مَرْسِيَّةٍ أَرْبَعٍ وَ
 ثَلَاثِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا
 وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا
 هَذِهِ آيَاتُ اللَّهِ
 فَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ
 يَعْلَمُ السِّرَّ
 كُلَّهُ وَمَا كنا
 إِلاَّ كَاشِفَاتُ
 غُطَّتِهِ
 وَإِنَّا لَنَدْعُوهُ
 بِنِعْمَتِهِ
 الَّتِي هَدَانَا لَهَا
 وَإِنَّا لَنَكُونَنَّ
 لَهُ كَاغِبِينَ



شماره ۷ : نامه ایست که بسال صدم هجرت برای المدرین ساوی نوشته شده واین خط همان خطی است که بعد علی بن مقله فارسی آنرا باحاط تلمیق داد و خط نسخ نامید. یعنی منسوخ کننده خط کوفی

وَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا
وَزَعَمْنَاهُمْ بِمَا قَدْ كُفِّرُوا
بِهِمْ عَلَىٰ حُجُوجِ الْكَافِرِ
يَوْمَ يُؤَدُّونَ فِي بَيْتِ اللَّهِ
حُلُوفًا فَلَا الْكَرْهَ
عَدَا مَا دُمَا عَلَيَا
خَارِفًا حَرًّا لَا يُوَدُّ
نَعْتُ بِالْكَافِرِ قَدْ كُفِّرُوا
بِهِمْ وَكَانُوا كَافِرِينَ

شماره ۸ صفحه است از اوراق بر دی - این خط **برآموز** است که خط مسح آرا آن ماه گرفته خط برآموز فارسی دارای نقطه بوده در صورتیکه خطوط مأخوذ از خط مسند تانکه در شماره های ۱-۲-۳-۴-۵-۶-۷ ملاحظه شد هیچیک نقطه و حرکت نداشته اند. این خط در ۹۰ هجری نوشته شده است. خط برآموز از حدود سال چهارم هجری در ایران منداول و معمول گردیده بوده است.

ما شاء الله من الآيات
 ما شاء الله من الآيات
 ما شاء الله من الآيات
 ما شاء الله من الآيات
 ما شاء الله من الآيات

و الحمد لله رب العالمين
 و الحمد لله رب العالمين

شماره ۹ . کتابی است از مالک بن کثیر مورخ ۱۱۷ هجری . این خط کاملاً اثرات خط
 نیرآموز رادر کوفی نشان میدهد .

رسالة الهداية والصلوة في الصلاة والسلام على سيد المرسلين وآله

والله اعلم
 بالصواب
 والحمد لله رب
 العالمين
 والسلام على
 سيد المرسلين
 وآله

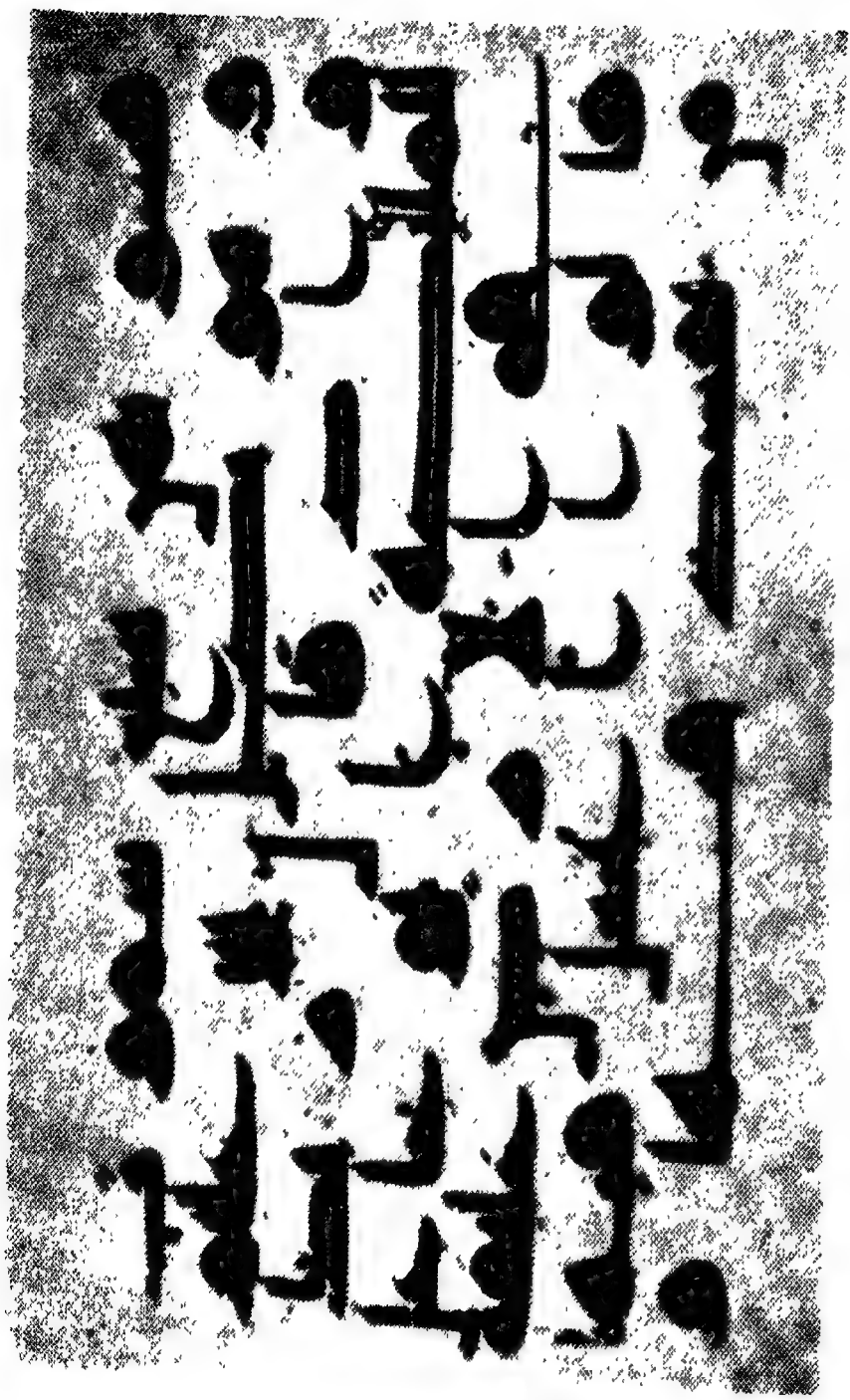
شماره ۱۰ - صفحه ۱۱۱ از کتاب (رساله) الهداية والصلوة از صاحب بن عباد که
 سال ۳۶۴ هجری قمری در حاشیه آن خطی است از

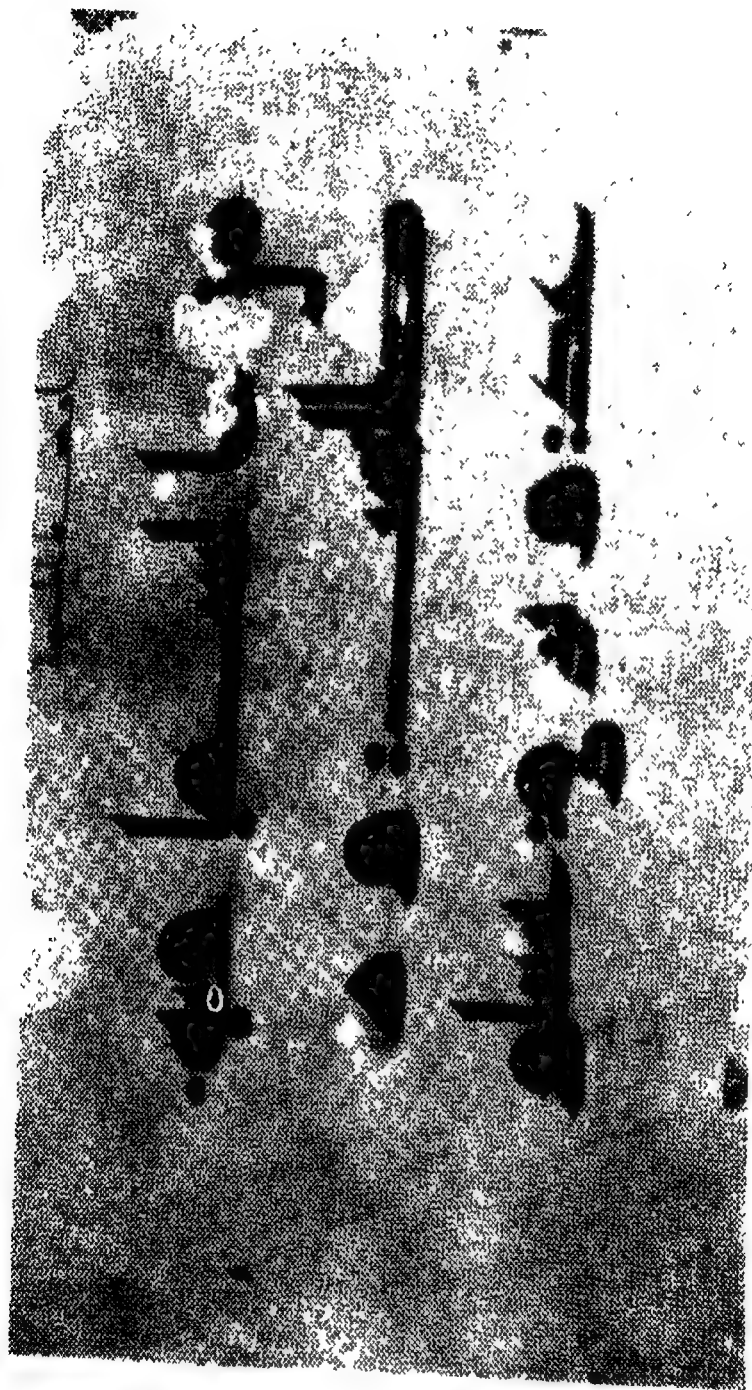
شماره ۱۱ - خطی است مأخوذ از پیرآموز ایرانی که هم نقطه دارد و هم حرکات و چنانکه
 قسم خطوط مسدود و کوفی به نقطه داشته‌اند و نه حرکت و برسطوح بوده به‌بردار
 خط درخام و سروان محفوظ است و صفحه است از قرآن کریم



سمازه ۱۲ - خط دنگري ارسر آهږوږ که درحدود چهارصدو سهاه محمري نوشته سده
صفاه است ارقم آن محد محفوظ در اسلامبول

شماره ۱۳ - صفحه ایست از فرمان مجید که در موزه احمد سوم محفوظ است. این
خط متعلق به قرن سوم هجری است و دارای خط و حرکات است و از اقامت پیر آموزا بر آن است





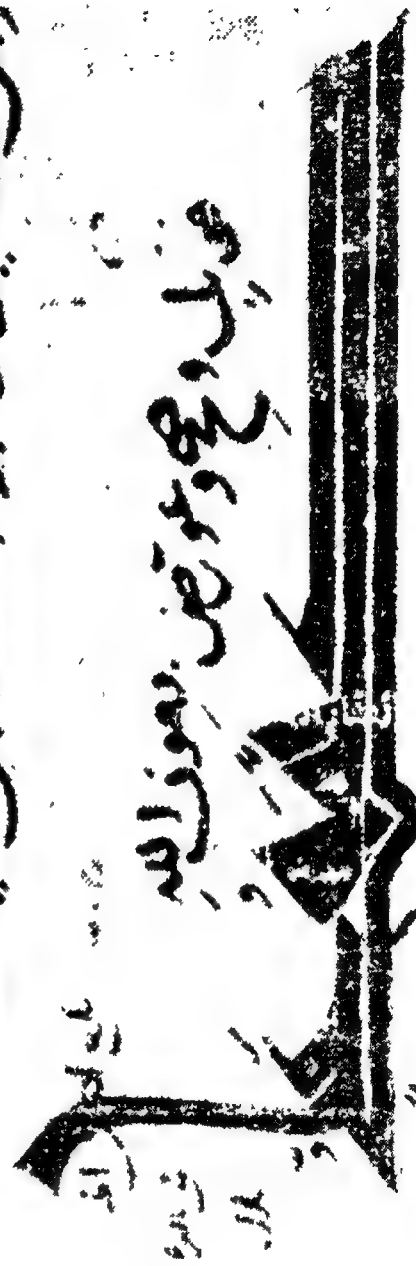
سماره ۱۴ خط دنگری اسب ارسرآموزكه درآن سوين بكاروفه اسونقطه بير دارد.

شماره ۱۵ - خط پیروآموزنیزینی که درجامع فیروانگاهداری میشود. و آنورقه ایست از
مصحف شریف معطی به فرد سوم هجری

بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام
على سيدنا محمد وآله
الطاهرين

وَعَلَيْهِمَا ذَاتُ كِتَابٍ وَيُؤْتِيهِ
 وَفِي كِتَابِهِمَا مِمَّا مَنَعْتَ حَلَّ عِلْمِ
 الْبَصِيْقِ يَعْلُو الْجُؤُ فِيمَا يُؤْتِيهِ
 مَوْضِعُهُ وَابْنُ بَكْرٍ مِنَ الْمَنَاءِ

عَوَّلِي وَجْهِ عَوَّلِي وَجْهِ عَوَّلِي



۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

شماره ۱۸ . صفحه اسب از قرآن مجید ، سوره الشعراء آیه ۱۲۶ . خط نیرآموذ کامل
معانی به قرآن چهارم که در ترمینس موروم به سنائی O.P.B.20 لب اسب و آفر
خط که و ادانه (۱) حه انده اندا

اداره تقسیمات کشوری ایران

نخستین بار که از تقسیمات کشوری در تاریخ ایران سخن بمیان آمده معهد داربوش هخامنشی است.^۱ پیش از او حکومت ایران هرگز قلمروی بآن درجه از وسعت نداشت که سارمانی بررگ جهت اداره آن بطلبد و لروم تقسم کشور بسواحد های اداری با کشوری محسوس افتد. معهدا تجربه ماد و حکومتهای مستقل واحد های جغرافیائی داخلی نه تنها طریق تقسیم کردن را بطور طبیعی ارائه داده بود^۲ بلکه طرز اداره این قسمهارا نیز با داده بود. در این دوره، بطور کلی کشور بر اساس واحدها و ایالات

بسم:

نظم ویدی
«دکتر دخیبرانی»

۱- مشیرالدوله (حسن پیریا) - در جلد اول - م ۵۷۶ گوید

«داربوش پس از فروشاندن شورشهای داخلی باینکار اساسی پرداخته شاهنشاهی ایران را بایالاتی تقسیم کرد و برای هر یک تشکیلاتی مقرر داشت». (منبع اطلاعات کنیه های داربوش اول در بیستون و تحت جمشید و نقش رستم و نوشته های هرودوت و سایر مورخان یونانی) و از این جا استنباط می شود که آرامش داخلی کشور نیز از لوازم توجه بامر تقسیمات کشوری است

۲- موضوع تقسیم قلمروها بر اساس واحدهای جغرافیائی داخلی، از پیش از شاهنشاهی ماد هم، در میان آریائی ها معمول بوده است چنانکه در اوستا به نام هفد، قلمرو، محل سکونت آریائی ها اشاره شده است (دجوع کنید به پیرنیا م ۱۵۷ و ۱۶۶ ح ۱ و م ۱۲۲ آناهیتا تألیف پورداد

که همان ساتراپ‌ها و خسترپاویان بوده‌اند تقسیم می‌شده است عدد این ایالات و حدود آنها هرگز ثابت نبوده است و بسگی به پیرویهای نظامی داشته است

چنانکه عدد ایالت دشمنهای مختلف در دوره داریوش از ۲۰ الی ۲۸ تغییر کرده است یعنی بدریح که لشکر کشهای وی توسعه ممالک مفتوحه ضمیمه و عدد ایالات افزوده می‌شده است^۳

در طبق موشه‌های موجود^۴ ایالات ایران بمقدار داریوش اساساً به دودسنه تقسیم می‌شده‌اند، یکدسسه آنها که در فلان ایران بوده‌اند و دیگری آنها که در دامنه عربی را کرس و پارس قرار داشته‌اند.

ایالات فلان ایران عبارت بوده‌اند:

- ماد، هرکاسا، نا، گرگان

- پارت، باخراسان

- ررنک، یاسسان

- اربه

- حوا رزم (حویه)

- نا، کتريا (ناختر)

- سعدیانا (بخارا و سمرقند)

- گندار (افغانستان عربی) و ولایت طایفه سکا

- ساما زیدیا

- آرا، خوسیا

- ماکا (محملاً مکران است)

۳- برای آگاهی ارقام و شمارة ایالات و ساتراپ نشینهای دوره داریوش به ترجمه کتیبه بیستون و ترجمه کتیبه‌های کانیال سوئر رجوع کنید

۴- رجوع کنید به آثار هرودوت، مشیرالدوله و سایکس و هراتر معید دیگر درباره تاریخ ایران باستان

ولایات عرب زاگرس و پارس

- ایلام یا اووازا Uvgia (سورمانا)

- بابل

- کلد

- آشور قدیم (آشور)

- عربستان (شامل قسمت عمده ای از سوریه و فلسطین)

- مصر (مشمول بر فنقیه - قبرس - جزایر یونان) و یونان (مشمول بر لسکیه

و کاربه و یونانی نشنهای سواحل)

- اسپاردا (مشمول بر لبدیه و اراضی غرب رود هالیس) و ارمنستان و کاپادوکیه
این طرز تقسیم مملکت از لحاظ جغرافیائی اهمیت بساز دارد زیرا دیده
میشود که عملاً واحد جغرافیائی فلات ایران از شخص جغرافیائی خود
شخصی سیاسی ساخته و این امر بسیار طبیعی است. همچنین اراضی بیرون از
فلات ایران که در حقیقت واحد هائی جغرافیائی مستقلی بوده و خصوصیت
منصرفات و ممالک مفوحه را دارند نیز شخصی جدا گانه یافته است، خود
این اثر جغرافیا را در اولن تقسیمات کشوری و سیاسی بجا نهاده است

این طرز تقسیم بعد داریوش همراه با اقداماتی سیاسی بوده است از
جمله آنکه هر قسمت داخلی که نام آنها فوقاً بر شمرده شد در عمل وسیله یک
ساتراپ باختر پاون شاهربان و نگهبان کشور و یک سردار و یک دبیر اداره
می شده که بقول بسیاری از مورخان با اعرام بازرسان خاص بهترین وجه
انتظامات در استانها را نگهداری کرده اند، بویژه آنکه در امور اقتصادی و
اجتماعی داخله از استقلال زیادی هم بهره مند بوده اند^۵

۵- شاهان هخامنشی و مخصوصاً داریوش پارس را يك قلمرو سلطنتی تلقی کرده و
اهالی آن مالیات نمیداده اند تنها هر زمان شاه به آنجا میآمده است هدایائی ارسال می-
داشته اند این يك حالت استثنائی است که زائیده حکومت حاواده ها و قدرت مناطق سیاسی
تاریخی است که شاید بتوان بومی اشرافیت سیاسی منطقه ای حمل نمود و امتحاری است برای منطقه ای
که شاه ار آنجا برخاسته است

آنچه در دوره هخامنشی در مورد تقسیم کشوری صورت گرفت بمعهد دیگر سلسله ها نیز بعنوان يك روش عملی موفق دنبال شد چنانکه بیايد

معهدا مورخینی مثل هرودت، وقنی ارفستمهای مختلف که مملکت ار آنها تشکیل میشده است نام می برند ایالات را نام مردمان و مملکت را در نتیجه بحسب اقوام و ملل و مالیات تقسیم می کنند. داسرنیب برعم هرودوت ایران هخامنشی به ۲۰ ایالت تقسیم میشود اما شماره سدی این ایالات از خود اوست و خود ایرانیان هر گز با ایالات خود نمره نمیداده اند و صورتی که از این بسنایالت نزد هرودوت آمده نباید شماره سدی اسنانهارا تجویز کند^۶

تقسیم کشور از نظر سیاسی و مالی کارست که در عهود بعد بر تکرار شده و مخصوصاً در دوره صفوی آنرا فرد مورخان نامور می نایم^۷ و همین، شیوه ای شد برای مؤلفان که در بحث جغرافیای اداری (با اصطلاح مینورسکی) ایالات بحسب مالیاتی که می دهند ردیف کند

معهدا اشکانیان باردیگر اثری از تقسیمات کشوری می نایم اما با صورتی متفاوت. با سترتب که این بار شرف سیاسی از آن پارت است و مملکت اساساً بدو قسمت یکی ممالك پارت و دیگری ممالك تابعه خود بدو گروه تقسیم می شده اند نخست گروه ممالکی که از ایالات دولت پارت شمار رفته و هر کدام دارای يك والی (و ساکسا)^۸ بوده اند و دوم گروه ممالکی که تابع پارت بوده اما والی نداشته اند بلکه خود پادشاهی دسب نشاندۀ شاه اشکانی داشته اند^۹

عدد ایالات والی نشین در دوره اشکانیان ۱۴ تا ۱۵ بوده که بعض مورخان چون آمس مارسلسن ۱۸ والی نشین ذکر کرده است که پارس و خورستان جزء

۶- رجوع کنید به تاریخ ایران باستان - حسن پیریا - ص ۱۴۷۱ و کتاب هرودوت ترجمه دکتر هدایتی

۷- رجوع کنید به سازمان اداری حکومت صفوی - مینورسکی - ترجمه رجب نیا ص ۱۸۲ بعد و تذکره العلوك چاپ دبیرستانی مقاله دوم درس ۷۲ به بعد

۸- Vitaxa در دوره پارت ها بعای شهربان و خشر پاون بکار رفته و آن بمعنی سواره نظام و والی شاه است

۹- رجوع کنید به تاریخ ایران باستان جلد سوم - ص ۲۶۴۶

آنها بیست چه اولی همشه و دومی بیشتر اوقات شاه شین بوده است و اثر سابقه تاریخی وبعد جغرافیائی در اداره ابن ابالات والی نشن یا تابعه مسلم است ابالات والی نشن عبارت بوده اند از

- ۱- بابل
- ۲- اپولوناتیس Apolloniatis
- ۳- خالونیت
- ۴- کاربلا- محتملا نهاود است
- ۵- کامبادن (کرماشاه)
- ۶- مادبالا (همدان)
- ۷- ماد پائن با ماد رازی (ری)
- ۸- خواران (خار)
- ۹- کمسیسن (قومیش) دامغان
- ۱۰- وهرگان (گرگان)
- ۱۱- اسوئین (۱)
- ۱۲- پارت حاص
- ۱۳- آبا آوارتاکی (جزء پارت حاص)
- ۱۴- مرگیان (مرو)
- ۱۵- آریا (هرات)
- ۱۶- انائونر (جره هرات)
- ۱۷- زرنک (سیستان)
- ۱۸- ارآخوزیا (رخج یا هند سفید)

درست است که هجده واحد سیاسی بشرح فوق در دوره اشکانی مشخص می شود اما تکلیف بسیاری از آنها بتحقیق روشن نیست و همچنین بعض ایالات قدیمی ایران نام برده نمی شود مثل باختر، سفد، پاراپامیزاد اما ایالات نامماليك بادشاه نشین بمهداشکانیان بشرح زیر مستفاد میشود.

۱- ماد کوچك (آذربایجان)

۲- ارمستان

۳- آدیابن

۴- خسرو

۵- الحضر

۶- خو حستان (خوزستان)

۷- پارس

۸- بعض ایالات دیگر مانند باختر، سیستان و کرمان نیز باغلب احتمال

چنین وضعی را داشته‌اند

اشکاییان سب از فئودالیسم واحدهای جغرافیائی که پیش از آنها وجود داشت تمعین کردند و هر کر تقسیمات نازده‌ای را برای کشور بجز آنچه که بود، عنوان نکردند و باین اکتفا کردند که ایالات استقلال خود را داشته باشد و باج را بموقع بیارت نفرسد و بر اقدرب جهاننداری و جهانگشائی هخامنشیان را نداشتند با سترتب ناردگر راتر وحدت جغرافیائی ایران بر نظام حکومتی و اثر واحدهای جغرافیائی داخلی در امر تقسیم کشور بچشم مبخورد

بمهد ساسانان دو عامل موجب توجه نامر تقسیمات کشوری شد

نخست آنکه قباد مغواست اصلاحاتی انجام دهد و تقسیمات قلی جواب گوی اس برنامه بود از جمله آنکه شخص شاه مرکزیت فوق العاده یافته بود و هراستادار و مرزبان مستقیماً برای هرامر کوچکی مجبور بوده بوی مراجعه کند

دوم آنکه مسائل خارجی و دشمنان آماده حمله پشت خطوط مرزی مشکلاتی برای دول مرکزی بوجود آورده بودند که دولت ناگیر بود در تقسیمات کشوری نجدبد نظر کرده ملاحظات نظامی را در آن مرعی بدارد دراین اساس کشور ایران بمهد ساسانیان مخصوصاً در دوره خسرو اول به چهاربخش نا کوست تقسیم شد بشرح زیر.

۱- خور آسان یا خور آیان بمعنی جائیکه خورشید از آنجا برمی آید شامل حراسان کنونی و حوارزم و بخارا و سغد و گرگان و سیستان و بلوچستان و دیگر ولایات شرقی بوده است که جمله را کوست خاوری باید دانست.

۲- خوربران بمعنی جائیکه خورشید از آنجا می‌رود شامل عراق و کرمانشاهان و کردستان و دگرولانات غربی ایران شهر که جمله را باستی کوست باختری دانست

۳- باختر (بمعنی شمال بوده) شامل آذربایکان و ارمنستان و گرجستان قفقاز و تبورستان (مازندران) و دماوند بوده که جمله را باستی استان شمال دانست

۴- نیمروز بمعنی جنوب شامل خوزستان و پارس و کرمان و سگستان و سند که جمله را استان جنوبی باید دانست

این تقسیم بندی خصایص جالی دارد بشرح زیر:

الف- تقسیم کشور به چهار استان اصلی مطابق باحکات اربعه آنهم در کشوری که شکل هندسی آن بیک چهارضلعی شبیه تر است ملهم از ملاحظات نظامی و جهت گیری دشمنان خارجی است بنابراین قبل از هر چیز این تقسیم بندی نظامی است

ب- هر یک از کوسوها فرمانروائی جداگانه داشته که «پادوسپان» یا «مرربان» نامیده شده‌اند بنا براین استانداران عملاً مرزبان بوده و این تکه شدیدی است بر وظیفه اصلی آنان که مقاسه معنی دو کلمه خشترباون و مرزبان تفاوت هدف تقسیمات کشوری را در دوره هخامنشیان ساسانیان میرساند

ج- تقسیم بندی ایران یا بنا با اصطلاح آنزمان ایران شهر به چهار استان امریست کاملاً مصنوعی و غیر جغرافیائی^{۱۰}.

میدانیم که انوشیروان بر اثر این تقسیم بندی حتی سپاه ایران را هم به چهار سپاه تقسیم کرد و همه اقدامات بعدی بر حول همین نقطه نظر نظامی اولیه دور زد «گیرشمن» گوید:

۱۰- رجوع کنید به چهل مقاله از کسروی- کرد آورده یعنی دکاء -

ایران نامه عباس شوشتری ص ۱۶۲

ایران از آغاز تا اسلام ترجمه دکتر محمد معین- ص ۳۷۴-۳۷۵

«تقسیم مملکت به قطعات، که گاه مصوعی میمود- عالماً برای جریان اداره امور آن، که قطعاً به طور دقیق تنظیم شده بود اما فاقد نرمش لازم برای استعاده از فعالیت خلاقه ثروت بود، مساعد نبود»
و کرسن سن گوید

«این چهار مرزبان در مرتبه فرین خانواده‌های سلطسی و مثل آنان لقبو عنوان شاهی داشتند»^{۱۱}

باری مملکت باین ترتیب به چهار بخش و در هر بخش ایالات و ولایاتی بوده که در اسحا مانند زمان هخامنشیان حدود هیچیک ثابت نیست و در بسیاری از موارد جنبه لشکری مرزبانان بر حقه کشوری آنها برتری دارد امور کشوری را مأموران حرة مثل شهریک و دیهیک‌ها اداره می کردند و مرزبانان بهنگام جنگ مانند سرداران دیگر زیر فرمان اسپهبدان بوده اند
ایالات به اجزائی چند تقسیم میشده هر یک را بك استان می گفته اند
استانداران هم مثل مرزبانان نیروئی نظامی در اختیار داشه اند و گاهی هم در حکم و نمثاله مباشران املاک سلطسی بوده اند^{۱۲}

تقسیم ایالات به احراء در دوره ساسانی همیشه ارمقضیات سیاسی و اداری تبعیت کرده بخشهای کوچکتر اراسانان را شهر و مرکرا را شهرستان و حاکم آنها شهریک^{۱۳} می گفته اند رئیس ده را دیهیک ناده سالار ده یا روستا و مزارع و توابع آنها روستاک^{۱۴} می گفته اند

رو بهمرفته تقسیمات کشوری دوره ساسانی زائنده دو ضابطه مقنضیات نظامی و مزراک ملکداری خاندانهای ساسانی و هیأ حاکمه است و از لحاظ جغرافیائی خلاف آنچه بعد هخامنشیان دیده می شود ارزشی ندارد مفهذاً اگر در قالب کلی خود طرح تقسیمات کشوری ساسانی رنگ و روئی نظامی دارد

۱۱- ایران در زمان ساسانیان - کریستن سن چاپ سوم ۱۳۴۵ ص ۱۲۲ و فصل اداره ایالات ایران

۱۲- همان منبع ۱۶۰

۱۳- بمری دیس الکوده ضبط کرده اند (یعقوبی)

۱۴- بمری دستاق ضبط شده است

درداخل ودرپایه مجبور باطاعت وتنعین ارواحد جغرافیائی روستاهاست ومی توان گفت که تقسیمات کشوری ساسانی پایه ای طبیعی و جغرافیائی و بالانتهای نظامی و غیرطبیعی وروحی فتودالی دارد که خواه ناخواه باتحولات بعد از اسلام دگرگون شد وتنها مبنای وپایه جغرافیائی وطبیعی آن بانگائی که ایران بعداز اسلام بازیراقتصاد روستائی داشت بجاماند.

بعد ازاسلام دردوره صفویه که بازوحدت حکومت برقرارشد، بصراحت موضوع اداره وتقسیمات کشور عنوان می شود که با اصطلاحات ولغات تازه ای همراه است که بعضی ویژگیها را ذکر می نمائیم

۱- اصطلاح ممالك محروسه بمعنی ایالات حکومنی واستانهای کشوری است که ازطریق دیوان ممالك اداره می شود وارخاصه باخالصه منمایزاست.
۲- اصطلاح مملکت مترادف قلمرووتقرباً چیزی غیرازايران شهرساسانیان است

۳- کلمه دولت معادل خوشبختی وحجابی است برتمام دستگاه حکومتی تحت نظر فرمانروای همایون
۴- املاك یاخالصه وخاصه اند که ازآن دربار سلطنت اند و یا متعلق به دیوان (دفتر) که مال مصالح نام دارد
بمهد صفوی تمایل شدیدی بافزایش خالصه وجوددارد که از قدرت اداری کشوری میکاست^{۱۵}

۵- استان گاهی بمعنی مملکت است وحکام آنان را بتفاوت بیگلربیگی، خان، سلطان می نامند واسنها مأمورانی دائمی اند.
۶- دیوان ممالك چیزیست شبیه وزارت کشور.

۷- اداره املاك سلطنتی یادیوان خاصه بود ووزیردربار مستوفی بود که بظاهر ازوزیراعظم تبعیت میکرد امانماییدگان وی دراملاك همان مباشران بوده اند. چند نوع تقسیم بندی کشور ازدوره صفوی میشناسیم که از مطالعه

۱۵- مثلاً بمهد شاه عباس دوم بتوصیه وزیراعظم ساروتقی ترتیب حکومت احکام را در ایالاتی که در آنجا بیم جنگ نبود مانند گیلان - مازندران - قزوین - یزد - کرمان - خراسان - آذربایجان برانداخت.

آنها چنین بومآید که دوضابطه مالیات «مداخله‌دهی» و مقتضات نظامی در آنها مؤثر افتاده و از آنجا که صفویه هم‌یشه در آرزوی احیای قدرت و شکل حکومت ایران زمان ساسانی بوده‌اند بی‌شک تحت تأثیر آنها قرار گرفته بونزه آنکه اقتصاد زمین داری و فتودالبرم ایران مسلمان شده از یک سو و روابط خارجی پراز محاطره و دشمنان پشت خط مرزی نیز همان ملاحظات نظامی نیز از سوی دیگر آن شرایط اداری و تقسیم کشوری را می‌طلبد. اند.

اساسداران در این دوره همان والیان اندو بیکلری بیکگی‌ها مرزدار و سلطان‌ها حکومت املاتی‌اند که اشرافیت ساسی دارند مثل سلطانیه

ایالات مداخل بده صفویه

تهریر	هرات
چخور سعد (ارمنسان)	مشهد
فرماع (گرستان)	قدهار
شیروان	مرو
همدان	سیستان
فارس	استرآباد
خوزسان	گبلا
کردستان	کرمان
لرستان	

اساس ترتیب حدود حکومتی

شمالغرب - آذربایجان و ماوراء قفقاز
 مشرق - خراسان بزرگ
 شمال - سواحل دریای خزر
 جنوب شرق - کرمان
 مرکز - عراق
 مغرب - کردستان و لرستان
 جنوب و جنوب غرب - فارس و خوزستان.

این تقسیم‌بندی فوق‌العاده اهمیت دارد و نشان می‌دهد که صفویه تا چه پایه در تقسیم حدود حکومتی خود پا جای پای ساسانیان بعد یا ناجبار نهاده‌اند و از همان ضابطه جهات اربعه و بملاحظات نظامی پیروی کرده‌اند حتی بعضی منابع مثل شاردن می‌ویسد «ایران سه چهار ایالت تقسیم شده است» عراق - فارس - آذربایجان - خراسان،

در میان ایالات آن‌رمان شیراز ورشت وزیرنشن و کردستان و لرستان و خورستان و گرجستان والی‌نشین بوده است گاهی اوقات والی‌نشین‌ها تبدیل به بیکلاریکی می‌شده‌اند چنانچه کرمان یکبار داینترتسب قنزل کرد.

بیکلاریکی‌نشین‌های عهد صفویه عبارت بوده‌اند از :

مرو	آذربایجان - تبریز
هرات و قندهار	ارمنستان - چخورسعد
کرمان	گرجستان - قراباغ
کوه کیلویه	کنجه و شیروان
قزوین	استرآباد
همدان	مشهد

واحدهای اصلی ایالتی عبارت بوده‌اند از :

- ۱ - آذربایجان ۲ - خراسان ۳ - استرآباد ۴ - دارالمرز ۵ - کرمان
- ۶ - عراق ۷ - کردستان ۸ - فارس ۹ - خوزستان ۱۰ - گیلان .

خان‌ها حکام شهر و بجای شهریک دوره ساسانی‌اند مع هذا قدرت یک رئیس ایل در آنها وجود داشته و هر ناحیه حکومت می‌کرده‌اند

باری تقسیمات کشوری دوره صفویه از خیلی جهات شبیه بدوره ساسانی است و خصایص و نژده آن اینست که اولاً هر چه بواحد جزء و بسمت اجزاء می‌رویم طبیعی‌تر است ثانیاً اثر ملاحظات نظامی در آن زیاد است . ثالثاً تحت تأثیر زوال بزرگ ملکداری و فنودالیزم بعد از اسلام می‌باشد . رابعاً از نظام ایلیاتی

نیز بعضاً تبعیت کرده است^{۱۶} بنابراین تقسیمات کشوری دوره صفویه نیز شامل همان معایب تقسیمات دوره ساسانی است و بهر حال در کل ارزش جغرافیائی آن سیار ضعیف بوده و در بسیاری از موارد مصنوعی است

معهد او احدهای بزرگ صعی و جغرافیائی ایران از این دوره بعد وسیع تر میشوند و حدود ایالات اراک بعد تا عهد قاجارته مرزهای طبعی خود را پیدا می‌کند و ایرا ما در واحدهای دهگانه ساسی که فوقاً بر شمردیم ملاحظه می‌کنیم

بعد از صفویه حکومتها در ایران بدرتاً کار تقسیمات کشوری اقدام کردند و بیشتر کار خود را بر روال و سابق گذشته اسوار ساختند افشار به وزیدیه و قاجاریه به تبعیت از واحدهای طبعی مجبور بودند زیر اشرط اعلام يك تقسیم تازه تحب تسلط سیاسی بر تمامی واحد کشور است و این وحدت سیاسی گرچه در دوران افشاریه و قاجاریه بچشم می‌خورد اما فاد ثبات مرزی است

در دوره قاجاریه اقتصاد فئودالی وضعف حکومت مرکزی دولت را بهمان تقسیماتی که بود تسلیم میکرد و در سجه ضعف سیستم ارتباطی حکومت ایالات پای خود را بداخل حریم طبعی خود واپس کشیدند و واحدهای طبعی در جلد واحدهای سیاسی رفتند و بر عکس .

در اوائل دوره قاجاریه چنانکه از مندرجات تواریخ قاجار بر میآید قلمرو ایران از نظر تقسیمات اداری و حکومتی به پنج حکمرانی و ۱۲ حکومت شین مستقل تقسیم میشده است :

۱ - حکمرانی آذربایجان مقر ولیعهد ، شامل آذربایجان ، همدان و زنجان .

۲ - حکمرانی ایالتین کردستان و کرمانشاهان و سرحد عراقین که لرستان نیز همیشه سر جمع آن بوده است

۱۶ - برای دریامت وضع اداره و تقسیمات کشوری دعو کنید به مینورسکی و سامان اداری - حکومت صفویه ، بدون توجه بتفسیرات یاعدم تفسیر لازم

۳ - حکمرانی وارس شامل فارس و سواد و جراب و کوه کلویه و بختیاری و خوزستان

۴ - حکمرانی خراسان شامل خراسان و سیستان

۵ - حکمرانی کرمان و بلوچستان.

ولی از سال ۱۲۳۷ هجری که شاهزاده محمد علی میرزا دولتشاه حکمران ایالتین کردستان و کرمانشاهان در گذشت، قلمرو حکمرانی او چند حکومت نشن تقسیم گردید و ایران از نظر تقسیمات کشوری شامل چهار ایالت و ۱۵ حکومت بشین شد و این وضع تا اواسط پادشاهی ناصرالدین شاه برقرار بود. در این زمان بر حسب مدرجات ملحقات تألیفات صبح الدوله^{۱۷} استنباط میشود که کشور ایران از نظر تقسیمات کشوری سه چهار ایالت و ۲۳ ولایت نامساوی و نابرابر از لحاظ اهمیت درجه سیاسی تقسیم می شد. هر ایالت وسیله یک نفر والی و هر ولایت وسیله یک نفر حاکم و هر بلوک وسیله یک نفر نایب الحکومه اداره میشد. والی ها از سوی پادشاه انتخاب و تعیین میشدند و حکام منصب وزارت داخله (کشور) آورور کار بودند. بیست و هفت قسمت ایران آن زمان شرح زیر ثبت شده اند

- | | | |
|----------------------------|---|----------------------|
| ۱ - ایالت آذربایجان | ۱۰ - حمسه | ۱۹ - بختیاری |
| ۲ - ایالت خراسان و سیستان | ۱۱ - همدان | ۲۰ - نرد |
| ۳ - ایالت فارس و لارستان | ۱۲ - عراق | ۲۱ - بروجرد |
| ۴ - ایالت کرمان و بلوچستان | ۱۳ - ملایر - نهاوند - نویسرکان (ولایات سه گانه) | ۲۲ - کردستان |
| ۵ - گیلان | ۱۴ - قم | ۲۳ - کرمانشاهان |
| ۶ - مازندران | ۱۵ - ساوه و زرنند | ۲۴ - لرستان |
| ۷ - کرگان (استرآباد) | ۱۶ - کاشان | ۲۵ - خوزستان |
| ۸ - تهران | ۱۷ - کمره - گلپایگان - خوانسار - محلات | ۲۶ - بنادر خلیج فارس |
| ۹ - قزوین | ۱۸ - اصفهان | ۲۷ - کویرهای مرکزی |

۱۷ - رجوع کنید به کتابهای منتظم باصری (سه جلد)، آثار السلطان، التودین می احوال جبال الشروین، مطلع الشمس، مرآة البلدان و غیره.
(۱۳)

واما در مورد خورسان باید گفت که این ناحیه در طول سلسله قاجار به گاهی سرجمع فارس وزمانی جرو حکمرانی لرستان و هگامی ضمیمه حکومت کوه گلموه و بختیاری و موقعی هم بصورت حکومت مستقل و تابع مرکز بوده است ۱۸

بعلاوه باید دانست که در دوره قاجار به تا اوایل مشروطیت، در تقسیمات کشوری و اداری، وضع ثابت و معینی وجود نداشته است و هر زمان بنا بر مقتضات در تقسیمات کشوری و در مدارج اداری تغییراتی داده میشد ولی بهر حال، تقسیمات فوق خصایص جالی را عرصه نمکد بشرح زیر.

- ۱ - هر قسمت با واحد جغرافیائی کوچک و بابرر کی تقریباً تطبیق میکند
- ۲ - بعضی قسمت‌ها بسیار بزرگ مانند خراسان و سیستان با کرمان و بلوچستان و غیره و بعضی دیگر بسیار کوچک مانند بروجرد است
- ۳ - بعضی قسمت‌ها که طاهر و وحدت جغرافیائی خاصی دارند (مثل - نادر خلیج فارس) محدوده قابل قبولی را از لحاظ سیاسی ارائه نمیدهند
- ۴ - قسمت‌هایی مثل کوبه‌های مرکزی مشخص کننده نواحی آباد نبوده شاید منظور اصلی واحد جغرافیائی پیرامون کوبه باشد.
- ۵ - بعضی قسمت‌ها بسیار طبیعی و معقولند مانند گیلان و گرجان و مازندران

۶ - چنانچه بعضی از قسمت‌های بزرگ را در قالب جغرافیائی خود تجزیه کرده و بعضی از قسمت‌های کوچک را در قالبی جغرافیائی درهم ادغام کنم گرفته صحیحی از یک تقسیم‌بندی جغرافیائی بدست می‌آید مثال تقسیم ابالت

خراسان و سیستان

کرمان و بلوچستان

بروجرد و لرستان

وادغام

- همدان و اراک - (عراق) و غیره

بمظر میرسد که بهر حال اساس بررگی و کوچکی تقسیمات فوق میزان

آبادانی و مداخل دهی بوده و چون میزان مداخل با اقتصاد کشاورزی و این بکی با استعدادات طبیعی و مقتضیات جغرافیائی در رابطه است واحدهای سیاسی ایران براحتی در داخل واحدهای جغرافیائی جا گرفته اند.

بعهد رضاشاه کبر ایران بدلالی چند مجبور بود در تقسیمات کشوری خود تجدید نظر کند این ملاحظات عارتند از

۱ - مقتضیات رژیم حکومتی جدید و خاصه نظامی

۲ - تحول کامل در نظام اداره مملکت

۳ - تحول وسائل ارتباطی بونزه راه ها و وسایل حمل و نقل و غیره

۴ - اجرای برنامه های تاره اقتصادی

معهدا ملاحظات نظامی از یکسو و شانزدگی ها از سوی دیگر تقسیم بندی جدید را از مبای واقعی بدور کرد تقسیمات کشوری ایران در آبانماه ۱۳۱۶ صورت فانونی بخود گرفت که طرح اختصاری آن جین است ^{۱۹}

استان ها	توابع
استان بکم	رنجان - قزوین - ساوه - اراک - رشت - شهنسوار
دوم	فم - کاشان - تهران - سمنان - ساری - گرگان
سوم	تبریز - اردبیل
چهارم	خوی - رضائیه - مهاباد - مراغه - بیجار
پنجم	ایلام - شاه آباد - کرمانشاهان - سنندج
	ملایر - همدان
ششم	خرم آباد - گلپایگان - اهواز - خرمشهر
هفتم	بهنان - شیراز - بوشهر - فسا - آباده - لار
هشتم	کرمان - بم - بندر عباس - خاش - زابل
نهم	سبزوار - بیرجند - تربت حیدریه - مشهد
	قوچان - بجنورد - گناباد
دهم	اصفهان - یزد

۱۹ - برای طرح تفصیلی این تقسیم بندی تا سطح بخش به ضمیمه در پایان این مقاله رجوع کنید.

خصوصیات تقسیم بندی فوق شرح زیر است

۱- کشور ایران به ۱۰ استان و هراستان به چندین شهرستان (و کلا ۴۹ شهرستان) تقسیم میشود هر شهرستان مشتمل است بر چند بخش و هر بخش مرکب میشود از چند دهستان و هر دهستان مشتمل بر چندین قصه و دهکده است متأسفانه تعریف هیچ یک از واحدهای سیاسی فوق روشن نشده و ضوابط تشخیص آنها معلوم نیست

۲- استانهای ابداعی و نوظهور فاقد هر نوع خصیصه جغرافیائی اند مانند استان یکم که در آن زنجان و اراک و پهلوی و نوشهر و رشت در یک واحد سیاسی گنجانده شده است و استان دوم که در آن قم و ساری و تهران و بابل و سر یک آمده اند و در استان پنجم همدان و ایلام و در استان ششم اهواز و خرم آب و آبادان و گلپایگان .

۳- ملاحظات ارتباطی این تقسیم بندی باتوجه بوضع زمان ضعیف است
۴- تقسیم بندی فوق هر گرنه میتواند ملاک یک برنامه ریزی اقتصادی منطقه ای باشد

۵- در این تقسیم بندی بعضی قسمتها که در تقسیمات کشوری پیش از آ از هم جدا بوده اند ادغام شده و بهیچ روی علت آن هویدا نیست مانند اده یزد و اصفهان (اسان دهم) و سیستان و بلوچستان و مکران و کرمان (استان هشتم
۶- معهذا بعضی قسمتها و حدت تاریخی خود را حفظ کرده اند مانند فارس خراسان .

۷- مهمترین نقیصه این تقسیم بندی خطاب عددی و نامیدن استانها بحس شماره می باشد که بهیچ روی قابل توجیه نیست .

دلایل زیاد دیگری بر نادرستی تقسیمات فوق نیز موجود است ، بهبه دلیل عمر آن بسیار کوتاه بود و از تاریخ بعد ار شهریور ۲۰ تدریجاً تغییرات در آنها داده شد و مجوز آنها پیش بینی های تجدید نظر در همان قانون بود طی بیست و پنج سال اخیر تقسیمات کشوری ایران مکرر در مکرر تغییرات

بخود دیده است که براساس آخرین آنها ایران به ۱۴ استان و ۶ فرمانداریککل و ۱۴۵ فرمانداری و ۴۵۴ بخشداری تقسیم شده است شرح ربر

وزارت کشور

تقسیمات کشوری - شاهنشاهی ایران

مصور

شامل ۱۴ استان ۶ فرمانداریککل ۱۴۵ فرمانداری و ۴۵۴ بخشداری

۱- استانیها

استان	مرکز استان	تعداد فرمانداری	تعداد بخشداری
مرکزی	تهران	۱۴	۴۴
گیلان	رشت	۱۱	۲۶
مازندران	ساری	۱۰	۳۴
آذربایجان شرقی	تبریز	۱۰	۳۲
آذربایجان غربی	رضائیه	۷	۱۸
کرمانشاهان	کرمانشاه	۵	۱۷
خوزستان	اهوار	۱۲	۳۰
فارس	شیراز	۱۱	۳۱
کرمان	کرمان	۶	۱۷
خراسان	مشهد	۱۵	۵۲
اصفهان	اصفهان	۱۰	۳۰
بلوچستان و سیستان	زاهدان	۵	۲۱
کردستان	سنندج	۶	۱۶
استان ساحلی بنادر و جزایر	بندرعباس	۵	۲۳
خلیج فارس و بحر عمان			

۲- فرمانداریه

فرمانداریکل	مرکز فرمانداریکل	تعداد فرمانداری	تعداد بخشداری
بخشیری و چهارمحال	شهرکرد	۲	۸
نوبراحمد سردسرو که کیلویه	باسوح	۲	۷
سمان	سمان	۳	۸
همدان	همدان	۲	۱۰
لرستان	حرم آباد	۳	۱۷
ایلام و لرستان و پشنکوه	ایلام	۴	۱۳

از آنجا که بررسی نقد تقسیمات کشوری کنونی در شرایط فعلی ایران زائد بطر می رسد و اهمیت مسئله تقسیمات کشوری در ایران کنونی که بسرعب در حال پیشرفت است بش از اینها سبب دلا مسئله را بطر و روالی علمی و جغرافیائی مورد بحث قرار میدهم تا یکبار برای همیشه ضوابط این امر روشن شود

ضمیمه تقسیمات کشوری بر اساس قانون آبانماه

۱۳۱۶ خورشیدی

استان یکم

شهرستان	بخشهای تابعه
۱- زنجان	رنجان - ابهر - سیروان - قیدار - ماه نشان
۲- قزوین	قروین - بوئین - ضیاءآباد - معلم کلایه - آوه - آبیک
۳- ساوه	ساوه - نوبران
۴- اراک	اراک - فرمهین - ترخواران - سربند - وفی
۵- رشت	رشت - فومن - رودبار - لاهیجان - بندرپهلوی
۶-	کوچصفهان خم - لنگرود - شفارود

استان دوم

۷ - قم	قم - کهک - دستجرد - محلات
۸ - کاشان	کاشان - قمصر - میمه - نطنز
۹ - تهران	کن - اوجه - شهرری - کرج - علی شاه عوض - ورامین
	انوانکی - دماوند - کولج
۱۰ - سمنان	سمنان - سکسر - دامغان - شاهرود - مامی - گرمسار
۱۱ - ساری	ساری - بهشهر - چهار دانگه - بابل - بابل سر - بندپی
	آمل - نور - لاریجان - شاهی - سواد کوه - فروز کوه
۱۲ - گرگان	علی آباد - نندرشاه - کومیشان - نندرگز - کردکوی -
	کبدقابوس - رامیان - میسودشت - داش برون - پهلوی دژ

استان سوم

۱۳ - تبریز	سریر - بستان آباد - آذرشهر - مرند - شبستر - اهر -
	خدا آفرین
۱۴ - اردبیل	اردبیل - سراب - گرمی - مشکمن شهر - آسارا - هرو آباد.

استان چهارم

۱۵ - خوی	خوی - ماکو - سیه چشمه - بلدشت - شاهپور
۱۶ - رضائیه	رضائیه - اشنویه - سلدوز
۱۷ - مهاباد	مهاباد - بوکان - سردشت - بانه - سقز - شاهین دژ - تکاب
۱۸ - مراغه	مراغه - مرحمت آباد - سراسکندر - میانه
۱۹ - بیجار	بیجار

استان پنجم

- ۲۰ - ایلام - آبدانان - مهران - ارگوزای - دهلراں جوار -
 بدره - اندیمشک (صالح آباد)
 ۲۱ - شاه آباد - شاه آباد - کردند - قصر شرس - ایوان
 ۲۲ - کرمانشاهان - کنگاور - هرین - صحه
 ۲۳ - سسج - فروه - کامیاران - سقر - مریوان - اوی هسک
 میران شاه - پاوه
 ۲۴ - ملایر - مهاوید - موسرکان
 ۲۵ - همدان - اسدآباد - ررن - کومر جاهشک - سیمیه رود

استان ششم

- ۲۶ - حرم آباد - خرم آباد - سلسله - دلاان - چمرود - وسیان - راعه
 کوه دشت - وودوده - ملاوی - دورود - اشریان
 ۲۷ - کلپاسکان - کلپاسکان - خمین - خوانسار - الیکودرز
 ۲۸ - احوار - احوار - شوشر - دزفول - مسجد سلیمان - طواف سفید
 رامهر - سوسن گرد - بستان - اده قلعہ زراس - ده در - جاسکی
 ۲۹ - خرمشهر - خرمشهر - آبدان - قصه - شادگان - همدیجان

استان هفتم

- ۳۰ - بهبهان - تلخسرو (شهرستان بهبهان قانوناً جزواستان
 هفتم ولی بطور آزمایشی بموجب تصویب وزارتى جزو
 استان ششم میباشد)

- ۳۱ - شیراز - شیراز - فروز آباد - ممسنی - کازرون - اردکان - زرقان
فیروز کازرین .
- ۳۲ - بوشهر - بوشهر - برازجان - خرموج - ریک - اهرم - کنکاز - دلم
- ۳۳ - فسا - فسا - نرنگ - اصطهبانات - داراب - سعادت آباد
- ۳۴ - آباد - آباد - سمیرم - بوانات
- ۳۵ - لار - لار - گاوندی - دسک - جهرم - جویم

استان هشتم

- ۳۶ - کرمان - کرمان - شهداد - راور - ررید - رفسنجان - سیرجان
ماهان - نافت
- ۳۷ - بم - بم - سبرواران - ساردویه - کهو - مشر
- ۳۸ - بندر عباس - بندر عباس - میناب - جاسک - قشم
- ۳۹ - خاش - خاش - قصرقند - ایرانشهر - سراوان - درمان - سرباز -
چاه بهار - راهدان
- ۴۰ - زابل - زابل - میان کنکی

استان نهم

- ۴۱ - سبزوار - سبزوار - جغتای - ششمد (تکاب) - داورزن - صفی آباد
- ۴۲ - بیرجند - بیرجند - قاین - درمیان - مازان
- ۴۳ - تربت حیدریه - تربت حیدریه
- ۴۴ - مشهد - مشهد - طرنبه - احمد آباد - سرخس - فریمان -
زور آباد - طیبات - نیشابور - کلات

- ۴۵ - قوچان - شیروان - محمدآباد - لطف‌آباد - ناجگران
 ۴۶ - بجنورد - اسفراین - مانه
 ۴۷ - گناباد - بجستان - فردوس - طس - کاشمر

استان دهم

- ۴۸ - اصفهان - نجف‌آباد - شهرکرد - شهرضا - اردستان
 کوهپایه - دارا - فلاورجان - اردل - اردکان - اخوره
 ۴۹ - برد - اردکان - نائین - خور - خضرآباد - خرائق -
 بافق - اشک‌زر - مهریز - تفت - نر - شهر بابک

دانشگاه شاپورگرد

بخش دوم

بسم

سید محمد علی امام شوشتری



سکال شماره ۷- نارمانده آسکده که معروف به شیخ شمس الدین است

بخش دوم

تاریخ تأسیس دانشگاه شاپور گرد و

بنیان گذار آن

در باره تاریخ بنیاد شدن دانشگاه شاپور گرد که دانشکده پزشکی آن میتوان کهنترین دانشکده پزشکی جهان دانست و با آن دانشکده، بیمارستان و بخشهای دارو شناسی و دارو سازی نیز بوده است، و چنانکه در پایین تر خواهید دید، گذشته از طب، در آن دانشگاه فلسفه، ستاره شناسی و ریاضیات موسیقی، کشورداری (سیاست مدن)، و اخلاق و کشاورزی نیز تدریس میکرد؛ همچنین در آنجا پژوهشگریهای علمی انجام میگرفته است، تا کنون جست و پژوهش شایسته ای نشده و حال آنکه روشن ساختن تاریخ تأسیس این مرکز بزرگ علمی، از دیدگاه تاریخ دانش پزشکی در ایران و جهان اهمیت فراوانی دارا است زیرا پایه علم پزشکی در خاور میانه که همان نیز بنیان دانش پزشکی در اروپا بوده است، همانا پژوهشگریهایی است که در طول چند سده، در این دانشکده انجام گرفته و در کتابهایی بزبان فارسی و سریانی تدوین شده بوده. آنگاه پس از برگرداندن آنها بزبان عربی در آغاز رویش تمدن عصر اسلامی، با ظهور فارابیها و زاریها و ابن سیناها، بمرحله کمال زمان رسیده است.

همچنین شناختن بزرگ مردی که بفرمان او این دانشگاه بنیاد نهاده، بگذریم از آنکیزه میهنی مطلب، از دیدگاه روشن کردن تاریخ تمدن انسانی، دارای ارزش است.

بی گمان هر ایرانی پاک سرشت و دوستدار دانش و هنر میل دارد برر-

کند و بداند دانشگاه شاپور گرد در چه زمانی بنیاد نهاده شده و برافروزیده این کانون درخشان علم و معرفت کی بوده است،

باهمه ارج و اهمیتی که یافتن پاسخ درست این پرسش دارا است، افسوس که تا کون پژوهشهای ژرفی که درخور چنین مطلب ارجداری است، انجام نگرفته و تهاکاری که در این باره شده اسب آست که برخی از خاورشناسان در باره تاریخ تأسیس این دانشگاه و بنیادگذار آن حدسهایی رده‌اند و دانشگاهی را که در زمان خود در جهان بی‌ماند بوده است، بچهره يك مدرسه مذهبی که گونا در برخی دیرها بجهت تبلیغ کیش مسح ایجاد میشده، کوچک گرفته‌اند دیگران بر آن حدسها را که هیچ دلیلی همراه ندارد، تنها چون از زبان دانشمندان بنامی برآمده است، آن چنان در نوشته‌های خوش تکرار کرده‌اند، که در نظر ساده دلاں، بشکل يك واقعیت اسوار و چون و چرا ناپذیر جلوه گر شده است در حالی که همان دانشمدانی که آن حدسها رازده‌اند، خودشان ارج گفته‌های خوش را بالاتر از يك حدس تاریخی نمیدانسته‌اند

نویسنده پیش از آنکه در ریشه مطلب نکاوش پردازد و حاصل پژوهشهایی را که در این زمینه کرده، بنویسد، نخست ترحمه اظهار نظر دوتن از دانشمندان سام را که بهر حال از پژوهدگان بزرگ تاریخ مشرق رمن‌اند، باز گو می‌کنم تا دانسته شود آنچه تاحالا در این باره گفته شده است، ار بر از گاه يك حدس شخصی برتر نیست و هیچ دلیلی همراه ندارد بلکه حدسهایی است بسیار انتزاعی و شخصی و اگر «حجیتی» دارا باشد تنها برای اظهار کننده آنهاست یکی از این دوتن پژوهشگر له‌ستر نچ خاورشناس بنام انگلیسی است که در جغرافیای شرق میانه پژوهشهای بسیاری کرده و کتاب ارزنده او بنام- سرزمینهای خلافت شرقی^۱ نمونه کوششها و تلاشهایی است که این دانشمند برای روشن کردن تاریخ جغرافیایی شرق میانه بویژه ایران بکار برده است این خاورشناس در زمینه تاریخ بنیاد گذاری دانشگاه شاپور گرد (جندی شاپور) چنین گفته است :

1- The Lands of eastern Caliphite

« جندی شاپور در روزگار ساسانیان مرکز خوزستان بوده و مشهور بدانشکده بزشکی بزرگ آنست که تا زمان منصور عباسی (۱۵۸-۱۳۶هـ) برپا بوده و آنرا بخت‌یشوع نصرانی ایجاد کرد و بعد از او پسران و نوداش آنرا اداره میکردند و آنان در نرد بیشتر از يك تن از خلعای عباسی گرامی شده بودند،

دانشمند یادشده برای اثبات نظر خود هیچ سندی ارائه نداده و اشاره بهیچ سرچشمه‌ای نکرده است درباره اظهار نظر این حاورشناس نامی در اینجا همینقدر میگویم: اگر بنیادگذار این دانشکده را حتی پدر بخت یشوع اول که جورجیوس نام داشته است بگیریم، ناچار بابد تاریخ بنیادگذاری این دانشکده را در میانه روزگار اموی قرارداد نه روزگار ساسانی. و این نکته با بخش نخستین سخن او و ارونکی آشکاری دارد چون در آینده در باره این مطلب به تفصیل گفتگو خواهیم کرد، در اینجا بگفتن همین خرده گیری کوتاه بس میکنیم و همین خرده، برای نشان دادن سستی این اظهار نظرو و ارونکی که میان سر و بن سخن او هست، بس است

دانشمند دیگری که در زمینه تاریخ بنیان گذاری دانشگاه شاپور کرد اظهار نظر کرده است، ارتور کریستن سن دانمارکی است که در تاریخ ایران بویژه روزگار ساسانی پژوهش بسیار کرده است و نام او در نزد ما گرامی است. اما افسوس که نامبرده نیز درباره تاریخ تأسیس دانشگاه شاپور کرد، بگفتن حدسی بس کرده است و ما نص حدس این ایران شناس را از کتاب «ایران در زمان ساسانیان» ترجمه روانشاد رشید یاسمی در زیر میآوریم:

«چون از قرن پنجم نسطوریان از کشور روم طرد شدند و به بین النهرین، و ایران پناه آوردند مدارس مخصوص عیسویان تشکیل گردید که تدریس، طب در آنها رواج داشت. مشهورترین آنها مدرسه طب گندی شاپور است که، پس از انقراض ساسانیان نیز باقی ماند.»^۲

چنانکه می‌نگرید کریستن سن نیز نظر خود را بهیچ سندی استوار نساخته

است آنچه در این حدس چشم گیر است، ایست که دانشمند نامرده، برعکس له سترنج ناربح نیاد گذاری این دانشکده را تا سده پنجم میلادی نالا میبرد و این نکته با نظر له سترنج و ارونکی آشکاری دارا است جمله اخیر کریسن سن، گوبی برای ابهام این معنی گفته شده که چون دانشکده پزشکی شاپور گرد پس اربرافادن ساسانان باز چندی سر پا مانده است، پس این دانشکده يك نیاد دولی بوده اسب و اگر بك نیاد دولتی بود با اربافتادن فرما بروایی ساسانی ارمیان میرف

این دلیل آوری هر چند آشکاریان نشده است باز هم درست بیسب زیرا میدادیم بسیاری از مؤسسات دولتی عصر ساسانی، مثلا دیوان برید، در عصر اموی نیز سر پا مانده بود، ناسکه دولت مر کری نآن بوجهی نداشت علت باقی ماندن اینگونه سازمانها شیوه مالیاتی رابح در آن زمان است که اساس آن از روزگار داریوش اول تا عصر اسلامی همچنان با برجا باقی مانده بود طبق این شیوه از مالکاتهایی که از هر شهرستان در دافت میشد، مقداری ویژه صدوق دولت مر کزی بود که در عصر اسلامی این مقدار را «وظیفه و حمل» مینامیدند از عصر داریوش چنین مرسوم شده بود که محارج پادگان هر محل و نیز مخارج طرحای عمرانی، از رسد دولت مر کزی از مالیات هر شهرستان، با اجازه مخصوص پرداخته شود

بخش دیگر از مالکات هر شهرستان که می توانیم از آن به (عوارض محلی) نام ببریم، ویژه خرج مأموران کشوری بود مانند حقوق و خرج سمره استاندارد و حقوق قاضی و شهریک (محسب)، و مأموران انتظامی و کارهای روانکاری (خیریه) و ازایگونه، دانشگاه شاپور گرد در روزگار ساسانی نیز بودجه ای از این گونه داشته است و بسا که خراج دیهائی برای تأمین خرج آن از طرف دولت و نژه شده بود همانگونه که مثلا خرج دیوان خراج که دفترهای آن تا سال هفتاد و چهار هجری در عراق بزبان فارسی نوشته میشد، از محل ایگونه عوارض پرداخته می گردید و آن دیوان در زمان جنگ و

آشوبهای شصت و اند ساله ازمیان نرفته است ، دانشگاه شاپور کرد که خرج آن نیز ازمحل درآمدهای ویژه بدست میآمده سرپا مانده و تا زمان خلافت رشید ارمان نرفته است

جورجیوس پدر بخت شوع هسکام بدرود گفتن نامنصور عاسی از جمله باو می گوید اگر بمحل خود برگردم می توانم به ملکه هایم رسیدگی کنم دور نیست املاکی که در پیرامون شهر شاپور کرد در دست جورجیوس پدر بخت شوع بوده و در گفت و شنود خود با خلیفه عاسی بآنها اشاره می کند ، اوقاف این دانشگاه بوده است پس برپا ماندن دانشگاه پس از برافادن دولت ساسانی دلیل آن بتواند شد که این دانشگاه «يك مؤسسه مذهبی مسیحی» بوده است و در مثل ارره گدر (ندر و صدقات) کیشی اداره میشده است

و نر پناه آوردن چند تن مسیحی نسطوری از آسیای غربی بخاک ایران می تواند دلیل برایی باشد که این دانشگاه را مسیحیان مطرود از روم سیاد نهاده اند

بواروه نظر آقای کریستن سن، دلیلها و نشانه هایی در دست اسب و در دنباله این بحث آورده خواهد شد ، که آشکارا نشان مدهد. دانشگاه شاپور کرد حداقل در دهه ششم از سده سوم میلادی ساخته شده است و در آن به یاد دادن دانشها آغاز گردیده در آن سده هور کیش عیسای ناصری در غرب ایران چندان رواج نیافه بوده با راه برای گفتن چنین حدسی باز باشد

وانگهی اگر گفته برخی مورخان^۲ را درباره تاریخ برخاستن عیسای ناصری مصلوب، پدیدریم بیاد گذار این مذهب در آن زمان تازه آغاز بدعوت کرده بوده و نماینده ای نیز فرد اردشیر بابکان فرستاده است پس چگونه می توان پنداشت که پیروان او در عصر شهریاری شاپور اول در ایران دانشگاهی تاسیس کرده باشند ؟

افزون براین ، این نکته نیز درخور برسدن است که چرا ارمان همگی

۳- الاخبار الطوال ص ۴۵ و ۴۳ دیده شود

مدرسه های مسیحی (بگفته ی مرحوم کریستن سن) تنها نام این دانشگاه باز مانده و یاد آن در کتابها آمده و جمعی از فرهیختگان آن در زمانه نامور شده اند ، چگونه دیرهای نصرانی دیگر پزشک و موسیقی دان و فیلسوف و هندسه دان بیرون نداده اند ؟ برآستی بسیار دور می نماید که چند تن مسیحی مطرود از کشور بیزانس ، توانسته باشد بمحض ورود خود بکشوری بیگانه ، چنین مؤسسه بزرگ علمی بنیاد گذارند .

دلیل دیگر برایکه دانشگاه شاپور گرد پیش از روزگار پادشاهی خسرو اول (۵۷۹-۶۳۱ م) برپا بوده درسخواندن حارث پور کلدۀ ثقفی مشهور به طبیب عرب است در آن دانشگاه ، که با ابوشیروان همزمان بوده و پس از پایان فرهمخته شدن در آن دانشگاه ومدتی طبابت کردن در ایران و پولدارشدن مورد لطف خسرو اول قرار گرفته وبحضور اونیر باریافه است

کوتاه سخن ، نظرها وحدهایی که خاورشناسان در باره تاریخ سیاد گذاری دانشگاه شاپور گرد و بنیاد گذار آن اظهار کرده اند ، هیچکدام بدلیلی نکیه ندارد و از يك اظهار نظر حدس آهنز شخصی برتر وارجدار تر نیست پس باید جستجو کرد و دید زمان برپاشدن این دانشگاه کی بوده و کدام مرد بزرگوار داش پرور ، فرمان داده است آنرا بنیاد گذارند

آنچه تا اینجا نوشته شد برای آن بود که نشان دهیم اظهار نظرهایی که در زمینه زمان بنیاد گذاری دانشگاه شاپور گرد شده پایه علمی ندارد ومتکی بدلیل ومدرکی نیست بدیهی است دربارۀ يك مسأله علمی بدین بزرگی که روشن شدن آن گذرگاه تمدن بشری را در سده های میانه نشان خواهد داد ، نمیتوان باینگونه حدهای بیدلیل که بیشتر برخاسته از مهر کیشی است خرسند بود وب اظهار نظرهای بی دلیل دو سه تن تاریخ نویس ، هر چند پایگاه علمی آنان نیز والا باشد ، دل بست واز جستجو باز ایستاد .

از برتریهای روزگار ما بر زمان « اسکولاستیک » یکی آنست که در جستارهای علمی ، همیشه چشم بدلیل هر سخن می دوزند نه گوینده آن سخن پایگاه گویندۀ سخن هر چند هم والا باشد در منطق علمی بحساب گرفته

میشود، مگر اسکه سخن از روی دلیلی گفته شده باشد تازه هر کسی می‌تواند آن سخن و دلیلهای آنرا بار دیگر سنجش کشد و در ارزش دلیلهای و میزان دلالت هر کدام و نتیجه‌گیری که از دلیلهای شده است، ببیند شد

در جستجوهای دانشی خطر پرستیدن بتان علمی، از زیان پرسیدن تندبسه‌ها در بتکده‌ها بهیچ روی کمتر نیست در سمایکی این خطر همین اندازه بس که سالهای دراز سهای افلاطون و ارسطو، کاروان دانش و فرهنگ آدمیان را از پیشرفت بارداشته بوده‌اند

بدتر آنکه برخی از دانشمندان اروپا از روی کشش مسیحی‌گری دوست مداخلته‌اند دانشگاه شاپور گرد را بک مؤسسه مذهبی مسیحی بدارند، از انزو بایگونه اظهارنظرهای حدس‌آمیز اکتفا کرده و دیگر از پژوهش و جستجو در این زمینه نارایساده‌اند

لیکن روشن است ما بحکم مطلق علمی و نیز نادگیریه نای ملی و میهنی خود نمیتوانیم درباره موضوعی باین درکی دل خود را بایگونه حدسها خوش نداریم و از جستجو و پژوهش و دانش‌پسنداری در ست بیادگذاری دانشگاه شاپور گرد بار بایستیم

آدمی همیشه خواهان جستجو کردن و بیشتر و بهتر دانستن است و این درس همان چیزی است که فرازندگان و عارفان آنرا «مهر دانستن» نامیده و پایه همه دانشها و شناخته‌های آدمی است بویژه در جستارهایی که روشن شدن آنها ارج بسار دارد، این مهر این فرورانتز میشود. بحکم همین انگیزه‌ها بود، که بویسنده روزگاری است در این رمیه به جستجو پرداخته‌ام و اکنون که آن کاوشها به نیجه ای رسیده است، آنها را در این کراسه گنجانیده‌ام و آنرا به پیشگاه دانشمندان حقیقت‌جو تقدیم می‌کنم نادرتر از وی سنجش و آزمایش قرار داده شود.

آ- دانش در ایران پیش از عصر ساسانی

از کج فهمیهایی که سالهاست رواج یافته و پیش از گفتن هر مطلب دیگر باید بآن اشاره کرد، تا جلو پژوهنده در تاریخ فرهنگ ایران، سبک راه نشود، یکی آنست؛ که کسانی چنین پنداشته و پراکنده کرده‌اند که همه دانشهای روزگاران باستان از آن یونان کهن است و از تراویده‌ها معزی چند دانشمندان کشور بوده و فراهم آمده که در تاریخ از آنان نامی هست و این دانشمندان توانسته‌اند در زمان کوتاهی برخلاف قانونهای طبیعی که همیشه برگرددش همه چیز جهان فرمانروا است، همگی دانشهای بشری را از معز خود بیافرینند و دسته بندی کنند و نمایان سازند چنین پنداری از هیچ رو درست نیست زیرا نه تنها بدست آوردن انهمه دانشها، حتی تنظیم و سامان دادن آنها بادست چند نفر در يك کشور كوچك آنهم در مدتی خیلی کوتاه، برضد قواعد طبیعی آیین پیشرفت جهان است، دلیلهای و نشانه‌های بسیار تاریخی که ما در بخش سوم از آنها سخن خواهم گفت نادرست بودن چنین پنداری را آشکارا نشان میدهد.

یکی از دانشمندان مشهور عصر ما که متوجه این ایراد بوده در نوشته‌های خویش می‌خواهد چنین وانمود کند که سرزمین یونان «علم خیر» بوده مثلاً آنگونه که خوزستان شکر خبزی یا کرمان ریره خیر است روشن است که چنین حرفی هیچ ارزش علمی ندارد و بالاترین سخنی که در این زمینه می‌توان پذیرفت آنست که فثاغورث و افلاطون معلوم جهان آنروز آشنا شده بوده‌اند و در بسامان کردن آنها در زمان خودشان کوشیده و خود و شاگردانشان، رشته‌هایی از دانشهارا از کسبایی زبان یونانی در آورده و نظرهائی بر آنچه بوده، احیاناً افزوده‌اند. خود یونانیان قدیم بهره جویی این دو فیلسوف را از علوم شرقی گواهی کرده‌اند. بویژه هرکس بفلسفه معروف با افلاطونی یا اشراقی آشنا باشد نيك میدانند که این همان فلسفه ایرانی است که از روزگاران خیلی قدیم در ایران رواج داشته و از آن بفلسفه خسروانی تعبیر می‌کرده‌اند.

انگیزه رواج این بددهمها بشنر از آن بوده که حوادث زمانه بوتره تاخت و باز اسکندر مكدومي سبب شد که کتاهای دانشی ایرانی در روز گاران باسان نابود گردد در همس زمان اس که بخش بررگی از آن کتاهها به یونان و مصر منتقل و بران یونانی و فسطی ترجمه شده سس ناردیگر در آغار دوره ساسانی و همچنین در دوره اسلامی، برخی از این داشها از راه کتاههای سورنایی با نران برگشه است

ملک ایران ار کهرن مردمانی است که خط داشه است و بگفته های این-
الدمم^۴ در زمان جمشید ایران با ن بوانسه اند اخراع خط کسد و دانسه های خود را در سه کتاهها اندوخته سازند ابو عبدالله محمد پور عدوس جهشیاری در گذشته سال ۳۳۱ هجری که اردشیران پهلوی دای روزگار عباسی است گوید لهر اس بحسین کسی است که سارمان دیوانهای دولی را پدید آورده دیوان حسانداری و دیوان سپاه و دیوان زمسهای کشاورری را نیاد نهاده و شهر بلخ را پی افکنده اس^۵

اس الدمم در فصلی که از خطها (فلمها) گفتگو می کد از یک خط ایرانی نام می برد که علم طب و فلسفه با آن نوشته شده و نام آن خط را «بیم کستج» یانیم گشته می گوید و بمویه ای ار آنرا نیردر کتای خود ننگارده اس . همو باز افزوده ایران با ن خط دیگری داشه اند بام «رار دبیره» که منطق و فلسفه با آن نوشته میشد و شامل بیست و چهار شکل بود و برخی از شکلها نقطه داشه اس

این اندم پیش از این سخنان از یک خط ایرانی نامبرده که بمزله خط آوا (نت) نویسی در امروز بوده و سصد و شصت و پنج نشانه داشه است او گفته است: «ایرانیان خط دیگری داشته اند که آنرا (ویسب دبیره) نامید و شامل سصد و شصت و پنج حرف بوده و بوسبله آن اطوار رخساره و مروا و مرعوا

۴- المهرت ص ۲۷-۲۴

۵- الوذای و الکتاب ۱-۲ (ج قاهره)

و شرشر آبها و هر طنینی که بگوشها میرسد و اشاره‌های چشم و نگرش و عزمه و مانده‌های آنهارا می‌نگاشد نمونه آن خط بدست ما بر سبده و امروز (عصر مؤلف المهر سده چهارم هجری) کسی از ایرانیان آنرا نمی‌داند

علی‌پور حسین مسعودی نام ابن خط ایرانی را «کشر» دبیره، بمعنی خط همگانی یاد کرده که بامعنی «دوسب دبیره» یکی است و توضیح داده که ناان خط زبان ملت‌های دیگر و هر ای جانوران و آواهای دیگر نوشته میشد و شماره حروف و صداها ی آنرا ۱۶۰ نگاره نوشته است^۶

باری از روی دلپها و شباههائی که ما در بحث دوم این کتاب از آنها گسترده‌نرسخن خواهیم گفت، بیچون و چرا میتوان پذیرفت که از باستان رمان کشور ایران یکی از گذرگاهها و پرورشگاههای مررگ نمدن و فرهنگ آدمیان بوده و همواره در این کشور برای آموخن و یاد گرفتن دانش و فرهنگ، کانونهای فروزانی برپا بوده است که از جمله آنها یکی نر - دانشگاه شاپور گرد - است که نادی از آن در کتابها با مانده و سرچشمه اصلی دانشها و فرهنگ روزگار اسلامی است

در دیباچه سخن گفته شد بر حی از دانشمندان اروپا دوسب مبداشه‌اند، نشان افکار هر کار علمی، همیشه بر سه اروپائیان آونزان باشد و اگر در جایی برای انجام چنین کاری راه باز شود، دسب کم ماحدسهای بی‌دلیل، انجام کار علمی را بمسیحیان نسبت دهند، هر چند آن مسیحیان از گروه نسطوری باشند که دستگاههای اردو کس و کانولیک بیشک با آنان دشمن بوده‌اند در باره بساد گذاری دانشگاه شاپور گرد و بسیاد گذار آن افسوس که اظهار نظرهایی بر همین روال شده و هیچکدام، هیچ دلیل حتی نشانه‌ای اسوار نیست اما چون این حدسهای بیدلیل از زبان برخی خاورشناسان سام بار گوشده است، کسانی که خیلی فریفته و دلباخته اروپایند، کسانی که می‌پندارند ما و امودمی کسد که می‌پندارند، هر چه اروپایی گفت درست است و چون و چرا پذیر نیست، آن حدسها را سیار سکرار کرده‌اند تار فیه ر فیه مطلب که در نخست بچهره

حدسی اظهار گردیده بوده در اثر تکرار تا آنجا در مغزها جاگزیس شده و رد
دوانده است که بدیده بسیاری از مردم شك يك واقعیت تاریخی را بخ
گرفته است

نویسنده در آغاز سخن ترجمه اظهار بطر حدس آمیز دوتن ار خاور شاس
نامی را در این رمبه ناد کرده ام و در باره هر کدام بکوناهی ملاحظاتی نوشنا
در اینجا باند بر آن ملاحظات بهرام . مهمترین پایه حدس این دانشمند
که دانشگاه شاپور گرد را يك مدرسه مذهبی ، وامود کرده اند ، مسیحی بو
خاندان بخت يشوع اس که در روزگار اسلامی در این دانشگاه بدر
می کرده اند و رباست بیمارستان دانشکده پرشکی دانشگاه ، نر يك چند
بدست آنان بوده است

گفتم در عصر اسلامی، زیرا فرض آنکه پدر جورجوس همزمان منص
عاسی که نامی از او در کتابها مانده است، باز از استادان دانشکده پزشکی
شاپور گرد باشد ، ناچار باید زمان دخالت این خانواده را در آن دانشک
از میانه های روزگار خلافت اموی حلور نبرد زیرا اگر نباکان جورجیو
در دانشکده پرشکی شاپور گرد باز هم سمتی میداشتند ، نام آنان دست
مانند نام تیادورس پرشک که میگوید مورد لطف شاپور دوم و بهرام گ
بوده یا تیادوق پزشکی حاج پوریوسف ثقفی والی ستمگر عراق در کتاب
تاریخ و سر باز می ماند ^۷

کریستن سن از روی اینکه نام یکی از «درسید» ها در عصر خس
اول، جبرئیل ، قید شده ، تاریخ بیاد شدن دانشگاه را تا زمان انوشرو
بالا برده است در حالیکه دانسته نیست این نام درست ضبط شده و بدست
رسیده و این جبرئیل نیز از خاندان بخت يشوع بوده با نه بعلاوه نامبر
برپا کردن دانشگاه را به «مسیحیان مطرود از روم شرقی» نسبت می دهد

حاندان بخت یسوع را نمی‌توان بام مسیحی بودن، مطرود از روم و مهاجر از کشورهای زیر چیرگی دولت بیزانس بحساب آورد. برعکس این گمان، دلیلهایی در دست است که نشان میدهد این خانواده از ابرانیانی بوده‌اند که مانند هزارها ابرامی دیگر کیش مسیحی‌نسطوری را پذیرفته و در پناه دولت ایران آزادانه آیین مذهبی خویش را انجام میداده‌اند.

بخشش دلیل بر این مطلب لعب «بخت» تیکه اول نام انسان است که بفارسی پهلوی معنی - بحساب سافته را دارد و رویهمرفته آن نام بمعنی (نجات یافنده مسیح) است. این نام مانند نامهای «نجات‌الله» و «نجات‌علی» است که از نامهای رایج مردم در زمان ما شمار می‌آید. دوم فارسی سخن گفتم خانواده بخت یسوع و دلبستگی آنان به نگهداری این رمان در خانواده خودشان است، حتی در زمان گرمی بازار رمان عربی و رسمی شدن این زبان در دستگاههای دولتی و رواج عرب مآبی. بهترین دلیل اینکه این خانواده مهاجر رومی بوده‌اند، بلکه ابرامی‌نسطوری‌اند که مرکز حائلینوشن آنها شهر مداین در پناه شاهنشاهی ایران بوده، هواخواهی است که حاندان برمکی (حالد، یحیی، فضل و جعفر) از این خانواده مسکوده‌اند برای اینکه این گفته‌ها بی دلیل نباشد، ترجمه چند روایت را که نشان دهنده دلبستگی حاندان بخت یسوع بر زبان فارسی حتی در هنگام چیرگی عرب است در زیر می‌آورم. اسامی اصیغه در کتاب عون الاسماء فی طبقات الاطباء نوشته است.

«در سال ۱۴۸ (هجری) جورجیوس برای درمان بیماری منصور عباسی به بغداد آورده شد و چون نزد منصور رسید، بفارسی و عربی او را درود گفت»^۸. جمال الدس قفطی روایتی دارد که نشان میدهد فرزندان جورجیوس حتی پس از زمان درازی زیستن در بغداد و از خوان بخشش خلیفگان عرب متنعم شدن، باز زبان فارسی را نگه داشته و با آن زبان سخن می‌گفته‌اند. این نویسنده در ذیل عنوان جرئیل پور بخت یسوع نوشته است.

« جبرئیل برای ابراهیم پور مهدی می گفت یکروز نزد فضل پورسهل (ذوالراستین) که تازه مسلمان شده و ختنه گردیده بود، رفتم « دبدمش نشسته و قرآن در کنارش بود و میخواند، گفتم.

« چون بنی نامه اسزد را، گفت خوش چون کليلة و دمه،^۹

باید در نظر داشت که فضل پور سهل وزیر معروف عاسی برای ایسه تواند در کارهای نزرگ دولتی درآید با اشاره یحیی پور خالد برمکی در نزرگی بدست مامون عاسی مسلمان شده او پس از آنکه توانست امین را براندازد و مامون را تحلیفگی بشاند میکوشید با انتقال خلافت از دودمان عاسیان بملویان، راه را برای بارگردانیدن استقلال ایران باز کند بر گردن رنگ سربجای سیاه که شعار ساسانیان بوده است و بادست فضل انجام گرفت و جدی روان بود، نماینده همین اندیشه او است.

ناری این روایت جای شکی ناقی نمیکندارد که خاندان بخت یشوع ایرانی مسیحی بوده اند نه مهاجر مطرود از کشورهای زیرچیرگی حکومت بیراس بعلاوه نویسنده تا کون در هیچ سدی ندیده ام که گفته شده باشد اینان داشکاه شاپور گردد را بیاد نهاده اند برای اینکه گفتگوی ماهرچه بهتر روشن گردد نام چندتن دیگر از پرشکان ایرانی را که مسیحی بوده و برخی از آنان نیز در داشکاه شاپور گرد خدمت میکرده اند، یاد می کنم سهل اهوازی: این مرد که پرشکی دانا و شوخ طبع بوده در کتابها معروف به « سهل کوسج » است. می گویند چون مرد شوخی بوده وریش انوهی نیز داشته او را به شوخی کوسج (کوسه) می گفته اند ابن ابی اصیبه درباره این پزشک چنین نگاشته است

« سهل کوسه پدر شاپور از مردم اهواز است و در فن پزشکی دانا بوده لیکن دانش او باندازه پسرش شاپور نمود در زبان او گویش خوزی آشکار و بسیار شوخ طبع بود و او سه پسر داشت شاپور یوحنا خداویه،^{۱۰}

۹- قطعی م ۱۴۰

۱۰- ابن ابی اصیبه م ۹۹ و ۹۸

چنانکه از نام پسر میانه سهل فهمیده میشود، این پزشک اهوازی پیرو دین مسیح بوده لیکن بایرانی بودن خود بیر می‌نویسد بدلیل آنکه نام پسر بزرگش را شاپور و کوچکش را حداویه نهاده بوده. سهل چنانکه گفتیم پزشکی شوح طبع بوده و وصت‌نامه شوخی‌آمیزی برای خودش ترتیب داده و منتشر کرده بود که در آن نام جبرئیل پسر بخت‌یشوع بیر بشوخی برده شده است و یاد این شوخی که دو پزشک با یکدیگر داشته‌اند، در کتابهای تاریخ پزشکان بار مانده است

شاپور پسر سهل اهوازی. ابن مرد از پزشکان بسیار دانا بوده و مدتها ریاست بیمارستان شاپورگرد را بعهده داشته است ابن‌الدیم‌الوراق در زیر نام او چنین آورده

«شاپور پور سهل رئیس بیمارستان شاپورگرد (حدی سامور) وارد دانشمندان، پیشین است کباب قرانادین او (فارما کولوژی) در بیمارستانها و دارو، فروشها پایه کارها است این کتاب شامل ۲۲ باب است و نیز شاپور کناب، دیگری دارد بسم سروی حورا که او و در آن آنها شاپور در ۲۱ ذی‌الحجه، سال ۲۵۵ هجری در گذشته است»^{۱۱}

عیسی پسر چهاربخت: ابن‌الدیم درباره این پزشک گفته است

«این مرد اهل شاپورگرد (حدی سامور) است و کنایی دارد بسم سروی، داروهای ساده که بتربیع حروف الفبایی نوشته شده است»

علی پورزیل طببری: درباره این پزشک دانا که از مردم طبرستان بوده و در خدمت خاندان قارن میزسته ابن‌الدیم چنین میگوید:

«ابوالحسن علی پور سهل طبری دبیر مازیار پور قارن بود و بادست معتصم، مسلمان شد و دانشمندی خود را نشان داد پس در زمره ندیمان متوکل درآمد، و این کتابها از اوست: فردوس‌الحکمه شامل سی مقاله و هر مقاله شامل ۳۶۰ فصل تحفة الملوك کناش‌الحضره منافع الاغذیه والاشربه والعقاقیر،

ما سرجویه بصری : ابن پرشك در زمان خلافت مروان حكم (۶۵ هجر
مريسه و چنانكه ابن جليجل اندلسي كه كتاب طبقات الاطباء خود را در
۳۷۷ هجري تمام کرده، نوشته است، ماسرحويه پيرو مذهب بهود بوده است
ماسويه و پسرش يوحنا سر هر دو از پرشكان مامور روزگار مأموز
معصم عباسي اند و از مردم خورستان بوده اند و در دانش پرشكي بجا
والايي رسيده بوده اند^{۱۳}

اينان كه نام برده شدند همزمان خاندان بخت يشوع بوده اند و ايرانياني
كه مذهب مسيحي سبطوري را پذيرفته بوده اند پس بصرف اينكه خاند
بخت يشوع در بيمارستان شاپور گرد سمي داشته و مسيحي نير بوده اند
ممتوان باتكاه بهم بسن اين دو نكته ، دانشگاه شاپور گرد را از تاسيس
مسيحيان سبطوري مطرود از كشور بيزانس دانست

روانشاد ارنور كرستن سن كه سخن او را در آغار گفتار خود بار
كرديم ، تاريخ تاسس دانشگاه را از زماني كه له سربج شان داده بالا
مسرد و برمان خسرو اول مرسايد

افسوس كه اين پژوهشگر نيزم طلب را بگونه اي نابهام و پيچيده گذرايد
و سروه سخن را بهم آورده است كه نمينوان از روال گفته اورمان ثا تي هرچ
نرديك باشد، براي بنياد گذاري اين دانشگاه تعيين كرد

سستي نظريه اين تاريخ نويس را با دو دليل متوان نشان داد. دليل او
باريافن حارث بن كلداه تقفي بحضور خسرو اول است حارث از مردم طاب
در حجاز بوده و دانسته نيست چطور شده در جواني بايران آمده و توانس
است در دانشگاه شاپور گرد درس بخواند و در آن فرهيخته شود قفطي
زير نام حارث بن كلداه ميگويد :

حارث پور كلداه پور عمر پور علاج تقفي است در ايران در شاپور كه

۱۲ - ابن جليجل ص ۶۱

۱۳ - ابن جليجل ص ۷۷

(جندی ساور) طب آموخت و در آنجا طمأنینه کرد و پولدار شد.^{۱۴}

این پزشک نخستین کس از عربها است که نواختن برسط را در ایران آموخته و چون بهجهاز برگشته اس فن موسیقی و نواختن این ساز را در آنجا رواج داده است. حدس مرنم حارث فن موسیقی و نواختن برسط را در دانشگاه شاپور کرد یاد گرفته باشد زیرا در آن زمان گذشته ارآنکه موسیقی شاخه ای از ریاضیات شمار میآمده اس، نواختن برحنی آواز هادر برخی سمارها در نزدیک ستر سمار، يك گونه در مان و چاره گری بوده اس و این باور ما پناه سال پیش که طب قدیم مسوخ شده بود، در سهر های ایران رواج داش

حارث بحصور خسرو اول نار یافته و با او بكف و بشود علمی پرداخته اس که شرح آن كف و بشود در کتابهای تاریخ پزشكان نگاریده است هر چند در کتابهای سیر و اخبار، داستانهای مربوط به بصرین حارث که پس از حنگ بدر کشته شده و حارث در آمخته است و تاریخ حباب حارث پزشك را آشفته کرده اس، بار چنانچه رمان فرهمخه شدن حارث بن کلدیه را از دانشگاه شاپور کرد پایین میاورم، ناچاریم تاریخ تأسیس دانشگاه را پیش از روزگار پادشاهی خسرو اول نداسم

آنچه این مطلب را بهر اسوار میبکند روایی است که قفطی در فصل (ج) ربر نام جبرئیل آورده اس قفطی چس میگوید

«در سال مستم ارسططت خسرو (انوشروان) دانشمندان انجمن شدند، و مسائل علمی میانشان بگفتگو درآمد و پاسخ آن مسائل روشن گردید و، «این داستان در همه جا مشهور است ریاست این انجمن علمی با جبرئیل، «درستباد (در سنبذ) بود که پزشك و نثره خسرو» بود،^{۱۵}

ناید نادآوری کرد وازه (در سنبذ) که در کتاب قفطی بشکل (درستباد) نوشته شده يك پایگاه بلند دولتی در روزگار ساسانی بوده و بمعنی وزیر بهداری است

۱۴- قفطی ص ۱۶۱

۱۵- همان کتاب ص ۳۴ و ۱۳۳

و شکل کامل آن (ایران درستبذ) است مانند ایران سپاه‌ذ یا ایران دبیر بنود دیگرها وظیفه ایران درستبذ نگارش بر کارپزشکان و بیما رستانها و رو بهمرفته بهداشت مردم بوده ^{۱۶}

این روایت نشان میدهد که دانشگاه شاپور گرد پیش از پادشاهی خسرو اول وجود داشته که حارث پور کلدیه توانسته در آن دانش آموزد و پس از پایان دانش آموزی مدتی در ایران پزشکی پر دارد و پولدار شود و در کارش آنچنان مشهور و صاحب عنوان گردد، تا بتواند نام یک دانشمند به حضور خسرو اول که خود در علم و فرهنگ پایه والایی داشته است، بار یابد و با شاهنشاه گفت و شود کند

برای آنکه این سخن خود را کاملتر سازم، بجاست در اینجا از یک پزشک بزرگ دیگر ایرانی نام می‌برم این دانشمند گرانقدر برزویه طبیب است که مگویند کتاب کلیله و دمنه را از زبان سسکرین بفارسی ترجمه کرده است برزویه شرح حال، خود را نوشته بوده و روزبه (ابن مقفع) آن شرح حال را در دیباچه ترجمه کلیله و دمنه عبری برگردانیده و همگامی که دلیل و دمنه ناردیگر بفارسی امروزین برگردانده شد، آن مقدمه نر از عربی ترجمه شده است

برزویه که در روزگار خسرو اول سمت ایران درستبذ را دارا بوده خود او در شرح حال خویش چنین میگوید:

«پدرم از اسواران بود (فرماندهان سپاه) و مادرم از خاندان علماء دین- زردشت. اول نعمتی که خدای تعالی بر من تازه گرداند دوستی پدر و مادر، «بود و شفقت ایشان بر حال من چنانکه از فرزندان دیگر مستثنی بودم و، «بمزیت تربیت و ترشیح مخصوص شدم. چون سال عمرم بهفت رسید، مرا، «بر خواندن طب تحریض نمودند و چند آنکه اندک پایه و قوف اقتاد و فضیلت، «آنها بشناختم برغبتی صادق و حرصی غالب در تعلیم آن میکوشیدم تا بدان، «صعت شهرتی تمام یافتم و در معالجه بیماران مهتدی شدم.»

«آنگاه نفس خوش رامیانه چهارکار که تکاپوی اهل دنیا از آن ننواند»
 «گذشت مخیر گردانیدم: وفور مال ولذات حال و ذکرسابر و ثواب باقی»
 «پوشیده نماید که علم طب بزرگ همه خردمندان و در همه دنیا ستوده است»
 «و در کتب طب آورده اند که فاصلترین اطباء آنس که بر علاج از جهت ثواب»
 «آخرت مواظبت نماید که بملازمت آن سیرت، نصیب دنیا کاملتر بیابد و»
 «رستگاری عقی مدخر گردد چنانکه غرض کشاورز در پراگندن تخم دانه»
 «باشد که قوت اوست اما گاه که علف ستور است خود به تمع حاصل آید»
 «در جمله بر این کار اقبال تمام کردم و هر جا اریماری نشان یافتم که در وی امد»
 «صحت بود، معالجه بوجه حسست کردم و چون یک چندی بگذشت و»
 «طایفه از امثال خود را در مال و جاه برخوبش سابق دیدم، نفس بدان مایل گشت»
 «و تمی مراتب این جهانی بر خاطر گذشتن گرفت و بزرگ آمد که پای از جای»
 «برود با خود گفتم ای نفس میان منافع و مصار خوش فرو نمیتوانی کردن»
 «و خرمند چگونه آرزوی چیری کند که رنج و تعب آن بسیار باشد و انتفاع»
 «و اسنمتاع از آن اندک و اگر در عاقبت کارها و هجرت بسوی گور فکرتی شافی»
 «و واجب داری حرص و شره این عالم فانی بر تو سر آید چون بر این ساق»
 «در مناصحت نفس مبالغت نمودم براه راست باز آمد و بر عنتی صادق و حسی»
 «می را رو بعلاج بیماران آوردم تا بمیان آن درهای روزی بر من گشاده»
 «گشت و صلات و مواهب پادشاهان بر من متواتر شد و پیش از سفر و بعد از آن»
 «انواع دوستکامی و نعمت دیدم و بجاء و مال از امثال و اقربان بگذشتم»^{۱۷}

زرف بیسی در شرح حال برزویه که بقلم خود او نوشته شده است، آشکارا
 نشان میدهد که فن پزشکی پیش از زمان پادشاهی خسرو اول در ایران رواج
 داشته است و پر شک شدن هیچگاه وابسته مسیحی گردیدن نبوده است دور نیست

۱۷- ایران در زمان ساسانیان م ۴۴۷. شکل آغاز شدن این شرح حال (بیوگرافی)
 درست مانند شرح حالی است که شیخ الرئیس ابوعلی سینا برای خود نگاشته و در مقدمه
 دانشنامه علایی چاپ شده است و این نکته ایست که در تاریخ ادبیات ایران نیازمند
 بررسی است

که برزویه مانند حارث پور کلدی نیز از کسانی بوده که در دانشگاه شاپور گرد درس خوانده و در آن دانشگاه فرمخته شده است
از آنچه تا اینجا گفته شد، روشن میگردد که تاریخ تأسیس دانشگاه شاپور گرد خیلی پیش از آغاز اسلام و نیز سده‌ها پیش از زور کار پادشاهی خسرو اول است و نیز روشن گردید که این دانشگاه خیلی بزرگتر و مهمتر از يك مدرسه مذهبی بوده که در دیرها مگفته کرسستن سن برپا مگردیاند، و اگر بوده بیشتر وسیله‌ای برای تبلیغات مذهبی بوده تا پیش بردن علوم و فنون. پس باید جستجو کرد و دید بنیاد گذار این دانشگاه چه کسی و تاریخ تأسیس آن در چه زمانی است.

خوشبختانه برای روشن ساختن این دو مطلب بسیار مهم، دلایل و نشانه‌ها بدست ما افتاده است که رویمهرفته آنها بهر دو پرسش پاسخ درستی تواند داد.
این دلایل و نشانه‌ها که در آینده نزدیک بروشنگری آنها خواهیم پرداخت، آشکار میسازد دانشگاه شاپور گرد در روزگار شهریاری شاپور اول ساسانی (۲۷۱-۲۴۵) که در کتابهای عربی بام «سابور الجنود» مشهور است و فرمان همین شهریار بنیاد نهاده شده است. و تاریخ تأسیس آن میان سالهای ۲۶۳ تا ۲۷۱ میلادی است.

اینک برای ایسکه خواننده این کتاب بهتر بارج دلایل و نشانه‌هایی که فراهم شده است، پی برد، نخست ترجمه باقی روایات را در زیر یکان یکان میآوریم و آنگاه بتجزیه و تحلیل آنها خواهیم پرداخت. لیکن پیش از آوردن هر روایت دیگر، شایسته است نخست تیکه اخیر گفته ابو معشر بلخی را یکبار دیگر باز گو کنیم ابو معشر درباره کارهای علمی اردشیر بابکان چنین گفته است:

«... پس از آن بکشورهای هندوستان و چین فرستاد و کتابهایی که در آنها نهاده شده بود آوردند و نیز کتابهایی از روم آوردند و از آنها نسخه برداری گردید و آنچه از کتابها در ایران این موشه و آن موشه باقی»

« بود بدست آورد و فراهم کرد و پس از او پسرش شاپورد ناله‌کارش »
رفت تا اینکه همگی بفارسی برگردانیده شد. ^{۱۸}

چنانکه در ابن رواس می‌بیند، ساد گذار شهرناری ساسانیان، پس از آوردن بگانگی در کشور کوشیده است تا دیگر ایران را هر کفر و هگ ن جهان سازد و بفرمان او بوده است که کتابهای ایرانی را از این گوشه و وشه تا آنجا که از دسبورد آشوبهای زمانه در امان مانده بوده، فراهم آید و بپیر از هندوستان و چین و روم کتابهایی آورده و بفارسی ترجمه آید و پس از اردشیر پسرش شاپور اول (۲۷۱-۲۴۰ م) این کار علمی را کرده و برای فروزان ساختن کابون علم و فرهنگ در این کشور تلاش آید.

گفته خود ابن‌الدیم که از باشران کتاب «وراق» در سده چهارم هجری، و ترجمه آن در زیر آورده میشود، دلیل دیگری است که سخن ابو معشر، را استوار می‌سازد ابن‌الدیم میگوید: «اگر ائمه مقداری از علوم را در، که از جمله آنها علم منطق و علم طب بود ترجمه کرده‌اند و عبدالله پور مقفع، زبه) و دیگران آنها را بعربی برگردانیده‌اند. ^{۱۹}

همین نویسنده در فصل پزشکی از کتاب خود افزوده است:

«کتاب سرک‌نامه» را عبدالله بن علی از فارسی بعربی برگردانیده است، کتاب نخست از هندی بفارسی ترجمه شده است.»

در زمینه رواج علم طب در خورسان روایی از طبری در دست است که محمد پور اسحاق و ابو معشر را در باره آنکه بفرمان اردشیر و پسرش کتابهایی از هندی بفارسی ترجمه شده است تأیید میکند.

طبری که بش از بیم سده پیش از محمد پور اسحاق میریسته گفته است، شاپور پزشکی از هندوستان خواست او را آوردند و در شهر کرج شوش ^{۲۰}

۱۸- الفهرست ص ۳۴۷

۱۹- همان کتاب ص ۴۳۵

۲۰- شهر کرج در کنار رودخانه کرخه در شمال غربی شوش

نشیمن دادند و چون ابن پزشکی مرد دانش اورا مردم شوش بمراث بردند از اسجا اسب که مردم این ناحیه از امران در پزشکی از دیگران برتراند آری دانشمندی و ویژگیهای اخلاقی این شهر بار سب شده که مردم تند اورا در دروازه غار شاپور تنگ جوکان تاسده های بسیار پس از ظهور اس نرار حمدیدارید و نه گفته حمد الله مسنوفی در صفحه ۱۵۲ کتاب نرهة القلوب شاهان آن ولایت آرا معزز و مکرم دارند و برابر اوروند و در و رو مالید »

آچه روایت گفته شده در بالا را در باره دلسسگی اردشیر بابکان پسرش شاپور اول به نشر دانش و فرهنگ اسوار، مبدار، سخن ابن السخی فارسنامه اسب اودر صفحه ۶۲ میگوید

«شاپور همچون پدرش حکیم بود و علم دوست و شجاع و سخی بود »
 بار آچه مطلب را بش اران روشن و اسنوار مبدار، بخشی اخیر س جمال الدین فطی اسب که بخش نخستین آرا پیش از این نقل کرده ایم در آخر آن روایت چنین است.

« چون دخر قصر را تاجا آوردند (شهر شاپور گرد) بهمه او هر صیف که نماز داشتند نر مردمی آوردند از جمله پزشکان دانشمند همراه او بابران آمدند و چون در آنجا نشیمن گرفتند آغاز کردند جوانا محل را پزشکی ساموزند و پیشرفت کارشان در دانش رور برور بشرو به شد و قانونهای درمان را بهر از دیگران مرتب کردند تا در این دانشهابسید «سام و برجسه شدند »

« گروهی از مردم شیوه آبان را در پزشکی بر شیوه یونانی و هندی برتر مدهد و بهر مشمارند زیرا اسان بیکیهای هر دود سنه را گرفته و آچه خو کشف کرده بر آنها افزوده اند در نتیجه برای دانش پزشکی دستور ها قانونها و کسایا آماده شد که در آنها از هر پیشرفتی در این دانش گفته شده بود » ۲۲

۲۱- طبری ح اس ۸۴۵

۲۲- فطی م ۱۳۴-۱۳۳ برمان شاپور اول ساخته شده بود

روایاتی که ترجمه بخشی از آنها پیش از این آورده شد برای هر پژوهنده بیطرف جای تردید باقی نمیگذارد که دانشگاه شاپور گرد خیلی بزرگتر و بالاتر از يك مدرسه مذهبی مسیحی بوده که در برخی درها به گفته کریستن سن بجهت تبلیغ شاخه هایی از دین مسیح، اگر راست باشد، بر پا میکرده اند و آموزا کهای آنها بیشتر بجادو و جنبل و افسانه های معجزات قدیسان آلوده بوده تا تحقیق علمی و سود و زیان گیاهان و خوراکیها

رویه گرفته این روایتها بویژه سخن قفطی صریح نشان میدهد که این دانشگاه يك مرکز بزرگ پژوهشگری علمی بوده و حاصل آن پژوهشگریها بشکل قانونهای درمانی و داروئی در کتابها نگاریده می شده است بیشک دیوان دانش که در روزگار هارون الرشید عباسی و پسرش مأمون بکوشش ایرانیان در بغداد بشکل (انستیتو) های کنونی ایجاد شده بوده و پایه گذار انتقال علوم از زبان فارسی و سوریانی بزبان عربی است، تقلیدی از پژوهشخانه دانشگاه شاپور گرد بوده است دلیل دیگر این مطلب فرونی در آمیختن نامهای داروهای گیاهی و کانی از زبان فارسی بزبان عربی در عصر ترجمه دانشها باین زبان است

باینکه مترجمان زبان عربی را زبان رسمی دیسی میدادند یا از بیم غوغای عامه و انمود مبگردند که چیس باور میدارند و تلاش بسیاری کرده اند تا آنجا که میسرشان بوده در برابر نامهای فارسی نامهایی از ریشه زبان عربی مانند، ذوخمسة اصابع (پنج انگشت) و لسان الثور (گاو زبان) و لسان العصار (ربان گنجشک) و صدها مانند اینها جعل کنند^{۲۳} باز از نامگذاریهای پزشکی و دارویی زبان فارسی، بیش از هر زبان دیگر بکتابهای عربی راه یافته حتی دروازه هایی که میگوید از اصل یونانی و سوریانی است، شکستگهایی که نشانه فارسی شدن آنها پیش از در آمدن بزبان عربی است، دیده میشود و این موضوع خود

۲۳- درباره این مطالب در مقدمه کتاب فرهنگ واژه های فارسی در عربی که حداگانا چاپ شده است بطور کامل بحث گردیده است.

بحث دلکشی است و بررسی آن میتواند راز حقیقی کارهایی را که در عصر ترجمه علوم نر زبان عربی شده است، هویدا سازد

در اسبجا اگر در باره تخت طاقدیس نیر اشاره ای کم، بیجا نخواهد بود تحت طاقدیس که در کاخ شاهی شهر گنزک (شهر) در آذربادگان بوده و در سال ۶۲۴ میلادی بوسیله بیرانسمیان نابود شده است يك فلك نماي (Planetarium) کاملی بوده است که در ماننده های آن در امروز، نیر برتر بهایی میداشته. ثعالی در باره این طاقدیس یا فلك نما چنین گوید

«این سربری بود ارعاج و ساج که صفایح و مرده های آن از سیم و زر بود ۱۸۰ ذراع» (۹۰ مرسطول و ۱۵۰ ذراع (۷۵ مرس) عرض داشت و روی پله های آبرا باچوب سیاه و آسوس زر کوب، فرش کرده بودند آسمانه این تخت از زر و لاجورد بود و صور فلکی و بروج سماوی و هفت اقلیم و صور پادشاهان و هیأت های آنانرا در مجالس برم و ایام رزم و هنگام شکار بران نقش کرده بودند و در آن آلتی بود برای تعیین ساعات روز چهارقالی از دبای زرافانه مرصع بمروراید و یاقوت در آن کسرسده بودند که هر يك نایکی از فصول سال مناسب بود» ۲۴

فردوسی در باره تخت طاقدیس چنین فرموده است.

شمار ستاره ده و دو و هفت	همان ماه تابان ز برجی که رفت
چه زوایستاده، چه مانده بجای	دیددی بچشم سر، اختر گرای
بشب سردیدی که چندی گذشت	سپهر از مر خاک بر چند گشت

ارنور کریسن سن گوید

«و نیر سایبان گبید مانم، متحرکی داشت که بر آن سیارات هفت گانه، دوازده برج و اشکال مختلفه قمر را نقش کرده بودند که در اوقات معین، باران می بارانیده و بانك رعد می کرده است و این ساعت عجیب در فصر شاهی،

«كزك نزدبك آتشكده شاهنشاهی آذر گشنسب واقع بود، هرقل آن کاخ، و آن ساعت و آن آتشکده را ویران کرد»
 برای اینکه خواسته بداند که ممصان ییزانس در آن روز کار در بندچه خرافه‌هایی گرفتار بوده‌اند، روایت دیگری را که کریسن سن از زبان کدرنوس (Kedrenos) درباره تحت طاقدیس نقل کرده است در زیر می‌آورم کدرنوس گوید:

«قیصر (هرقل) پسر ارهمزام پرویز در سال ۶۲۴ میلادی وارد کاخ كزك شد بت خسرو (ه) را دید، که همایی هولناك داشت و بصورت پرویز را نیز»
 «مشاهده کرد که در بالای کاخ بر تختی قرار گرفته بود. این تخت بکره‌بررگی»
 «شبهت داشت مانند آسمان و در براموں آن خورشید و ماه و ستارگان»
 بودند که کفار آنهارا می‌پرستیدند (ه) و تصویر رسولان پادشاه نیز در اطراف»
 «آن بود که هریک عصای در دست داشتند در اس گنبد بفرمان دشمن خدا»
 «(منظور او خسرو پر، بر است) آلائی تعیه کرده بودند که قطراتی چون»
 «نارن فرو می‌ریخت و آوازی رعد آسا بگوش می‌رساند»^{۲۵}

علی‌پور حسن مسعودی درباره آثار شهر كزك در سده چهارم هجری سخنی دارد که چون مردم ط بگمگویی ماس، ترجمه آنرا نردر زیر می‌آورم
 «... آنان (اشکانیان) زمسانهارا در عراق و ناستانهارا در شیر (كزك)»
 «در سرزمین آذربادگان مسکدرابیدند و در آنجا آثار شگفتی ارساخمناها»
 «و نگاره‌ها است که در آنها نارنگهای شکفت آور، صورتهای فلکی و»
 «ستارگان و آنچه در جهان از خشکی و دریا و آما و ویران و کانه و رستیها»
 «و جانور و دیگر چهرهای شکفت انگز هست کشیده‌اند»^{۲۶}
 شبنم نام دیگر شهر كزك است که آتشکده آذر گشنسب یا بگفته مسعودی (آذرخوش) در آن نهاده بوده است و این شهر بدانشن صنایع چوب بسیار مشهور بوده از ایر و است که لغت «شیزی» در زبان عربی بمعنی آسوس و کاسه و ظرفهای چوبی نیز بکار رفته است

۲۵- همان کتاب ص ۴۰ - ۴۸۹

۲۶- التینه والاشراف ص ۸۳

روایت مسعودی نشان میدهد که تا سده چهارم هجری یعنی در حدود چهارصد سال پس از تاخت و تاز هرقل و پس از تاخت و تاز اعراب، باز از نقاشی های دیوارهای کاخ كنزك مقداری باقی بوده که موجب شکفتن مسعودی شده است. موضوع این نقاشیها دلیل گویایی بر رونق علم ستاره شناسی و جغرافیا و نقشه کشی و نگاره گری در عصر ساسانی است

باری ژرف بینی در آنچه تا اینجا گفته شد، نشان میدهد که ابرانسان روزگار ساسانی تاجه مرحله در ریاضیات و ستاره شناسی پیشرفته بوده اند و تا کجا از راستی بدور است و نه چسبیده که حدس برنم چندتن از مردمی که طاق دیس را (Planetarium) ابراز بپرستی مپیداشته اند، برای مردمی که طاق دیسها میساخته اند، دانشگاه ساد نهاده و علم و دانش ارمغان آورده اند گمان من حتی تصور چنان حدسی بر سار دشوار است

در دناله گفگونی که درباره فلک نمای مشهور بطاقدیس، کرده شد، شایسته است خلاصه ای از نوشته فیلوسراتوس (Philostratos) رومی را که همزمان اشکانیان است و زندگی او بتقریب میانه سالهای (۲۴۴ - ۱۷۲ میلادی) بوده درباره کاخ شاهی تیسپون، بر آنچه گفته شد بیفزاییم او گفته است

«شیروانی کاخ شاهی در بابل (تیسپون) از مفرع بوده و اشعه آفتاب و ماه از آن منعکس گردیده، جلوه شکفت انگیزی بآن میداد رواقها و چهار اطاقها، را باسیم و زر زینت داده بودند و این زینتها بر دیوارها سان پرده نقاشی، مینمود موضوع این نقاشیها از افسانه های یونانی مانند اندرومیه ۲۷ یا، «اورنه و دیگرها گرفته شده بود و نیز از موضوع نقاشیهای مذکور وقایع، «لشکر کشی پارسیها به یونان بود مثلاً داتیس، ناکرس را خراب میکند، «ارتافرن ارتیری را محاصره کرده. خشایارشا در جنگهای نامیش فاتح است، «جنگ ترموبیل تسخیر آتن خشک شدن رودها از کثرت نفرات قشون، «خشایارشا ساختن پل بر دریا (داردانل) - کندن کانال در کوه آتس سقف»

«یکی از اطاقتها آسمان را با ستارگان حینمود و نیز خدایانی را که اشکانیان^{۲۸}،
«میرستیدند این کارها را با یاقوت کبود آسمانی و سنگهای دیگر انجام،
«داده بودند در همین اطاق شاه برای محاکمه و حکم دادن می‌بشت ،
«چهار چرخ سحرانگیر زرین که بر محور خود می‌چرخیدند از سقف اطاق،
«آویزان بود این چرخها را زبان خدایان مدانستند و عقیده داشتند که،
«گردش روزگار را تعیین می‌سازد و پادشاه می‌گوید اگر فراموش کسی که،
«بشری و خودت را فوق آن بدانی گرفتار غضب (نی مه‌زیس) خواهی شد این،
«چرخها را مغانی که در قصر بودند بجایش می‌آویختند»^{۲۹}

سخن اس‌نوسنده رومی‌شان مدهد که در عصر آشکانی نظیر فلک نماي
طاقدیس نیز وجود داشته است و چهار چرخي که این نویسنده رومی آنها اشاره
کرده دسگهای بوده که امروز آنها (Orriary) می‌گویند و گردش سیارات
را نشان می‌دهد

شاید اگر روری نسخه‌ای از زیج ایرانی که زرنام «ادوا الہارات» به عربی
ترجمه شده بوده و گویا زنج شهریار عصر ساسانی را از روی آن استخراج
کرده‌اند ، بدست آید معلوم گردد ایرانیان خیلی پیش از بطلمیوس اقدام
باندازه گیری خط تسمروز یا نصف النهار کرده‌اند^{۳۰}

کمان می‌کشد تا اینجا بی پایه بودن حدسهایی را که در باره تاریخ تأسیس
دانشگاه شاپور کرد و مؤسس آن زده شده روشن کرد . باشم و زمان آن فرا
رسیده باشد که نظر خود را درباره هردو نکته آشکارتر بیان نمایم لیکن بلز
برای آماده شدن زمینه سخن باید درباره کارهای شاپور بلز اندکی گفتگو کنیم
شاپور در آغاز پادشاهی گرفتار جنگ یا دولت روم بود و بدیهی است
در چنین حالی نمیتوانست کارهای علمی را که پدرش آغاز کرده بود چنانکه
باید و شاید دنبال کند .

۲۸ - این نیز از تفهیمهای اوست . اشکانیان پیرو آیین مهر بوده‌اند نه چند گانه پرست

۲۹ - ترجمه عیناً از تاریخ ایران باستان ص ۹ - ۲۶۵۸ نقل شده

۳۰ - در این باره دانشمند گرامی آقای ذبیح‌البهروز پژوهشهای بسیار دلکشی دارند
که امید است بزودی آنها را چاپ و منتشر سازند

این جنگ در سال ۲۴۴ میلادی بصلحی انجامیده که تا سال ۲۵۸ میلادی مدت ۱۴ سال پاییده است شاپور در این مدت بگفته استاد عباس شوشتری (مهرین) بآبادی کشور پرداخته و درخوزستان و فارس وخراسان شهرهایی بیافکنده است ۳۰

روایت ابوحنسفه دنوری که ترجمه آنرا پیش از این نقل کردیم، ناظر بر پیشرفتنهای شاپور اول در جنگی است که بصلح سال ۲۴۴ میلادی خاتمه یافته است لیکن روایت قفطی وابن عبری در مختصر الدول که اسار والریانوس در آنها بشکل (عروس بران) دختر قیصر جلوه گر است، ناظر بجنگهای دوره دوم شاپور با رومیان است

بظن میرسد بفرض که شاپور در دوره ۱۴ ساله صلح بخسن موفق شده است کارهای علمی پدرش را تا اندازه ای دسال کند، دشوار است بتوانیم گفت که این شهریار در این دوره یعنی از سال ۲۴۴ تا ۲۵۸ دانشگاه شاپور گردد را نیاد نهاده است. بونزه که از لابلاي عبارات فقط چنین فهمیده میشود که ر دوره دوم مصالحه یعنی سالهای ۲۶۳ تا ۲۷۱ میلادی بیاد نهاده شده است. بر پایه این نشانه ها است که نویسنده بهتر دانسم، تاریخ بنیاد گذاری بن دانشگاه را در دوره دوم جهاننداری شاپور اول قرار دهم، مدت چهارده ساله اول باتوجه بشهرسازیهایی که شاپور در نقاط دیگر ایران کرده و ترمیم یرانیهایی که دوائر جنگهای ۱۴ ساله پدرش با ملوک طوایف پدید آمده بود مان زیادی نیست از اینرو بهتر است باتوجه بشانمهای که در سخن قفطی ابن عنبری در دست داریم، زمان بارور شدن جنبش روزگار ساسانی را در وره دوم جهاننداری شاپور بگیریم

آنچه که این نظر را استوارتر میکند، افزونه بر روایت قفطی وابن عبری، وایت طبری و مسعودی است که هر دو تن، بنای شهر شاپور گرد را پس از ختم جنگهای دوره دوم ایران و روم در پادشاهی شاپور اول دانسته و افزوده اند که

شاپور ولریانوس امپراطور اسر روم را در آن شهر نکه میداشته است روایت ابن عبری که از مآخذ مسیحی برگرفته شده و شکست دولت روم اسیر شدن امپراطور و آوردن او را بشهر شاپور کرد شکل (عروس بران و جهاز کشان) قلمداد کرده است، گذشته از اینکه بضد نظری که گفته شد «نیست» آن نظر را نیز استوارتر میکند

در آن زمان بدست آوردن کتاب از درون و بیرون کشور نآسانی امکان پذیر نبود تازه پس از بدست آمدن کتابهای رونویس کردن آنها و سجیدن حستارهای آنها با کتابهایی که از جاهای دیگر یا مگمه ابومعشر از این گوشه و آن گوشه کشور فراهم آمده بوده سالها زمان میخواست اس ناری غرور و خودخواهی والریس امپراطور که در میدانهای جنگ اروپا تازه بر کالها و گاتها و ژرمها پیروز شده بود، سبب کردند که نامرده پیمان صلح سال ۲۴۴ میلادی را در سال ۲۵۸ بهم زند و جنگ میان روم و ایران بار دیگر آغاز شود

از قدیم اروپاییان تا زمانی به پیمانهای خود پاسد میماندند که پیمان سودآنان بود و محض آنکه فکر میکردند میبایستند از راه شکستن پیمان سود بیشتری بدست آورند، از هر گونه پیمان شکستی پروایی نداشتند قیصر پیمان شکن در سال ۲۶۰ میلادی بمدان جنگ شتافت ایرانیان در آغاز کار شهر انماکیه را باختیار رومیان وا گذاشتند ولی دیری نیامید که امپراطور مغرور و سپاه زبده روم را در نردیک شهر اوسه «الرها» در جنبر سخت محاصره خویش گرفتار کردند و والریس هر چه کوشید که بسا خود و سپاهش را از محاصره ایرانیان آزاد کند، برایش میسر نشد. سرانجام در همان سال (۲۶۰ میلادی) خود با بازمانده سپاهش تسلیم ایرانیان شدند.

شاپور پس از این جنگ تاریخی باردیگر شهر انتاکیه را تصرف کرد و از آنجا بکیلیکیه و کاپادوکیه تاخت و بگفته مسعودی تا پشت دیوارهای پایتخت بیزانس به پیش رفت و با غنیمتهای فراوان و مردمی که از شهرهای گوناگون همراه برداشته بود بایران بازگشت.

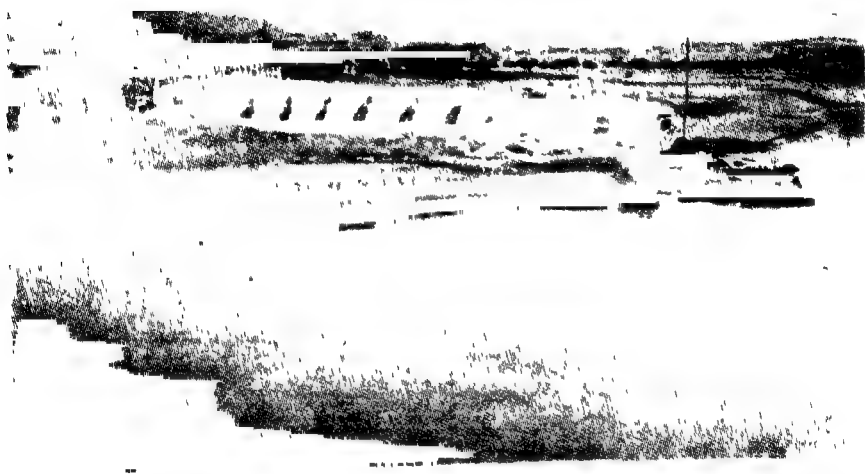
در همین زمان است که شاپور حکومت حیره و اورفه را بمرو بن عدی سردودمان آل عدی (منذریان) را گذار میکند و در سال ۲۶۳ میلادی بشهر شاپور گرد در خوزستان یا بعبارت بهتر (نیلاد) درمیاید و کسانی را که از شهرهای روم همراه آورده است باوالرین در آنجا نشیمن میدهد. برخی از مورخان نوشته اند که شاپور والرین را تا پایان عمر در شهر شاپور گردنگه داشته است. شاپور اول از سال ۲۶۳ تا ۲۷۱ که پایان عمر او است روزگار خود را به آبادانی کشور گذرانیده است. چنانکه شادروان شوشتر را که در عهد سلوکیان یا اشکانیان شکسته بوده است و در نتیجه آب از رود بزرگ مشرکان (دودانگه گرگر) بریده شده و کشتزارهای میانه شوشتر تا شادکان خشکیده بود، در این زمان بسته است و نیز بندها و پلها و سدها قناتها و کانالهای دیگری که آثار آنها باقیست از این دوره هستند (شکلهای ۸ تا ۱۶)

کوتاه سخن اگر بخواهیم برای جنبش دانشی و فرهنگی آغاز روزگار ساسانی که بگفته ابو معشر بلخی و سهل پور نوبخت بدست اردشیر آغاز شده است و بکوشش این شهریار جهانگیر و جهاندار رونق گرفته است یا، بعبارت بهتر برای مرکز علمی شاپور گرد، تاریخی تعیین کنیم سال ۲۶۵ از هرتاریخ دیگری مناسبتر خواهد بود. از اینرو نویسنده ترجیح میدهم همین سال را سرآغاز تأسیس دانشگاه شاپور گرد قرار دهیم.

فردوسی بزرگترین شاعر رزمی جهان، درباره جای بدار آویخته شدن نیمه های تنمانی در شهر شاپور گرد واژه بیمارستان را بکار برده است و چون مأخذ گفته های او نوشته خداینامک است، سخن وی قرینه دیگری است حاکی از اینکه بیمارستان ضمیمه دانشکده پزشکی شاپور گرد در زمان شهر یاری بهرام نوه شاپور اول وجود داشته است. وی گوید:

بیاویختند از در شارسان دیگر، پیش دیوار بیمارسان
برخی از دانشمندان ایرانی میگویند دانشگاه شاپور گرد پیش از شاهنشاهی ساسانیان نیز وجود داشته است و دلیلشان آنست که اگر در ایران جاهایی

برای یاد دادن پزشکی و ستاره‌شناسی و کشاورزی و آبیاری پیش از ساسانیان وجود نداشته چگونه اینهمه نامگذاریهای علمی در این دانشها دوزبان فارسی پدید آمده و برخی از آنها از زبان فارسی بزبانهای اروپایی درآمده است نویسنده منکر این مطالب نیستم که دانش و فرهنگ در ایران باستان تا تراز گاه بلندی بالا رفته بوده و در بخش سوم کتاب نشانه‌ها و دلیلهای این مطلب را نیز یاد کرده‌ام. لیکن ما کنون دلیلی بدست نیامده است که نشان دهد در شهر نیلاد (نیلاد) خوزستان پیش از روزگار ساسانی يك دانشگاه وجود داشته است پس تاریخ تاسیس دانشگاه شاپور گردد را که در کفشکوی ما است، تا زمانی که دلیلهایی بر دیرنگی و پیشینه بیشتر آن بدست نیامده است، نمیتوان بالاتر از سال ۲۶۵ میلادی قرارداد



شکل ۸- پایه های باقیمانده شادروان و پل شاپوری درشوشتر



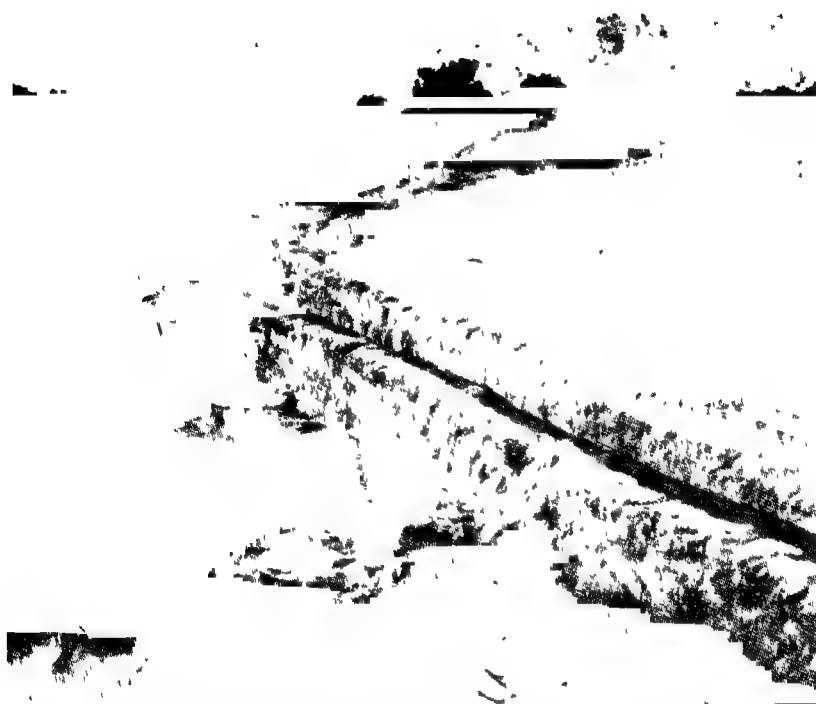
سکل شماره ۹ - بند برارو در شوش



شکل شماره ۱۰ - نافی ماده ارسد دحر در شمال شوش بر



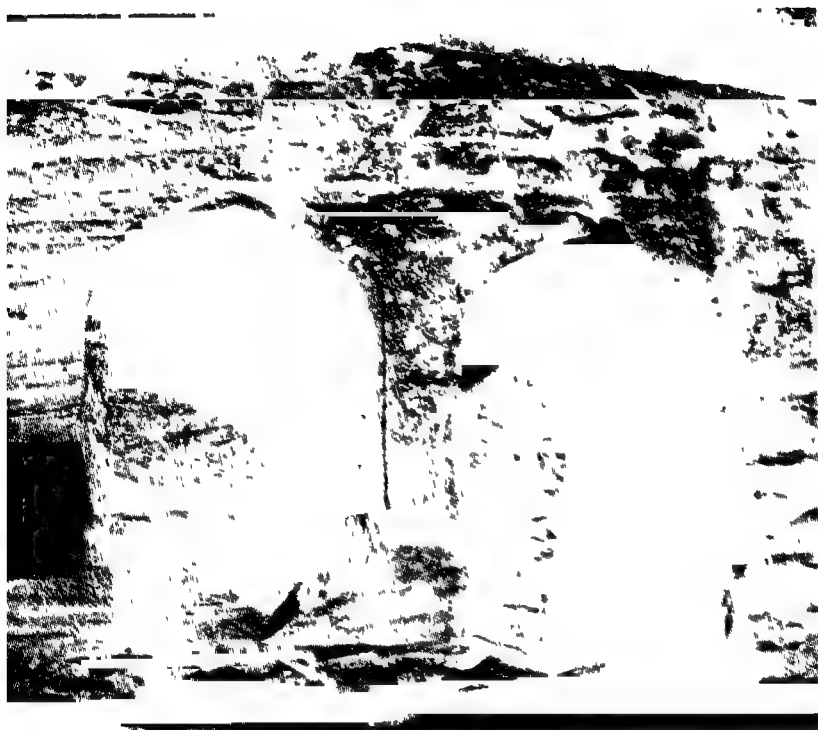
شکل شماره ۱۱ - قسمی ازدیوار آجری سد ماهی ناران واقع در
۶۰ کیلومتری جنوب شوش



شکل شماره ۱۲ - بل عماره کج سنگی در شوش



شکل شماره ۱۳ - شوشیر - دل ساسانی معروف به دل شادوری



شکل شماره ۱۴ - دهانه های طاقبندی فاسهای ساسانی در شوش
بر ديك به بل شاپوری



شکل شماره ۱۵ - کامال داریدن



شکل شماره ۱۶- دودها به حد کمال داران و در عقب، دورمای قلعه سلاسل دیده می

تأثیر و گسترش زبان فارسی در شبه قاره هند و پاکستان

محسین پیوندها و بسکهای،
فرهنگی، اقتصادی و سیاسی مردم
ایران و ساکنین شبه قاره هند و
پاکستان بخش بسیار مهم و حیاتی
رادر روابط تاریخی دو ملت ایران
و پاکستان تشکیل میدهد البته
کوششهایی نیز بمنظور بوجود
آوردن و زنده نگه داشتن این
رابطه تاریخی مدول گردیده
است ولی طریقه نگهداری این
پیوندها و روابط با طرح و شکل
خاصی انجام نگرفته و روش جامع
و سیستماتیک منداول نبوده
است

نوشته :

پروفسور محمد باقر

رئیس دانشکده شرق شناسی
دانشکده لاهور

ترجمه : مجید وهرام

اس حقیقتی مسلم است که
پیوندهای همه جانبه و مناسب
دیرین و تاریخی مردم ایران و شبه
قاره هند و پاکستان از زمان

شاهنشاهی داریوش هخامنشی (۵۲۲-۴۸۶ پیش از میلاد) آغاز گردیده داریوش در محل تلاقی رودهای کابل و ایندوس^۲ نزدیک شهر کاسپاتیه ناوگانی چند را که تحت فرماندهی يك نفر یونانی بخش آسیای صغیر سیلاکس^۴ از اهالی کاریاندا^۵ را مأموریت داد که عملیات دریائی خود را از رود ایندوس آغاز کند و با تحقیق و نقشه برداری دقیق راه دریائی مصر را این اقدام یکی از طرحهای بسیار عالی داریوش محسوب میشود این داریوش شاهنشاه هخامنشی بمنظور توسعه و کشف راههای دریائی بو او میخواست با اس طرح مرزهای شرقی امپراطوری وسیع هخامنشی دریا به مصارفات غربی خود متصل سازد

اس ناوگان سی ماه طول کشید تا بمقصد برسد^۶ پس از این مأمور داریوش بابررسی دقیق (در سال ۵۱۸ پیش از میلاد) ارتشی برای فتح پنجاب قدیم روانه ساخت و آنجا را بمصرف درآورد

سا بگمه هرودت^۷ داریوش بیستمین ساراپ^۸ خود را در ایر

۱- سامی- علی- پرسپولس (مس انگلیسی) ص ۶۹- ایران تالیف گرسمن ص ۱۳۹

- Indus

- Caspatyrus

- Seylax

- Caryanda

۶- جلد ۵ کتاب هرودت ص ۴۴ ترجمه دکتر گودلی می نویسد اما وقتیکه بیشتر آستیا توسط د گردید رودخانه ای رسید که ایندوس نام داشت که در آن تمساح زیادی یافت میشود (و از رودخانه جهان است) داریوش میل واهی داشت که بناد این رودخانه در کجا دریا ه گشتیانی را که توسط سیلاکس اهل کاریاندا و هری میشد بهرامی اوعدهای از افراد مور و اعزام نمود. این عزیزت از شهر کاسپاتیروس و قریه پاکتیاک آغار شد و کشیسیا در مسیر رودخانه بطرف مشرق راه افتاد و در طلوع آفتاب دریا رسیدند و در روی دریا بمسافرت خود پس از سرده ماه بحلی که پادشاه مصر راهمایان فیقیه ای را برای راهمائی آنها فرستاده بو ایرانی را بسواحل لیبیا هدایت کند پس از این مسافرت دریائی داریوش هندوستان را به دریارا مورد استفاده ایرانیان قرار داد

۷- الفید کتاب Marshall ' sir' John درباره يك راهمائی ناکسیلا ص ۱۱

۸- سرگشت سه هراوپا بهد ساله ایران اردکتر دسحاله صفا ص ۷۰

۸- ساراپ کلمه ایست یونانی بمعنی استان و ایالت بجای این کلمه در پارسی باستان کلمه

نکار میرفته است . م

تشکیل داد. ونیز خاطرنشان میشود که نام هندوستان چهار بار در کتاب اوستا Avesta یاد شده است. ولی در واقع مهمترین و بهترین معرف پنجاب رگرداول وندیداد Vendidad میباشد که در آن شرح سرزمین پنجاب پرداخته است و در این کتاب از شانزده محل بسیار خوب بحث شده است که پانزدهمین بخش آن جزو هپته هندو میباشد که از خاور تا باختر گسترش دارد^{۱۰} این هپته هیدو سرزمین حوضه هفت رودخانه است که از آنها در اوستا راجع به پنجاب وسند نام برده شده است

وهفت رودخانه نامیده عبارتند از: ویر (Viz)، جلوم (Jhelum)، چناب (Chenab)، راوی (Ravi)، بیاس (Bais)، سوتلج (Sutlej)، سند (Sind) و کابل (Kabul) این رودها در سرزمین سند و پنجاب جریان دارند این خطه بعدها توسط مسلمان با حذف نامهای سند و کابل و پنجاب با حوضه پنج رود نامیده شده است.

آخرین کاوشهای باستانشناسی که در تیمورگرها^{۱۰} بعمل آمده است برای اولین مرتبه در پاکستان موجود بقایای ساختمانهای دوره هخامنشی^{۱۱} و مصالح ساختمانی آن آشکار گردید در این محل رابطه قوی فرهنگی همزمان و مشابه آثار ایرانی تأیید میگردد

آقای پروفیسور ا - اچ - دانی (A H Dani) رئیس بخش باستانشناسی دانشگاه پشاور که در بیست و پنجم سپتامبر ۱۹۶۶ از محل حفاری بازدید بعمل آورد ایستوار اظهار داشت که آثار بدست آمده فصل نویسی رادرامور باستانشناسی به وجود آورده است و اکتشافات جدید باستانشناسی نیز محل

۹ - الف - پانزدهمین حاما و روستاها که می امروز امردا بهرین بیافرینم هف هنداست هپته هندو Hapta - Hindu دوآبجا اهریس پرگرد بسره دشان ماهکام و گرمای ماهکام بدید آورد

۱۰ - ب - به کتاب ویدیداد فرگرد (۱) ترجمه حمز دارمسنر ۱۱۹-۱۲۰ مارشال سرحان ص ۱۱

۱۰ - Timurgarha

۱۱ - Achaemenian

واقعی و موقعیت پاکستان جهان قدیم و باستانی را برای ما روشن خواهد ساخت

پس از آنکه حفاری و تحقیقات مقدماتی در محل جدید الا کشف با تمام رسید احتمالاً مرحله بعدی در تاستان سال ۱۹۶۷ آغاز خواهد شد و بنظر میرسد مواد واجزاء قابل ملاحظه بیشتری که بدست خواهد آمد بیش از پیش تاریخ و فرهنگ ابن منطقه را که اسطار آن میرود روشن خواهد نمود آثار پیدا شده از قبور این ناحیه دقیقاً مشابه آثار بدست آمده قبور منطقه شمال ایران می باشد و با آنها کاملاً ارتساط مستقیم دارد و قدمت این آثار مطابق شده ششم پیش از میلاد یعنی به زمان پیش از تاخت و تاز اسکندر نسبت داده شده است

مواد کشف شده که ضمن حفاری از تمور گرها بدست آمده شامل سفالهای بزرگ رنگی میباشند که شباهت کامل با آثار بدست آمده از خانه های دوره هخامنشی را دارا می باشد و ابن هفت خانه که هر يك دارای يك آتشگاه هسند ابن آتشگاهها در روی سکوبی برجسته ساخته شده اند چین سطر میرسد یکی از ابن آتشگاههای کشف شده يك آتشگاه همگانی باشد زیرا با سبك بهری ساخته شده است و دارای ستون های چهار گوشه بوده و در بالای هر يك از آنها گل آفتاب گردان^{۱۲} کنده کاری نموده اند و نیز يك محل برای نشستن شخص آتشان در سمت بحابی ساخته اند و يك چراغی که با اشیاء بدست آمده فرق دارد و بنظر میرسد که بدوره بودائی تعلق داشته باشد در محل نشستن آتشان قرار داده بودند «

حتی پس از مرگ داریوش ساتراپها همچنان بحال خود باقی ماندند و حکمرانان سرتاسر نواحی مشخص شبه فاره هند و پاکستان زیر نظر دولت ایران به ساتراپی و حکمرانی گمارده میشدند

۱۲ - نقش این گل یکی از مظاهر ایمان و اعتقاد ایرانیان به خورشید بوده است م

بنا به نوشته اورسیوس^{۱۳} مورخ یونانی مهرداد اول پادشاه اشکانی که از سال ۱۷۳ تا ۱۳۶ پیش از میلاد در ایران پادشاهی کرده است^{۱۴} دامنه متصرفات خود را تا حدود رودخانه ایندوس گسترش داده و سرزمین های واقع در میان رودخانه های جلوم و ایندوس را زیر فرمان خود در آورده بود^{۱۵}

ما منابعی در دست داریم که حاکی از وجود روابط سیاسی میان ایران و شبه قاره هند و پاکستان تا سده دوم پس از میلاد می باشد اما بنا به اظهار عقیده نویسندگان عصر حاضر در تمام دوره های ناد شده زبان معمول ایرانیان فارسی یادری نبوده است^{۱۶}

برابر گمان عمومی و آخرین تحقیقات که انجام شده است زبان پارسی مانده است از زبان پهلوی که در حدود سده سکم نادم پس از میلاد در ایران متداول بوده است

و این دوره با حکومت کوشانیها که بر بخشی از شبه قاره هند و پاکستان حکمرانی میکرده اند همزمان بوده است

کوشانیها که پانخت آنها پیشاور بود قلمرو حکومت خود را با بعضی از اسامی شرقی ایران گسترش دادند^{۱۷} و بدین لحاظ مبنای اظهار نظر

۱۳- Oresius

۱۴ - کتاب سرگذشت سه هزار و پانصد ساله ایران تألیف دکتر دیبج اله صفا ص ۸

۱۵ - الف . کتاب ۵-۷ اورسیوس که در ص ۷۸ آن کتاب Sixth Great Oriental Menarchy راولیسون نقل شده است .

۱۵ - ب . ژوستین Xli, 6,8 مگوید که مهرداد اول قلمرو خود را بر این مرات مهندوکش و سبب داد و ولایات سیستان و آراچوزیای غربی را تصرف در آورد ولی بطریقه دیگری بی وجود دارد که او قلمروش را در سرزمین های ایندوس توسعه میداد محقق ژوستین نتوانسته است قصد او را آشکار سازد شاید اردش

عمل او را باین ترتیب نتوان تصحیح کرد که نظردی این بوده است که مهرداد در تمام دوره سلطنتی در مشرق زمین سرگرم بوده است و رفتن او شمال بسبب موقعیت و حرکت همسایه او نوشکی Nushki از بلوچستان به کابل و بطرف میانه حوضه رود هلمند و ایندوس که باطمی ادامه داشته بوده است رجوع شود به کتاب (Marshall,s Guide to Taxila)

۱۶ - دکتر معین مقدمه برهان قاطع ص ۲۷ و در کتاب رنایای دهر ارساله اعاسیان مادران فارسی دری

۱۷ - ادوارد میشل تاریخ هندوستان ص ۶۴-۶۶

نمود که کوشانی‌ها نخستین کسانی از شبه قاره هندوپاکستان بودند که توانستند با مردم ایران ارتباط سیاسی بیشتری برقرار سازند و زبان پارسی را در سده یکم یا دوم پس از میلاد در سرزمین شبه قاره هندوپاکستان رواج بدهند.^{۱۸} بنا بر این زمانیکه زبان پارسی باین خطه آورده شد باید در حدود دوهزار سال پیش باشد چنانکه ابن‌بیان بوسیله سنگنبشته‌ای که از کوشانی‌ها با خط یونانی در سرخ‌کتل^{۱۹} طخارستان^{۲۰} که دارای کلمات فارسی یا رومی می‌باشد بدست آمده تأیید می‌گردد.^{۲۱}

و چون تاکنون نه در ایران و نه در جای دیگر نمونه‌ای از شر با شعر فارسی متعلق به آن زمان یافت نشده است از ایزرو کسی نمی‌تواند بطور قاطع این تصور و گمان را اثبات کند و می‌توان ضمن حفاری مجدد آثار مربوط به اواخر سده سوم میلادی بدست آوردیم که حاکی از مسافرت مانی پایه گذار آیین مانوی (۲۷۶ و ۲۱۶ و ۲۱۵ میلادی) است که در آن زمان برای اشاعه آیین خویش روانه شبه قاره هندوپاکستان شده بود.

ابوریحان بیرونی (اوایل سده یازدهم میلادی) در کتاب کروونولوژی ملل قدم که توسط ساجائو Sachau's (ترجمه شده ص ۱۹۱) بشرح زیر این موضوع را تفسیر می‌کند^{۲۲}

«پس مانی به چین و هند و بت رفت و در آنجا به پراکندن دین خود پرداخت پس از مراجعت به (ایران) بهرام او را به جرم نقض پیمان دسگیر و اعدامش نمود»

۱۸ - محیط طباطبائی مقاله فارسی هندی و رومانه پارس شیراز ۴ آوریل ۱۹۶۶

۱۹ - Sorkhkatal -

۲۰ - Tokharestan

۲۱ - تحقیقات آمریقائی و شرقی در سال ۱۹۶۰ و نشریه آسیائی ۱۹۶۱

۲۲ - ابوالریحان محمد بن احمد البیرونی - آثار الباقیه ص ۲۰۹ - «عاب الی الیه و الصبیح والست و دعاهما» ثم جمع فحینئذ بهرام وقله لانه نقش الشریط و اناح الدم»

بمجرد اعدام مانی که همزمان با سلطنت بهرام اول ساسانی در سراسر ایران بود (۲۷۳-۲۷۶ میلادی) عده‌ای از طرفداران او از سم‌راه شمه قار هندو یا کستان را در پیش گرفتند و آن نواحی روی آوردند

قدیمی‌ترین کتاب که در زبان پارسی از نویسندگان هند شناخته شد ترجمه فارسی رساله‌ای نام زهر به قلم چاندرا گوپته ۲۳ سال (۲۹۳-۲۲ پیش از میلاد) هنگامیکه وزیر اعظم چاناکیا یا کانتیلیا ۲۴ بود تألیف نمود. این کتاب در سده هشتم پس از میلاد توسط پرشک و فیلسوف معروف هند: بام منکه ۲۵ و فتیکه برای معالجه بیماری‌های هارون الرشید به بغداد رفت ترجمه شد منکه بعدها دین خود را تغییر داد و مسلمان شد ۲۶ و رساله چاناکیا وی برای یحیی بن خالد بن برمکی وزیر هارون الرشید (۱۷۷-۱۷۰) ترجمه کرد متأسفانه ترجمه فارسی این رساله اکنون در دست نیست بهتراست بگوئیم این کتاب قدیمی برین نمونه معرف نثر پارسی بوده است که در اواخر سده هشتم میلادی به رشته تحریر درآمده است ۲۷

۲۳ - Chandragupta

۲۴ - Kantilya or Chanakya

۲۵ - Manaka

۲۶ - الف وکان منکه الطیب الهندی صاحب الاسلام کان اسلامه بعد العاطرة والاستقصار والتشت (الحا کتاب الحيوان ج ۷، ص ۶۵).

ب - این منکه الهندی يك مسلمان حنبی بود او اسلام را پس از رسیدگی و ماطره و توحیه قبول ۲۷ - ص ۱۷۳ می‌نویسد کتابی که شاناق Chanakya نوشته بود کتاب ارند بنام کتاب السموم است. (کتابی مربوط سموم و خواص آن) این کتاب دارای پنج مقاله است و بر سنسکریت نوشته شده بود. منکه الهندی جرئیات آریایان فارسی تشریح کرده است و مردی نام او البلیخی در واقع مسئول نوشتن ترجمه فارسی آن شد این ابوحاتم سحر احسن در نویسندگی و حه پردازی آن دقت نمود و حق مطلب را بحوبی ادا نمود و آنرا پس از تصحیح به برامکه یحیی‌اس‌خالد، هارون الرشید تقدیم نمود و وی با همکاری موکل خود يك نسخه از آنرا برای مامون پسر هارون الرش دستخط خود نوشت و مامون با موکل خود عباس سید الجعری مطالعه کرد. منکه الهندی يك استاد دارا بود و همچنین يك فیزیسین عالی و عاقلی بود او همچنین يك فیلسوف بود و همچنین اودر تمام علوم ا، زمان خود ممارست و اقتدار و افری داشت و نیز به زبانهای سنسکریت هندی و زبان پارسی تسلط ک

همچنین به منابع دیگری که از متون سسکریت بزبان فارسی برگردانده شده برمیخوریم^{۲۸} ولی تاریخ دقیق آنها بدرستی معلوم نیست از اواسط سدهٔ دهم میلادی زبان پارسی بطوریکه ابواسحاق ابراهیم اصطخری^{۲۹} در مسالك و ممالك (۹۵۱-۳۴۰) نوشته است زبان منداول مردم مکران بوده است و همین زبان بطور روزافزونی در شبه قارهٔ هند و پاکسان رواج می یافت.

« و كذلك زی اهل الملتان لما سهم الارر والمیازر و لسان اهل المصوره و نواحیها العربیه والسندیه و لسان اهل مکران الفارسیه والمکریه»

مردم ملتان (Multan) شلوار و نوعی ردا می پوشیده اند و مردم مصوراه (Maosurah)، ملتان و همسایه آنها عربی و سندی صحبت می کرده اند تأثیر زبان و آداب و رسوم ایرانی بطرق مختلفه در این نواحی برای دو سب سال (VIZ) دیگر ناسدهٔ دوازدهم هجری (زمان ادریس) روده گسترش نهاده بود که وی در کتاب معروف جغرافیای خود به آن اشاره کرده است (۹۳/۱۱۰۰/۵۶۰/۱۱۶۶) ادرسی در کتاب «نزهت المشاق فی ختیراق الافاق چنین منویسد.

داشت او کتاب شاناق الهندی را از سسکریت به فارسی ترجمه نمود و از عهده این کار خوبی برآمد اودر زمان حلیفه هارون الرشید زندگی میکرد و از هندوستان عراق مسافرت کرد و زمانیکه حلیفه مریم بود او احاره دخول و شرفیابی را داشت و او را معالجه نمود من (نگارنده) در مطالعه بعضی کتب دریافته ام (نگارنده) که نام منکه در حرو اعصاء محلی که به ترجمه سسکریت به فارسی و عربی اشغال داشته اند ذکر شده بود و آن گروه عبارت بودند از ایشاق، سلیمان، علی الهاشمی، علی ازکاب (احبار الحله) و برامکه و من میگویم (نگارنده) یک روز حلیفه هارون الرشید بر من پیچیده و سخی گرفتار آمده بود پزشکان زیادی او را معایه نمودند ولی مرکز امر من حلیفه اطلاع حاصل نکردند ابو عبد المحی یکی از مشاوران حلیفه وی را راهمائی کرد که دانشمند و پزشکی معروف در هندوستان نام منکه زندگی میکند حلیفه ممکن است شخصی را برای دعوت او اعزام دارد تا شاید او بتواند حلیفه را از این رنج برهاند چنان گذشت هارون الرشید منکه را دعوت کرد منکه حلیفه را از آن مرض رهائی بخشید

۲۸ - کتاب چاراکا Charaka متن عربی ۱۲۳ و متن انگلیسی ۲۱۳

کتاب ابن الصبیحه ۲-۲۴ و ترجمه انگلیسی چاراکا چاپ کلکته ۱۹۲۵

۲۹ - المسالك والممالك ص ۱۰۵ تألیف ابواسحق ابراهیم اصطخری و زبان مردم مکران پارسی بود و مکرانی ترجمه مسالك و ممالك ص ۱۵۱

زبان مردم مکران فارسی و مکرانی است و آنها به هردو زبان مکلم می کنند^{۳۰} پوشاک قاطبه مردم از نوعی بلوز با آستین های بلند می باشد و ای اکثر آتجار و طبقات اشرافی این نوع لباس می پوشند و ردا و دستاری طلائی بعنوان عمامه مانند بازرگانان پارسی، عراقی به سر می بندند شامل بوده است^{۳۱}

البته هنگامیکه ایرانیان بیشتر در سرزمینهای شبه قاره هند و پاکستان شروع به داد و ستد و رفت و آمد نمودند مردم این شبه قاره بیشتر به زبان پارسی آشنائی پیدا کردند مخصوصاً پس از روی کار آمدن سلسله غزنویان ارتباط این دو کشور همسایه افزایش یافت و ساکنین شبه قاره هند و پاکستان به نوشتن و نشر و سرودن شعر فارسی با رغبت بیشتری پرداختند.

این بود شمه ای از گسترش زبان و آداب و رسوم و تأثیر آن در روزگاران پیش از میلاد تا نیمه سده دوازدهم که توسط مورخان و جغرافیدانان ضبط شده و بررسی و مطالعه بشهر زبان پارسی که از زمان حاضر بیش از پیش توسعه یافته است از حوصله این مقاله خارج می باشد و بشرح آن نمی پردازیم.

پایان

منابع این مقاله :

فارسی :

- ۱- ابن ابی صیبعه - عیون الابیانی طبقات الاطباء - قاهره - ۱۲۹۹ .
- ۲- البیرونی - ابوریحان محمد بن احمد . - کتاب البیرونی فی تحقیق المالک - حیدرآباد ۱۹۵۸ .
- ۳- البیرونی ابی الریحان محمد بن احمد الحواری، کتاب الآثار الباقیه من فروع الحالیة - لایپزیک - ۱۸۷۶ .
- ۴- اصطخری ابواسحاق ابراهیم - الممالک و الممالک - قاهره : ۱۹۶۱ .
- ۵- افشار - ایرج - ترجمه ممالک و ممالک . تهران ۱۳۳۰ .

۳۰- الممالک و الممالک ص ۱۵۱

۳۱- مقبول احمد و هند و سرزمینهای همسایه ها ص ۴۸-۴۷

- ۶- افشار - ابرج - باددانشهای فروبی - ج ۵ - تهران / ۱۳۳۹ .
 ۷- الجاحظ - کتاب الحيوان - ج ۷ - فاهره - ۱۳۳۵ .
 ۸- حییی عبدلحی - ریان دوهرار سال قبل افعاسنان یا مادر زبان دری - کابل ۱۳۳۲ .
 ۹- صدیقی دکر علامحسین بعضی از کهن ترین آثار نمر فارسی (مقاله‌ای در مجله دانشکده ادبیات بیرماه ۱۳۲۵)
 ۱۰- صفا دکر دبیح‌الله سرگذشت سه هراو پانصد ساله ایران (صمیمه شماره دیماه ۱۳۳۸ مجله دانشکده ادبیات دانشگاه تهران)

منابع خارجی :

- 1— Bulletin of the School of Oriental and African Studies
- 2— Darmsteter, James the Vendidad, Oxford, 1880
- 3— Durant, will, our Oriental Heritage, New York 1954.
- 4— Edwardes, MICHAEL, A history of INDIA, Banbay 1961
- 5— Ghirshman, R. IRAN , Banbay 1954.
MCM XXI
- 6— Godley, .D, Heradotus with an English Translation London, MC MXXI.
- 7— Havell, E B. The History of Arvan Rule .. 1918.
- 8— Journal Asiatique, 1958 and 1961.
- 9— Maghul Ahmad, INDIA and Neighbauring tesrtitris. Leiden 1960
- 10— Marshall, Sir John A GUIDE to TAXILA Cambridge, 1960
- 11— Powell- Price. Z.C. A. History of INDIA New York 1958
- 12— Rawlison, George, the Sixth Great Oriental Monarchy London, 1973.
- 13— Shcau Dr. Edward C , Alberui's Indian (2 vols), Labore 1962.
- 14— Sachau. Dr. C E. Cbronalogy of Ancient Nation, London 1962.
- 15— Sanni, Dr. Ali, Perspolis, Shiraz 1954.

- ۲۵- صفا، دکر ذبیح‌الله، سرگذشت سه‌هزار و پانصد ساله ایران -
 (ضمیمه شماره دیماه ۱۳۳۸ مجله دانشکده ادبیات دانشگاه تهران) -
- ۲۶- طباطبائی، اسناد محیط فارسی هند
 (روزنامه بارس شیراز، شماره ۲۹۹۷، مورخ ۳ آوریل ۱۹۶۶)
- ۲۷- معین، دکر محمد، برهان قاطع (جلد اول)
 (مقدمه ب. دیگر ربانهای ایرانی) - تهران، ۱۳۳۰ -

B I B L I O G R A P H Y

1. *Bulletin of the School of Oriental & African Studies*, 1960.
2. Darmesteter, James, *The Vendidad (The Zend-Avesta Part I)*, Oxford, 1880.
3. Durant, Will, *Our Oriental Heritage*, New York, 1954.
4. Edwardes, Michael, *A History of India*, Bombay, 1961.
5. Ghirshman, R., *Iran* Bombay, 1954.
6. Godley, A D, *Herodotus with an English Translation*, London MCMXXI.
7. Havell, E B, *The History of Aryan Rule in India from the earliest time to the death of Akbar*, 1918.
8. *Journal Asiatique*, 1958 and 1961.
9. Maqbul Ahmad, S., *India X the Neighbouring Territories in the Kitab Nuzhat al-Mushtaq fi-Khatiraq al-Afay*, Leiden, 1960.
10. Marshall, Sir John, *A Guide to Taxila*, Cambridge, 1960
11. Powell-Price, J C *A History of India*, New York, 1958.
12. Rawlinson, George, *The Sixth Great Oriental Monarchy*, London, 1873.
13. Sachau, Dr. C E *Chronology of Ancient Nations*, London 1879.
14. Sachau, Dr. Edward C, *Alberuni's India* (2 vols), Lahore, 1962.
15. Sami, Dr. Ali, *Persepolis*, Shiraz, 1954.

- ۱۶- ابن ابی اصیبعه، عیون الادب فی طبقات الاطباء ص-۲- فاهره ۱۲۹۹-
 ۱۷- البیرونی، ابوالریحان محمد بن احمد، کتاب البیرونی فی تحقیق ممالک الهند-
 حیدر آباد - ۱۹۵۸
 ۱۸- البیرونی، ابی الریحان محمد بن احمد الخوارزمی، کتاب الآثار الباقية
 من الفرون الخالیه لیبزک، ۱۸۷۶ -
 ۱۹- اصطخری، ابواسحاق ابراهیم، المسالك والممالك - قاهره، ۱۹۶۱-
 ۲۰- افشار، ایرج ترجمه مسالك والممالك تألیف اصطخری- سهران، ۱۳۳۰-
 ۲۱- افشار، ایرج، یادداشتنهایی فزونی، ج ۵ - تهران، ۱۳۳۹ -
 ۲۲- الجاحظ، کتاب الحيوان، ج ۷ - فاهره، ۱۳۲۵ -
 ۲۳- حبیبی، عبدالحی، زبان دو هزار سال قبل افغانستان یامادر زبان دری
 کابل، ۱۳۳۲ -
 ۲۴- صدیقی، دکتر غلامحسین، بعضی از کهن ترین آثار نثر فارسی -
 مقاله ای در مجله دانشکده، ادبیات، تیرماه (۱۳۳۵) -

This is, of course, the time when Persian had got a firm hold in many parts of the Pak-Indian subcontinent and many people of the soil had started writing prose and poetry in this language, after the advent of the Shaznavis. Thus it is a very sketchy story of the progress and popularity of Persian from the earliest times to the middle of the twelfth century in this sub-continent, as recorded by early chroniclers and geographers, but with the extant and known material at our disposal a more detailed study of the subject is not possible at the moment.

We also come across references to some other Sanskrit works (15) being translated into Persian, but as the dates of these translations cannot positively be established, it remains a matter of conjecture whether the language used was Dari or its earlier version.

By the middle of the tenth century A.C. Persian becomes the language of every day use of the people of Makran, a province of Pak-India sub-Continent, now forming a part of Pakistan, as Abu Ishaq Ibrahim Istakbri (d. 346 A.H.) remarks in his *al Masalik val Mamalik* (340/951)

و كذلك زى اهل المان لباسهم الارر والعارر ولسان اهل المنصورة
والملتان و نواحيها العربية والسندية ولسان اهل مكران الفارسية والمكرية (١)

«The people of Multan wear trousers and wontles and the people of Mansurah, Multan and its neighbourhood speak Arabic and Sindhi The people of Makran speak Persian and Makari» (16)

The influence of Persian language and Iranian ways of life continued to spread in the area for another 200 years, viz., the twelfth century, when Al-Idrisi (493/1100-560/1166) records in his famous geographical work *Kitab Nuzhat-al-Mushtaq fi-Khtiray al-Afaq*:

use both for purposes of conversation The dress of the common people consists of tunics, while the merchants and people of eminence wear shirts with long sleeves, and cloaks, and use long pieces of cloth and kerchiefs of gold lame as their turbans, in the style of the merchants of Iraq and Fars. (17)

might grant recovery unto you through him! (The Rawi further) informs that the Caliph sent for Manaka and provided for his proper conveyance and other necessary provisions of journey. Manaka came (to Iraq) treated al-Rashid who recovered through his cure» (Dr. Ibn Abi Usaibia, *Uyūn al-anbā fi Tabāqat al-Atibba*, ii, 33).

15. *The Boo of Charaka*. Gf. Alberuni's *India* (Ar. Text, p. 123. Eng. r.v.i., 213); Ibn Abi Usaibi'a, ii, 32; and English translation of *Charaka* published in Calcutta in 1925

The language of the people of Makran is Persian and Makrani, and they

١٦- ابواسحاق ابراهيم اصطخرى ، *المسالك والممالك* ، ص ١٠٥
(«و زبان مردم مكران پارسی بود و مكرانی» ترجمة مسالك و ممالك ، ص، ١٥١)

17. Maqbul Ahmad, S., *India and the Neighbouring Territories*. 47-8.

This is, of course, the time when Persian had got a firm hold in many parts

erwise this might have been the earliest known specimen of Persian prose, having been written by the close of the eighth century A C (14)

4. a C Durant, will, *Our Oriental Heritage*, 532; Havell, R B, *The History of Aryan Rule in India*, 208;

۱۴ - ب دکر علامحسین صدیقی ، بعضی از کهن ترین آثار نشر فارسی (مجله دانشکده ادبیات بیرماه ۱۳۳۵ ، پاورقی ۶۶).

۱۴ ن - یادداشتهای قزوینی ، ج ۵ ، ص ۱۲۳ -

الاطباء لم يجد من علة افاة فعال له ابو عمر الاعجمي بالهند طبيب يعا له منكه و هو احد عبادهم وفلاسفهم فلو بحث اليه اميرالمومنين فلعل الا ان سبب له الشفاء على يده فال فوجه الرشيد من حملوه وصلة بصله تعف على سمره فقدم وعالج الرشيد غيراً من علة بعلاجه (ابن ابى اسبغة، عيون الاد في طبقات الاطباء، ج ۲، ص ۳۳)

«Of the books written by Shanaq (Chanakiya) is the *Kitab al-sumum* (a book relating to Poisons & their Properties) This book consists of 5 *macala's*. The book being in Sanskrit, Manaka al-Hindi explained (its contents) in the Persian language; and a man known as Abu Hatim al-Balkhi was actually responsible for rendering it into the Persian script. This Abu Hatim further explained (the contents of this book) to the Vizier Yahya b Khalif al-Barmaki. After approval a copy of this work was prepared for (the Caliph's son) al-a'mum by his client 'Abbas b Sa'id al-Jawhari. (This Abbas was later) reputed to read this book with al-Ma'mum..

MANAKA AL-HINDI was a scholar of Medicine He was an excellent and wise physician He was a philosopher also, and was an excellent and wise physician. He was a philosopher also, and was (Considered) an authority on the Indian Sciences Withal he was proficient in both the Indian language (Sanskrit) and Persian. He translated the work of Shanaq al-Hindi on Poisons from Sanskrit to Persian. He lived in the days of the Caliph Harun al-Rashid, and it was in the time of this Caliph that Manaka travelled from Indian to Iraq and had the honour of the Caliph's audience (who was then ill in bed). Manaka treated him I have found it mentioned in some of the books that Manaka was a member of the Circle of Ishaq b. Sulaiman b. Ali al-Hashimi and he used to translate works from Sanskrit into Persian and Arabic. Quoting from the *Kitab-akhbar al-Khulafa*, wa 1-Baramika, (I may say) that the Caliph al-Rashid once fell victim to a complicated disease. Many physicians treated him but he could not recover. Abu Umar al-a jami (one of his courtiers) advised the Caliph saying: There lives in India a physician known as Manaka. He is a saint philosopher. Should the Caliph send for him, Allah

for having broken the stipulation, whereby he forfeited his life» (11)

As the execution of Mani took place after he returned to Iran from India during the sharp reign of the Sassarian King, Bahram I, who ruled over Iran between the years 273 and 276 A.C., we again get a clue that Persian travelled with Mani to India at this period.

The earliest known book dictated in Persian language by an Indian seems to be the translation of Treatise on Poisons written by Chandragupta's (322-298 B.C.) great minister, Chanakyn or Kartilya. This happened in the eighth century A.C., who a famous Hindu Philosopher and Medico with the name of Manaka was sent for by Harun al Rashid (786-809) from India to Baghdad to cure him of a serious malady. This Manaka was converted to Islam and translated for Yahya b Khalid b Barmak, the minister of Harun (170-177 A.H.), the treatise of Chanakya from Sanskrit to Persian (12). Unfortunately this Persian translation of the Sanskrit work is not extant, (13)

١١- ابي الريحان

محمد بن احمد البروني، كتاب الآثار الباقية، عن القرون الحالية، (ص ٢٠٩)،
فعاب الى الهند والعرب والسب ودعاهماك ثم رجع فحسد بهرام ووفده
لايه، بعض الشريطه و ابا ح الدم -

١٢- وكان مكة الطب الهندي صحيح الاسلام وكان اسلامه

بعد الماظرة ولاسقفوا والشب (الجاحظ، كتاب الحيوان، ج ٧، ص ٦٥)

«This Manaka al-Hindi was a good Muslim. He embraced Islam after discussion, thorough investigation and careful consideration».

Al-Jahiz, Kitab al-Hayawan, vii, 65)

١٣- (ولشانا) من الكتب كتاب السموم خمس مقالات فسر من اللسان الهندي
الى اللسان الفارسي من مكة الهندي و كان المولى لعله بالحطه الفارسي
رجل يعرف نابي حاتم البلخي فسر ليجي بن خالد بن برمك ثم نقل
للمامون على يد العباس بن سعيد الجوهري ملاء . . .

* (منكة الهندي) * كان عالماً بصاعه الطب حسن المعالجة لطيف التدبير
فيلسوفاً من جطة المشاراليه في علوم الهند منعنا للغة الهند و لغة الفرس
و هو الذي نقل كتاب شاناق الهندي في السموم من اللغة الهندية الى الفارسي و
كان في ايام الرشيد هرون و مسافر من الهند الى العراق في ايامه و اجتمع
به و داواة - و وجدت في بعض الكتب ان منكة الهندي كان في جملة اسحق
بن سليمان بن علي الهاشمي و كان ينقل من اللغة الهندية الى الفارسية والعربية
ونقلت من كتاب اخبار الخلفاء و البرامكة ان الرشيد اعتل علة صعبة فعالج

an offspring of Pahlavi, came into existence in the first or second century A.C. This was the time when *Khushans* were ruling in a part of the sub-continent with Peshawar as their capital, their empire having extended to some eastern provinces of Iran. (8)

It can thus be conjectured that probably Kushans (9) were the first citizens of the Pakistan-Hind sub-continent, who came in contact with Persian, and must have brought this language here in the first or second Century A.C. Thus the earliest time when Persian landed on this soil must be about two thousand years ago. This view is also supported by the Kushan inscription in Greek letters discovered from Sorkh Kotal in Baghlan (Tekharestan), which contains some Persian or Dari words (10). Yet neither in Iran nor anywhere else is discovered or preserved or preserved a specimen of Persian prose or poetry covered or preserved a specimen of Persian prose or poetry dating back to this period. Hence one cannot positively substantiate this conjecture.

Again we find near the end of the third century Mani (215/216-276 A.C.) the founder of the Manichaean religion, travelling to India to preach his gospel. The learned al-Biruni (early eleventh century) remarks in his *Chronology of Ancient Nations* (Sachau's translation, p. 191):

«So Mani went off to India, China and Thibet, and there preached his gospel. Afterwards he returned, and was seized by Bahram and put to death

7. Mein, Dr Mohammad, *Introduction to Borhan-e-Qate*, pp 27-28; and Habibi, Abdul Hai, *The two Thousand years old language of Afghanistan: 'The Mother of Dari language* pp 6-8.

(8) Kanishka, the really important Kushan ruler came into power in 78. A.C. and ruled till 103 A.C. His capital was Purushapura (Peshawar) and his empire extended to Khetan and Kashghar. He built a great Buddhist monastery in Peshawar (C.f. Powell-Price, J.C., *A. History of India* p. 64; and Edwardes, Michael, *A History of India*, p. 66).

(9) Tabatabai, Professor Mohit, *Indian Persian* (An article published in the *Pars* of Shiraz, April 4, 1966, issue).

(10) C.f. articles by Mariaq, M., in *Journal Asiatique* Pt. 4. 1958; Henning M.B., in *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 1960; and Benveniste, Emile, in *Journal Asiatique*, 1961.

which would throw light on the real place of Pakistan in the ancient world.
The preliminary excavations.

at the new site had been completed and the next phase was likely to start next summer in 1967 when some more details regarding the history and culture of the area were expected to come to light.

The materials found in the grave period are directly linked with similar graves found in the northern part of Iran and they relate to the period from sixth century B.C. and before Alexander's invasion.

The articles recovered during the excavations include large-sized painted pottery associated with the Achaemenian period houses

Seven houses, each having a fire altar made on a raised platform on the side of the room, have also been discovered. One fire altar, which appears to be a public one, is built in a better style and has pillars and four corners with a sun flower on the top and on a seat at the bottom is placed an incense burner. A small lamp different from these found in the Buddhist period is also placed on the seat

Even after the death of Darius, satraps were nominated by the Iranian Government to rule over certain parts of the Pakistan-Hind sub-continent. According to Greek historian Orosius, a Parthian king Mithridates I, who reigned from 173 to 136 B.C. (5) and extended his conquest to the river Indus and subjugated the territory between the rivers Indus and Jhelum. (6)

We find reference of the political contacts between the two countries throughout the centuries down to the Second century A.C. But during all this period the language used by Iranians was not Farsi or Dari, with which the present written

— سرگدشت سه هزاروپانصد ساله ایران، ص ۸ —

(6) Orosius, v 5, as quoted by Rawlinson in his *Sixth Great Oriental Monarch* p. 78.

«Justin (XLI, 6,8) says that Mithridates' dominions stretched from the Lower Euphrates to the Hindu Kush, which implies that he took possession of Sistan and Western Arachosia, but there is no suggestion that he ever extended his rule as far as the Indus. Had he done so, Justin would hardly have failed to mention it. Wroth is probably correct in showing the eastern limit of Mithridates' conquests as running north-north-east from the neighbourhood of Nushki in Baluchistan to Kabul, i.e., along with the watershed between the Helmand and Indus systems.» (Marshall's *Guide to Taxila* p. 20. f.n.)

its goal. (2) On the strength of the survey so made, Darius sent an army and conquered Sind and the old Panjab in 518 B.C., thus constituting the twentieth satrapy mentioned by Herodotus (3) Incidentally India is referred to in the *Avesta* in four passages, but the really important reference to the Panjab is in the *Vendidad* 1 19 This work describes sixteen «excellent» places of which fifteenth is the «Haptahindu» extending from east to west. (4) This Haptahindu, the land of seven rivers, is the Avestan name for the Panjab and Sind, there being seven rivers, viz., Jhelum, Chenab, Ravi, Bias, Sutlej, Sind and Kabul, flowing in the land, This territory was named later on by the Muslims as the Panjab, or land of five rivers, by omitting Sind and Kabul

The latest excavations at Timargarha have revealed for the first time in Pakistan the existence of the structural remains of the Achaemenian period and the materials found from the site indicate a strong link with a contemporary culture in Iran.

The Head of the Archaeology Department of the University of Peshawar, Professor A.H. Dani, who visited the site on September 25, 1966, said that the finds had ushered in a new age of archaeological discoveries in the country

2. But as to Asia, most of it was discovered by Darius There is a river Indus, in which so many crocodiles are found that only one river in the world has more. Darius, desiring to know where this Indus issue into the sea, sent ships manned by *Scylax*, a man of *Caryanuda*, and others in whose word he trusted; these set out from the city *Caspaturus* and the *Pactyic* Country, and sailed down the river towards the east and the sunrise till they came to the sea; and voyaging over the sea westwards, they came in the thirteenth month to that place whence to the Egyptian king sent the Phoenicians afore-mentioned to sail round Libya. After the circumnavigation Darius subdued the Indians and made use of this sea.» Herodotus, *Book IV*, 44 (Translated by A.D. Godley).

(3) Marshall, Sir John, *A. Guide to Taxila*, p. 11: and

سرگزشت سه هزار و پانصد ساله ایران، از دکر ذبیح‌اله صفا، ص ۷

۴- «پانزدهمین جاها و روساها که من اهورامزدا بهنریه بیافریدم. صفت همد است (هیمه هیندو) - در آنجا اهریمن برگردد بستیزه دشتان ناهنگام و گرمای ناهنگام بدبد آورد» (آناهیا پورداد، ص ۱۲۰-۱۱۹)

توضیح: دشان (به ضم دال) در زبان فارسی به معنی عادت ماهانه زنان میباشد.

«The 'fifteenth of the good' lands and countries which I, Ahura Mazda, created, was the Seven Rivers.

Thereupon came Angra Mainyu, who is all death, and he counter-created by his witchcraft abnormal issues in women and excessive heat» *Vendidad*, Fargard I. 19 [lines 72-75] translated by James Darmesteter).

THE EARLIEST PROGRESS, DEVELOPMENT
AND
INFLUENCE OF PERSIAN
IN THE PAKISTAN — HIND SUB-CONTINENT

by

Professor Mohammad Baghir,

M.A (Pb.), Ph. D. (London),

University Oriental College, Lahore (Pakistan).

The earliest Pakistan-Hind Iranian political and cultural connexions form most vital chapter in the history of both Pakistan-Hind sub-continent and Iran, and there have been attempts to resuscitate this history thought not in a systematic or comprehensive manner. Yet this remains an established fact that the historical connection between Iranians and the people of the sub-continent began from the times of the great Achaemenian King Darius Hystaspes (522-486 B.C.), (1) who at the junction of the Kabul and the Indus near the town of Caspatyrus, built a fleet which, under the command of a Greek of Asia Minor, Scylax of Caryande, was given the task of sailing down the Indus and surveying the way to Egypt. This was an ambitious scheme of exploring the searoutes which could be used to link the eastern marches of the Empire to its western possessions. The fleet took thirty months to reach

1. Same, Dr. Ali, *Persepolis*, p. 69 and Ghirshman, R., *Iran*, P. 139.

خوشبخت دوم



بخش دوم

معرفی کتابها:

در فاصله زمان انتشار شماره نخست مجله امسال و شماره حاضر، چند کتاب بدفتر مجله رسیده است که از آن میان بمعرفی و ذکرنام برخی که جنبه تاریخی دارند می پردازیم.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ۱- آریامهر | اردکتر صادق کیا |
| ۲- اسناد مشروطه | تألیف ابراهیم صفائی |
| ۳- يك تحقيق نوین درباره کابلهامان | ار استاد عبدالحی حسی |
| ۴- همت کتیبه قدیم | د د د د د |
| ۵- اسناد تاریخی وقایع مشروطه ایران | بکوشش سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی |
| ۶- یکصد و پنجاه سند تاریخی (از جلایریان تا پهلوی) | د د د د د |
| ۷- تاریخ اجتماعی ایران در عهد باستان | تألیف دکتر محمد جواد مشکور |
| ۸- تاریخ آل مظفر (۲ جلد) | ار دکتر حسینی ستوده |
| ۹- مجموعه اسناد و مدارک فرح خان امین الدوله (۲ جلد) | د کریم اصفهانیان و قدرت اله روشنی |

آریامهر : از دکتر صادق کیا

از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر - تهران مهر ۱۳۴۶

۲۲۵ ص + ۶ - قطع رحلی



این کتاب نفیس که با طرحی خاص و کاعد و جلد مجلل وزینا و با بهایت طرافت و حسن سلیقه به چاپ رسیده است اگر چه در مهر ماه سال ۱۳۴۶ و بمناسبت جشن تاجگذاری اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر چاپ و منتشر شده است ولی چون نتازگی بدست ما رسیده لازم دانسیم سخنی درباره آن بگوئیم مؤلف دانشمند آن جناب آقای دکتر صادق کیا ، استاد دانشگاه تهران و معاون وزارت فرهنگ و هنر در مقدمه کتاب می نویسد

« چون برگزیدن عنوان برای پادشاهان ار »
 « آئینهای بسیار کهن ایرانی است و شاهنشاه با پذیرفتن »
 « این عنوان ریا و برازنده يك آئین ملی باستانی را زنده »
 « کرده اند ، شایسته بود که بررسی ویژه ای درباره این »
 « عنوان و آئین لقب نهادن بر شهر باران ایران و لقبهای »
 « آنان انجام گیرد . »

« چنان که در این کتاب دیده می شود همه »
 « پادشاهان ایران از کیومرث تا یزدگرد شهریار لقب »
 « داشته اند و لقبهای آنان همه ایرانی بوده است پس از »
 « روائی اسلام بویژه تا سده هفتم هجری نیز بسیاری از »
 « کسانی که بر ایران و باب بخشی از آن فرمانروائی یافته اند »
 « لقب داشته اند ولی لقبهای آنان ایرانی نبوده است . »

- «زیاریان ، دیلمیان ، اصفهیدان طبرستان و استنداران»
 «رویان با آن که خود را از ایرانیان نژاده می دانستند و به»
 «فرهنگ ایران مهر می ورزیدند و در نگاهداری آن»
 «می کوشیدند و نامهای زیبای ایرانی بر فرزندان خود»
 «می نهادند، لقب ایرانی نداشته اند پس از هزار و سصد»
 «سال این نخستین بار است که شهریار ایران عنوان ایرانی»
 «پذیرفته است این پذیرش نموداری از دل بستگی ژرف»
 «شاهنشاه ما به زبان و فرهنگ ایران و گذشته تابناک و»
 «درخشان آن است»

بنابراین پیدا است که موضوع کتاب درباره لقب «آریامهر» به معنی
 «خورشید آریا» (ص ۱ - ص ۶۲) و لقبهای شصت و پنج تن از پادشاهان ایرانی -
 از کیومرث تا یزدگرد شهریار - (ص ۶۴ - ص ۲۰۶) می باشد
 این کتاب يك اثر تحقیقی و بسیار جالب است که حتی يك نگاه زود گذر
 هم زحم فراوان و دقت بسیار استاد را نشان میدهد نکته جالبتر در این
 کتاب ، امانت داری مؤلف دانشمند آن است که کوچکتر من نکهه و مطلبی که
 از دیگران بوده و در کتاب آمده است، مرجع و مأخذ آنرا در پای صفحات بدست
 داده اند و این يك اصل مهم در تحقیق است و رعایت آن لازم می باشد ولی متأسفانه
 بسیاری از نویسندگان و محققان ما، نه تنها این اصل مهم را رعایت نمی کنند
 بلکه رعایت آن را بغلط ، کسر شأن و مادون مقام علمی خود هم میدانند .
 در پایان کتاب ، بنابر معمول مؤلفان ، فهرستی از مأخذ و مراجع تألیف
 (از ص ۲۱۵ تا ص ۲۲۵) می بینیم ولی این فهرست از سیاق سایر فهرستهای نیست
 که برخی از مؤلفان بمنظور فضل فروشی ، نام تعداد بیشماری از کتابها و
 مؤلفات را در پایان کتاب خود با اسم مأخذ و مراجع تألیف خویش ذکر می کنند
 و چون در آنها دقت و تعمق شود معلوم می گردد که نه تنها به بسیاری از آنها
 مراجعه نشده بلکه اغلب آنها هم با موضوع کتاب مؤلف ابداً ارتباطی ندارند

و از این گونه تألیفات بسیار سراغ داریم و در این جا بی مناسبت نیست برای نشان دادن نمونه، به یکی از آنها که جزو انتشارات یکی از مؤسسات فرهنگی به چاپ رسیده، بی آنکه نام کتاب و اسم تهیه کننده آنرا یاد آور شویم اشاره می‌نمائیم این کتاب که فقط جلد یکم آن در سال ۱۳۲۹ منتشر شده، درباره تاریخ ادبیات یکی از کشورهای بزرگ جهان است و هنگامی که من آنرا دیدم بسبب احاطه مؤلف بموضوع کتاب و وقوف کامل او به مسأله مورد تألیف نسبت به مؤلف و دانشمند آن بی اختیار در خود احساس احترام عمیقی کردم اما تصادفاً چندی بعد کتابی بزبان خارجی درباره همان موضوع بدستم رسید و چون خوب دقت کردم معلوم شد نسخه اصلی همان کتاب است که بی هیچ کم و کاست بفارسی ترجمه شده بود ولی مترجم حق ناشناس که انصافاً بخوبی از عهده ترجمه هم برآمده بود نه تنها نامی از مؤلف کتاب نیاورده بود بلکه علی‌الطلاق کتاب را تألیف مطلق خود معرفی کرده بود و برای آنکه سنگ تمام هم گذاشته باشد نام یکصد و شصت کتاب و رساله را بنام مأخذ تألیف خود (۱۰) در پایان کتاب اضافه نموده بود

بهر حال، نگاهی بفهرست کتاب آریامهر که شامل نام و مشخصات یکصد و هشتاد و شش کتاب و رساله و مقاله بزبانهای فارسی، عربی، پهلوی، ترکی و اروپائی است و تطبیق آنها بازیرنویسهای صفحات کتاب بار دیگر نیز عظمت کار و زحمات فراوانی را که مؤلف دانشمند آن برای تألیف چنین کتابی نفیس بر خود هموار نموده است آشکار می‌سازد، از امتیازات دیگر این کتاب آن است که برخلاف کتابهای چاپ ایران بدون غلط چاپی میباشد،

اما متأسفانه نقصی هم در قامت رعناى این اثر نفیس پیدا است که از اشاره به آن ناگزیریم و آن نبودن فهرست اعلام در کتاب است که با وجود آنکه نام بسیاری از کسان قبایل و اسامی جغرافیائی در متن کتاب آمده مع هذا از تهیه و تنظیم فهرست آنها خودداری شده است. ولی این نقص باز از اهمیت و ارزش این اثر گوانها نمی‌کاهد و ما توفیق استاد عالیقدر جناب آقای دکتر صادق کیارا در انتشار این گونه تألیفات آرزو مندیم.

۲

اسناد مشروطه : تالیف ابراهیم صفائی

چاپ شرق - تهران سال ۱۳۴۸ - ۱۹۲ صفحه بقطع وزیری

کتابی که بتازگی و در این رویه سال منتشر شده است اثر دیگری از فاضل محترم آقای ابراهیم صفائی است که همت و کوشش ایشان در انتشار اسناد و مدارک تاریخی دوره قاجاریه بهمه جهت شایسته تکریم است ، این کتاب یعنی «اسناد مشروطه» حاوی هیجده نامه و یادداشت از میرزا محمد خان وکیل الدوله است که چندین سال منشی مخصوص و وزیر تحریرات مظفرالدین شاه بوده است و مؤلف ضمن ایسکه عکس نامه ها و یادداشت های وکیل الدوله را عیاً کلیشه نموده ، متن آنها را نیز خوانده و بازنویس کرده است ، حواشی و توضیحاتی که در پای صفحات و بمقتضای احوال نوشته شده برای روشن ساختن مطالب و شناساندن اشخاصی که از آنها در متن ذکر میمان آمده بسیار مفید و سودمند است و جنبه تحقیقی بکتاب داده است که میتواند در جای خود از مراجع معتبر تحقیق در تاریخ معاصر ایران باشد اما نکاتی هم که بطر رسده و باید به آنها اشارنی - اگر چه مختصر هم باشد - بکیم .

۱ - مؤلف در سرآغاز کتاب منویسد: «من» از چندین سال پیش پژوهش در تاریخ قرن اخیر ایران پرداختم و صد ها سند پراچ زمان قاجاریه را در بیوگرافی های « رهبران مشروطه» و مجله های نگین و وحید و خواندنی ها منتشر ساختم و با انتشار کتابهای و اسناد سیاسی دوران قاجاریه و گزارشهای سیاسی علاءالملک در کار تحقیق رویدادهای تاریخی راهی تازه و اطمینان بخش در پیش گرفتم ، و سپس می گوید «شیوه کار من» که شاید در ایران تازگی داشت محل توجه پژوهشگران و دوستان تاریخ قرار گرفت . . (ص ۵)

ما در اینجا بمؤلف فاضل «اساد مشروطه» نسبت خود ستائی نمی‌دهیم اما نباید ناگفته هم بگذریم که ایشان تنها بدآوری رفته‌اند زیرا انتشار اسناد و استفاده از آنها در تحقیقات تاریخی، کاری است که در کشورهای دیگر بیش از دویست سال است سابقه دارد و در ایران ما هم بیش از انتشار شماره یکم «رهبران مشروطه» که نخستین اثر آقای ابراهیم صفائی است (آذرماه ۱۳۴۲) محققان و نویسندگان دیگری ابن روش را بکار بسته بودند از جمله آقای دکتر فریدون آدمب در کتاب امیر کبیر در ایران (۱۳۲۳) و آقای محمود فرهاد معتمد در کتابهای «سپهسالار اعظم» (۱۳۲۵) و «تاریخ روابط ایران و عثمانی» (۱۳۳۷) و نیز آقای دکتر ابراهیم تیموری در کتاب مستند «عصر بی‌خبری» (۱۳۳۲) که خود مجموعه‌ای سرشار از اسناد سیاسی است و تاریخ تألیف و انتشار این کتابها و همچنین مقالاتی که بر اساس اسناد سیاسی و آرشیوی در برخی از مجلات مانند یعما رساله‌ها پیش منتشر می‌شده است همگی بر تألیف آقای صفائی مقدم است

۲ - مطالعه کتاب بخصوص مقدمه آن چنین نشان میدهد که کتاب اسناد مشروطه در واقع يك لایحه دفاعیه دیگر دربارهٔ برات ساحت میرزا علی اصغر خان اتابك است که ما از بحث دربارهٔ آن در این جا می‌گذریم

۳ - در این گونه مجموعه‌ها باید تقدم و تأخر اسناد از روی تاریخ نگارش آنها رعایت شود تا با مطالعه و بررسی رویدادهای متوالی بتوان نتایج روشنتر و بهتر بدست آورد اما در این کتاب تاریخ نگارش گزارشهای هیجده گانه (بجز یکی) معلوم نیست و مؤلف هم زحمت تعیین تاریخ آنها را اگر چه تقریبی هم بوده باشد - از روی قرائنی که محاله در متن هر يك از گزارشها موجود است بخود نداده‌اند

۴ - کتاب فهرست اعلام (جغرافیا، اماکن قبایل و کسان) که لازمه يك اثر تحقیقی و تاریخی است، ندارد.

۵ - در پایان کتاب، روزنامه‌مخارج زمان اقامت مظفرالدین‌شاه در فرنگ درج شده است و آن بخط سیاقی است «بجا» بود مؤلف اولاً این صور را مانند هیجده گزارش دیگر با حروف سربی نیز چاپ می‌کردند ثانیاً ارقام سیاقی را که بسیاری از محققان جوان امروز با آن آشنا نیستند، به صورت اعداد و ارقام حساب ترجمه می‌نمودند

۶ - مؤلف مرجع و منبع اسناد خود را بدست نداده است بدین معنی که نمیدانیم این اسناد متعلق به کی و در کجا بوده است و این کار چه بعد و چه به‌سوء روی داده باشد در یک کار تحقیقی در سب بیست و بعلاوه برخلاف اصل امانت تحقیقی است زیرا چه بسا که در خوانندگان موجب تردید در اصالت سند و یا تعبیر به نظرات خصوصی مؤلف خواهد شد.

۷ - از غلط‌های چاپی کتاب (اگر در آن وجود داشته باشد) صحتی نمی‌کنیم زیرا بعقیده ما اولاً وجود غلط و یا غلط‌های چاپی نقص و عیب يك كتاب تحقیقی نیست بویژه که بایک غلط‌نامه می‌توان رفع آن «نقص و عیب» نمود ثامناً در انتقاد از يك كتاب، گفتگو باید بر سر مسائل و نکات مهمتر، باشد، باید از نحوه تألیف و ترتیب کتاب و از صحت و سقم مطالب آن گفتگو کرد ارزش وجودی مطالب کتاب را باید سنجید و میزان اعتبار و اصالت نکات مدرج در آن را باید روشن نمود

ولی بهر حال، کتاب اسناد مشروطه از مدارك ارزشمند است که بکار تدوین تاریخ مشروطه می‌آید و انتظار می‌رود مؤلف فاضل آن ناشر مجموعه‌های دیگری از اسناد و مدارك سیاسی و اداری که هم‌وز بصورت خطی باقیست و در اختیار دارند دست بزنند.

۳

يك تحقيق نوين دربارهٔ كابلشاهان : از پوهاند عبدالحي حبيبي

نشریه شماره ۹۰ از انتشارات انجمن تاریخ افغانستان - کابل - ۱۳۴۸ شهریور ۱۳۴۸ -
 ۴۰ ص - قطع جیبی

استاد عبدالحي حبيبي را اهل تحقيق بخوبي می‌شناسند و با آثار او که
 بفارسی و دربارهٔ تاریخ ایران بصورت کتاب و یا بشکل مقالاتی در مجلات فارسی
 به چاپ رسیده است آشنائی دارند استاد حبيبي از مورخان پرکار و رئيس انجمن
 تاریخ افغانستان و استاد دانشگاه کابل است و رسالهٔ «يك تحقيق نوين دربارهٔ
 كابلشاهان» حاصل کار اصیل و دقيق اوست

تاریخ سلسله امرای كابلشاهان که بنابر تحقیقات استاد عبدالحي حبيبي
 (کتاب افغانستان بعد از اسلام - ج ۱ ص ۷۱ تا ص ۱۰۴) از حدود دو قرن پیش
 از اسلام و تا مدتی بعد در کابل حکومت داشته‌اند، بخوبي روشن نیست و در
 کتابهای تاریخی ایران مثل تاریخ طبری و فتوح البلدان بلدازی هم تنها ذکر
 مختصری از این خاندان دیده میشود رسالهٔ مورد بحث، تحقیق تازه‌ایست
 دربارهٔ تاریخ این خاندان که نکاتی در آن تاریخ را روشن میکند. این کتاب
 با کوچکی حجم و کمی صفحات منضم مطالب تازه‌ایست که استاد عبدالحي
 حبيبي با حوصله و پشتکاری که خاص خود ایشان است دربارهٔ یکی از امرای
 این خاندان بدست آورده‌اند و این امیر تا کنون در تاریخ كابلشاهان شناخته
 میشود کتاب در «مطبعة» افغانستان به چاپ رسیده و برای کتاب‌جرائی که فهرست
 اعلام و مأخذ و منابع ندارد، هیچ ایرادی نمیتوان گرفت.

۴

هفت کتیبه قدیم از یوهاند عبدالحی حبیبی

نشریه شماره ۹۲ از انتشارات انجمن تاریخ افغانستان - کابل - خرداد ۳۴۸
بقطع خشتی - ۵۳ س

رساله هفت کتیبه قدیم که نود و دومین نشریه انجمن تاریخ افغانستان
است از تحقیقات استاد عبدالحی حبیبی است .

در این رساله از سنگنشته های روزگاران، جفت و توچی وزیرستان
برسم الخط های یونانی، زبان دری قدیم دسنسکریت و عربی بدست آمده
گفتگو شده است .

مؤلف خود میگوید: « این رساله را متمم رساله تحقیق نوین در تاریخ
کابلشاهان که چندی قبل انتشار یافت باید شمرد و هم مطالب جدیدی ر
پیرامون موضوع رساله لویکان غزنه و خاندان حکمرانان گردیر . اض
میکند که ائمه این مقاصد در روشن ساختن تاریخ اوائل اول اسلامی سود
است » .

این رساله نیز مانند رساله دیگر استاد حبیبی فاقد فهرس اعلام و مذ
است .

۵

اسناد تاریخی وقایع مشروطه ایران : بکوشش سرهنک جهانگیر قائم مقام
تهران - قطع وزیری ۱۳۴۰ س + ۱۰ س مقدمه + ۲۲ س فهرستها . از انتشارات کتابفر
طهوری .

۶

یکصد و پنجاه سند تاریخی (از جلایریان تا پهلوی) بکوشش سرهنک جهانگیر قائم‌مقامی

تهران - قطع وزیری ۳۸۰+۵۲ من فهرستها و ۱۹۵ عکس از اسناد کتات نشریه ستاد
برودک ارتشتاران (کمیتة تاریخ)

بحث وانتقاد درباره کتابهای ردیفه و ۶ را بسبب اینکه هردو کتاب خود
تألیف مدیر این مجله میباشد به مجلات و نویسندگان دیگر واگذار میکنیم

۷

تاریخ اجتماعی ایران در عهد باستان : تألیف دکتر محمد جواد شکور

ادانتشارات دانشسرای عالی - تهران ۱۳۴۷ بقطع وزیری ۵۰۱ صفحه + ۷۱ صفحه
فهرست منابع + ۶۸ صفحه فهرستها

۸

تاریخ آل مظفر : تألیف دکتر حسینقلی ستوده

از انتشارات دانشگاه تهران - سالهای ۱۳۴۶ و ۱۳۴۸ ۲۳۰ من + ۵۸۰ من فهرست منابع
+ ۳۷ صفحه فهرستها. بقطع وزیری

از دو کتاب ردیفهای ۸۷ در شماره آینده گفتگو خواهیم کرد.

۹

«چنانیکه اسناد و مدارك نیست
تاریخ هم نیست»
سگنوبوس مورخ فرانسوی

مجموعه اسناد و مدارك فرخ خان امین الدوله

جلد اول - مربوط به سالهای ۱۲۴۹-۱۲۷۳، بکوشش
کریم امصهانیان و قدرت‌اله روشنی، انتشارات دانشگاه تهران
۱۳۴۶ شمسی، قطع وزیری، ص ۴۵۸ و یک مقدمه به زبان
فراسه

جلد دوم - اسناد مربوط به سال ۱۲۷۴، بکوشش
کریم امصهانیان، نشریه شماره ۱۱۵۵/۲ دانشگاه تهران،
۱۳۴۷ شمسی، قطع وزیری ص ۳۹۲، با مقدمه به زبان فراسه

این کتابها مجموعه‌ای از اسناد و مدارك مربوط به فرخ‌خان امین‌الدوله
کاشی است که موضوع آنها حل و قطع جنگ ایران و انگلیس بر سر مسأله
هرات و مسائل گوناگون دیگر مربوط به سیاست داخلی و خارجی دوران
سلطنت قاجارها است، که در حقیقت مدارك دست اول بوده و نا کمون از
دسترس اهل تحقیق دور بوده و برای اولین بار منتشر می‌شود.

جدا شدن هرات و افغانستان از ایران پس از دوران سلطنت (نادرشاه)
از وقایع بسیار دردآور بوده است.

از بدو تشکیل سلطنت قاجاریه تا اواسط پادشاهی (ناصرالدین‌شاه)
محاصره هرات و اردو کشی‌های متعدد برای تسخیر آن به کرات مورد توجه
بوده است.

آقا محمدخان و فتح‌علیشاه هر دو مایل بودند که سرزمین افغانستان را

دوباره تصرف نمایند از این رو فتح‌علیشاه، عباس میرزا ولیعهد و نایب‌السلطنه خود را به تسخیر هرات مأمور نمود و این تصمیم شاه که مخالف با سیاست آن روزی انگلستان بود گرماری های نازه‌ای برای ایران فراهم ساخت که منجر به انتزاع قطعی تمام افغان‌نسان از ایران گردید.

پس از آنکه عباس میرزا از جانب پدر مأمور تسخیر هرات شد، با انحراف مزاج و کسالت شدید، فرزندان خود (محمد میرزا) و (خسرو میرزا) را از دو طرف به محاصره هرات فرساده و خود بیر با میرزا ابوالقاسم قائم مقام به خراسان آمد

انگلیس‌ها در این موقع با عزیمت عباس میرزا به سوی هرات جداً مخالف می‌کردند و سعی داشتند که وسائل انصراف ساه را فراهم آورند، با آمدن محمد میرزا و قائم مقام، کار محاصره هرات رو به پیشرفت بود و نرسد يك بود آن شهر گشاده‌شود، لیکن ناگهان خسرو عباس میرزا رسید و محمد میرزا مجبور شد به سرعت راه طهران را پیش گرفته و با کامران افغان صلح نماید و با این ترتیب لشکر کشی به هرات در زمان فتح‌علیشاه، بدون نتیجه و با ناکامی بیابان رسید یکسال بعد فتح‌علیشاه نیز فوت کرد، کار تسخیر هرات به عهد محمد شاه کشید و وی که با خود عهد کرده بود هر وقت تواند کار هرات را خاتمه دهد به جمع‌آوری سپاه پرداخت و قصد کرد که خود به هرات رفته و کار آنجا را بکسر کند، انگلیسها نمر بهر وسیله که می‌نوانستند کارشکنی کردند، بالجمله کار محاصره هرات قریب ده ماه طول کشید، شاهزادگان افغان چندین بار حاضر شدند تسلیم شوند و سقوط هرات قطعی بود که (مک‌نیل) وزیر مختار انگلیس در ایران وارد اردوی ایران شده تقاضا نمود با پادشاه ایران ملاقات نماید.

در این ملاقات وزیر مختار انگلیس تقاضا نمود جنگ را موقوف سازند، پادشاه تقاضای وی را رد نمود. در ملاقات دیگر وزیر مختار اصرار کرد که واسطه صلح شود، باز شاه حاضر به وساطت نماینده انگلیس نگردید مک‌نیل

که در این موقع دنبال بهانه می گشت که روابط خود را با دربار ایران قطع کند، به لندن عزیمت نمود و چون مأمورین انگلیس جلالت قشون ایران را دیدند و دانستند که کار هرات خاتمه یافته و قریباً سقوط خواهد کرد به ایران اعلان جنگ دادند و کشتیهای انگلیسی در خارك سرباز پیاده نمودند و باین ترتیب محمد شاه با تهدید صریح انگلیس به جنگ با ایران واشغال کرانه های خلیج فارس، با بأس کامل دست از هرات برداشت

مسئله هرات، عنوان بهانه جوئی به دست عمال انگلیسی داده و روابط دو کشور را برهم زده مدت ها باعث نگار و کدورت بین دولین ایران و انگلیس گردید «مراجعة شود به تواریخ دوره قاجار و کتاب مأموریت آجودانباشی و محزن الوقایع»

دو جلد کتاب حاضر، پرتو نازهای بر تاریکی های قرن سیزدهم هجری می افکند و بسیاری از حقایق تاریخی مربوط به کیفیت هرات را که از وقایع مهم تاریخی ایران در قرن گذشته اسب نشان می دهد.

ابن اساد از طرف آقای حسنعلی غفاری (معاون الدوله) نوه فرخ خان برای چاپ و اسشار در اختبار دانشگاه تهران گذارده شده و اطلاعات تازه و دست اول در اختیار مورخان قرار می دهد و وسیله اساسی در پیشرفت تحقیقات تاریخی است.

این اساد همه متعلق است به وقایع یکصد سال قبل بلکه بیشتر که بکلی جزء تاریخ شده است و بطور کلی دو نوع است :

یک دسته، اصل فرمان و اختیار نامه، دستور العمل، دستخط های شاه و نامه های میرزا آقاخان صدراعظم و وزیر خارجه و کسان دیگر است که از تصرفات روزگار مصون و در تصرف خاندان غفاری مانده است و طبعاً اوراق پراکنده غیر مدونی است.

قسمت دیگر، سواد اسناد و مراسلاتی است که به مرسوم زمان پس از صدور، در دفتری سواد برداری و به اصطلاح ثبت می شده است، که طبعاً بررسی آنها

معرف طرز اداره و روش حکومت و چگونگی ضوابط و روابط امور کلی آن زمان می باشد.

اسناد این کتاب بیشتر در موضوع دشمنی انگلیس ها با ایران بر سر هرات است، اما در حاشیه این فاجعه، مسائل دیگری هم پیش آمده است که دانستن آن بر هر ایرانی لازم است و اهم آنها یکی سیاست روسیه در قبال انگلیس و ایران است و دیگر سیاست عثمانی ها.

روس ها، بعنوان (حفظ صلح در آسیا) نمی خواستند با انگلیس ها کلاوبز شوند، تا کمکی به ایران کرده باشد، علی الخصوص که ضعف ایران به نفع آنها نیر بوده. از این رو پیوسته به ایران توصیه میکردند که از سر هرات بگذرد و ماجری را کوتاه سازد و این بطور غیر مستقیم کمکی بود به انگلستان.

عثمانی ها نیز «شربك دزد و رفیق قافله» بودند و با سیاست دورویه با ایران معامله و از آن بدتر به مرزهای ایران دست اندازی می کردند.

اولیای دولت ایران هم که در آن روز گارنه شجاعت داشتند و نه تدبیر و با سعی در نابودی قائم مقام ها و امیر کبیرها، زمینه برای روی کار آمدن دست نشانده گان بیگانه و افرادی علاقه طوری آماده شده بود که در قضیه هرات با همه گزارشهای امثال (حسام السلطنه) و سایر رجال وطن دوست و شرافتمند باز به عجله تسلیم درخواست ها و تحکیمات دولت انگلیس شدند و فرخ خان امین الدوله را به امضای عهدنامه صلح با انگلستان مأمور ساختند.

این اسناد و مدارك در دو قسمت بشرح زیر منتشر شده است :

جلد اول - مربوط به سالهای ۱۲۴۹-۱۲۷۳ است که بکوشش کریم -

اصفهانیان و قدرت الله روشنی زعفرانلو تنظیم و انتشار یافته است

جلد دوم - این اسناد خود در ۲ بخش تنظیم گردیده، بخش اول و نباله جلد اول

و بخش دوم مربوط به سال ۱۲۷۴ تا ذی القعدة همان سال است. تنظیم و تدوین این قسمت در عهده آقای کریم اصفهانیان بوده است، وی با دقت نظر و حوصله بسیار، يك يك اوراق و اسناد را خوانده و استنساخ و مقابله کرده و آنها را بر حسب تاریخ تنظیم نموده است.

کاغذ و چاپ و کلیشه ها و صحافی کتاب مانند سایر انتشارات دانشگاه تهران بسیار خوب و ممتاز است

هر دو مجلد کتاب با تنظیم فهرست های جامع و تحشیه و تذئیل و توضیحات لازم ، مفید فایده بیشتر شده است

كمك و راهنمایی دانشمند محترم آقای (حسین محبوبی اردکانی) در نصیح من و توضیح مطالب و بیان مشکلات کتاب که مصححین و تنظیم کنندگان را باری کرده اند بر مزایای کتاب افزوده است

این بود مختصری از معرفی این دو جلد کتاب مفید که مطمئناً مورد استفاده اهل تحقیق قرار خواهد گرفت. اما هنوز این گنجینه کم نظیر، به تمام نرسیده و امید است در مجلدات بعد نامه ها و اسناد مربوط به سال های ۱۲۷۴ تا ۱۲۸۸ نیز به زور طبع در آید و این مجموعه کامل شود .

« پایان »

مجله بررسی های تاریخی

مدیر مسئول و سردبیر

سرنگت دکتر جهانگیر قائم مقامی

مدیر داخلی - ستوان یکم مجید وهرام

مجله تاریخ و تحقیقات ایران شناسی - نشریه ستاد بزرگ ارتشتاران
(کمیته تاریخ)

جای اداره : تهران - چهارراه قصر ، ستاد بزرگ ارتشتاران

نشانی پستی : « تهران ۲۰۰ »

تلفن : ۷۶۴۰۶۴

برای نظامیان و دانشجویان ۴۰ ریال

برای غیر نظامیان ۶۰ ریال

های مجله هر شماره

برای نظامیان و دانشجویان ۲۴۰ ریال

برای غیر نظامیان ۳۶۰ ریال

های اشتراك سالانه ۶ شماره

در ایران

بهای اشتراك در خارج از کشور : ۶ دلار

ای اشتراك : وجه اشتراك را به حساب ۷۱۴ بانك مرکزی با ذكر جمله « بابت اشتراك مجله بررسی های تاریخی » پرداخت و رسید را با نشانی کامل خود به دفتر جله ارسال فرمائید .

اقتباس بدون ذكر منبع ممنوع است

چاپخانه آرش شاهنشاهی ایران

نشریه
مؤاد بزرگ ارتشداران
کمیته تیایخ

Barrasihâye Târikhi

Historical Studies of Iran

Published by

Supreme Commanders' Staff

Tehran - Iran



چاپخانه ارتش شاهنشاهی ایران

